PICCINNI

GELOSIA

PER GELOSIA

ATTO 2

R. Conservatorio
di Musica-Napoli
BIBLIOTECA
RARI
1-7-12
N. d'Inventario

BIBLIOTECA DEL R. CONSERVATORIO
DI MUSICA DI NAPOLI
Sala passato a Rari
Scaffale ~~I~~ 1 Pluteo ~~I~~ 7
Volume ~~I~~ 12 C
N. degli autografi 106838
N. di biblioteca Rari: 1. 7. 12.
AUTOGRAFI

Il lib. nel n° 8 let G

Atto 2°

Gelosia per Gelosia

Commedia in 3 atti di Giambat. Lorenzi

Rappresentata al Teatro de' Fiorentini

con Musica di Nicola Piccinni

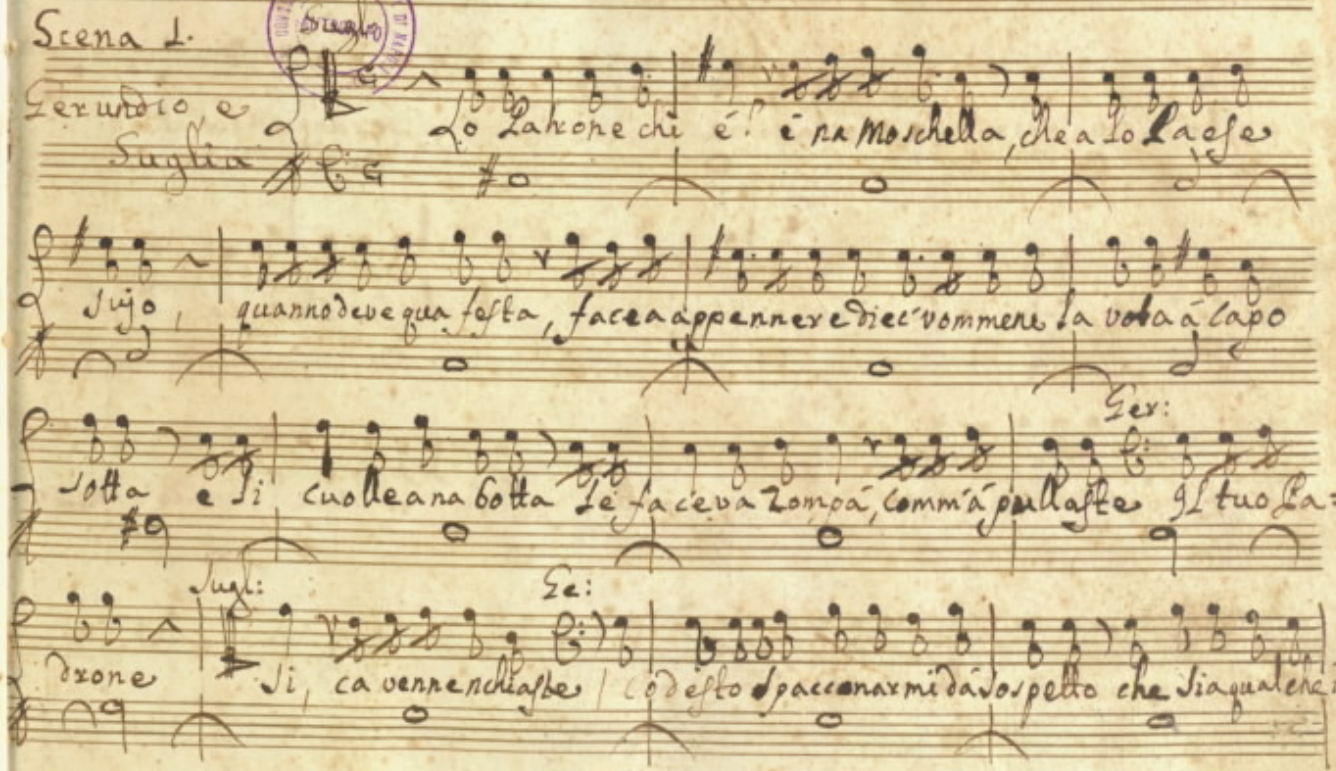
L'anno 1770

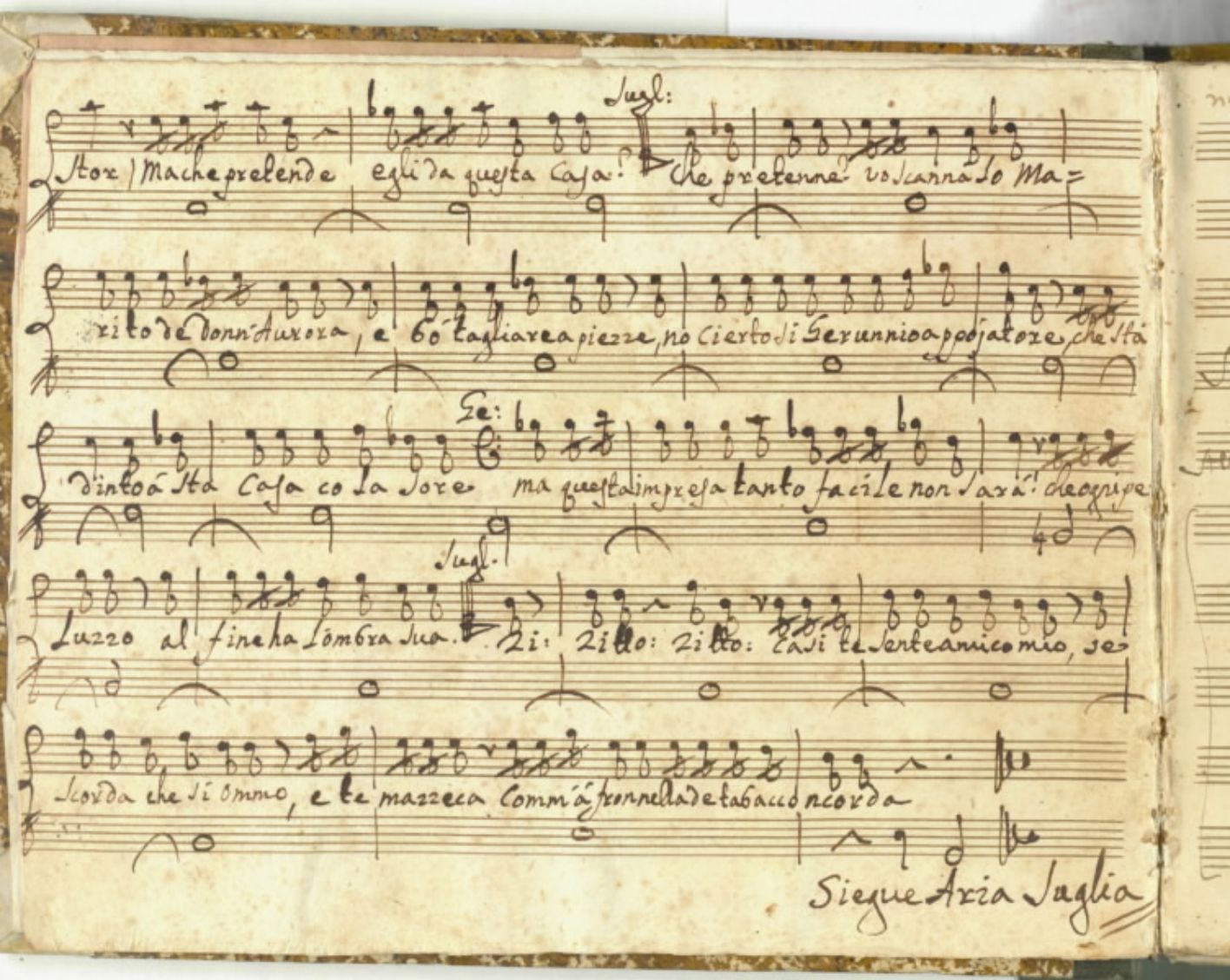
N.B. Questa Commedia fu poi musicata da Paisiello per l'istesso Teatro nell'anno 1790 col titolo Le Vane Gelosie vedi il libretto nel n° 1 let V

Rond
Luj 1886

Atto Secondo

Scena 1.





Stor | Ma che pretende egli da questa Casa? Sugl: Che pretenne? vo scanna lo Ma=

rito de Donn'Aurora, e bo tagliare a piezze, no Cierto si Gerunnio appojatore, che stà

dinto á sta Casa co la sore Ge: ma questa impresa tanto facile non sarà? che ogni pe

luzzo al fine ha l'ombra sua. Sugl. Zi: Zitto: Zitto: Casi te sente amico mio, se

scorda che si ommo, e te mazzeca Comm'á fronnella de tabacco ncorda

Siegue Aria Suglia

ncorda

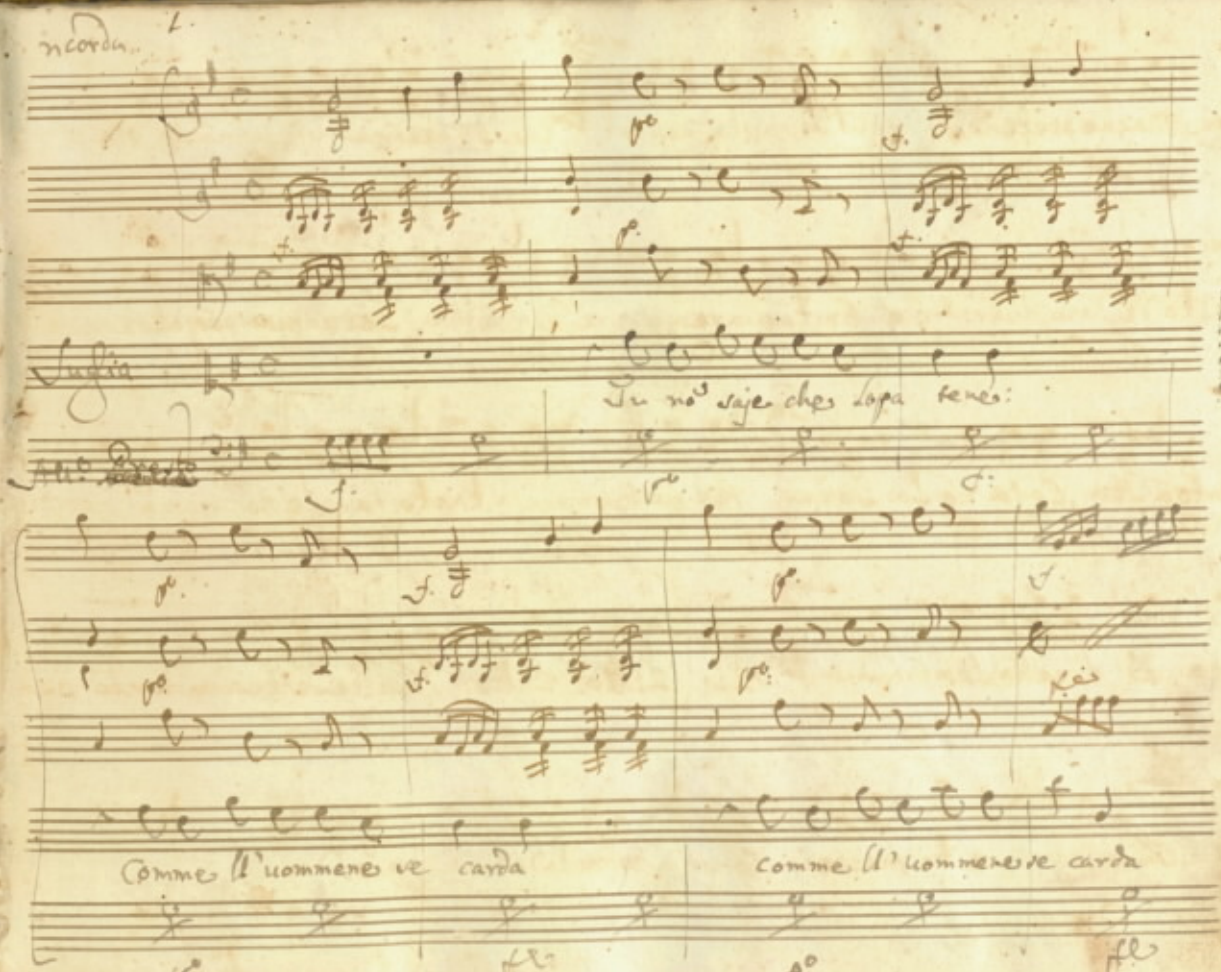
Suffia

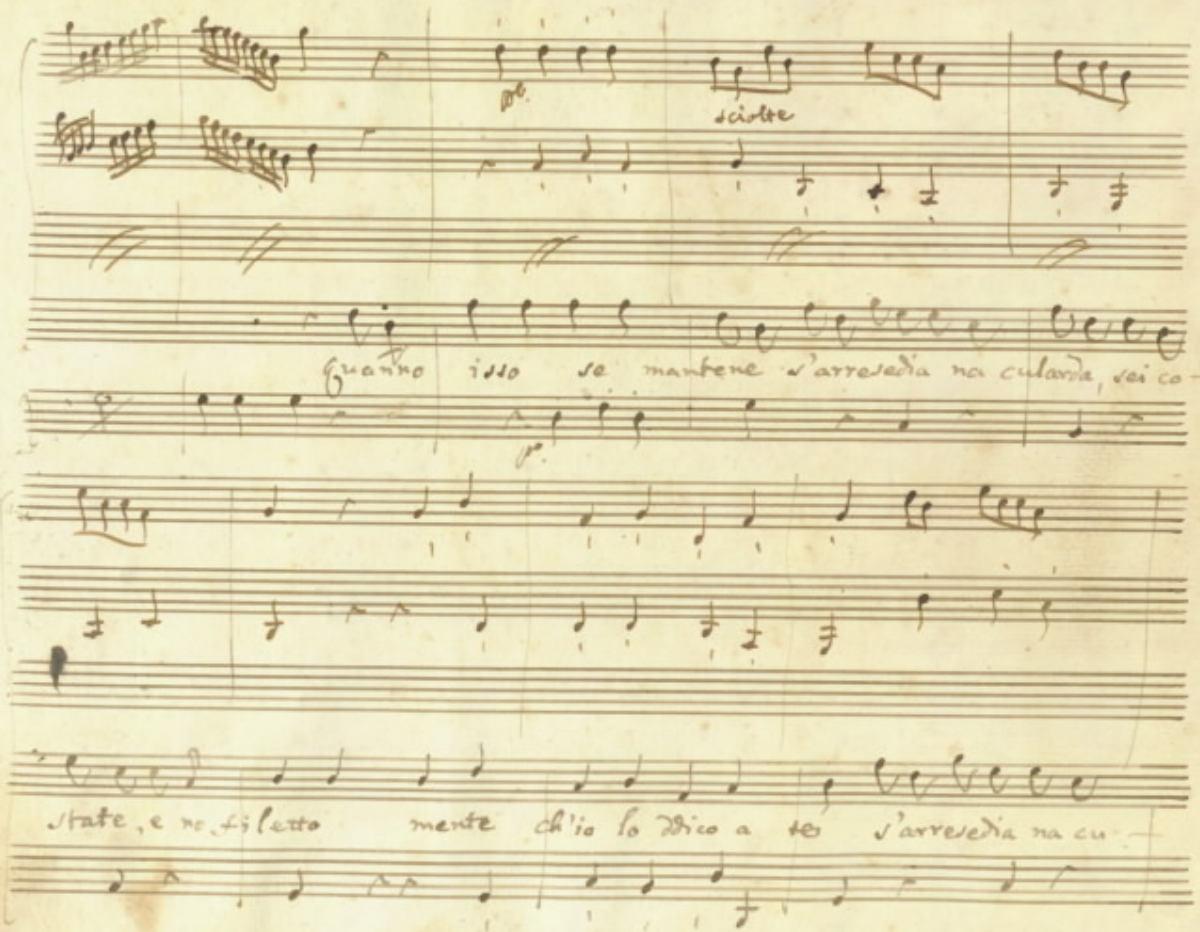
All.o Presto

Tu no' saje che Lopa tene:

Comme ll'uommene se carda

Comme ll'uommene se carda





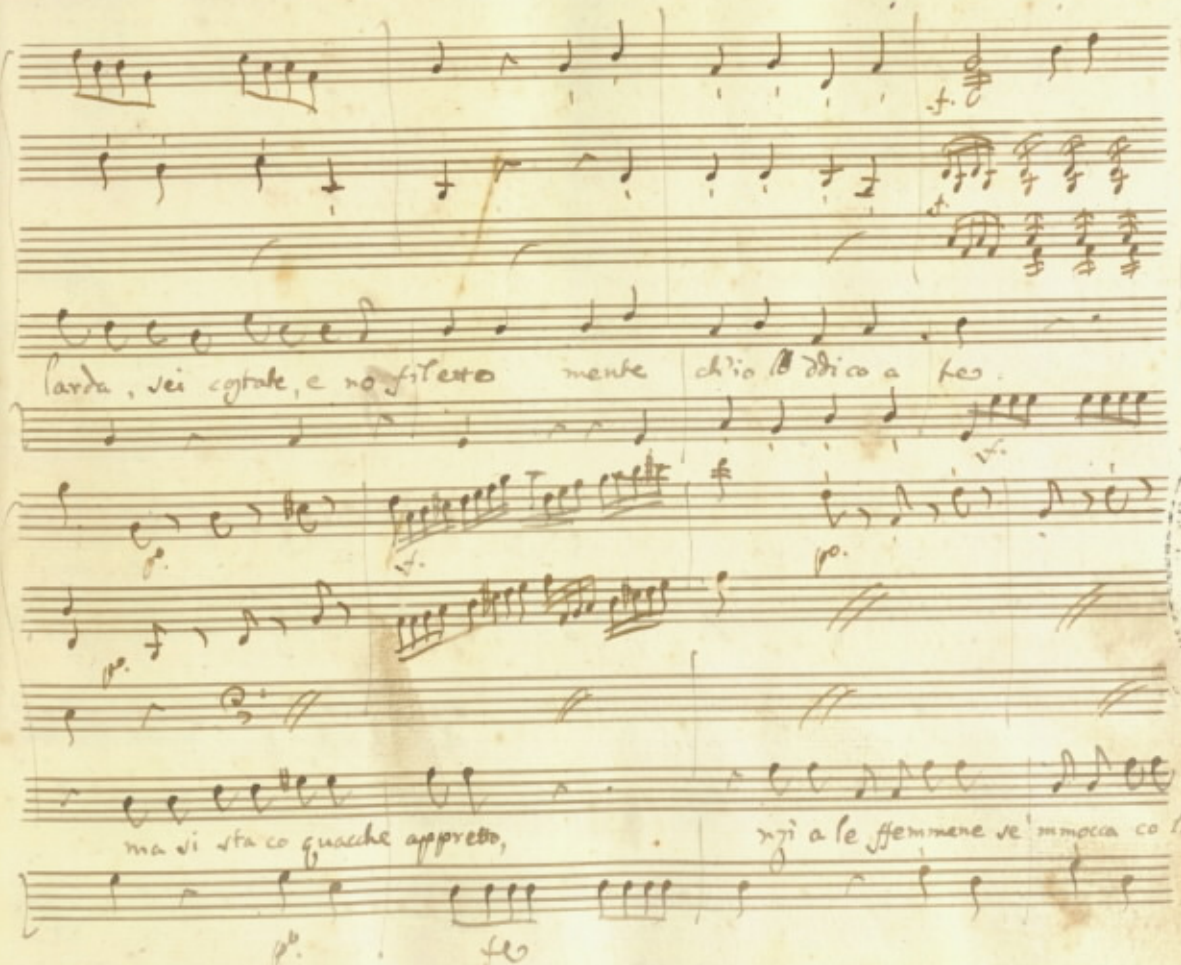
sciolte

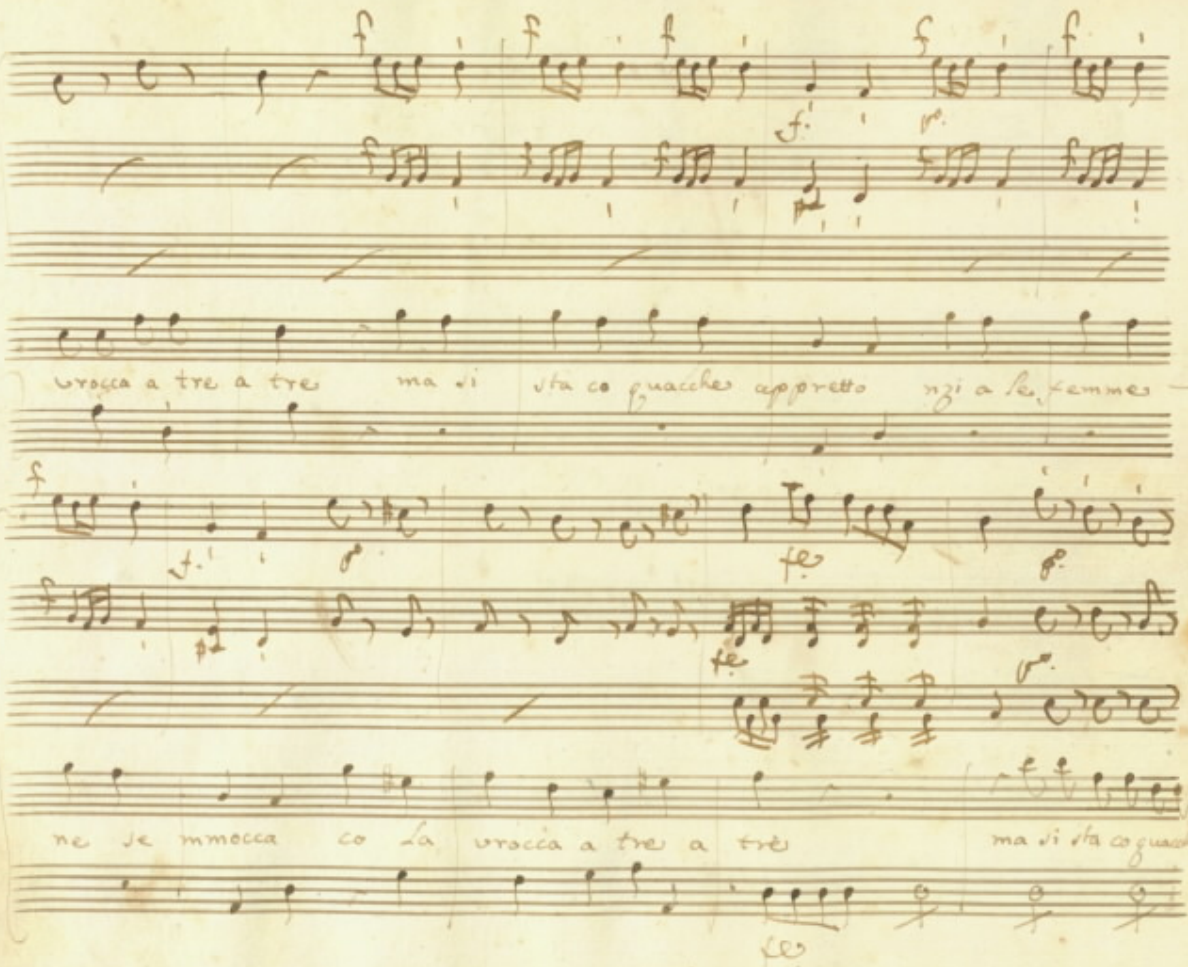
Quanno isso se mantene s'arresedia na culardа, sei co-

state, e no filetto mente ch'io lo ddico a te s'arresedia na cu-

larda, sei costate, e no filetto mente ch'io lo ddico a te.

ma si sta co quacche appretto, nzi a le ffemmene se 'mmocca co la




vrocca a tre a tre ma si sta co guacche apparetto nzi a le femmes
ne se mmocca co la vrocca a tre a tre ma si sta co guacche

fe. p. sciolte

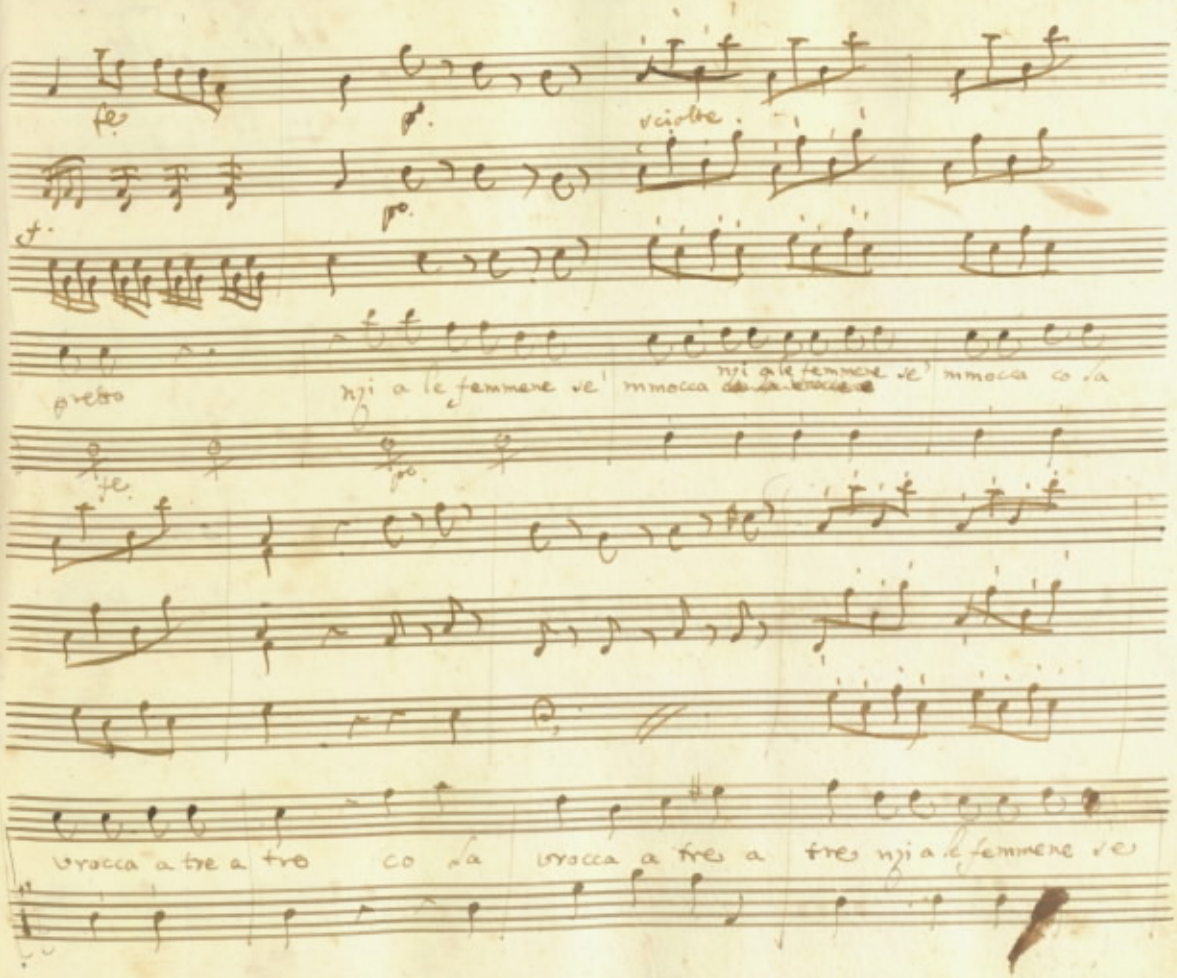
p.

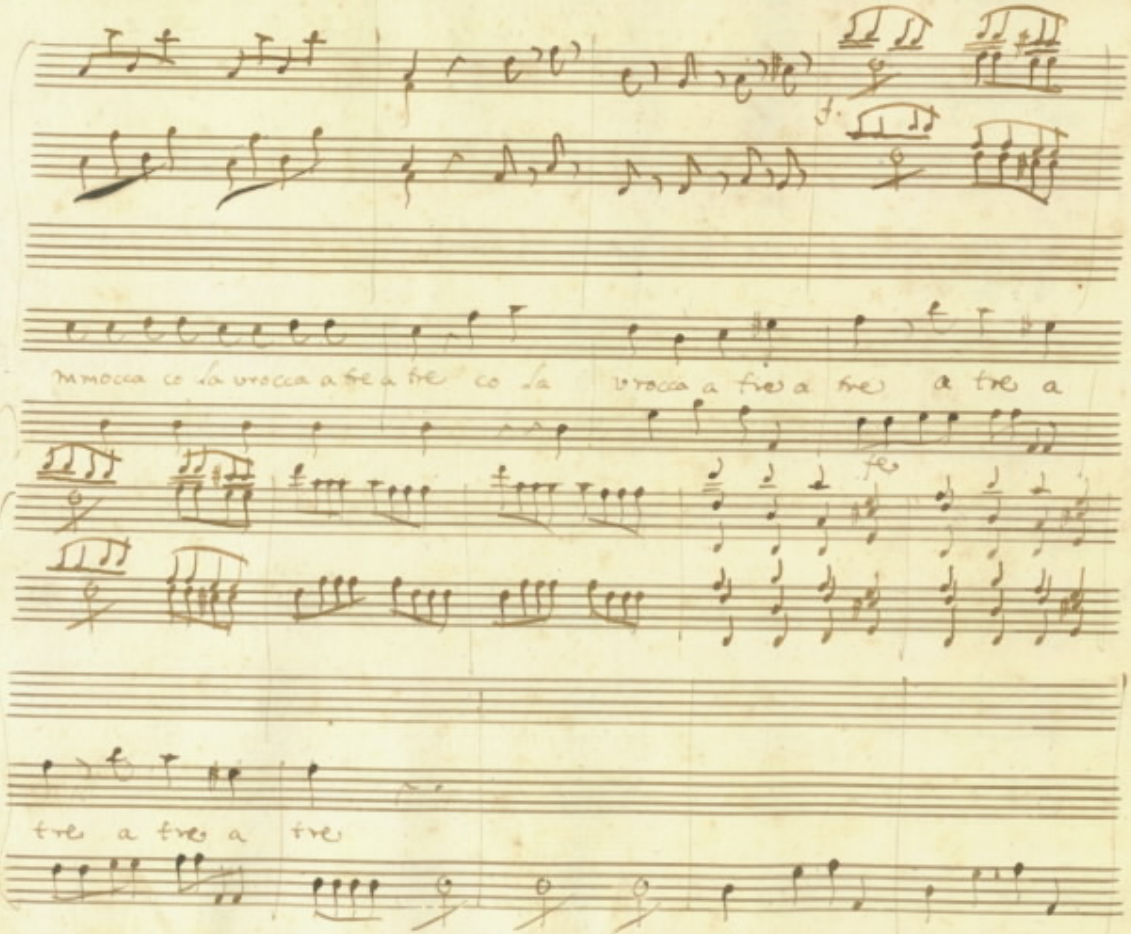
f.

presto nzi a le femmene se' mmocca nzi a le femmene se' mmocca co la

fe. p.

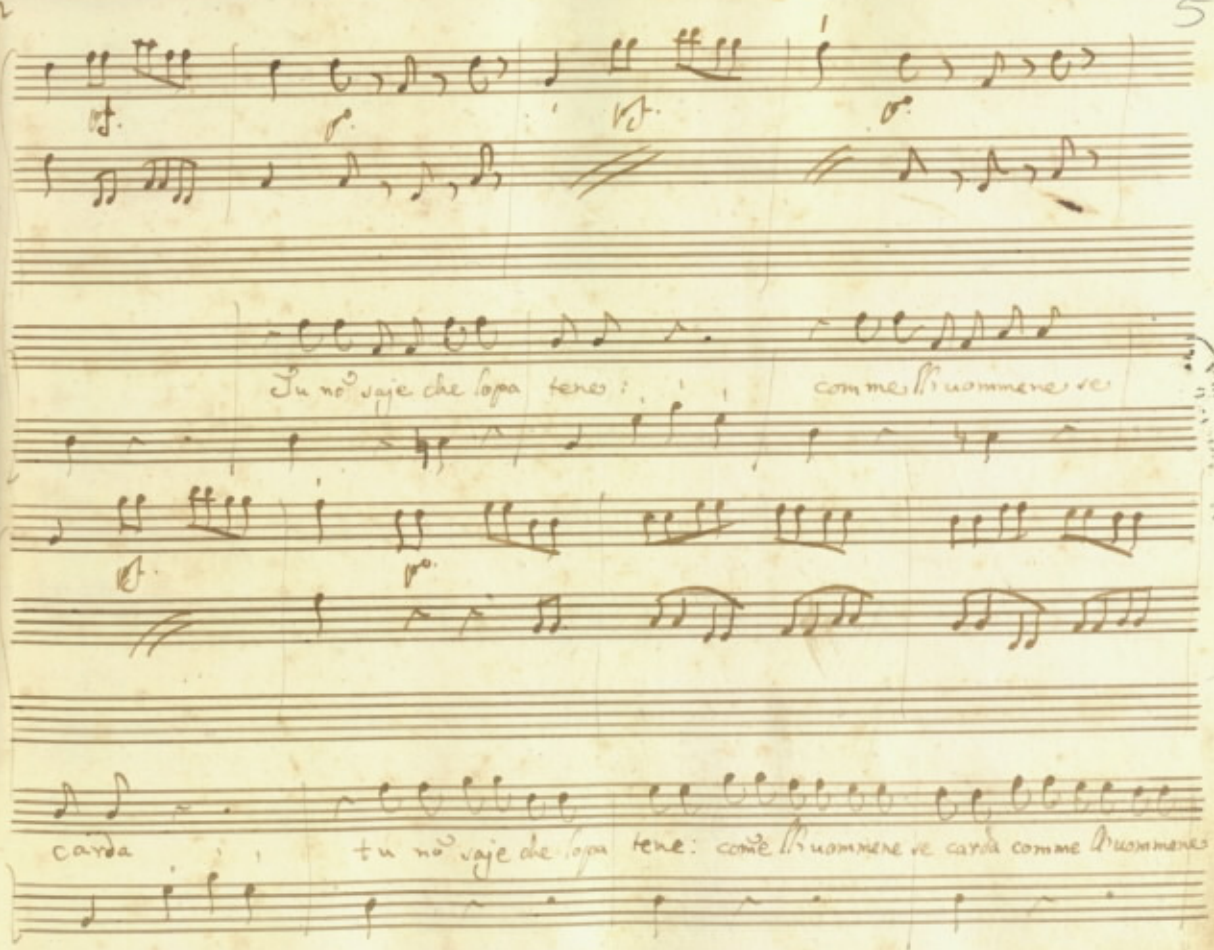
vrocca a tre a tre co la vrocca a tre a tre nzi a le femmene se

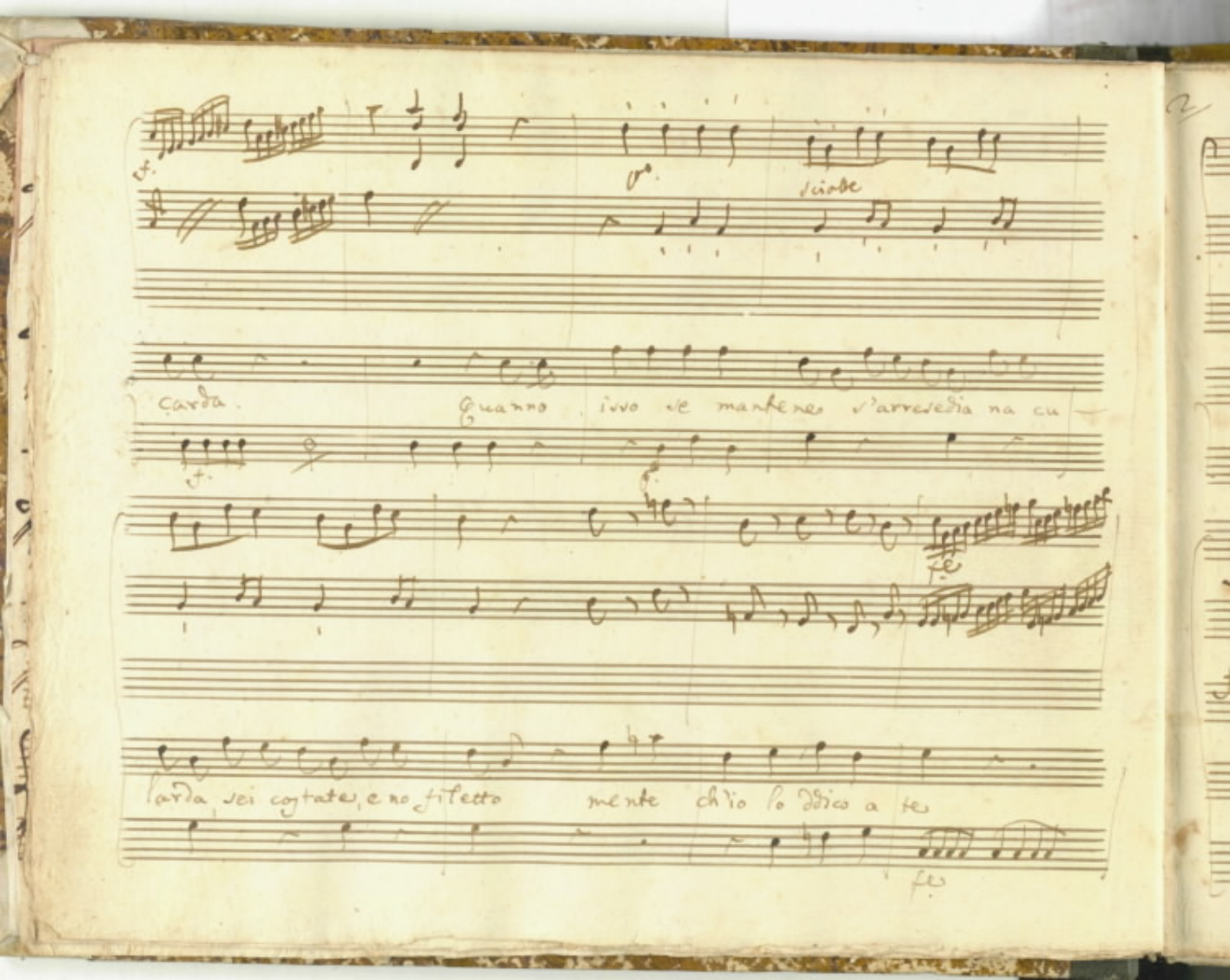



mmocca co la vrocca a tre a tre co la vrocca a tre a tre a tre a
tre a tre a tre

Tu nõ saje che lopa tene: comme lli uommene se

carda tu nõ saje che lopa tene: come lli uommene se carda comme lli uommene se





f.

p.

sciolte

carda. Quanno isso se mantene s'arresedia na cu-

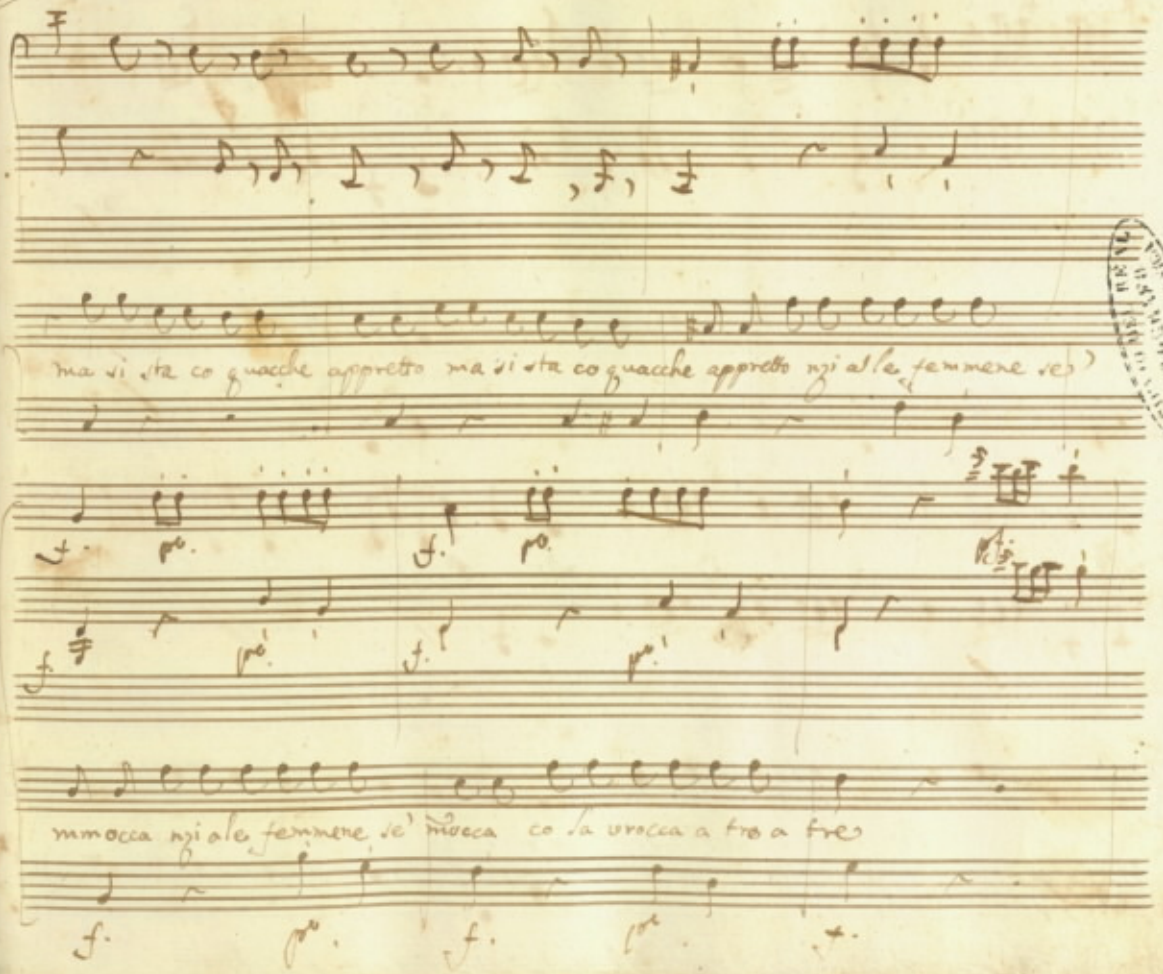
f.

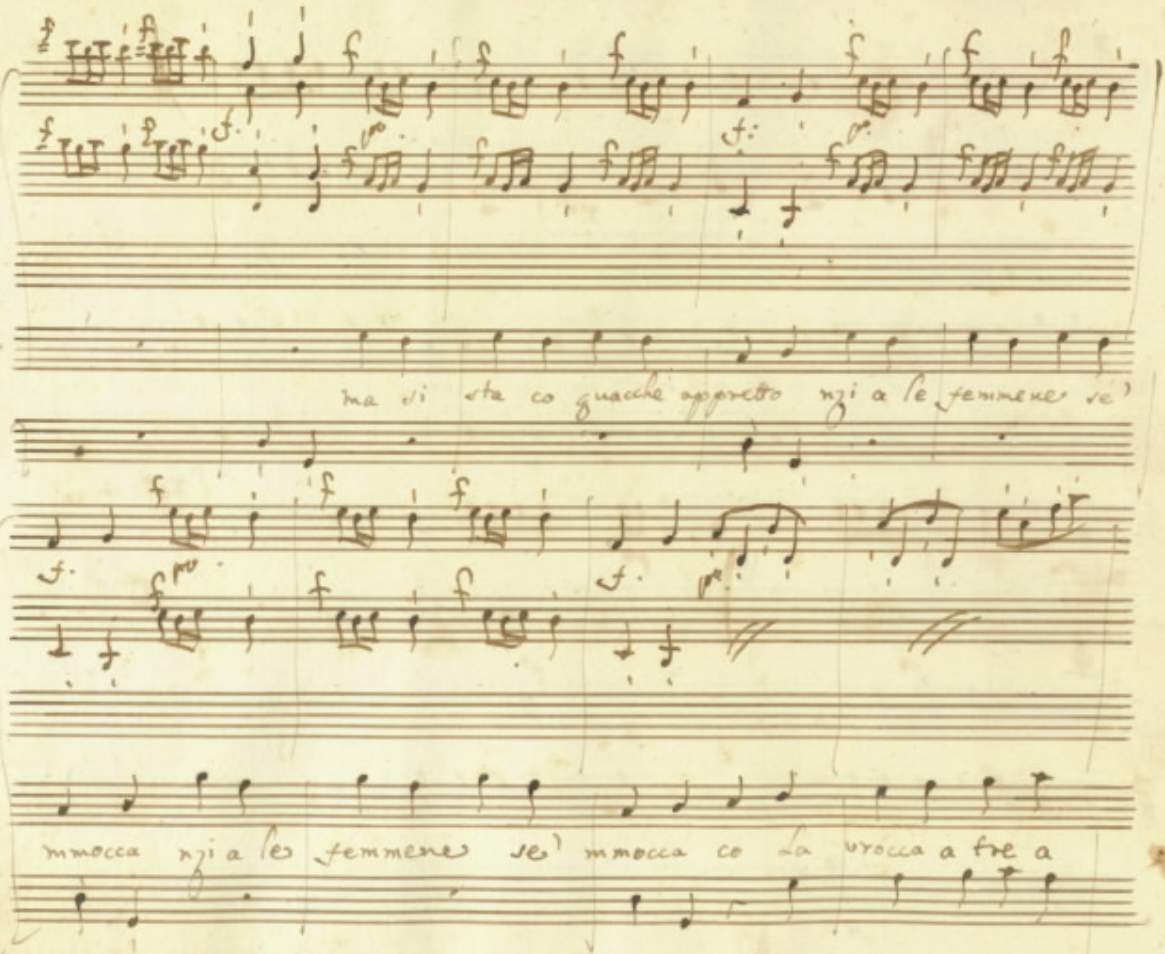
p.

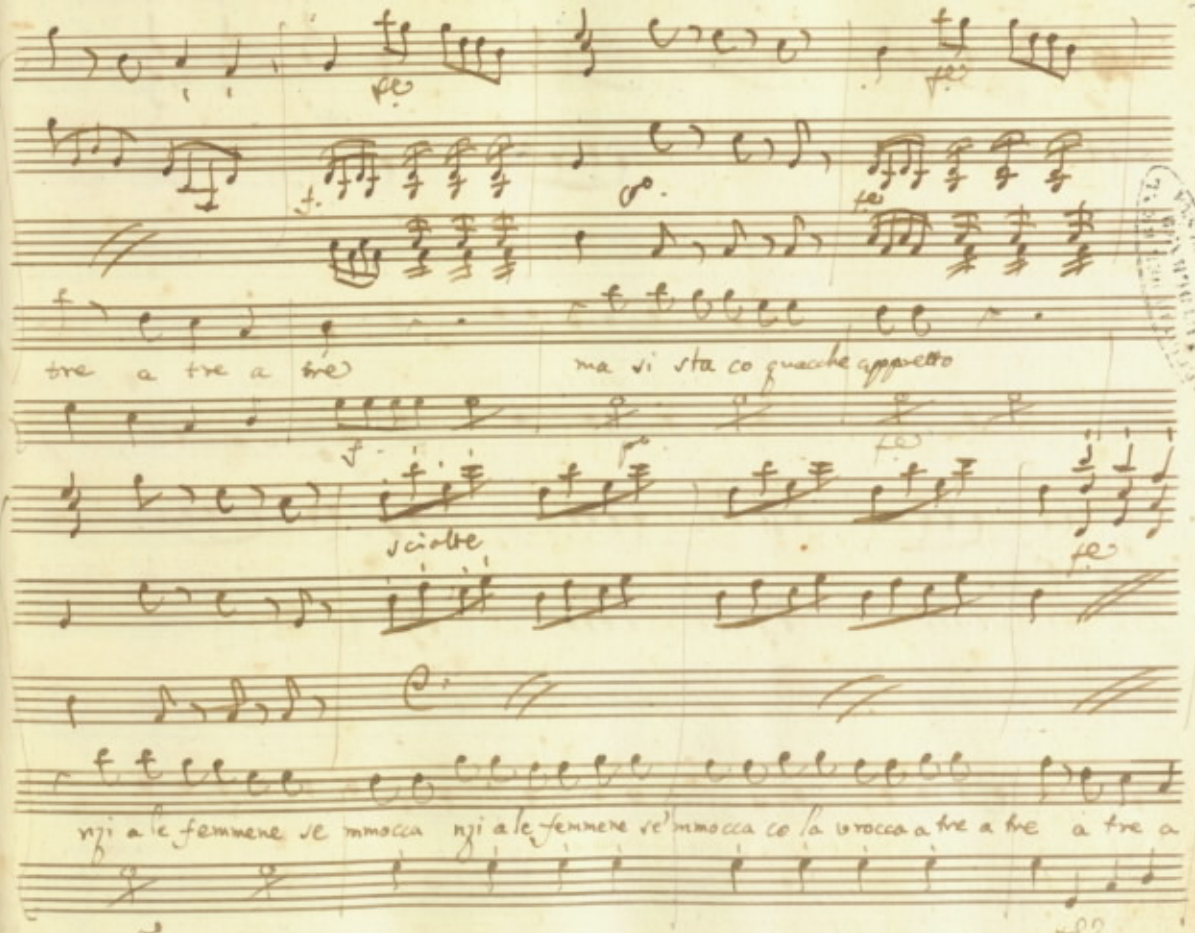
fe

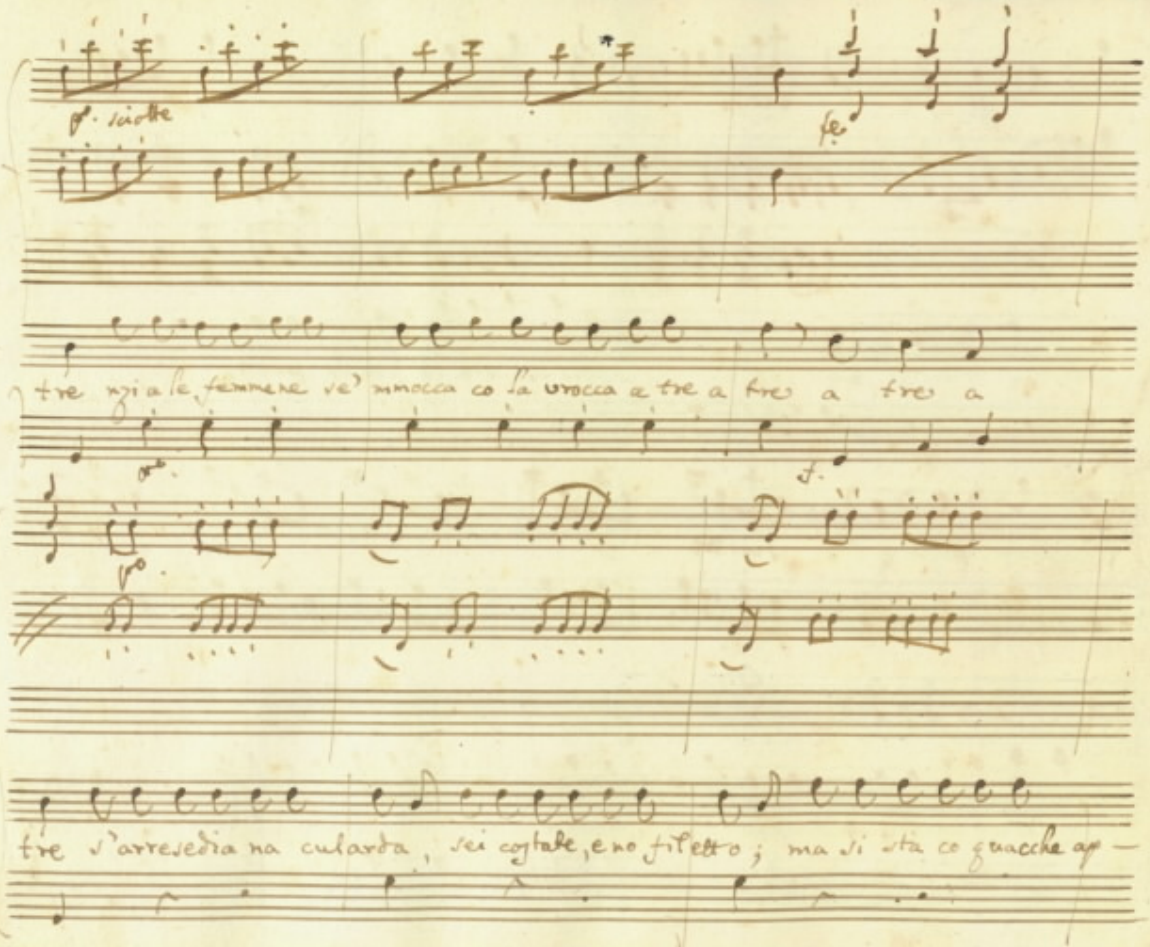
larda, sei costate, e no filetto mente ch'io lo ddico a te

fe


ma vi sta co quacche appretto ma vi sta co quacche appretto nzi ale femmene se)
nmocca nzi ale femmene se' moeca co la vrocca a tro a tre)


ma vi sta co quacche apparecchio nzi a le femmene se'
mmocca nzi a les femmenes se' mmocca co la vrocca a fre a


tre a tre a tre
ma si sta co quache cappetto
sciolte
nzi a le femmene se mmocca nzi a le femmene se mmocca co la vrocca a tre a tre a tre a



p. sciolte

fe.

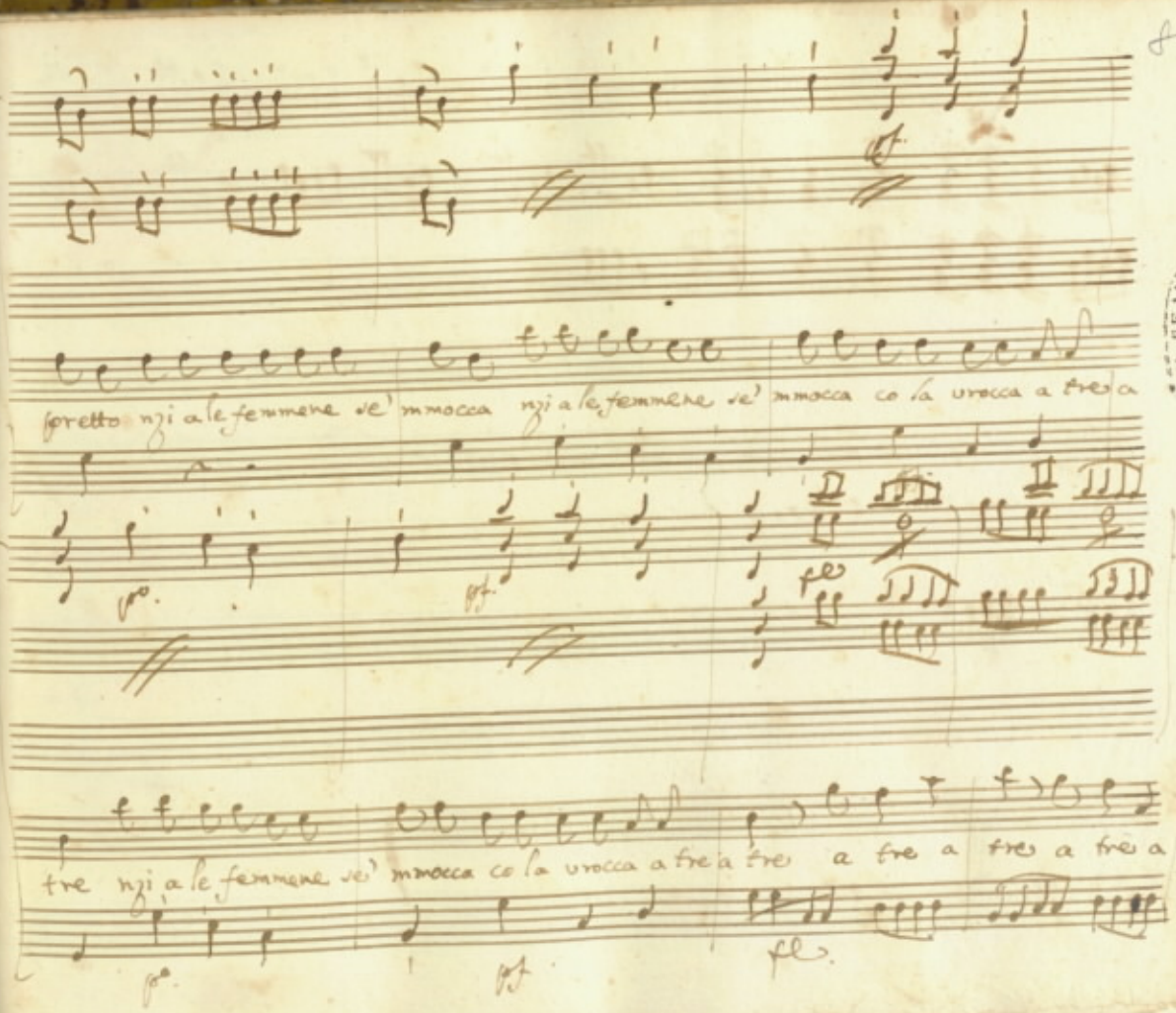
tre nzia le femmene se' mmocca co la vrocca a tre a tre a tre a

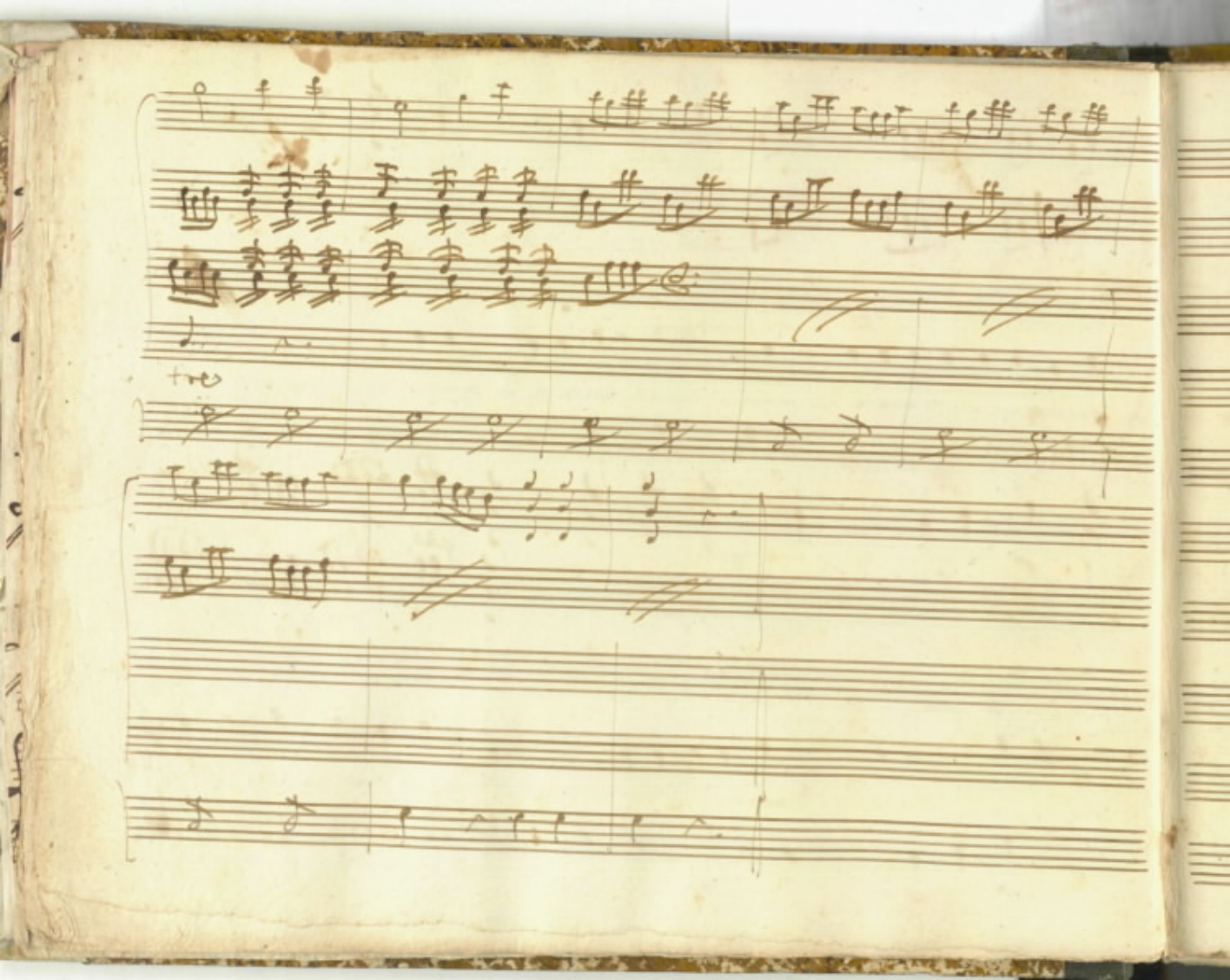
p.

f.

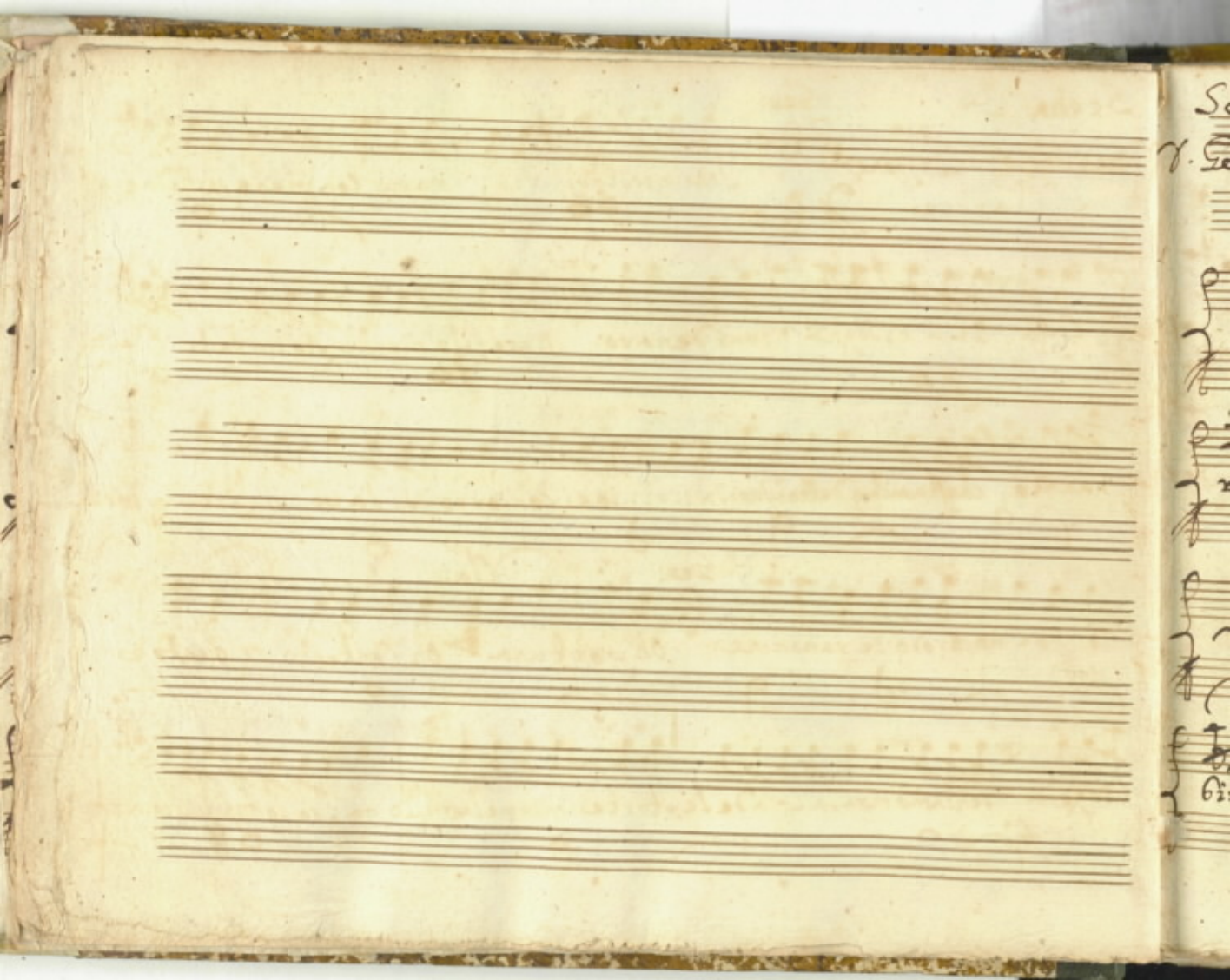
p.

tre s'arresedia na culardа, sei costate, e no filetto; ma si sta co guacche ap —


foretto nzi a le femmene ve' mmocca nzi a le femmene ve' mmocca co la urocca a tre a
tre nzi a le femmene ve' mmocca co la urocca a tre a tre a tre a tre a tre a
po.
pf.
fp.


tre

REAL



Scena 2.

V. Gerundio, V. Trifone e Clarice

Ger:

Sono impostori via; ma pur conviene partir da questa

Casa. Or sú bisogna trovar denaro.

Trif.

N'avé filo niente, stó ccá pe te. O Don Ge=

runnio, chesta mi ha detto i suoi sospiri: io ci concorro: si la vó, pigliatella porzí

dinto á no brodo de ranonche

Ger:

Oh fortuna

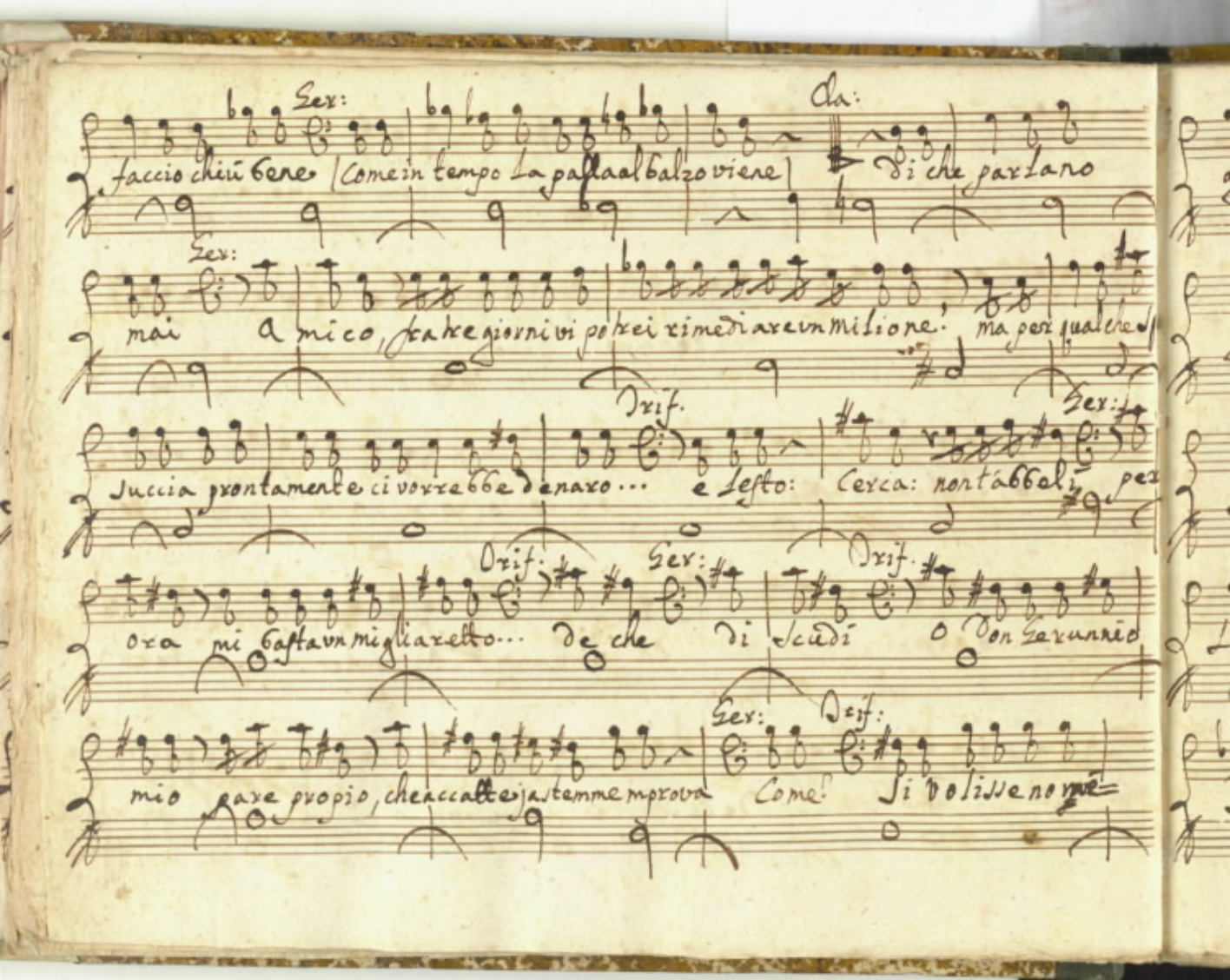
Cla:

Oh Contento

Trif.

punto e

birgola. penzamo mo a la Cosa de le storte. ch'io me la voglio fá: ca co moglierema non ce



Ger: Cla:

faccio chiù bene (Come in tempo la palla al balzo viene) Di che parlano

Ger:

mai Amico, fra tre giorni vi potrei rimediare un milione! ma per qualche

Trif. Ger:

Succia prontamente ci vorrebbe denaro... e lesto: Cerca: non t'abbeli per

Trif. Ger: Trif.

ora mi basta un migliaretto... de che di scudi o Don Gerunnio

Ger: Trif:

mio pare propio, che accatte ja stemme mprova Come! Si volisse nome

Ger:

gliaro de gocce co la repreca, mo te le conta e tira; ma bonora... e che non tien

Clar:

gioje la signora anzi molte, e le diede so più giorni a ripolire, e in

Orif:

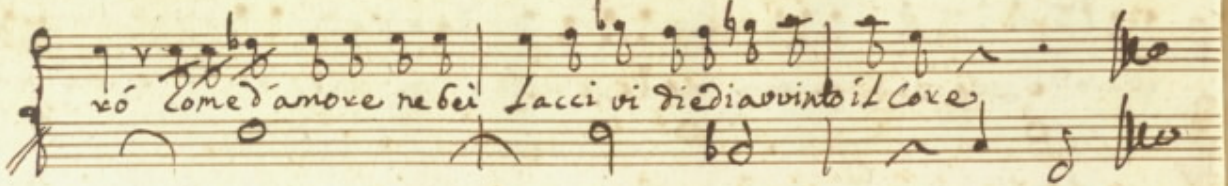
punto il gioj gliere le ha riportate, e le conservo io e quanno è chesto

Cla:

lo porchetto è mio. Va zompa ncoppa, e dalle a D. Gerunnio ma fate almen, ch'io

Orif. Cla:

sappia... e abbrevia mo non parlo più: vi attendo. e tutto vi da=



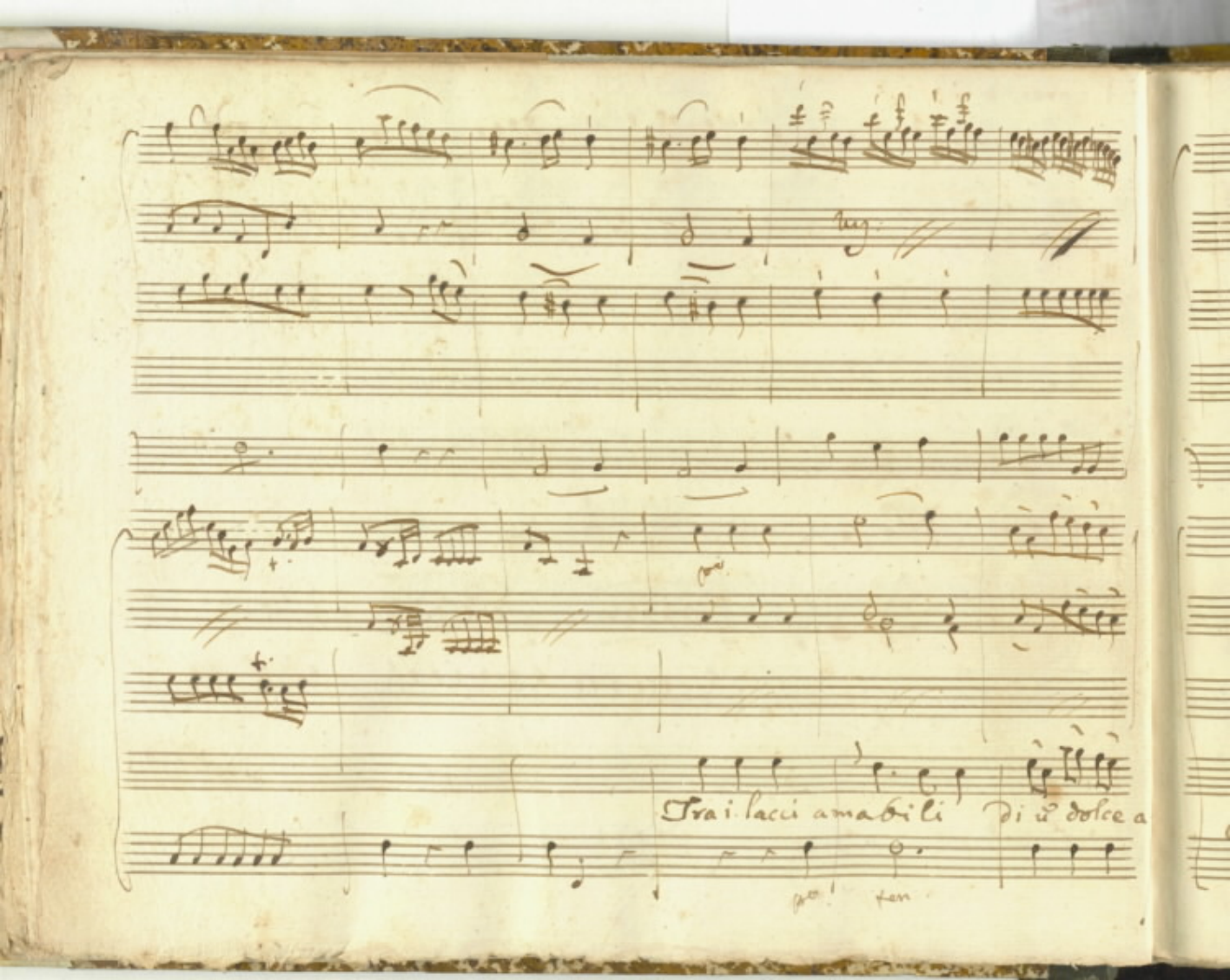
Siegue Aria Clarice

il core. 2

Clarice

Ano

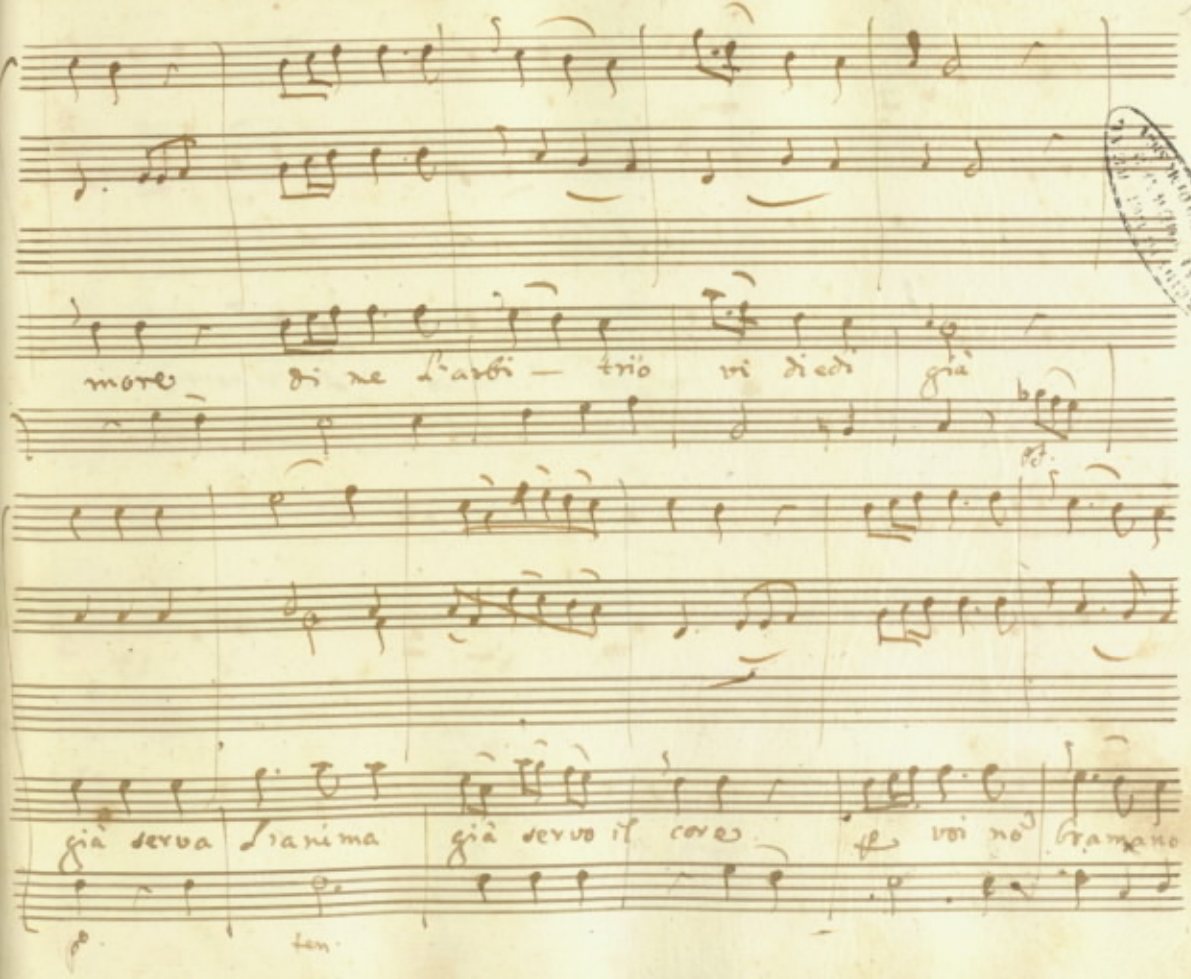
Crome

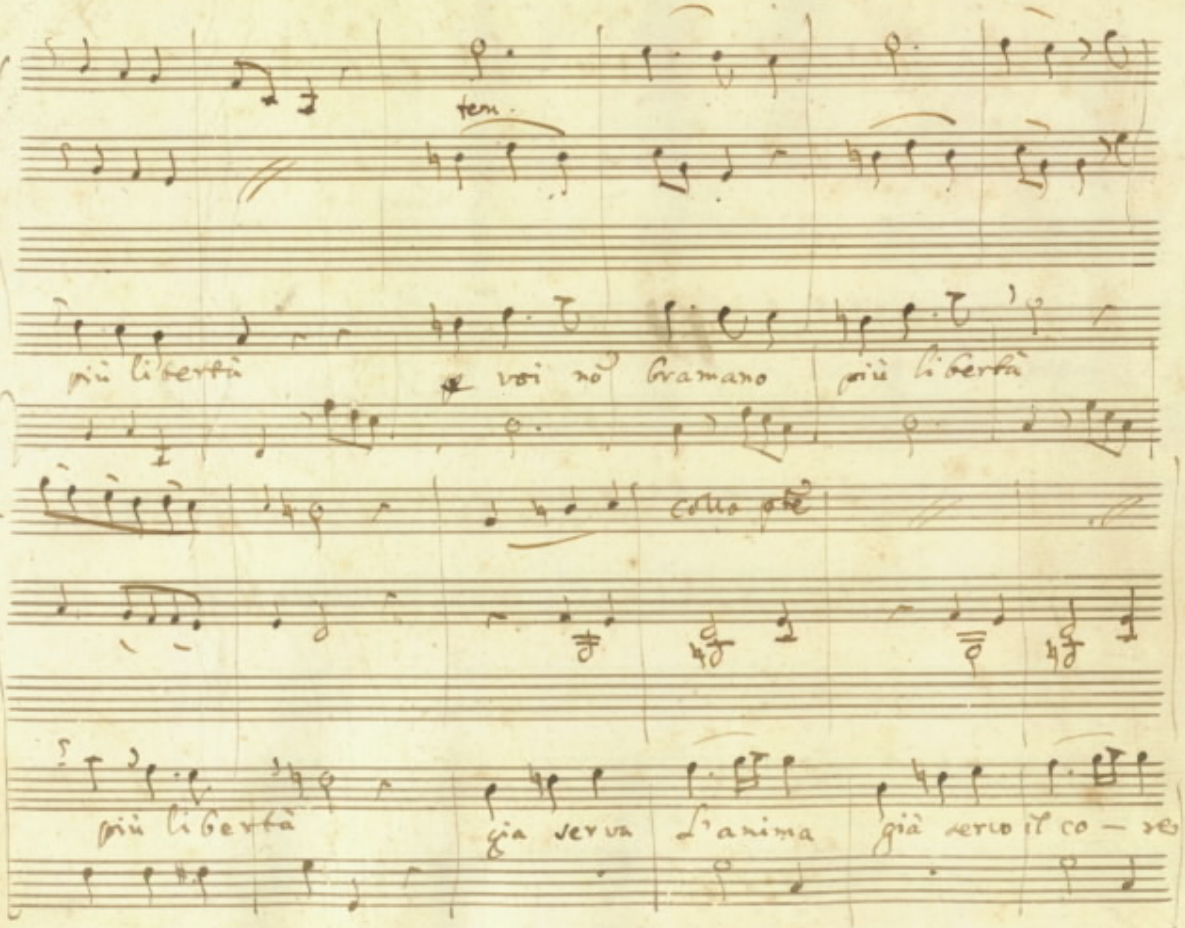

Trai lacci amabili Di si dolce a

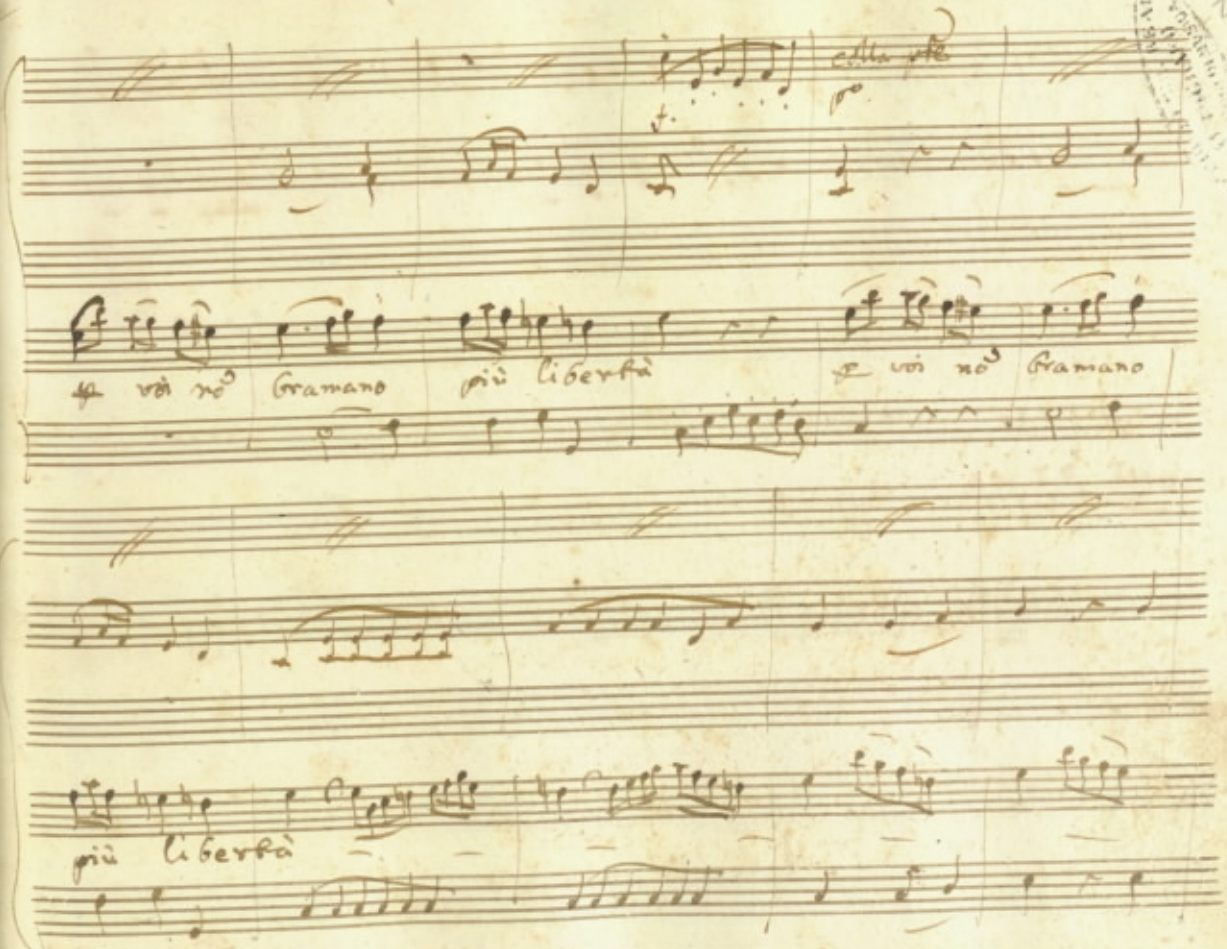
more di me l'arbi — trio vi diedi già

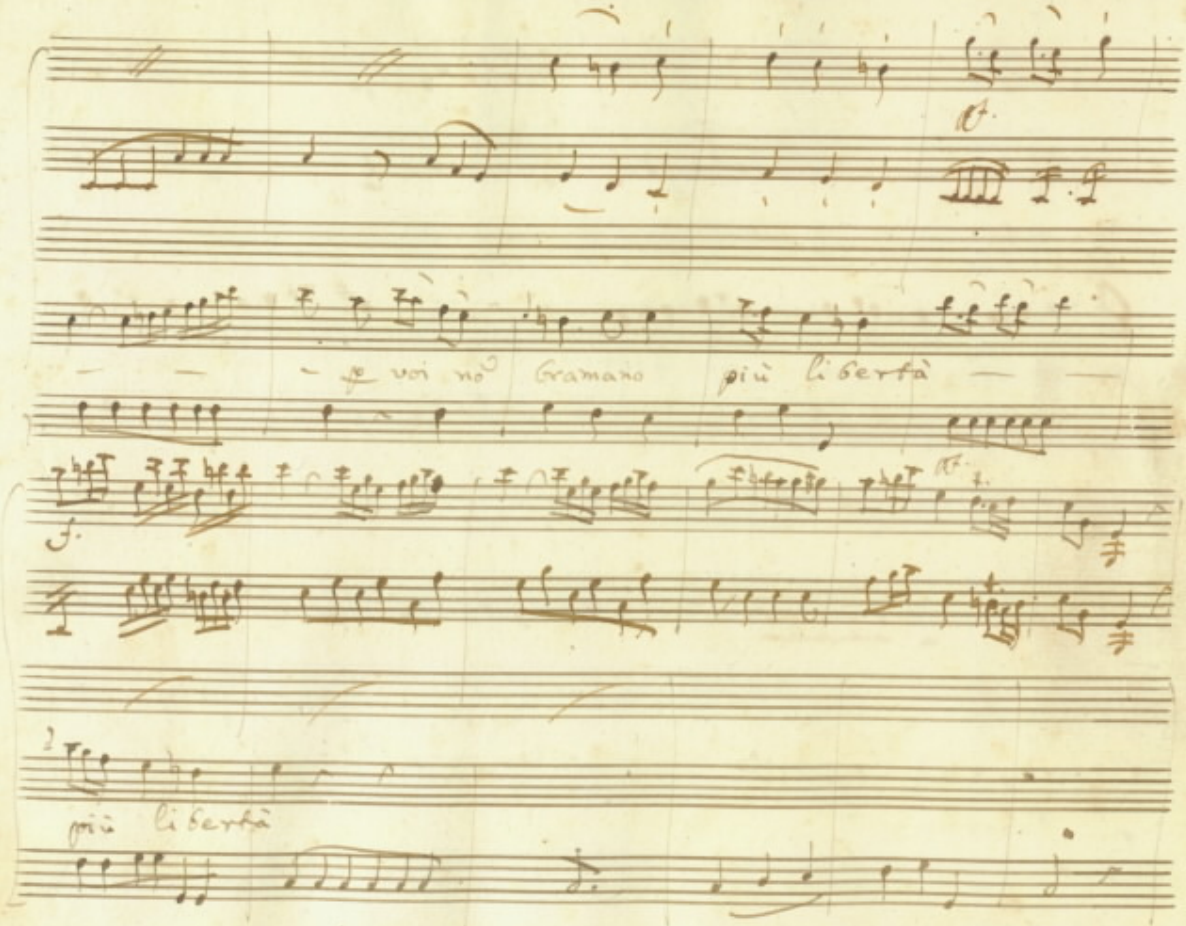
già serva l'anima già servo il core ff voi no bramano

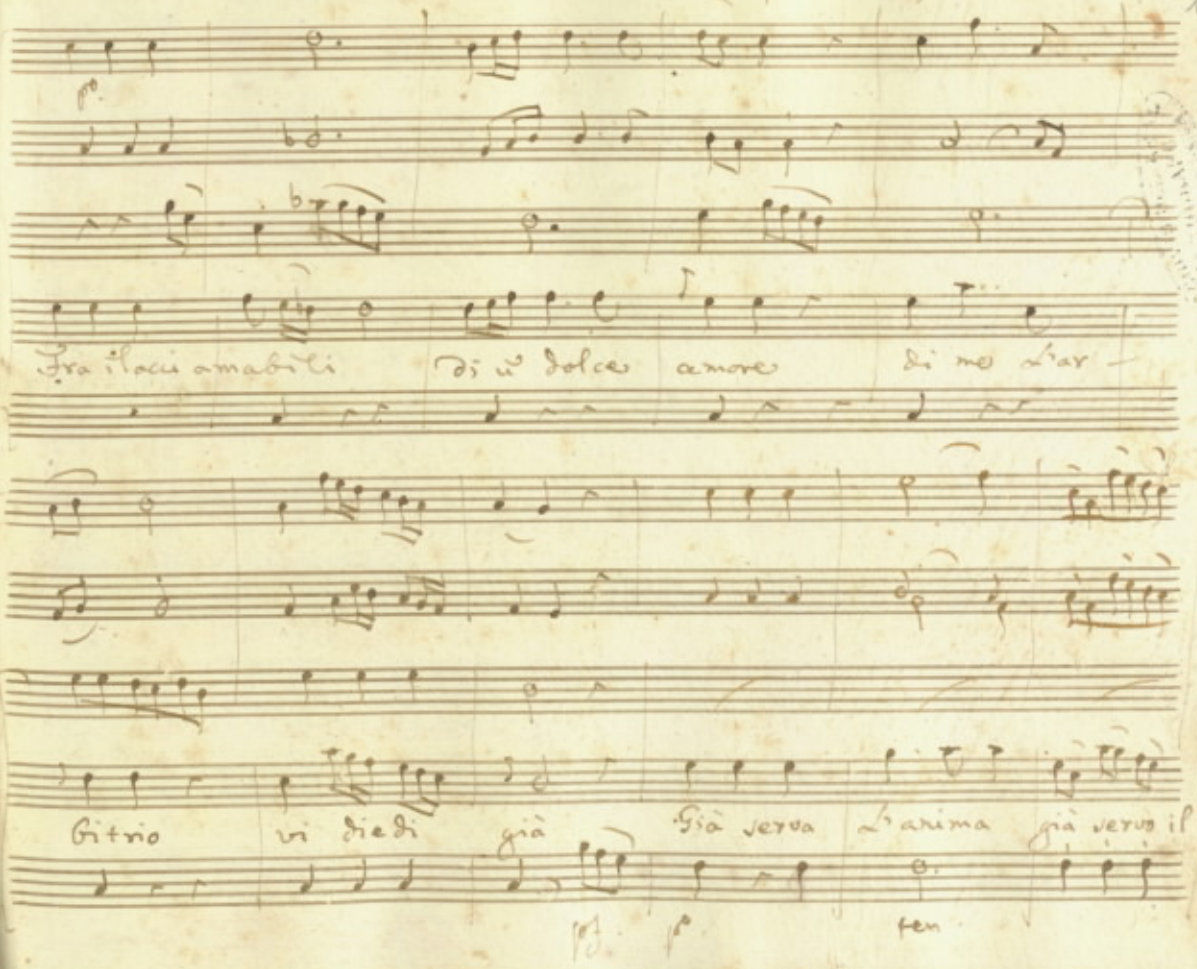
p ten

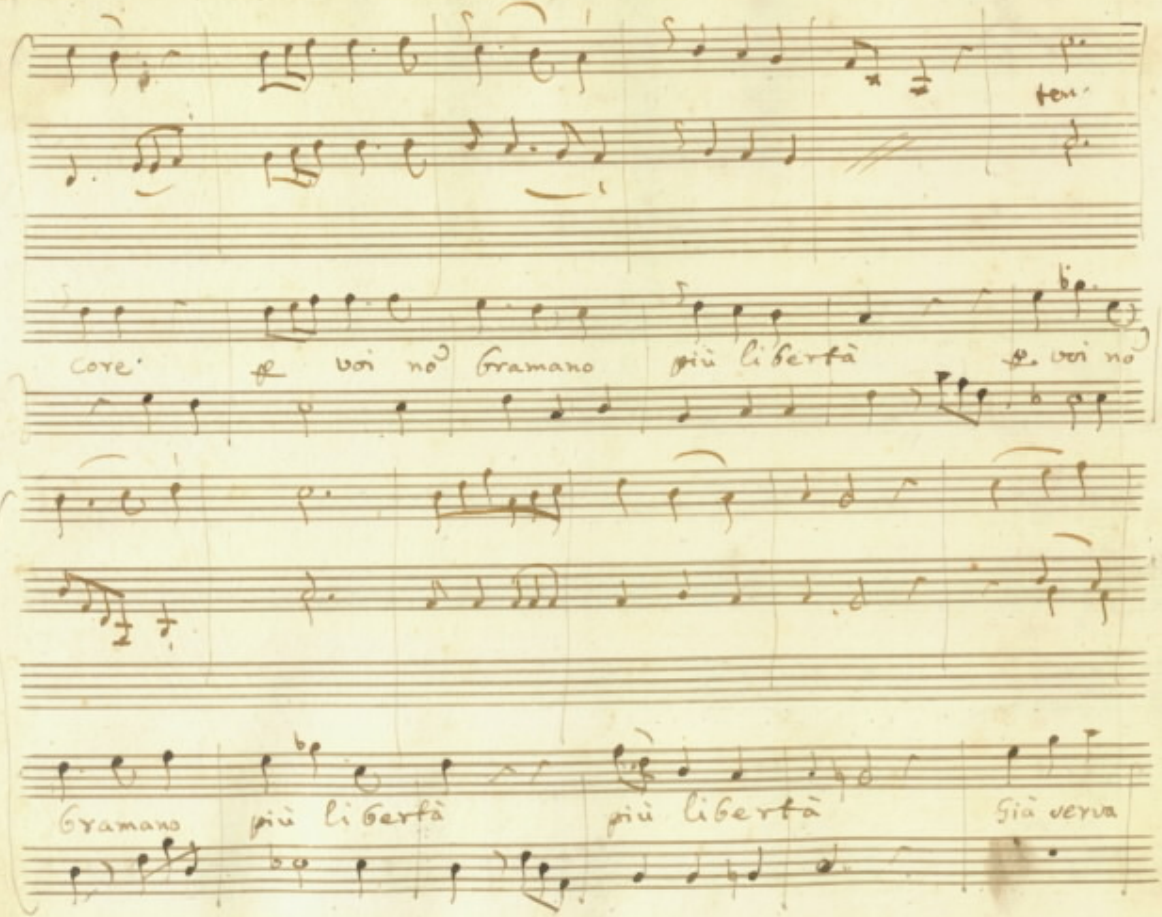



ten.
più libertà
voi no bramano più libertà
collo
più libertà
già serva l'anima
già servo il co — re


colla voce
voi no Gramano più libertà
voi no Gramano
più libertà


voi no bramano più libertà
più libertà


Fra i lacci amabili di un dolce amore di me l'ar-
bitrio vi diedi già Già serva l'anima già servo il
ten



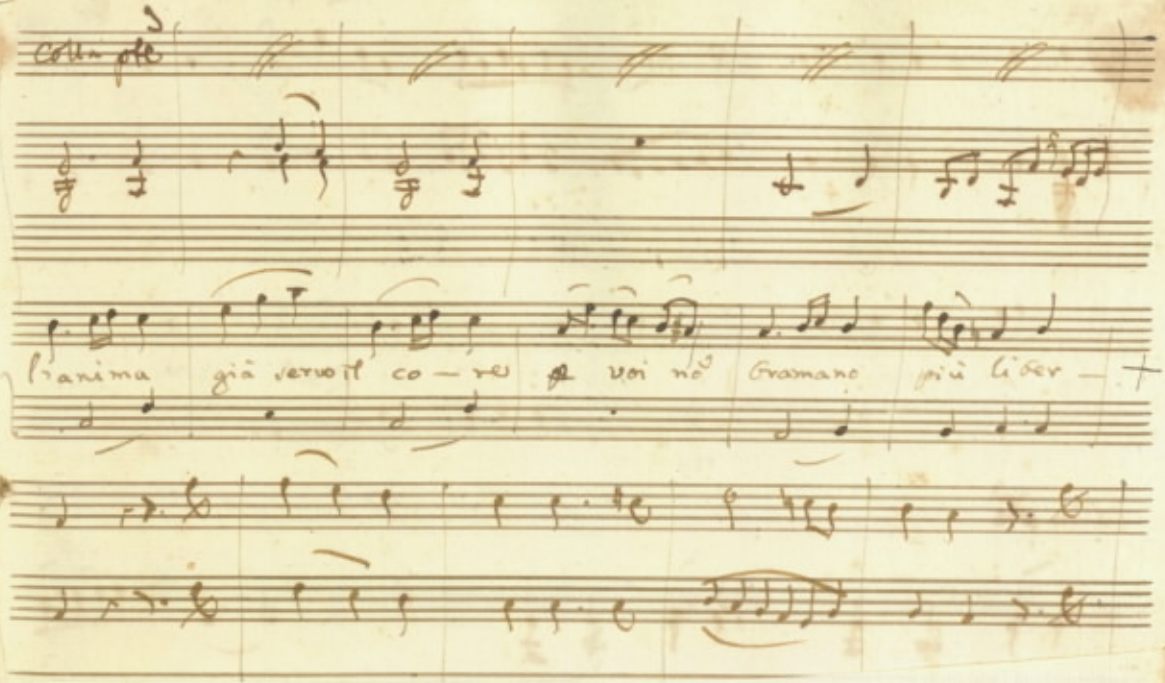
ten.

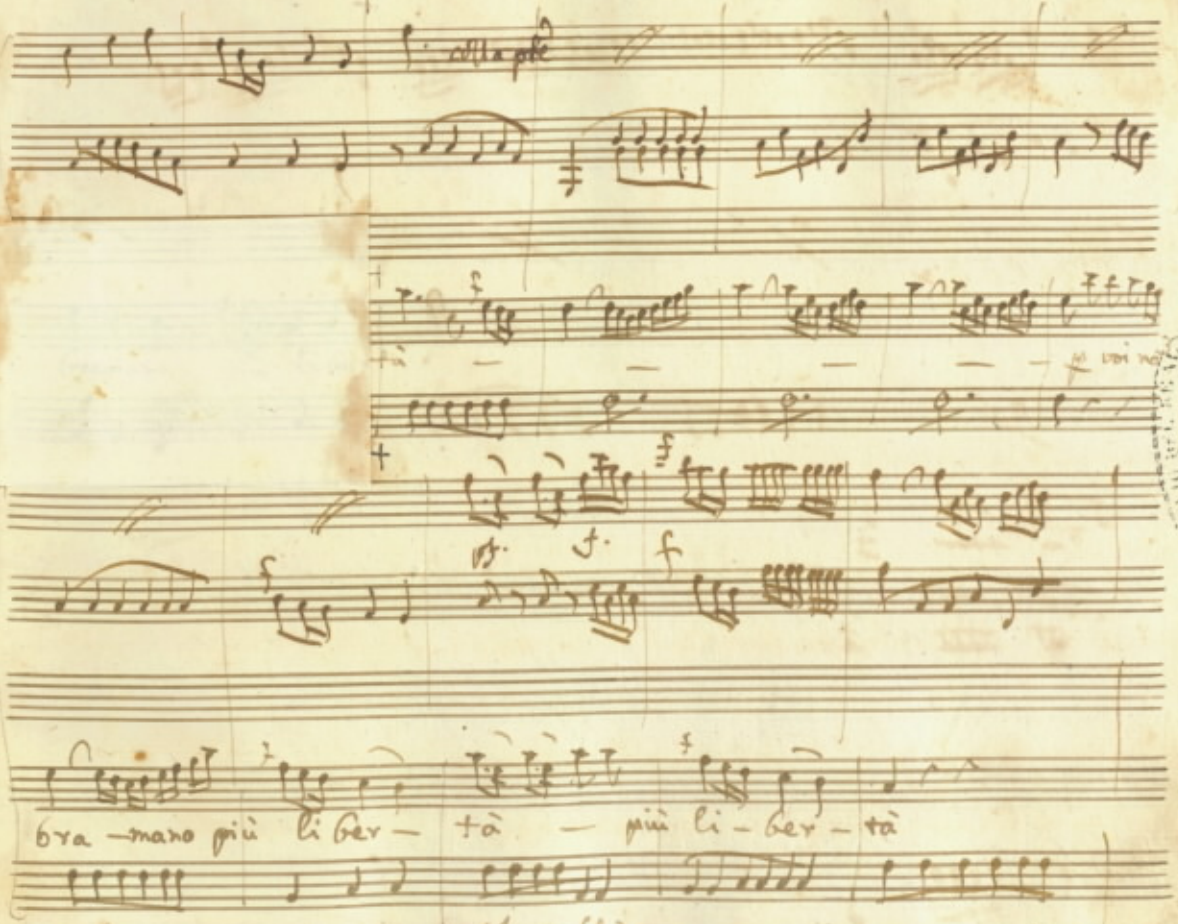
core. p voi no bramano più libertà p voi no

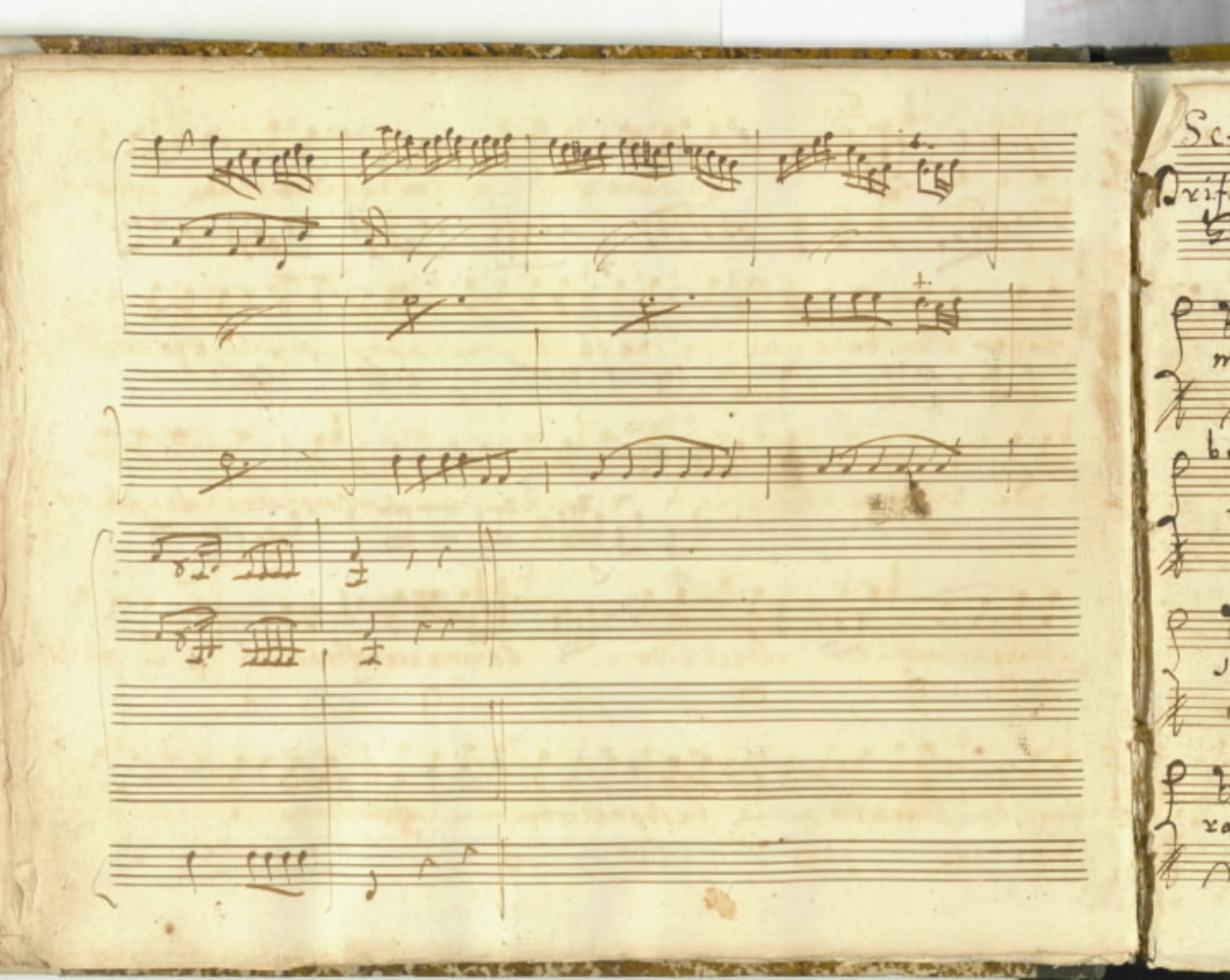
bramano più libertà più libertà Già serva

colla pte

l'anima già servo il co — re voi nō bramano più liber —




bra — mano più li ber — tà — più li — ber — tà



Scena 3.

Drifone, e Gerundio

Ger: In somma vostra Moglie vi dá tanto timor

Drif. gnerno ti=

more e ca tene ciert'ogna, che le mena comm'á chianuozzenfaccia. e po non

vide, chi tene mo vecino?

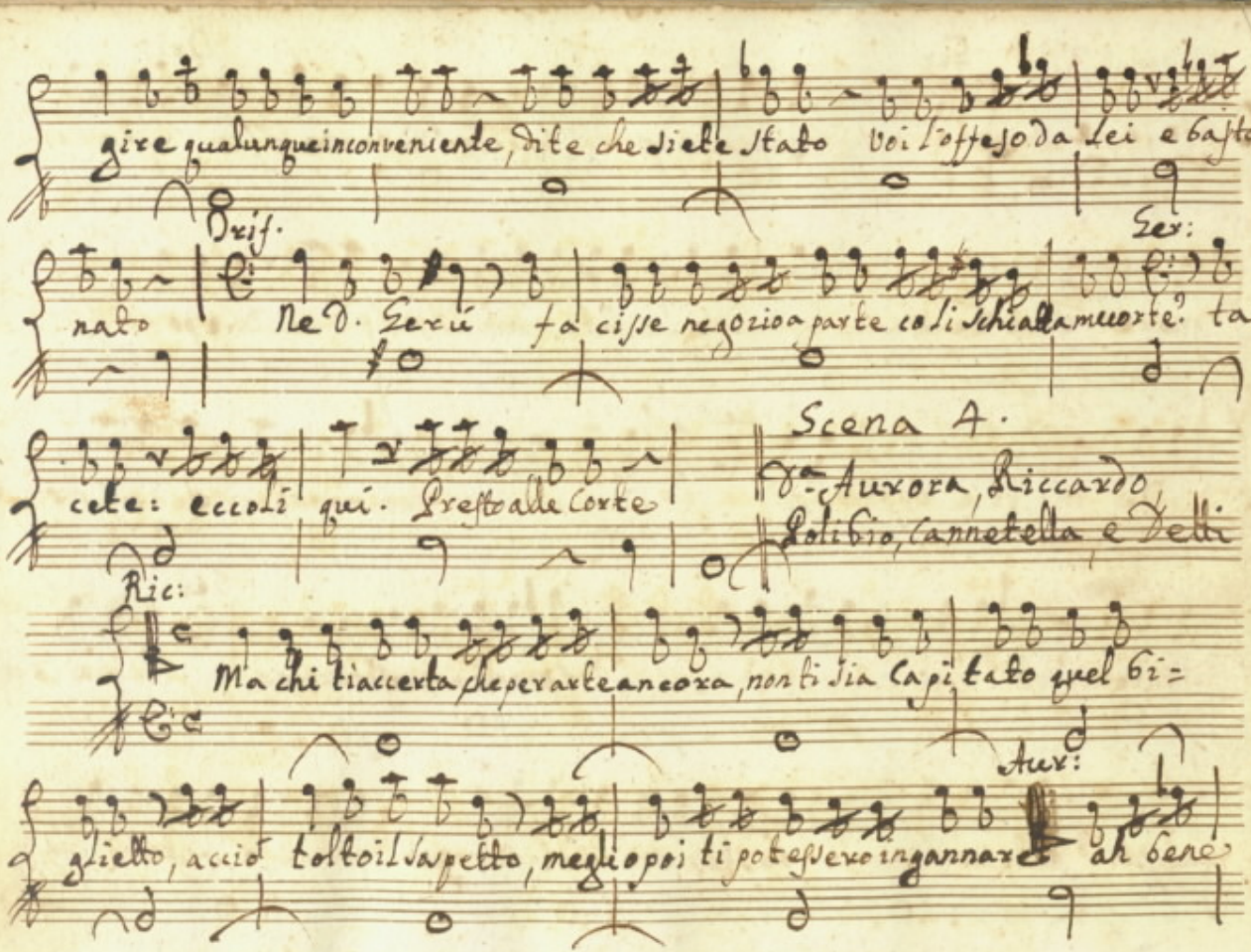
Ger: e quegliévn vile. e vn impostor se á lui mo=

strate arcigno il viso, vedrete voi

Drif. Commence resto acciso

Ger: eh via co=

raggio: fate a modo mio; bastonate ben bene vostra Moglie, e poi per isfug=



gire qualunque inconveniente, dite che siete stato voi l'offeso da lei e basto=

Orif. Ger:

nato Ne D. Gerú fa cisse negozio a parte co li schiatta mucorte. ta=

cete: eccoli qui. Presto alle Corte

Scena 4.

Da Aurora, Riccardo, Polibio, Cannetella, e Detti

Ric:

Ma chi ti accerta che per arte ancora, non ti sia Capitato quel bi=

Aur:

glietto, acciò tolto il sospetto, meglio poi ti potessero ingannare ah bene

Pol:

mio Lassateme sciatare na fredda e pó na cauda chilloéno

Can: Ger:

mpiso e chellaéna Masauda eh: fra di Loro adesso che mai di=

Drif.

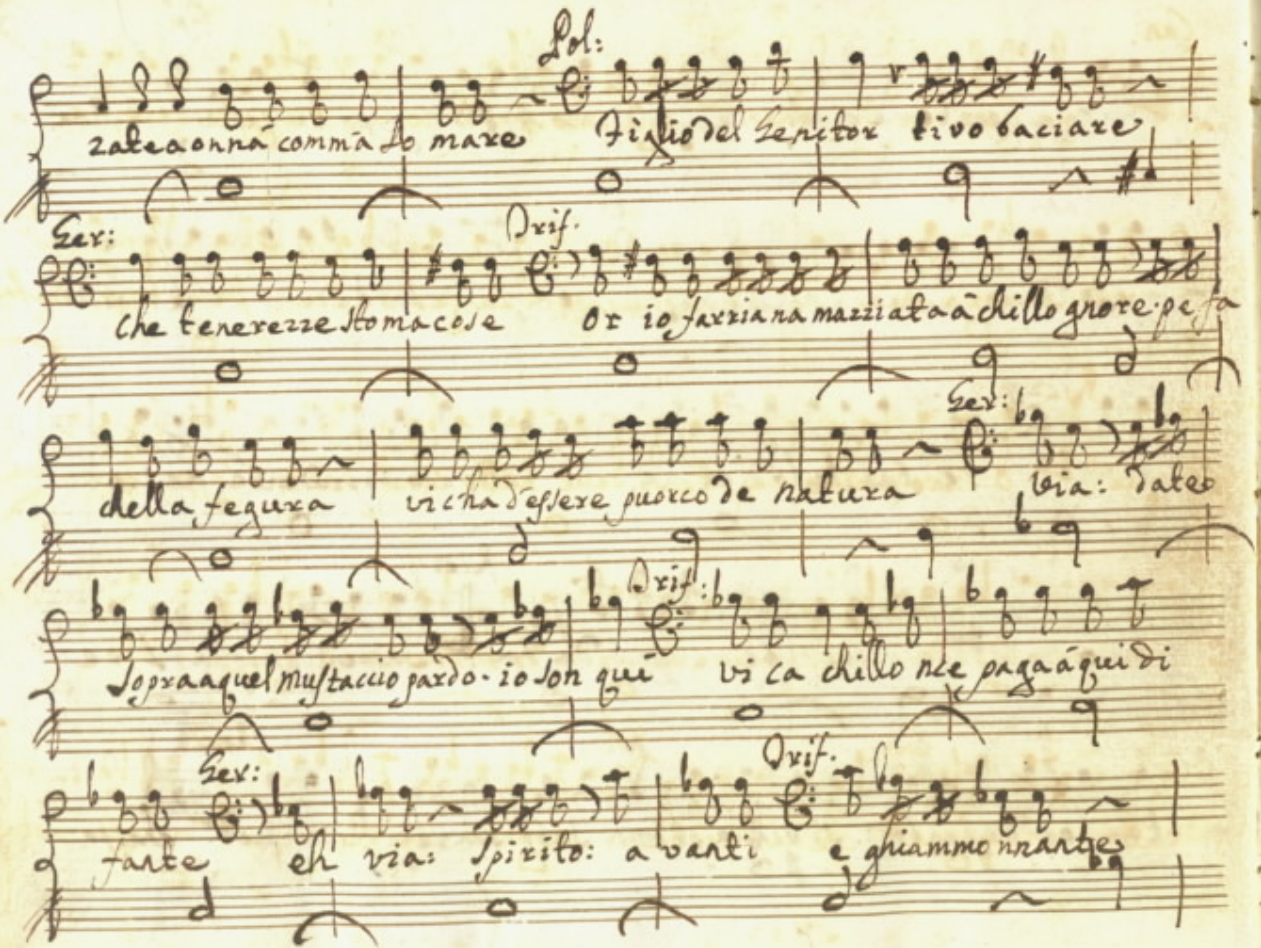
ranno e buó che lo dica io si no poco imprudente amico

Aur: Ric:

mio e be: caggio da fa sospendi ancora Lire

Can:

tue con Doralba: si voglio prima subbissare il Bratello che poi=



Pol:

zate a onna comma so mare Figlio del Genitor tivo baciare

Ger: Drif.

che tenerezze stomacose Or io farria na mazziata a chillo gnore pe fa

Ger:

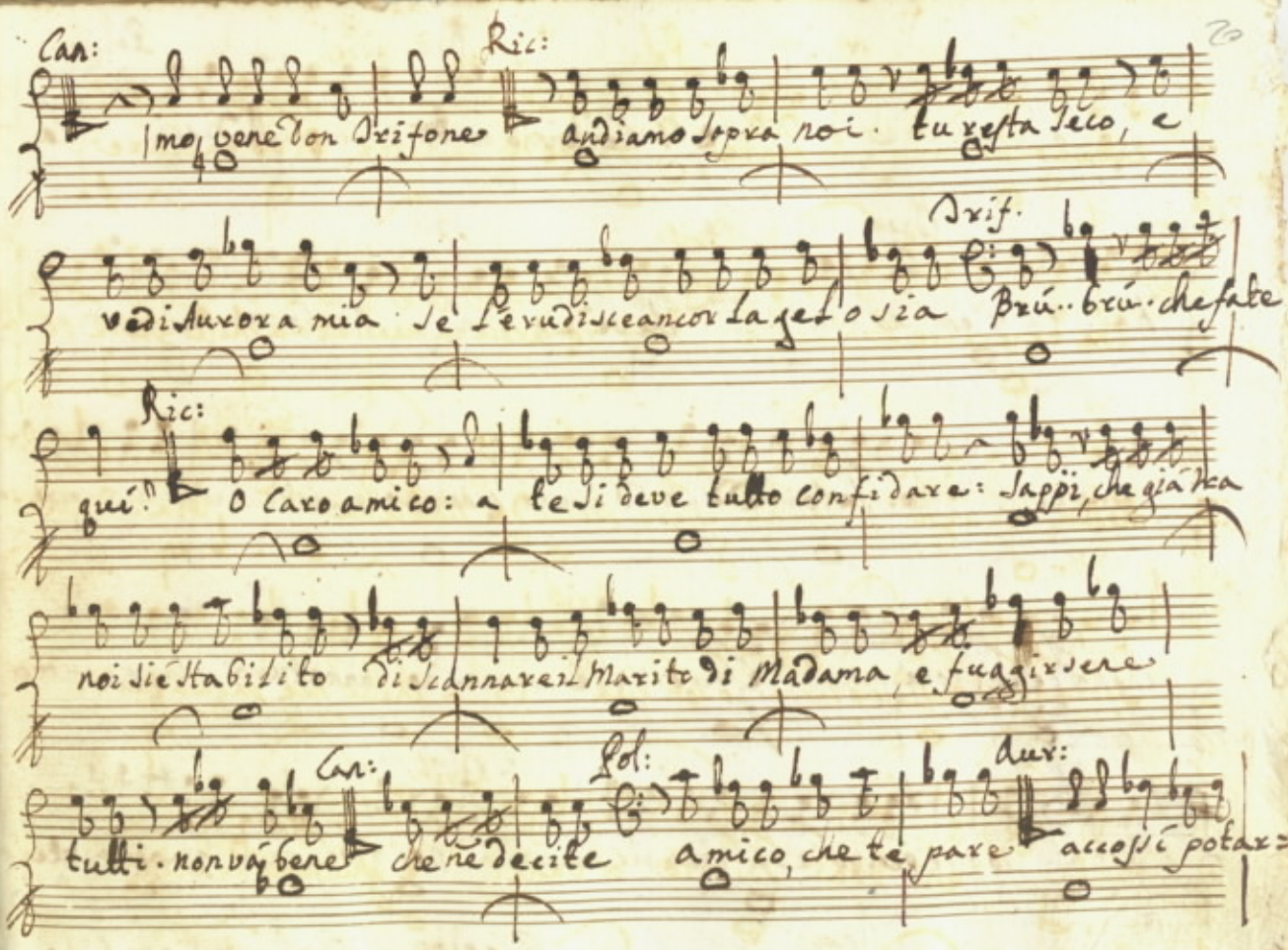
della fegura vi cha d'essere puorco de natura via: date

Drif:

sopra a quel mustaccio pardo. io son qui vi ca chillo nce paga a qui di

Ger: Drif.

fante eh via: spirito: avanti e ghiammo nnante



Can: Imo, vene Don Trifone

Ric: andiamo sopra noi. tu resta seco, e

vedi Aurora mia se l'erudisce ancor la gelosia

Trif. Brú.. brú.. che fate

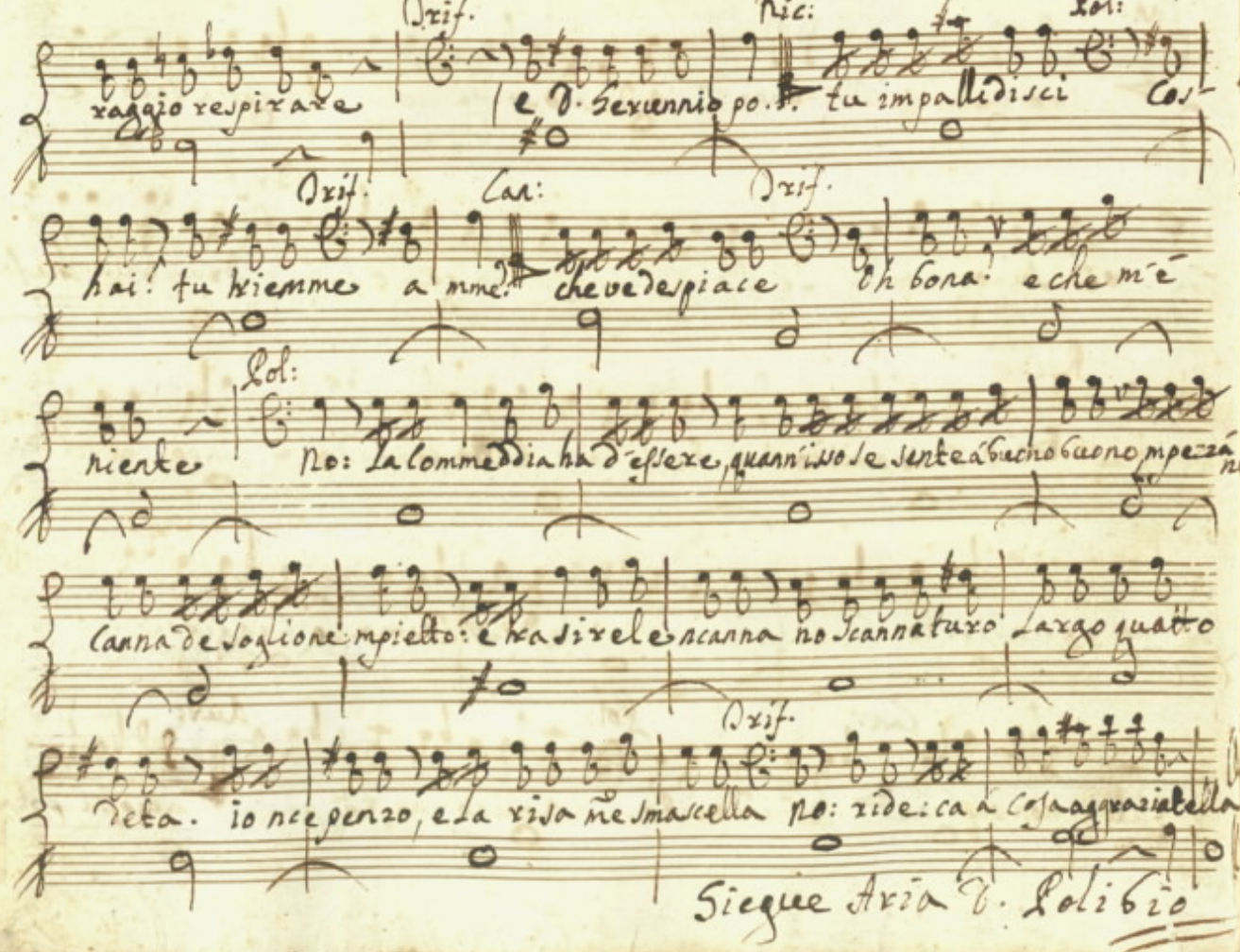
Ric: quí!! O Caro amico: a te si deve tutto confidare: sappi, che già tra

noi si è stabilito di scannare il Marito di Madama, e fuggirsene

Can: tutti. non vá bene

Pol: che ne decite amico, che te pare

Aur: accossí potar=



Drif. Ric: Pol:

raggio respirare | e D. Geruennio po. | tu impallidisci Cos-

Drif. Can: Drif.

hai! tu triemme a mme! che ve despiace Oh bona! e che m'é

Pol:

niente No: La commeddia ha d'essere, quann'isso se sente á buono buono mpezzá ne

canna de soglione mpietto: e tra sire le ncanna no scannaturo Largo quatto

Drif.

deta. io nce penzo, e la risa me smascella no: ride: ca á cosa aggraziatella

Siegue Aria D. Polibio

è aggraziatella. 3.

Corni in Delasolre

Oboe 1o

e 2o

Vno

fe po fe po fe

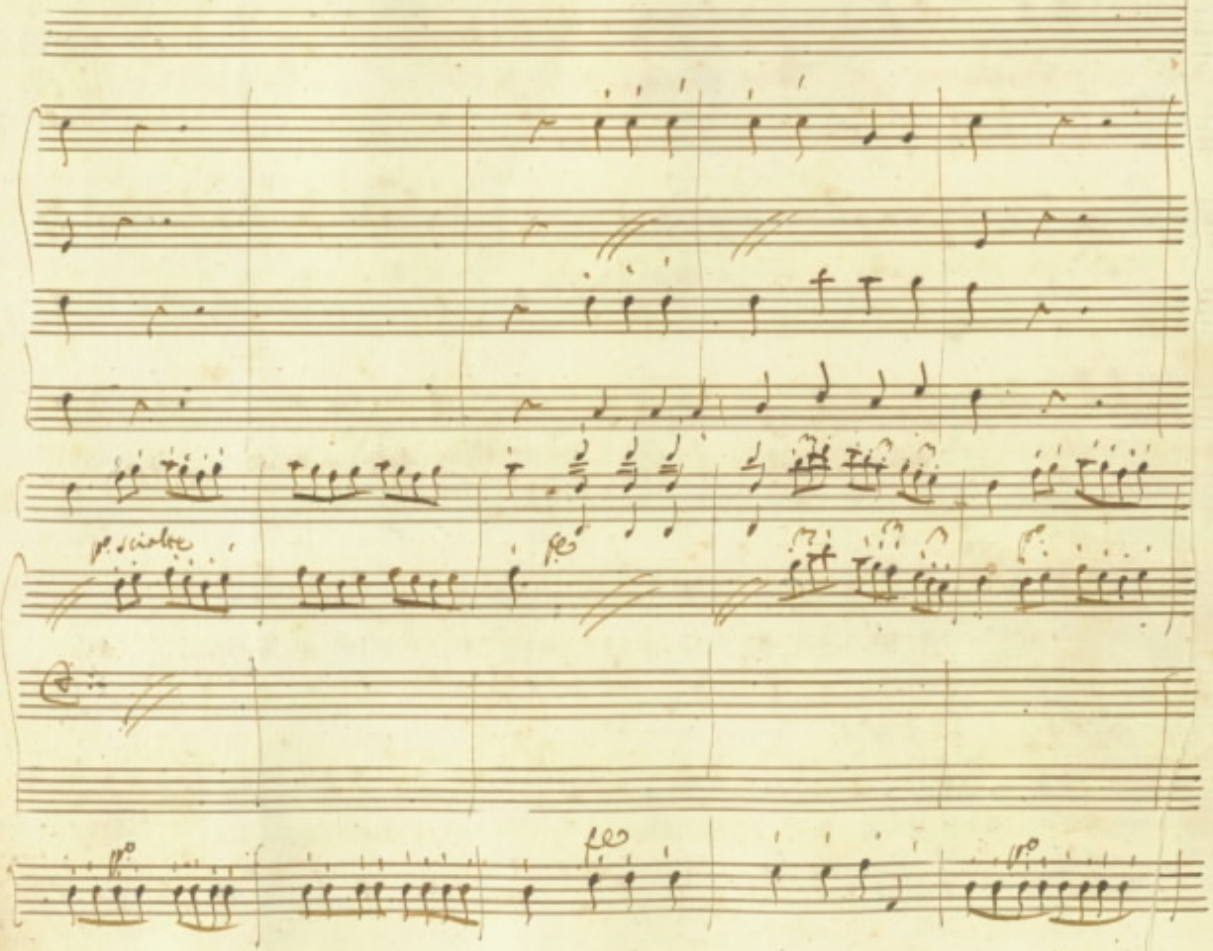
Viola

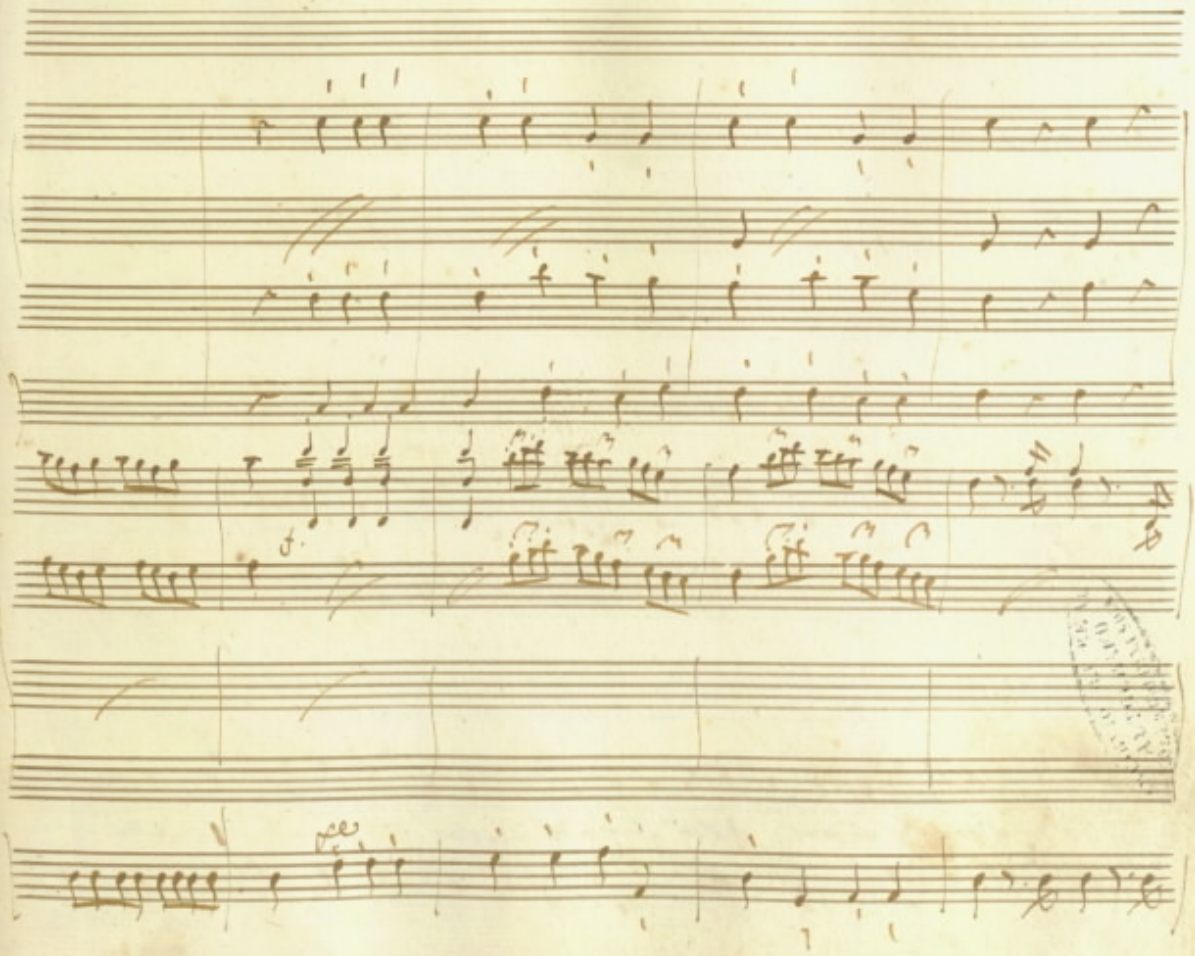
f. po f. po f.

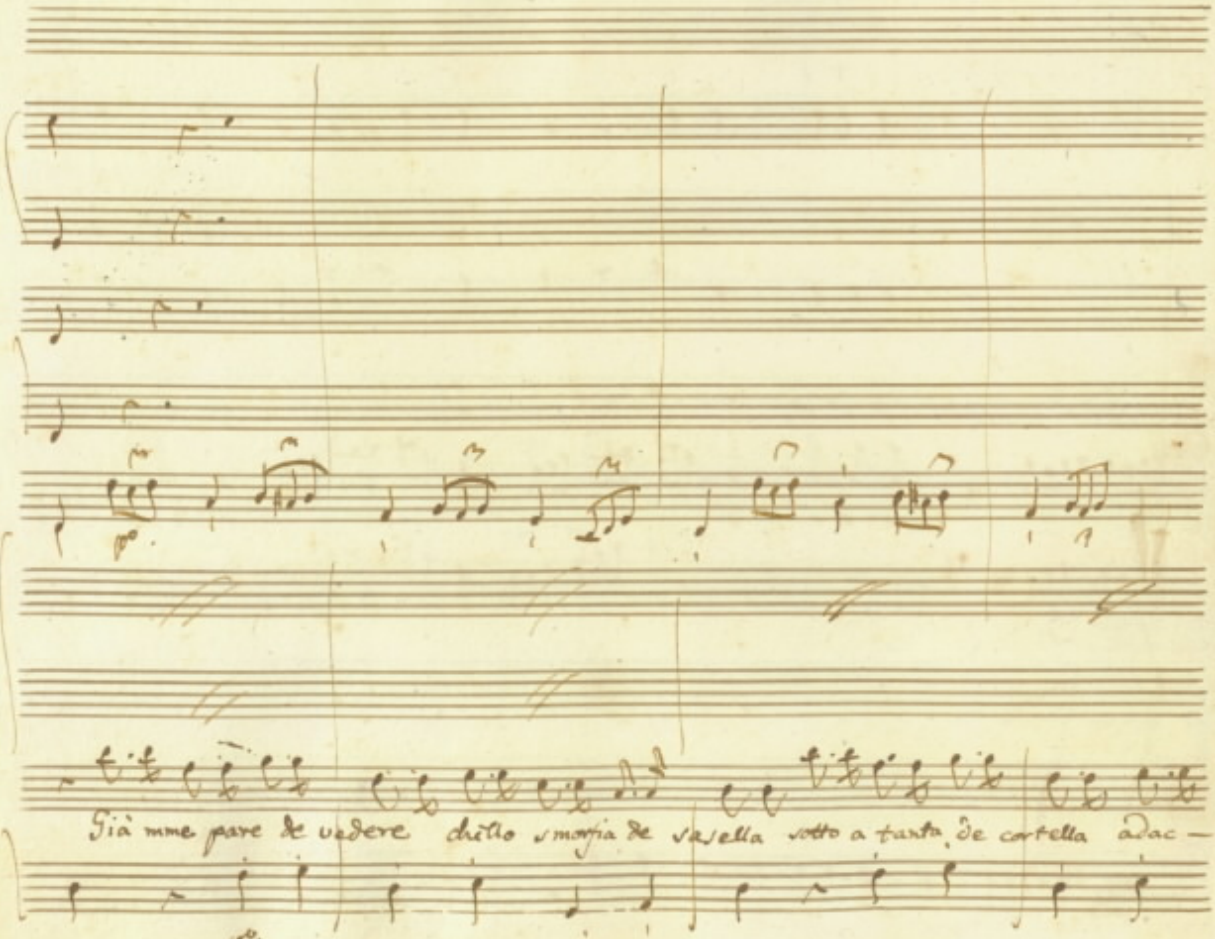
Polibio

fe po fe po fe

All.o vivace


p. sciolte



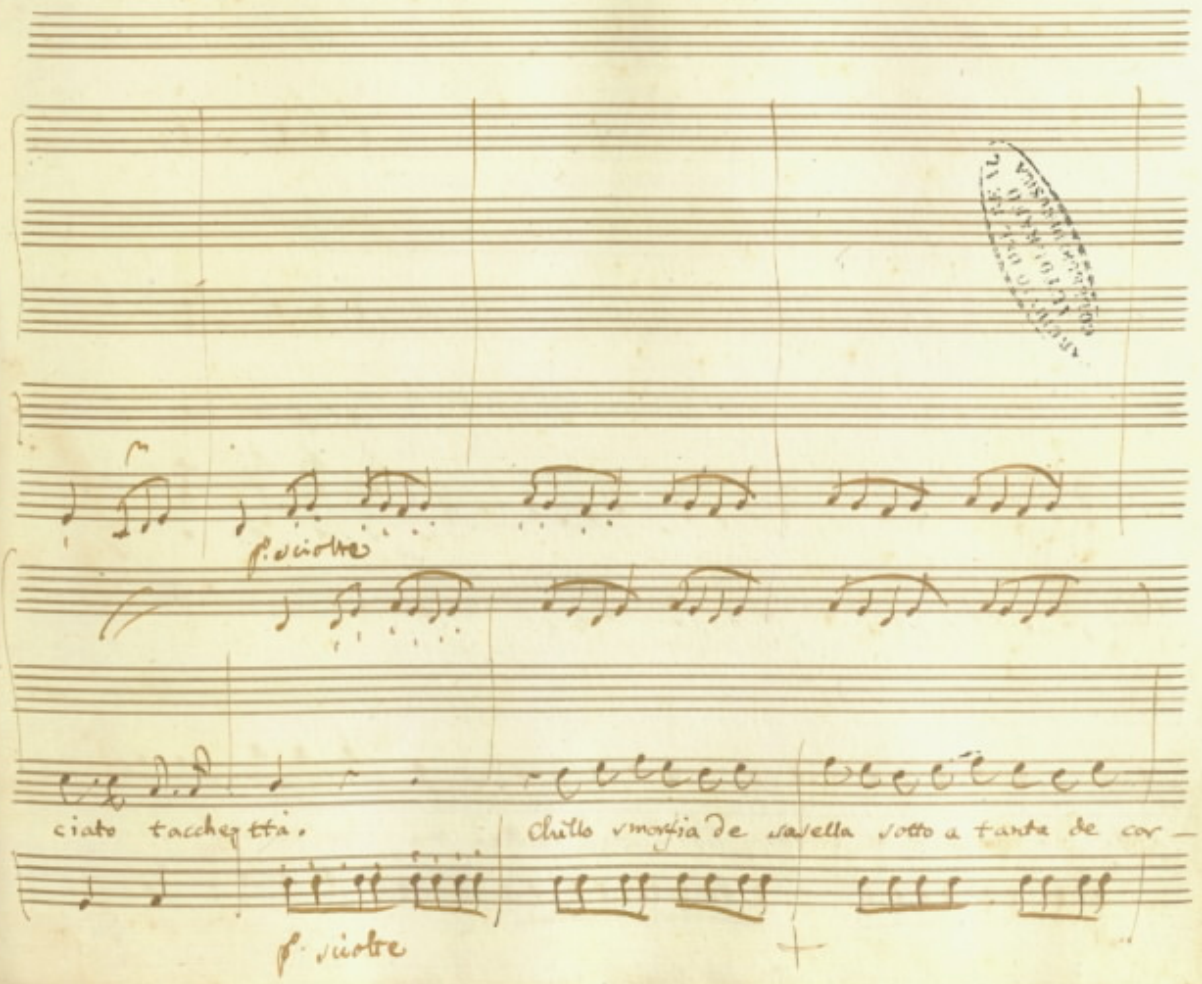

Già mme pare de vedere chillo smorfia de vasella sotto a tanta de cartella adac —

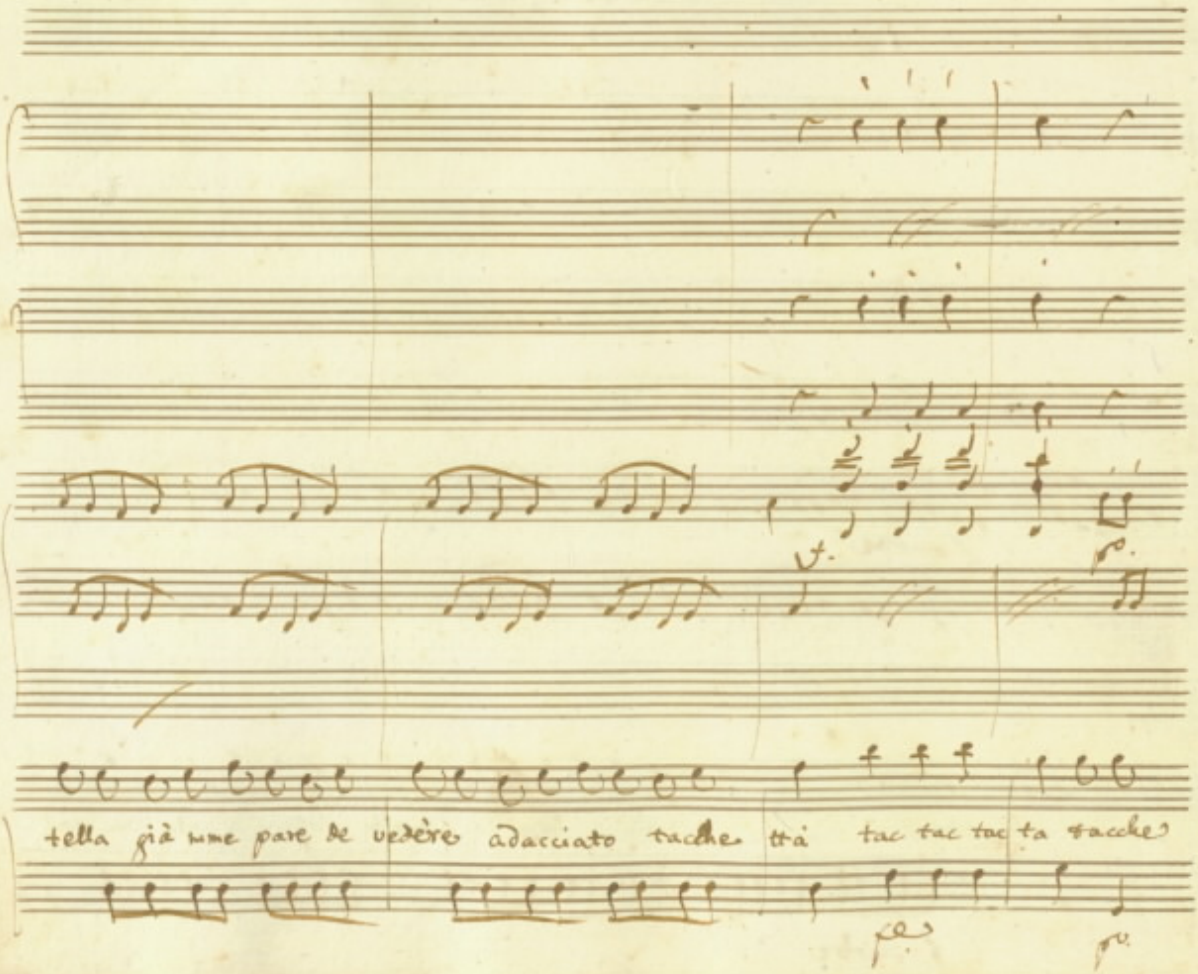
p. sciolte

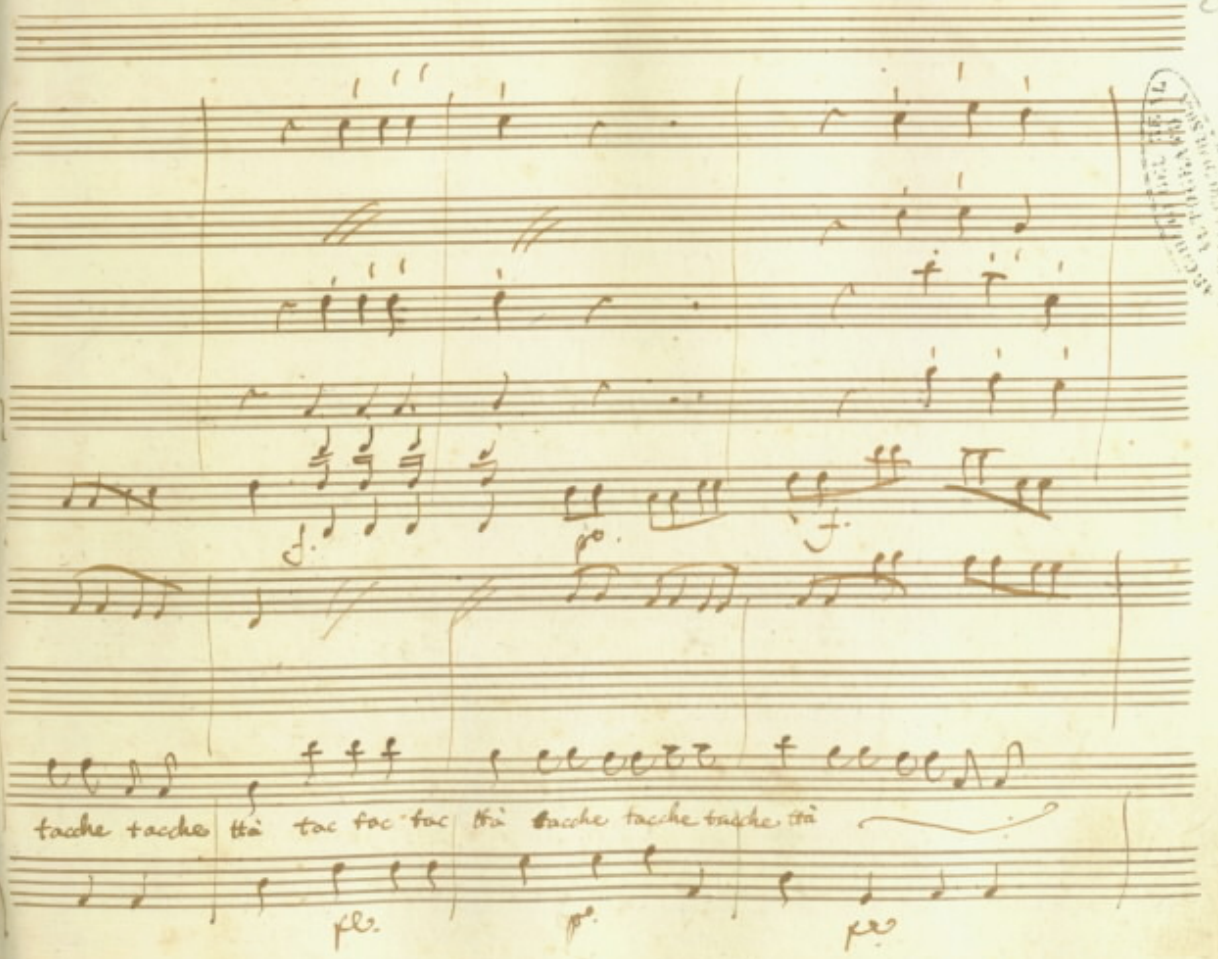
ciato tacchetta.

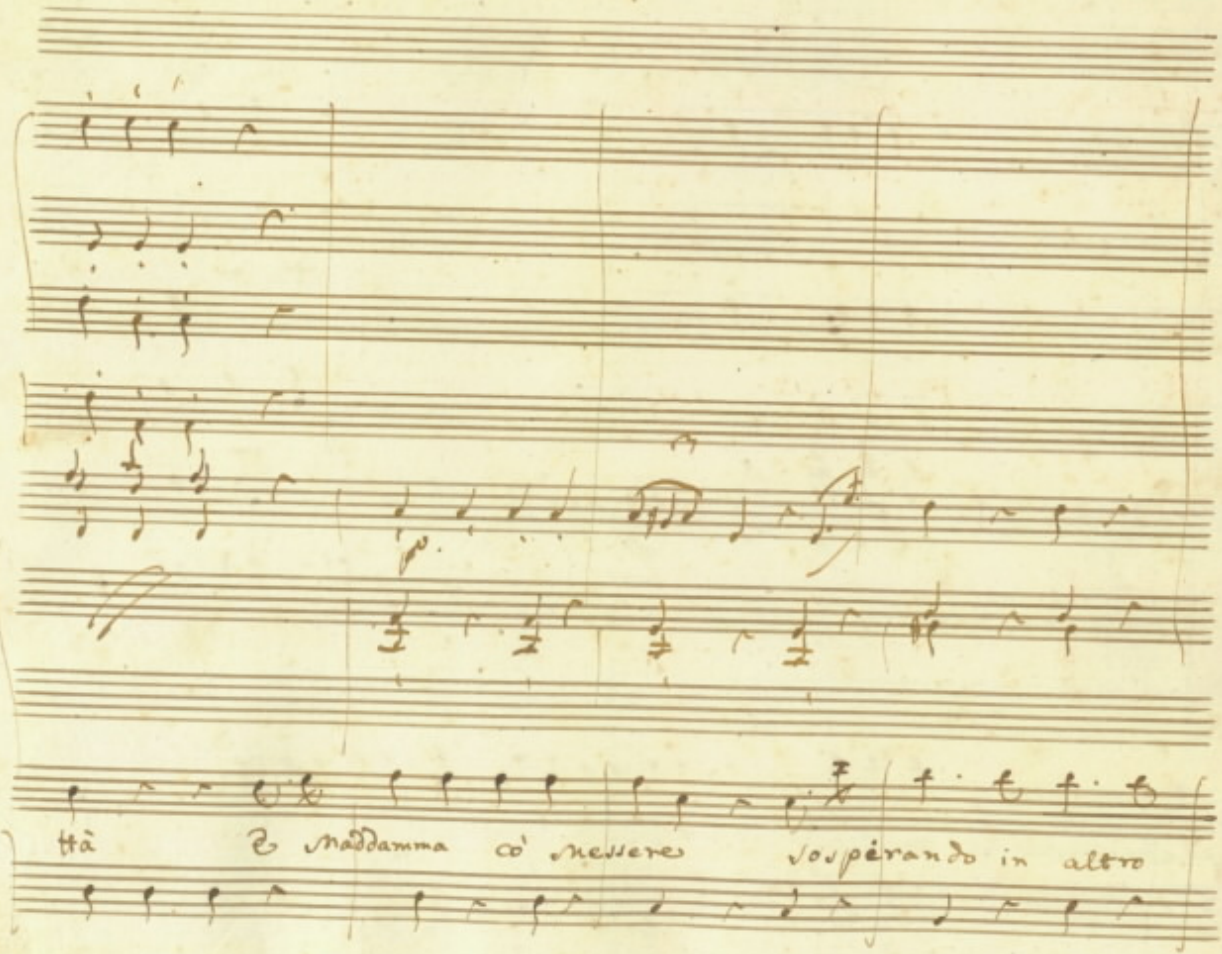
Chillo smorfia de sasella sotto a tanta de cor—

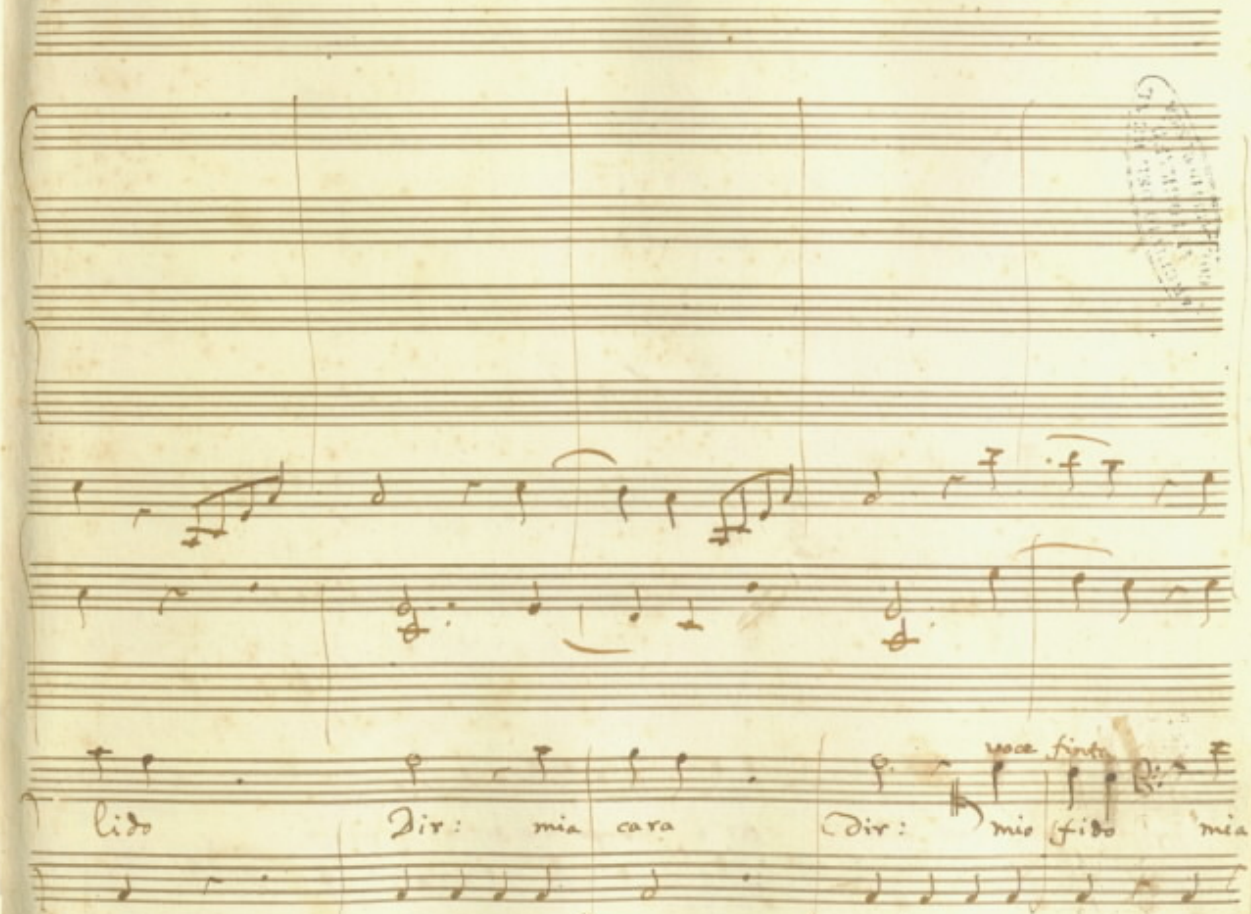
p. sciolte

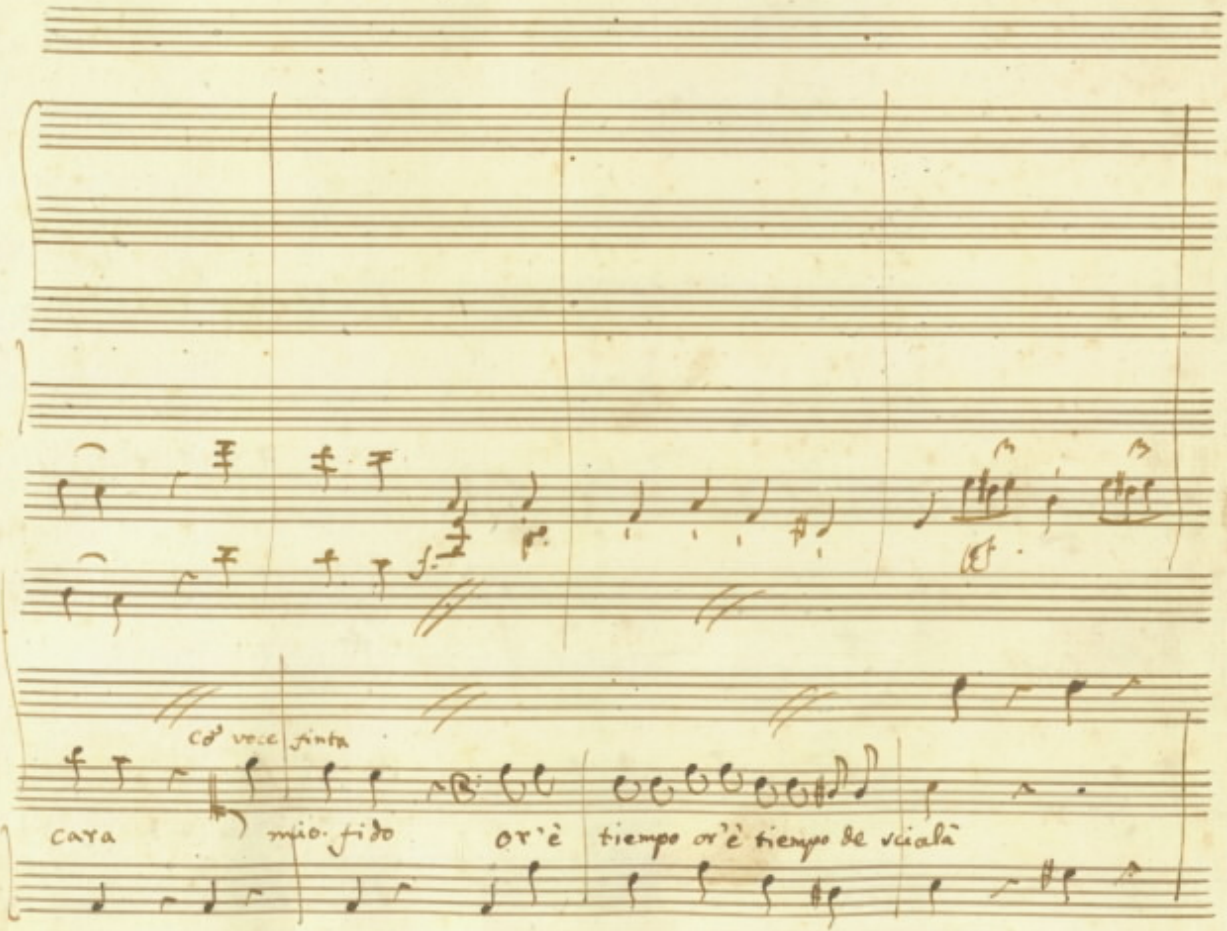


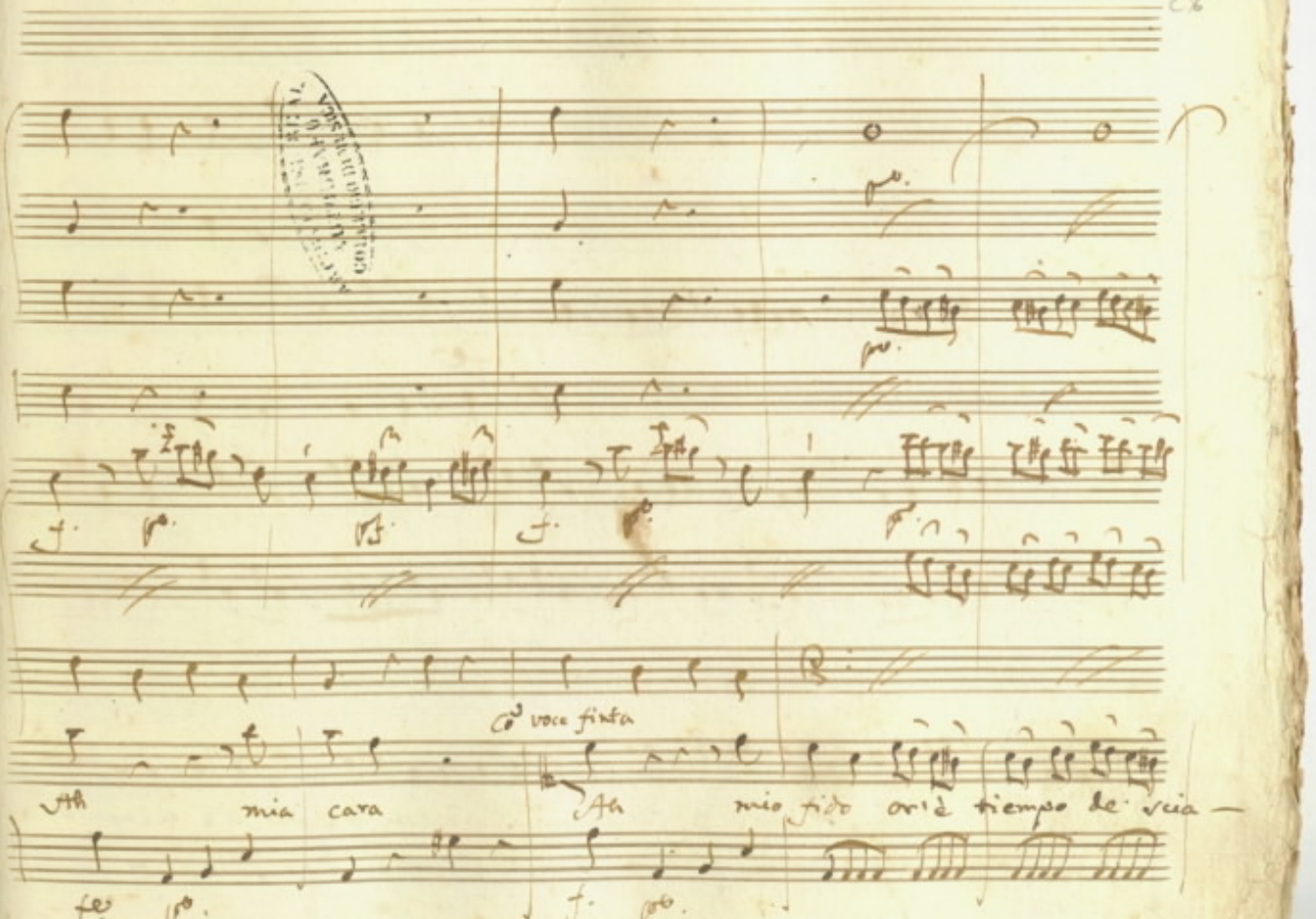

tella già mme pare de vedère adacciato tache trà tac tac tac ta tache

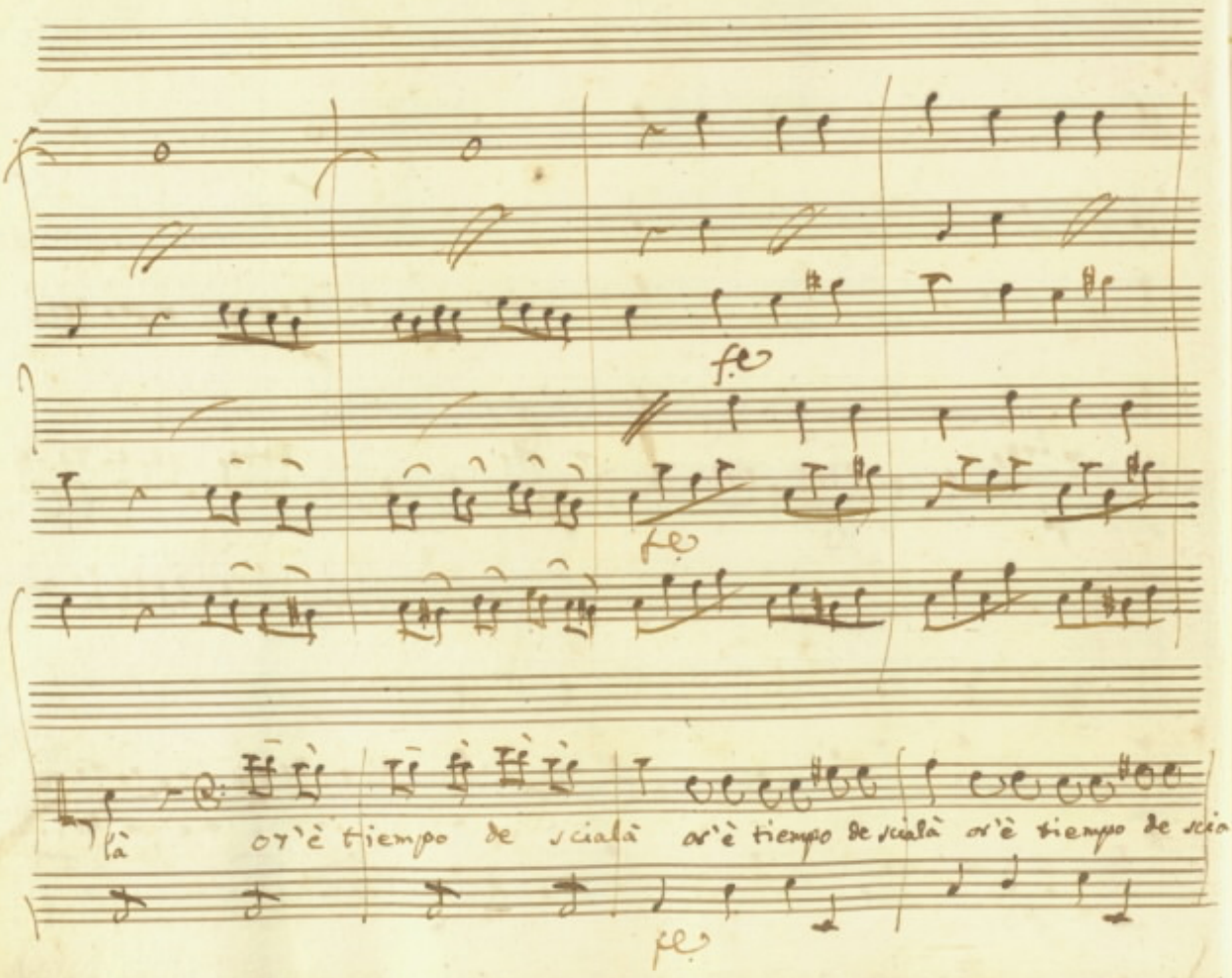

tacche tacche tà tac tac tac tà tacche tacche tacche tà


p.
ttà E Maddamma cò Messere sospirando in altro


f
voce finta
lido
Dir: mia cara
Dir: mio fido mia


Cō voce finta
cara
mio fido
or'è
tiempo or'è tiempo de vcialà


Co voce finta
Ah mia cara
Ah mio fido or'è tiempo de scia —


fe
fe
là or'è tiempo de scialà or'è tiempo de scialà or'è tiempo de scia
fe

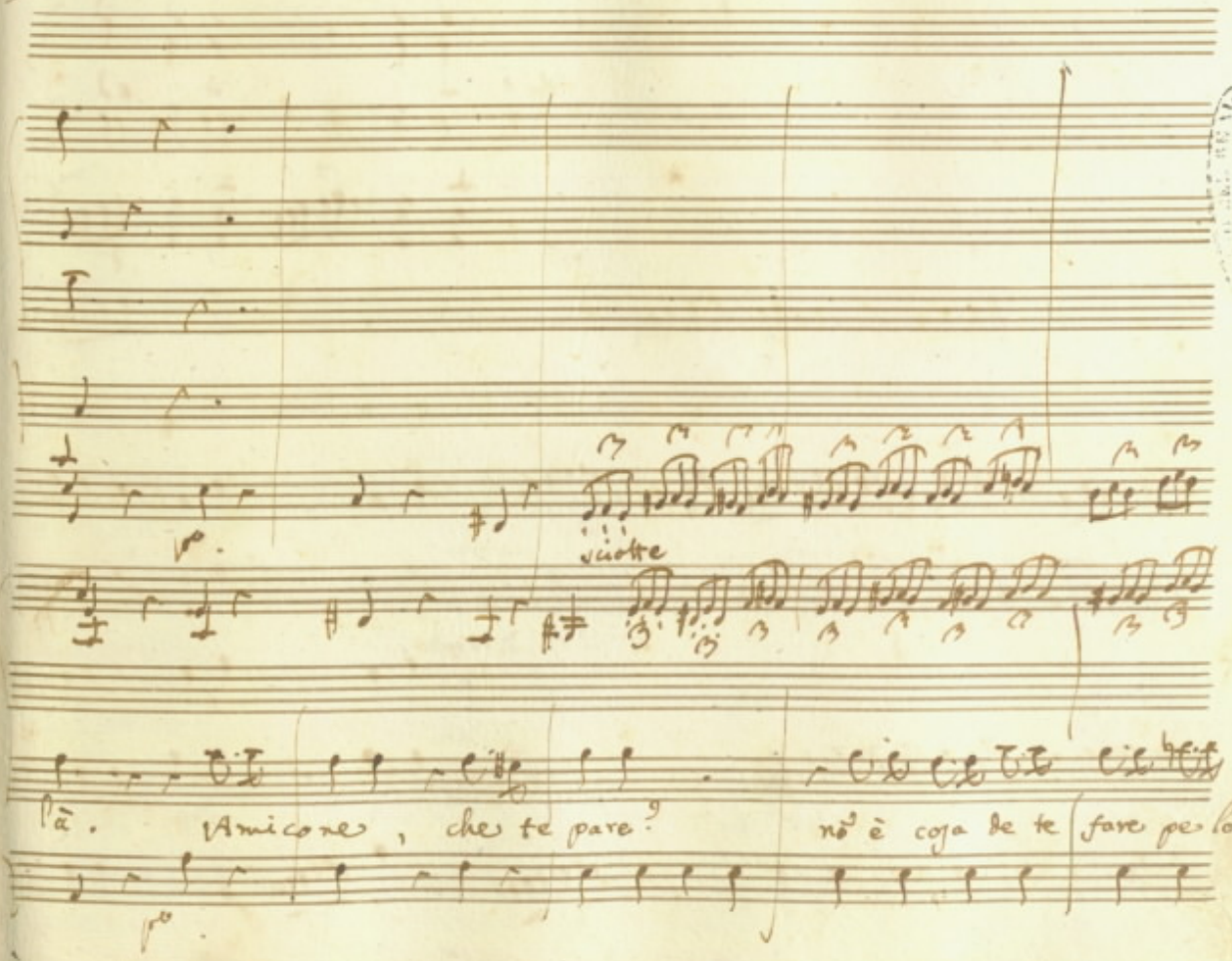
p.

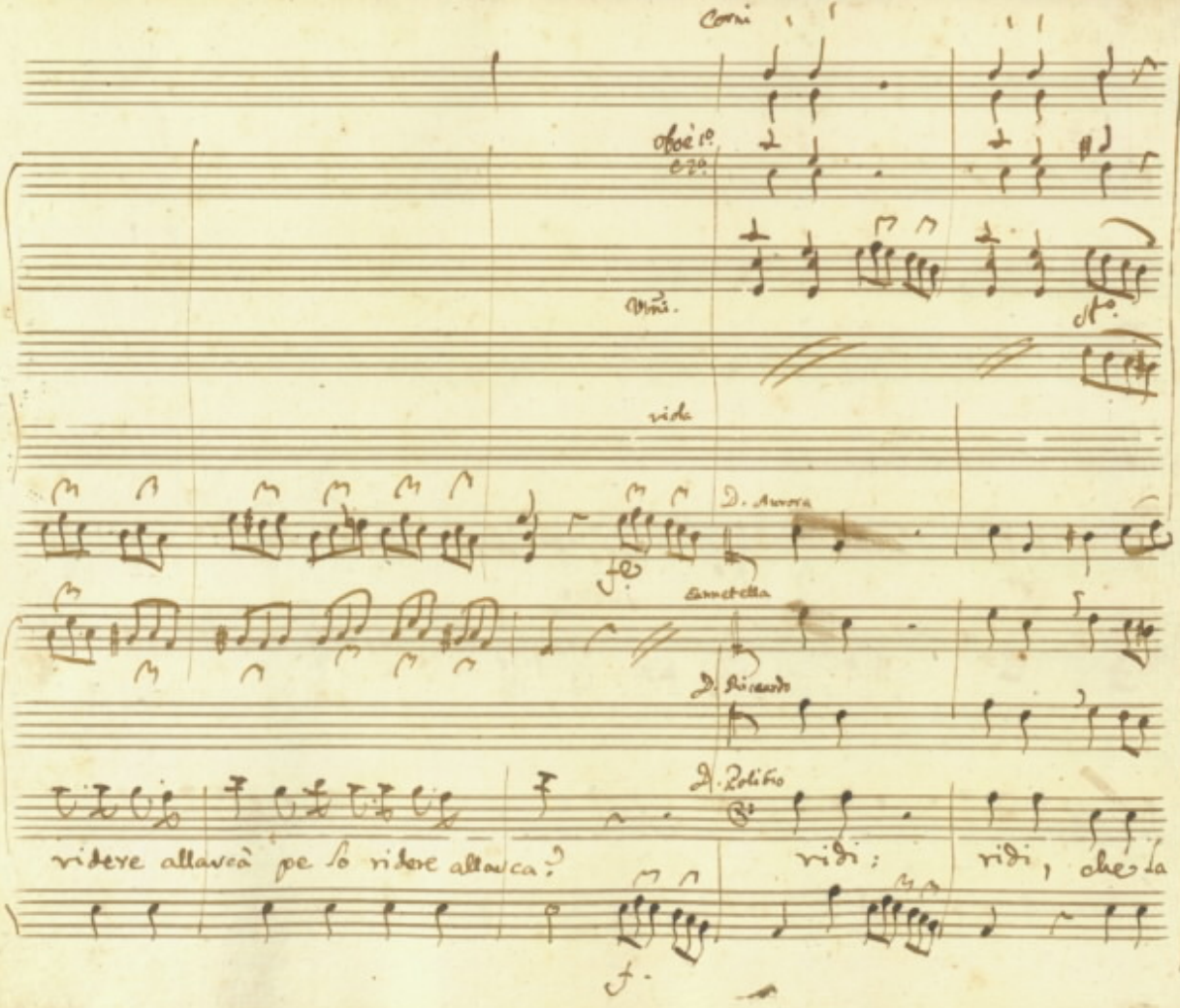
sciolte

scia

là. Amicone, che te pare? nõ è cosa de te fare pe lo

p.





Corni

Oboè 1o. e 2o.

Vlni.

Vla

D. Aurora

Sannetella

D. Riccardo

D. Politio

ridere allavcà pe lo ridere allavca?

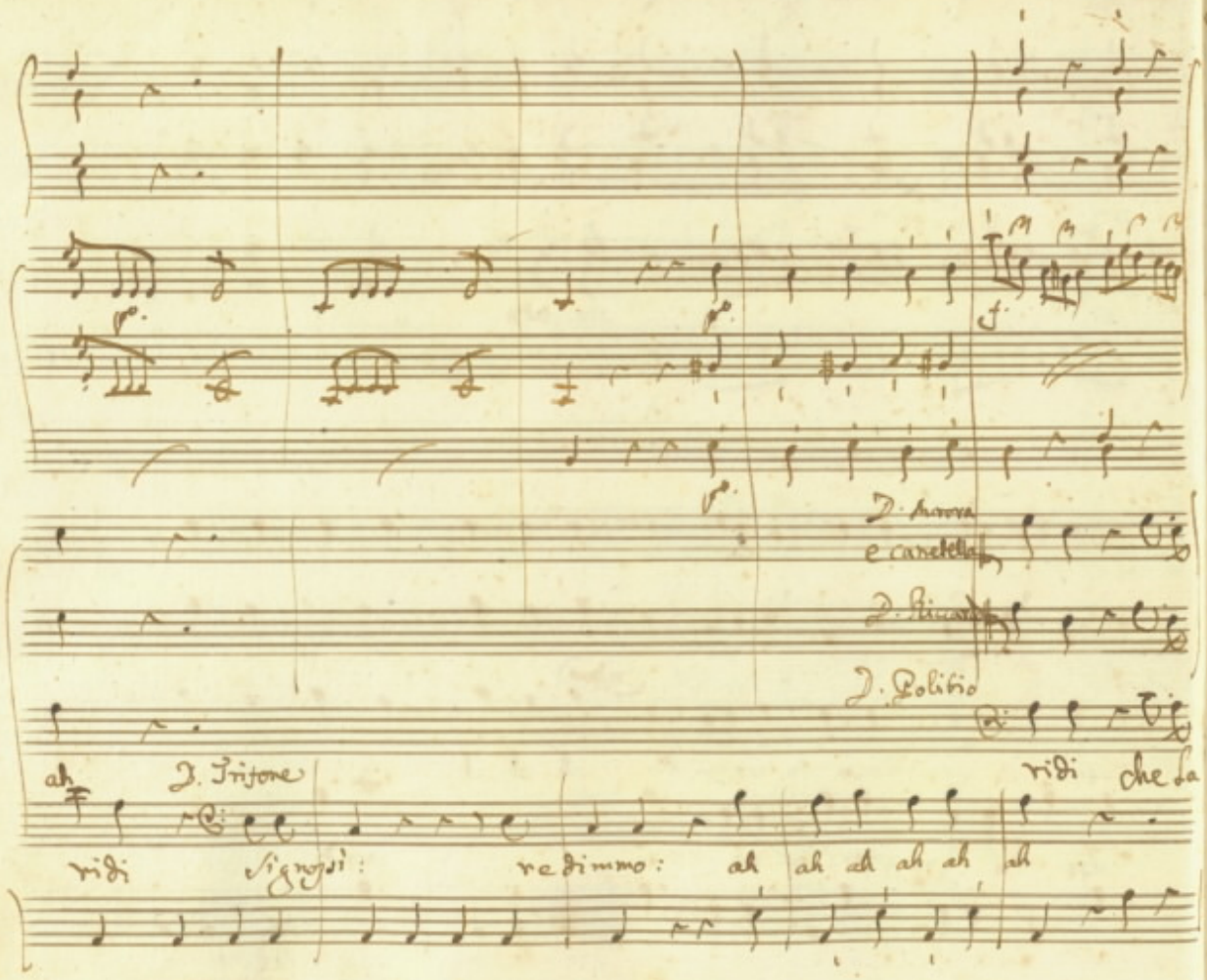
ridi; ridi, che la

Staccato

ridono

cosa è grazziosa in verità ah ah ah ah ah ah ah

cosa è grazziosa in verità ridi



D. Aurora
e Canetella

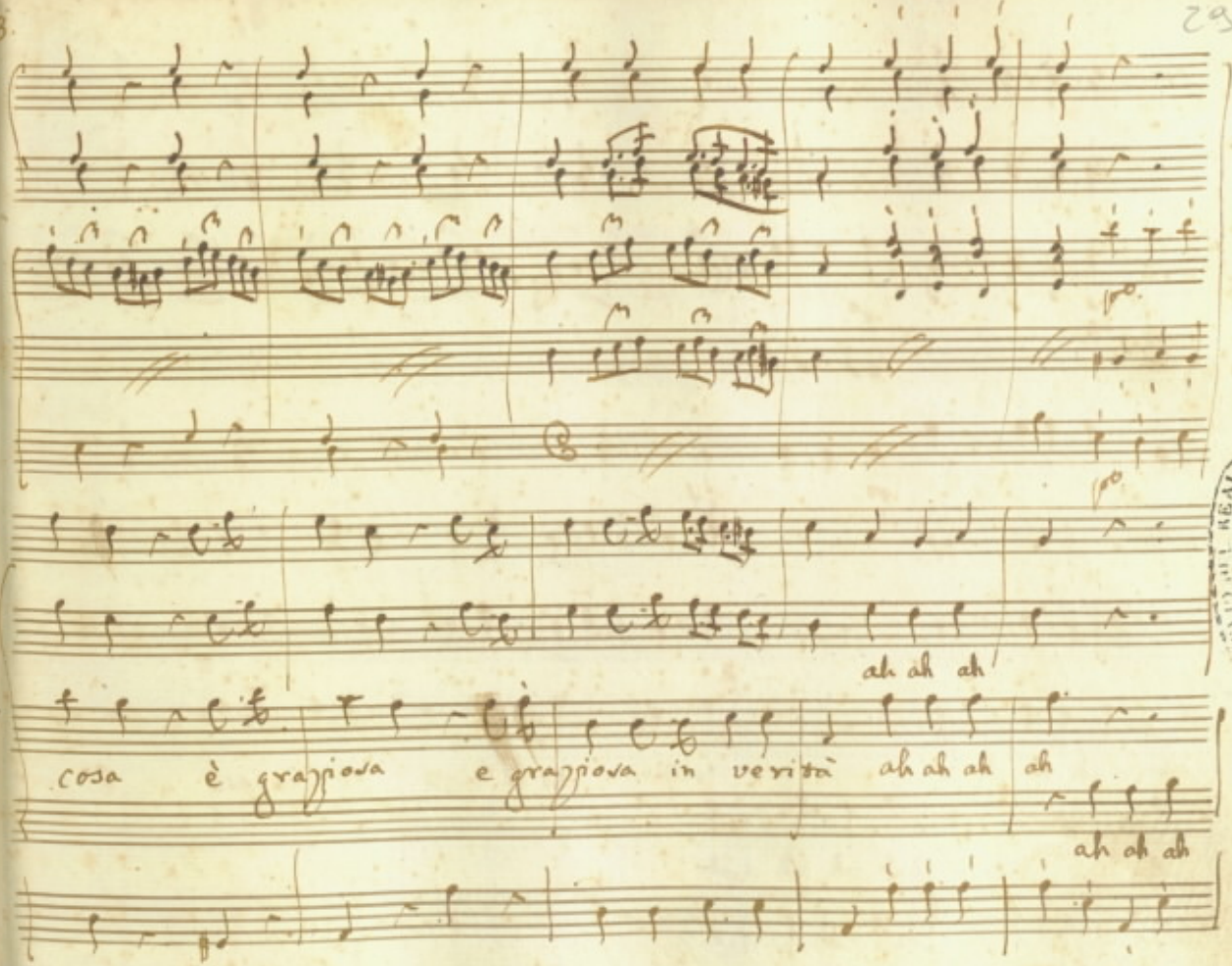
D. Riccardo

D. Politio

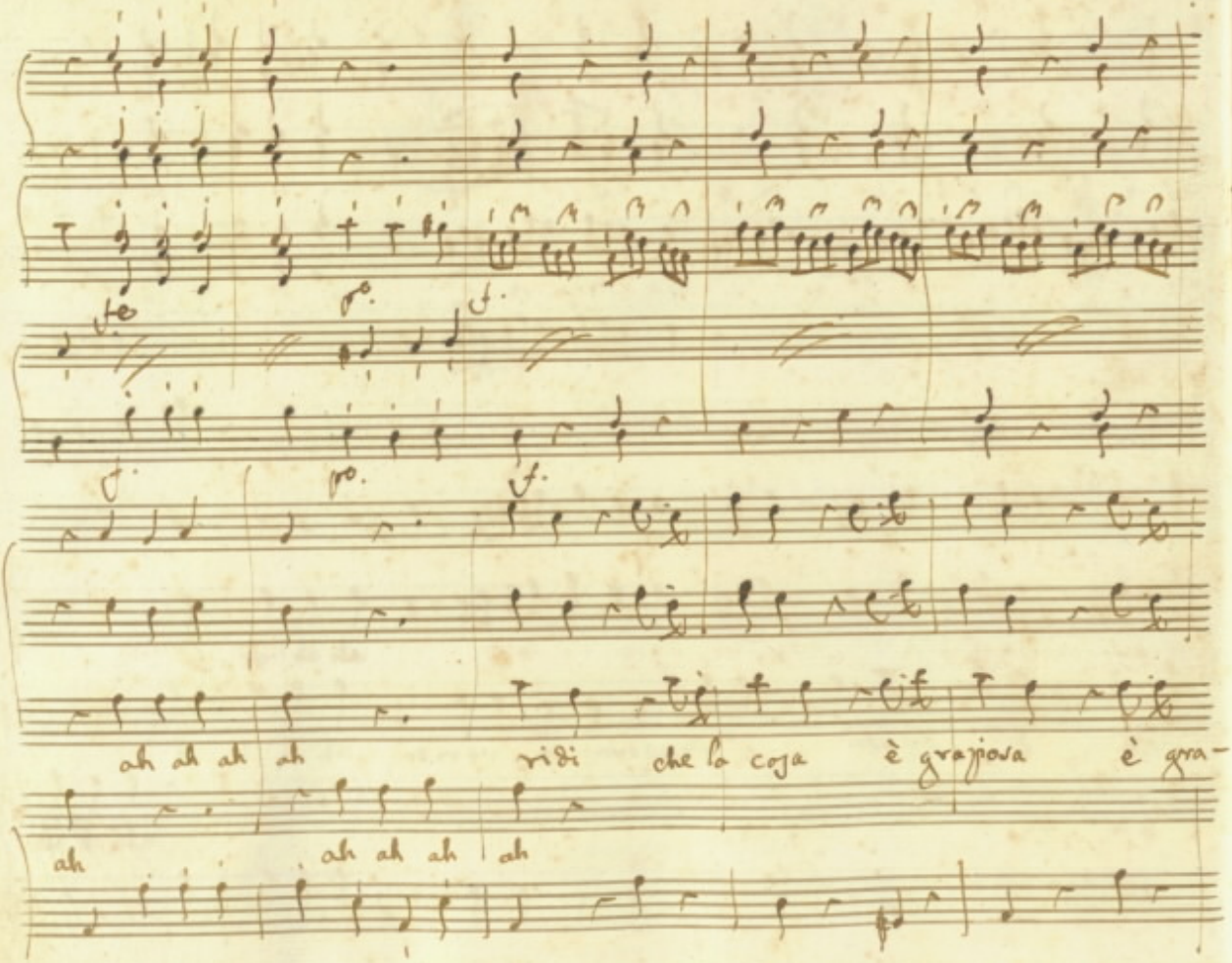
ah D. Tritone

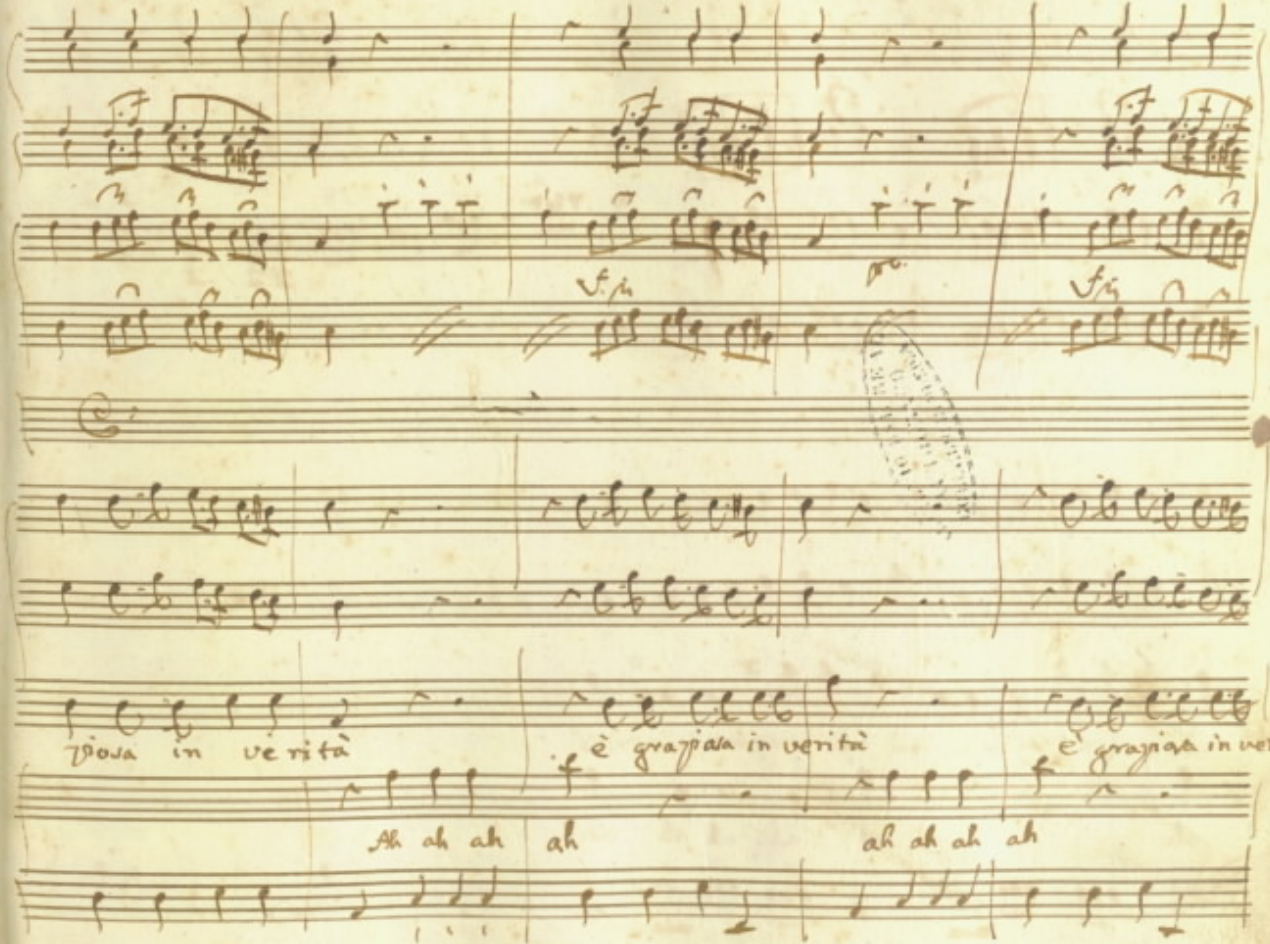
ridi che la

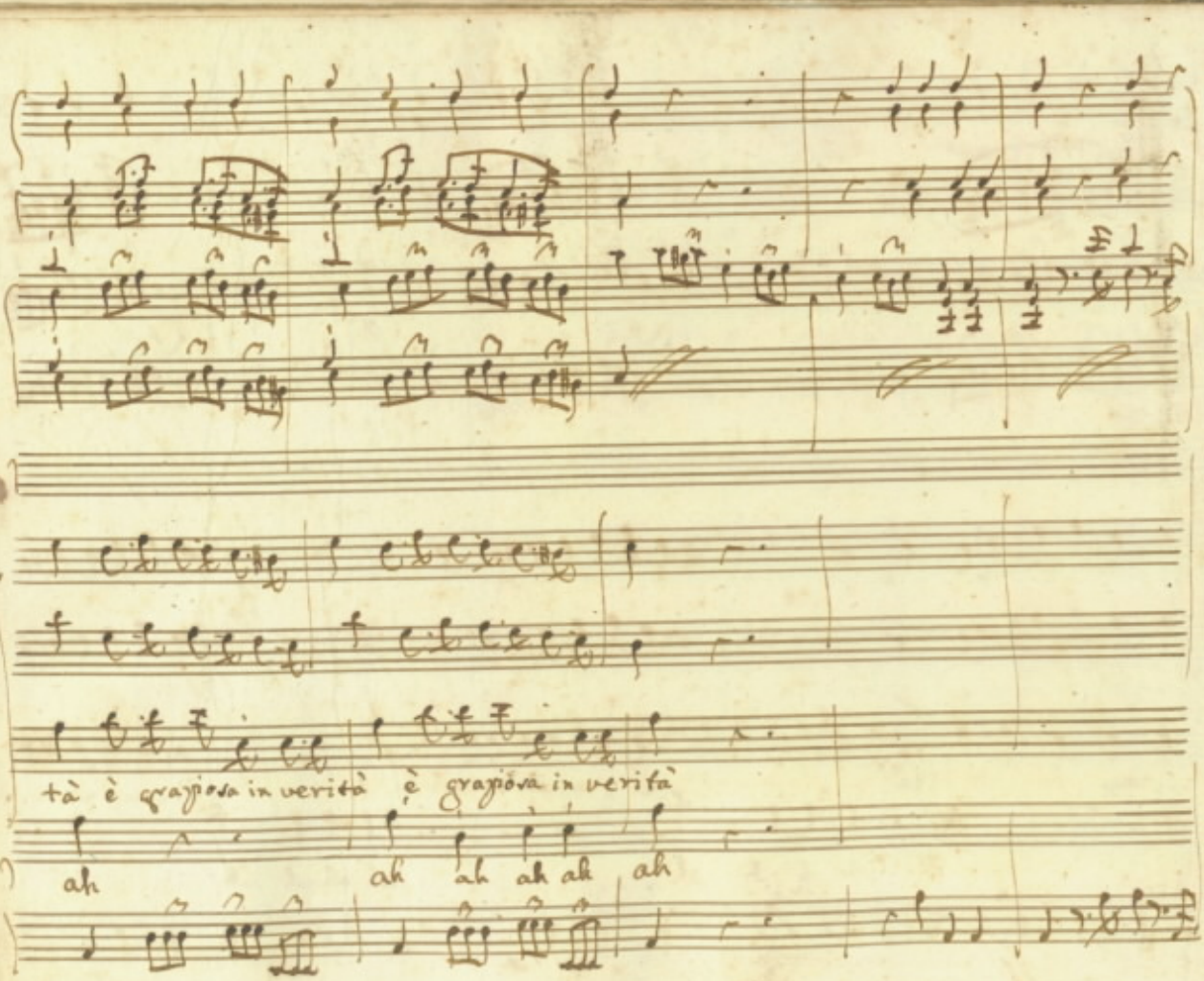
ridi Signori: redimmo: ah ah ah ah ah ah



ARCHIVO DEL REAL
CONSERVATORIO
GUILLERMO MORPHY


ah ah ah ah
vidi che la coja è grajpova è gra-
ah
ah ah ah ah


piosa in verità
è grazziosa in verità
è grazziosa in veri
Ah ah ah ah
ah ah ah ah


tà è grazioza in verità è grazioza in verità
ah
ah ah ah ah ah

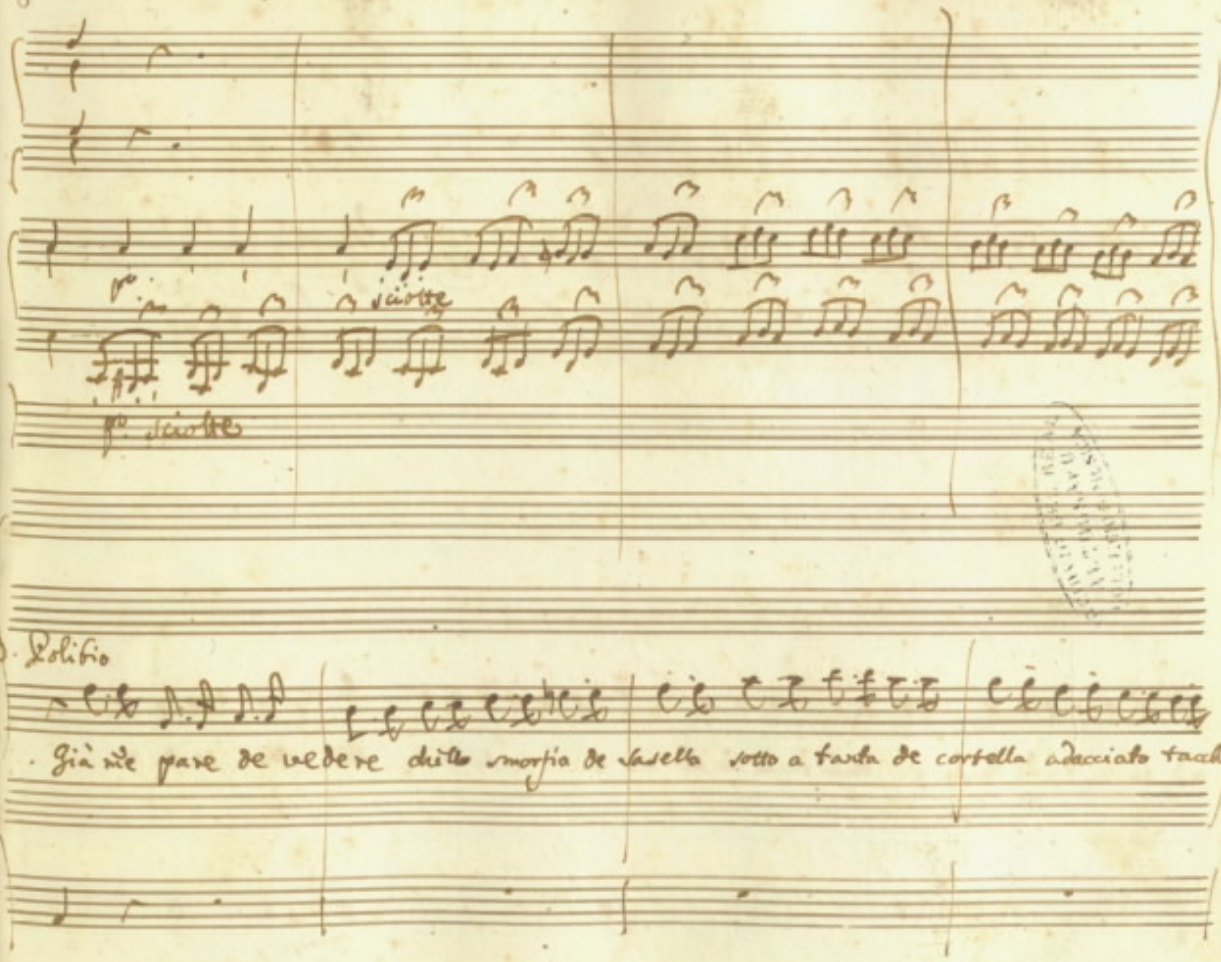
p.o

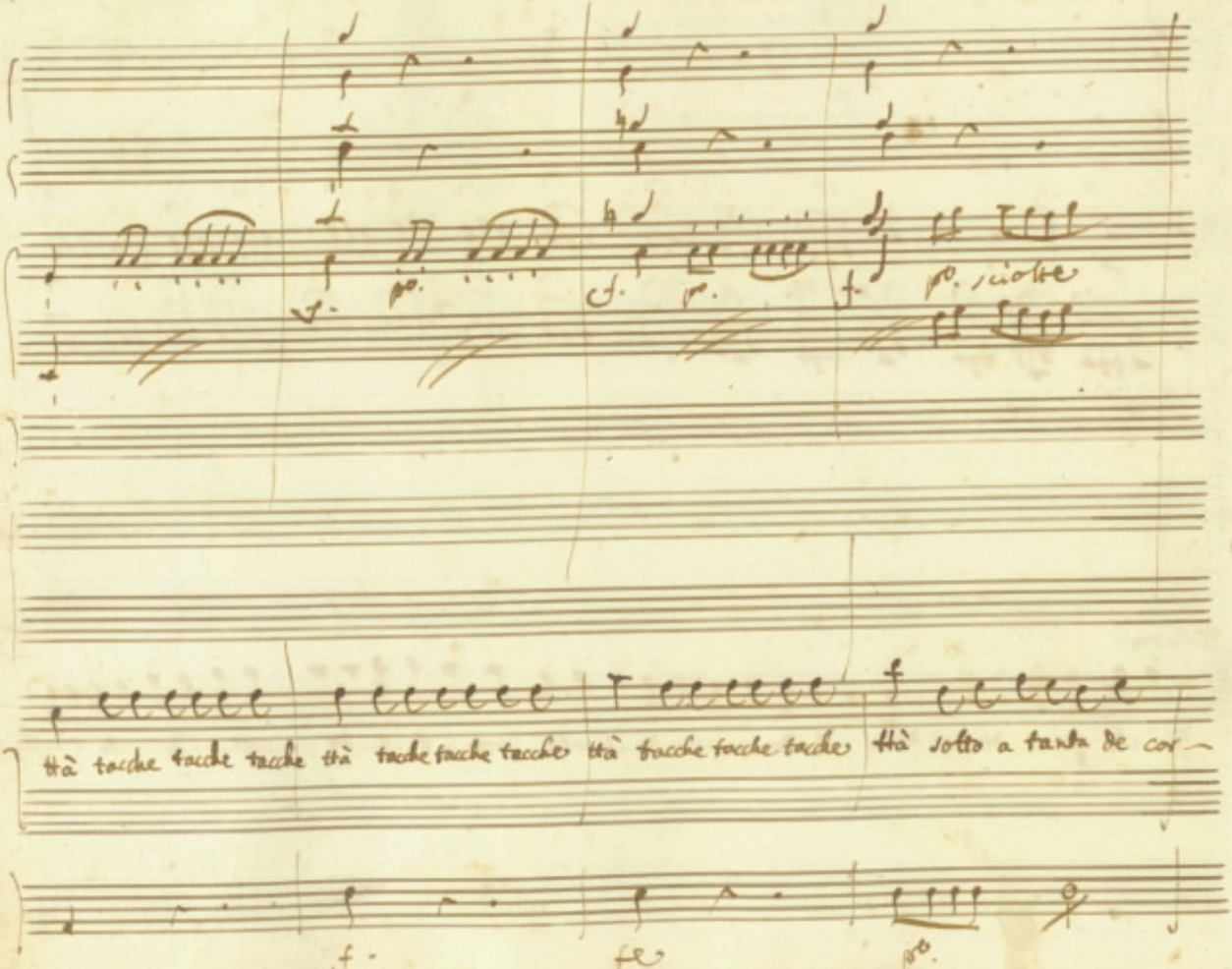
sciolte

p.o sciolte

D. Polibio

· Già me pare de vedere chillo smorfia de sasella sotto a tanta de cortella adacciato tacche

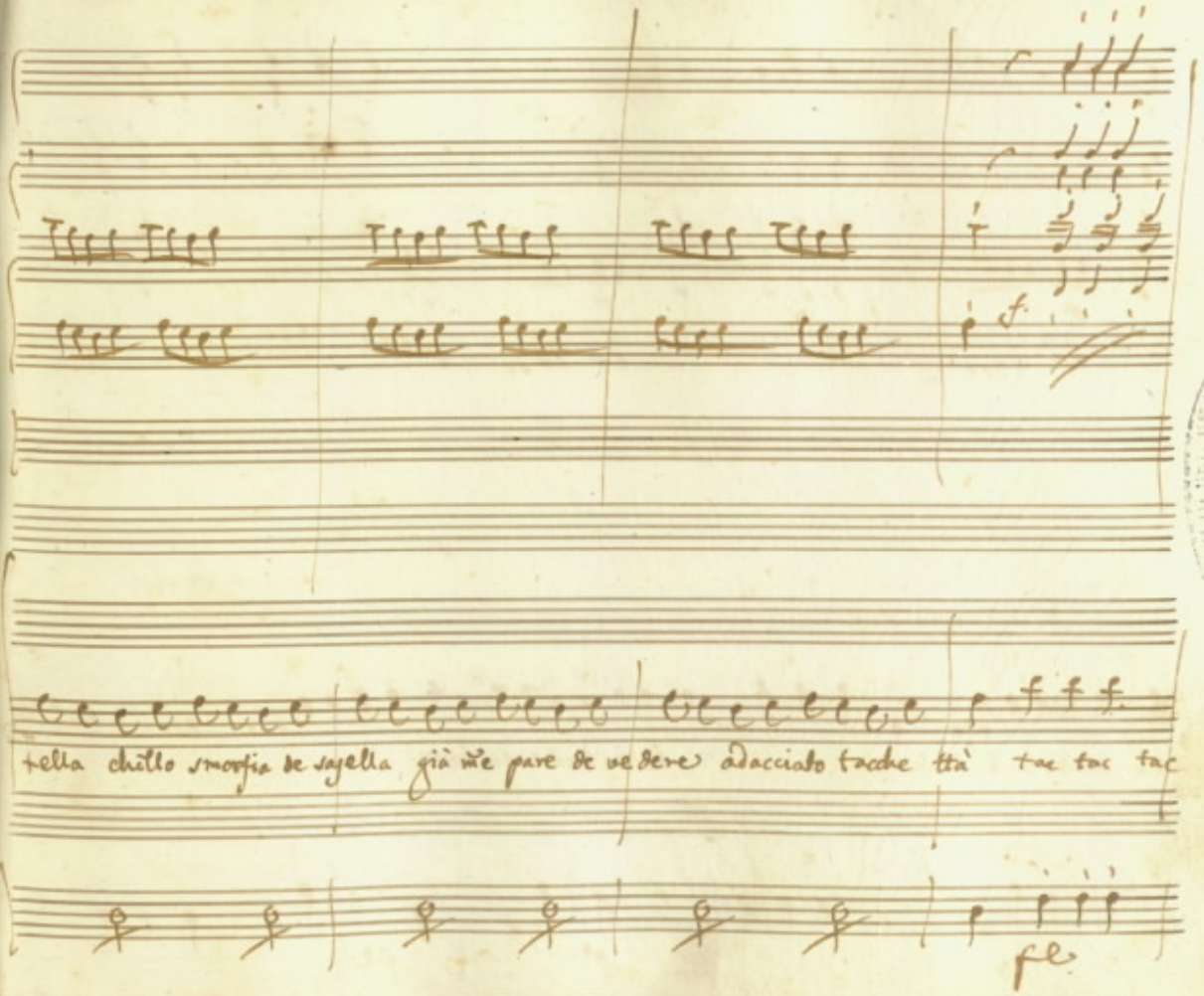


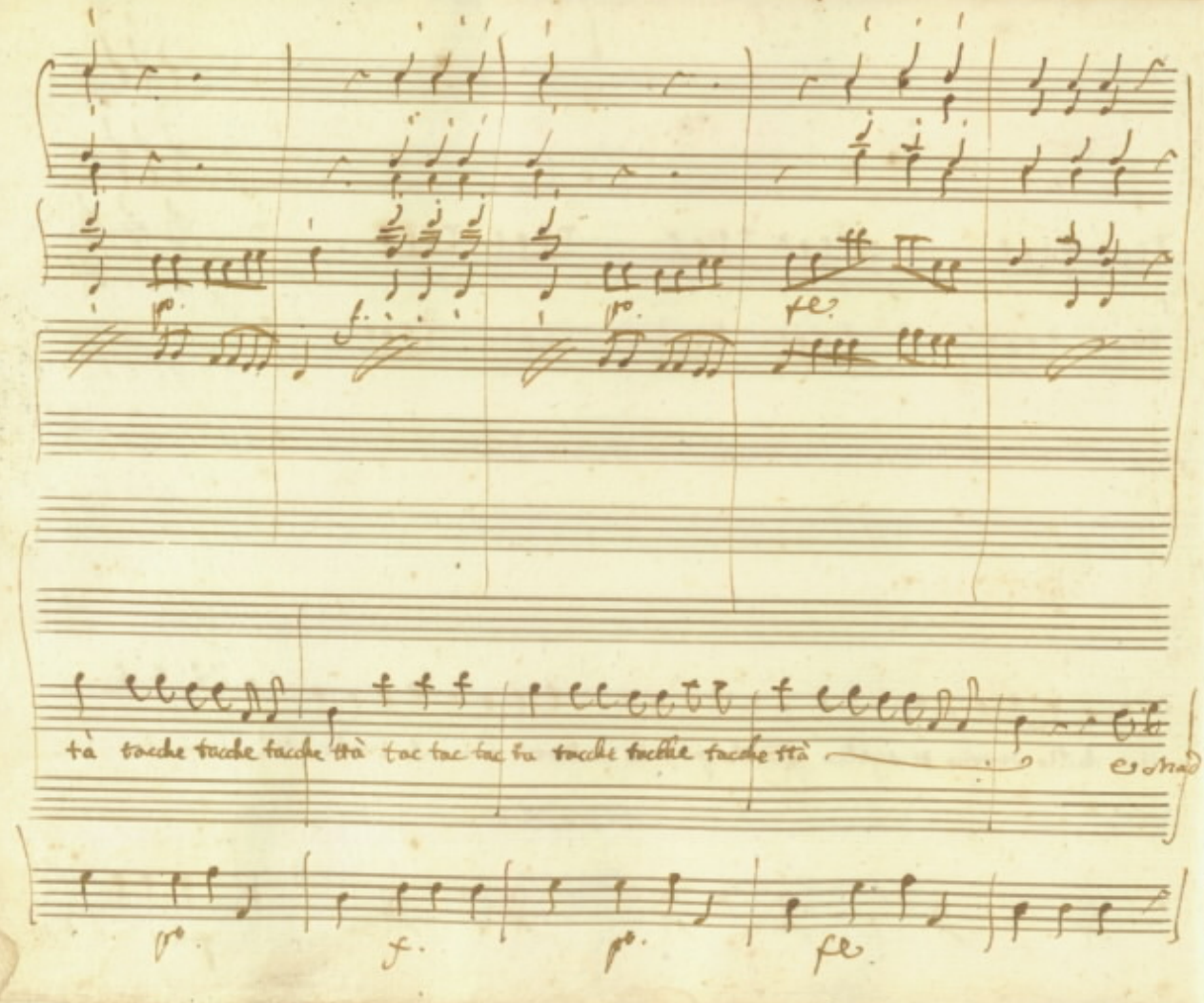


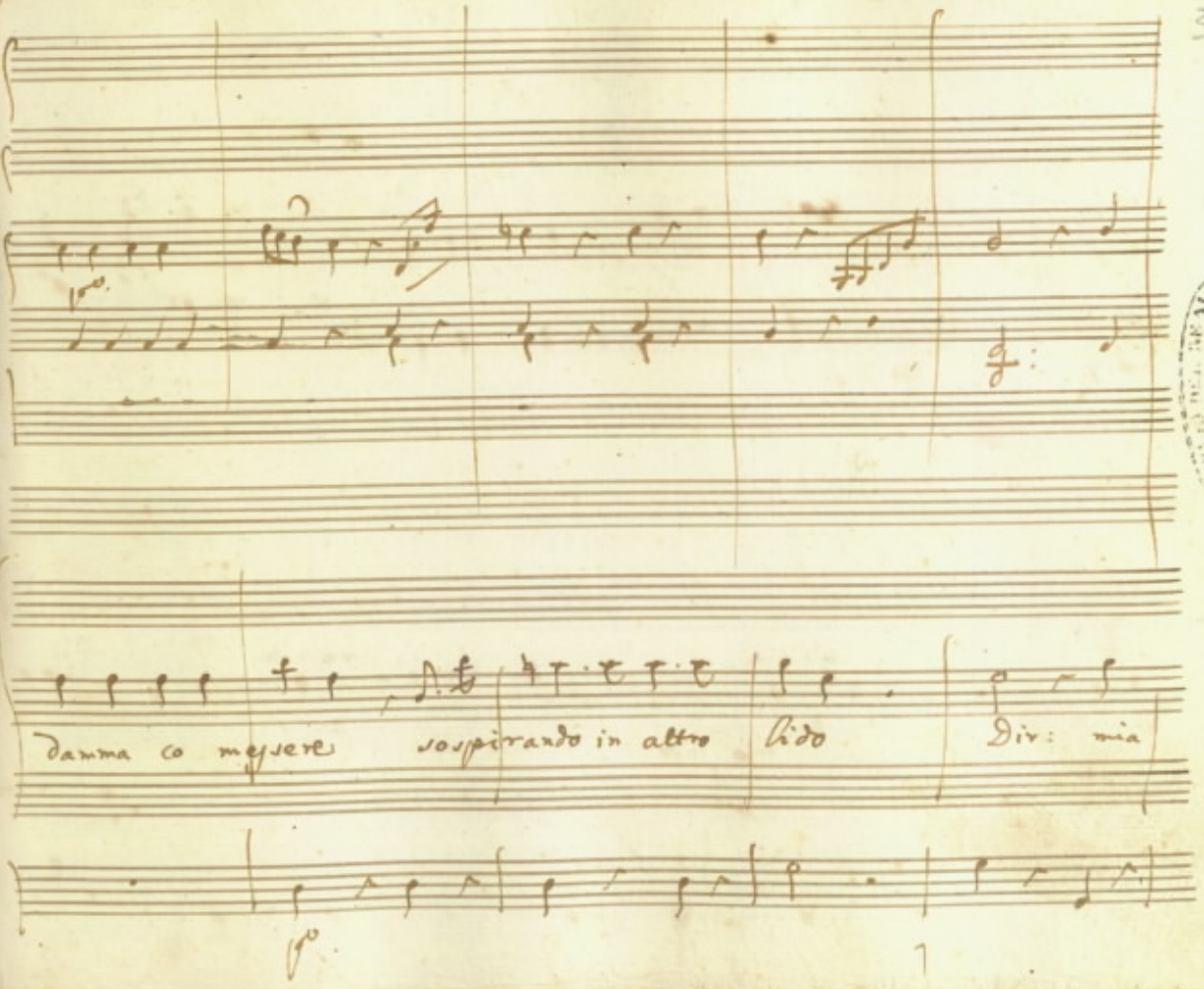
f. po. f. po. f. po. sciolte

ttà tacche tacche tacche ttà tacche tacche tacche ttà tacche tacche tacche ttà sotto a tanta de cor-

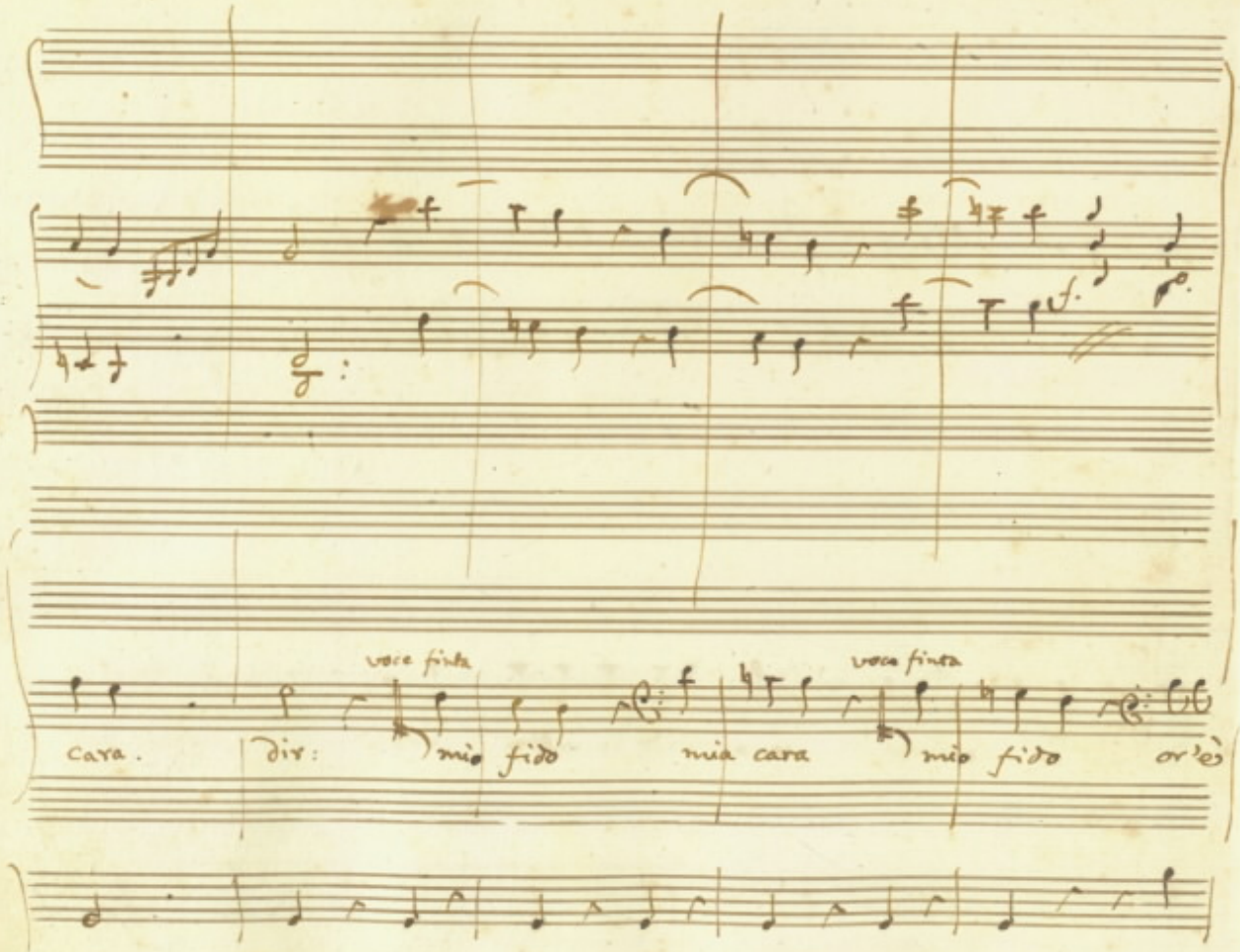
f. fe. po.

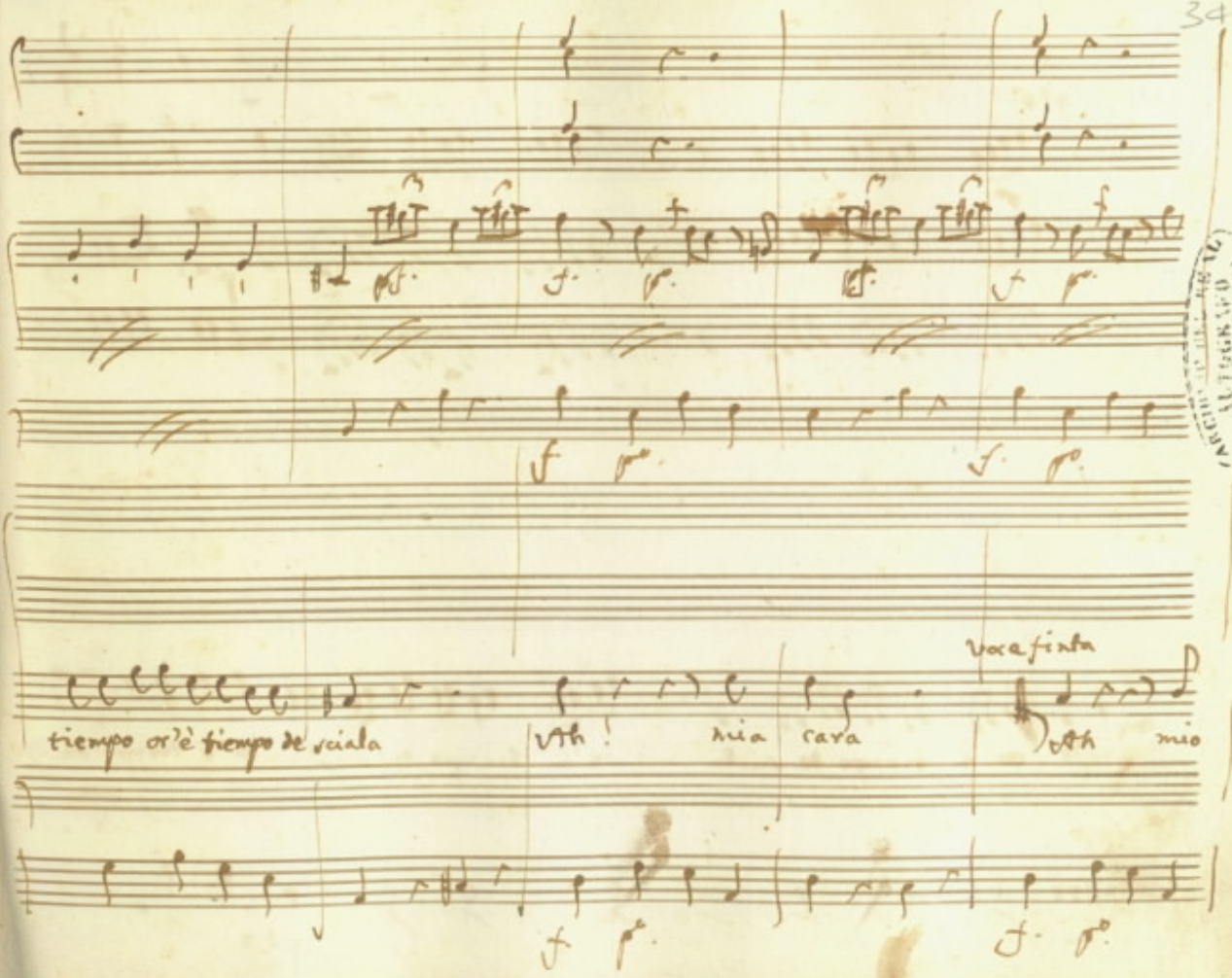

tella chillo smorfia de sajella già me pare de vedere adacciato tacche ttà tac tac tac

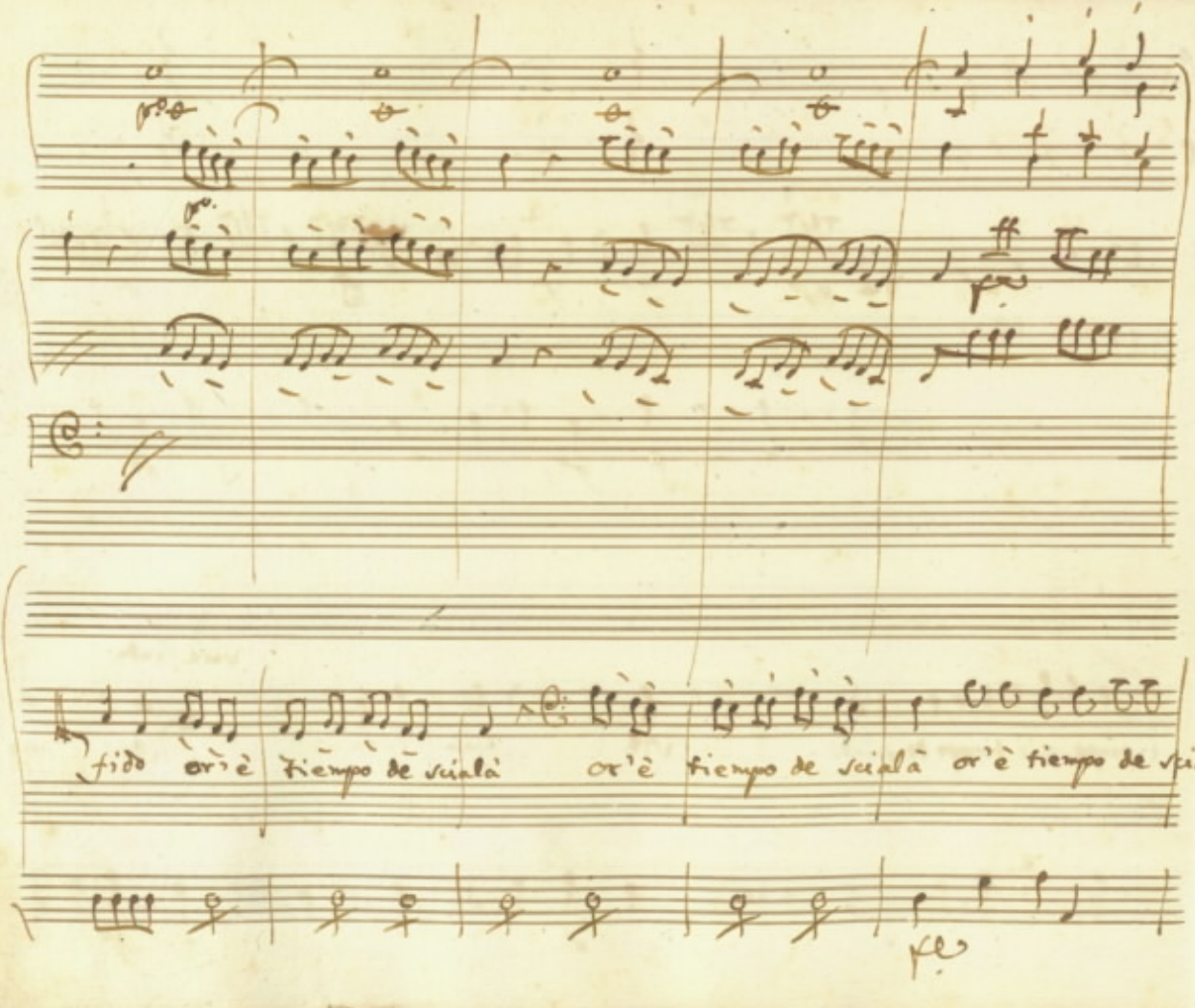

tà tacche tacche tacche ttà tac tac tac ta tacche tacche tacche ttà
Es mag

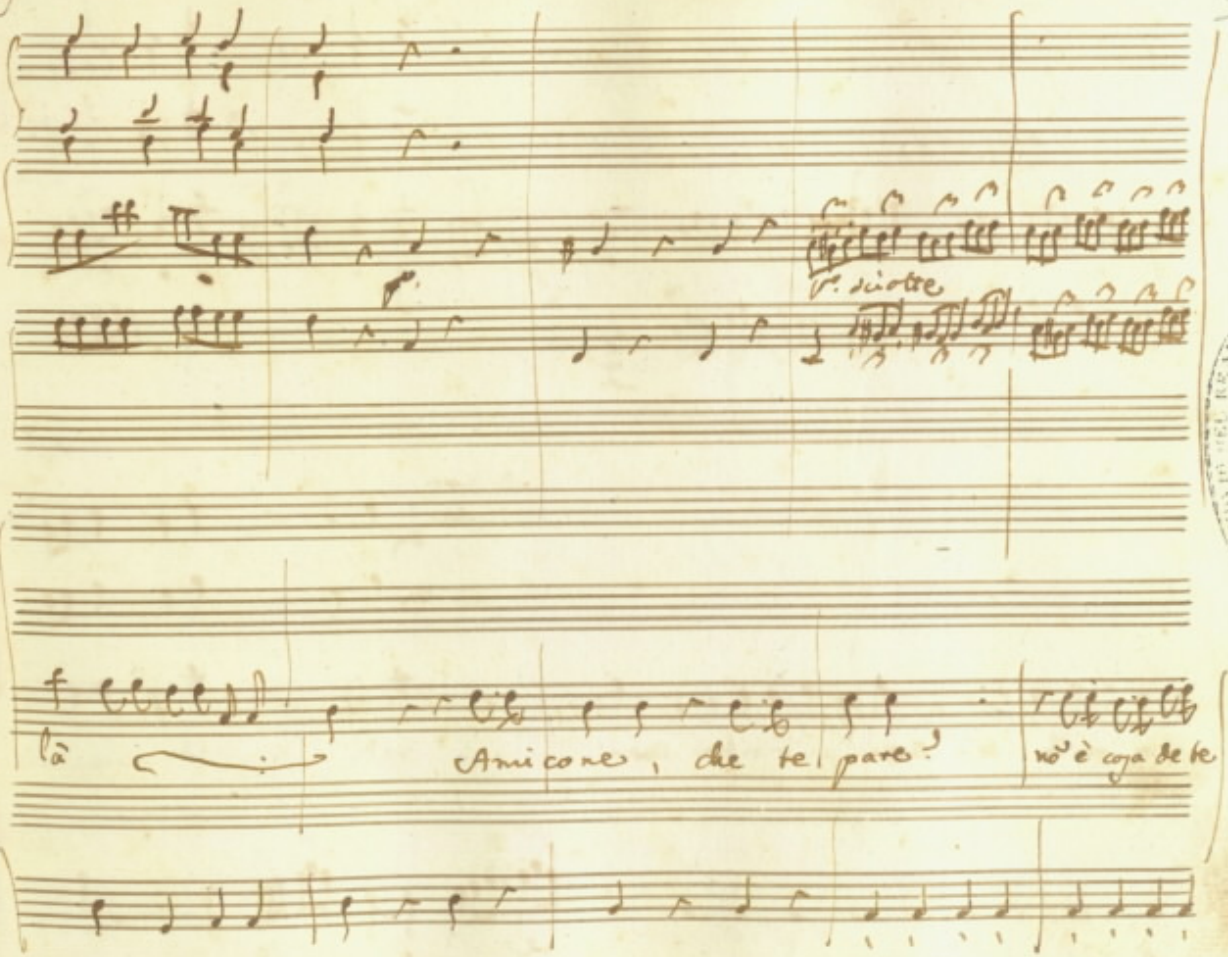


ACCADEMIA NAZIONALE DI SANTA CECILIA
COLLEZIONE MUSICA

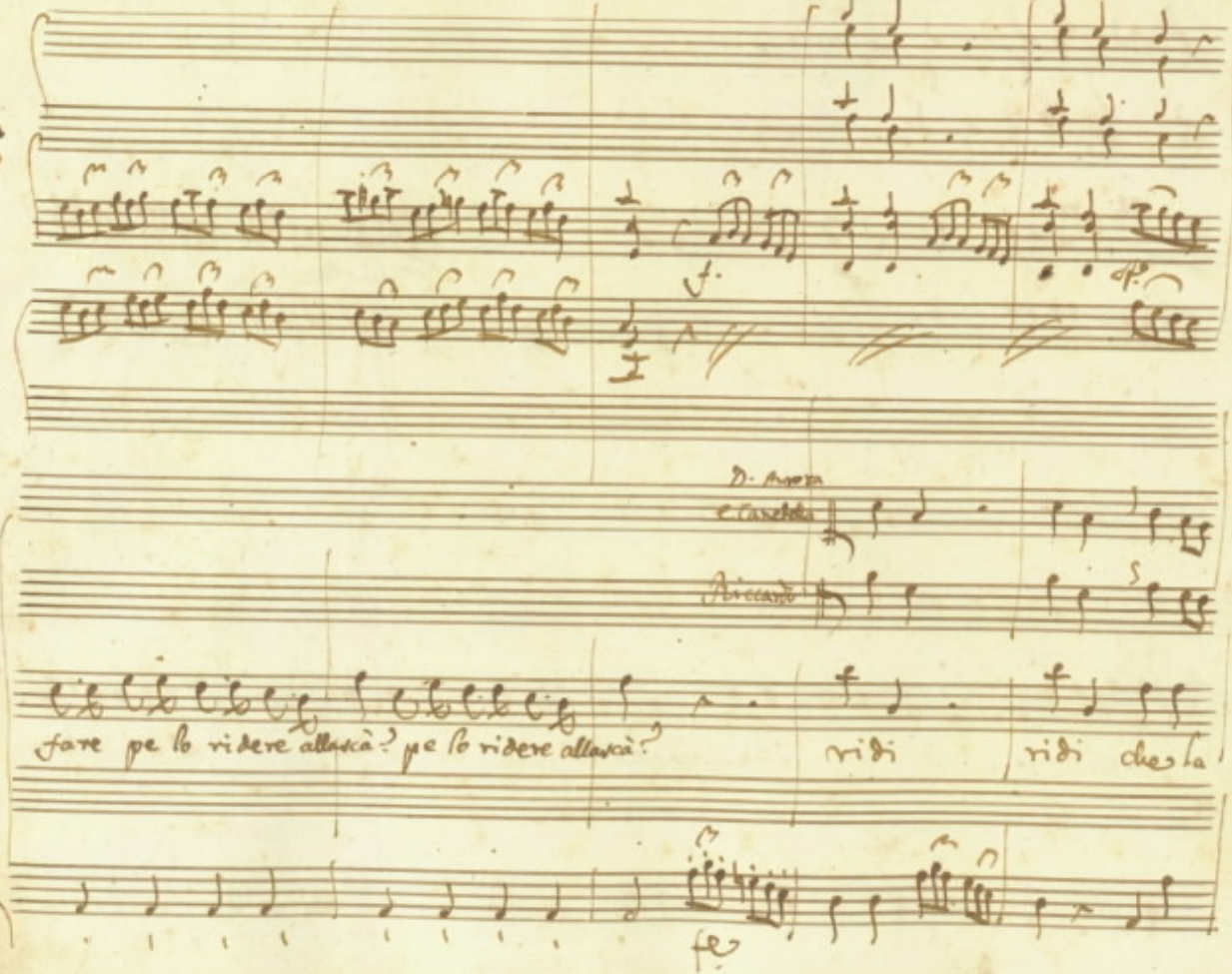

voce finta
voce finta
cara.
dir:
mio fido
mia cara
mio fido

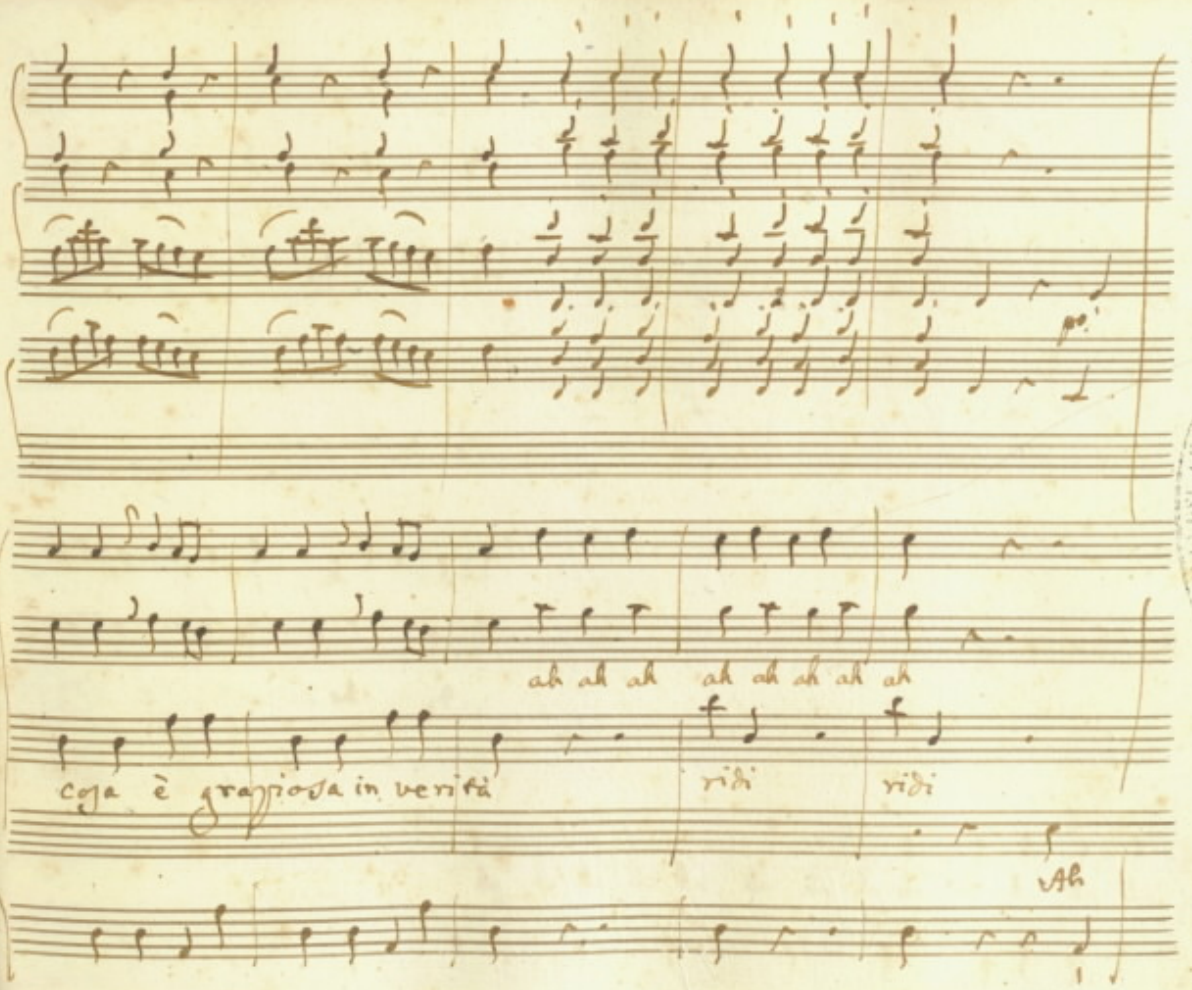

Voce finta
tiempo or'è tiempo de viola
Vth !
mia cara
Vth
mio

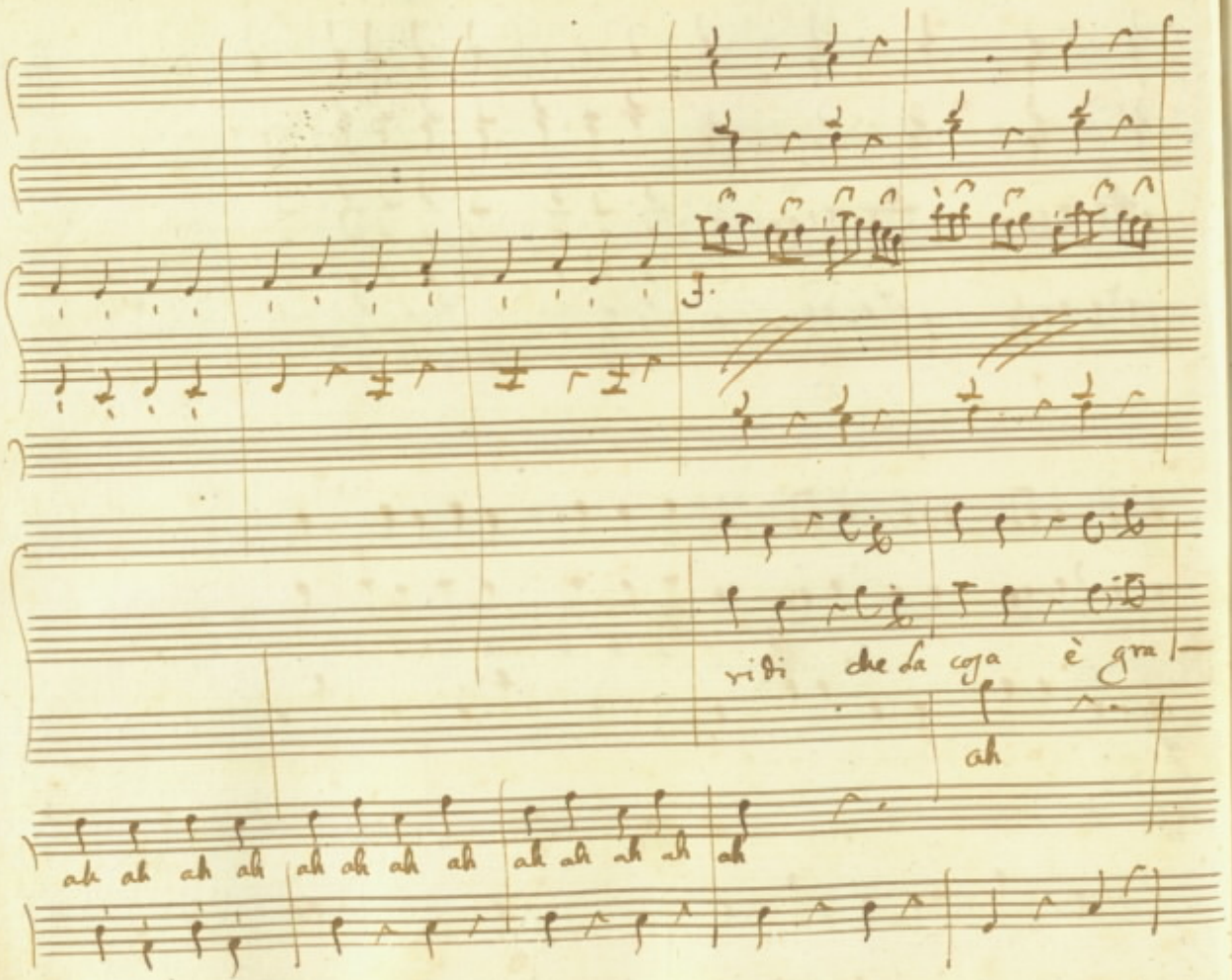

fido or'è tiempo de scialà or'è tiempo de scialà or'è tiempo de scia



AUTOGRAFO


D. Aurora
e Canetta
Riccardo
fare pe lo ridere allascà? pe lo ridere allascà?
ridi
ridi che la


ah ah ah ah ah ah ah ah
Coja è grazioza in verità
ridi
ridi
Ah


J.
ridi che la cosa è gra-
ah
ah ah ah ah ah ah ah ah ah ah ah ah

COLLEGIO DI MUSICA

p. sciolte

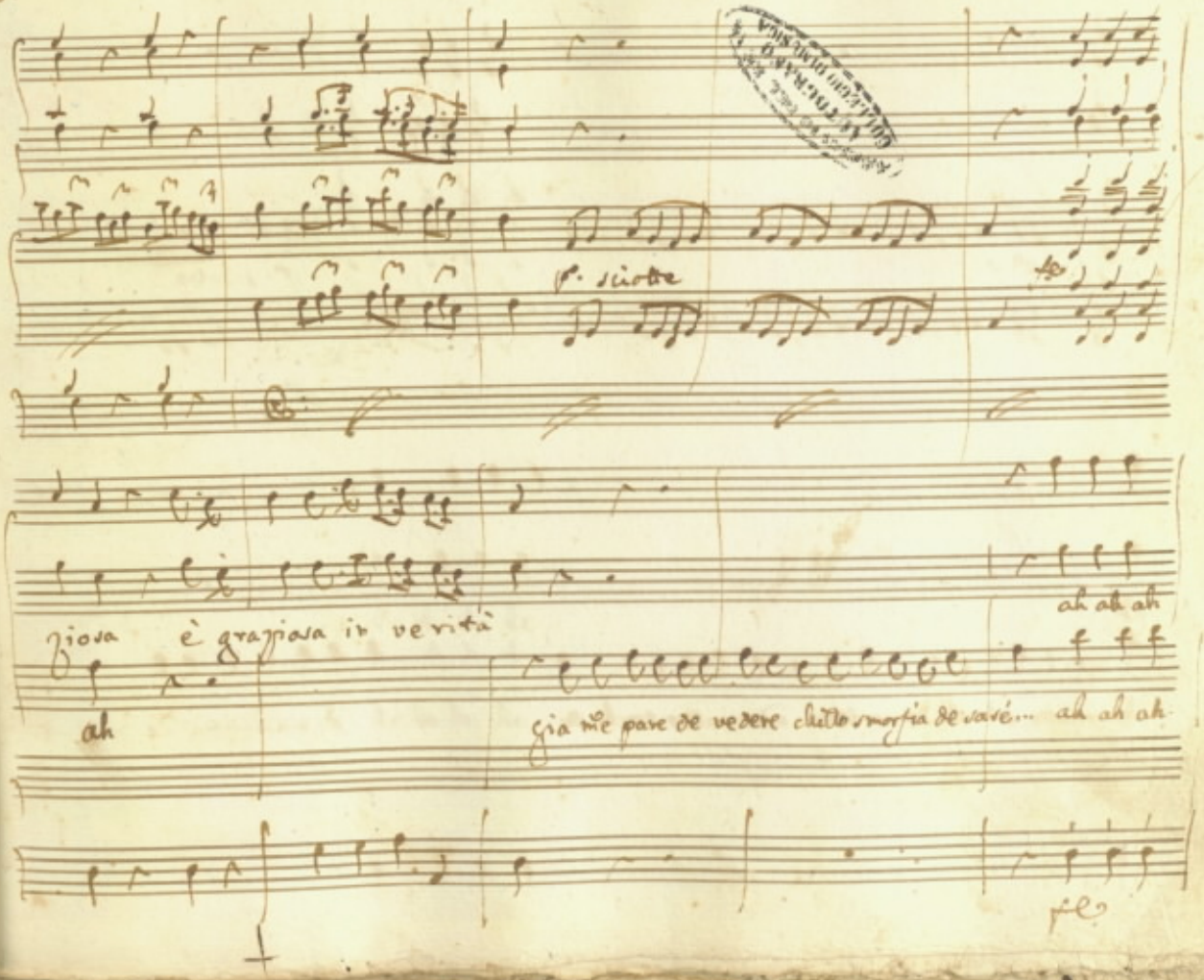
ziosa è graziosa in verità

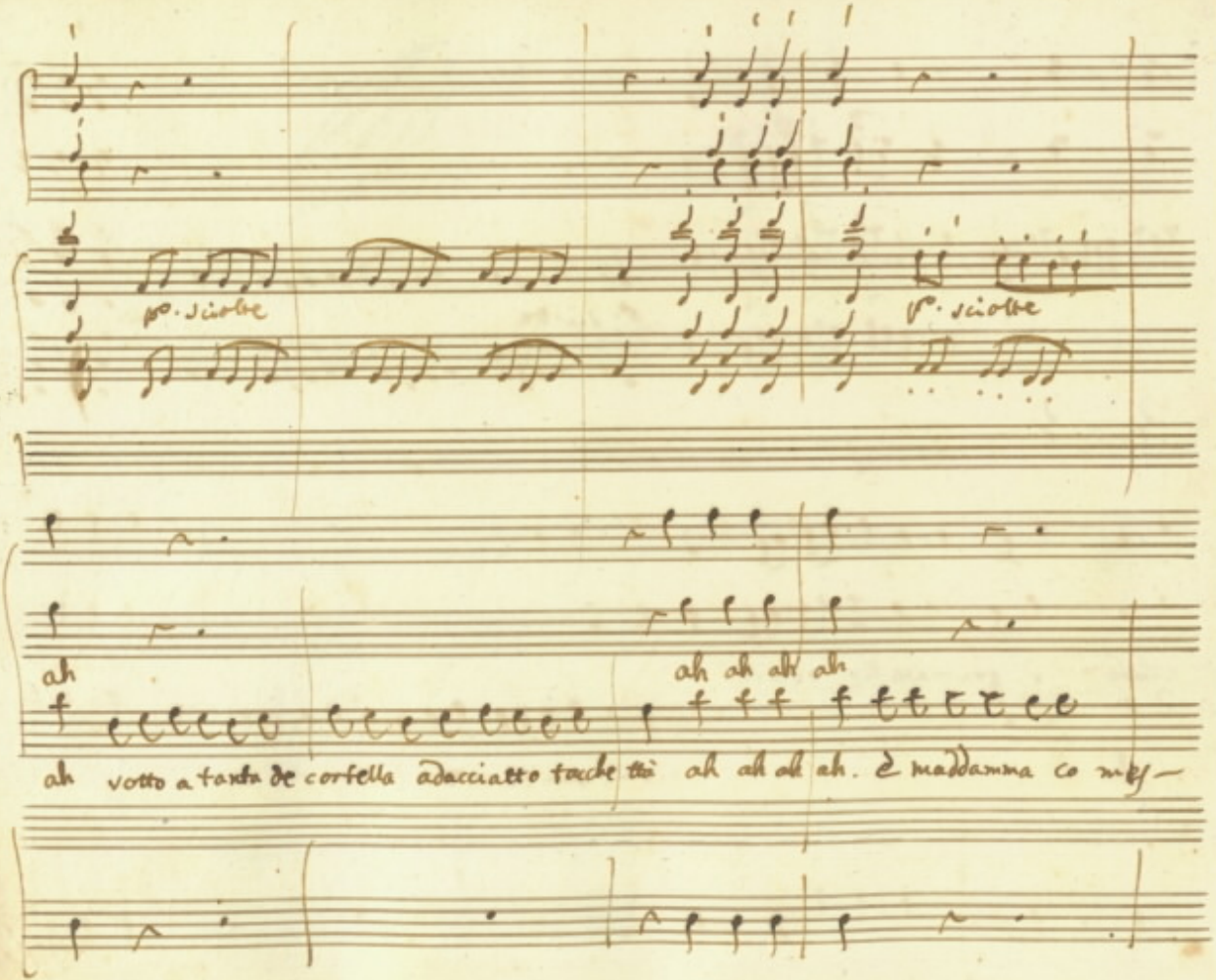
ah

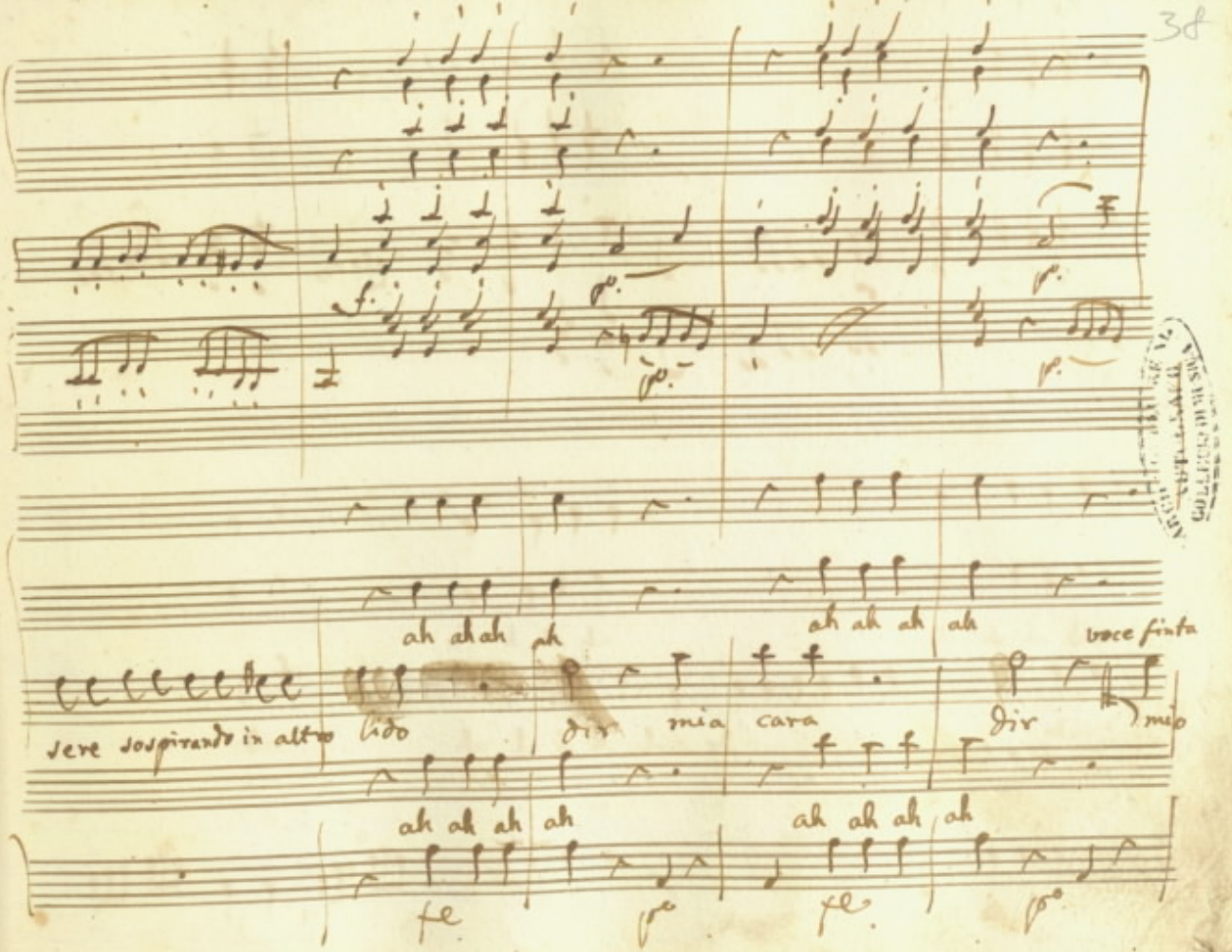
gia me pare de vedere chetto smorfia de sasé... ah ah ah

ah ah ah

fe




p°. sciolte
p°. sciolte
ah
ah ah ah ah
ah votto a tanta de corfella adacciatto tacche ttà ah ah ah ah. è maddamma co mes—


ah ah ah ah
ah ah ah ah
voce finta
vere sospirando in altro lido
dir mia cara
dir mio
ah ah ah ah
ah ah ah ah
fe
fe

ah ah ah ah

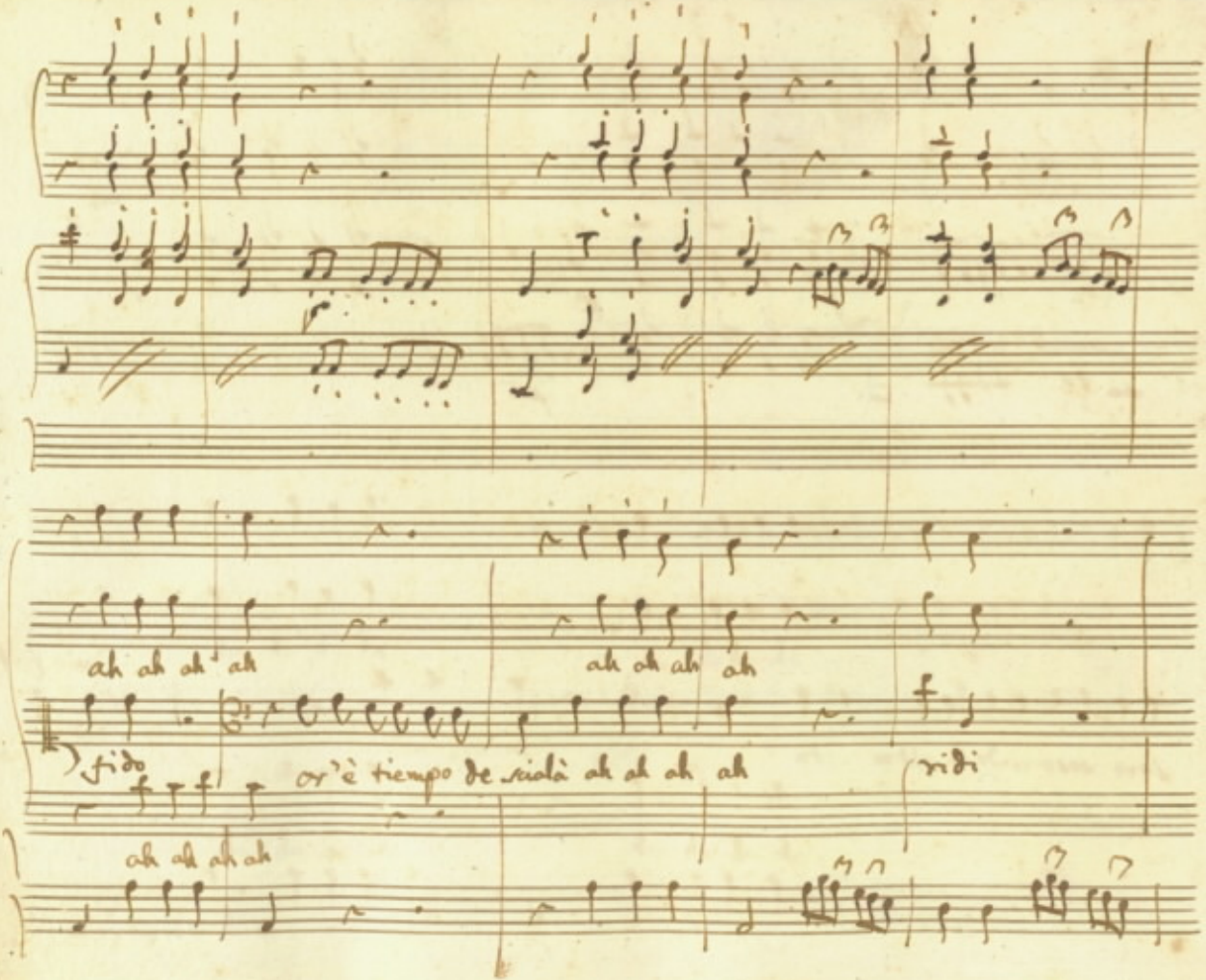
ah ah ah ah

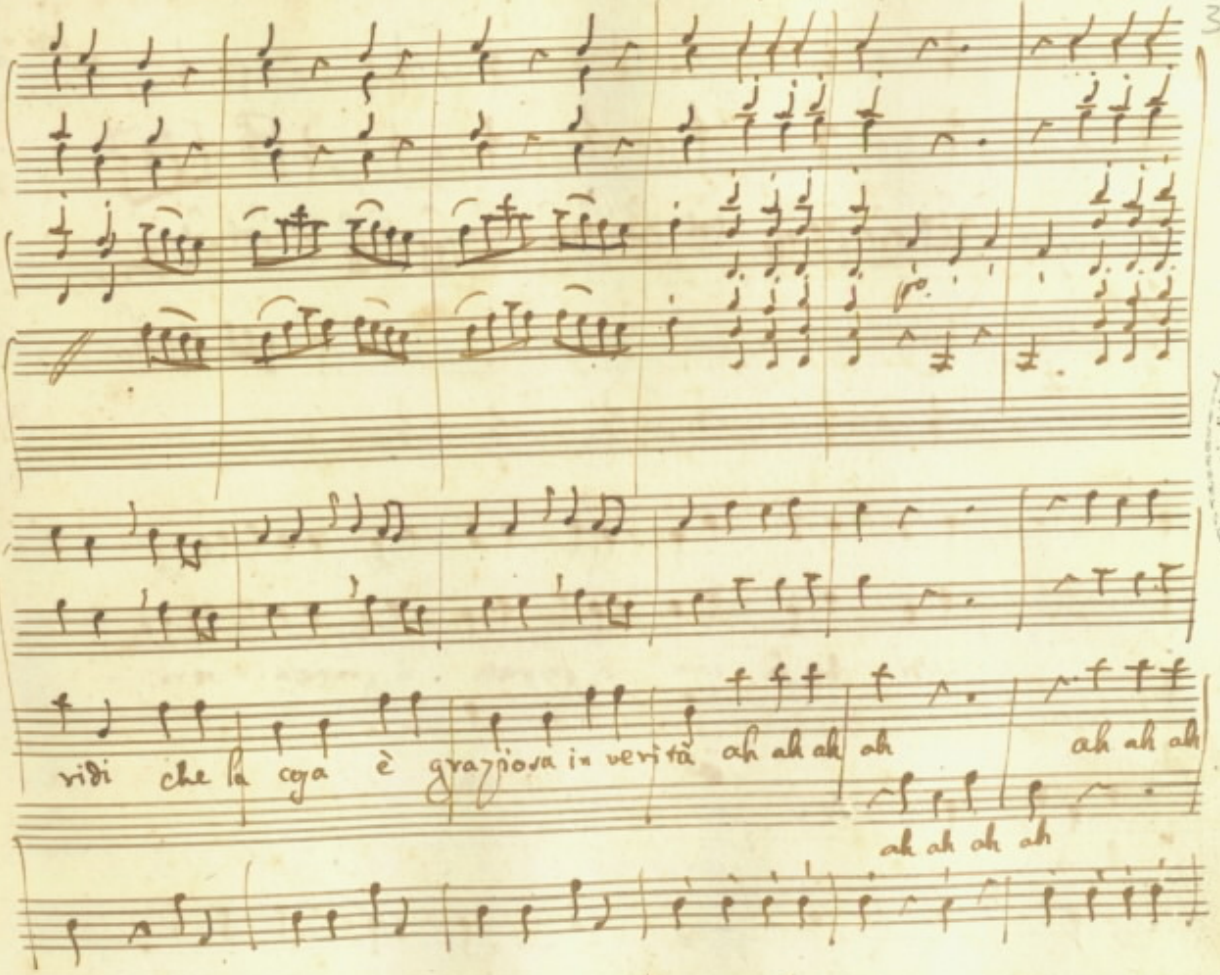
fido

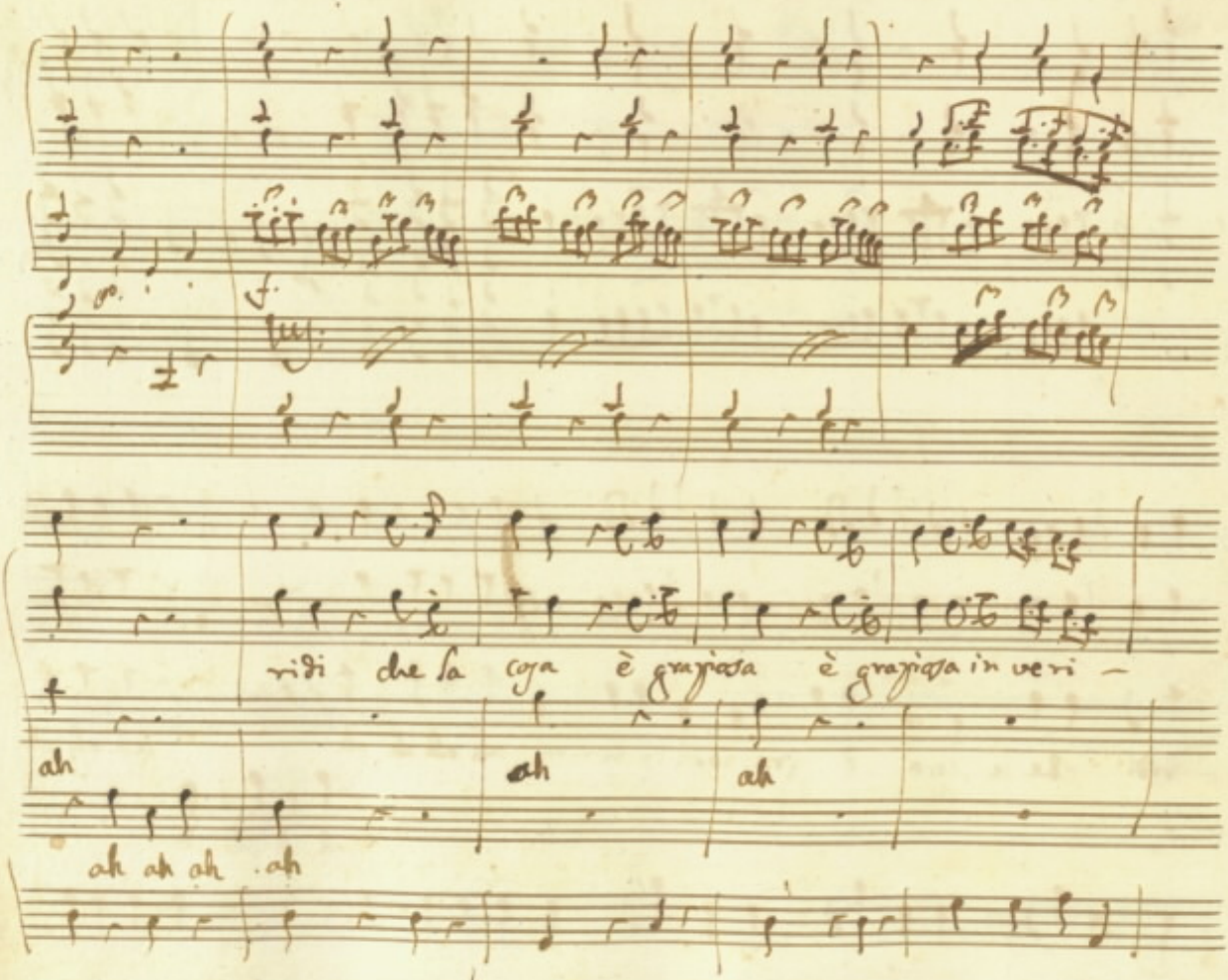
or'è tiempo de scialà ah ah ah ah

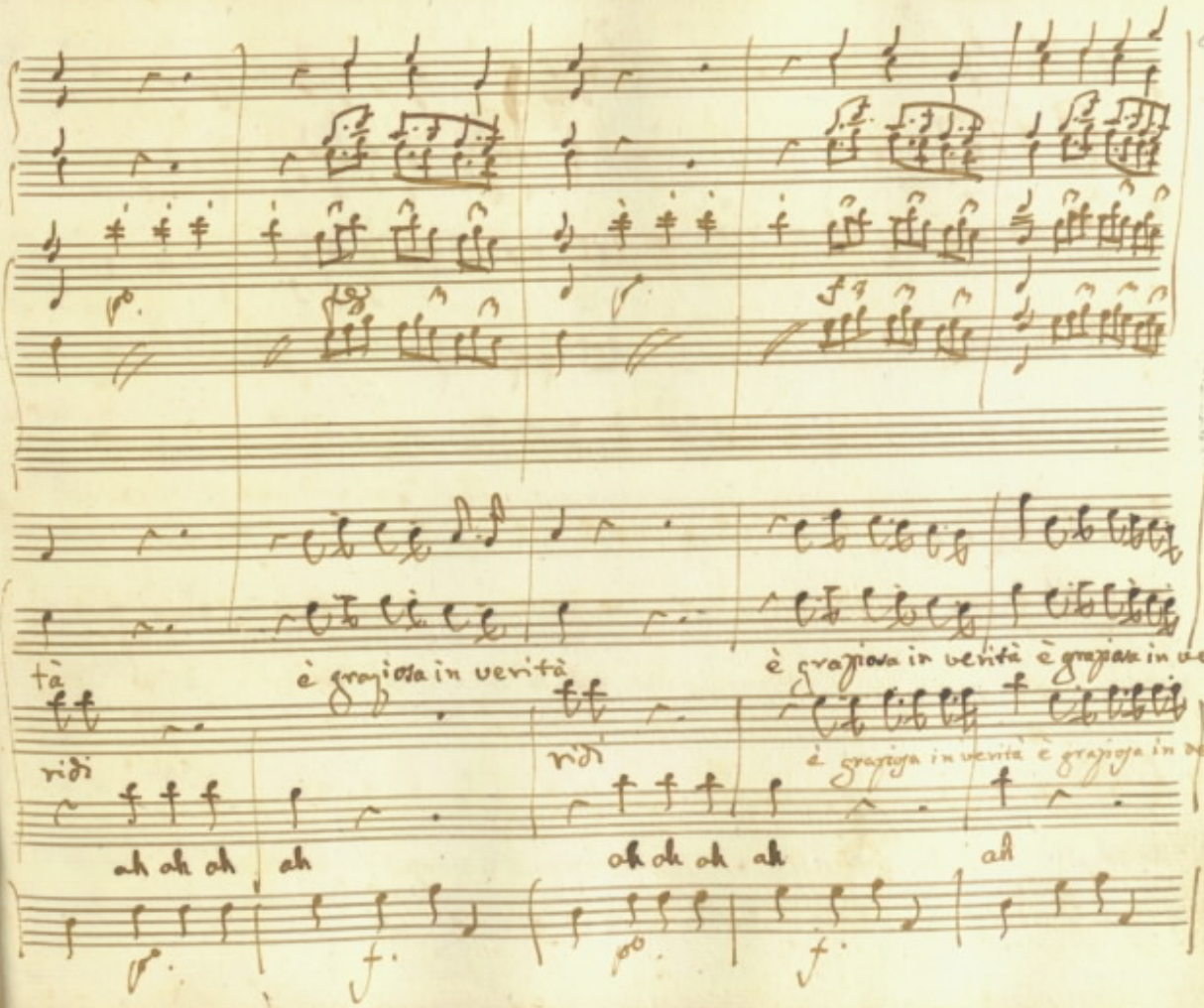
ridi

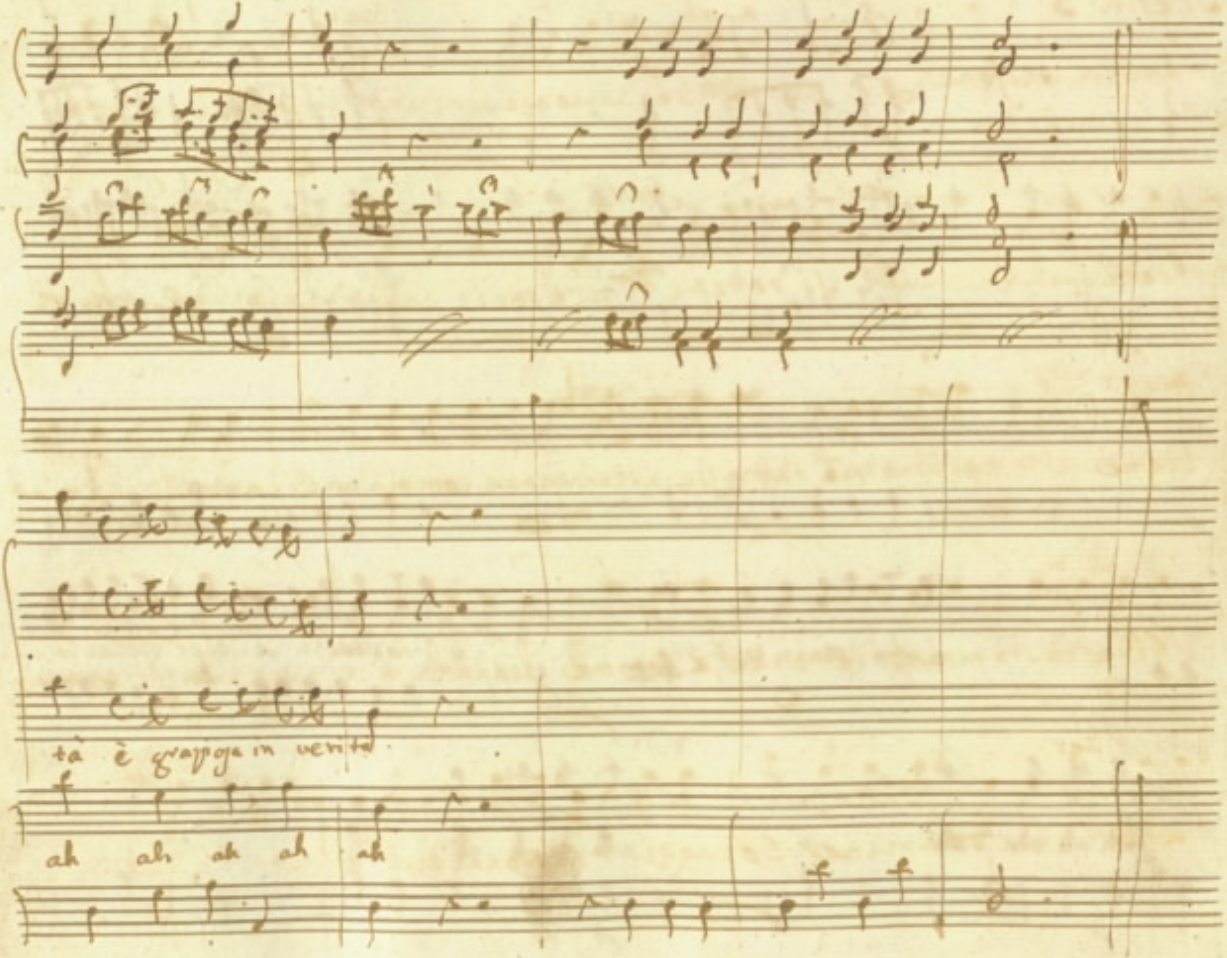
ah ah ah ah




vidi che la cosa è graziosa in verità ah ah ah ah
ah ah ah
ah ah ah ah


ridi che la cosa è grazioso è grazioso in veri —
ah
ah
ah
ah ah ah ah


tà
è grazioza in verità
ridi
è grazioza in verità è grazioza in veri –
ridi
è grazioza in verità è grazioza in veri –
ah ah ah ah
ah ah ah ah
ah


tà è grappa in verità
ah ah ah ah ah

Scena 5.

Va. Aurora, Drifone e V. Gerundio

Drif. Ger:

V. Gerunnio aje sentuto intesi: a voi: pren=

Drif. Aur: Ger:

dete quella á schiaffi si potesse nc'é porzi chillo birbo e chi vi

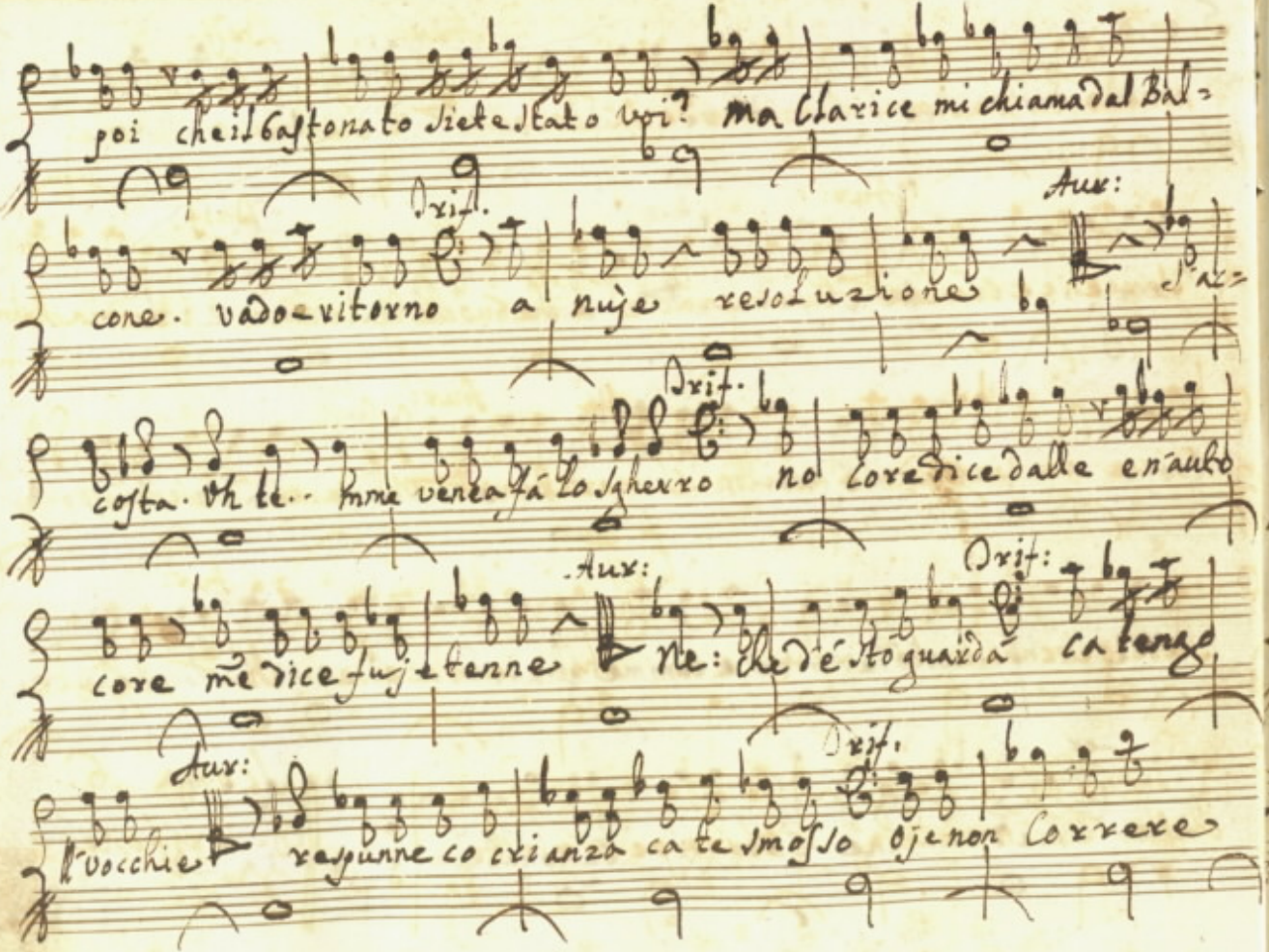
Drif.

tiene Mmalora me farrisse jastemmare comm'ano Cicarone. tu lo

bide casto mpunto de morte, e comme gliannola m'nada veni la forza a paccari=

Ger:

are ma diamine Coraggio: basionatela, e sostenete



poi che il bastonato siete stato voi? ma Clarice mi chiama dal Bal=

Drif. Aur:

cone. vado e ritorno a nuje resoluzione s'ar=

Drif.

costa. Vh te.. mme venea fá lo sgherro no core dice dalle e n'auto

Aur: Drif:

core me dice fuje tenne ne: che d'é sto guardá ca tengo

Aur: Drif.

l'vocchie respunne co crianza ca te smosso oje non correre

Aur: Drif.

ncuollo, ca n'avimmo ntenzione de fa lotano e che Jaccio e che

Aur: Drif:

Jarcene e Craune tuammenacce: e che buo che te schiaffeo i vorria che mme

Aur:

disse na zingardola schitto: Oh maratene Marame! Schefenzieso, vi

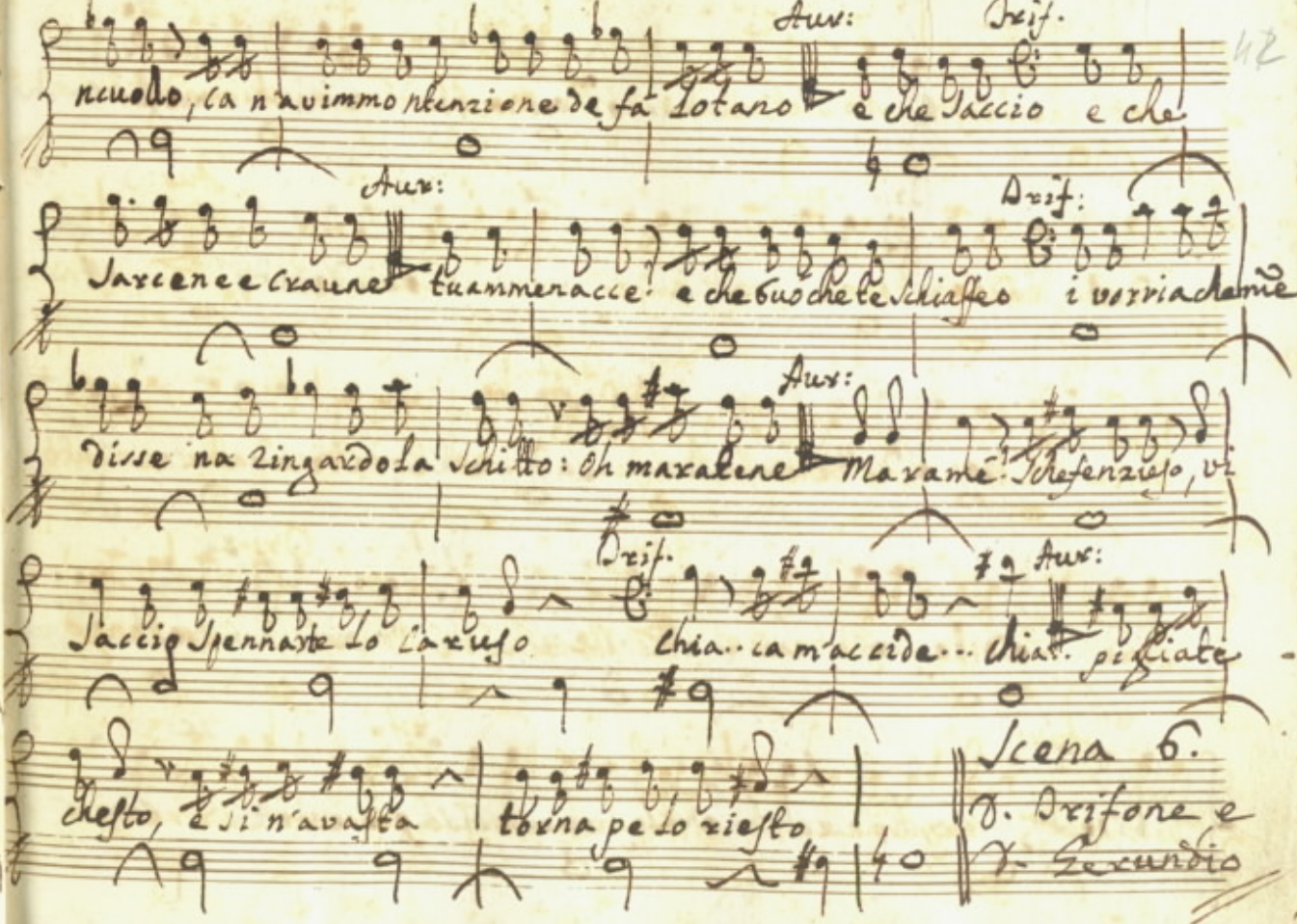
Drif. Aur:

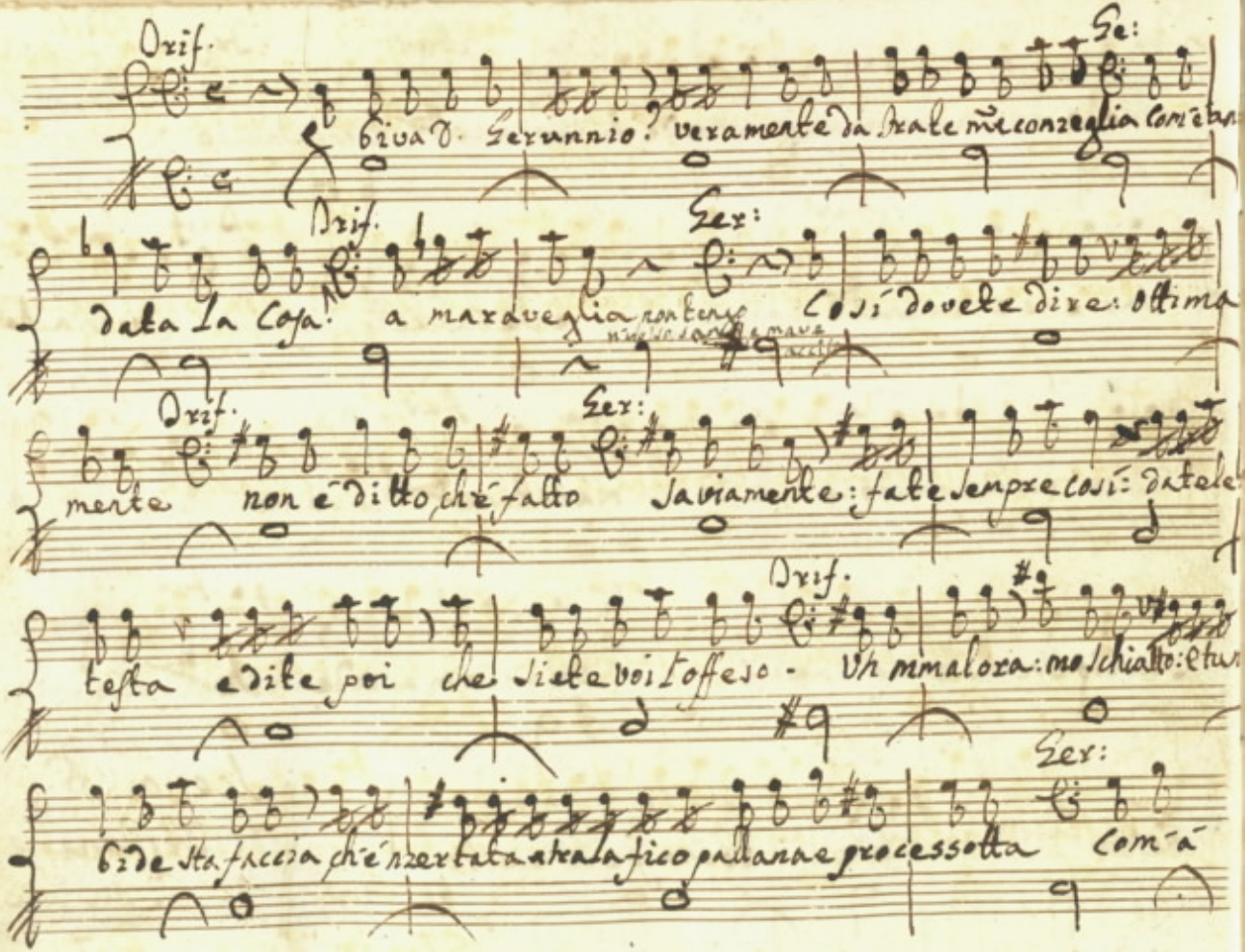
Jaccio spennarte lo Caruso Chia.. ca m'accide... chia.. pigliate

chesto, e si n'avasta torna pe lo riesto

Scena 6.

D. Drifone e D. Gerundio





Drif. Ge:

biva D. Gerunnio: veramente da brale mē conzeglia com'è an

Drif. Ger:

data la Cosa: a maraveglia non tengo Cosí dovete dire: ottima

Drif. Ger:

mente non è ditto, ch'è fatto Saviamente: fate sempre cosí: datele

Drif.

testa e dite poi che siete voi l'offeso - Vn mmalora: mo schiatto: e tu

Ger:

bide sta faccia ch'è nzertata a tra la fico pallana e processotta Com'à

Orif. Ger: Orif.

dir Com'a ddi? Sò ghiuto sotta. Cattera? e ve ne state? e che

Ger:

buó che le faccio no morzillo d'istanza pe la jonta? non piú: meco ve=

Orif.

nite. Un ciocco latte termini la lite Cicolata? Zo=

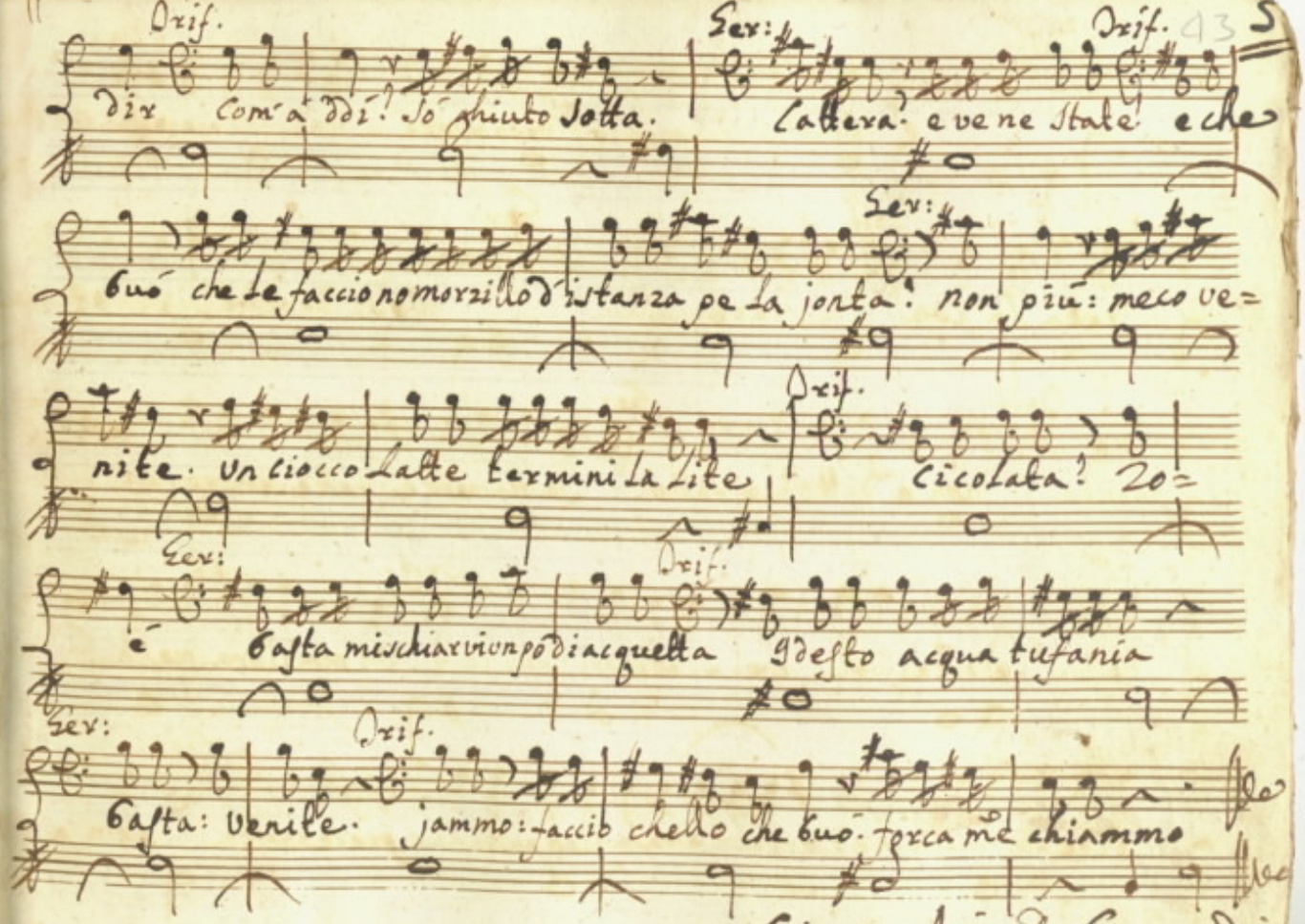
Ger: Orif.

é basta mischiarvi un po di acquetta Idesto acqua tufania

Ger: Orif.

basta: venite. jammo: faccio chello che buó. forca me chiammo

Siegue Aria D. Gerundio



Corni in Elami

Oboè 1o

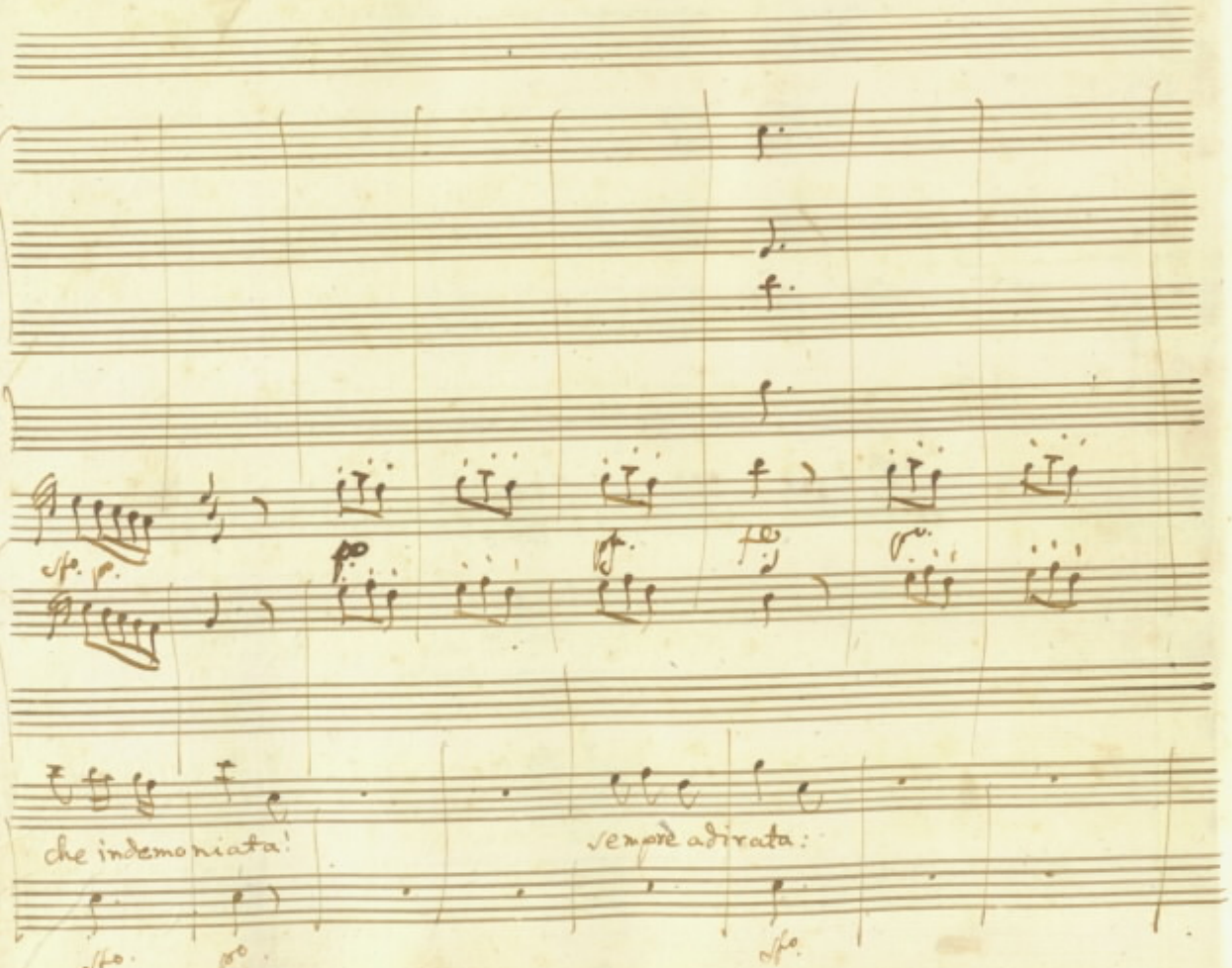
Oboè 2o

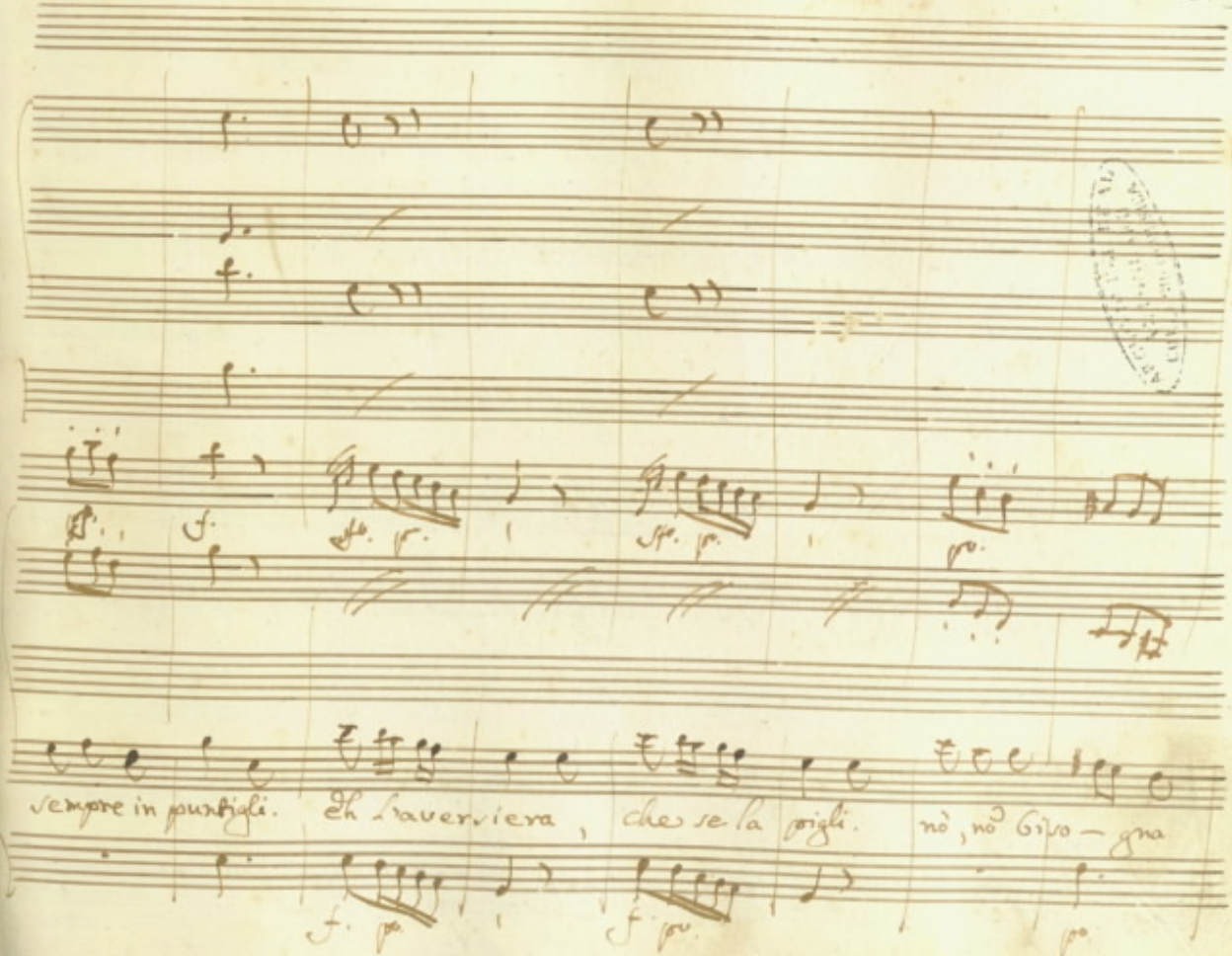
Fini

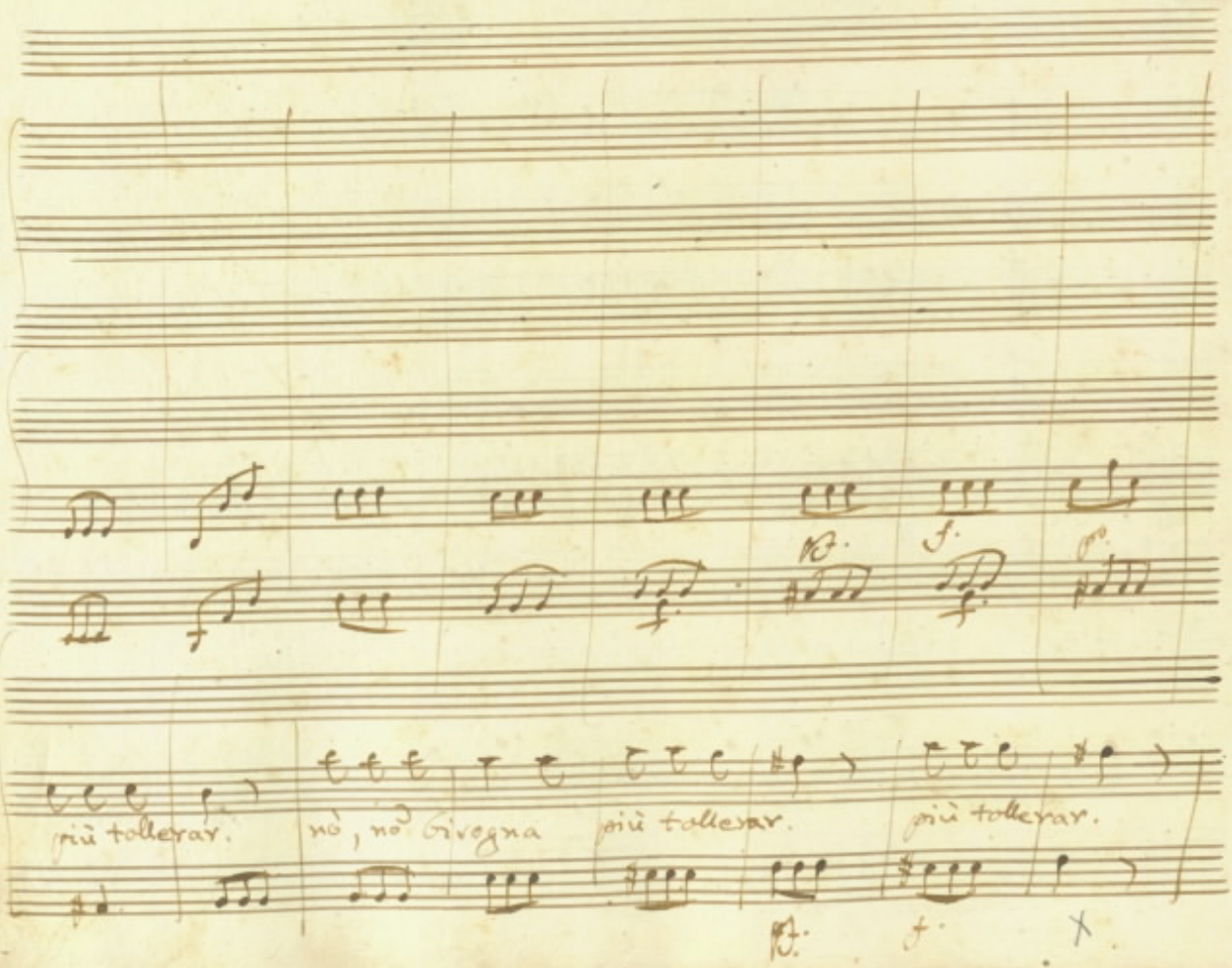
Secondo

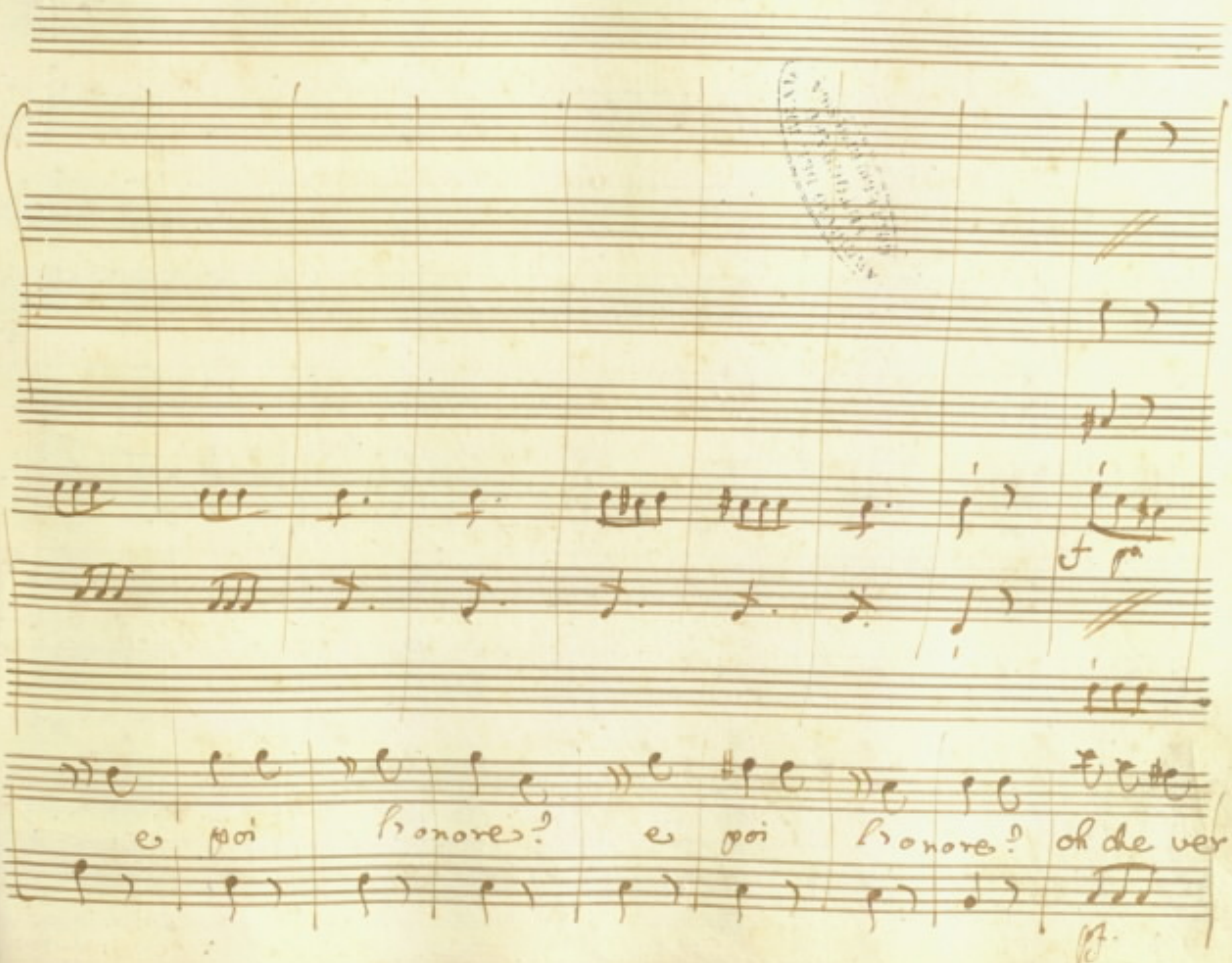
Che donna fiera! che indemoniata!

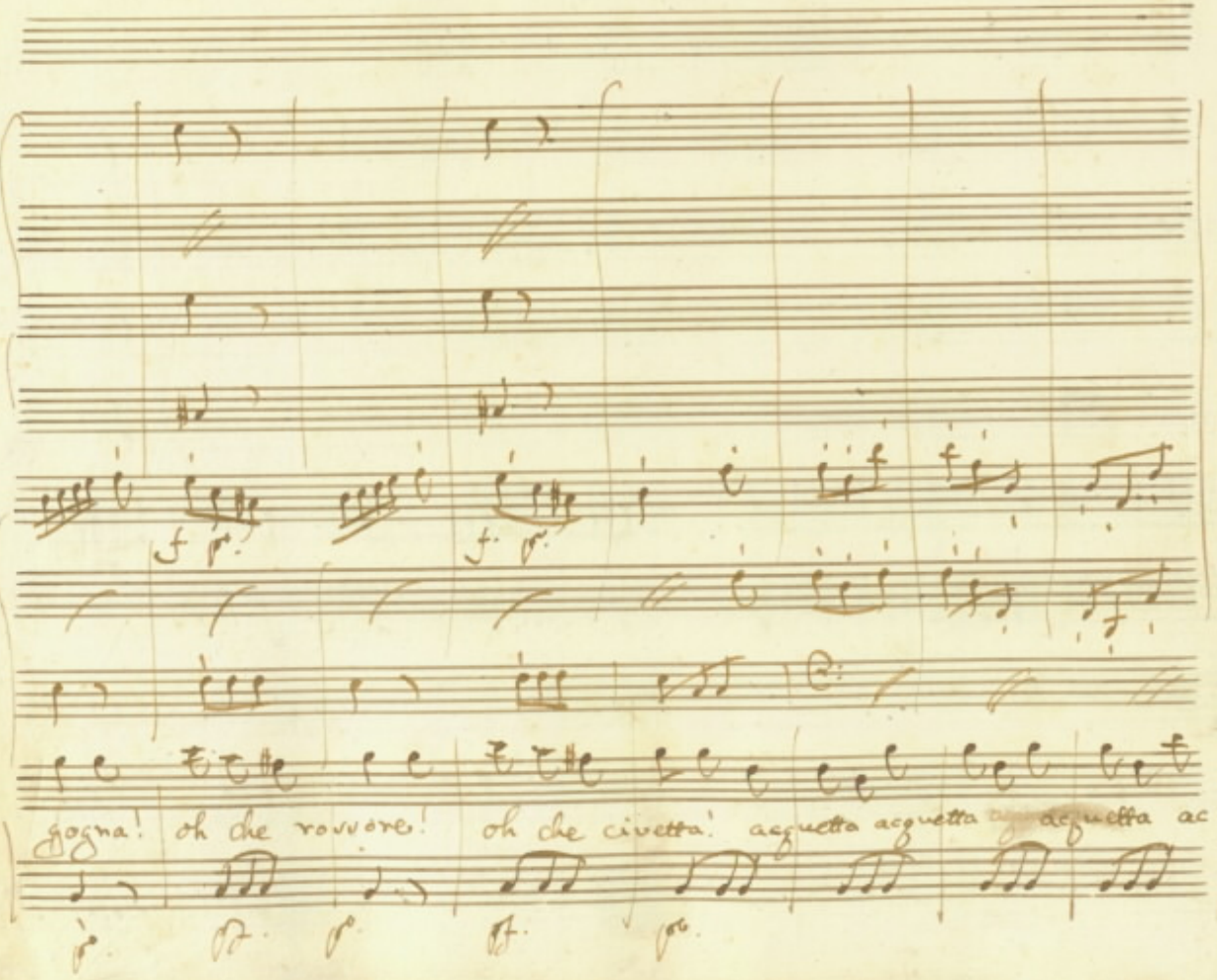
All.o Presto

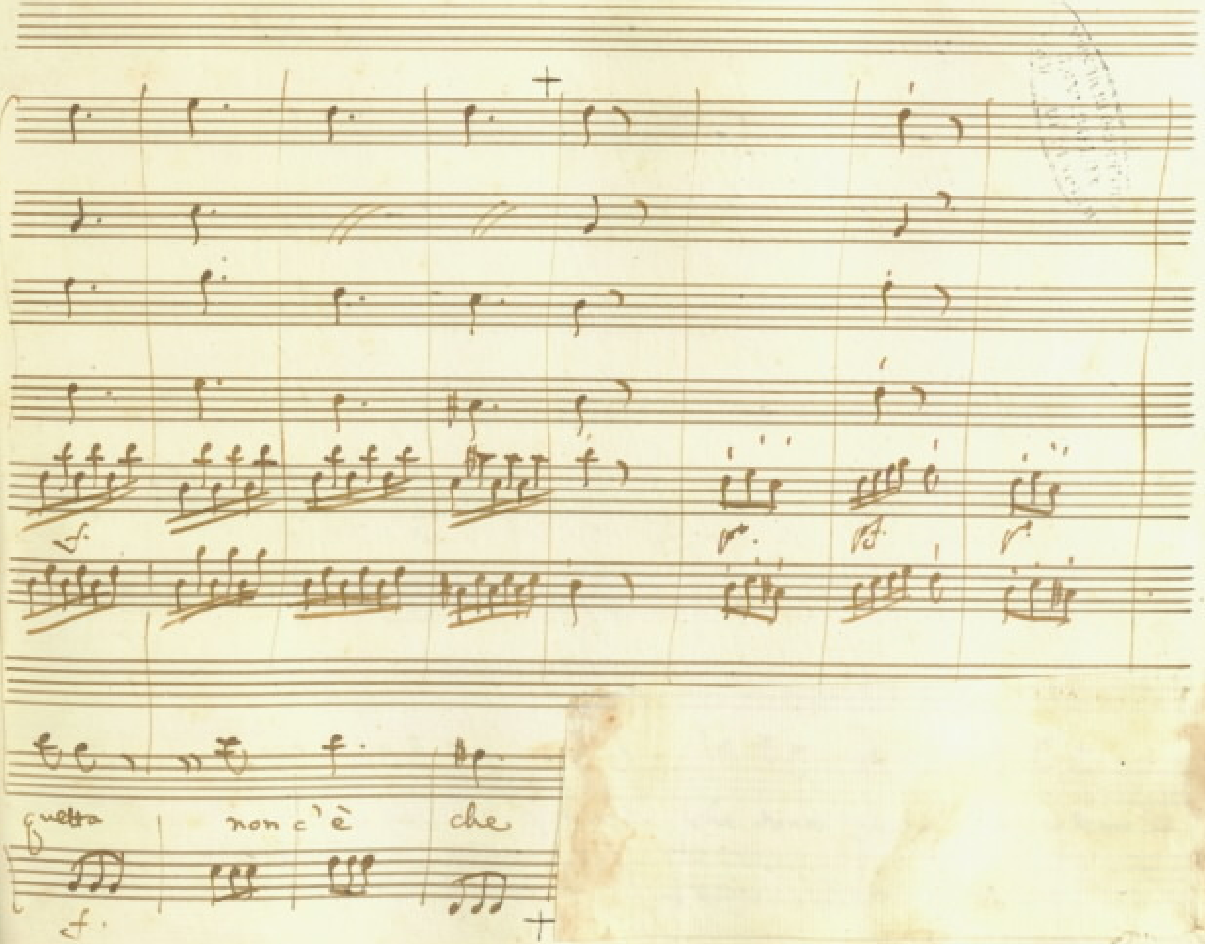

che indemoniata!
sempre adirata:

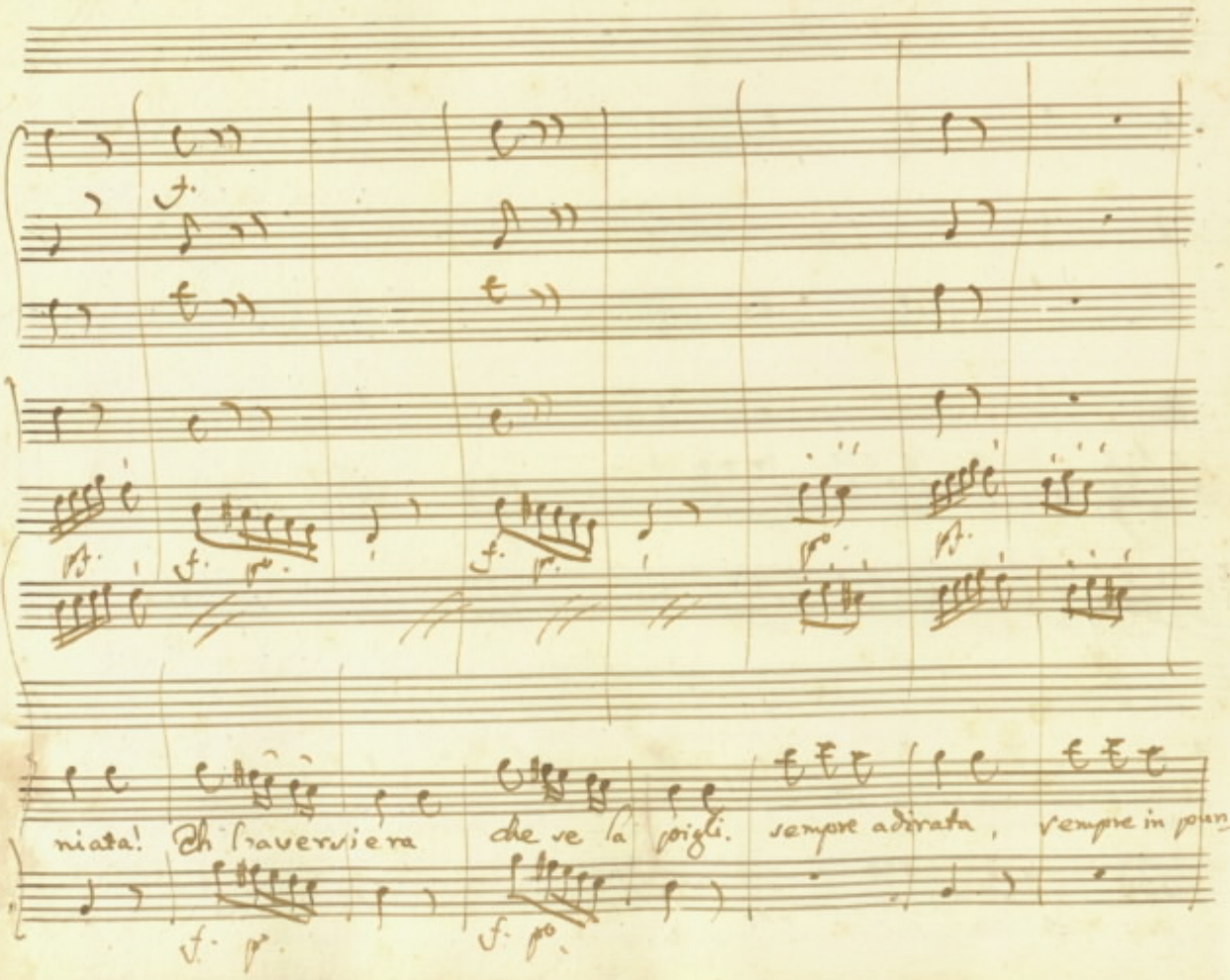

sempre in puntigli. Eh lauerviera, che se la pigli. nò, nò Giro — gna

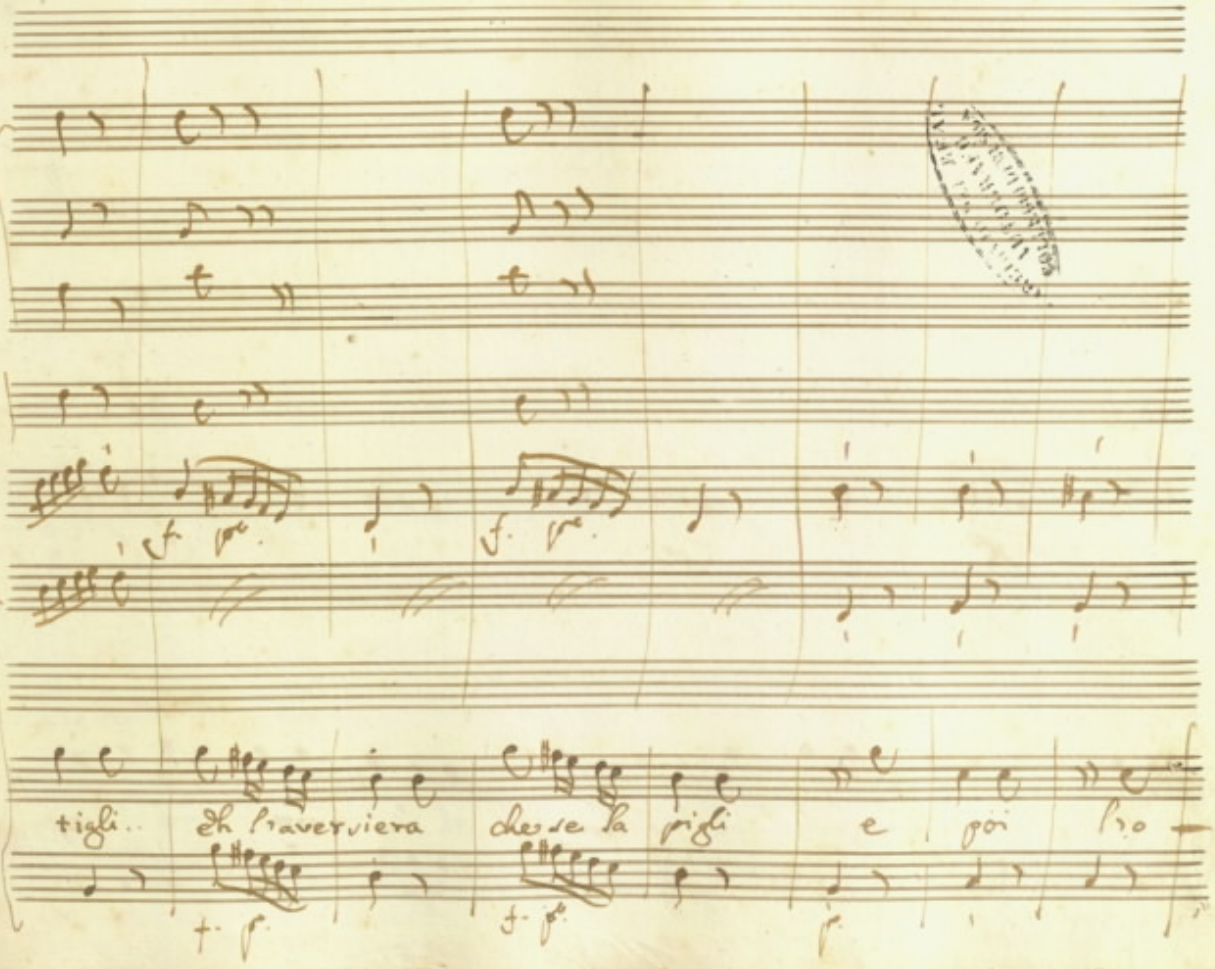

più tollerar.
nò, nò bisogna più tollerar.
più tollerar.

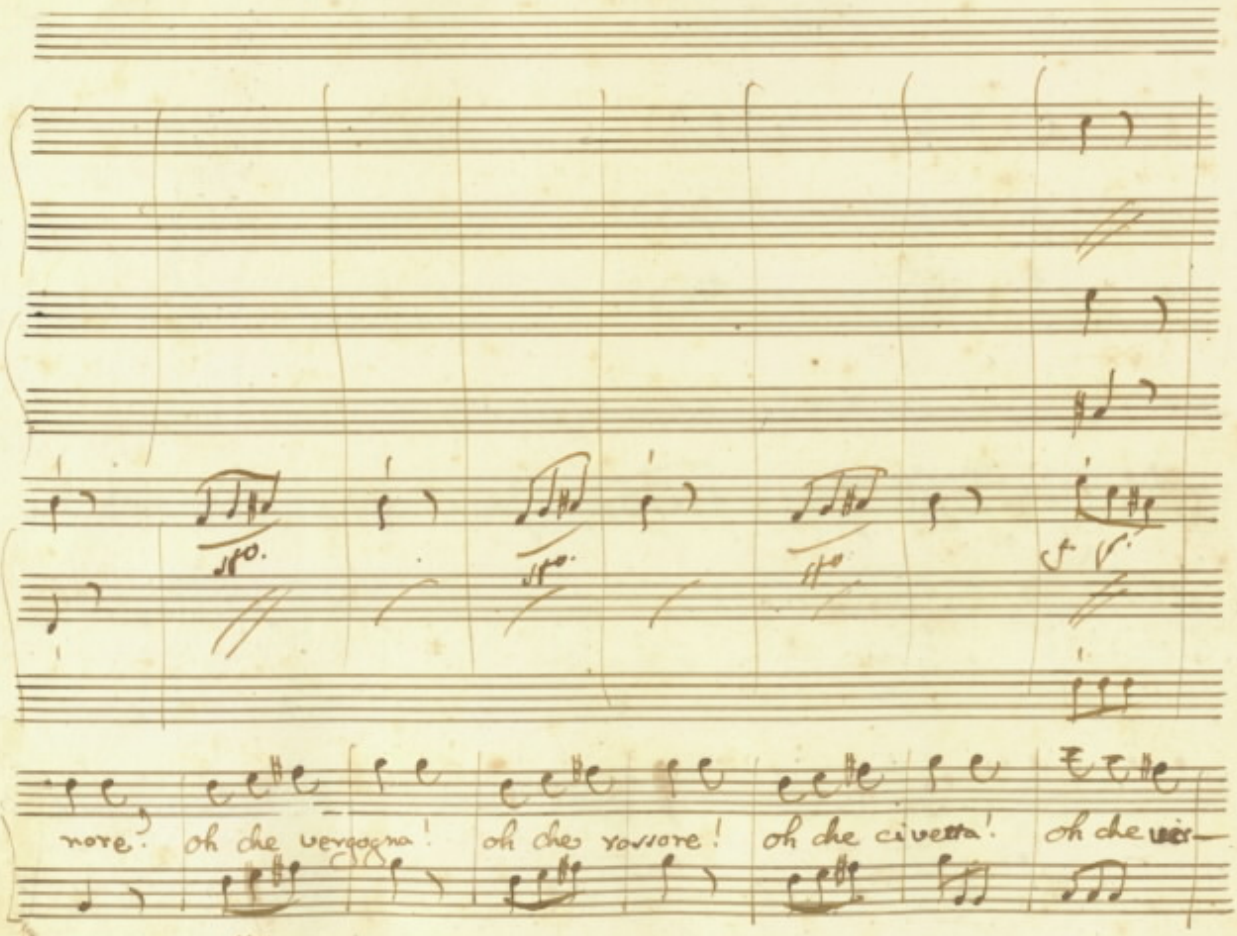

e poi honore? e poi honore? oh de ver –


f. p.
f. p.
gogna! oh che rovvore! oh che civetta! acquetta acquetta acquetta ac

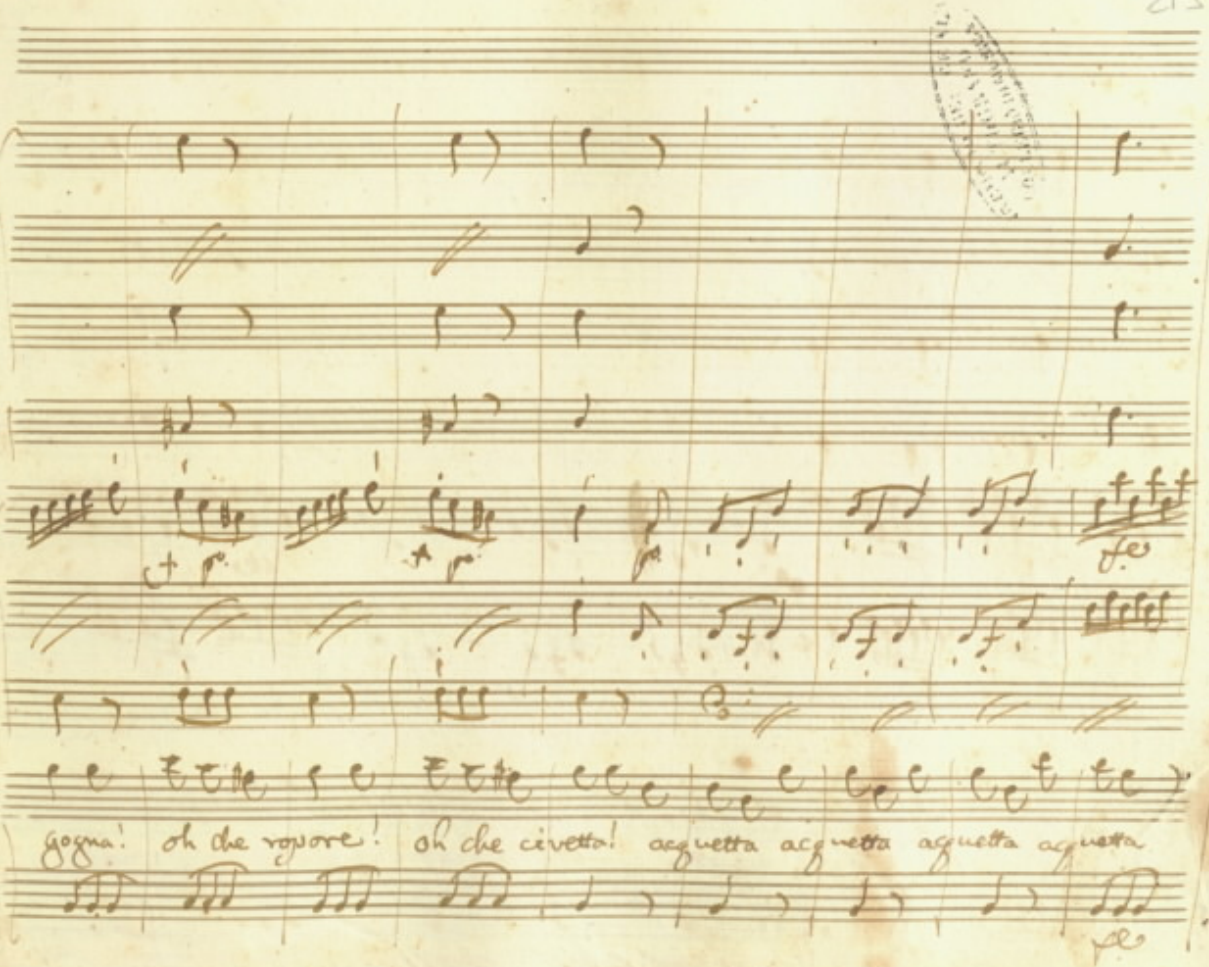

questa
non c'è
che

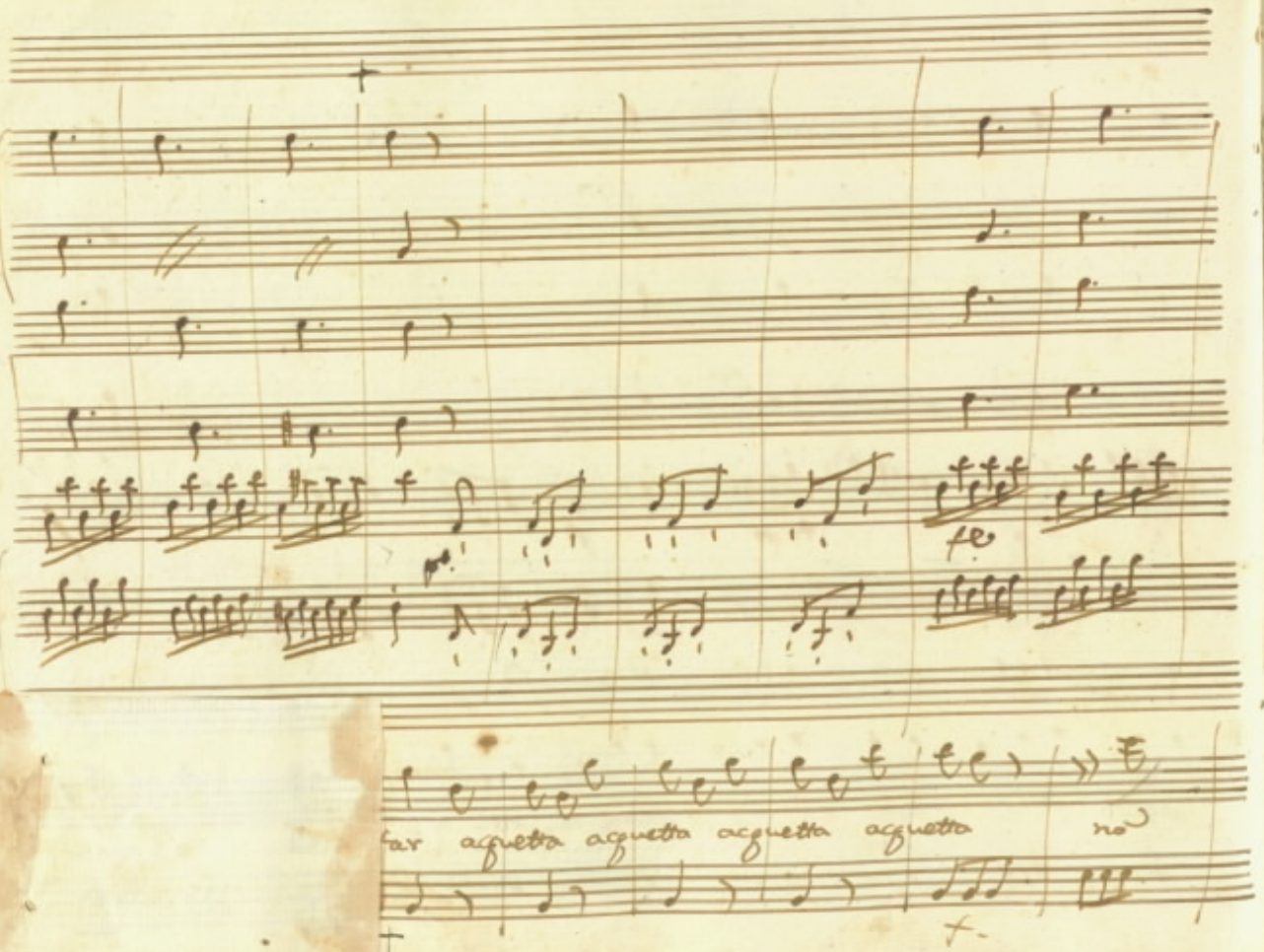

niata! Ah l'aver viera che se la foigli. sempre adirata, sempre in pian

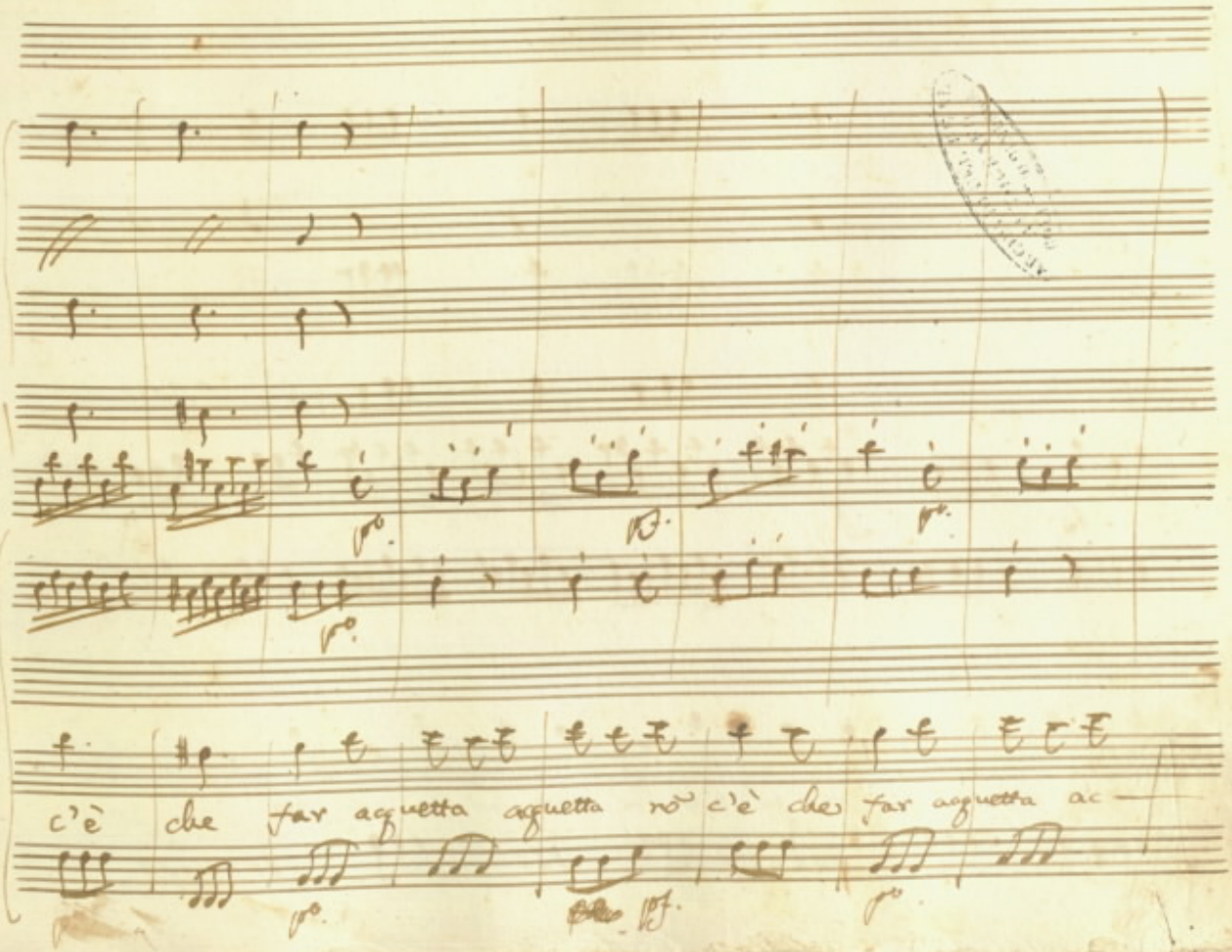

tigli.. eh l'averviera che se la pigli e poi l'ro

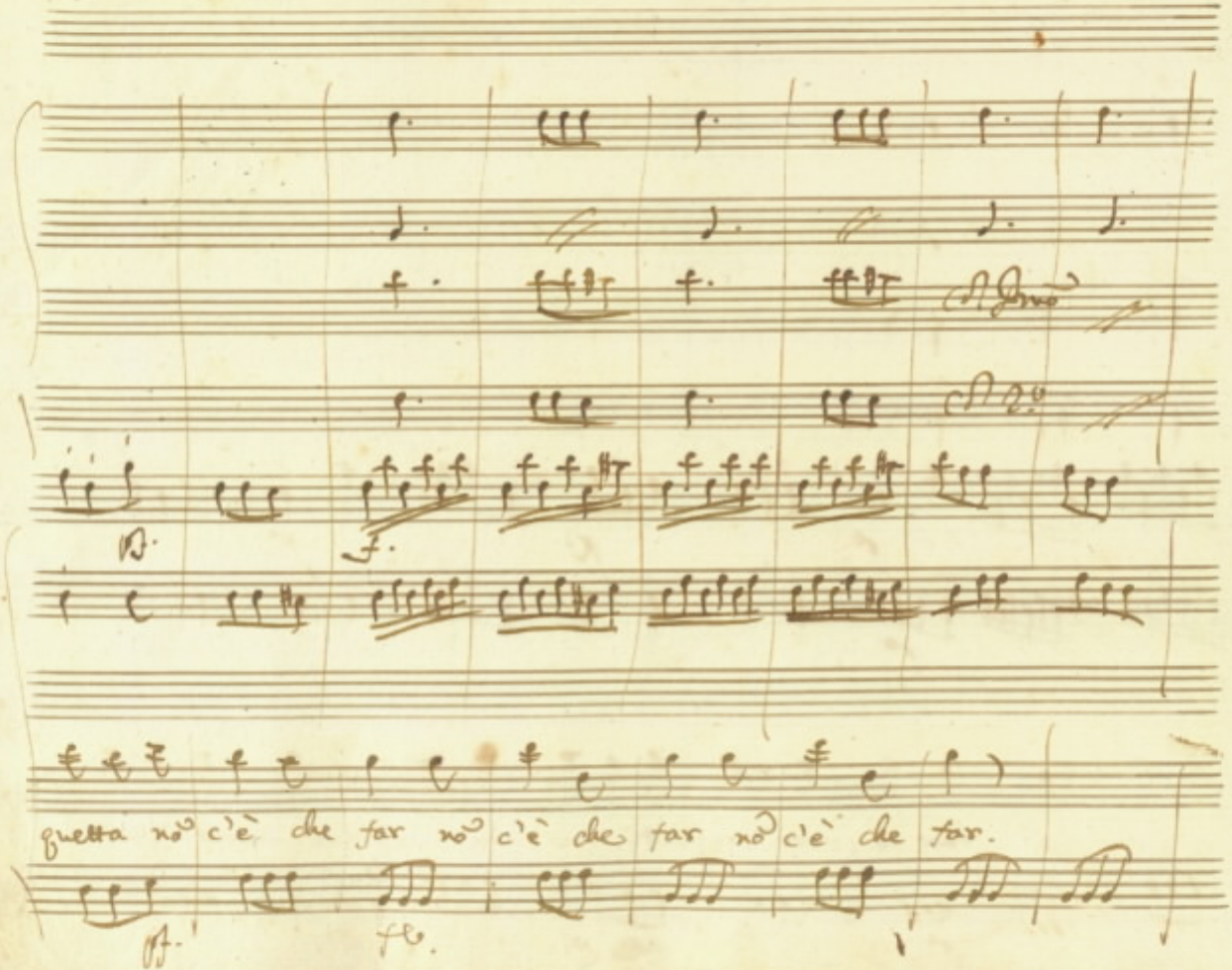


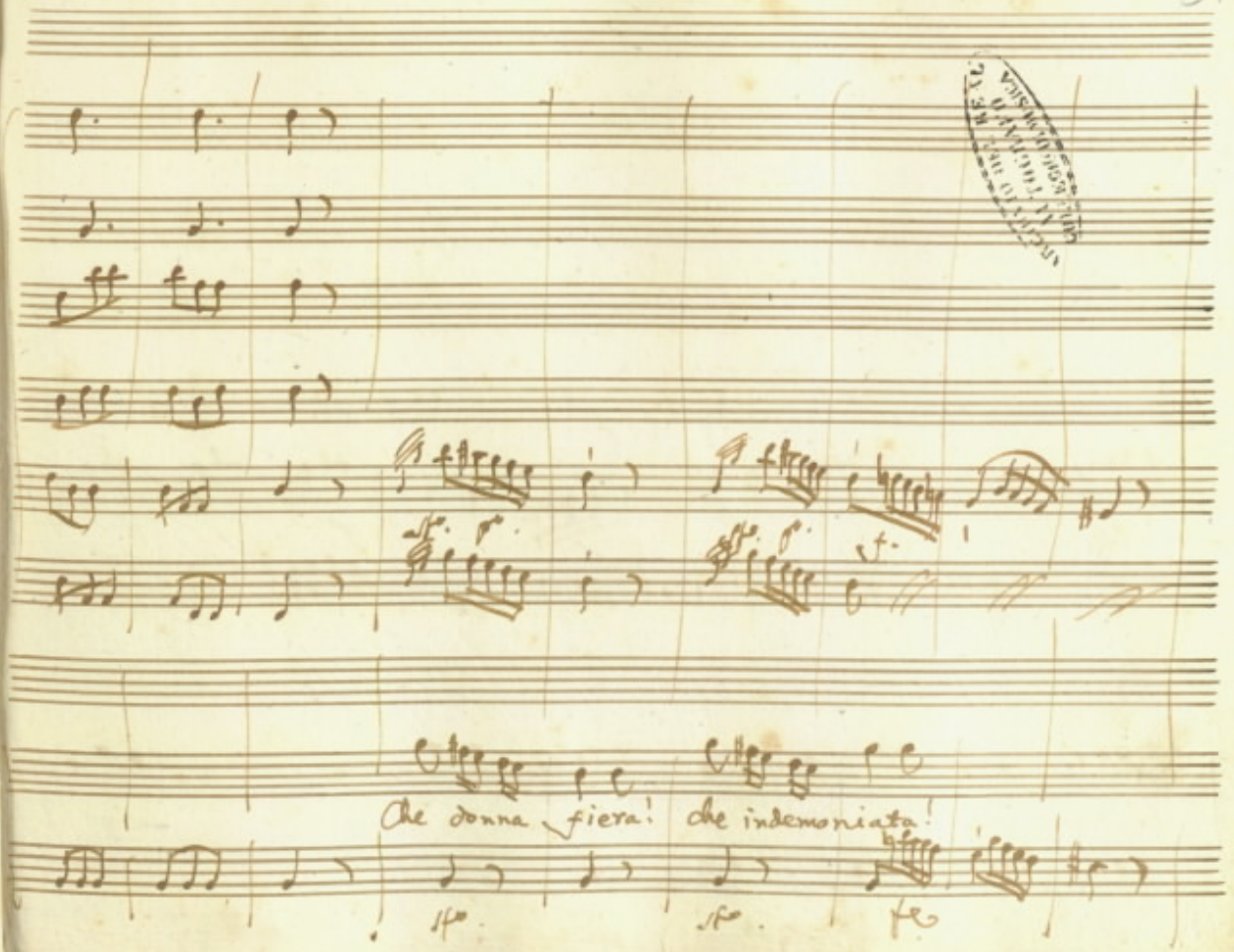
nore! oh che vergogna! oh che rossore! oh che civetta! oh che ver-

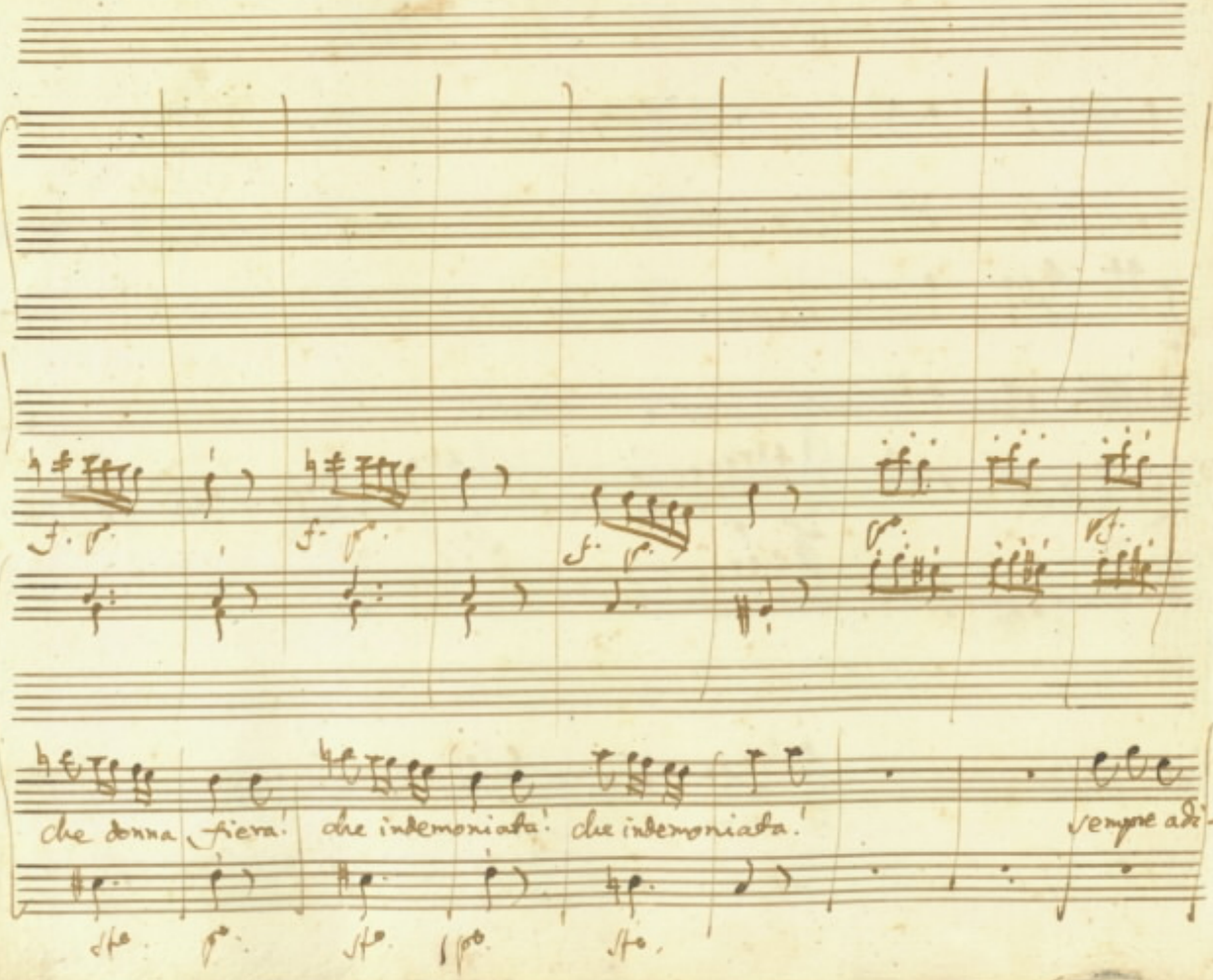

gogna! oh che rogsore! oh che civetta! acquetta acquetta acquetta acquetta

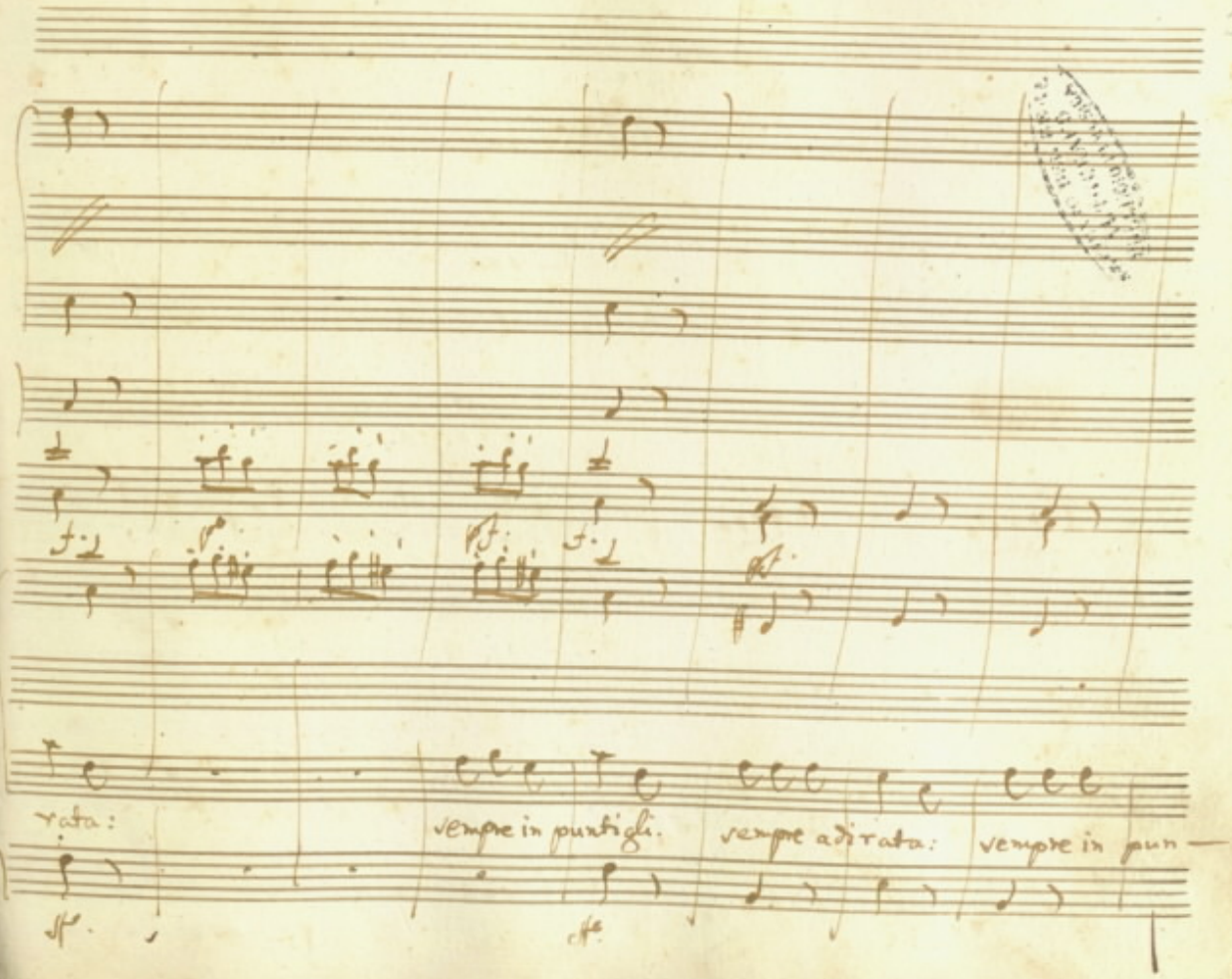

far aquetta aquetta aquetta aquetta no

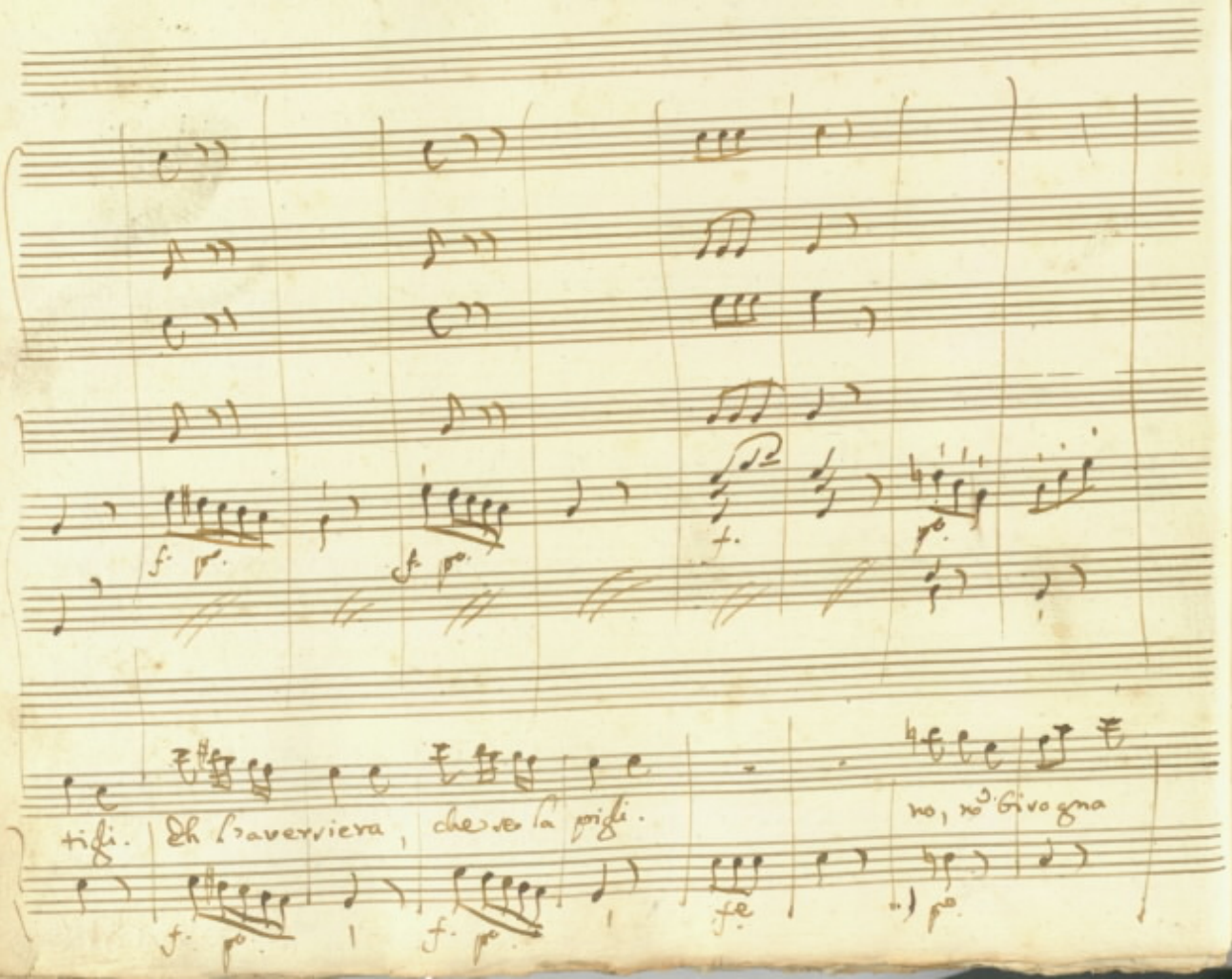

c'è che far acquetta acquetta nò c'è che far acquetta ac—


P.
f.
quetta nò c'è che far nò c'è che far nò c'è che far.
pf.
ff.


che donna fiera! che indemoniata!

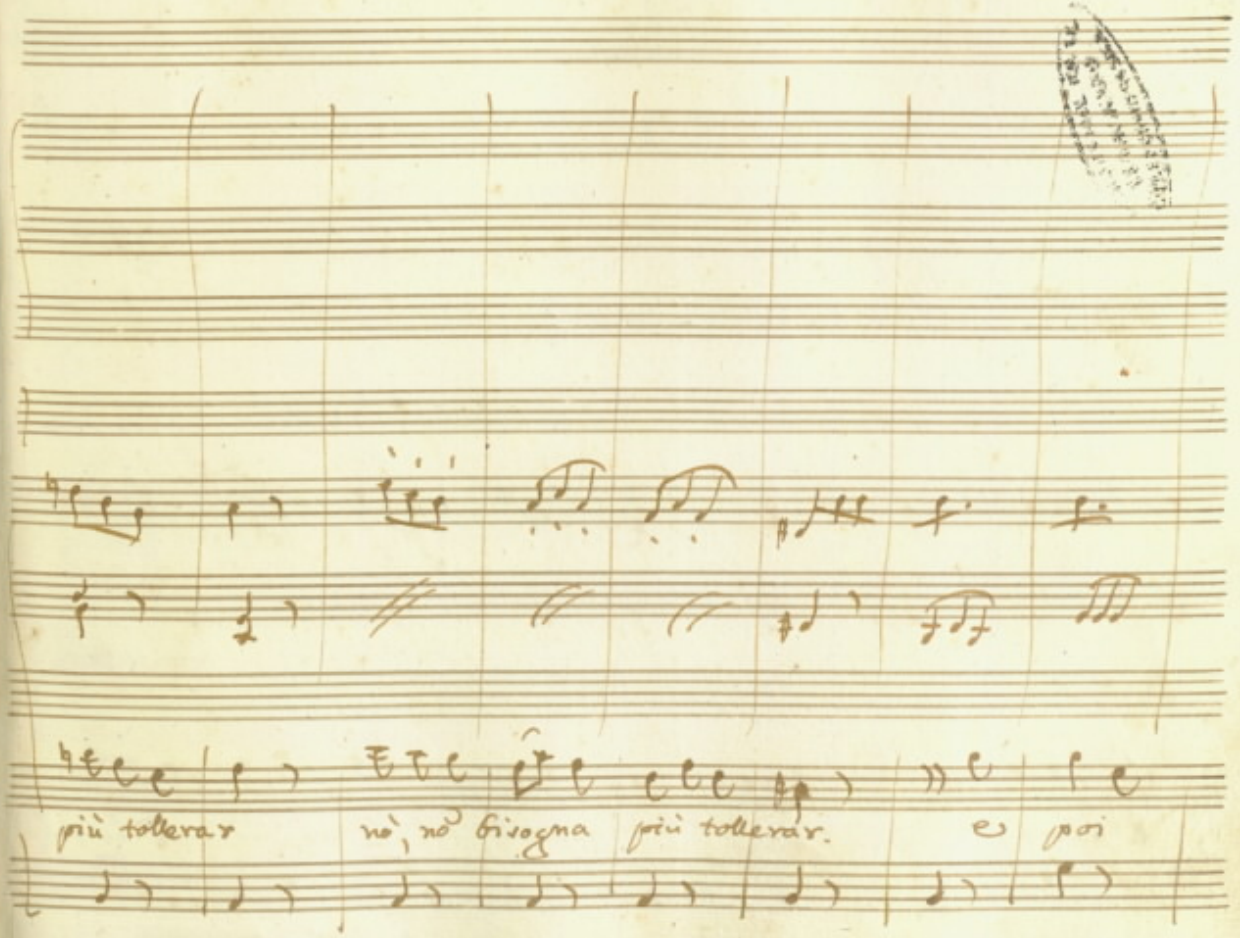

che donna fiera
che indemoniata
che indemoniata
sempre ad-

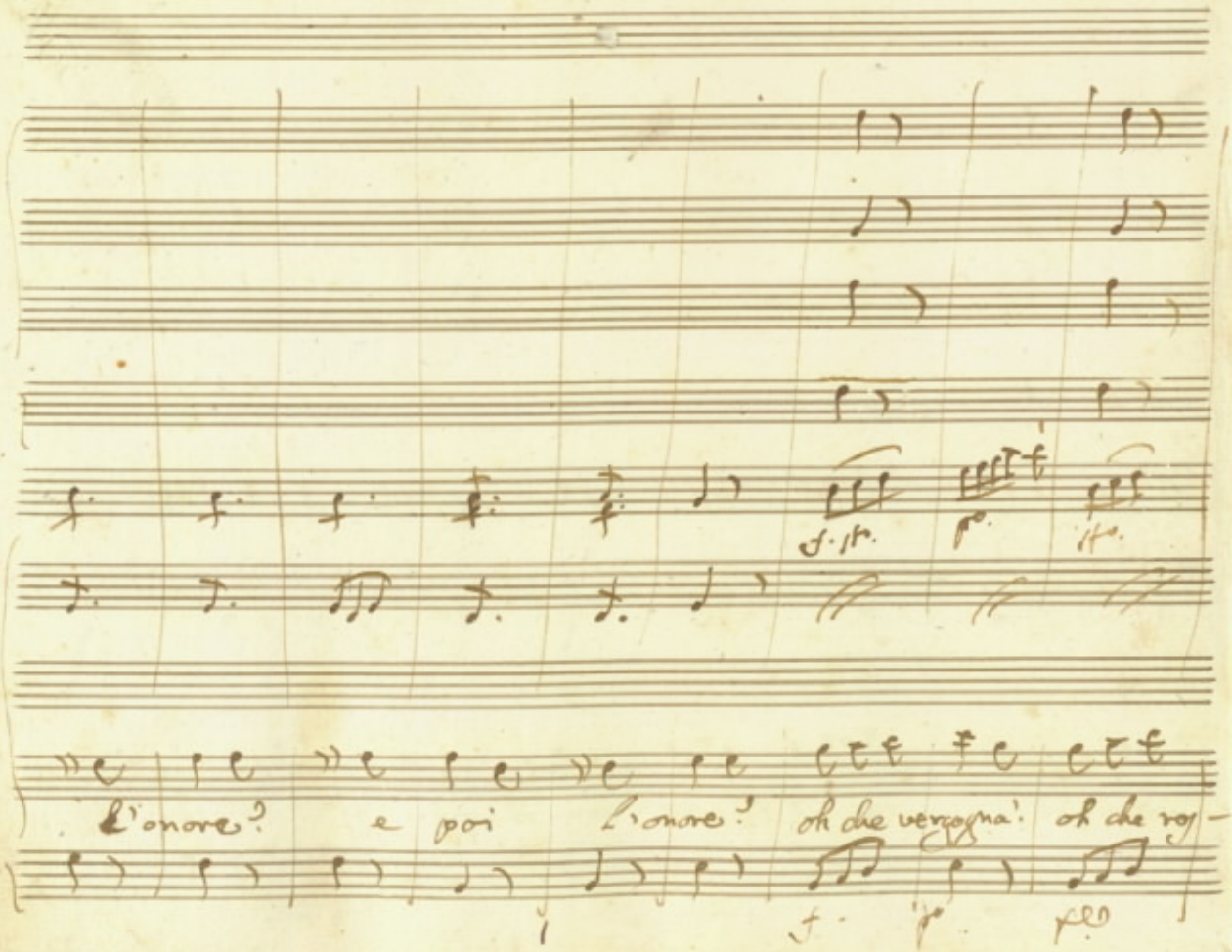

rata:
sempre in puntigli.
sempre adirata:
sempre in pun—

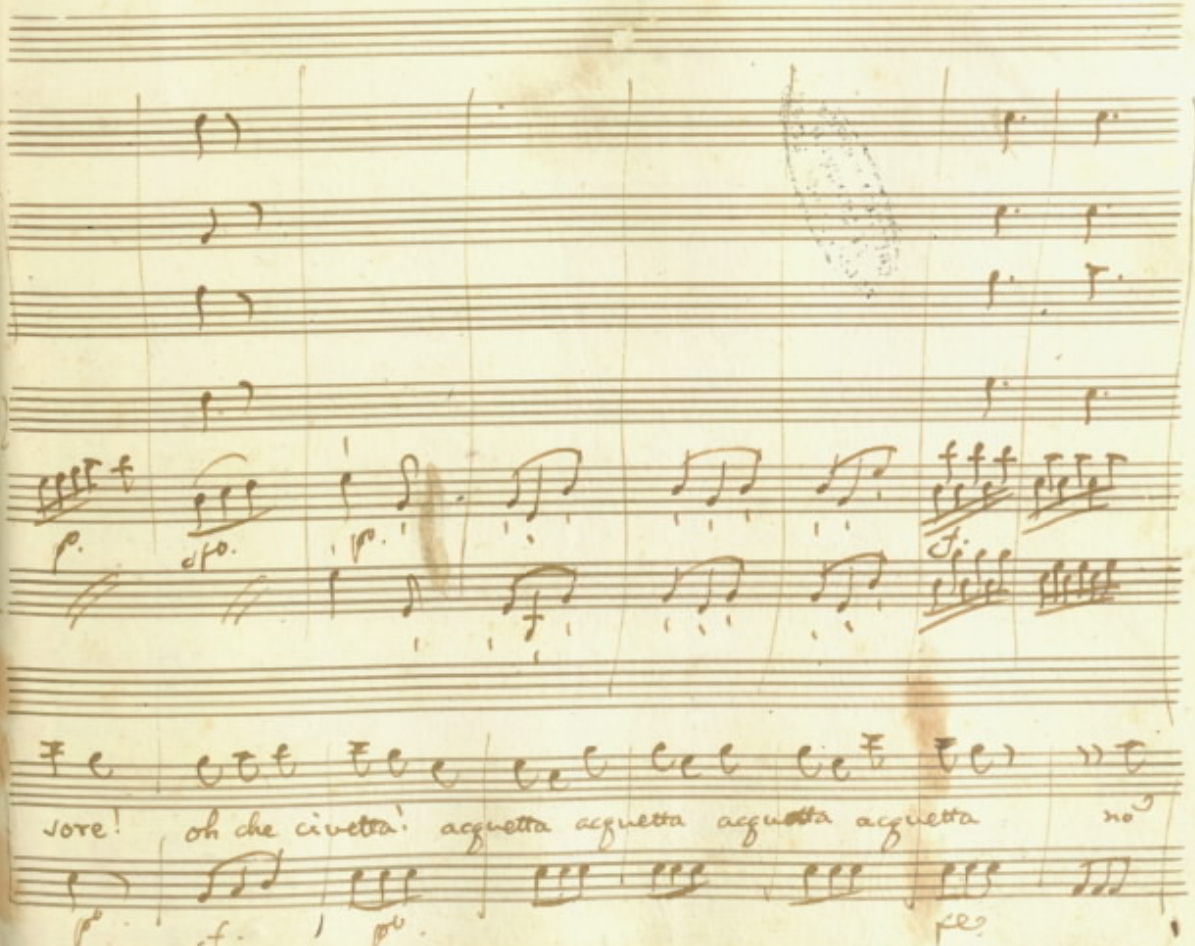


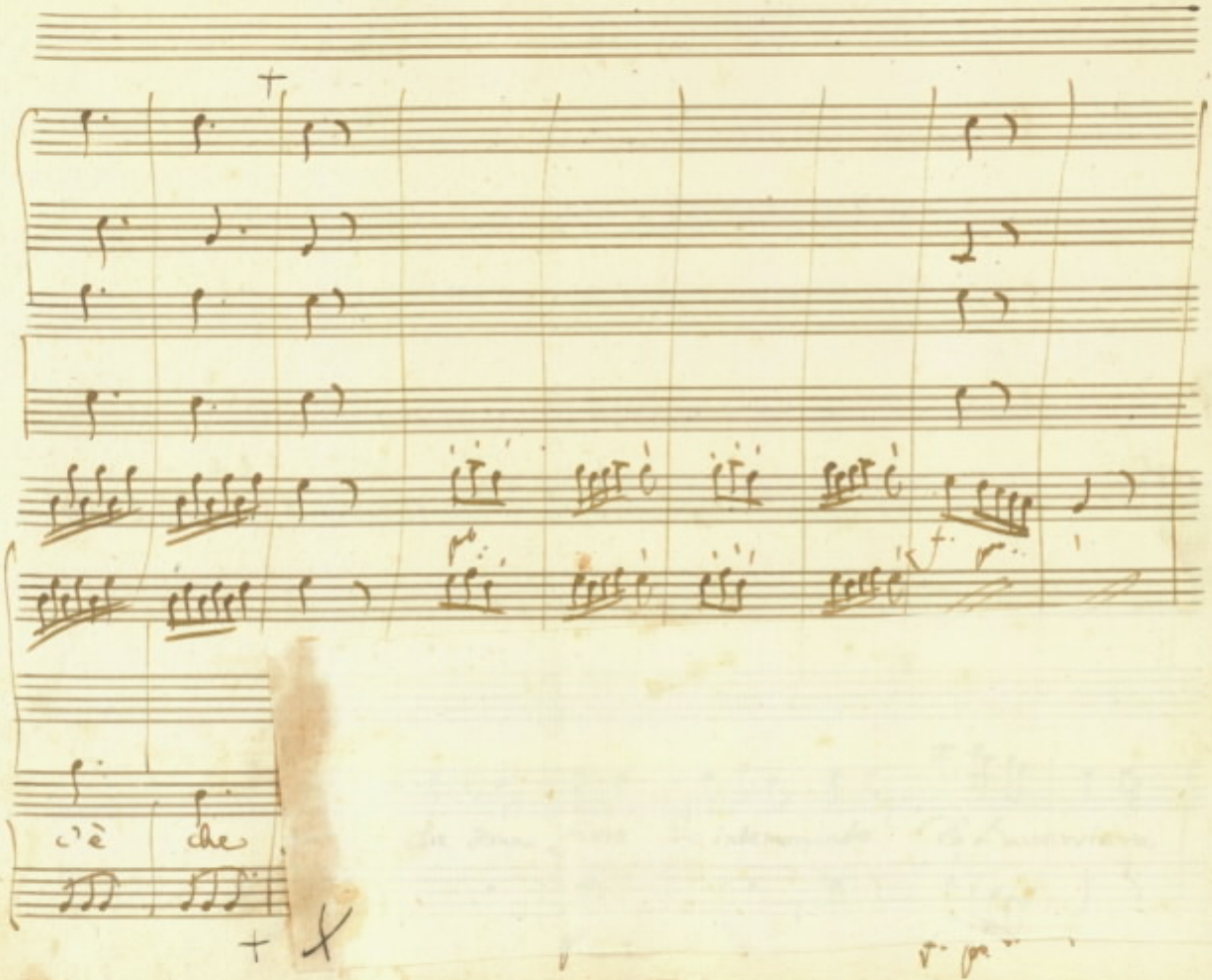
tigli. Eh l'averviera, che se la pigli.

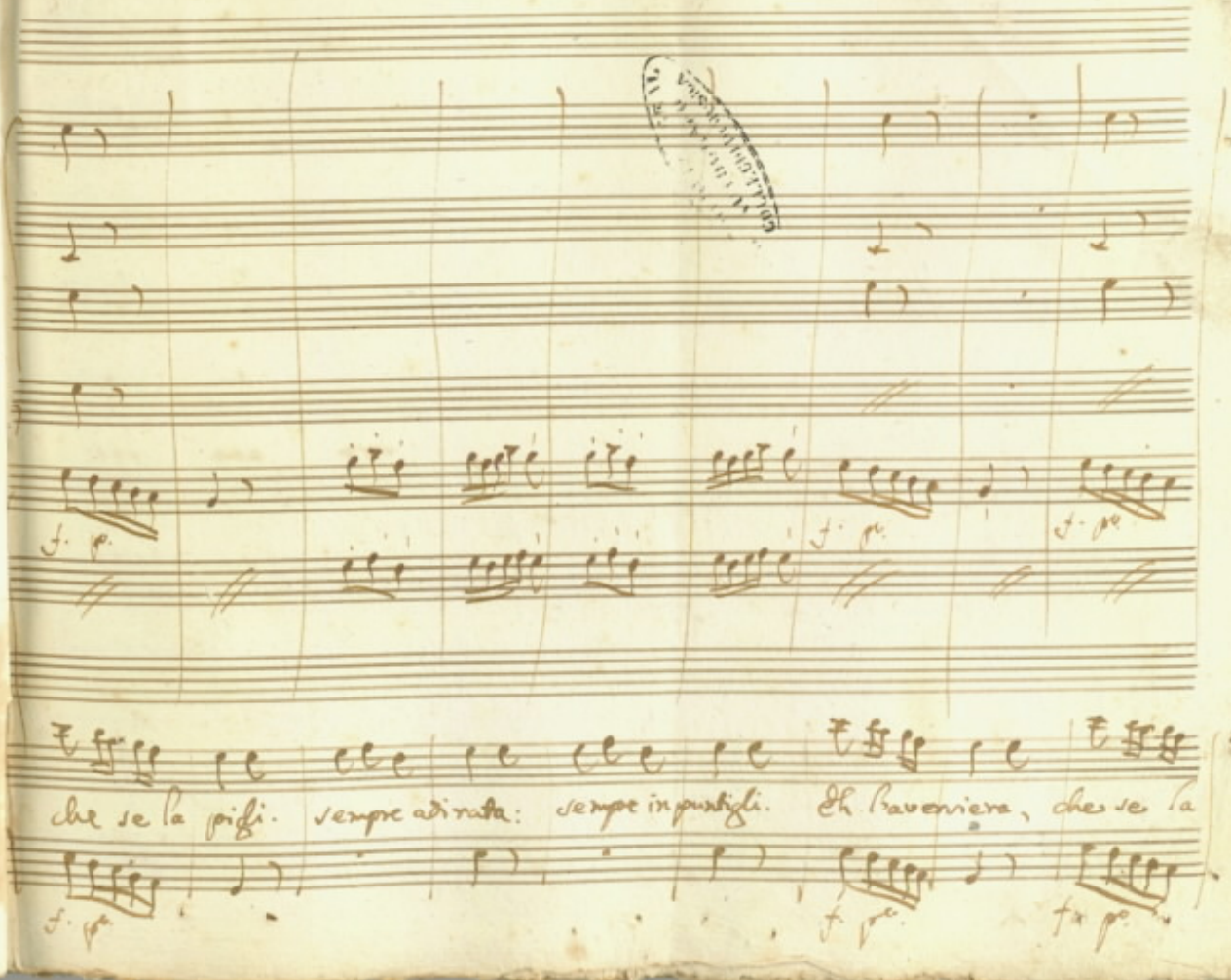
no, no' bisogna

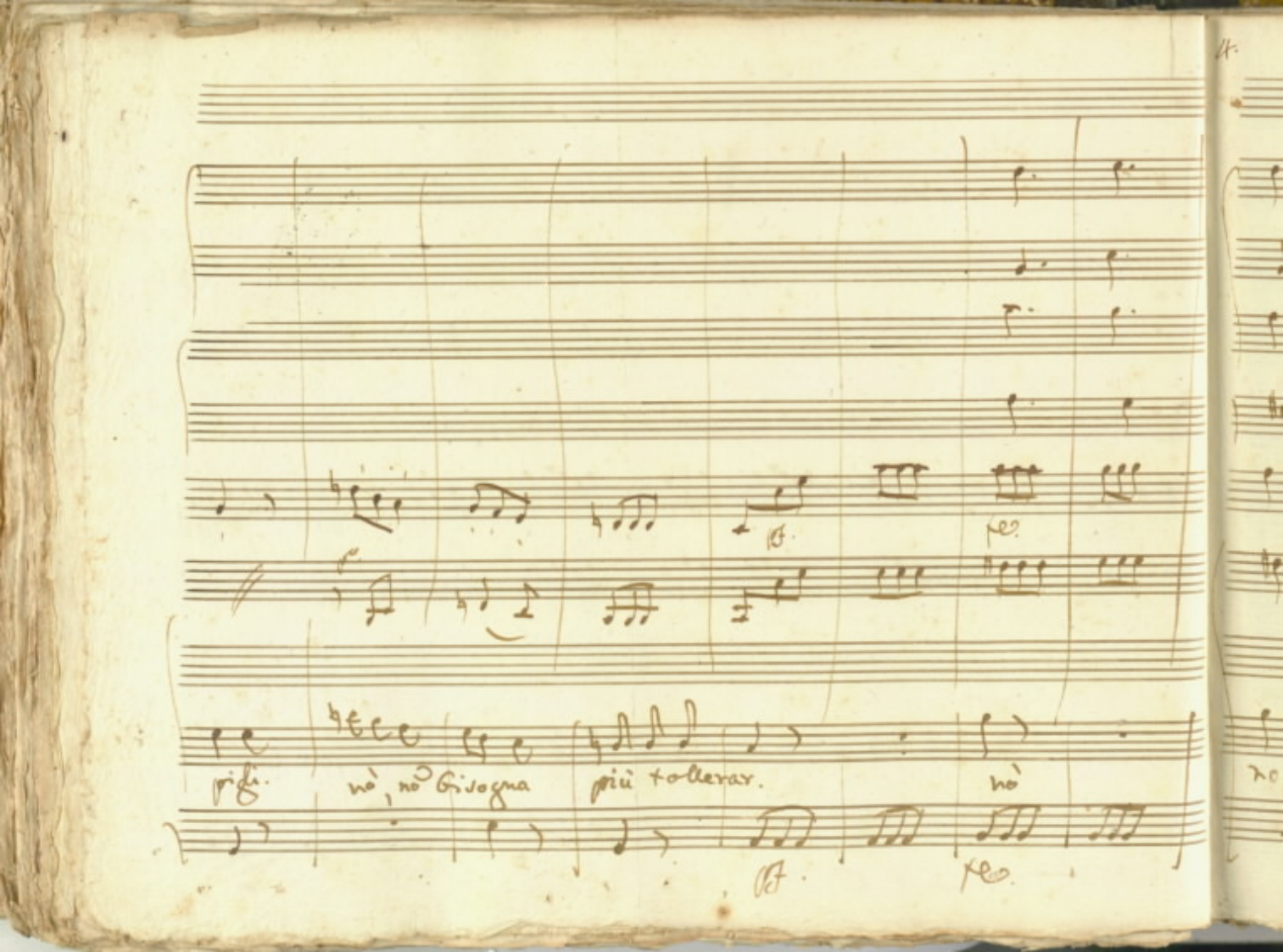

più tollerar
nò, nò bisogna più tollerar.
e poi

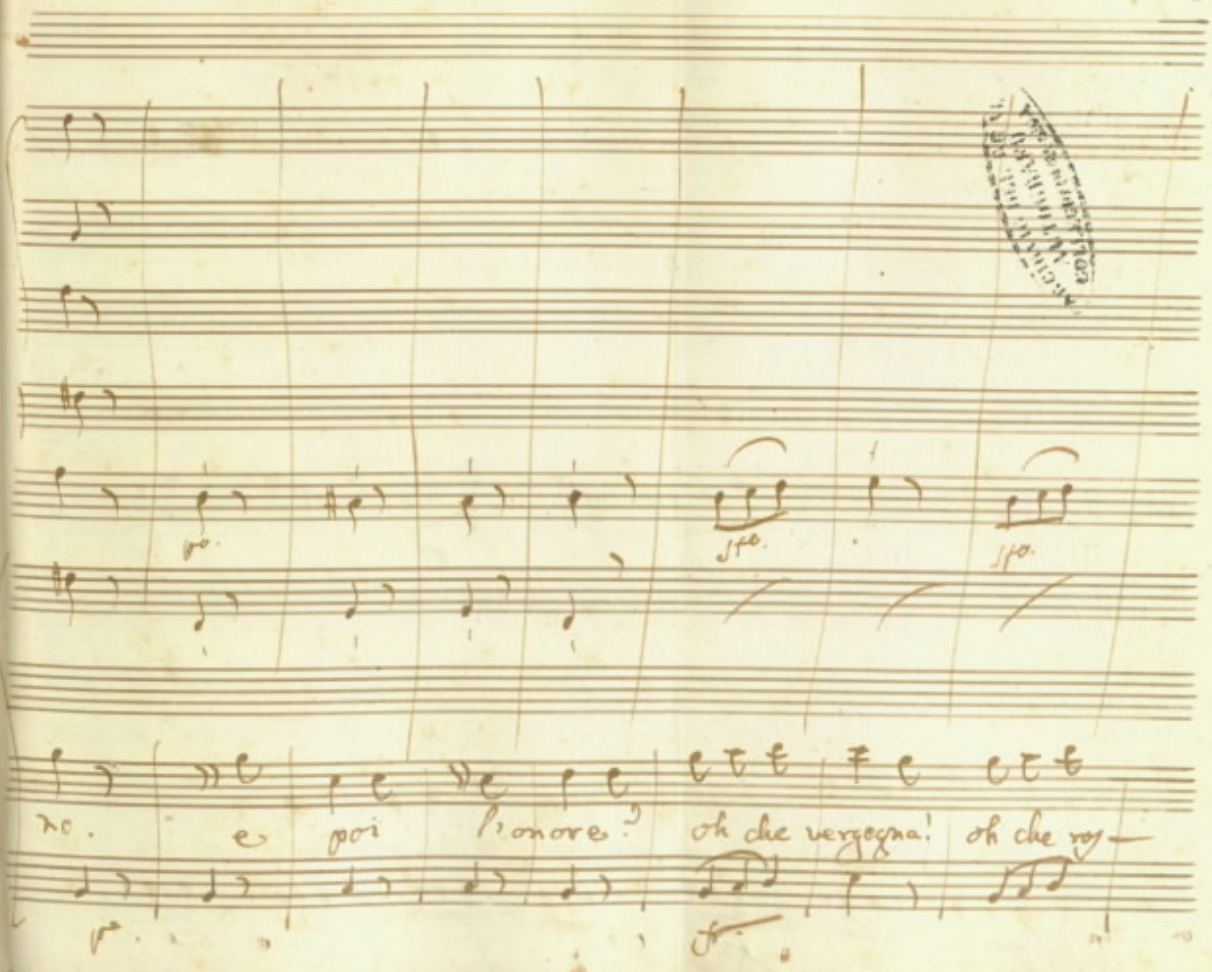

f. fp. fp. fp.
l'onore? e poi l'onore? oh che vergogna! oh che ver-
f. fp. fp.

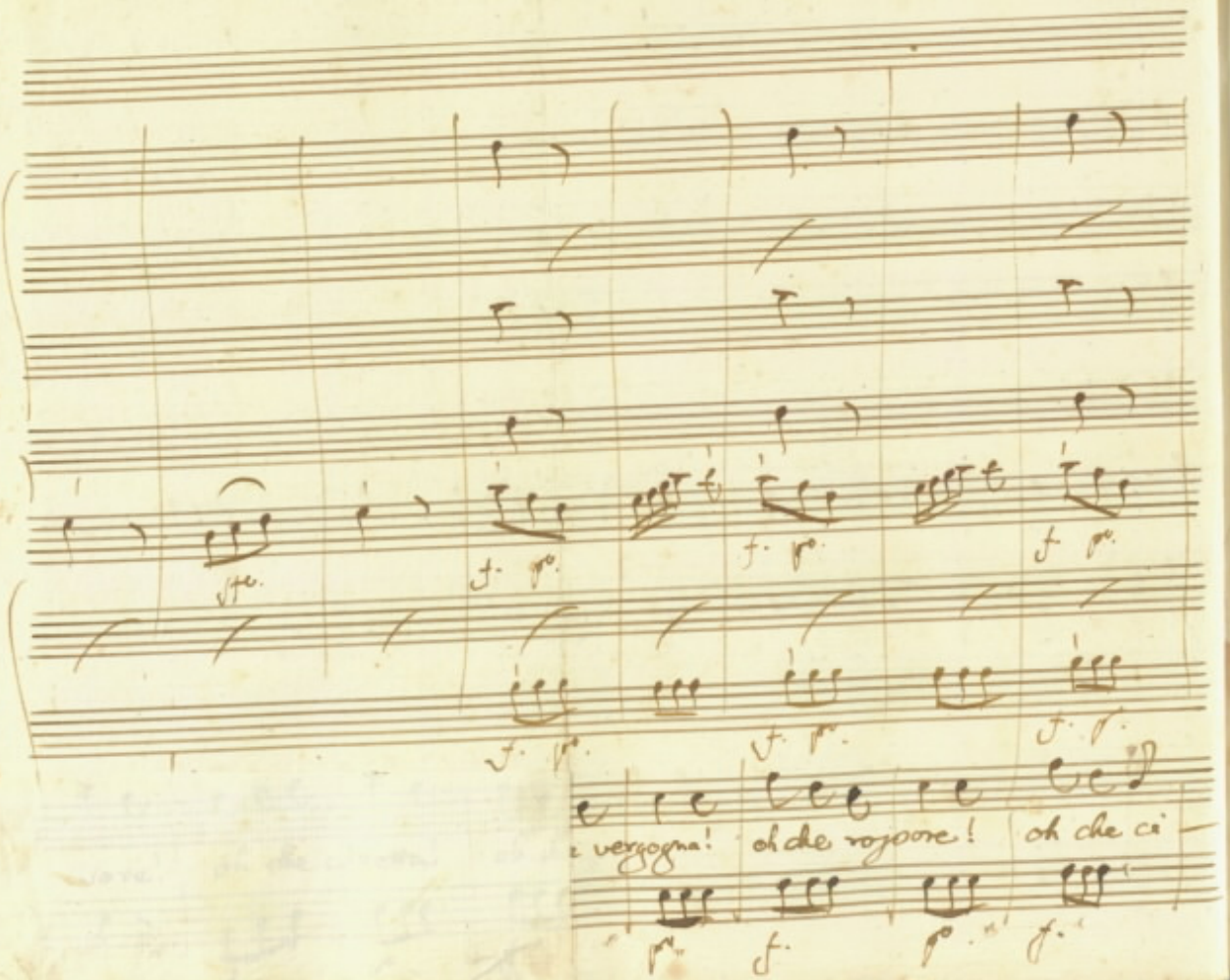

p.
sfo.
p.
f.
sore! oh che civetta! acquetta acquetta acquetta acquetta no
p.
f.
p.
fe

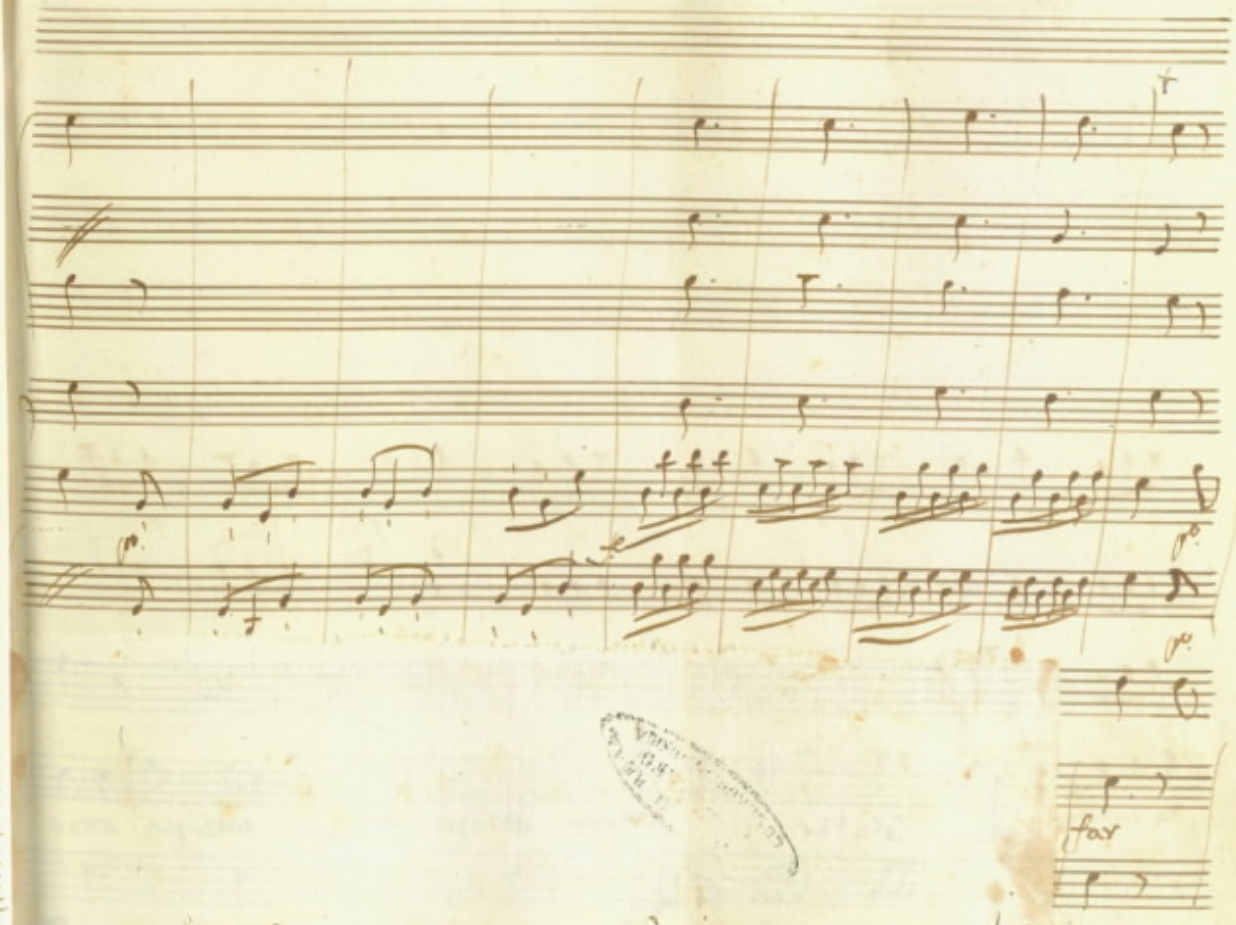

c'è
che

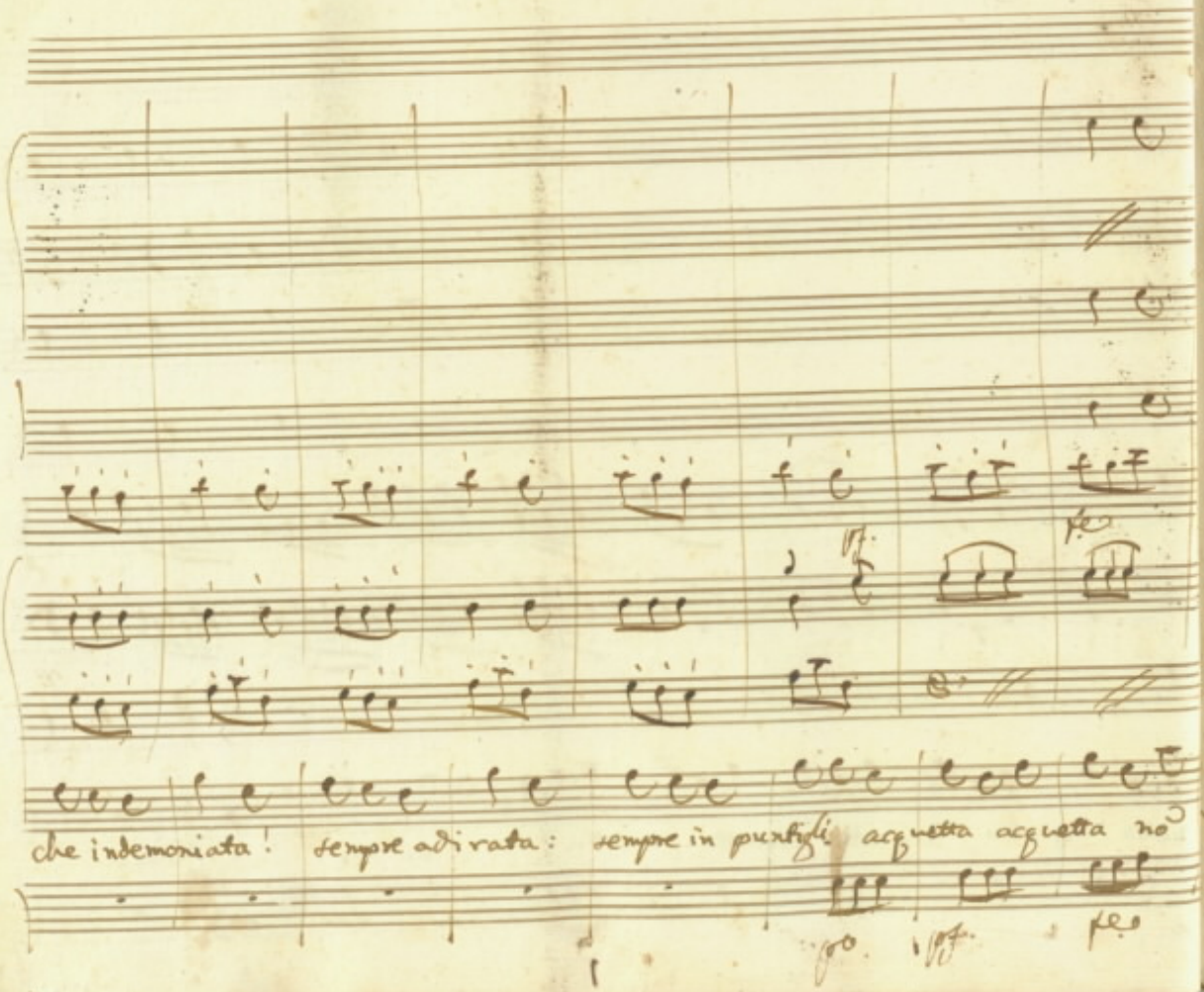

f. p.
f. p.
f. p.
che se la pifi. sempre adirata: sempre in puntigli. Eh Paveniera, che se la
f. p.
f. p.
fz p.

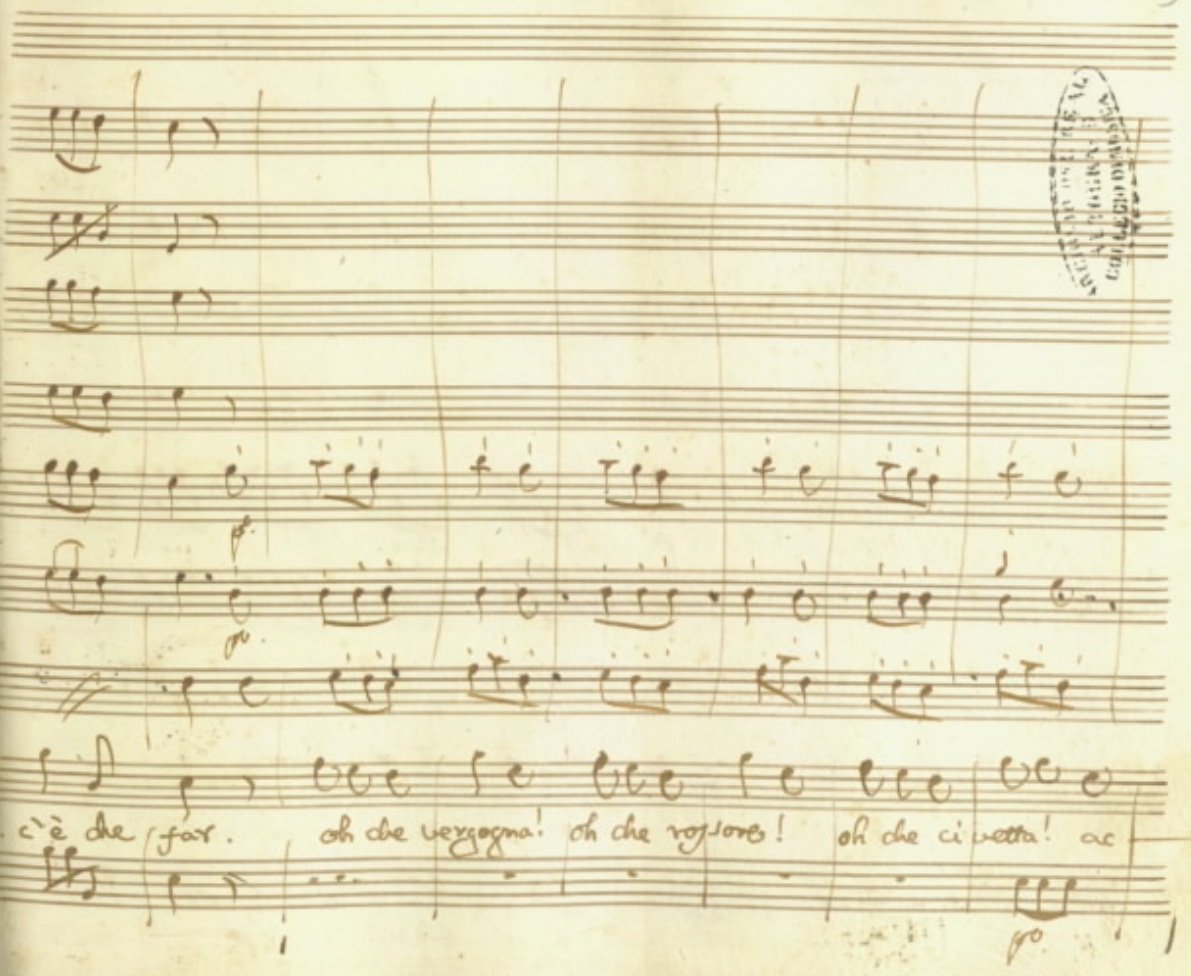

rigi.
nò, nò bisogna più tollerar.
nò

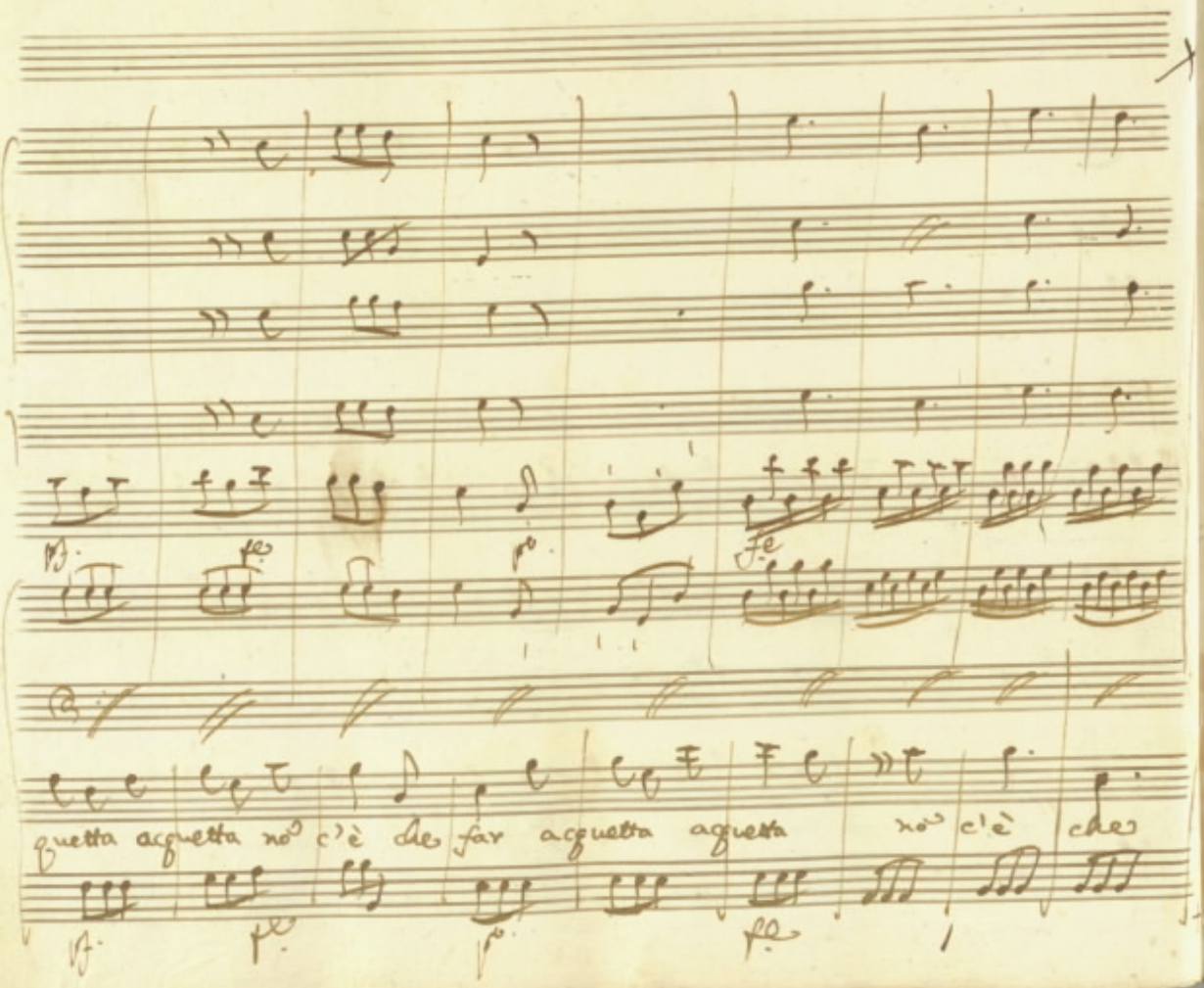

p
sfp.
sfp.
no. e poi l'onore? oh che vergogna! oh che ro-
p
f

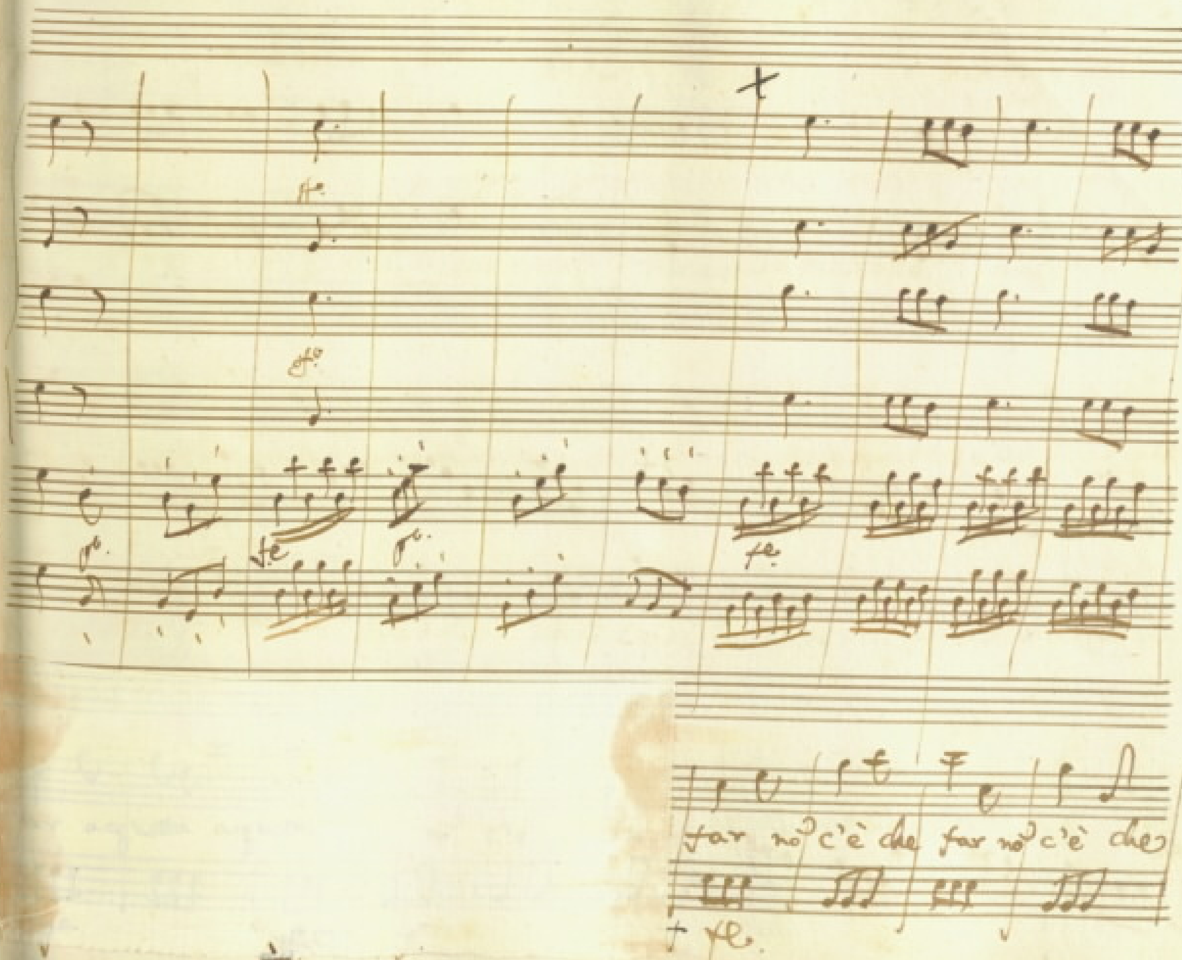

vergogna! oh che rapore! oh che ci

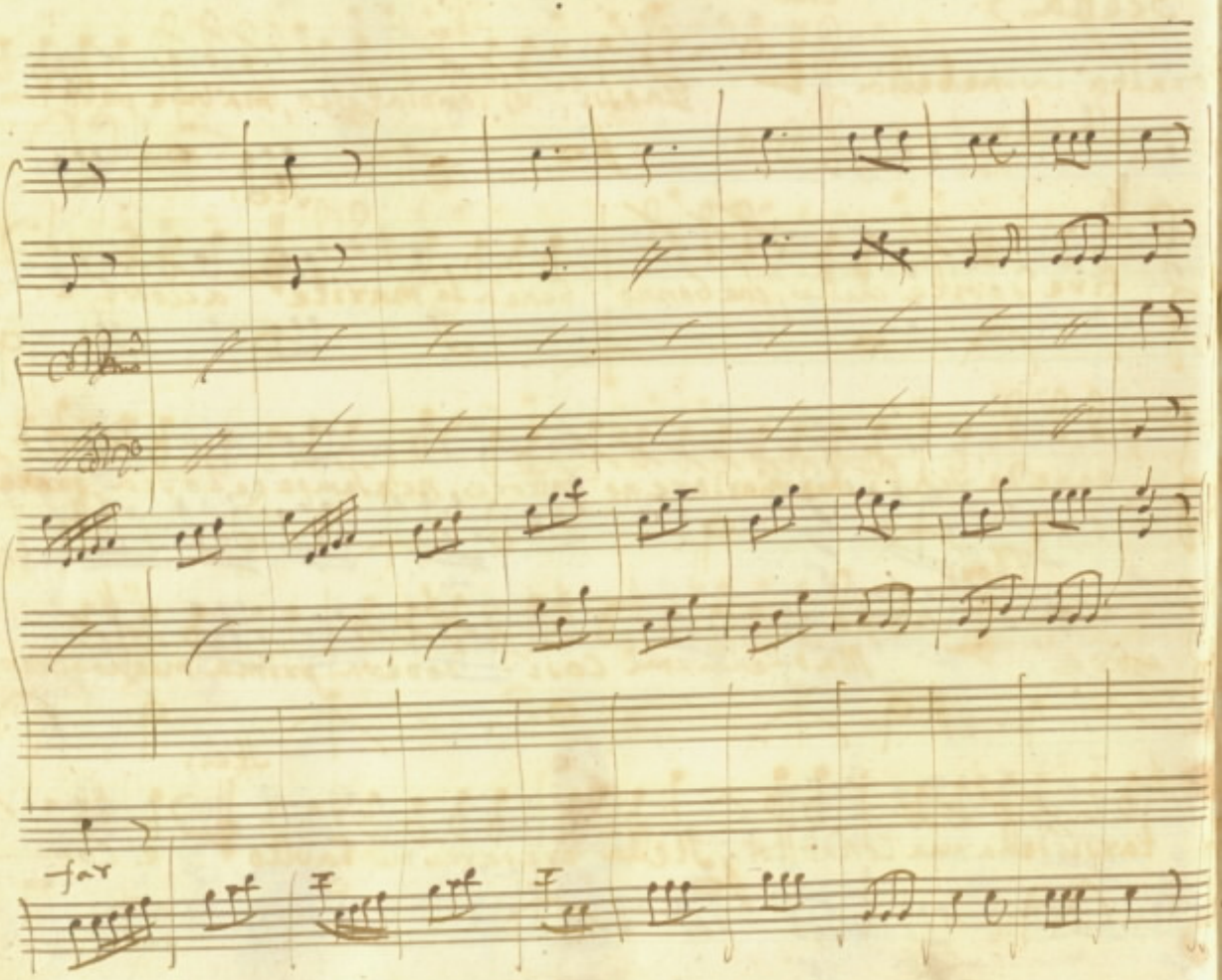

p.
p.
p.
for


che indemoniata! sempre adirata: sempre in puntigli acquetta acquetta no


c'è che far. oh che vergogna! oh che rossore! oh che civetta! ac


quetta acquetta no c'è che far acquetta acquetta no c'è che


far no c'è che far no c'è che
f.te
p.o


for

Scena 7.

Doralba, Cannetella e Stella

Can:

Gnossi, vi compiatesco, ma vuje puro compia=

tire dovite chelle, che bonno bene a li marite

Stel:

accossi è: mme

pare de senti chiachiariare no Dottore, nc'è sempe gelo sia, quanno nc'è an=

more

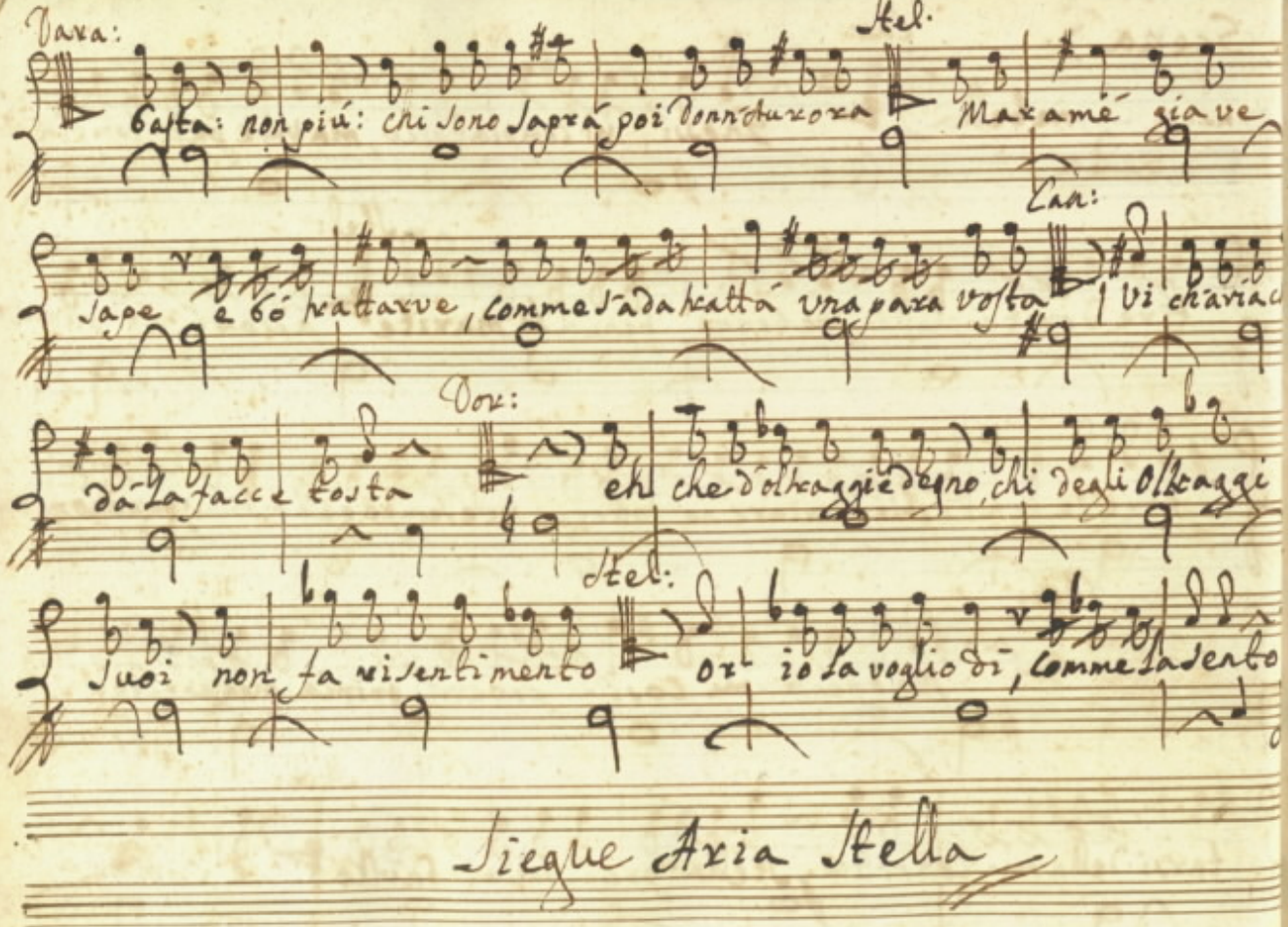
Dor:

Ma offendermi così! doveva prima meglio accer=

tarsi della mia condotta. Stella prepara il mio baullo

Stel:

e comme!



Vara: basta: non più: chi sono saprà poi donn'Aurora

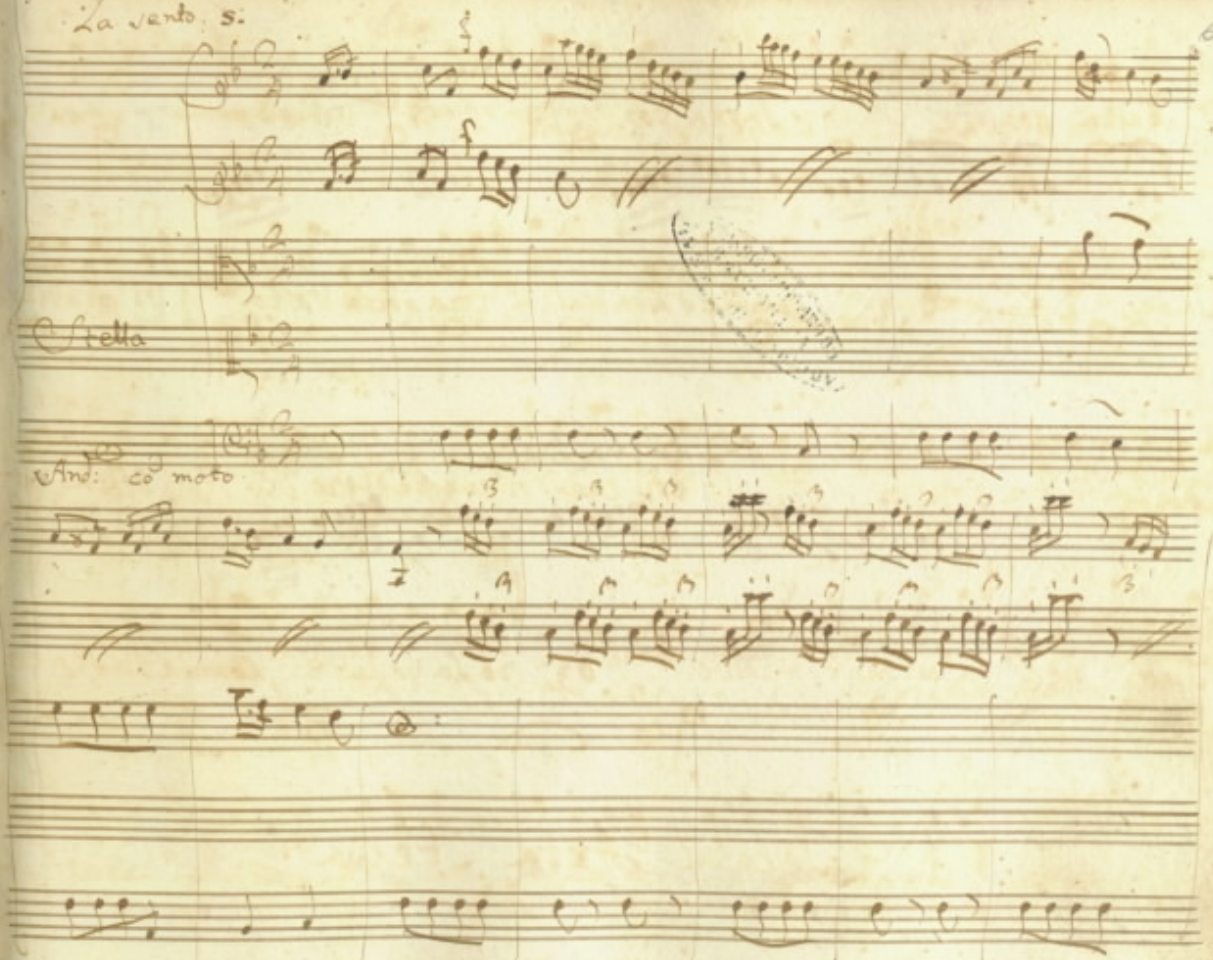
Stel: Mar amé giave sape e bó trattarve, comme s'ada trattá una para vosta

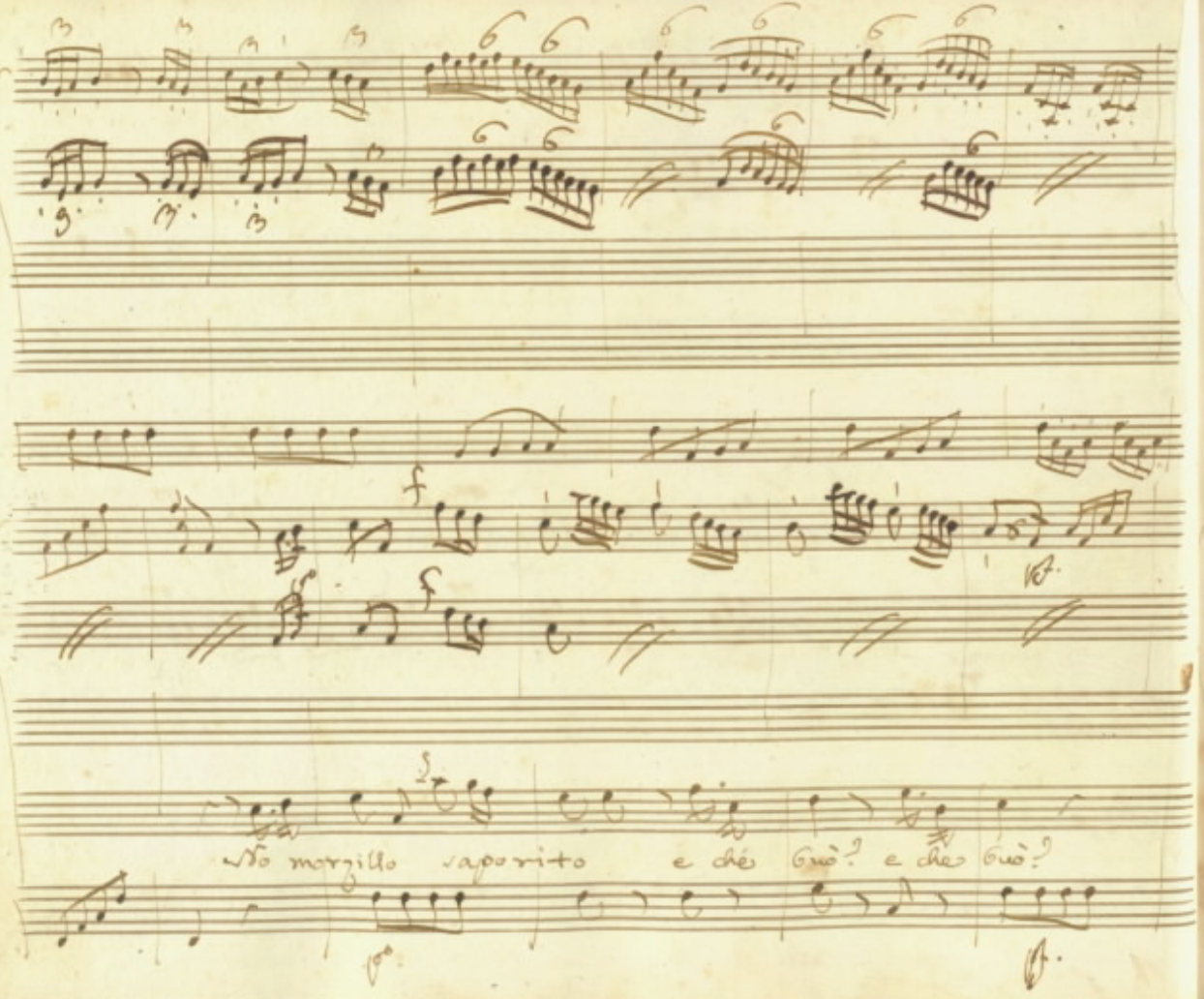
Can: Vi ch'aria ch dá la facce tosta

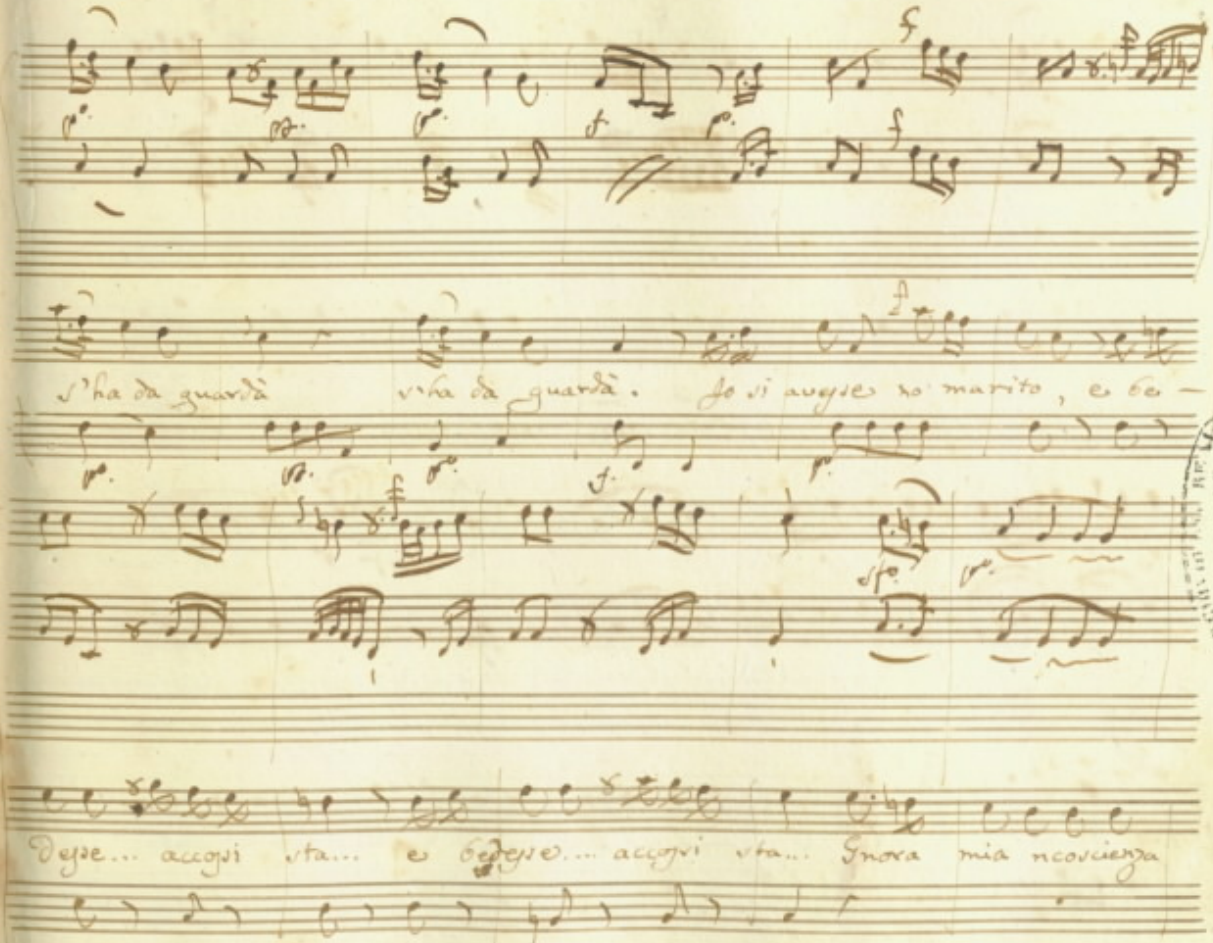
Dor: eh che d'oltraggi è degno, chi degli Oltraggi suoi non fa risentimento

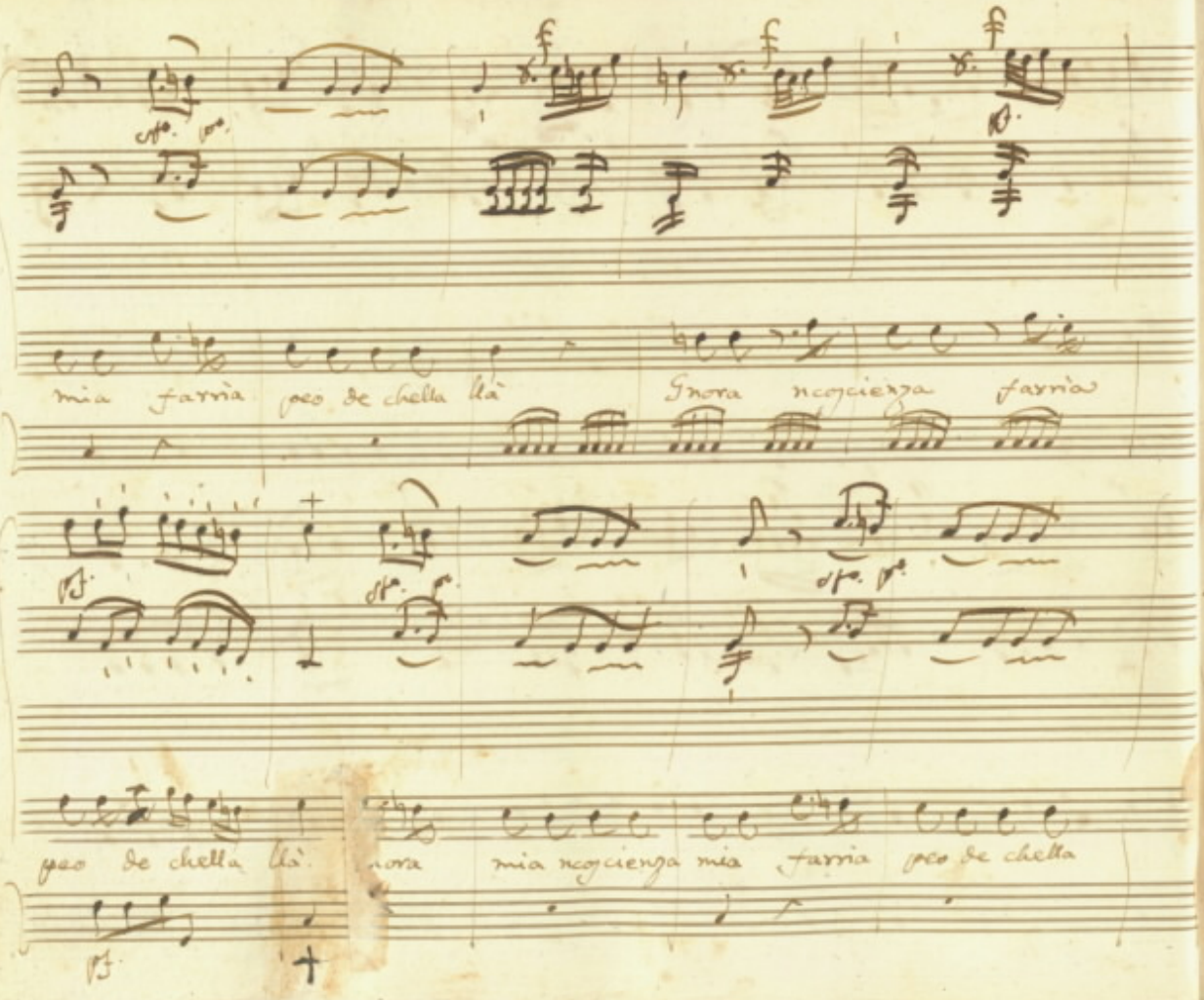
Stel: or io la voglio dì, comme la sento

Siegue Aria Stella


La vento s.
Stella
And: co moto


Vò morzillo vaporito e chè Guò? e chè Guò?


s'ha da guardà s'ha da guardà. Jo si avesse no marito, e be-
desse... accossi sta... e bedesse... accossi sta... Gnora mia ncoscienza



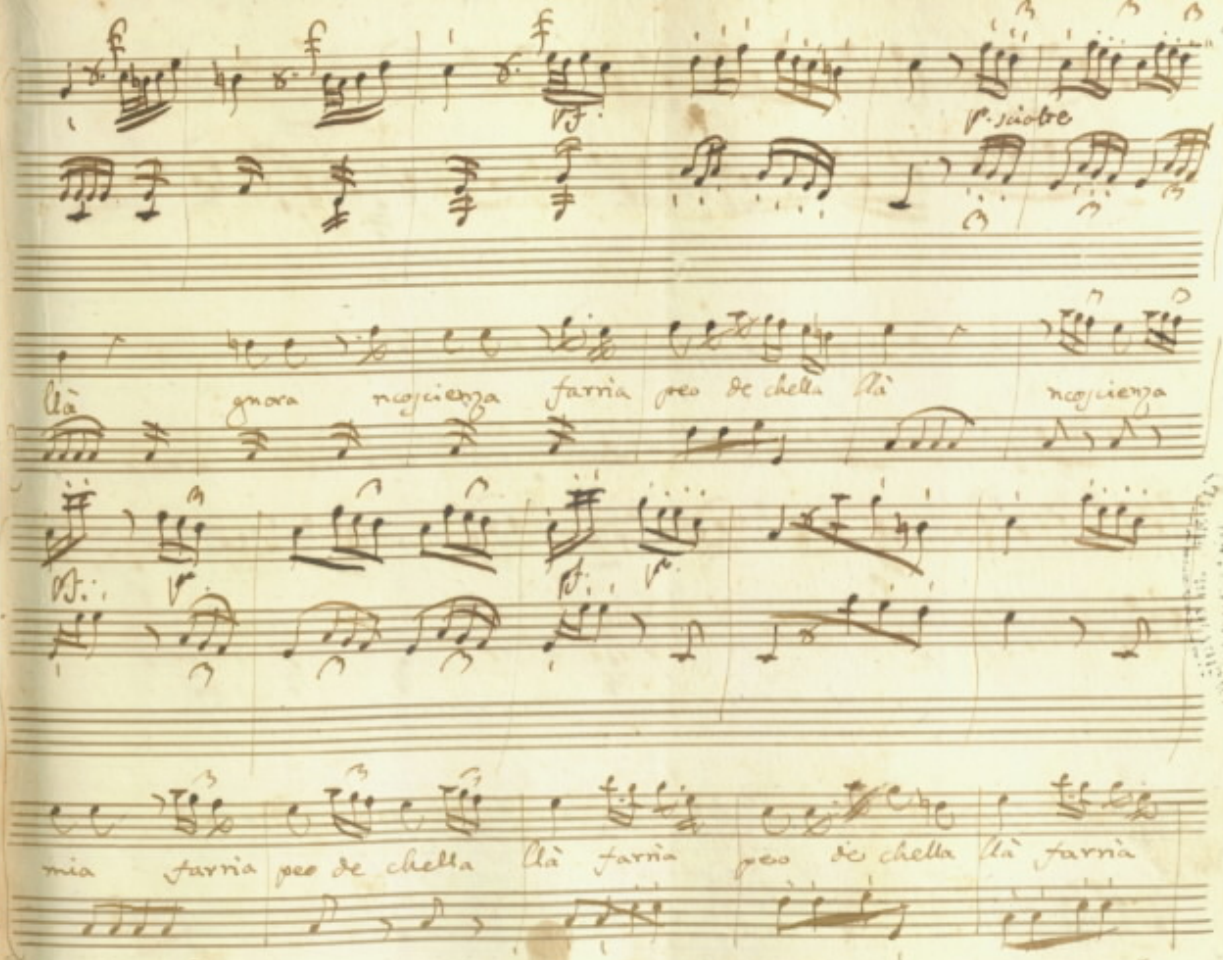
mia farria peo de chella llà Gnora ncoscienza farria

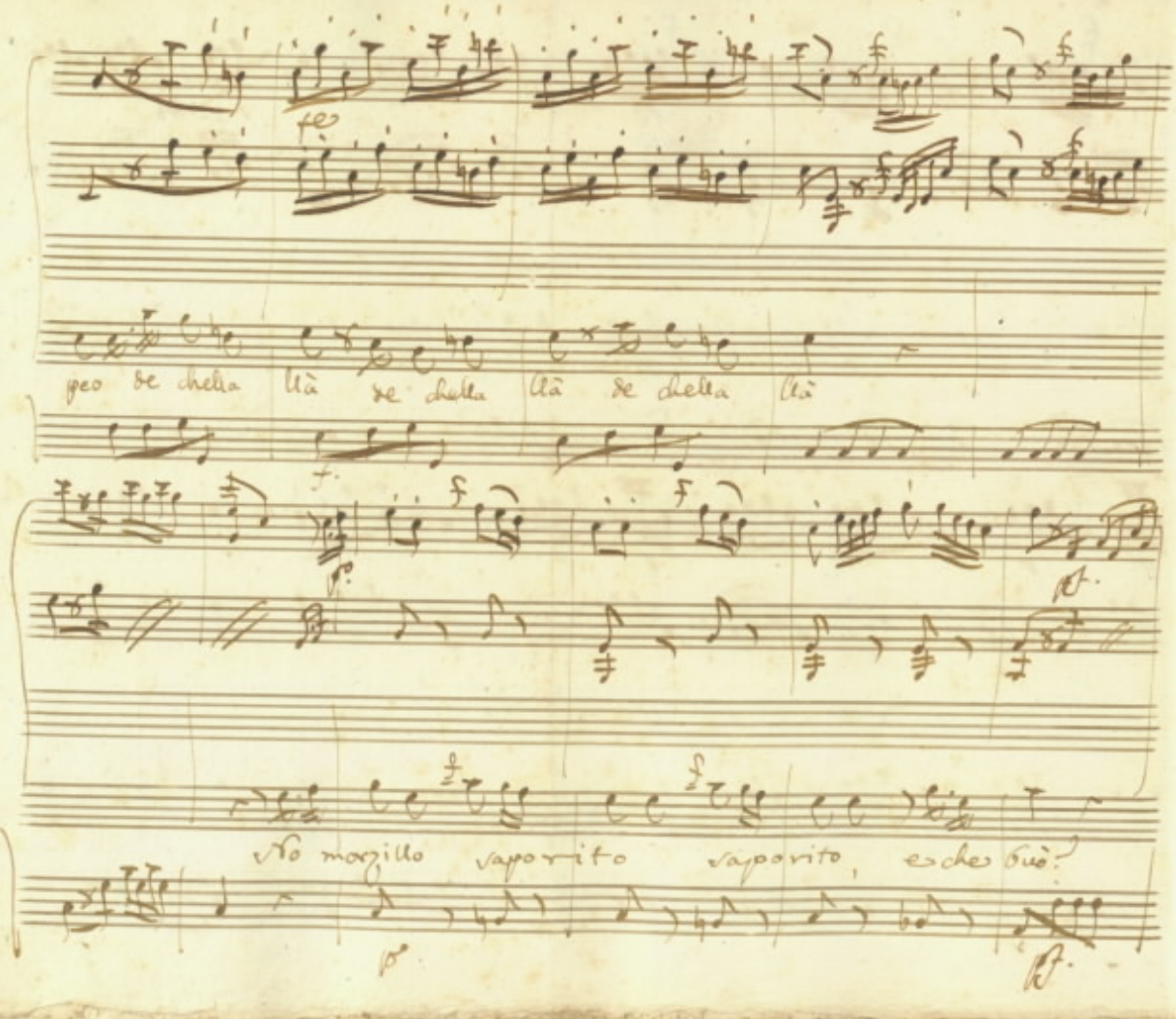
peo de chella llà. nora mia ncoscienza mia farria peo de chella

p. sciolte

llà gnora ncoscienza farria peo de chella llà ncoscienza

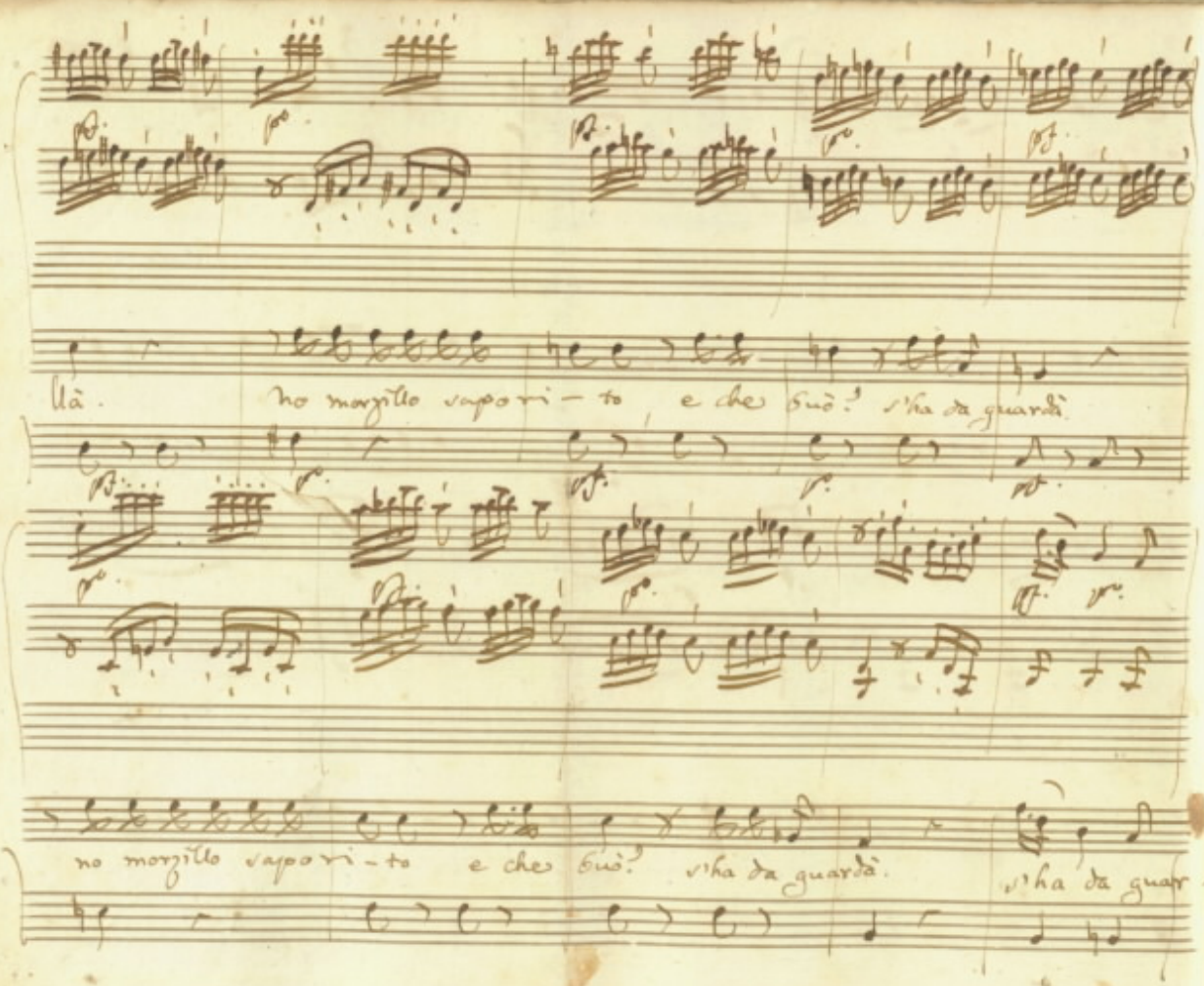
mia farria peo de chella llà farria peo de chella llà farria




peo de chella là de chella là de chella là
No mazillo vaporito vaporito, esches buò?

s'ha da guardà s'ha da guardà. Jo si avesse no marito, e be-

desse.... accossì sta... Gnora mia ncoscienza mia farria peo de chella

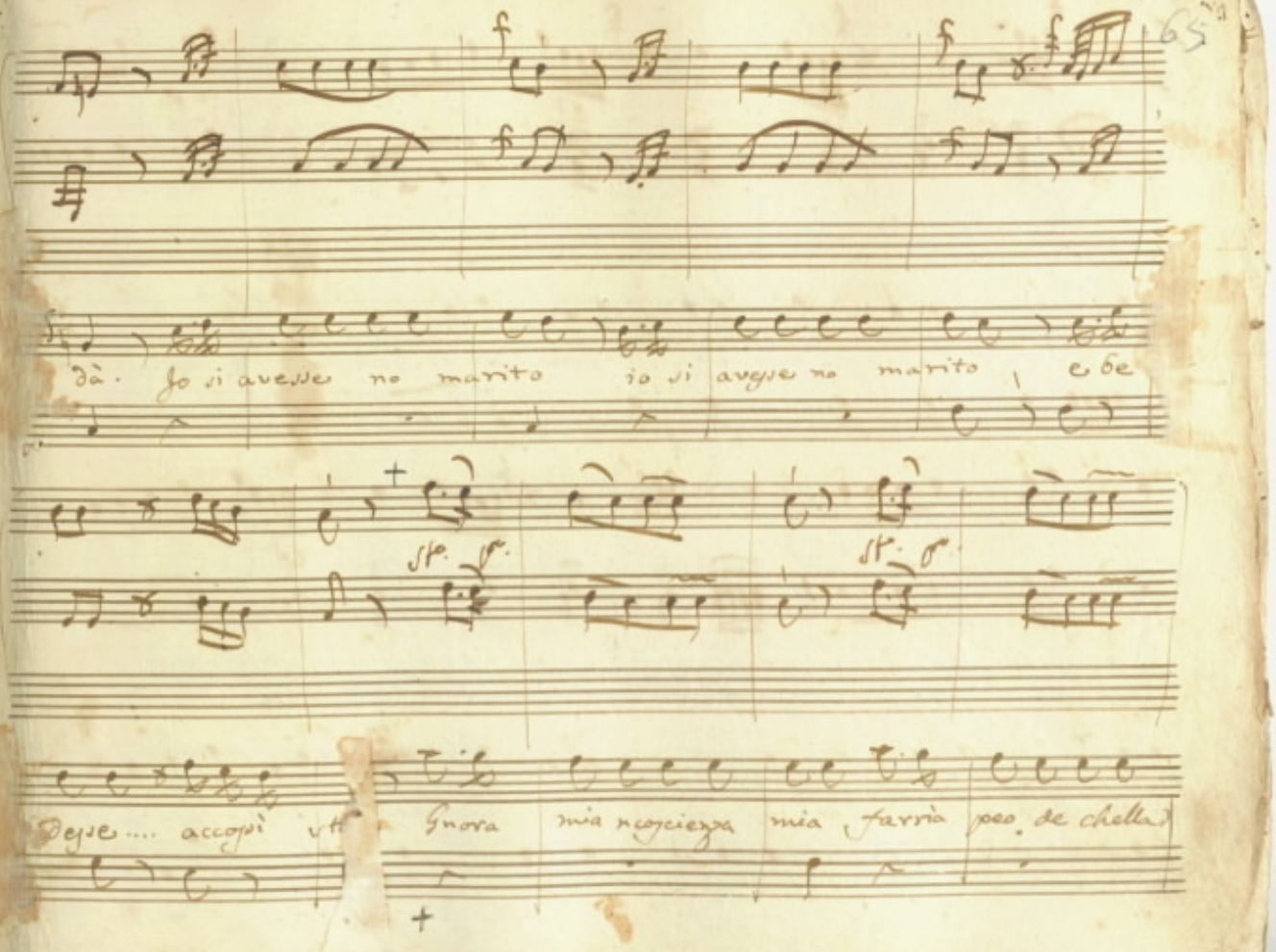


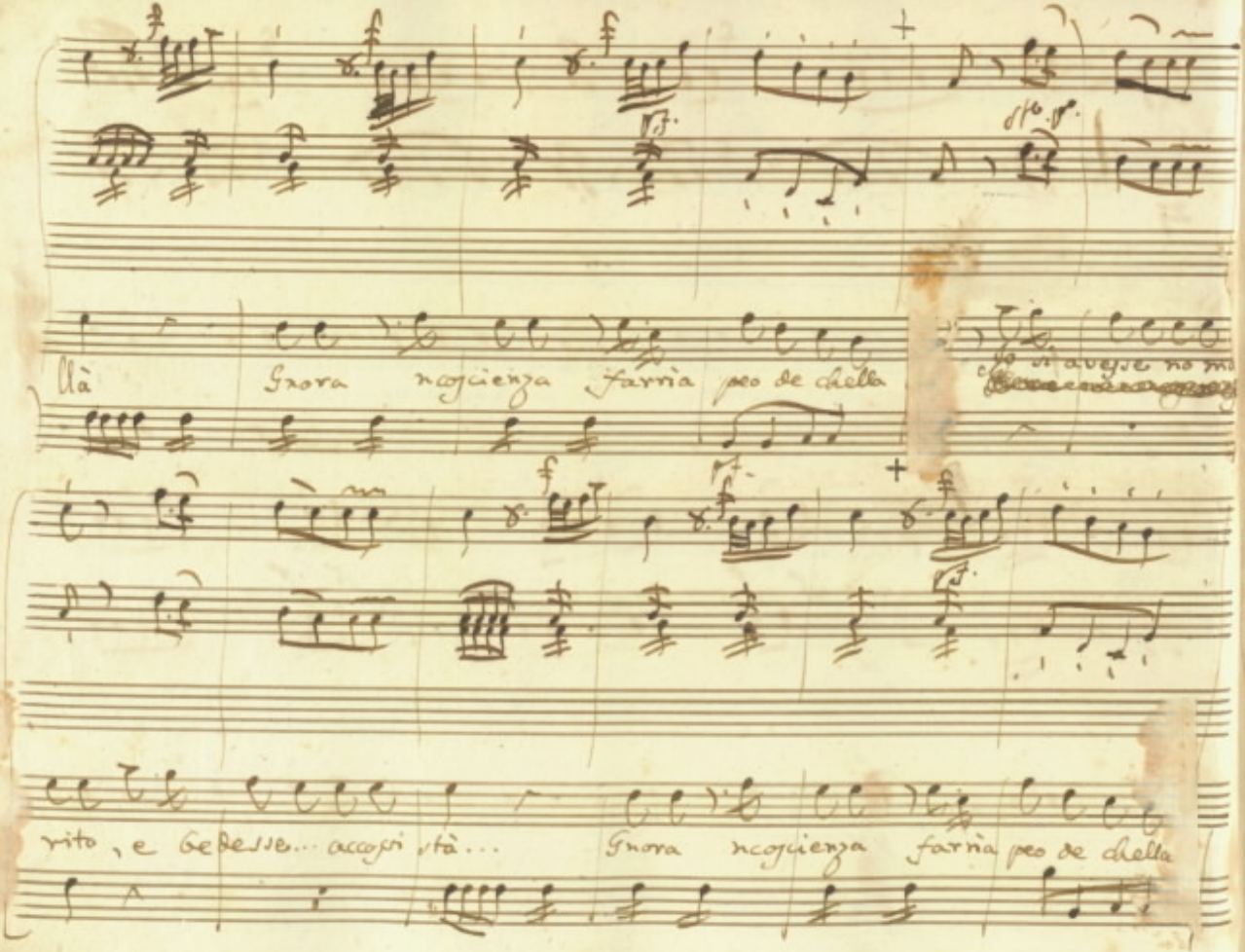
llà. no morzillo sapori – to e che buò? s'ha da guardà.

no morzillo sapori – to e che buò? s'ha da guardà. s'ha da guar

dà. Jo si avesse no marito io si avesse no marito, e be

Desse.... accossì vtt Gnora mia ncoscienza mia farria peo de chella





llà Gnora ncoscienza farria peo de chella

rito, e bedesse... accossi stà... Gnora ncoscienza farria peo de chella

sciolte

pf. pf.

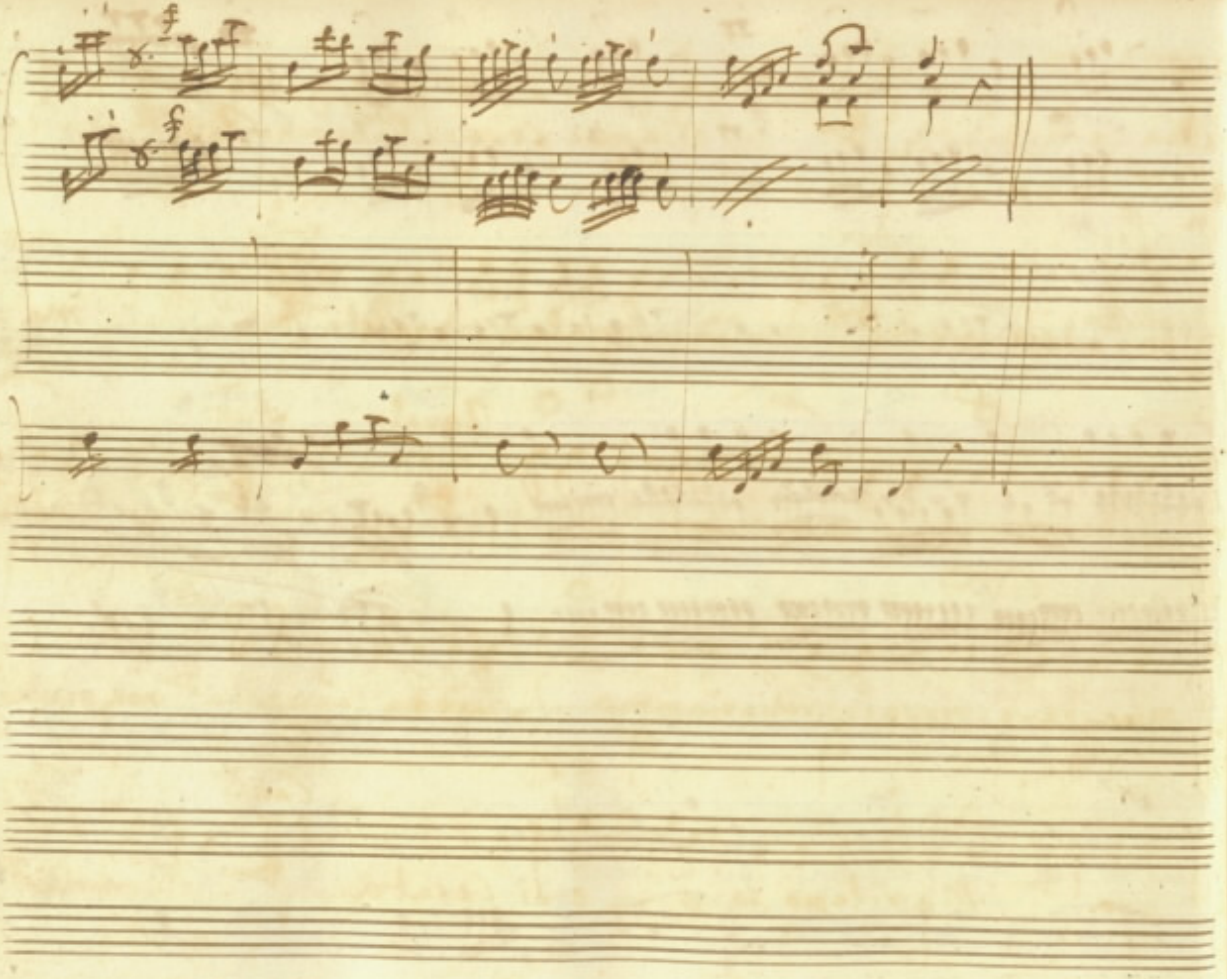
llà ncoscienza mia farria peo de chella llà farria

pf.

f.

peo de chella llà farria peo de chella llà

fe



Scena 8.

oralba, Cannetella e D.ao Aurora

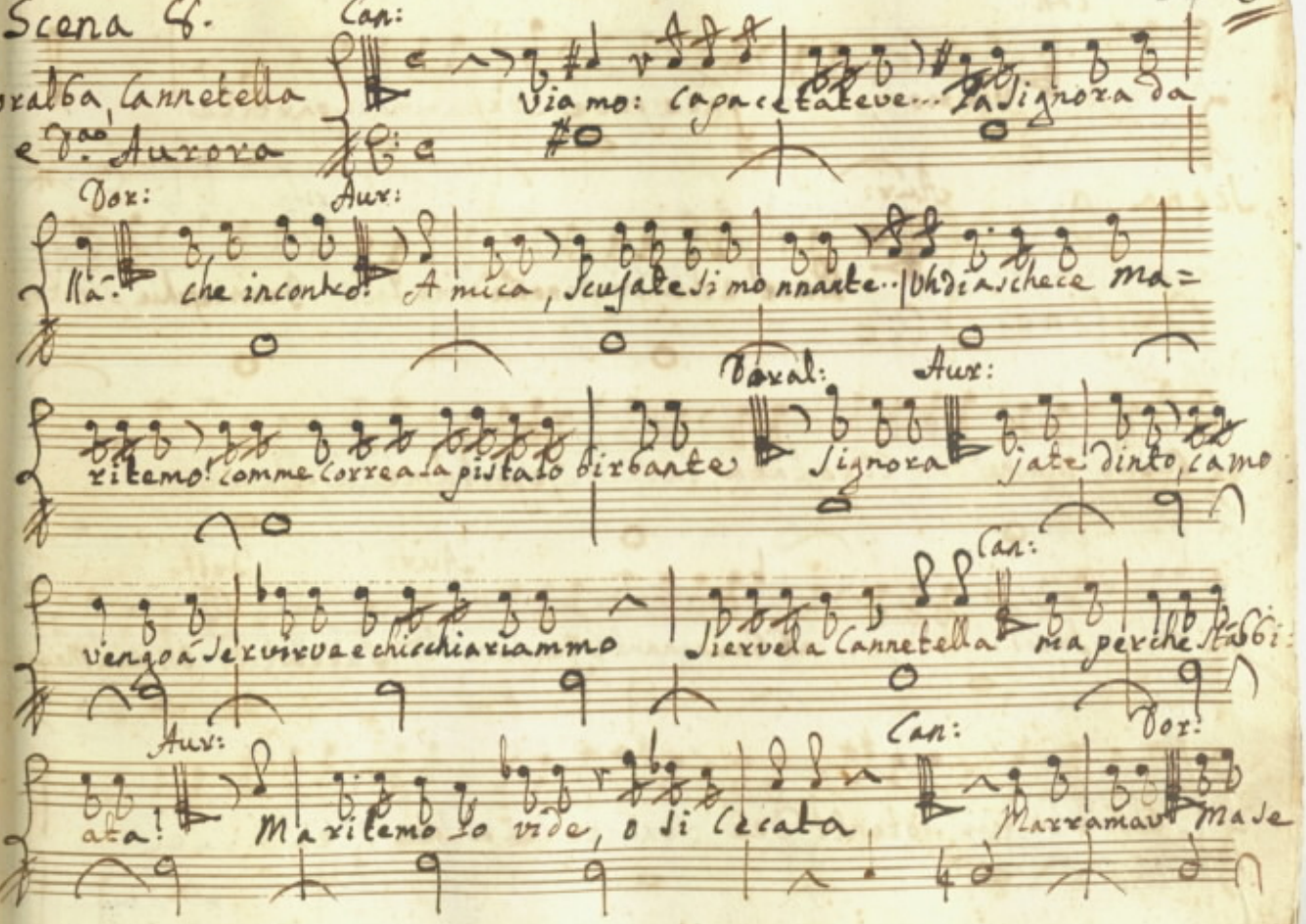
Can: Viamo: capacetateve... la Signora da

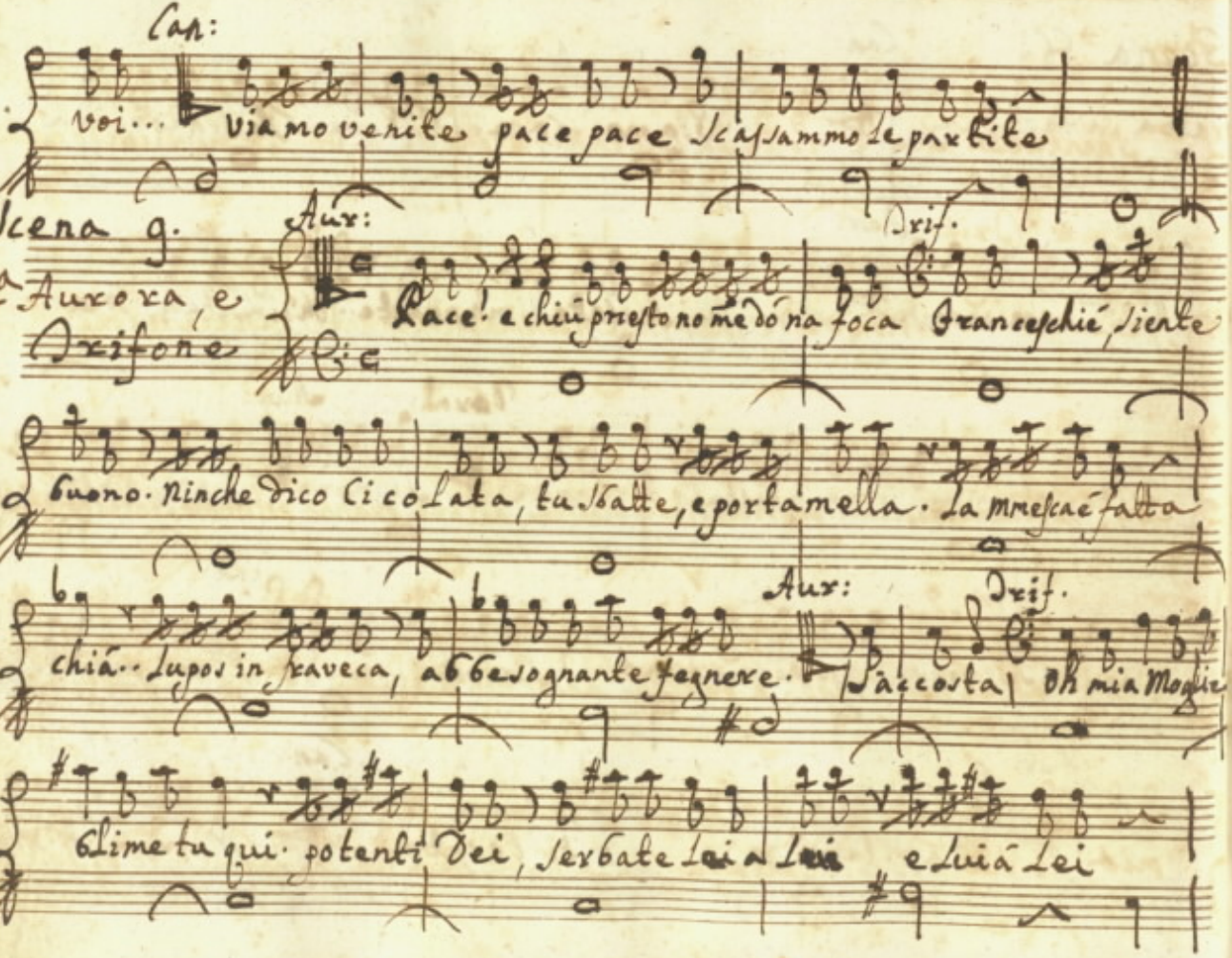
Dor: lla: che incontro! Aur: Amica, Scusate si monnante.. Uh di a schece ma=

ritemo! comme corre a la pista lo birbante Doral: Signora Aur: jate dinto, camo

vengo a servirve e chicchiariammo Siervela Cannetella Can: ma perche stabbi:

ata! Aur: Maritemo lo vide, o si cecata, Can: Marramav Dor: Ma se





Can:

voi... Viamo venite pace pace Scassammo le partite

Scena 9.

Da Aurora, e Trifone

Aur: Trif.

Pace! e chiù presto no me dò na foca Franceschié, siente

buono. Ninche dico Cicolata, tu sbatte, e porta mella. La mmesca é fatta

Aur: Trif.

chiá.. Lupos in fraveca, abbesognante fegnere. (Saccosta) Oh mia Moglie

blime tu qui. potenti Dei, serbate lei a lei e lui á lei

Aux:

Spenta é la face, e rotta la catena e che si bivo, io mi ricordo ap=

Drif.

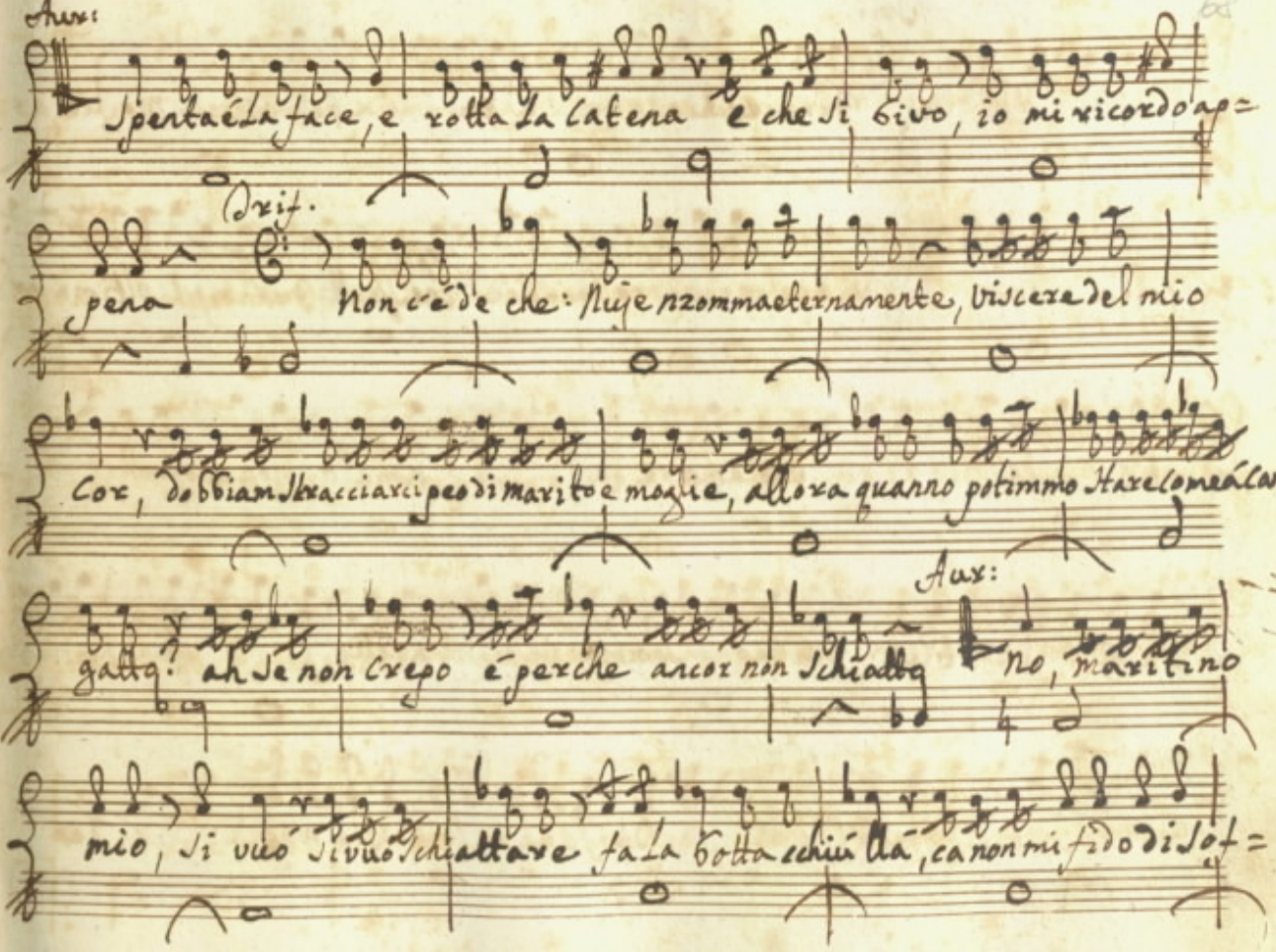
pena Non c'é de che: Nuje nzomma eternamente, viscere del mio

Cor, dobbiam stracciarci peo di marito e moglie, allora quanno potimmo stare come á cano é

Aux:

gatto? ah se non crepo é perche ancor non schiatto no, maritino

mio, si vuó si vuó schiattare fa la botta cchiú llá, ca non mi fido di sof=



Trif.

frire il tuo feto. Franceschiello menesta. Orzú mia bella eroica Moglie, as

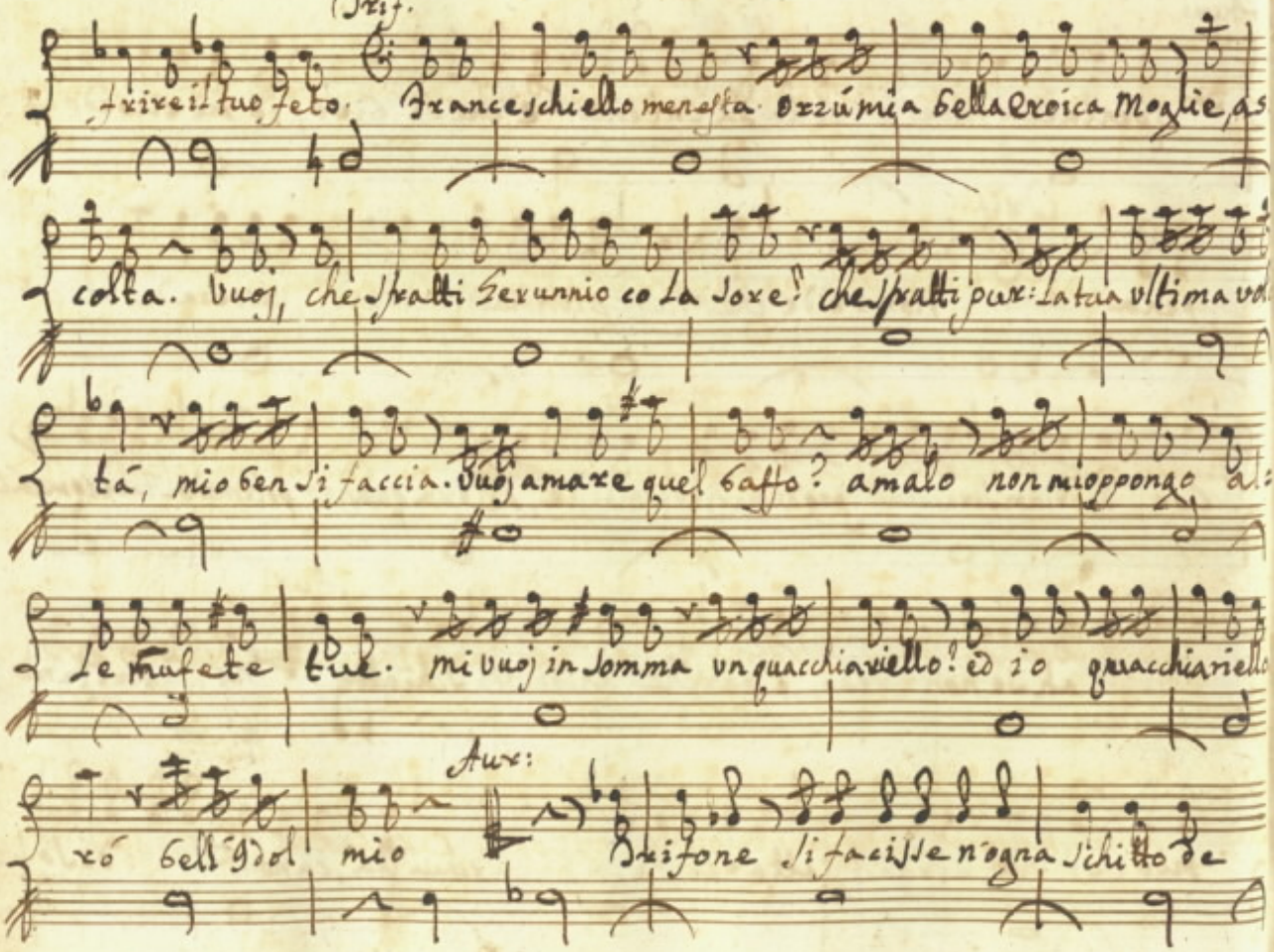
colta. Vuoj, che spratti Gerunnio co la sore? che spratti pur: la tua vltima vol

tá, mio ben si faccia. Vuoj amare quel baffo? amalo non mi oppongo al:

le mufete tue. mi vuoj in somma vn quacchiariello? ed io quacchiariello

Aur:

ró bell'Idol mio Trifone si facisse n'ogna schitto de



chello che me dice, vedarisse chi sò: non chiù mogliere, ma na schiava sar=

ria sarria na serva ma te canosco assaje: si na malerva.

Trif.

Oh

Numi che ficozza. ah se i miei sono inganni mi cadino sul teschio na

quinnicina almen d'astri tiranni

Aux:

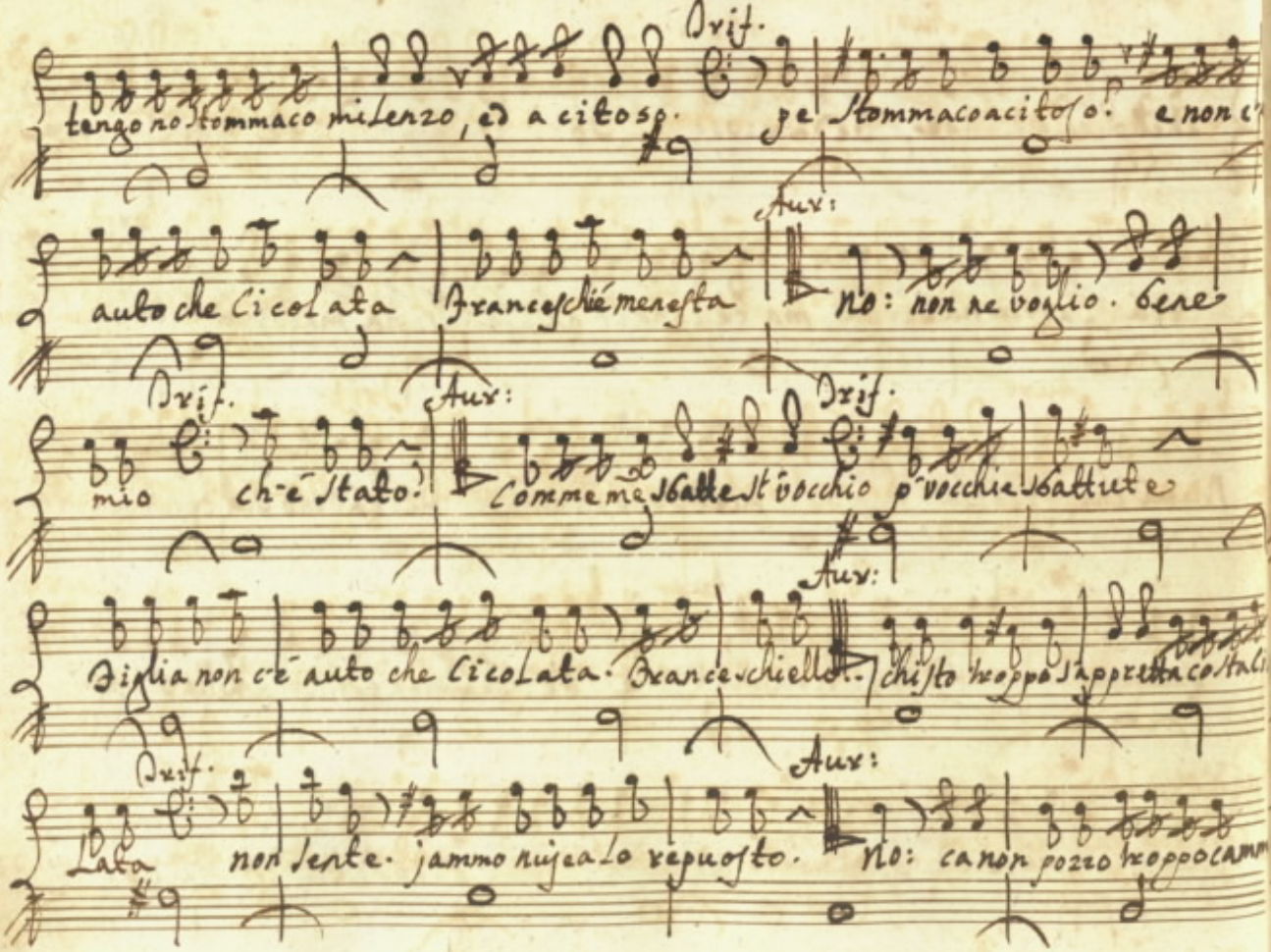
e be: jammo a cacciarne chella scigna

Trif:

jammo.. ma perche primo no te piglie, no po di cicolata

Aux.

No: ca



Drif.

tengo no stommaco milenzo, ed a citoso. pe stommaco acitoso. e non c'

Aur:

auto che Cicolata Franceschié menesta No: non ne voglio. bene

Drif. Aur: Drif.

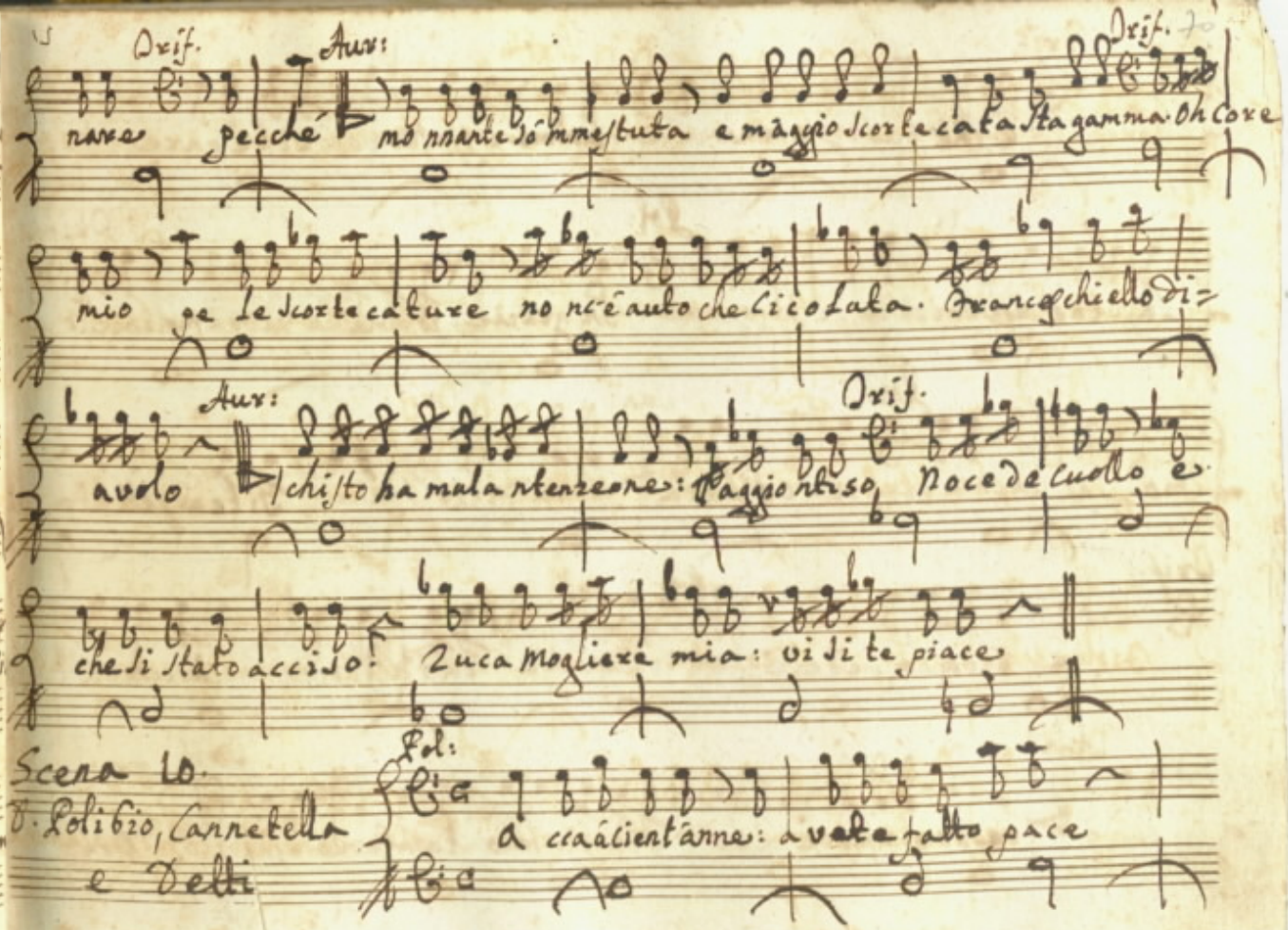
mio ch'é stato. Comme me sbatte st'vocchio p'vocchie sbattute

Aur:

figlia non c'é auto che Cicolata. Franceschiello. chisto troppo s'appretta costa

Drif. Aur:

Lata non sente. jammo nuje a lo repuosto. No: ca non pozzo troppo camm



Orif. Aur: Orif.

nare pecché mo nnante sò mmestuta e maggio scorte cata sta gamma. Oh core

mio pe le scorte cature no nc'è auto che cicolata. Franceschiello di=

Aur: Orif.

avolo chisto ha mala ntenzeone: Paggio ntiso Noce de cuollo e

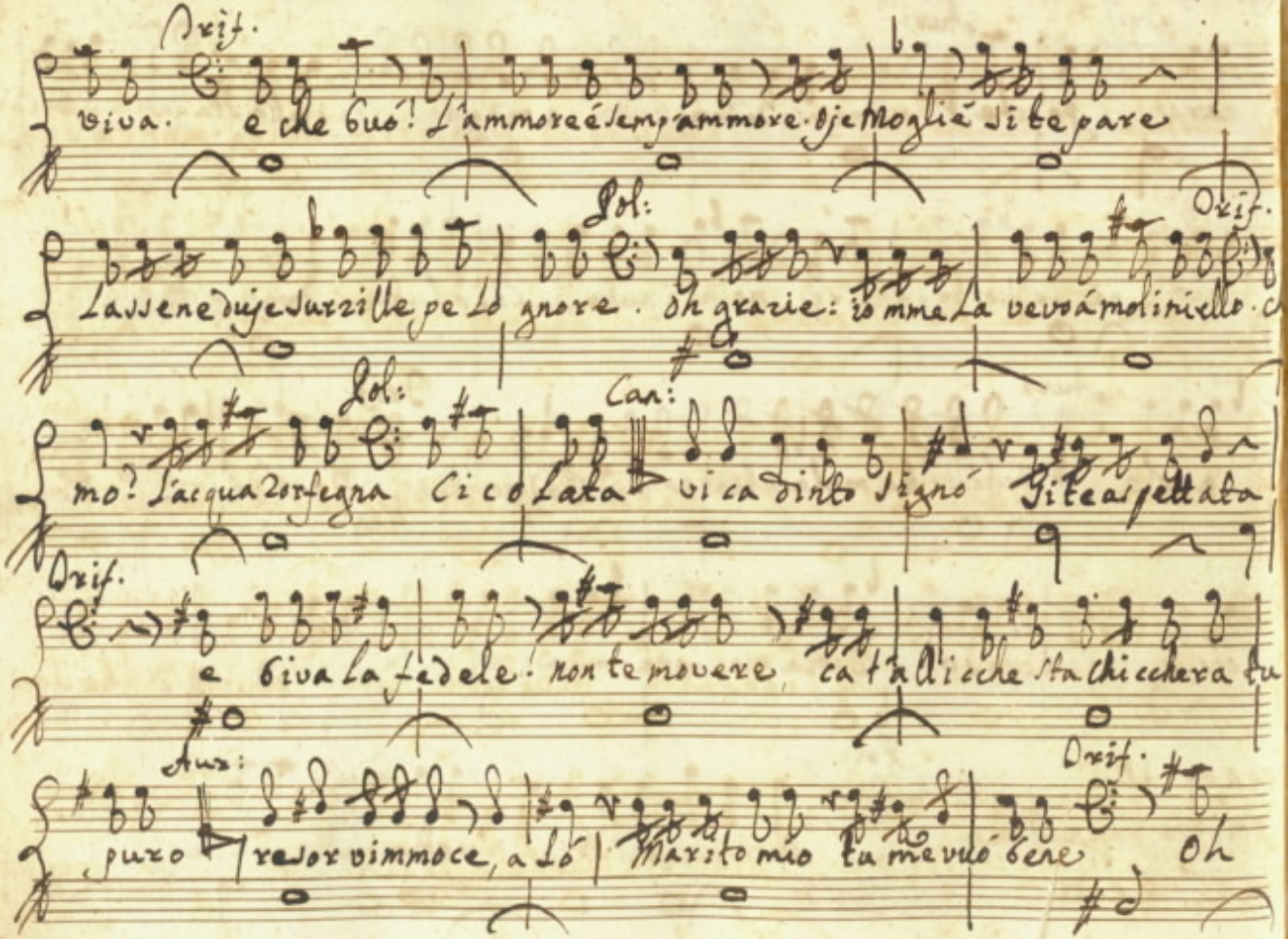
che si stato acciso. Zuca Mogliere mia: vi si te piace

Scena 10.

D. Polibio, Cannetella e Detti

Pol:

A cca à cient'anne: a vete fatto pace



Orif.

viva. e che buó! l'ammore é sempr'ammore. oje Moglié si te pare

Pol: Orif.

Lassene duje surzille pe lo gnore. oh grazie: io mme la vevo á moliniello. c

Pol: Can:

mo? l'acqua zorfegna Cicolata vi ca dinto signó si te aspettata

Orif.

e biva la fedele. non te movere, ca t'allicche sta chicchera tu

Aur: Orif.

puro resor vimmoce, a ló Marito mio tu me vuó bene Oh

Caspita! io ti amo più che non ama il porco la Cocozza. Vive mó ca se

Aux: Drif. Aux. Drif.

jela e be: Si m'ame vevimmo nzieme che sta Cicolata | Oh di=

Aux:

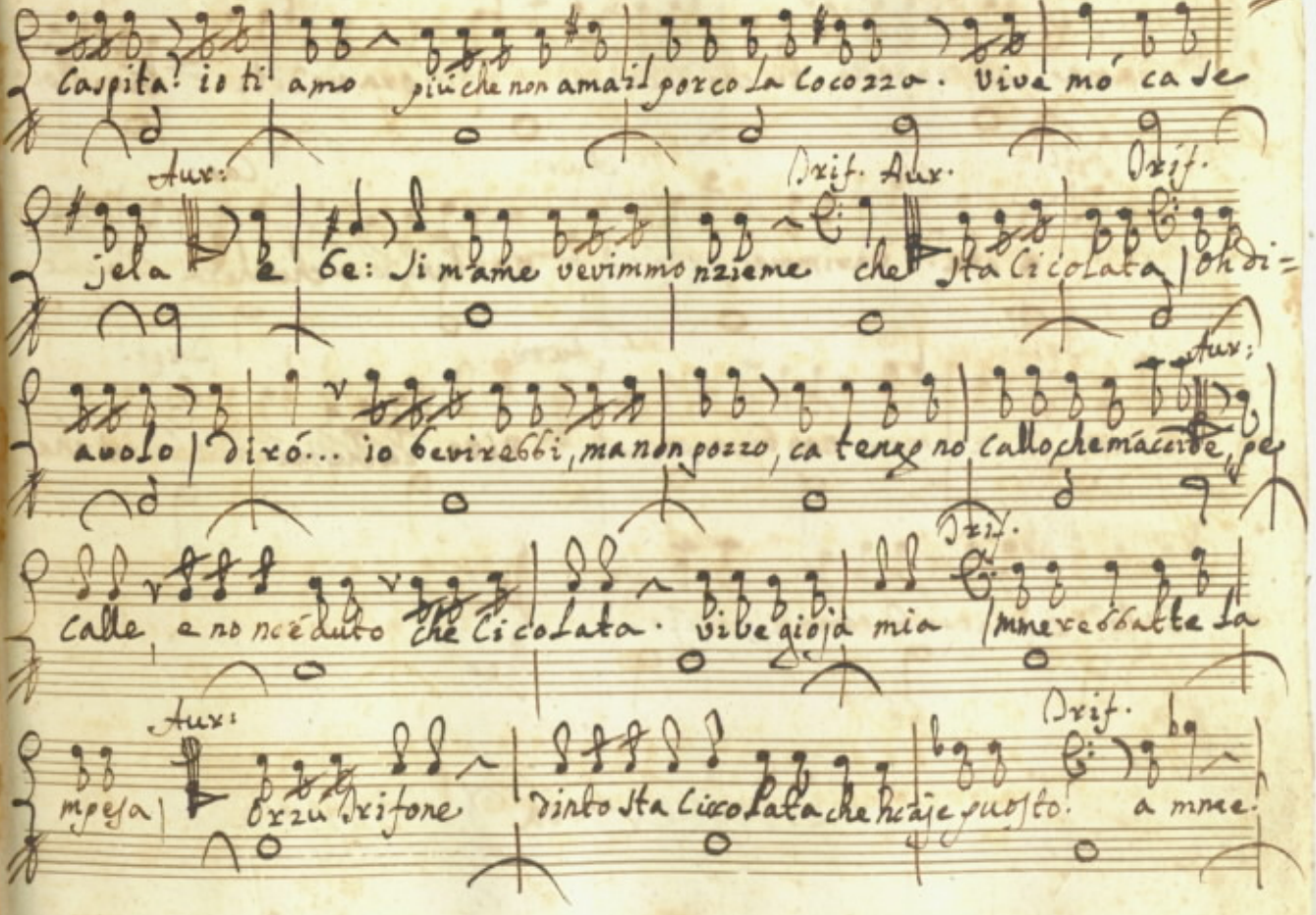
avolo | dirò... io bevirebbi, ma non pozzo, ca tengo no callo che m'accide, pe

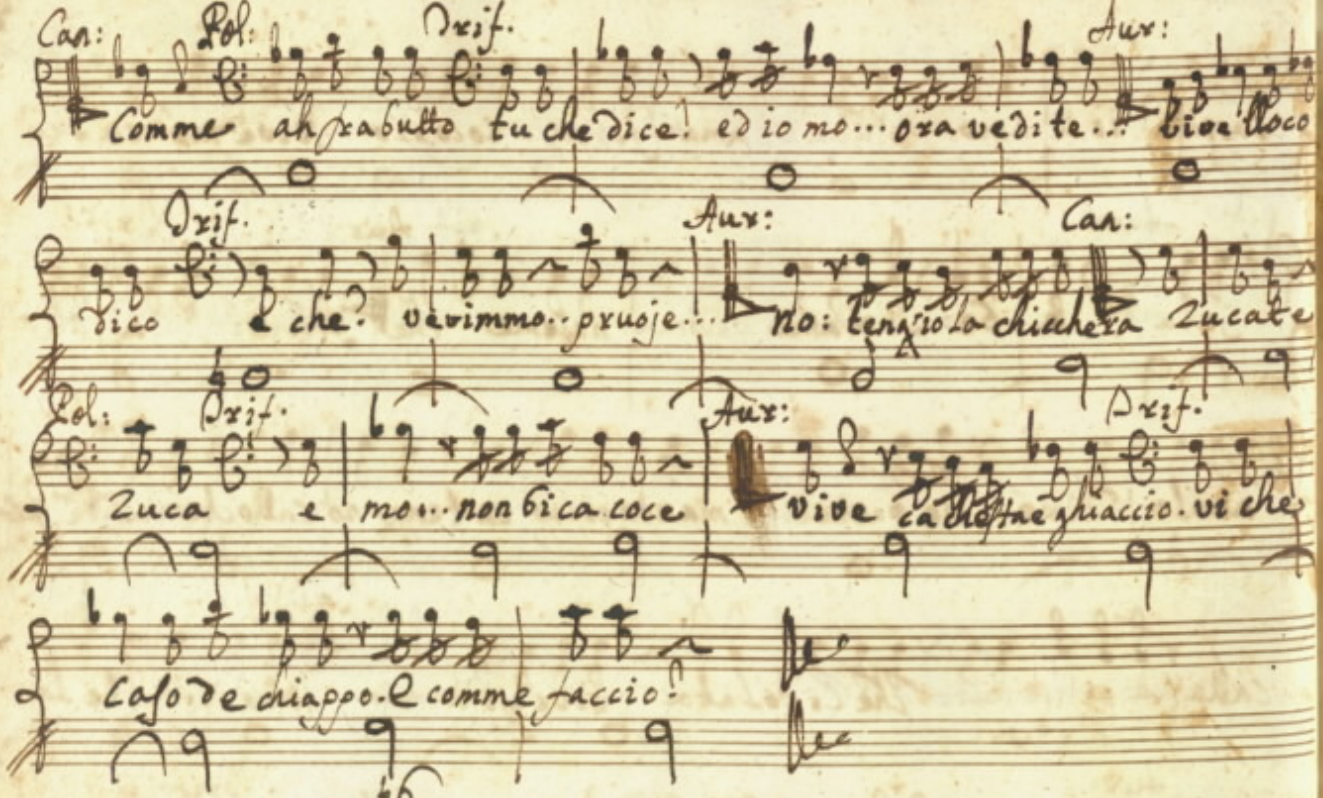
Drif.

calle, e no ncé duto che Cicolata. vibe gioja mia | mmerebbatte la

Aux: Drif.

mpesa | Orzu Drifone dinto sta Cicolata che hcaje puosto. a mme!





Segue Aria D. Orsifone

e comme faccio?

Trombe in Befà

Oboè 1o e 2o

Vni

sforzate le prime

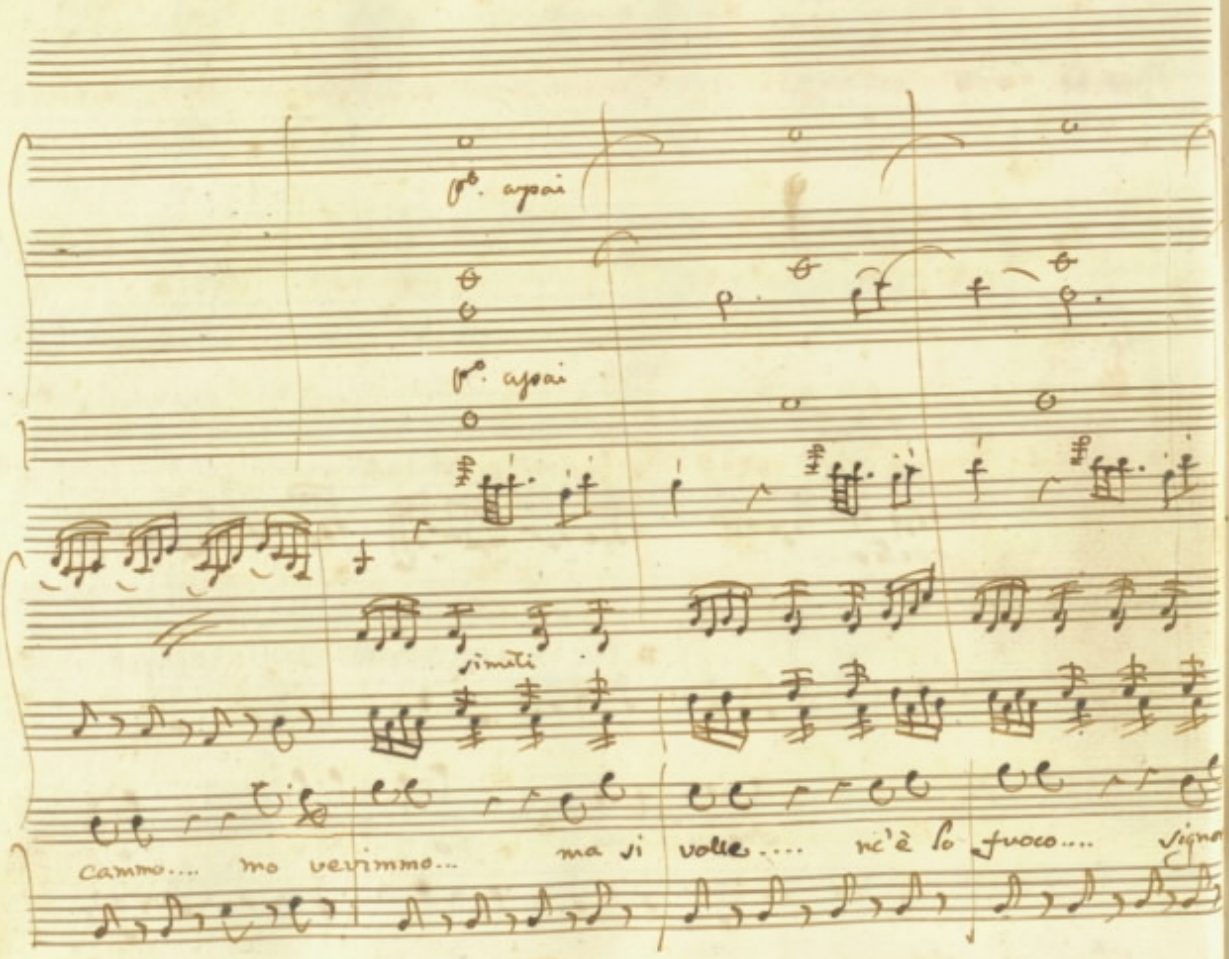
Viola

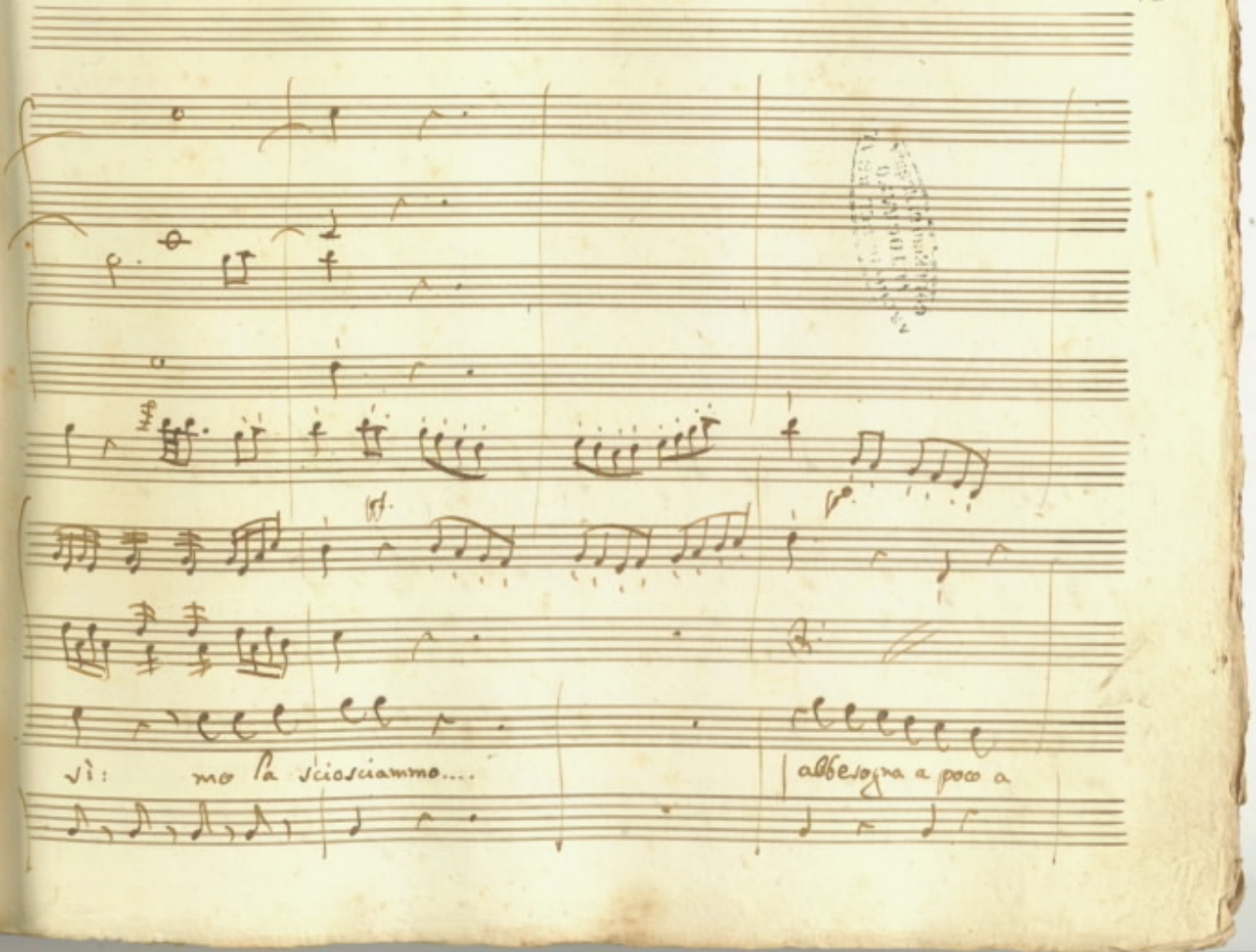
D. Trifone

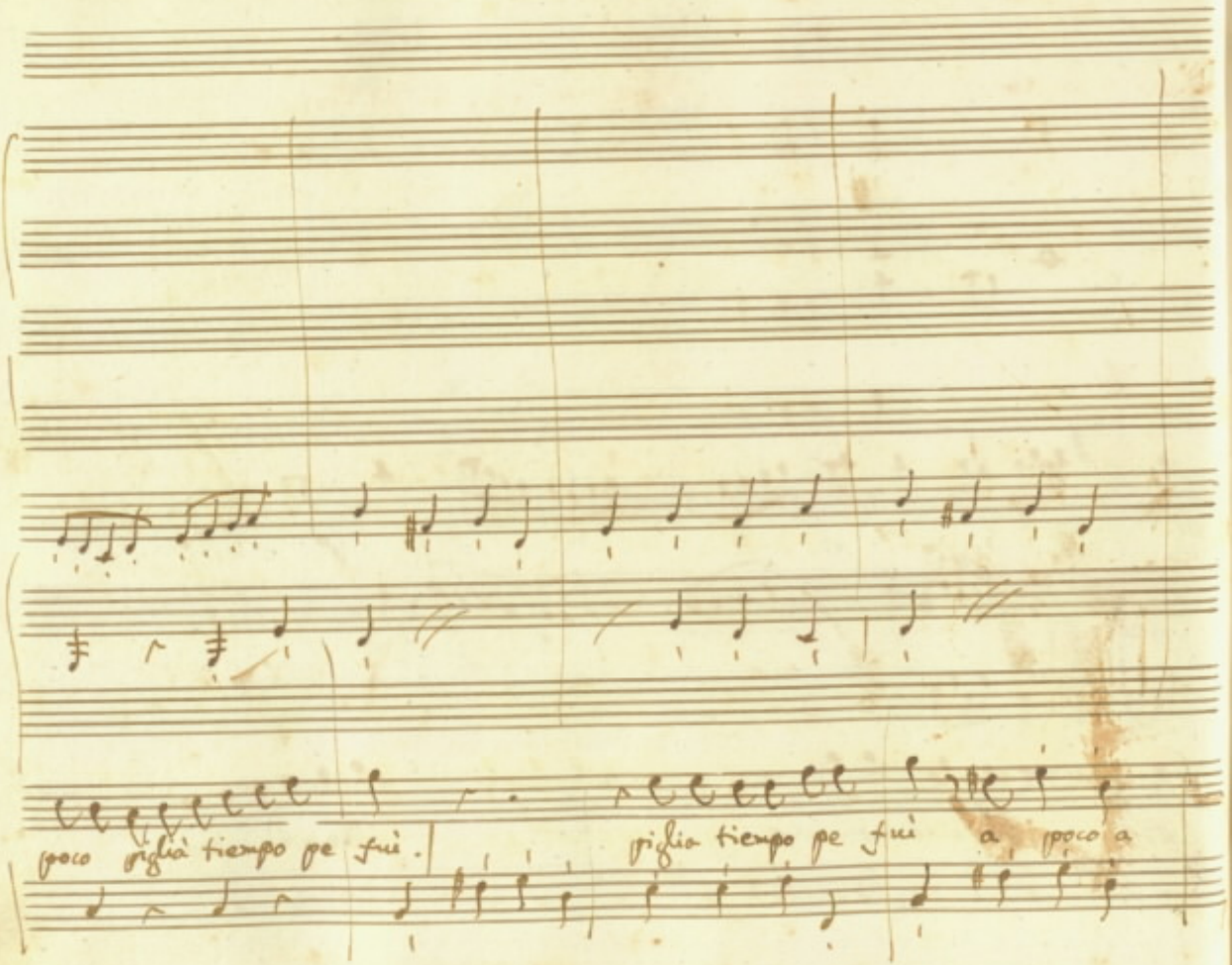
Mo vevimmo.... mo zucammo.... mo zu—

And.te co molto

ARCHIVIO DEL REAL AUTOGRAFO COLLEGIO DI MUSICA


p.o assai
p.o assai
simili
cammo.... mo vevimmo... ma si volle.... nc'è lo fuoco.... signo


vì: mo la sciosciammo....
abbesogna a poco a


poco piglià tiempo pe fuì.
piglia tiempo pe fuì a ppoco a

fe

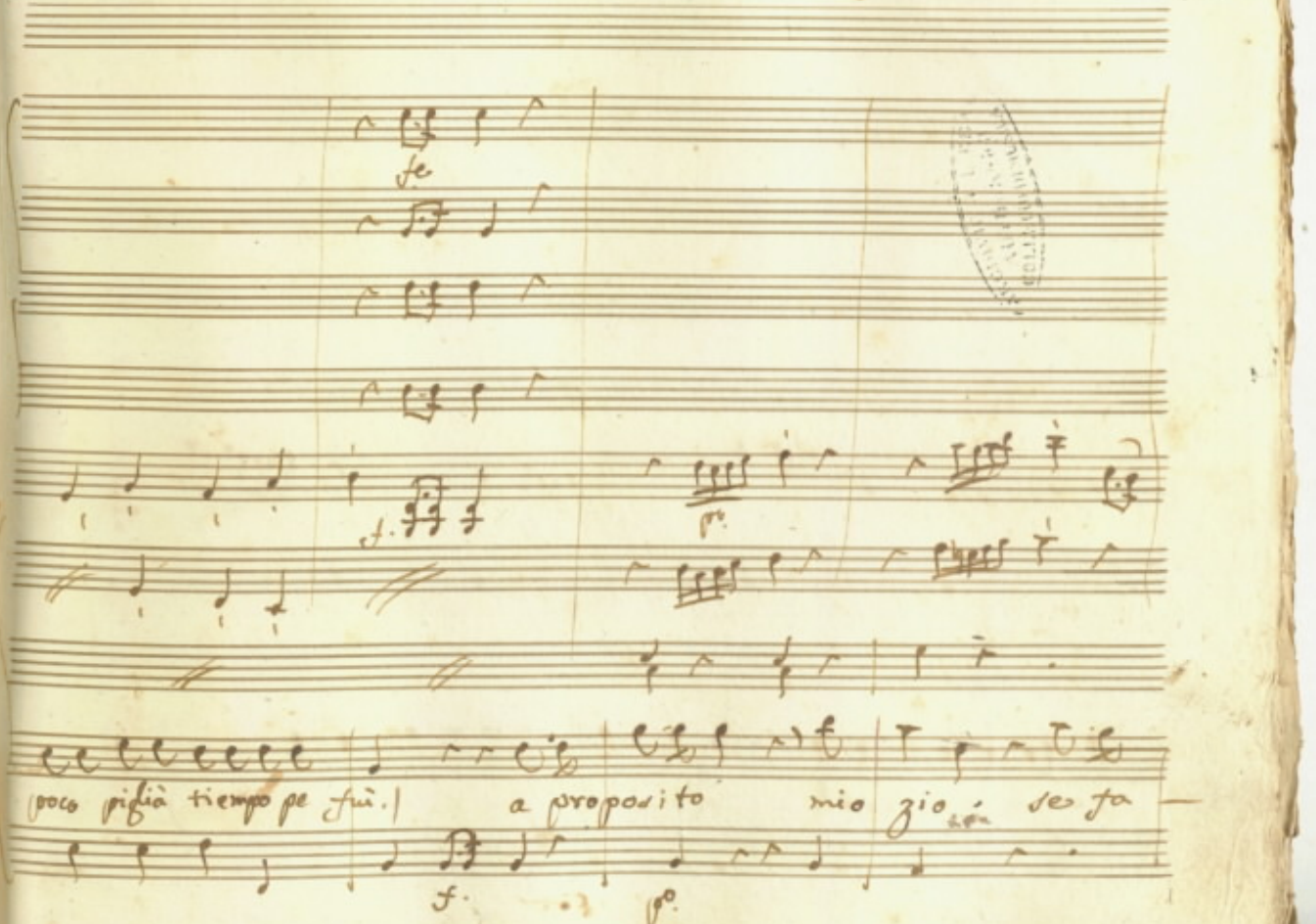
f.

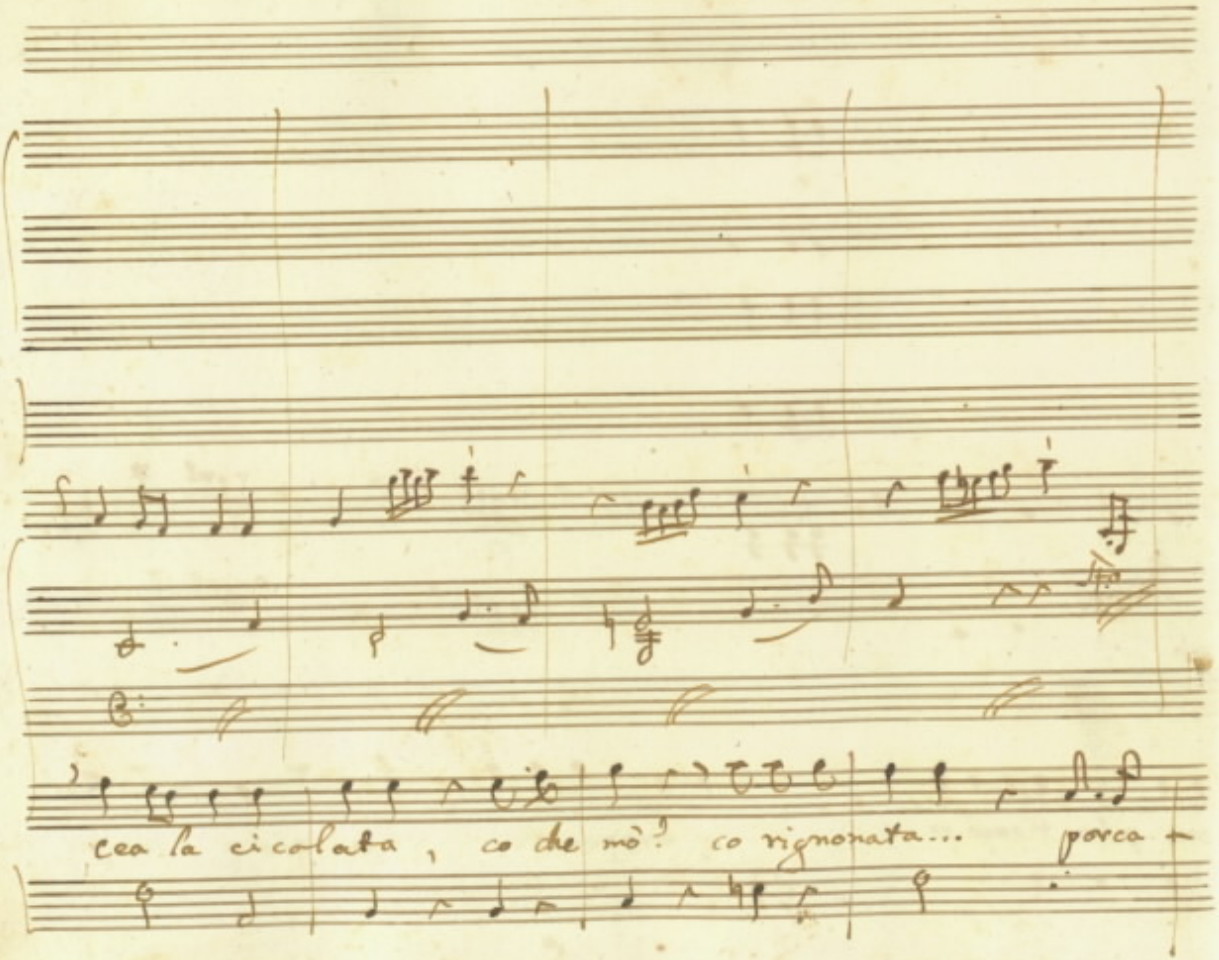
p.

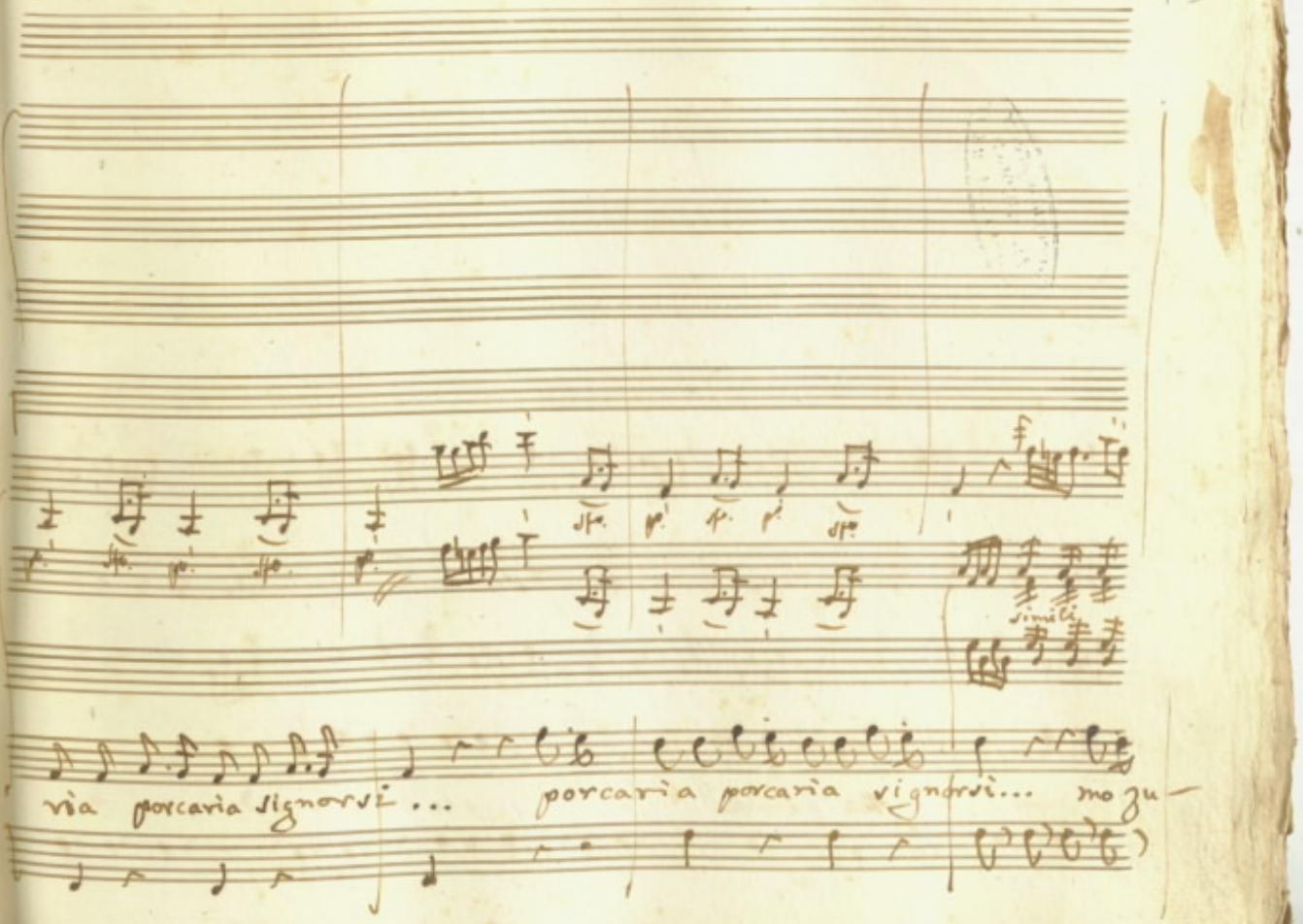
poco piglià tiempo pe fuì.) a proposito mio zio, se fa

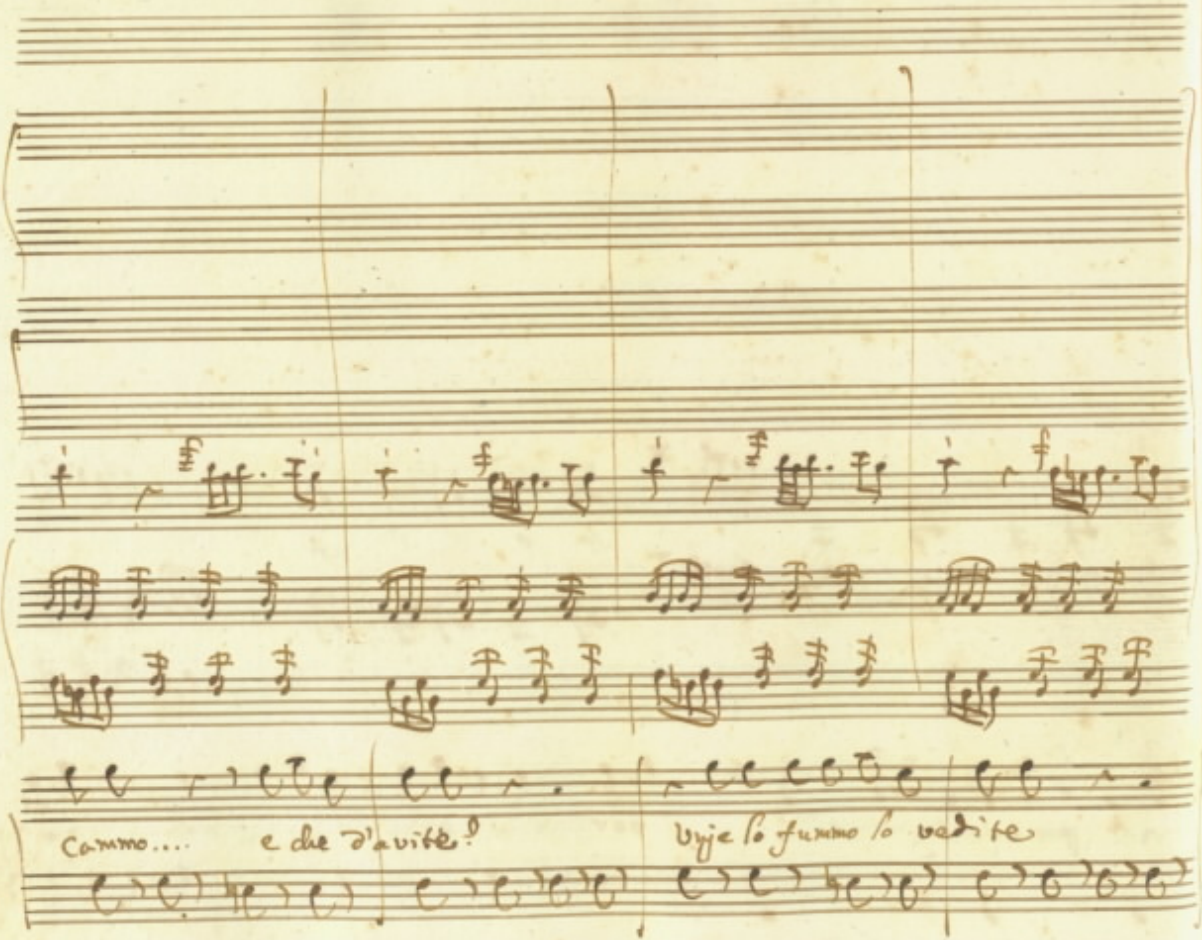
f.

p.




cca la cicolata, co che mò? co rignorata... porca


f
simili
via porcaria signorsi ...
porcaria porcaria vignorsi... mo zu-


Cammo... e che d'avite!
Vuje lo fummo lo vedite

fe. po.

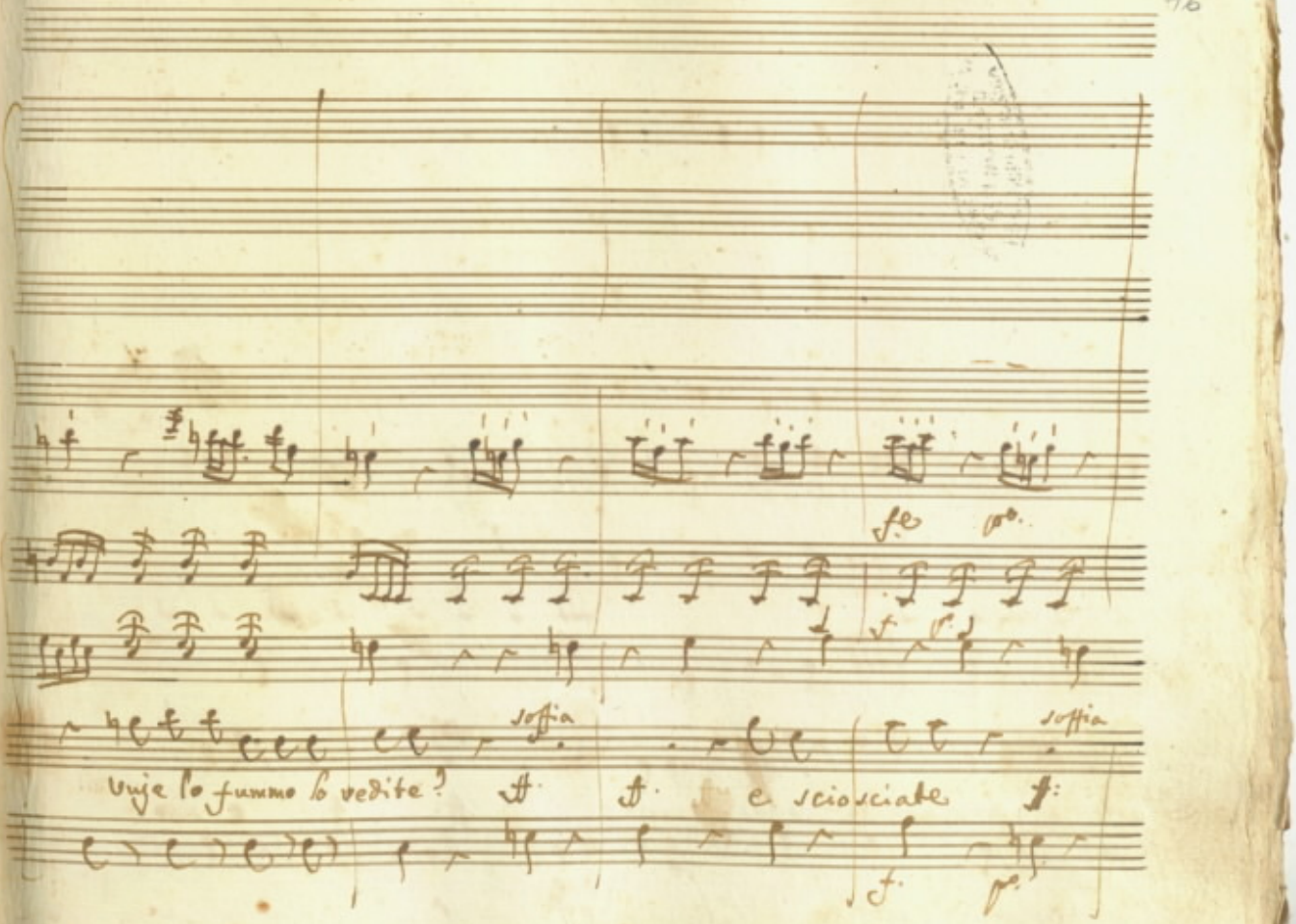
f. p.

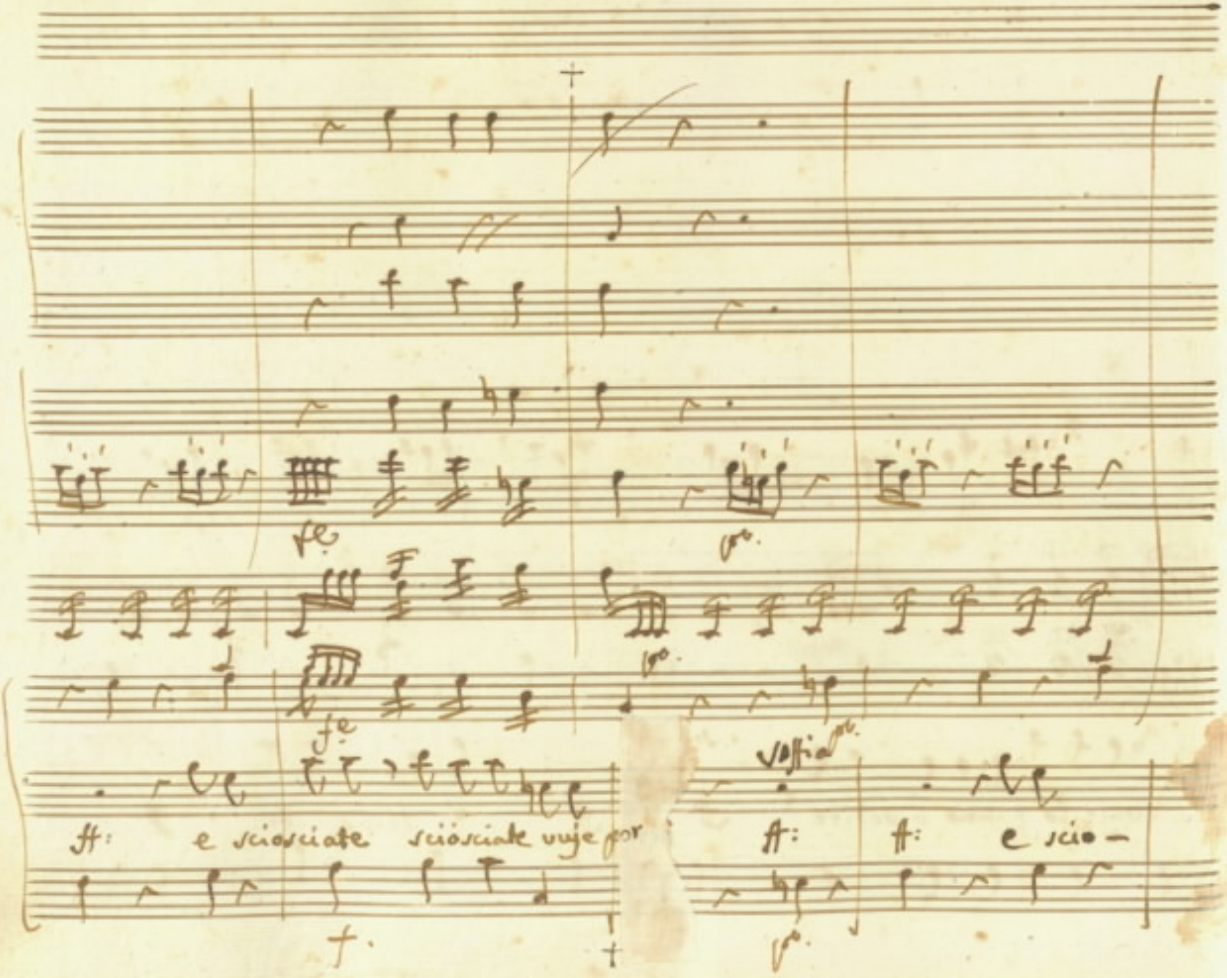
soffia

soffia

Vuje lo fummo lo vedite? ff. ff. e sciosciate f:

f. po.





fe.

po.

po.

fe.

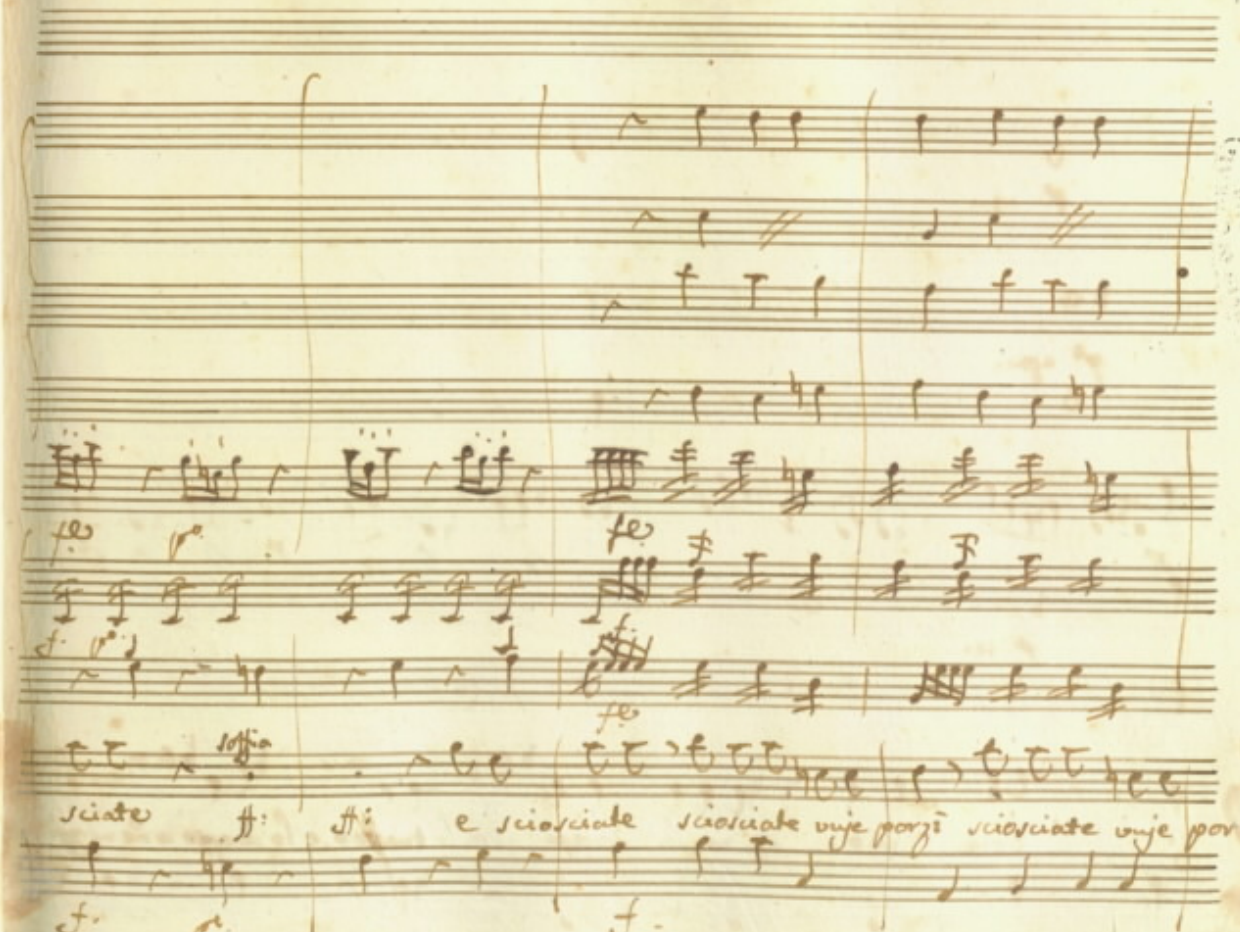
Soffia po.

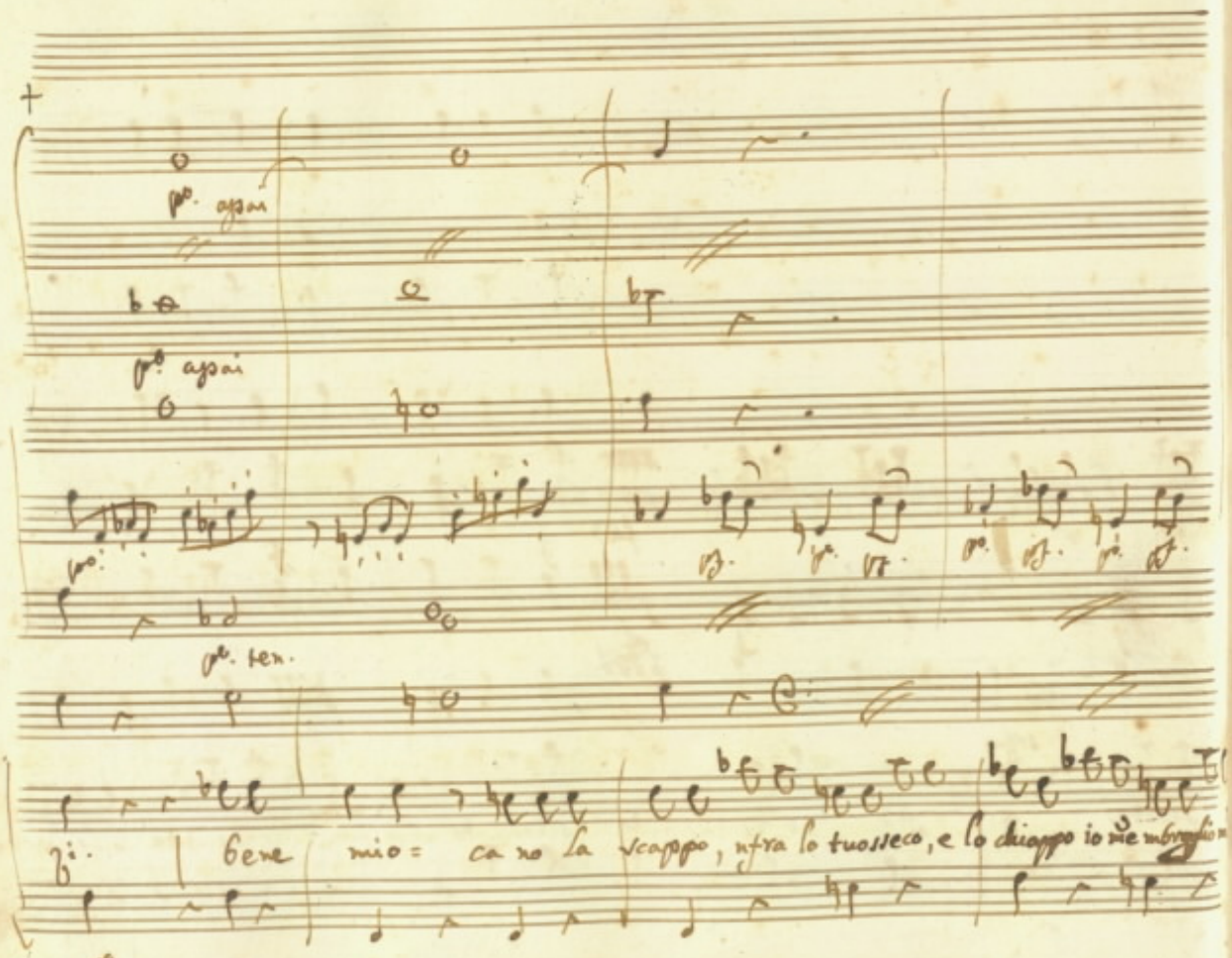
ff: e sciosciate sciósciate vuje por

ff: ff: e scio-

f.

po.


sciate ff: ff: e sciosciate sciosciate vuje porzì sciosciate vuje por



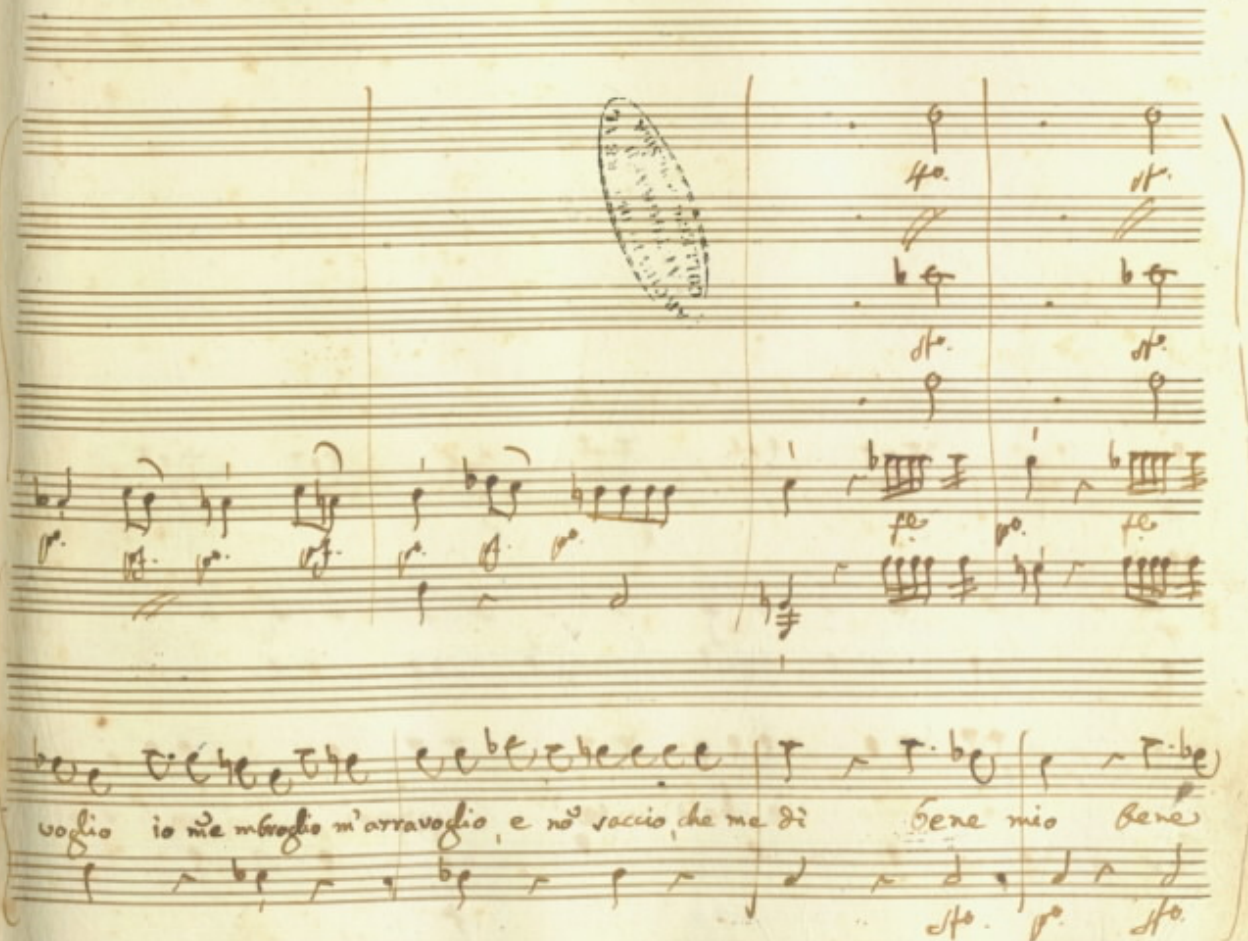
p.o assai

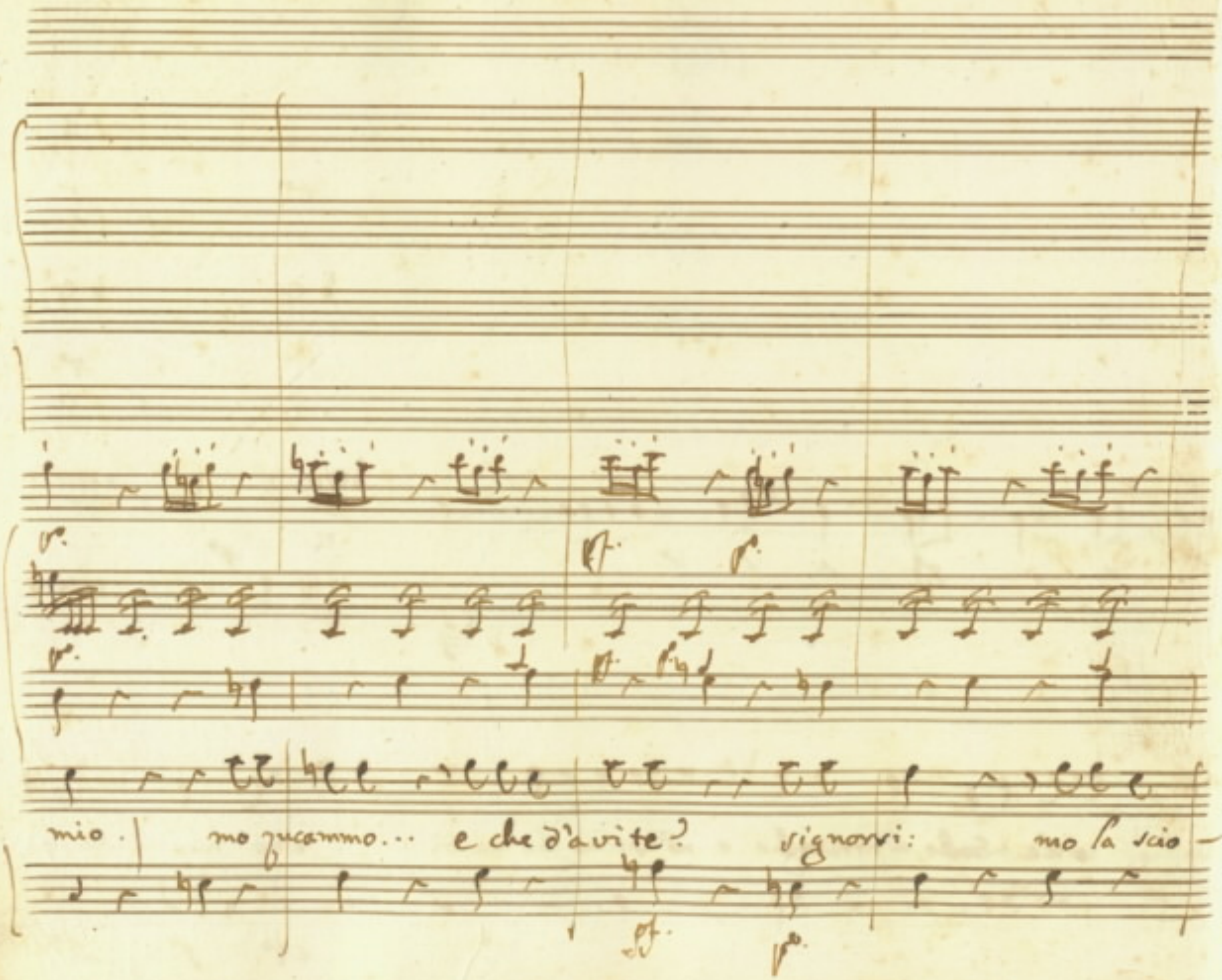
p.o assai

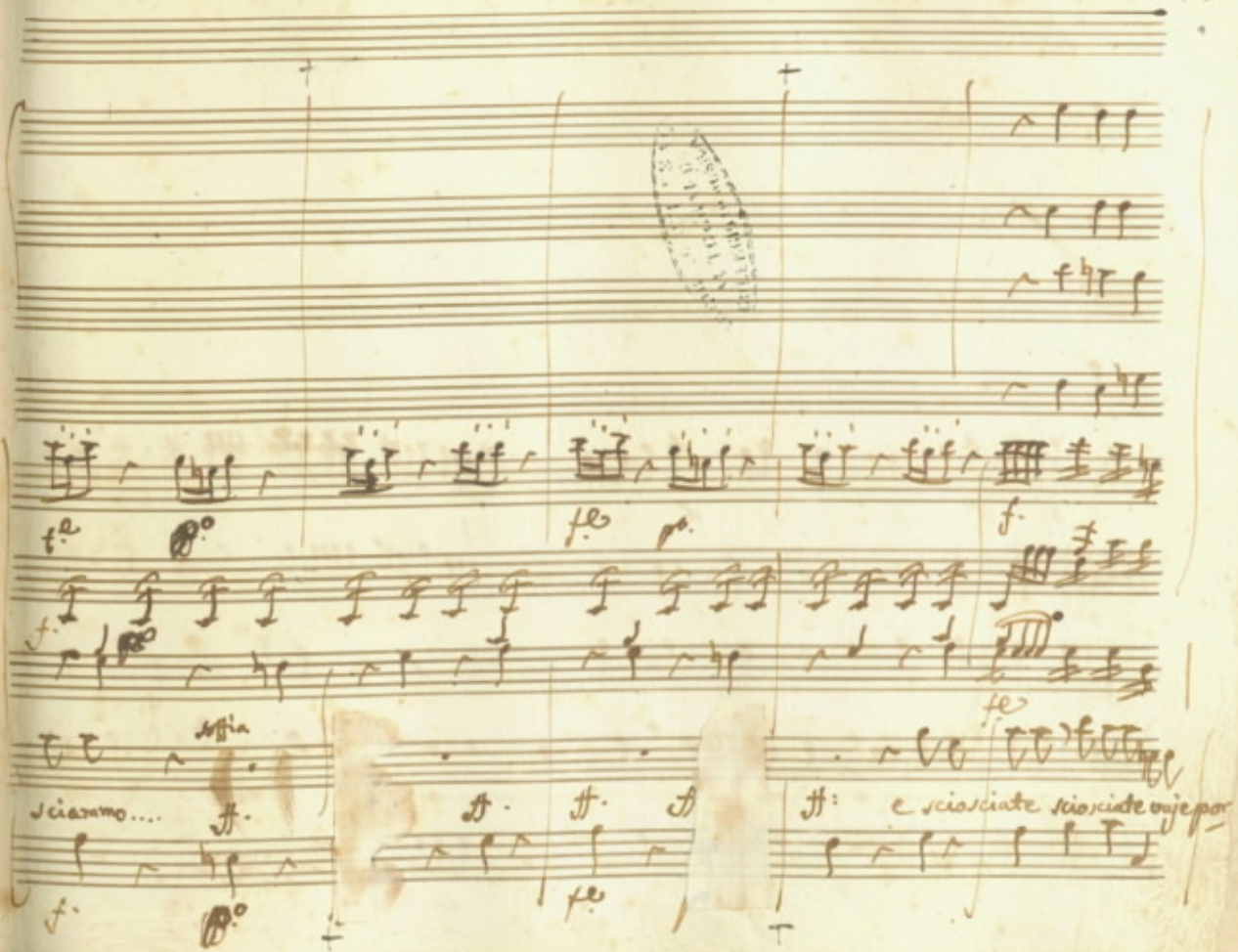
p.o

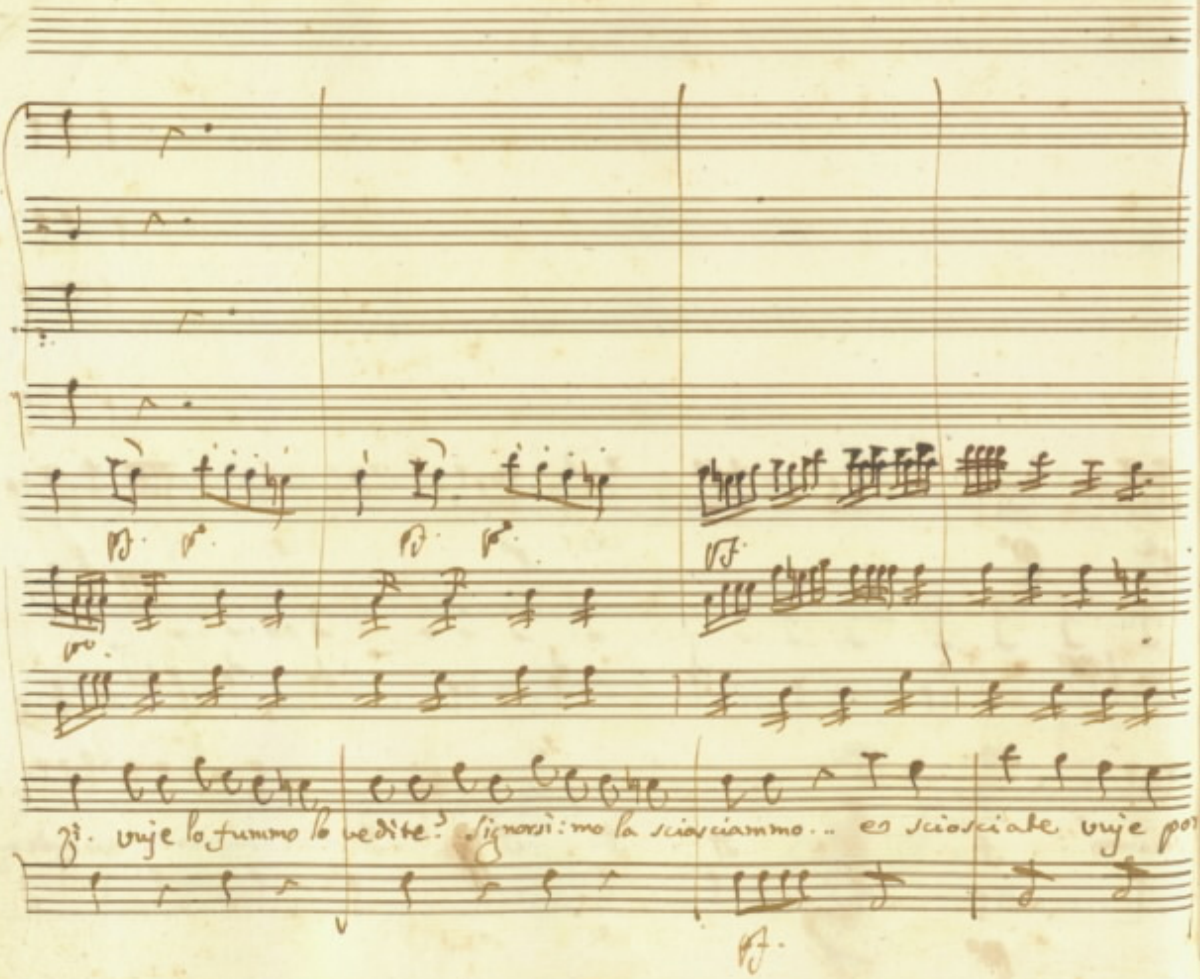
p.o ten.

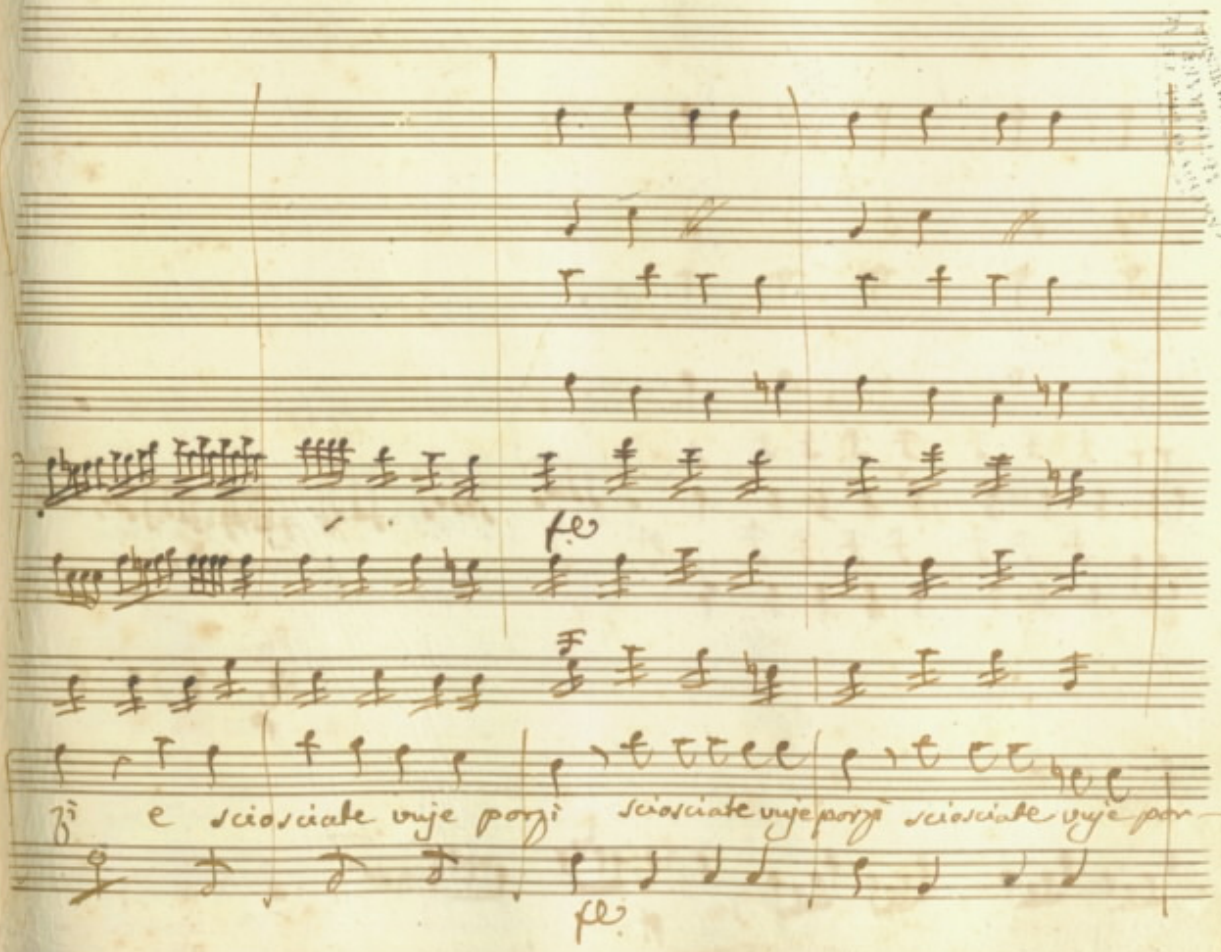
Bene mio = ca no la scappo, nfra lo tuosseco, e lo chiappo io me mbraglio

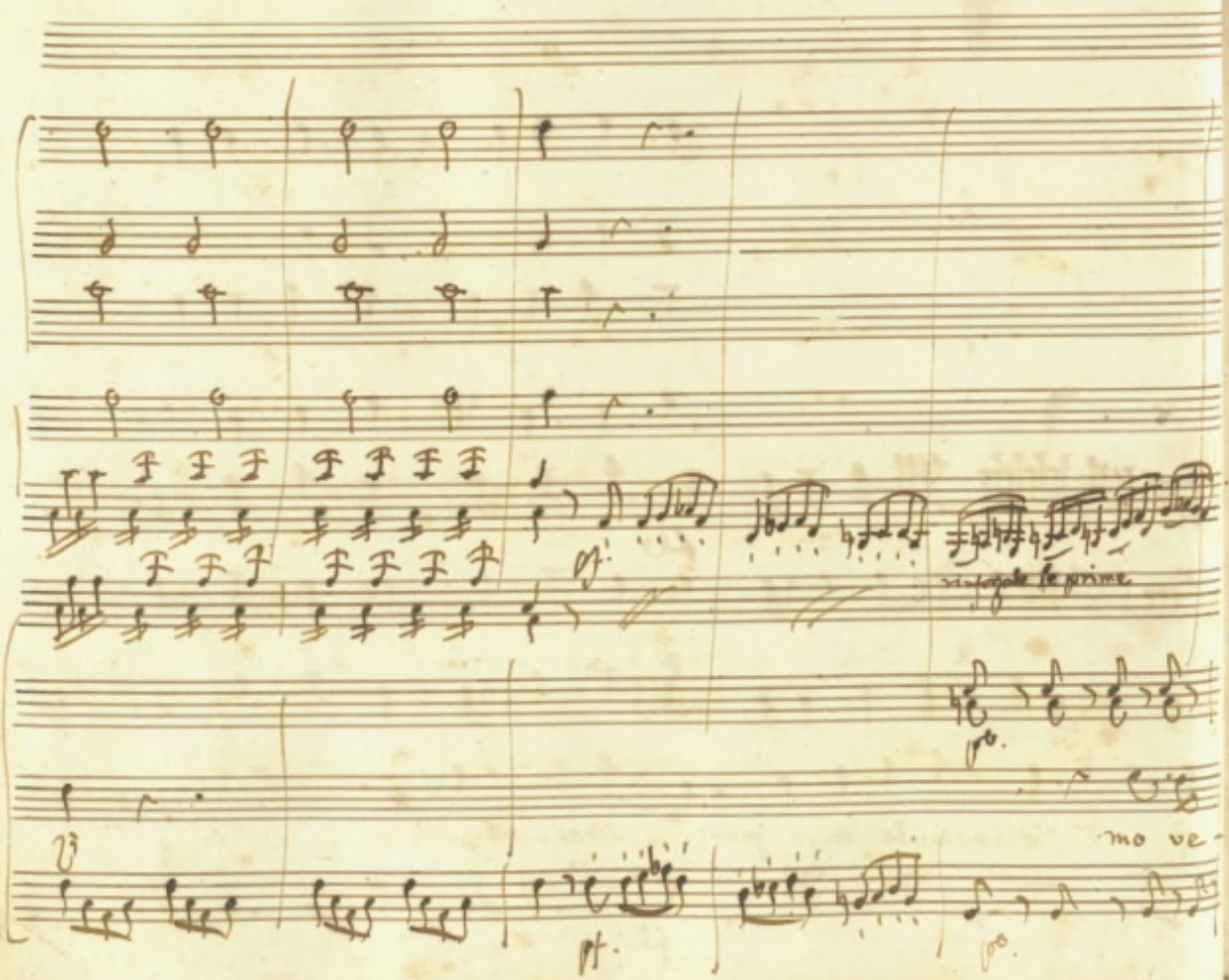

voglio io me mbroglio m'arravoglio, e nō vaccio che me dì bene mio bene

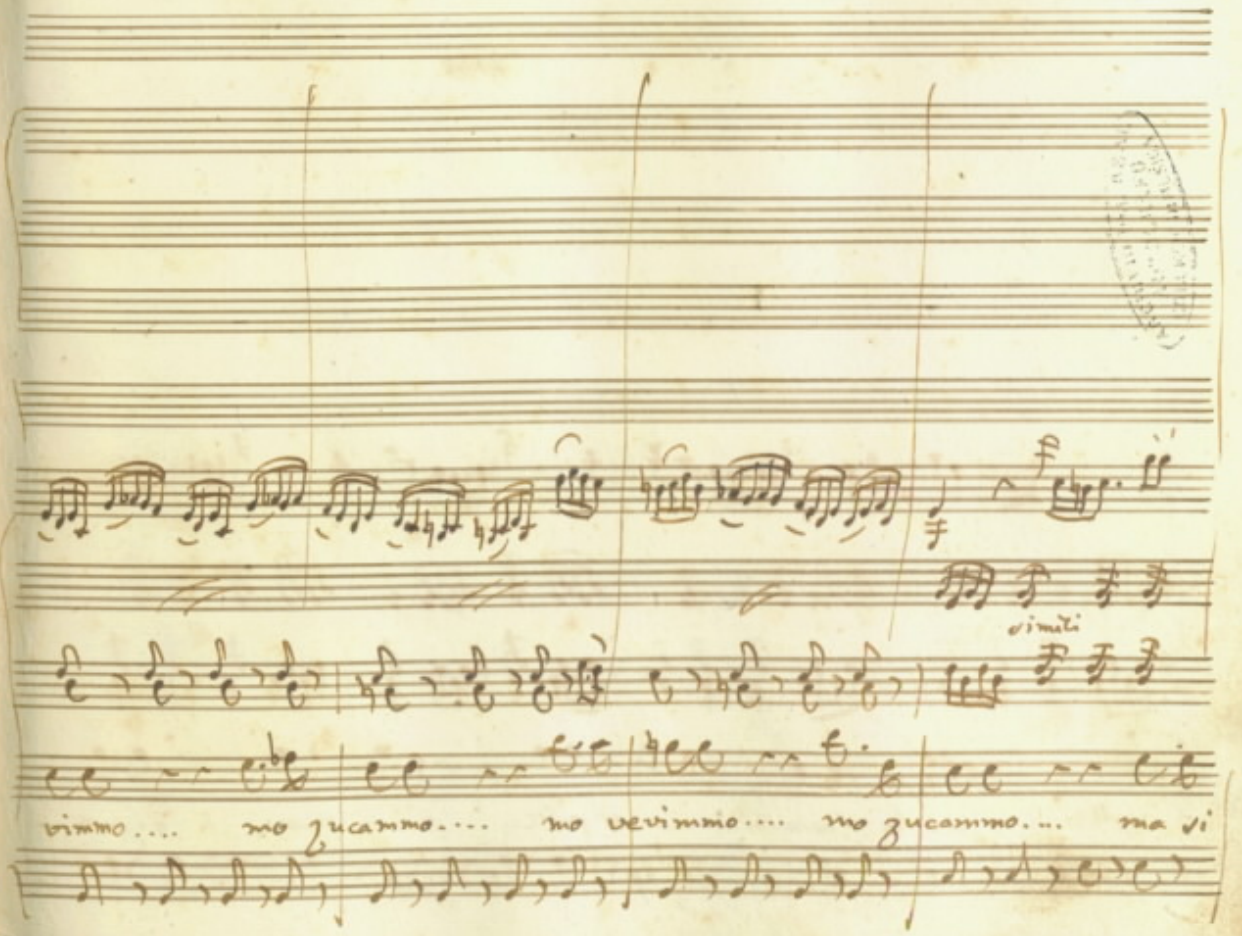

mio.
mo jucammo... e che d'avite?
signorri:
mo la scio

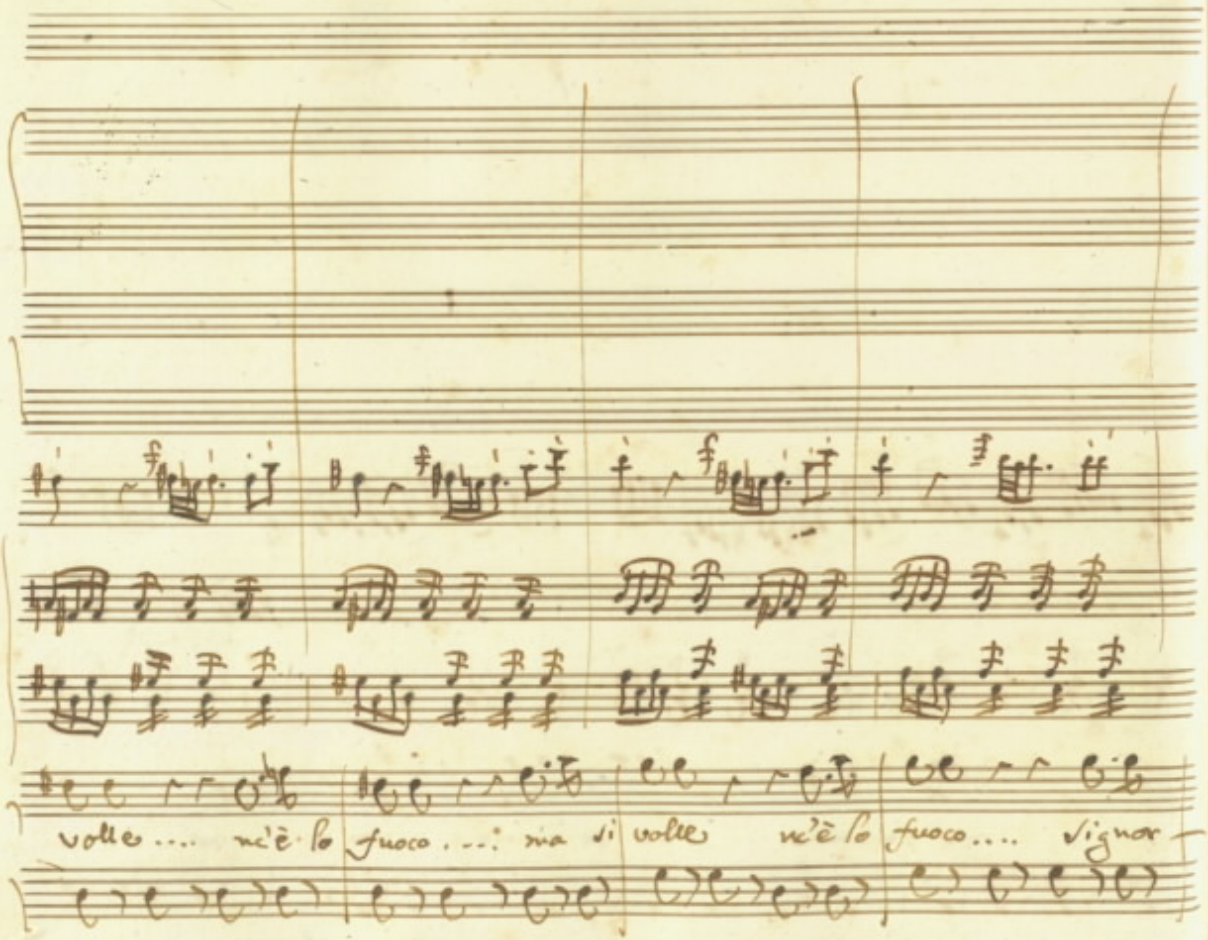

soffia
sciammo....
e sciosciate sciosciate vaje por

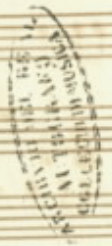

Zi. vuje lo fummo lo vedite? Signorsì: mo la sciasciammo.. es sciasciate vuje po


fp
F
fp
Ti e sciosciate vuje porgi sciosciate vuje porgi sciosciate vuje por-


rinfogate le prime
mo ve-


vimmi
vimmo.... mo zucammo.... mo vevimmo.... mo zucammo.... ma vi

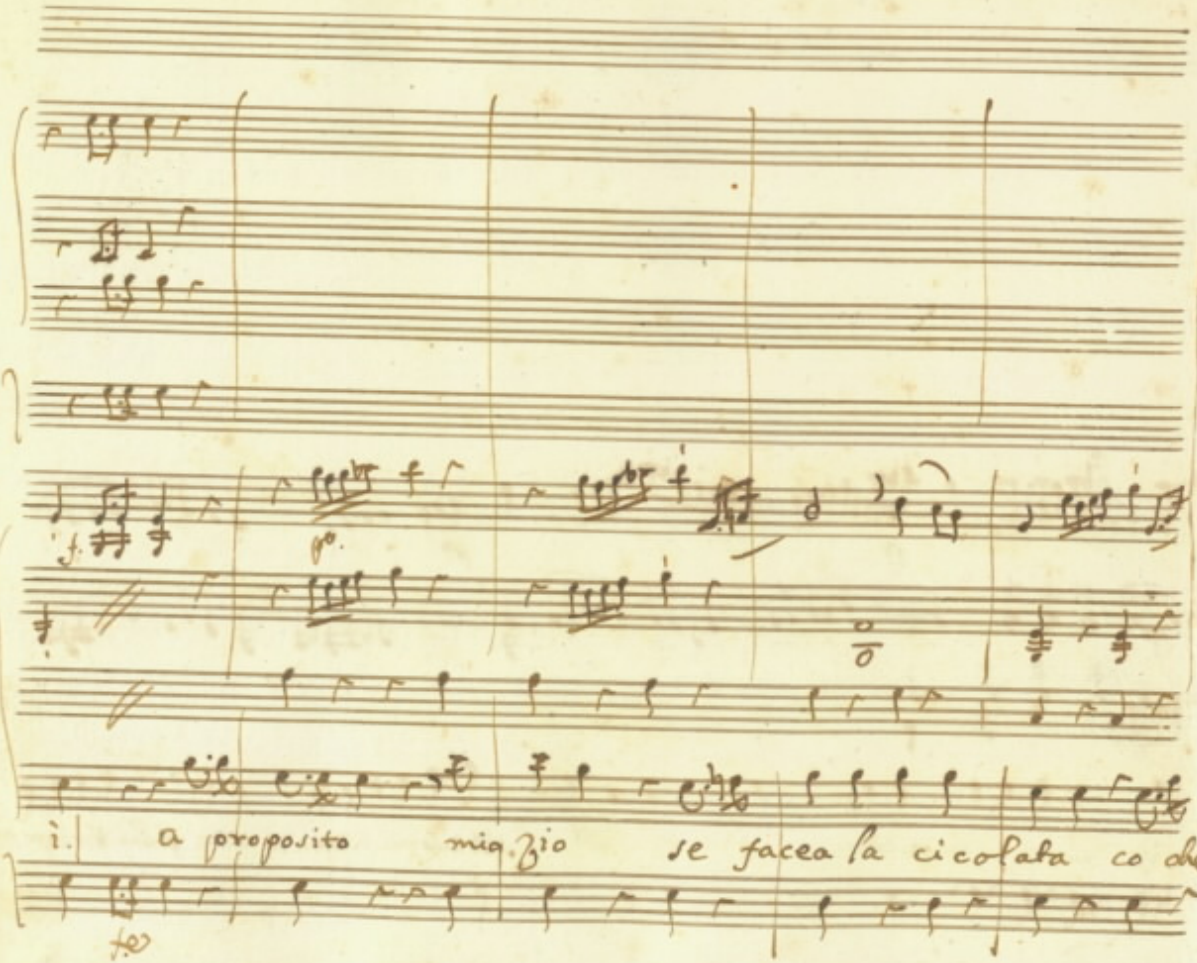

volle .... n'è lo fuoco ....: ma si volle n'è lo fuoco .... vignor

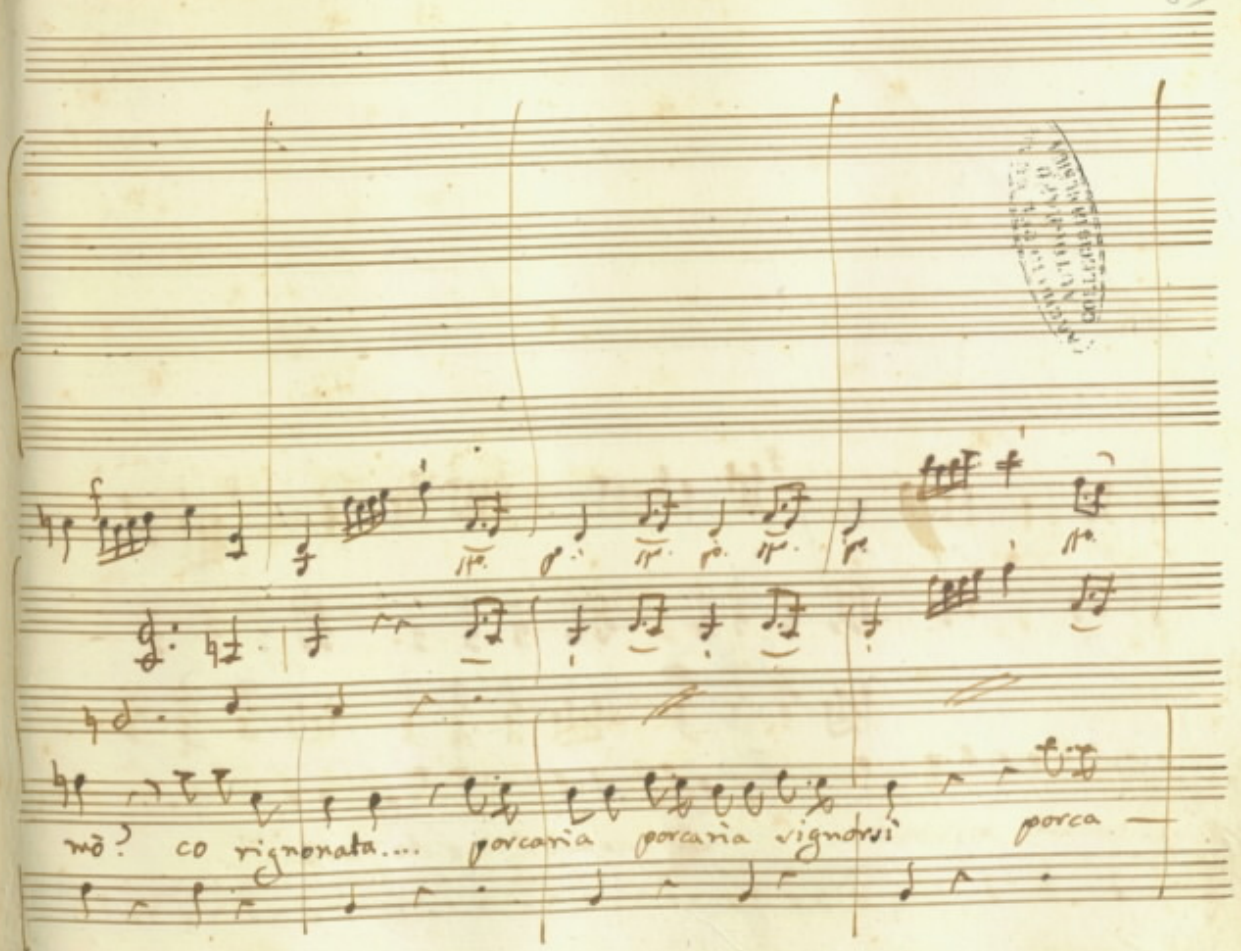


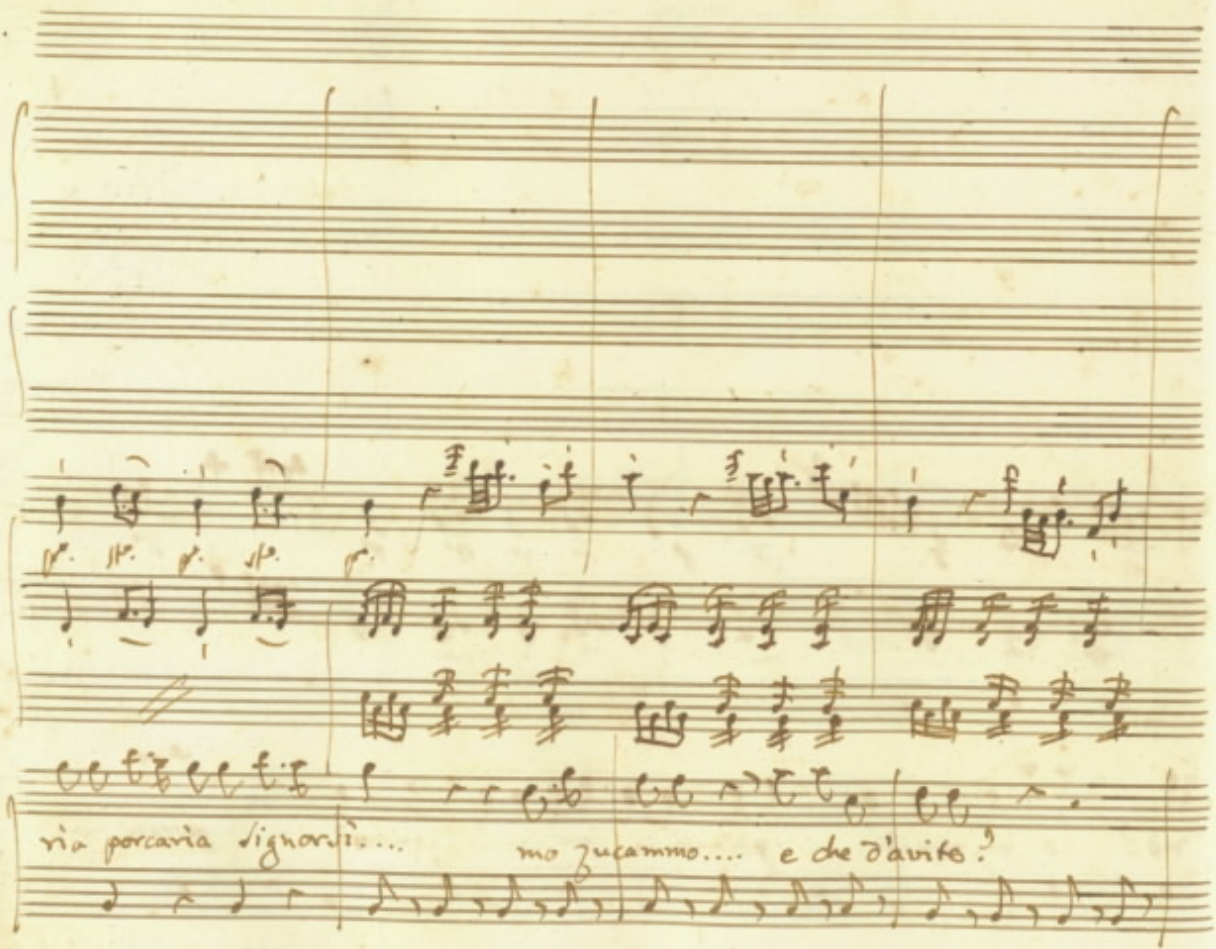
ARCHIVIO DI STATO DI MILANO
COLLEZIONE MUSICA

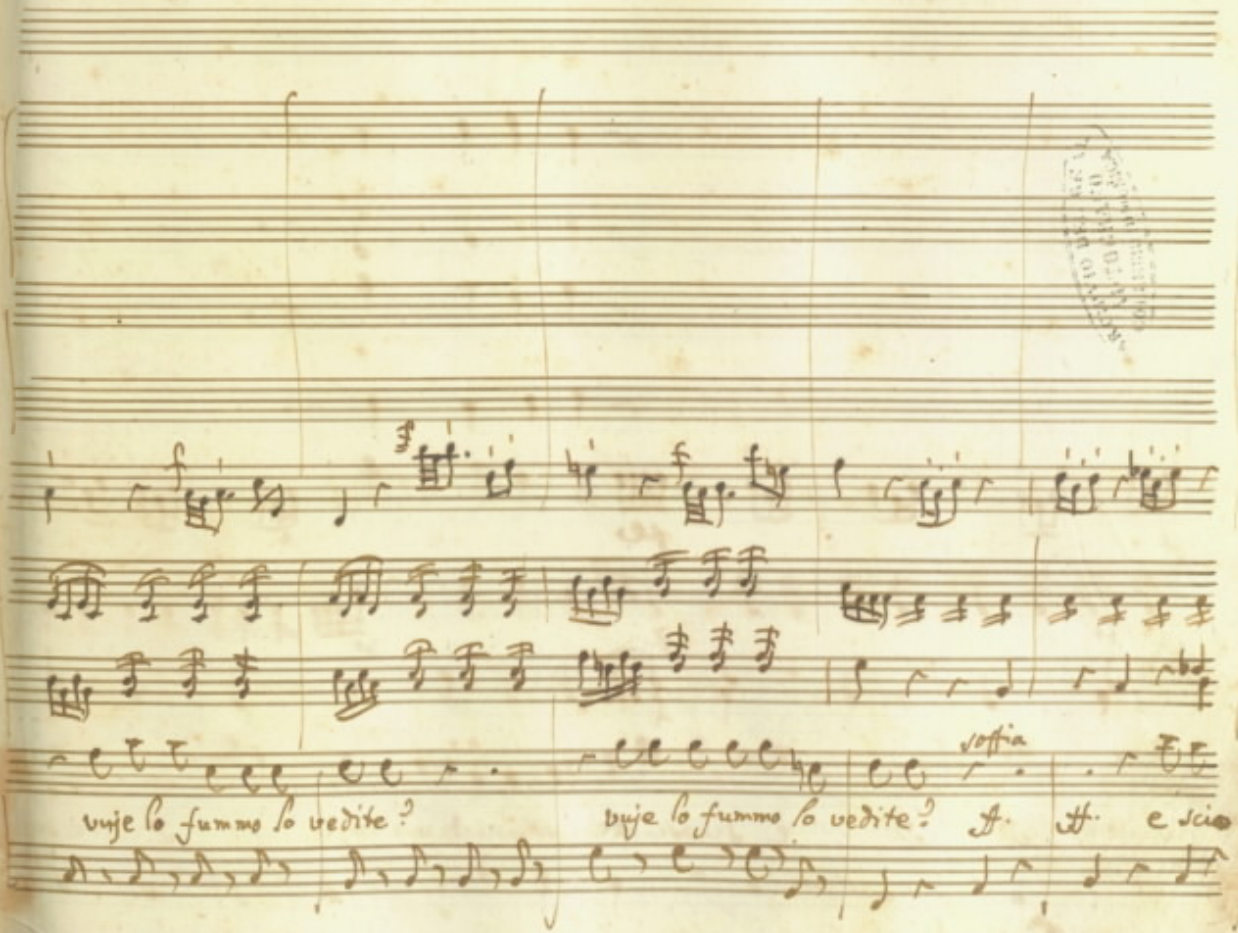
sì: mo la sciosciammo....

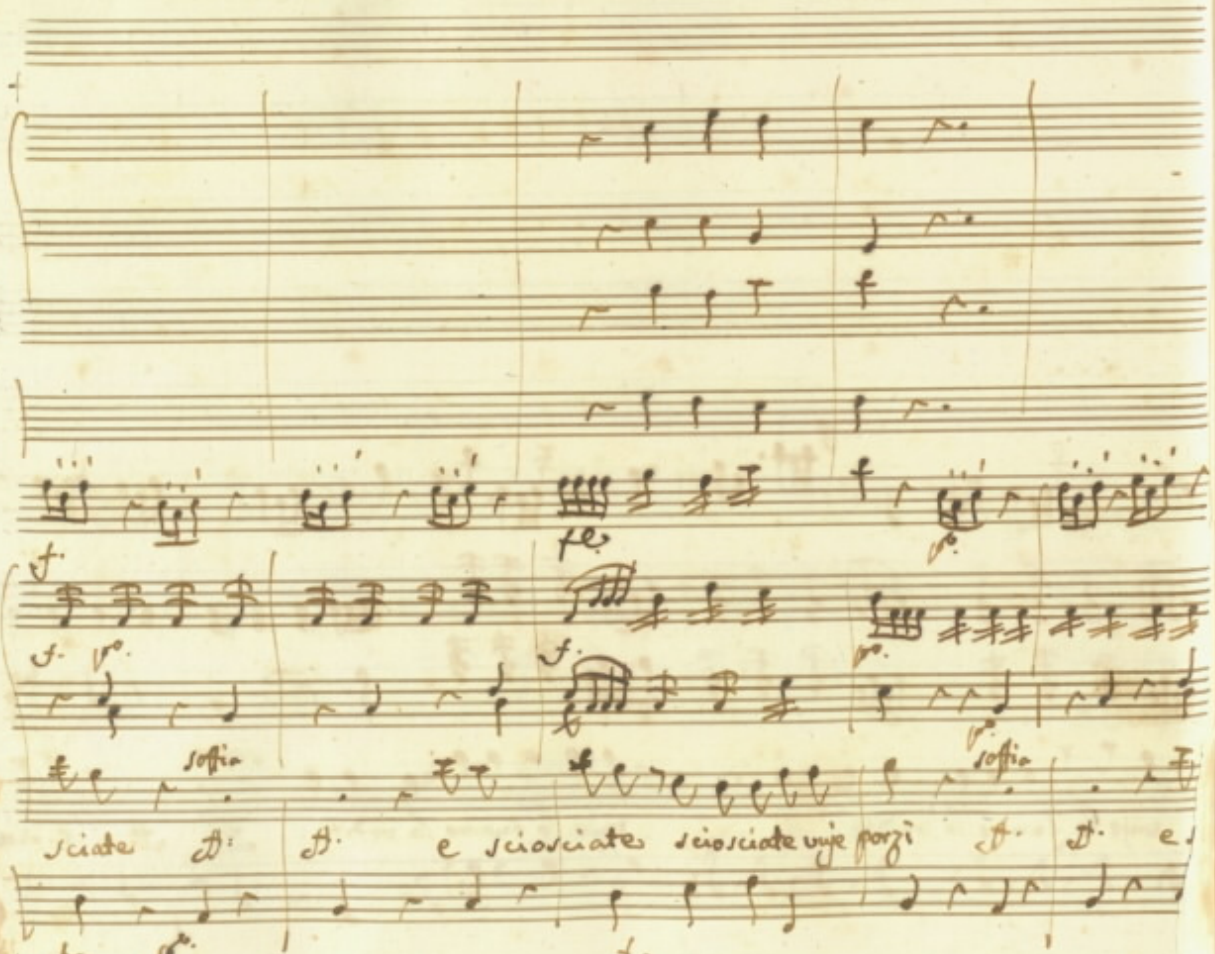
abbesogna a poco a poco piglià tiempo pe fu-

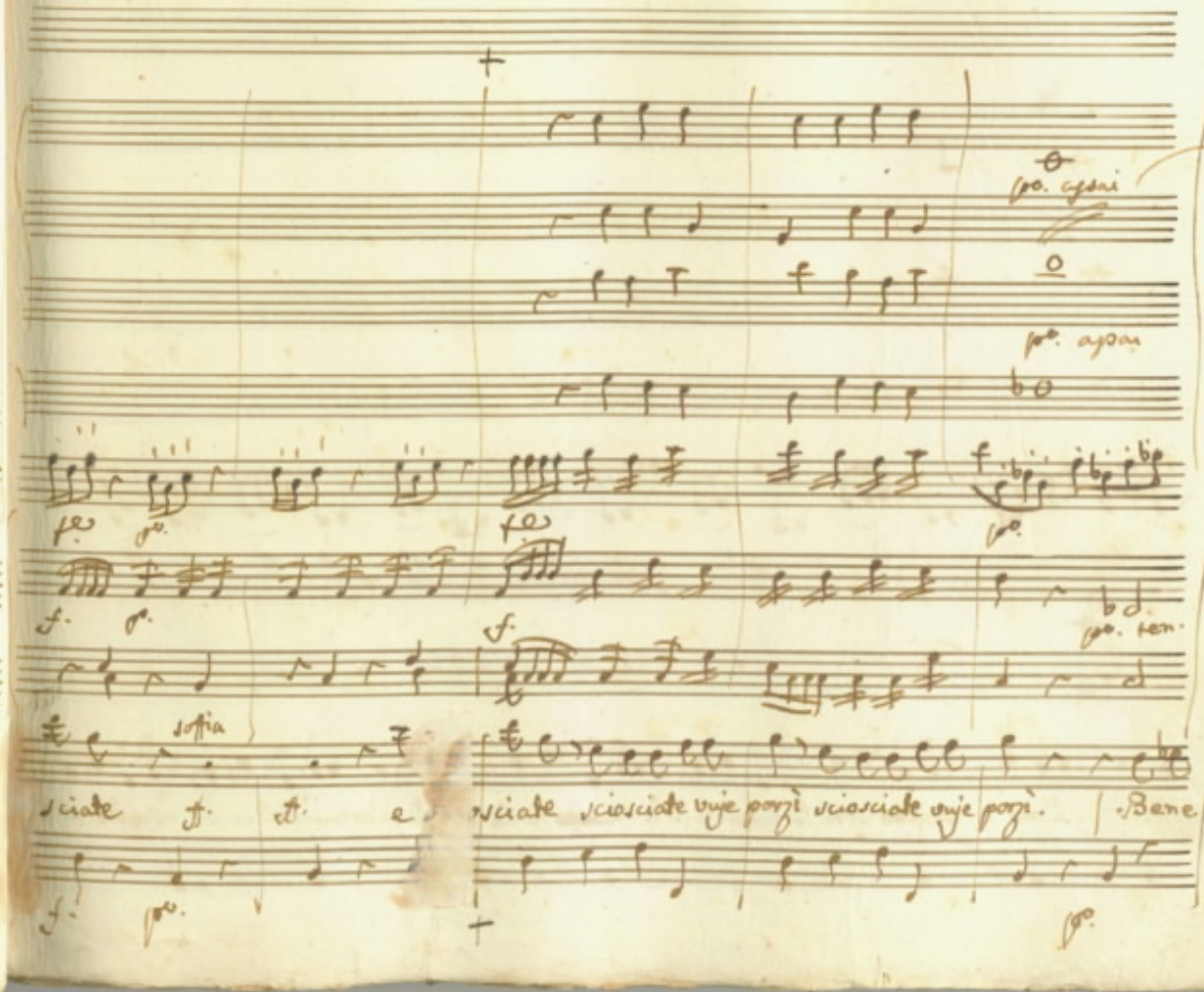

i. a proposito mio zio se facea la cicolata co che


mò? co rignorata.... porcaria porcaria vignorsi porca —

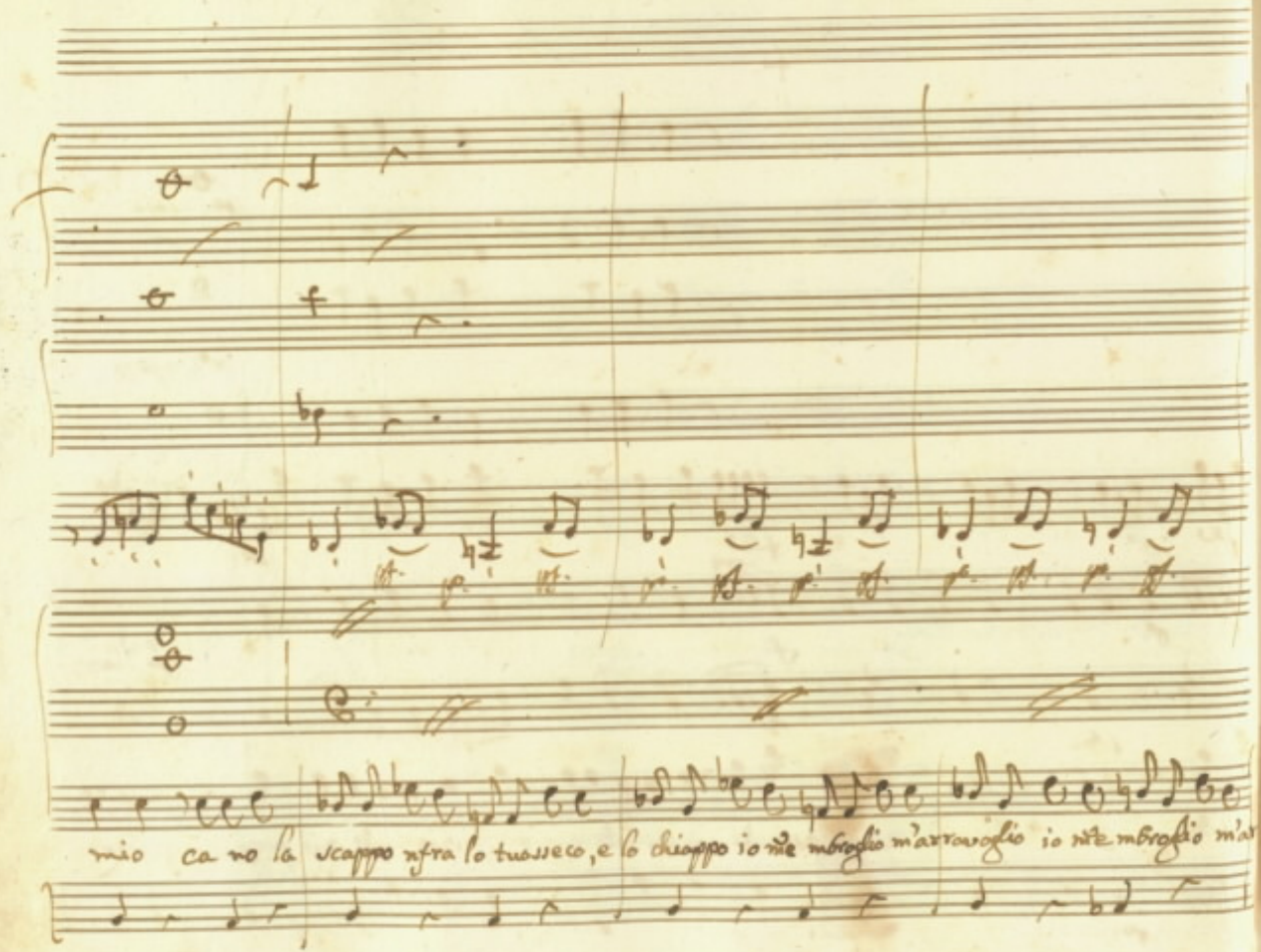

via porcaria signorsì....
mo zucammo.... e che d'avito?

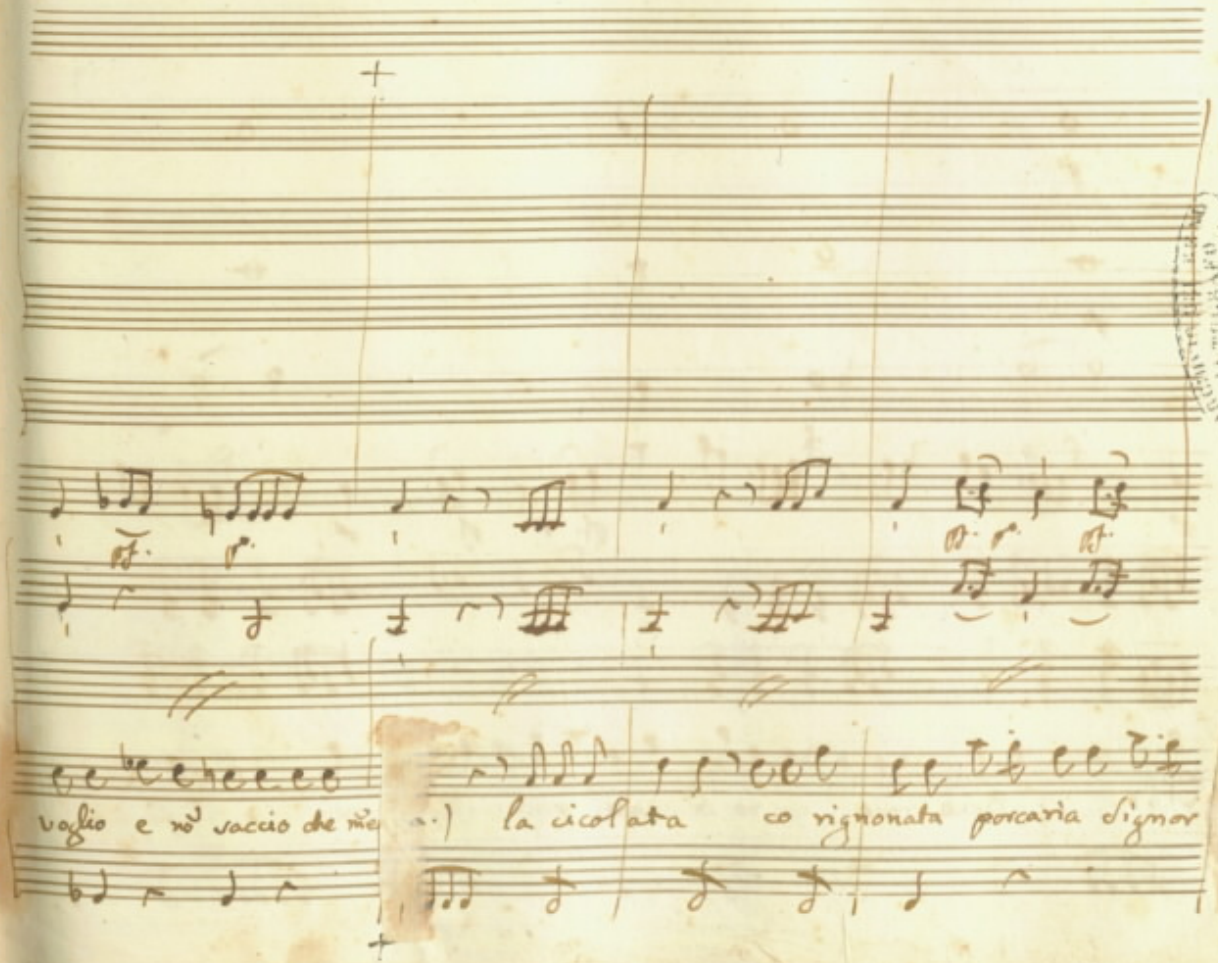

vuje lo fumme lo vedite?
vuje lo fumme lo vedite?
vottia
A.
A.
e scio

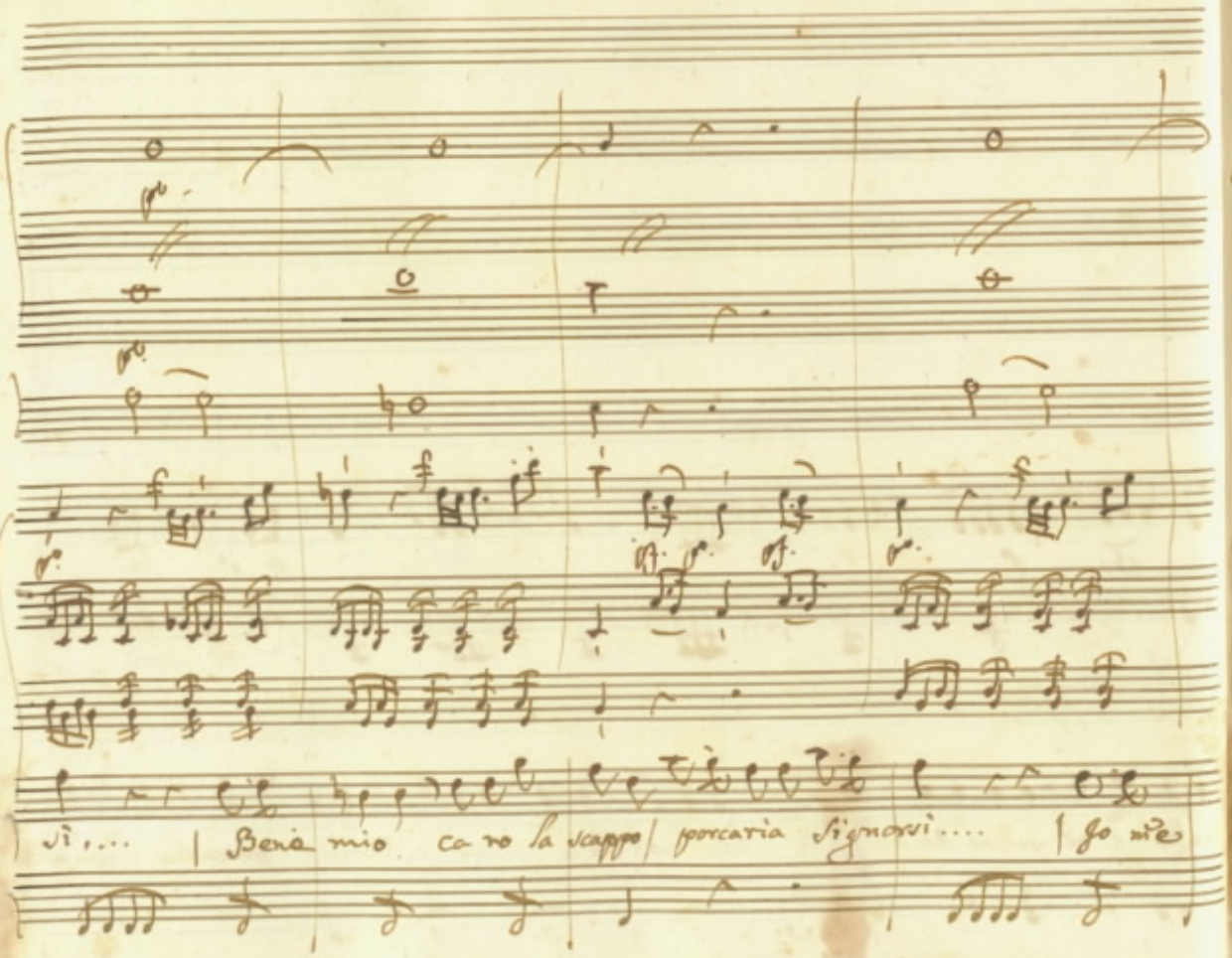

soffia
soffia
sciate
e sciosciate sciosciate vuje porzi



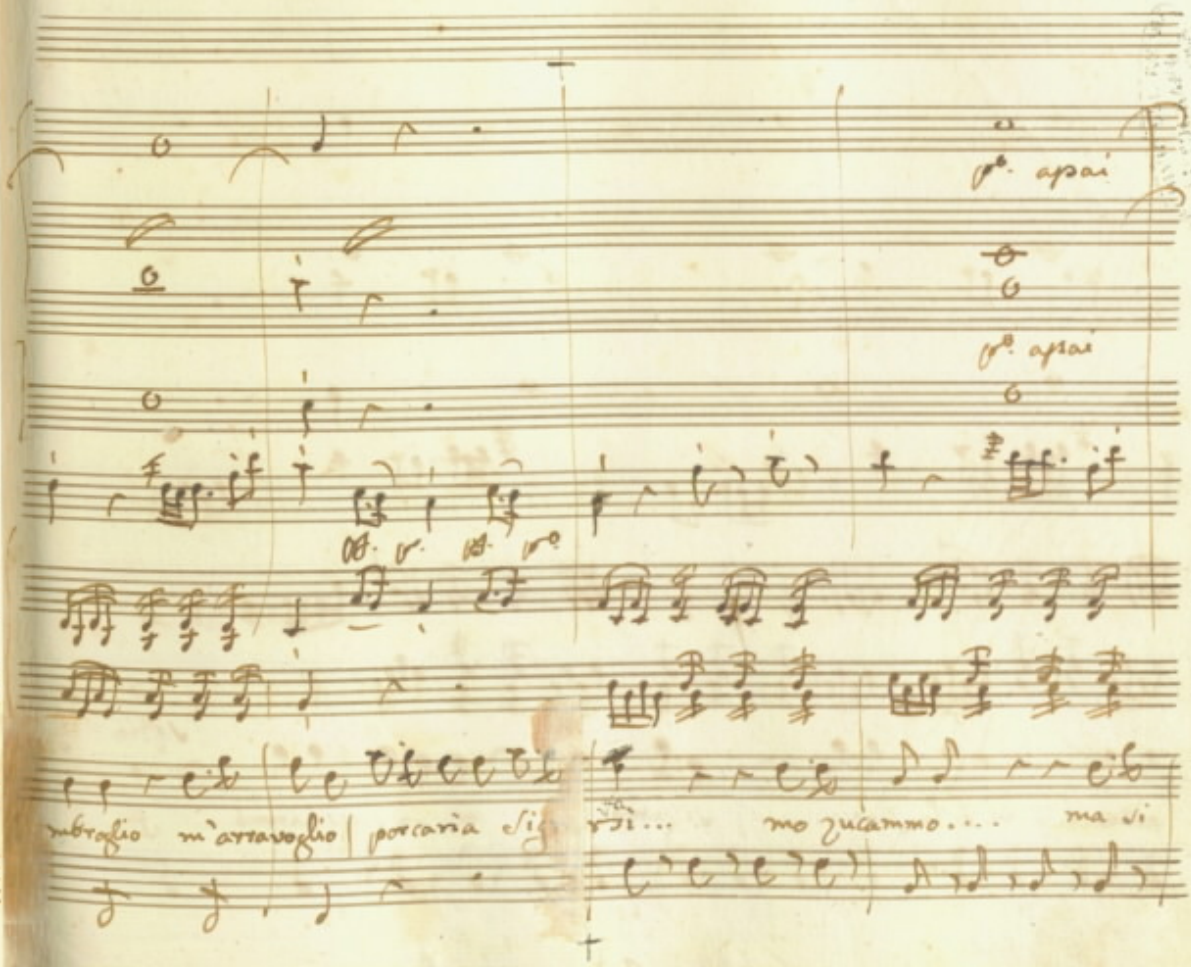
ARCHIVO DEL REAL
MONTEDERANO
COLLEGIO DI MUSICA

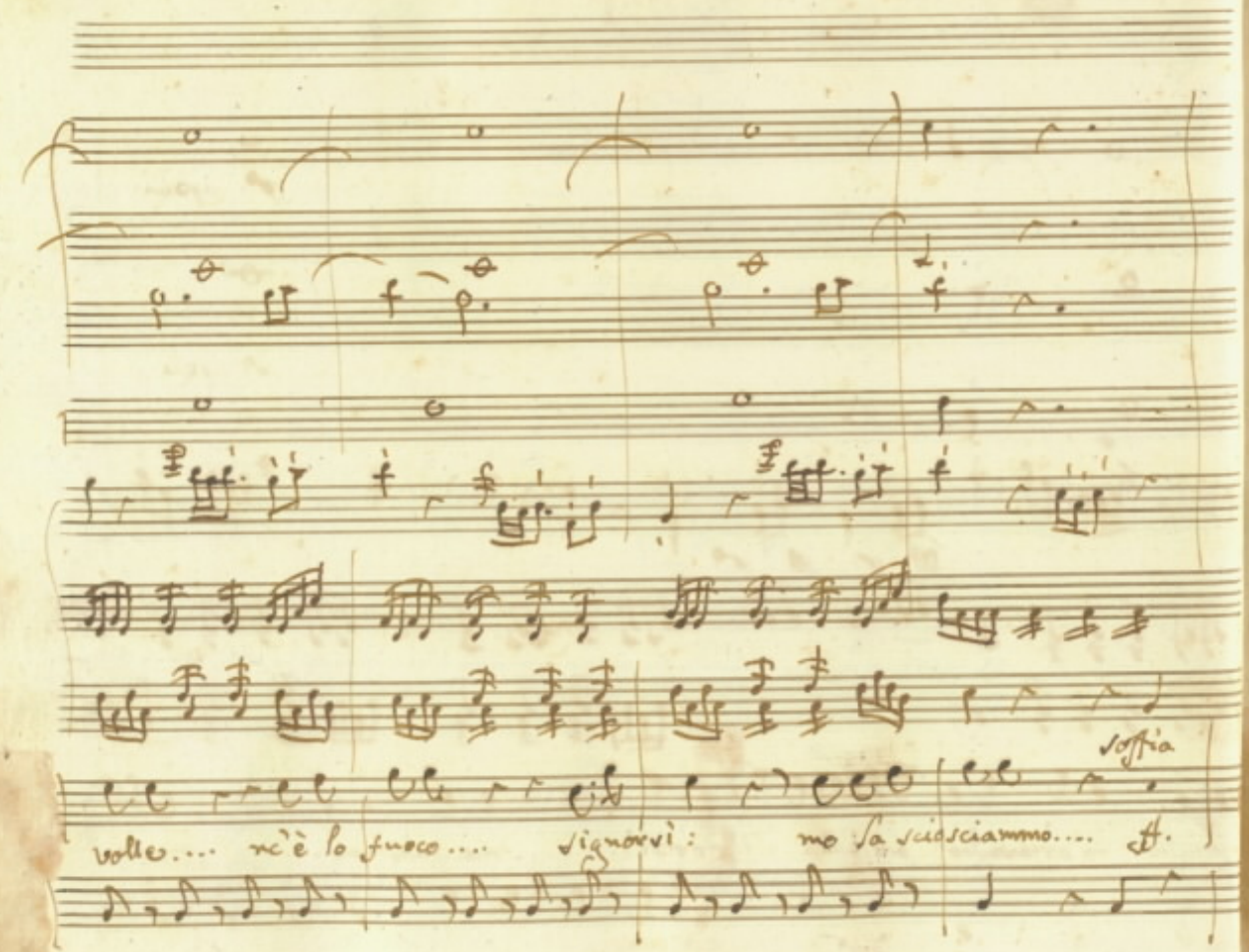

mio ca no la scappo nfra lo tuosseco, e lo chiappo io nte mbroglio m'arravoglio io nte mbroglio m'a


voglio e nō vaccio de me
la cicolata co rignonata porcaria signor



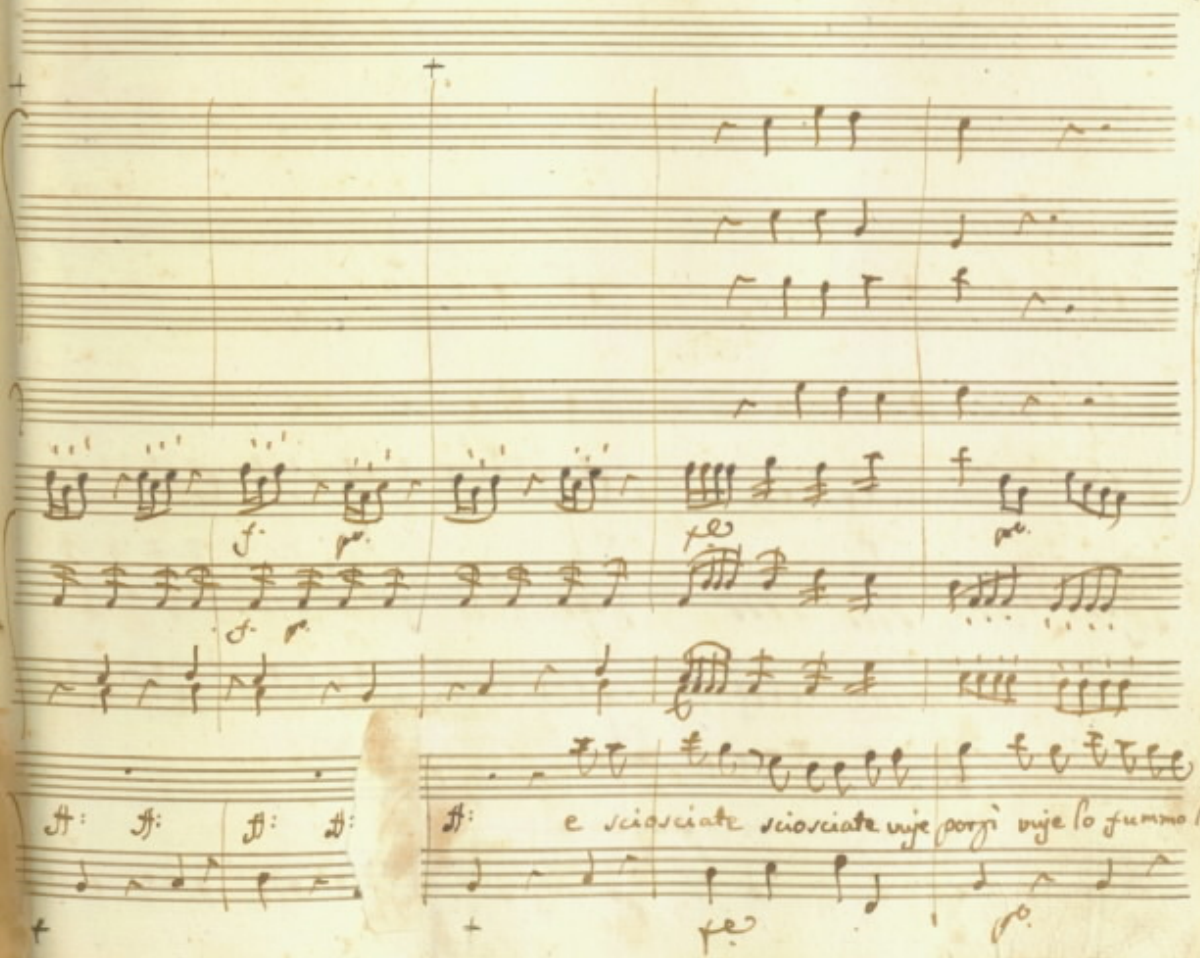
sì.... | Bene mio caro la scappo | porcaria Signorsi.... | Jo me

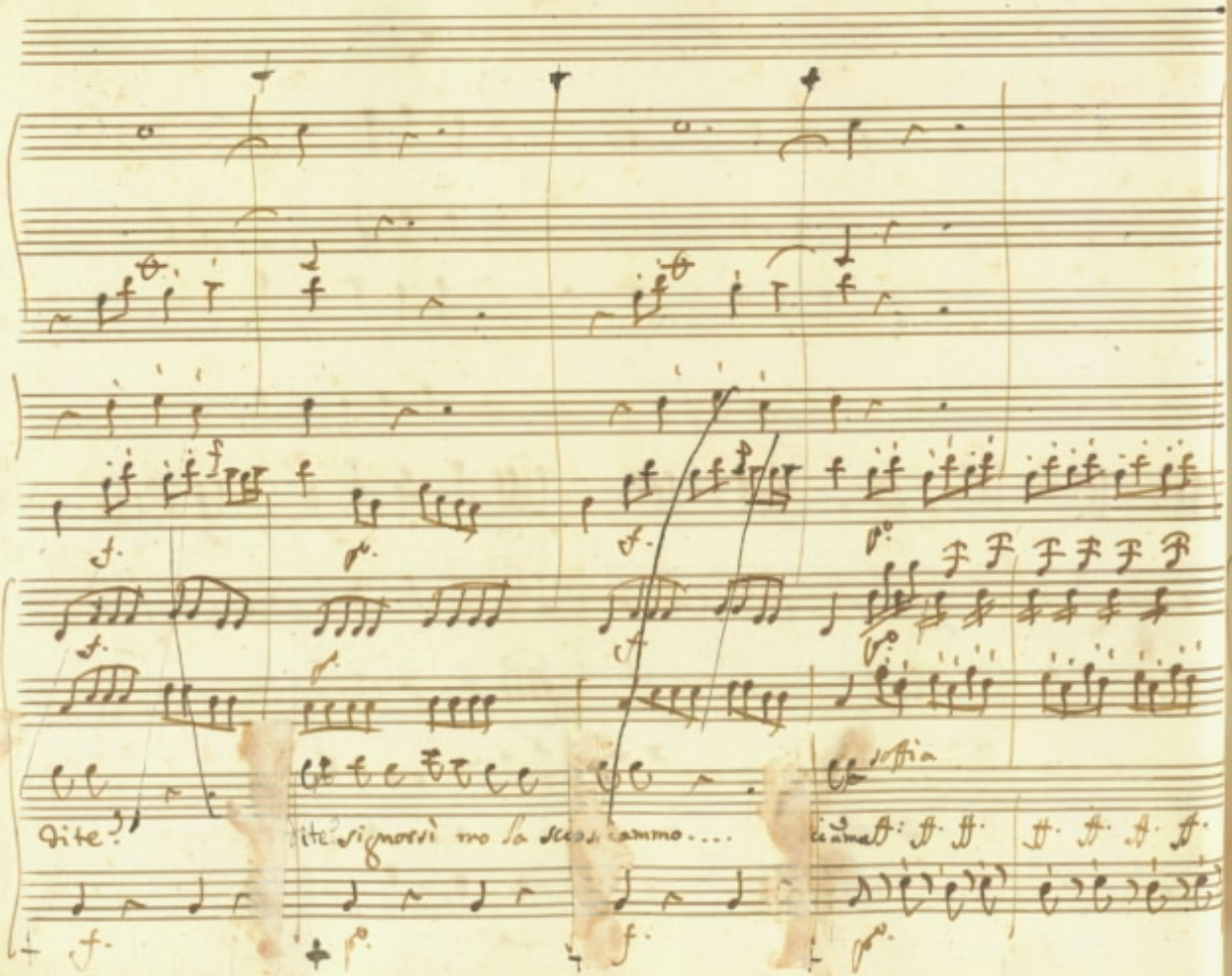

p.o apai
p.o apai
mbraglio m'arravoglio | porcaria sig rsi... mo zucammo.... ma si



soffia

volte.... nc'è lo fuoco.... signorsì: mo la sciosciammo.... ff.

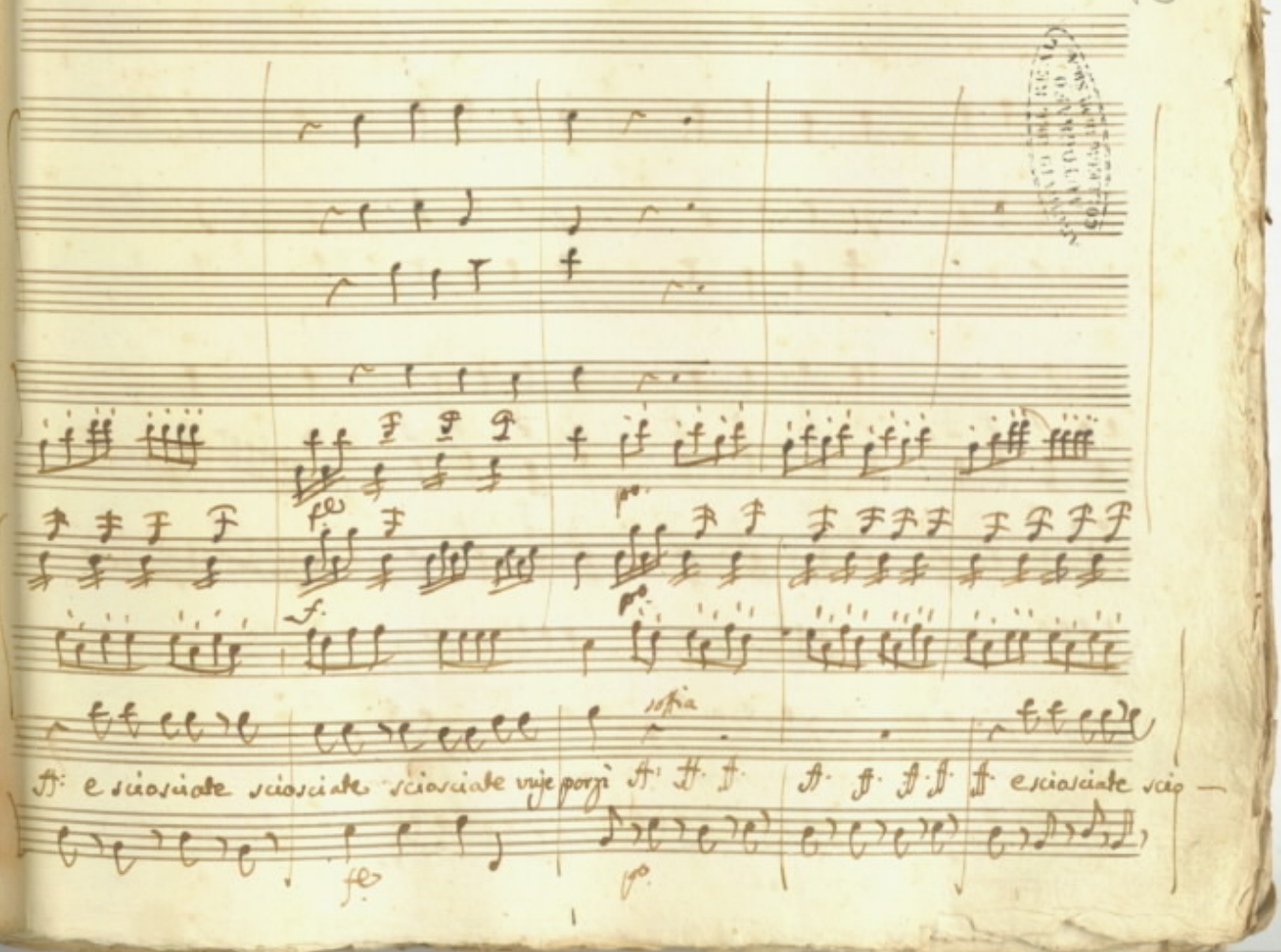

e sciosciate sciosciate vuje porzì vuje lo fummo lo ve-

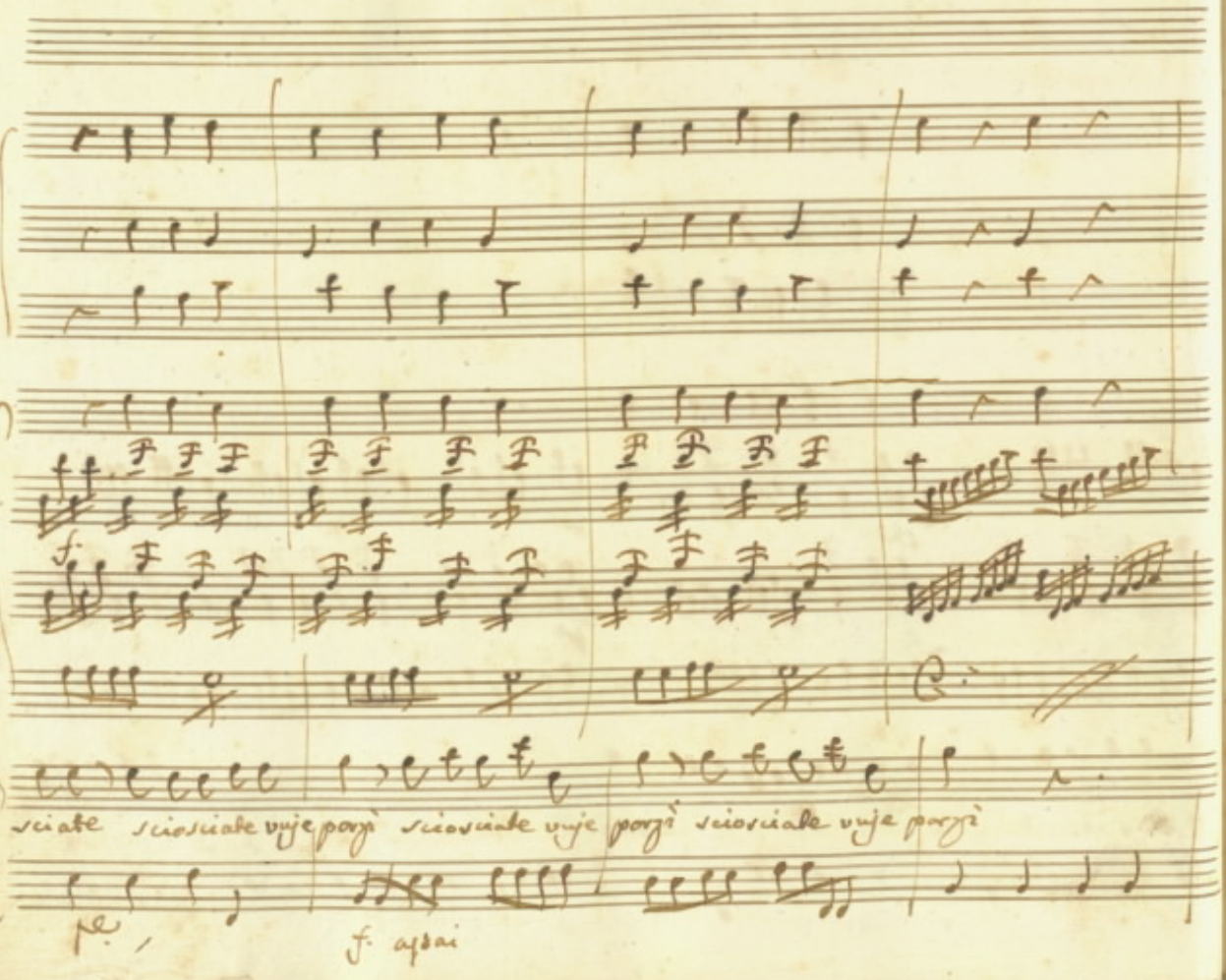


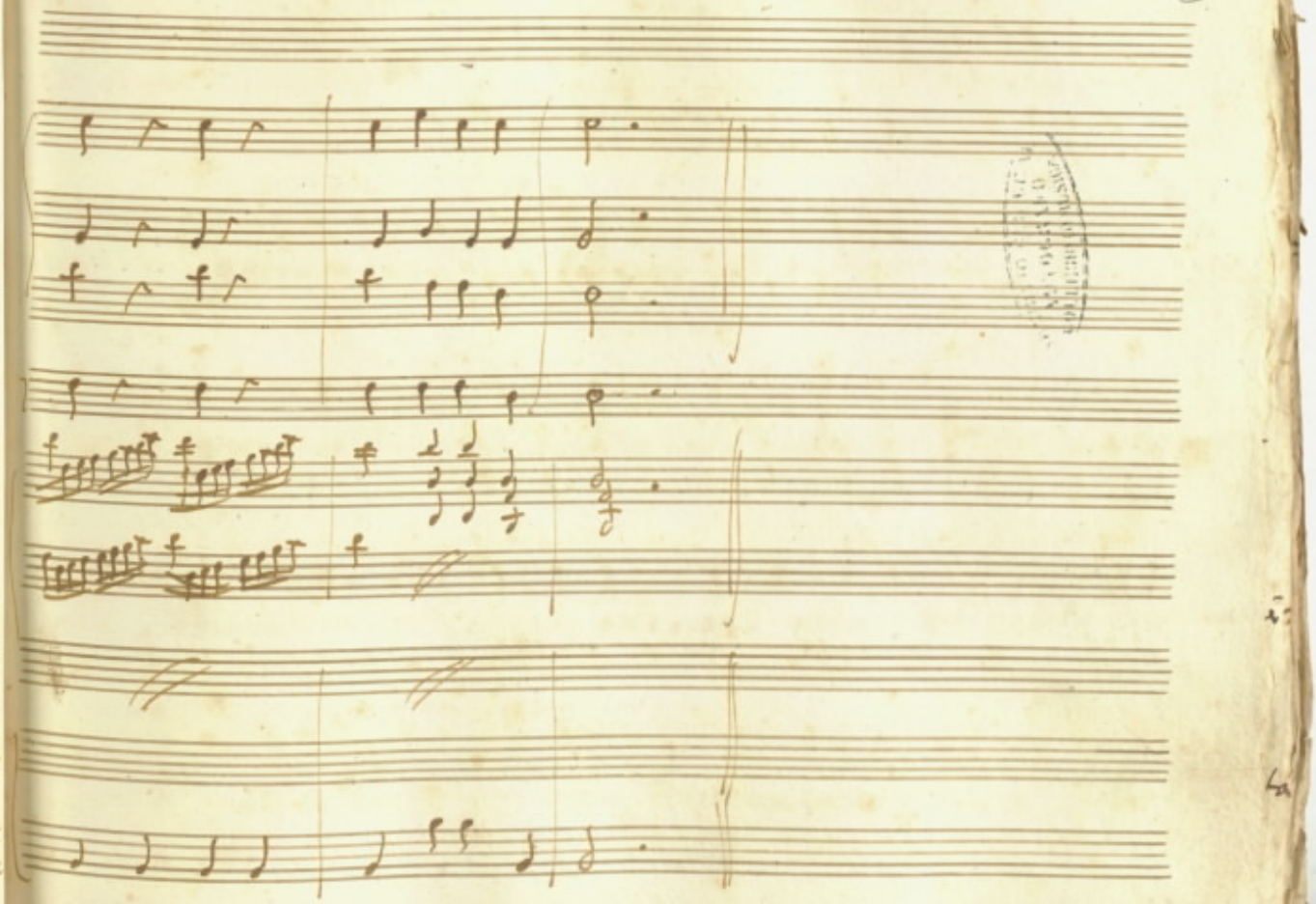
dite?

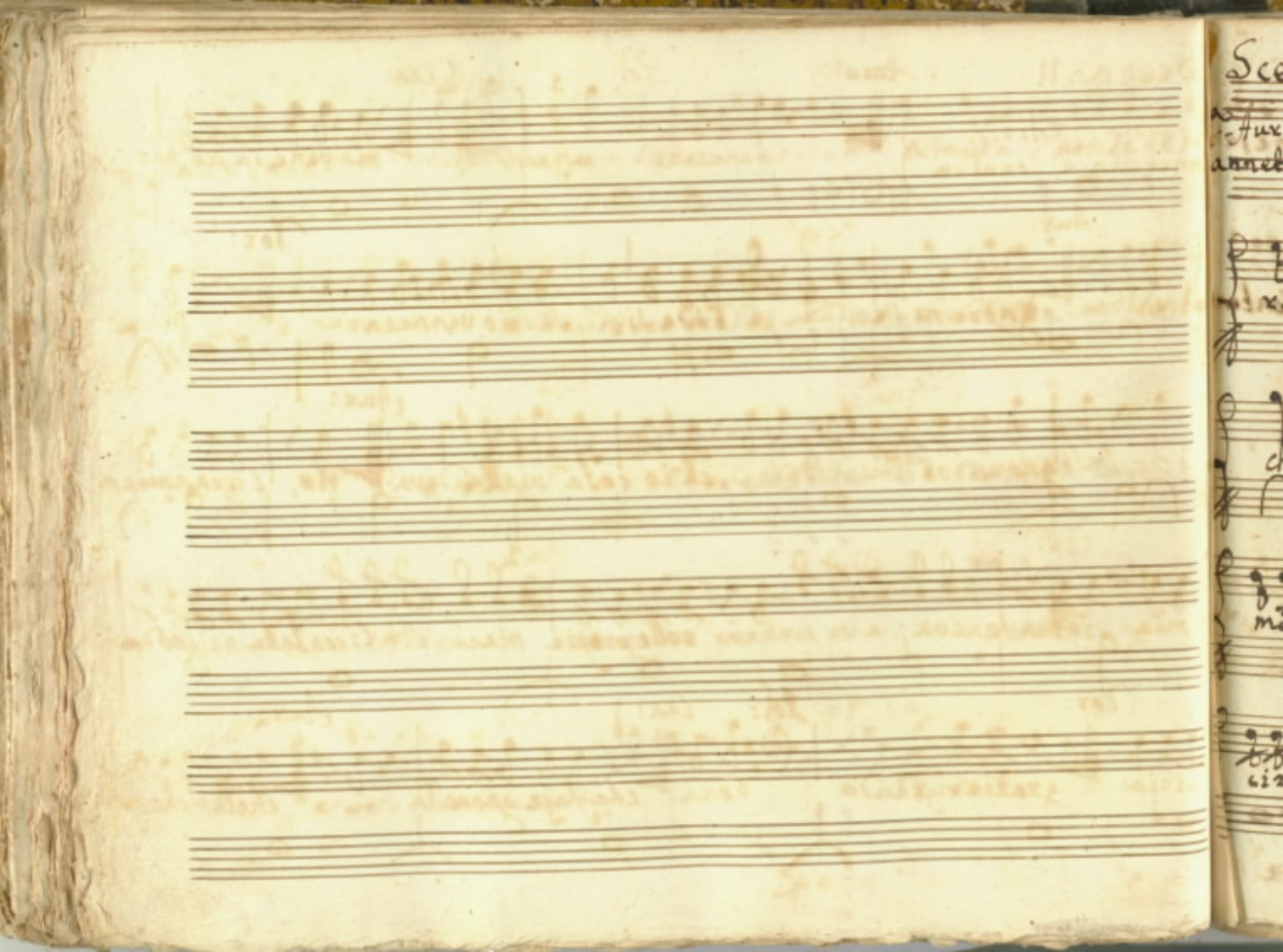
dite signorsì mo la scioscammo....

soffia


ff: e sciosciate sciosciate sciosciate vuje porzì ff. ff. ff. ff. ff. ff. ff. ff. esciosciate scio —


sciate sciosciate vuje porgì sciosciate vuje porgì sciosciate vuje porgì
p.
f. agsai





Scena II

Aurora, D. Polibio
annetella e Doralba

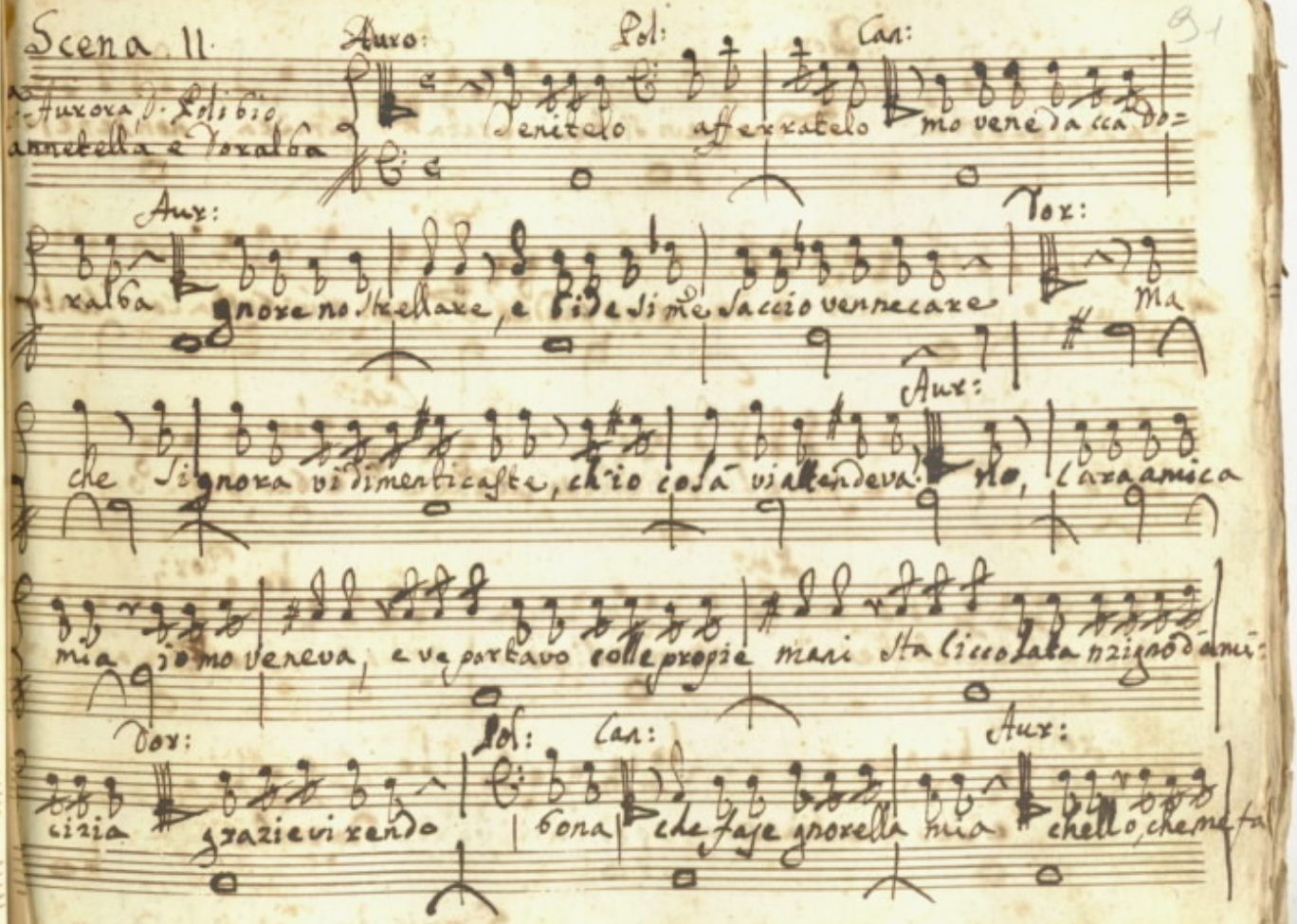
Auro: Denitelo Pol: afferratelo Can: mo vene da cca Do=

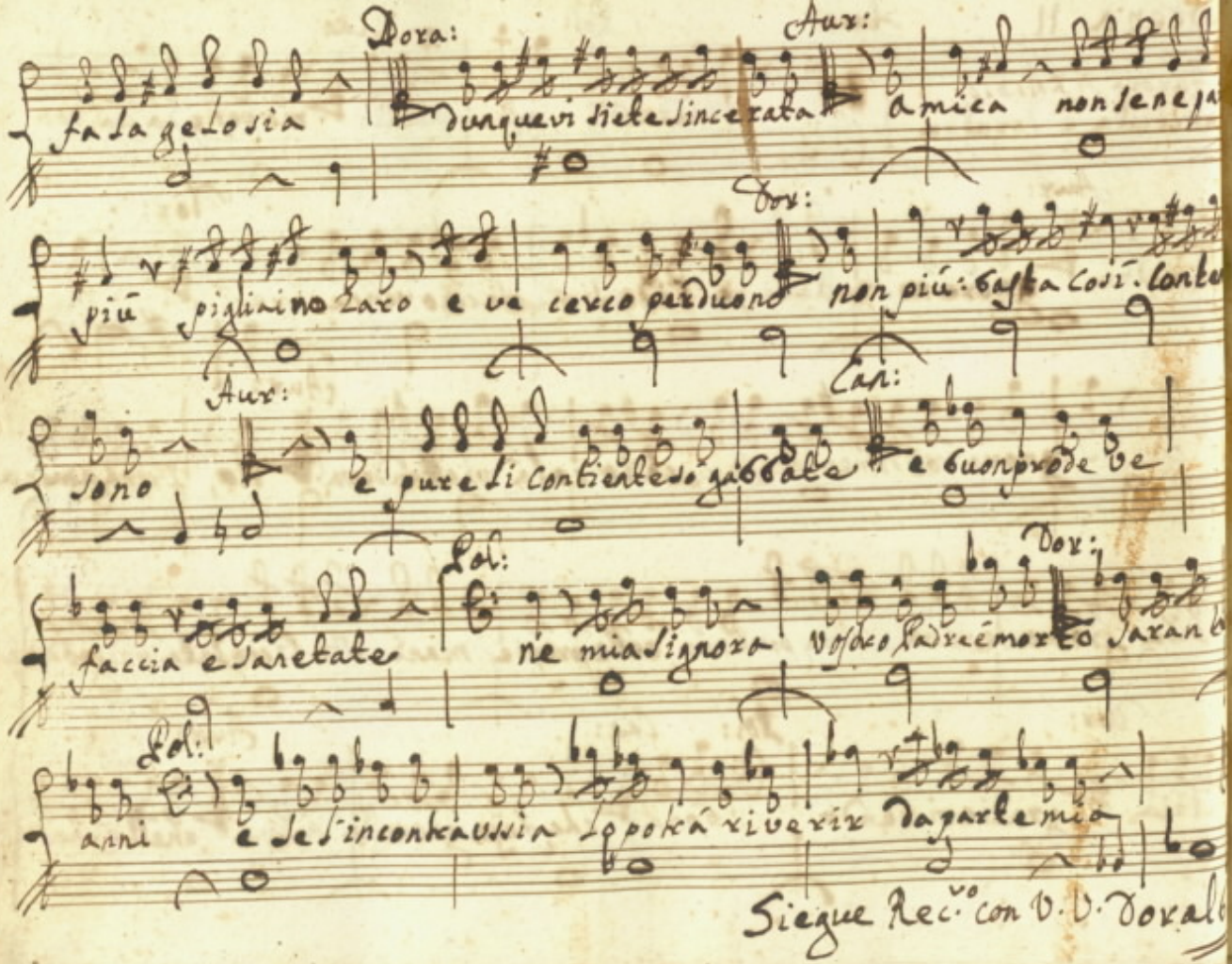
Aur: ralba gnore no strellare, e bide si me saccio vennecare Dor: Ma

che signora vi dimenticaste, ch'io cosa vi attendeva: Aur: no, Cara amica

mia io mo veneva, e ve portavo colle propie mani sta ciccolata nzigno d'ami:

Dor: cizia grazie vi rendo Pol: bona Can: che fase gnorella mia Aur: chello, che me fa





Dora: Aur:

fa la gelosia dunque vi siete sincerata amica non se ne pa

Dor:

più pigliaino caro e ve cerco perduono non più: basta così. Conte

Aur: Can:

sono e pure li contienteso gabbate e buon prode ve

Pol: Dor:

faccia e sanetate ne mia signora vostro Padre è morto saran

Pol:

anni e se l'incontra ussia lo potrà riverir da parte mia

Siegue Rec.vo con V. V. Dor. alt

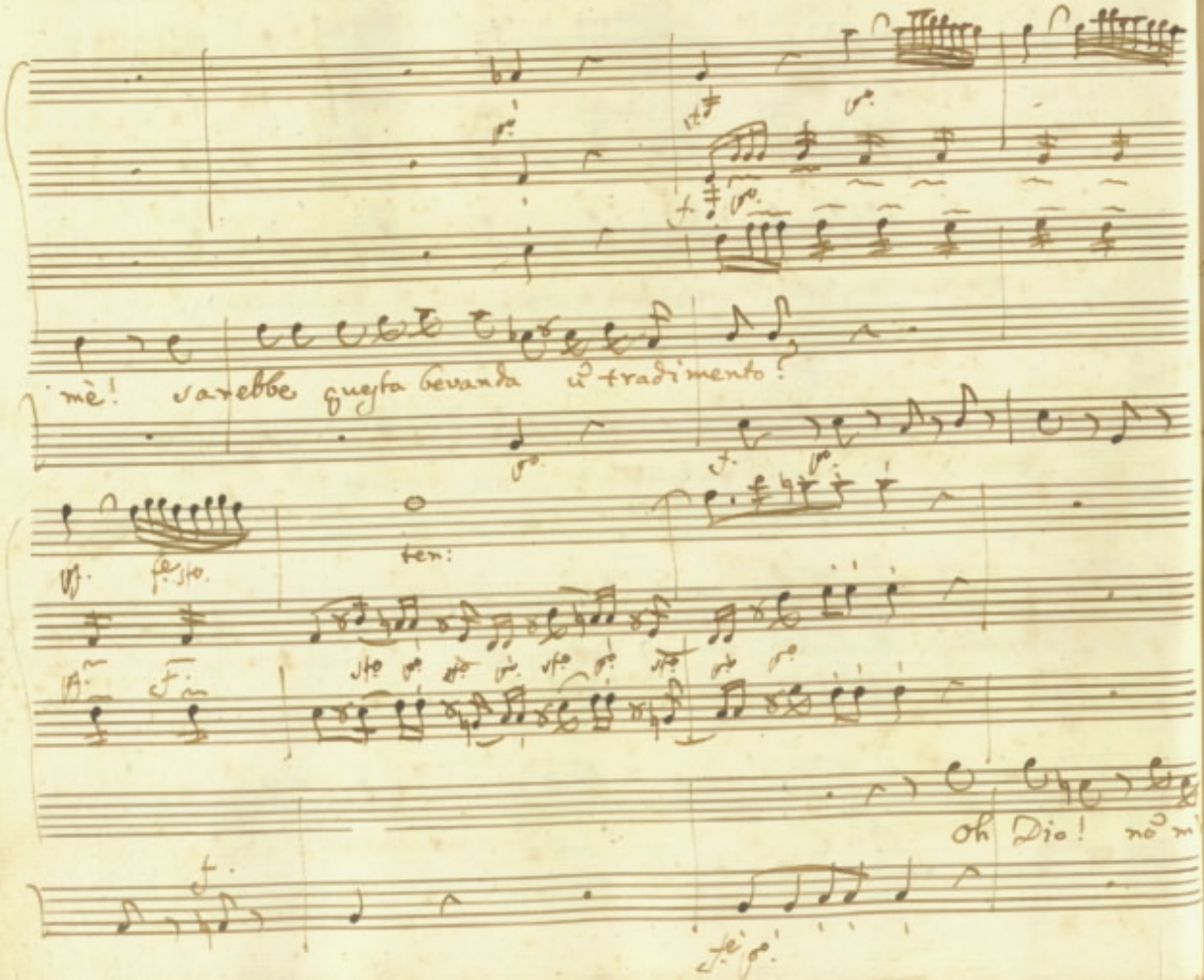
Da parte mia.

Doralba

Andno sostenuto

ten.

Qual parlare è mai questo! oi –


mè! sarebbe questa bevanda un tradimento?
ten:
Oh Dio! no

Allegro vivace

fe

fe

All.o vivace

ganno.

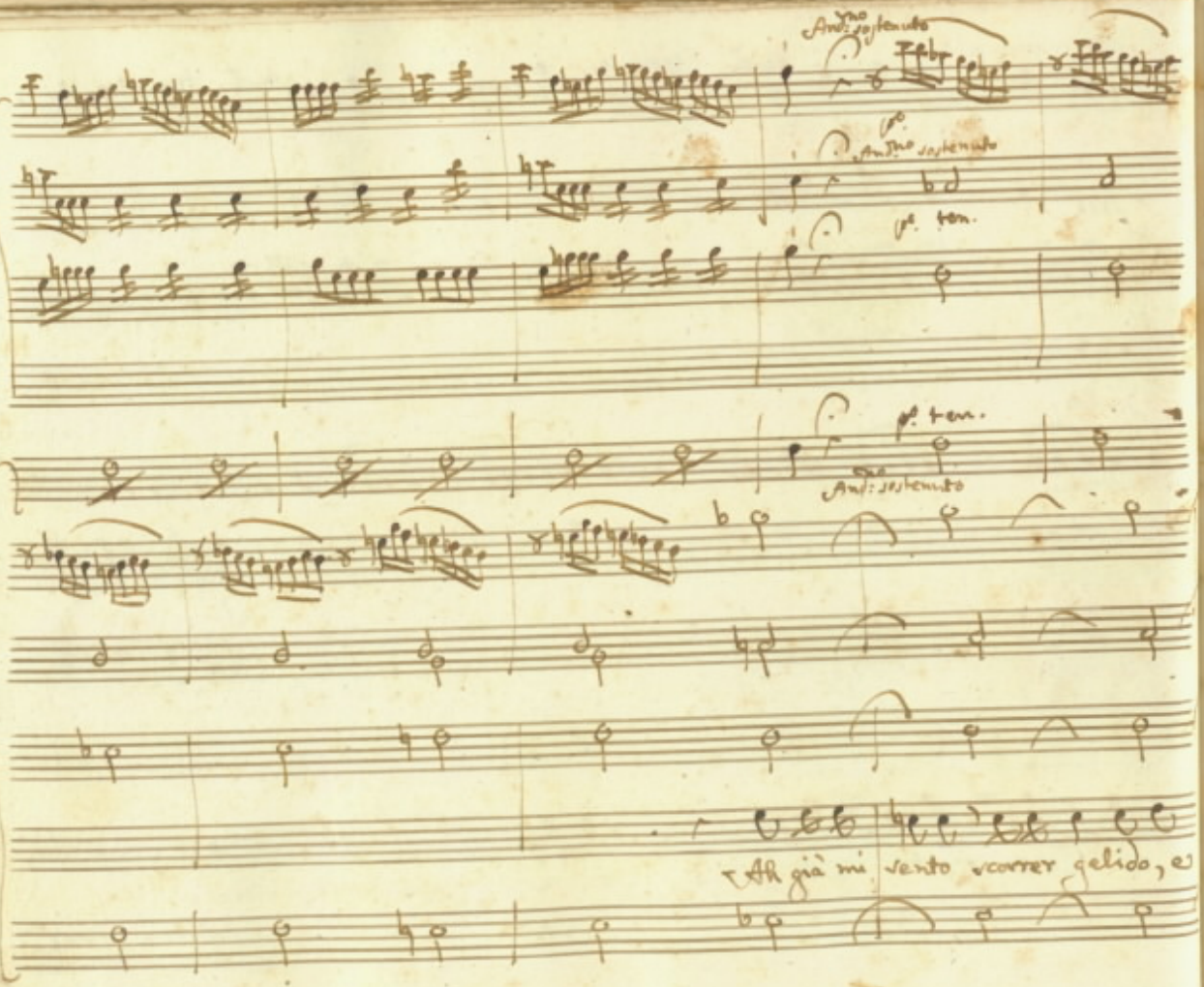
Son

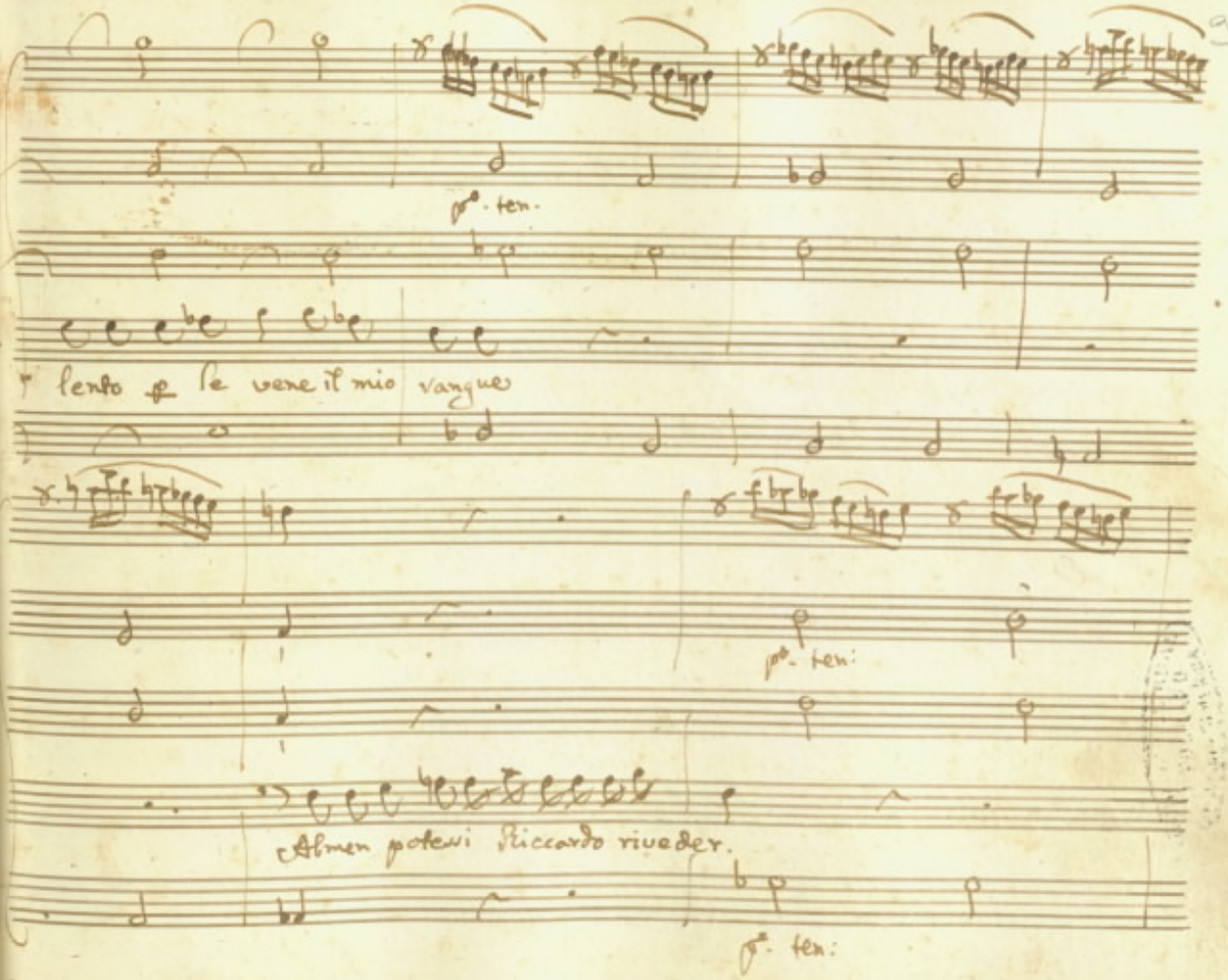
fe

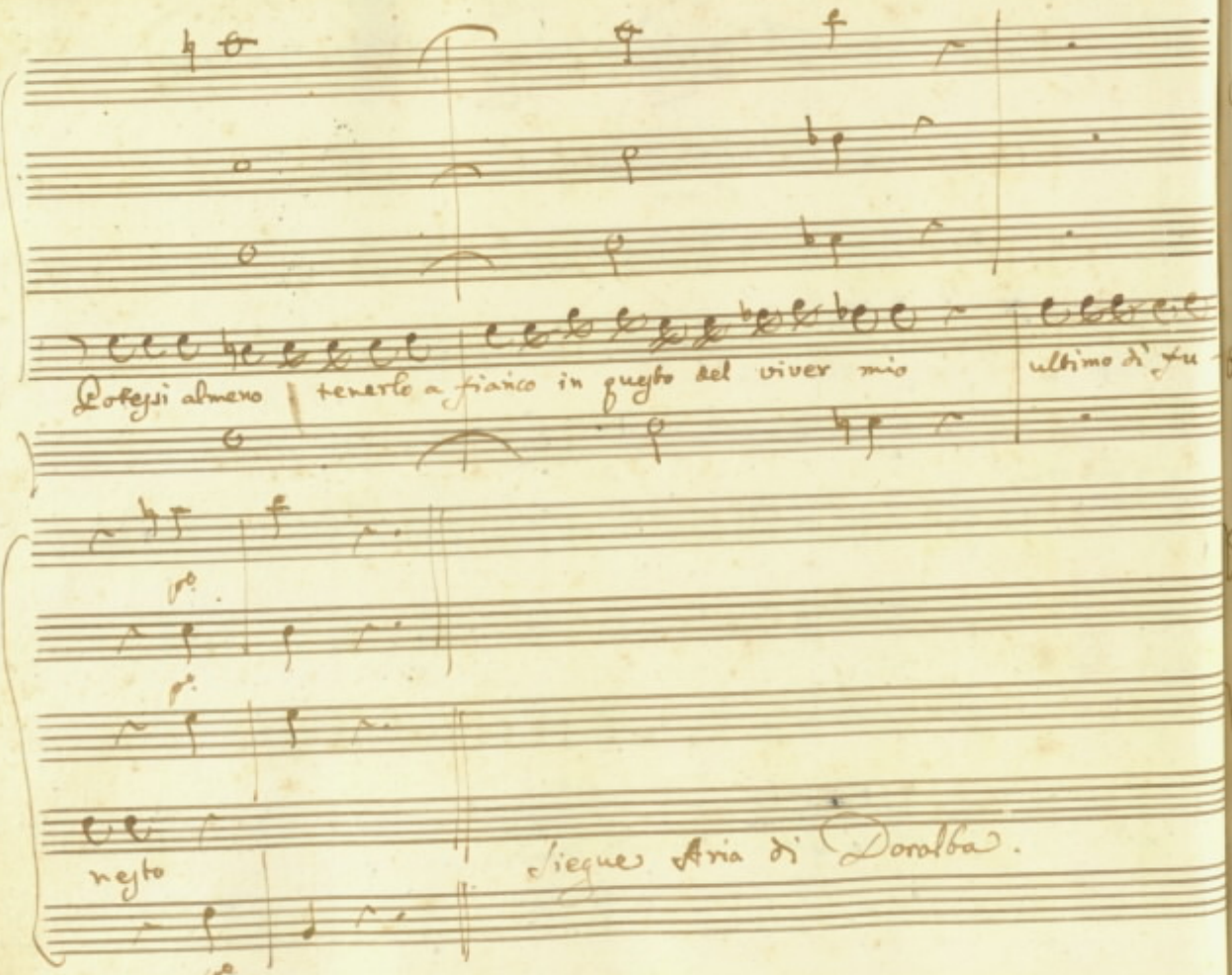
Allegro vivace

f.

io sacrificata alle gelose furie di una donna crudele.


Andante sostenuto
pp
Andante sostenuto
pp ten.
pp ten.
Andante sostenuto
Ah già mi vento scorrer gelido, e

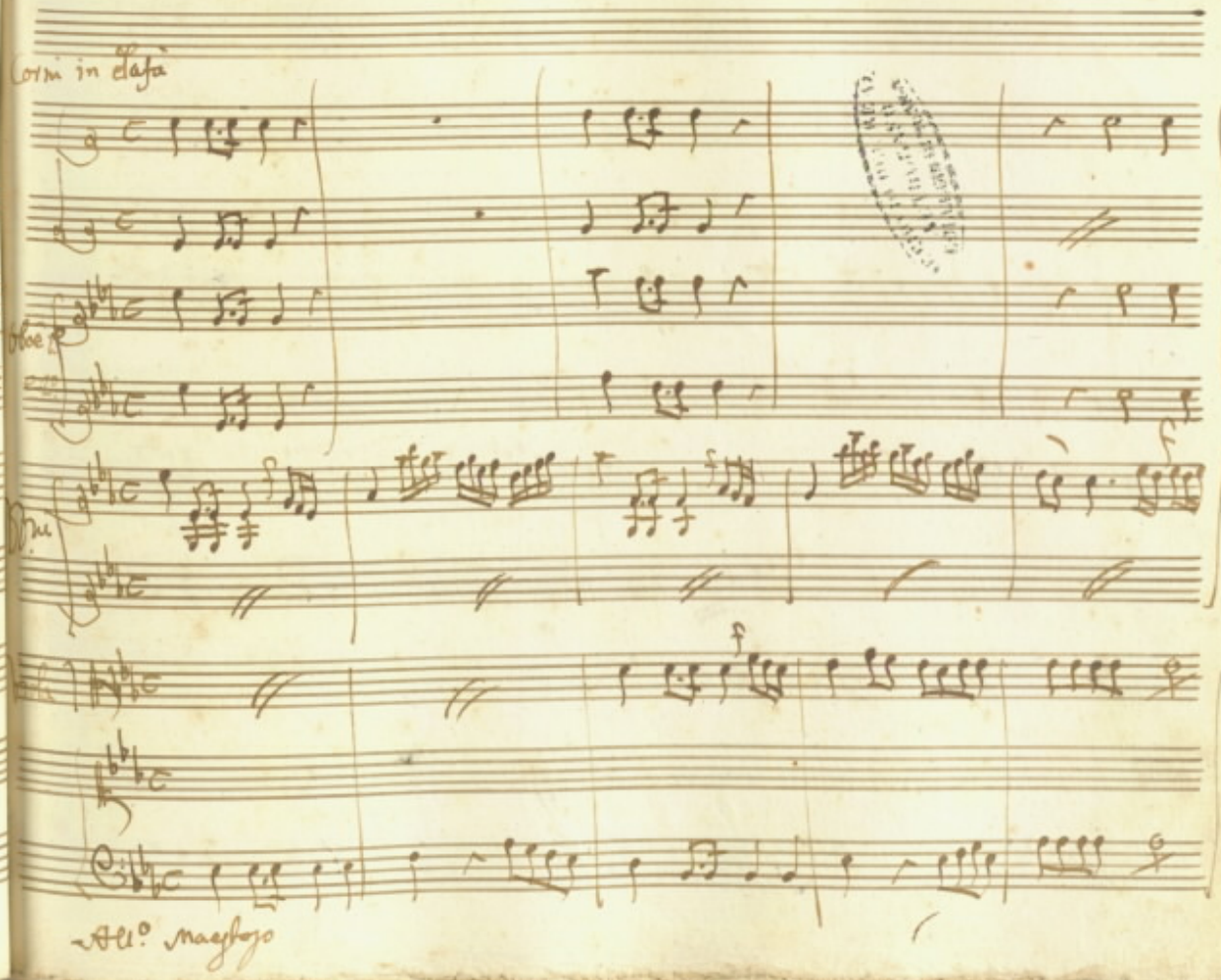

p.o ten.
lento p le vene il mio sangue
p.o ten:
Almen potessi Riccardo riveder.
p.o ten:

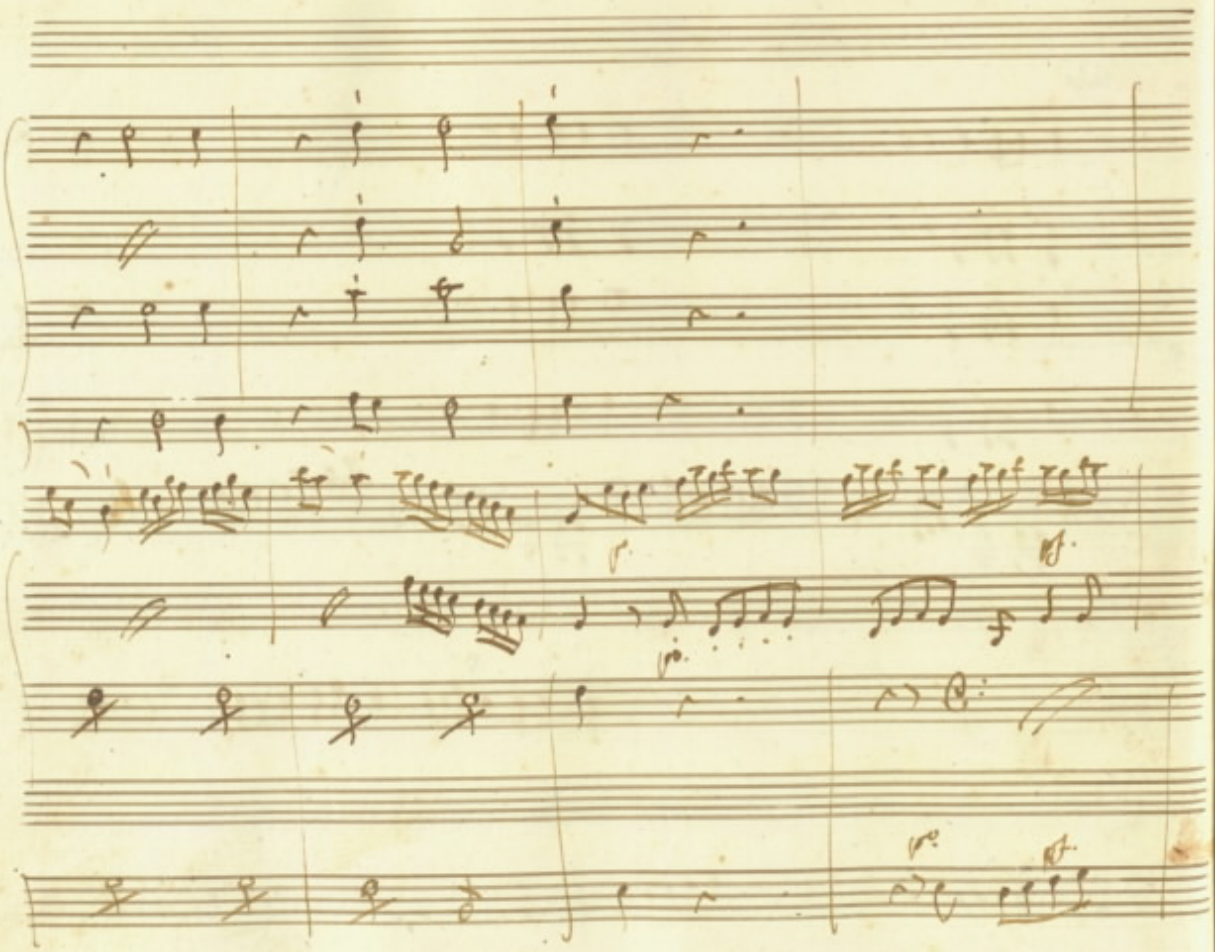


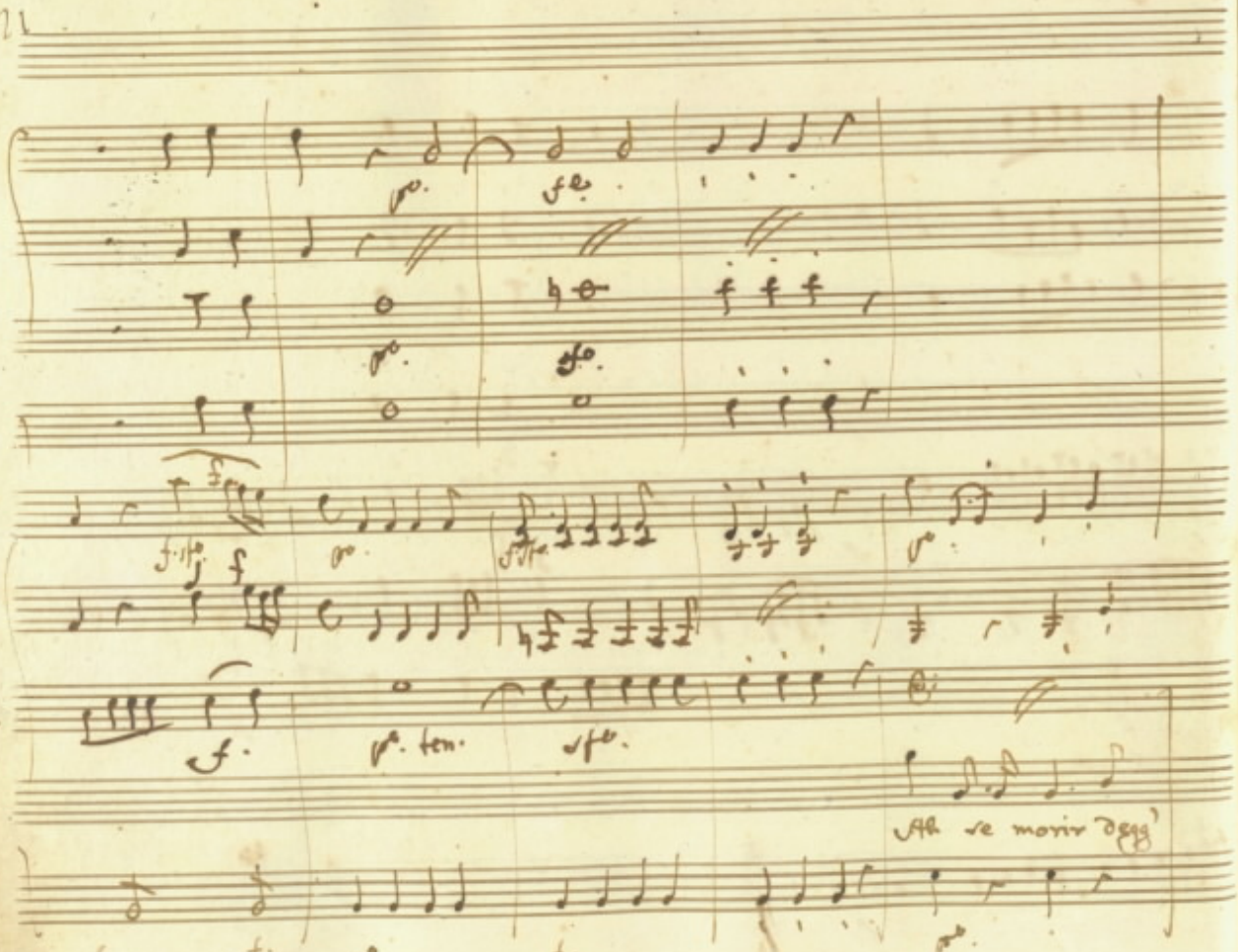
Potessi almeno | tenerlo a fianco in questo del viver mio | ultimo di fu

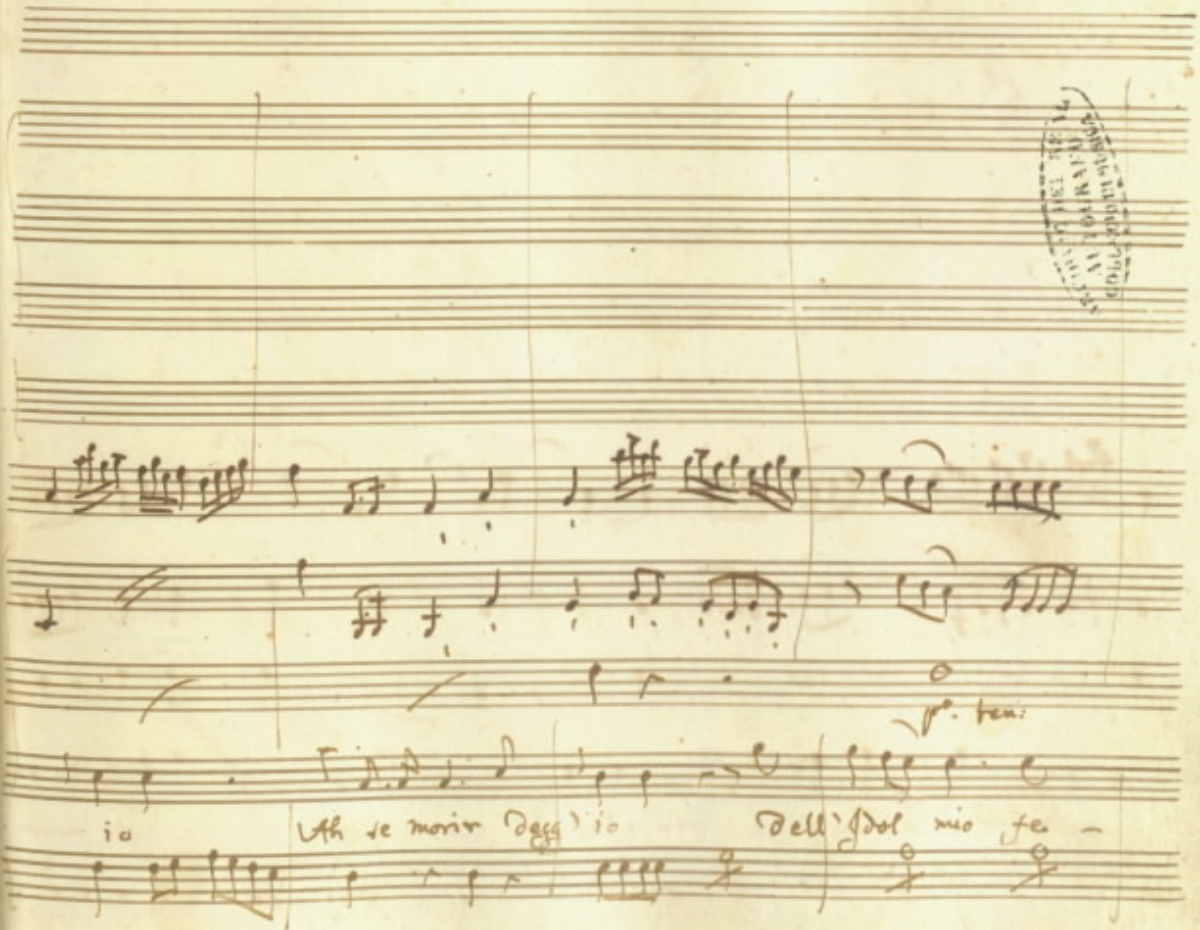
nesto

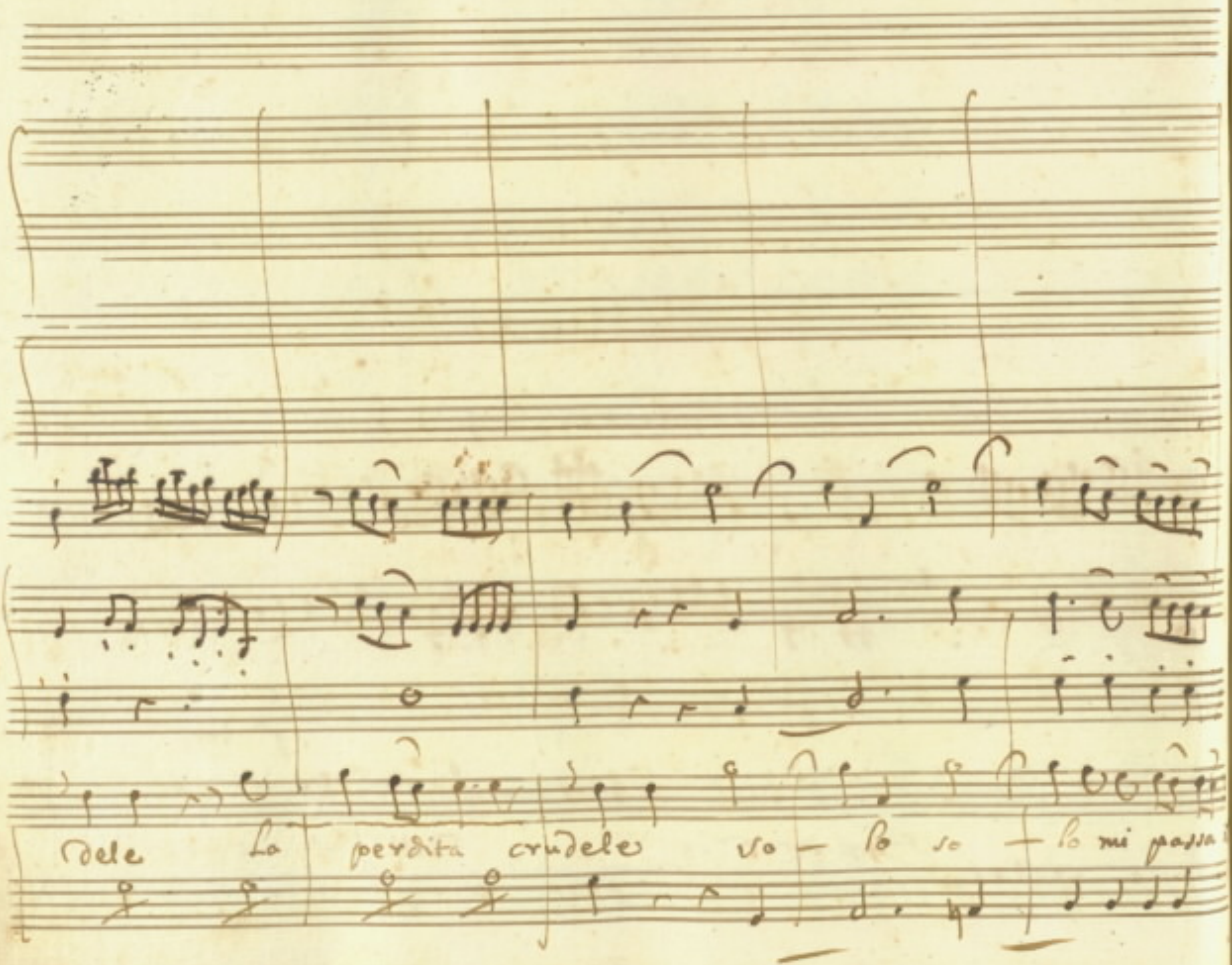
Siegue Aria di Doralba.

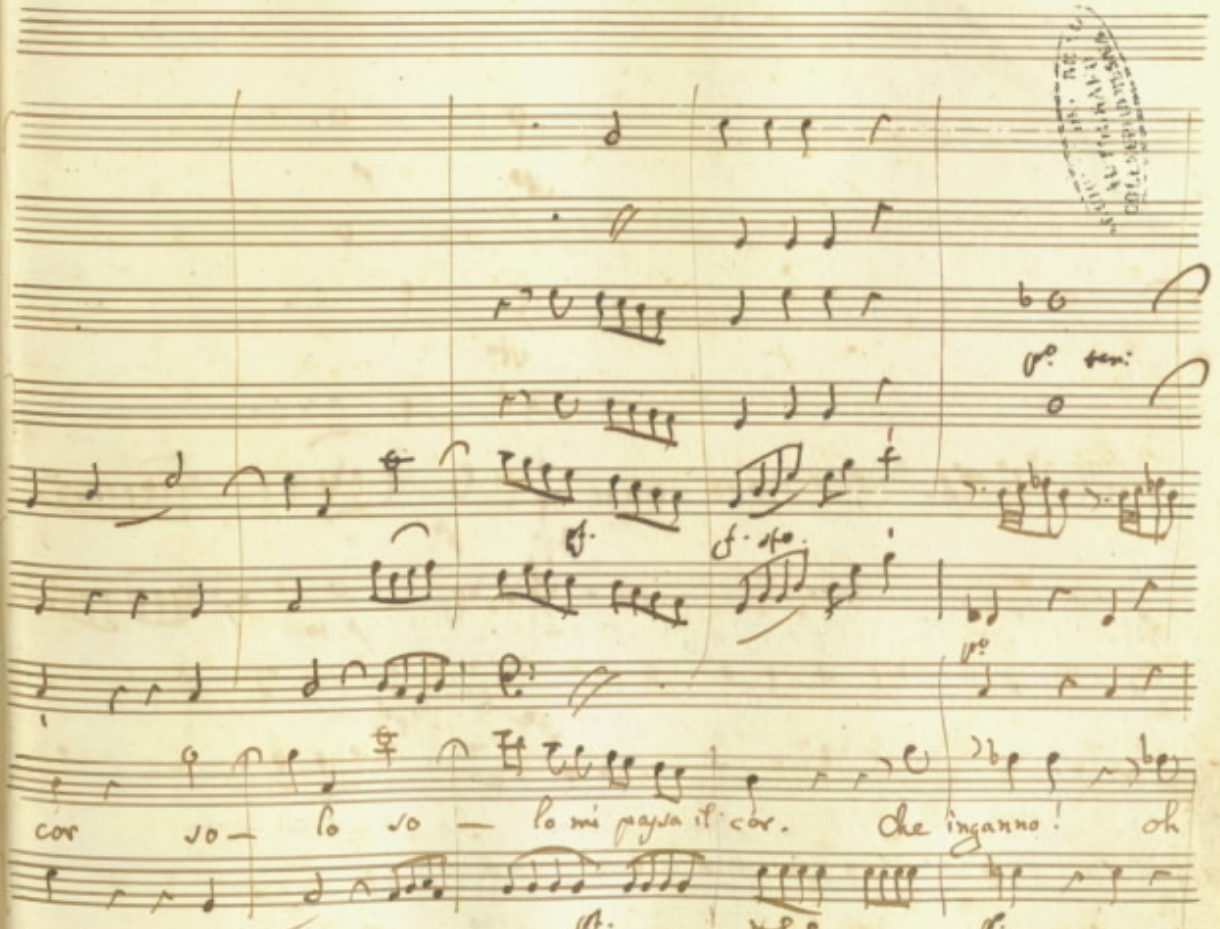

Corni in Elafa
Oboe
Bassi
All.o maestoso

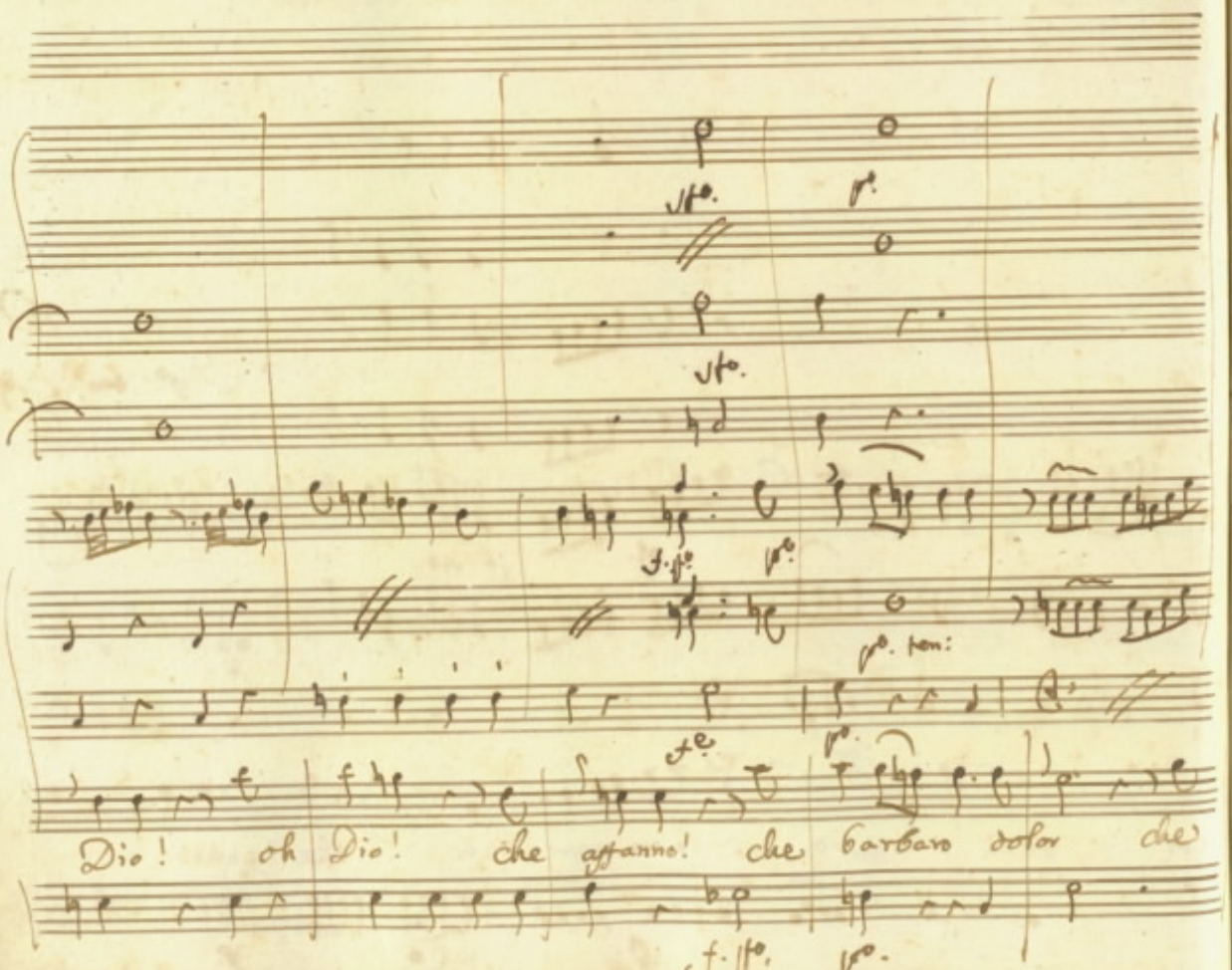


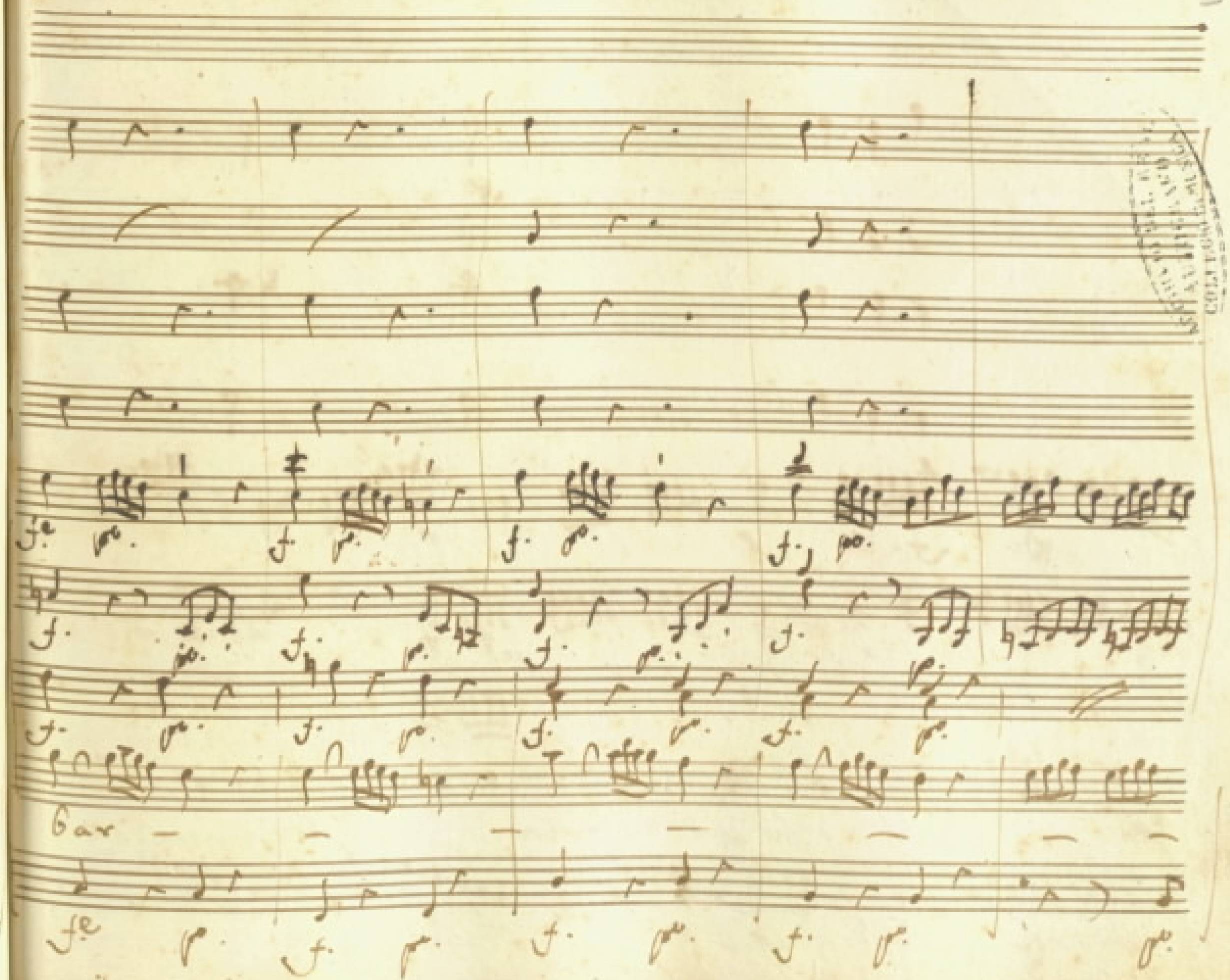

Ah se morir deggi'

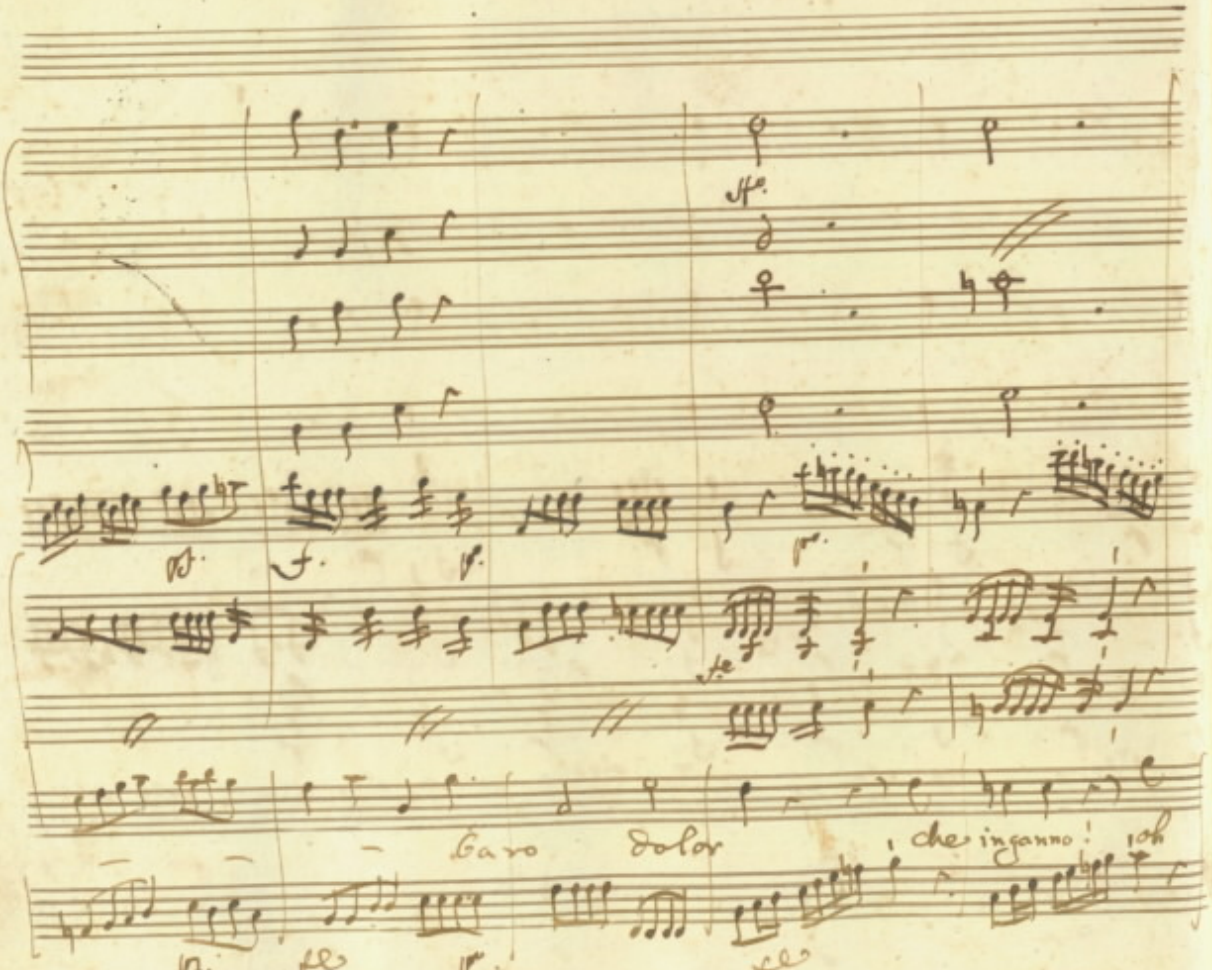

p.o ten:
io
Ah se morir degg'io
Dell'Idol mio fe -

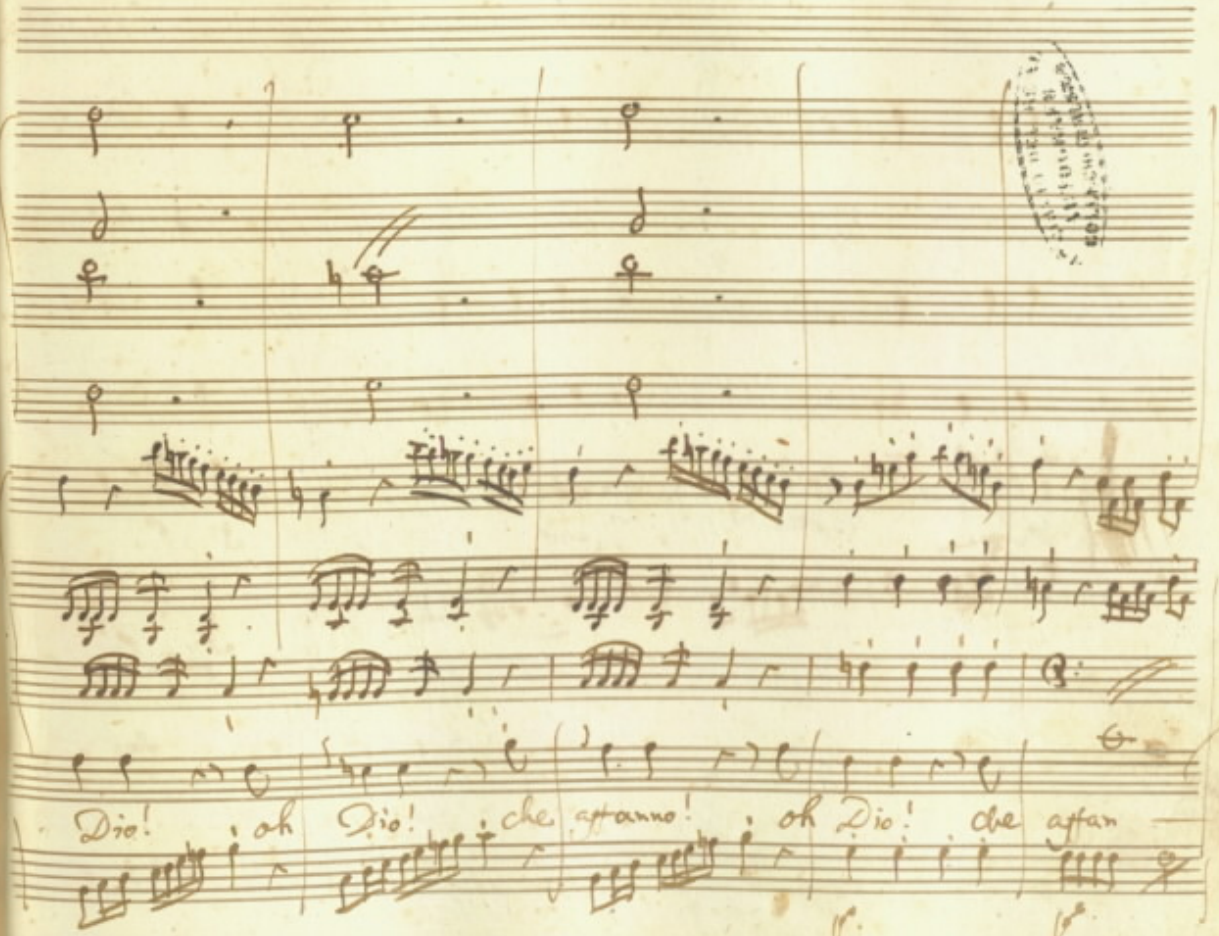

dele La perdita crudele vo — lo so — lo mi passa

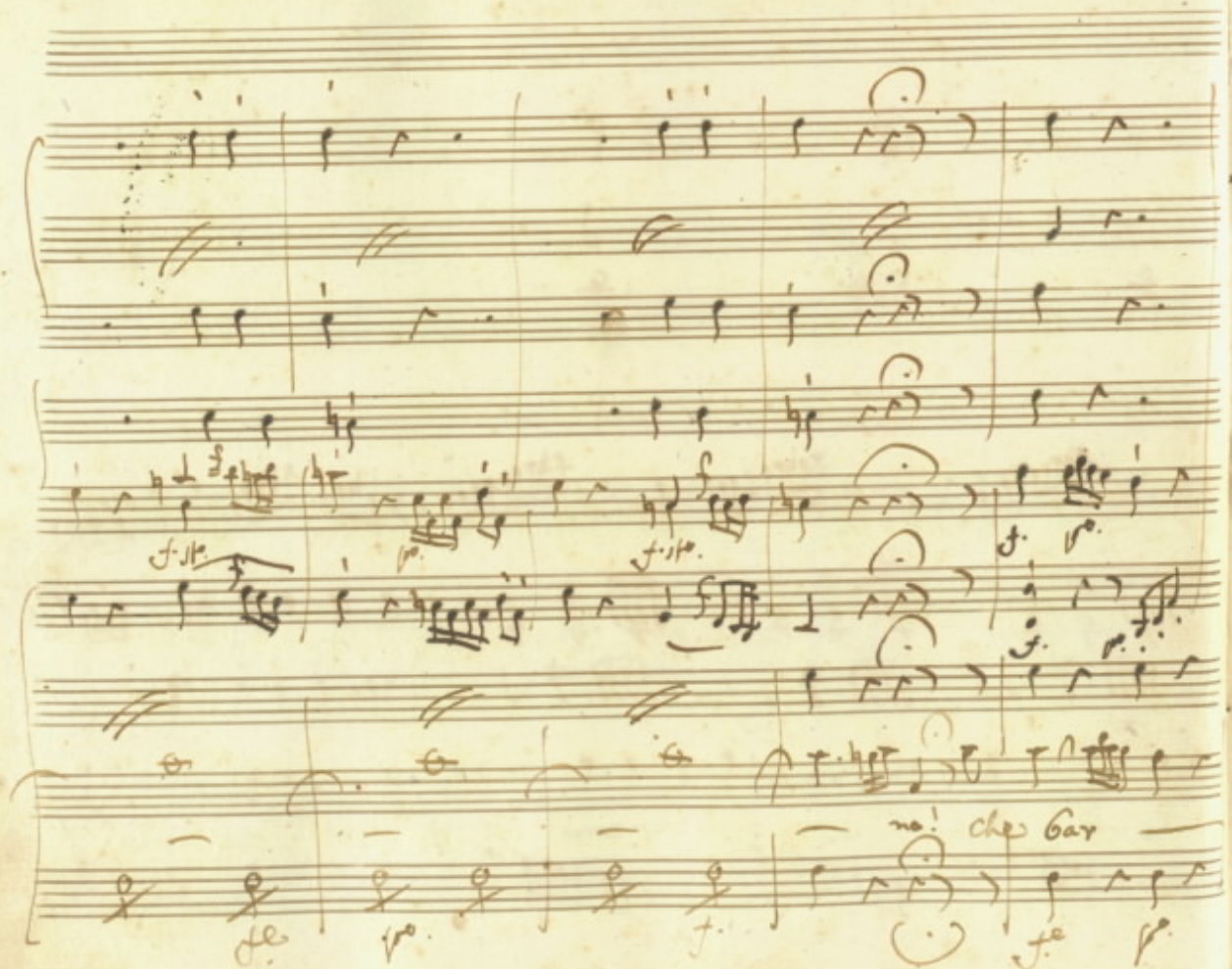

cor so — lo so — lo mi passa il cor. Che inganno! oh

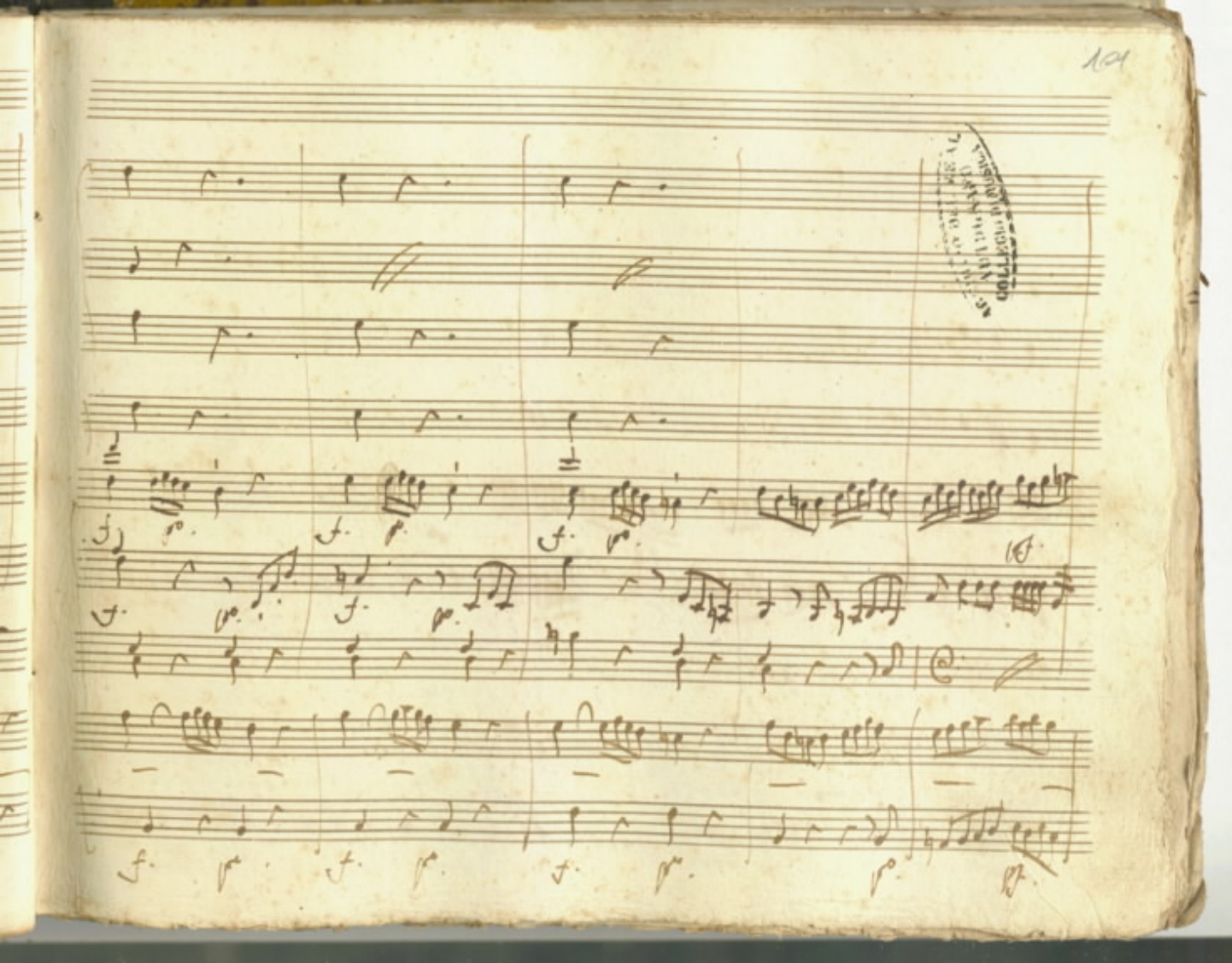

Dio! oh Dio! che affanno! che barbaro dolor che

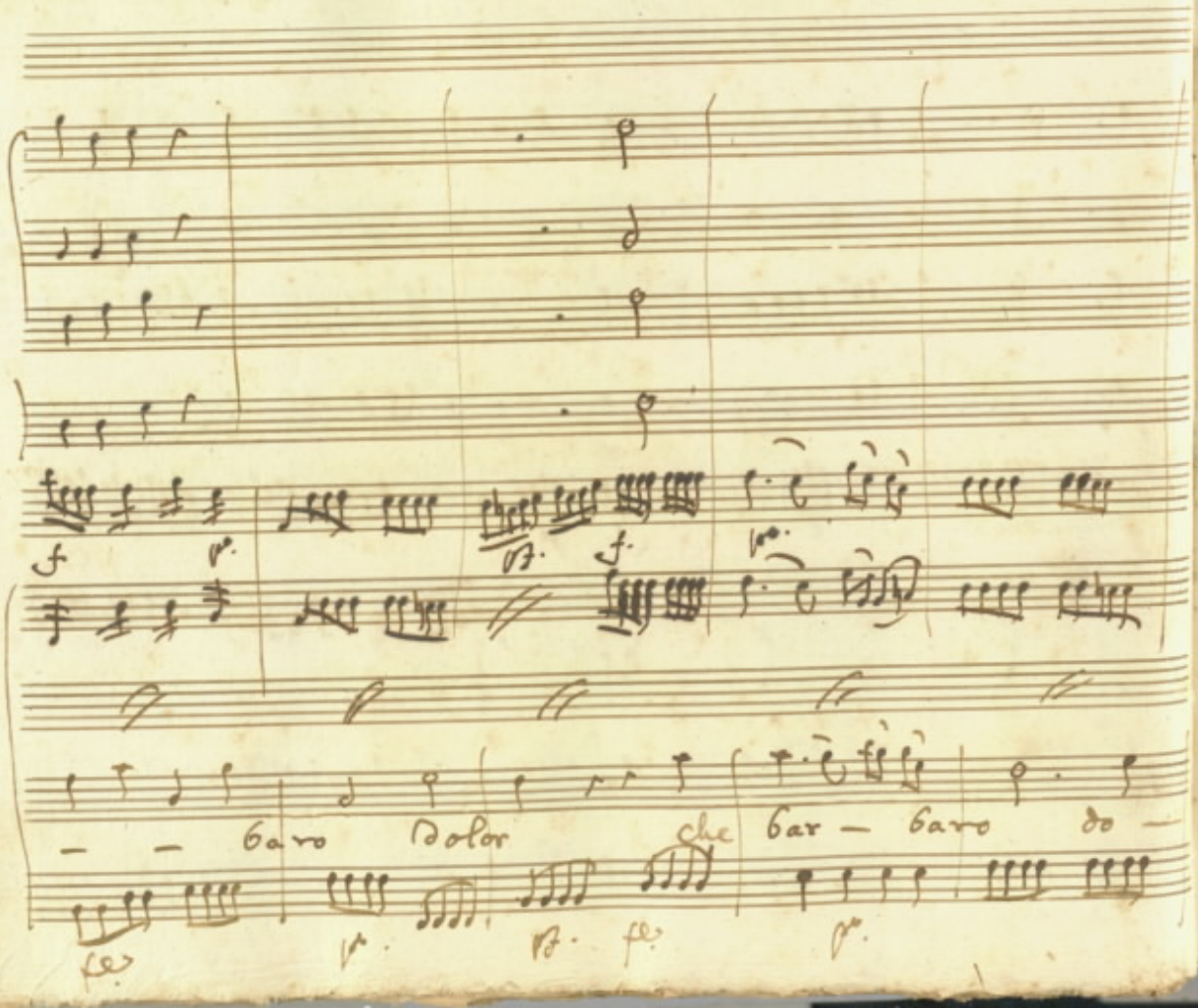


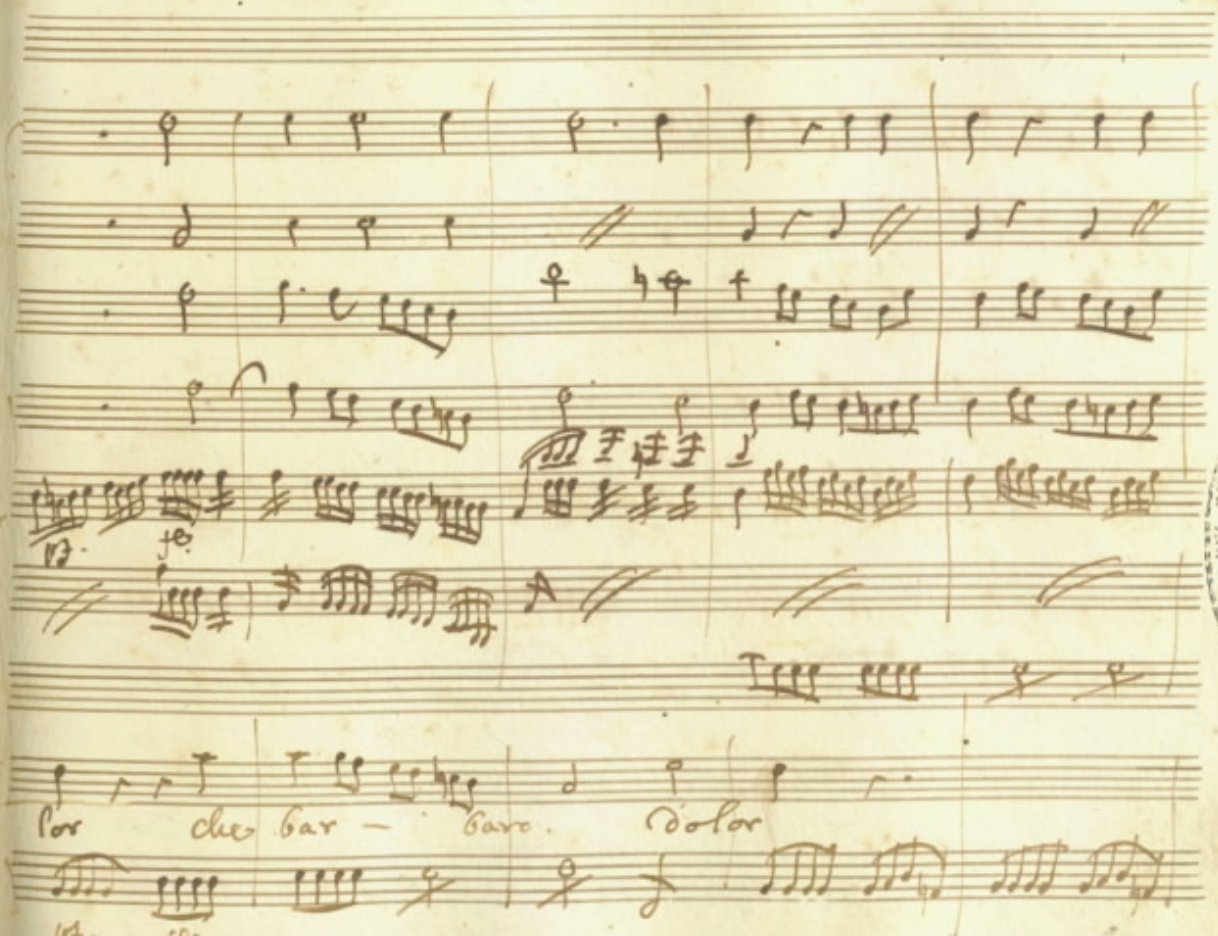

Caro Dolor
che inganno! oh

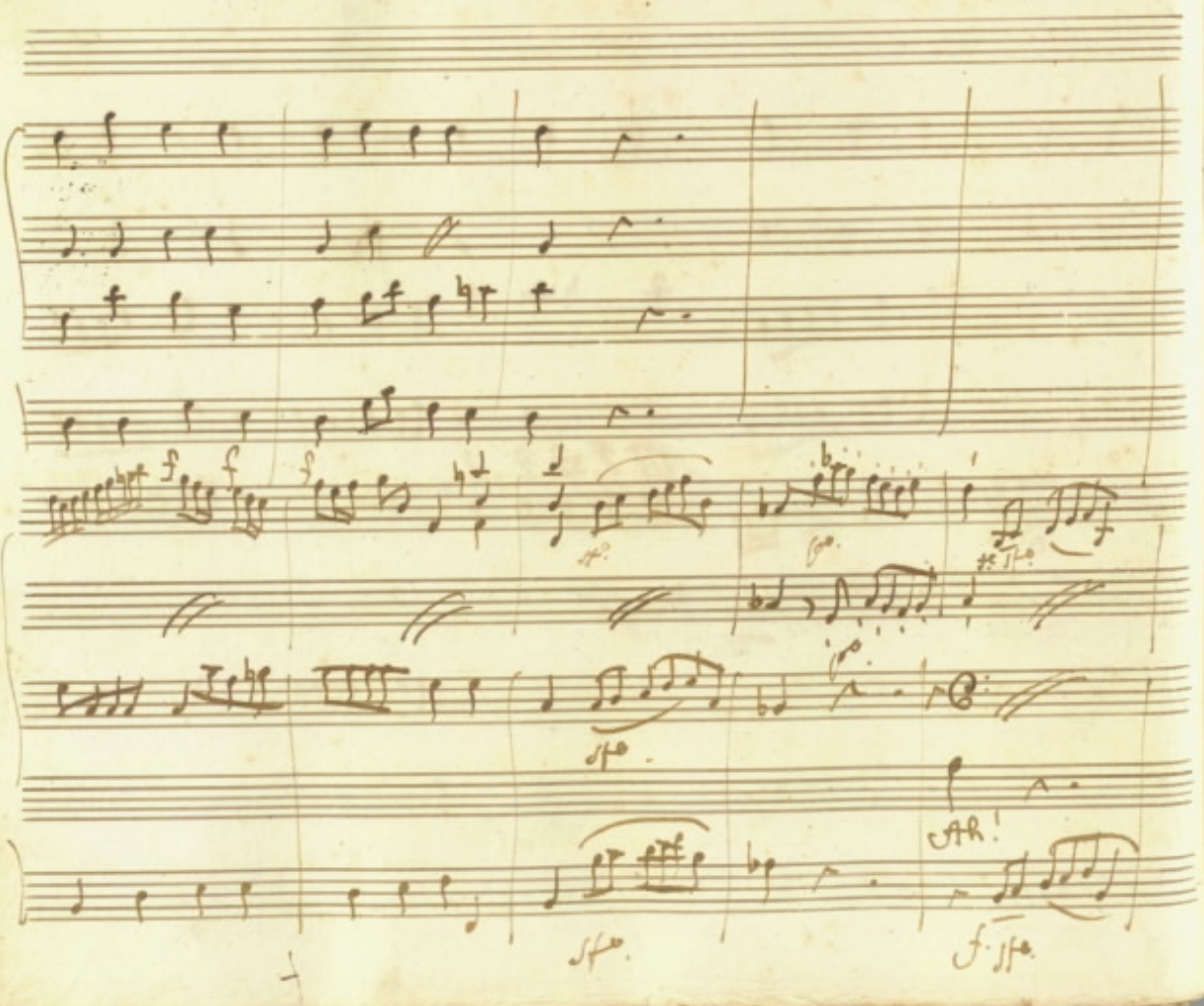

Dio! oh Dio! che affanno! oh Dio! che affan

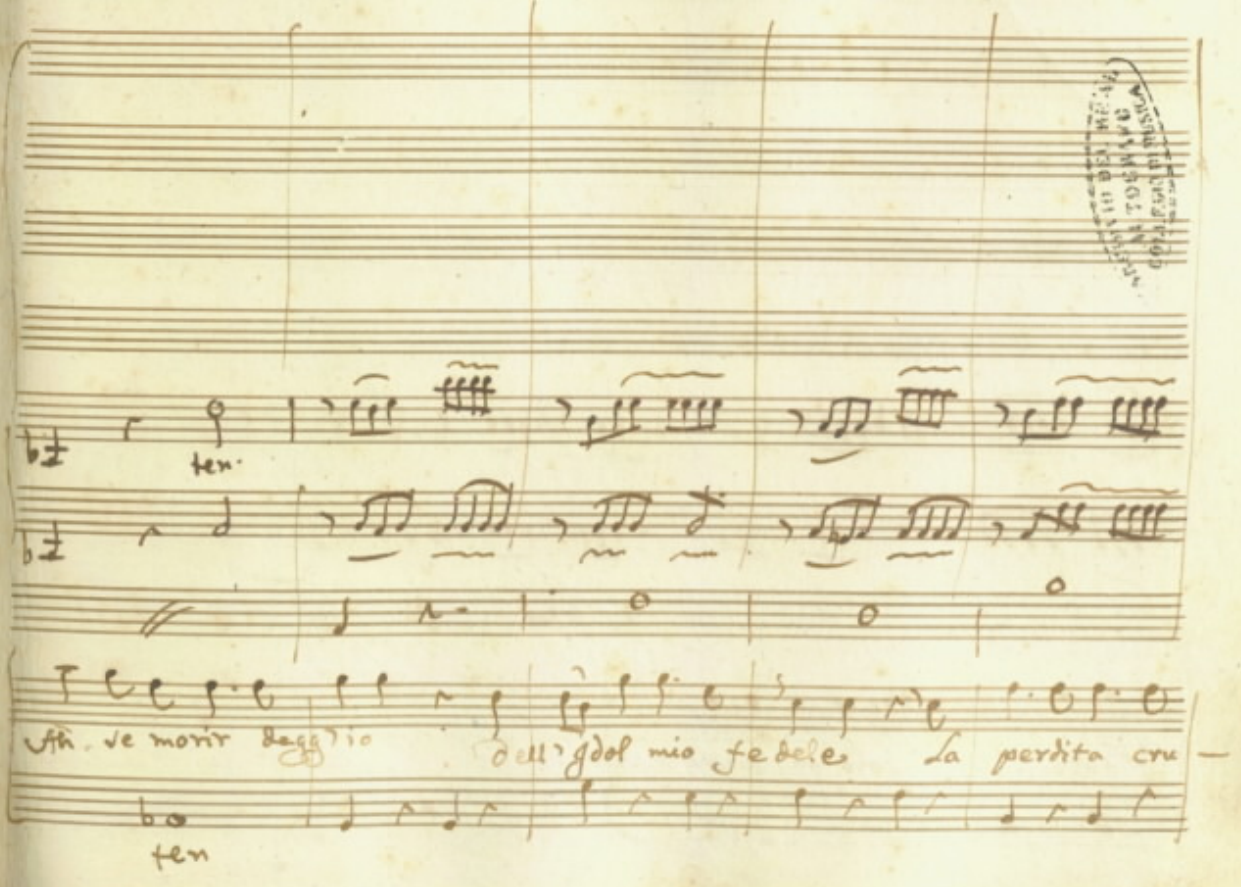

mo: che Gar

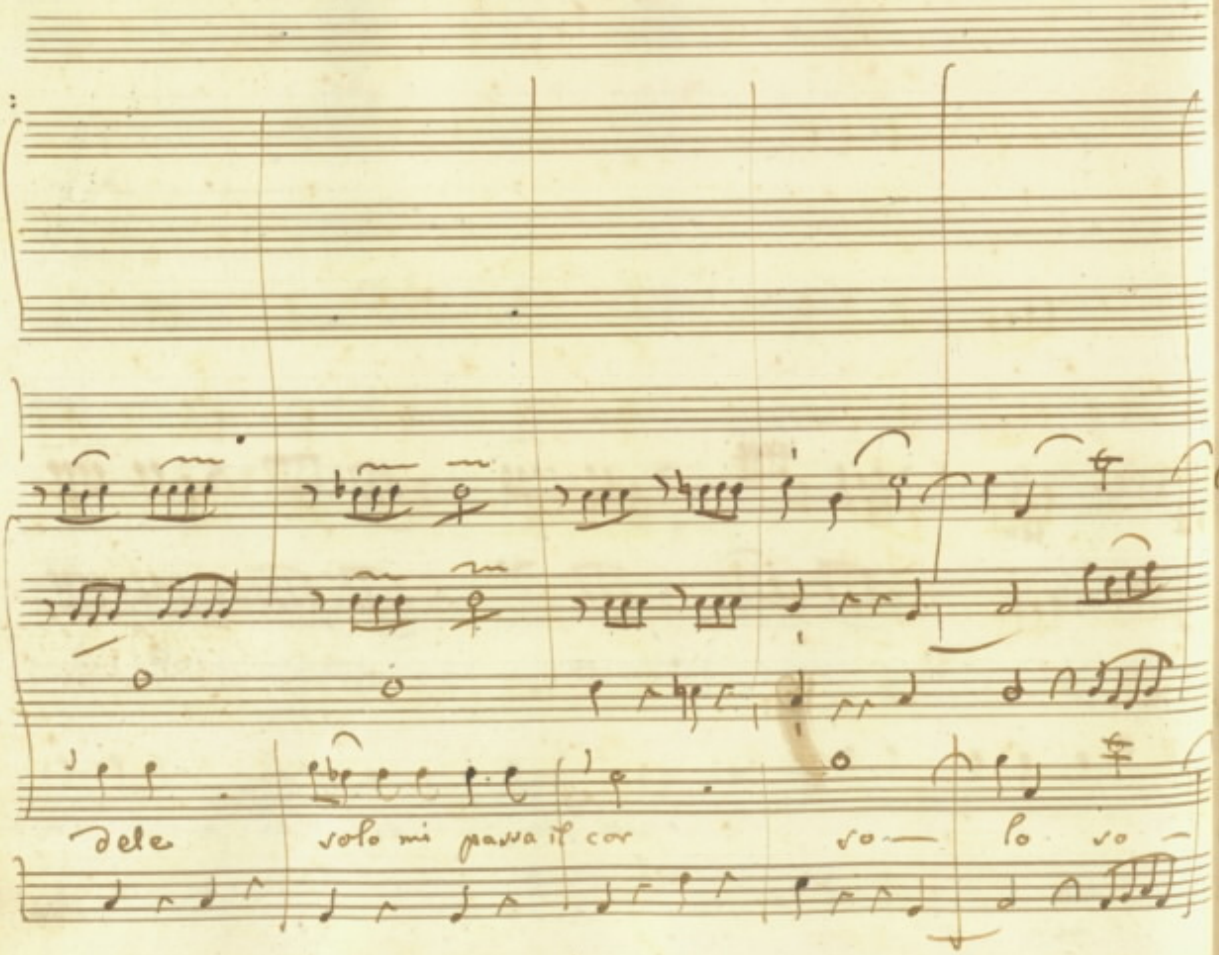



— — baro dolor che bar — baro do —


por che bar — baro. Dolor


Ah!


ten.
Ah. ve morir deggio
dell'idol mio fedele
la perdita cru —
ten

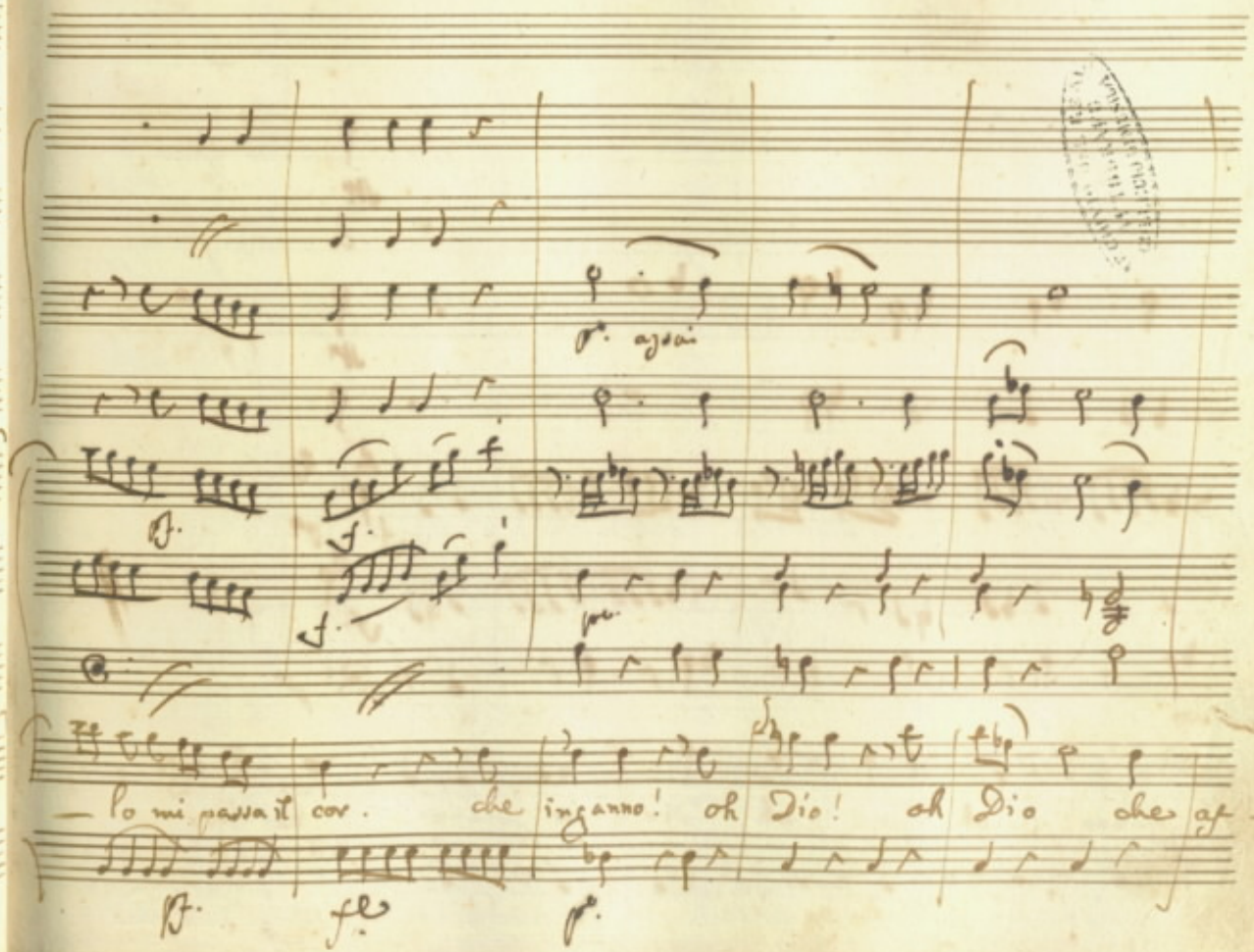

dele
solo mi passa il cor
vo
lo vo

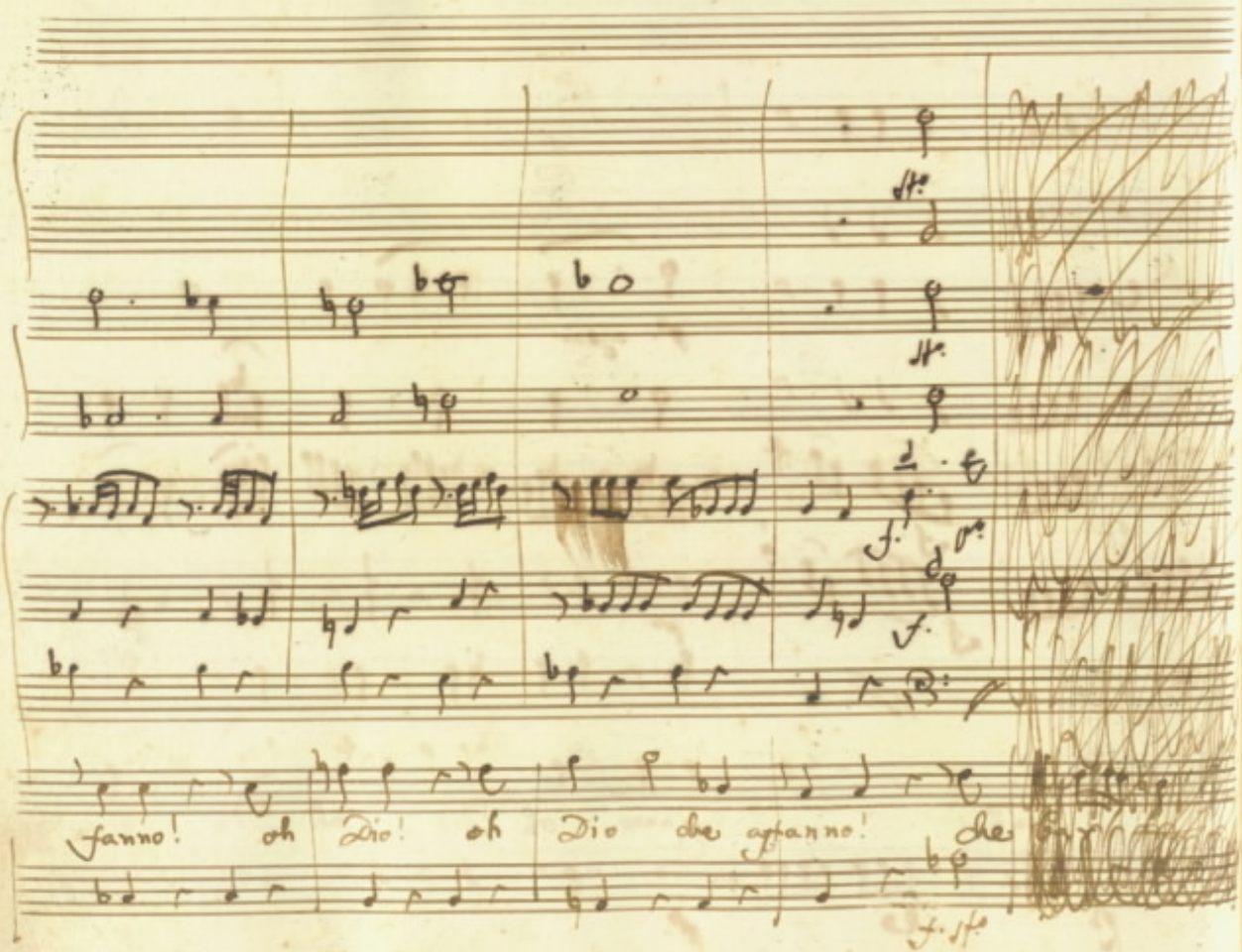
p. assai

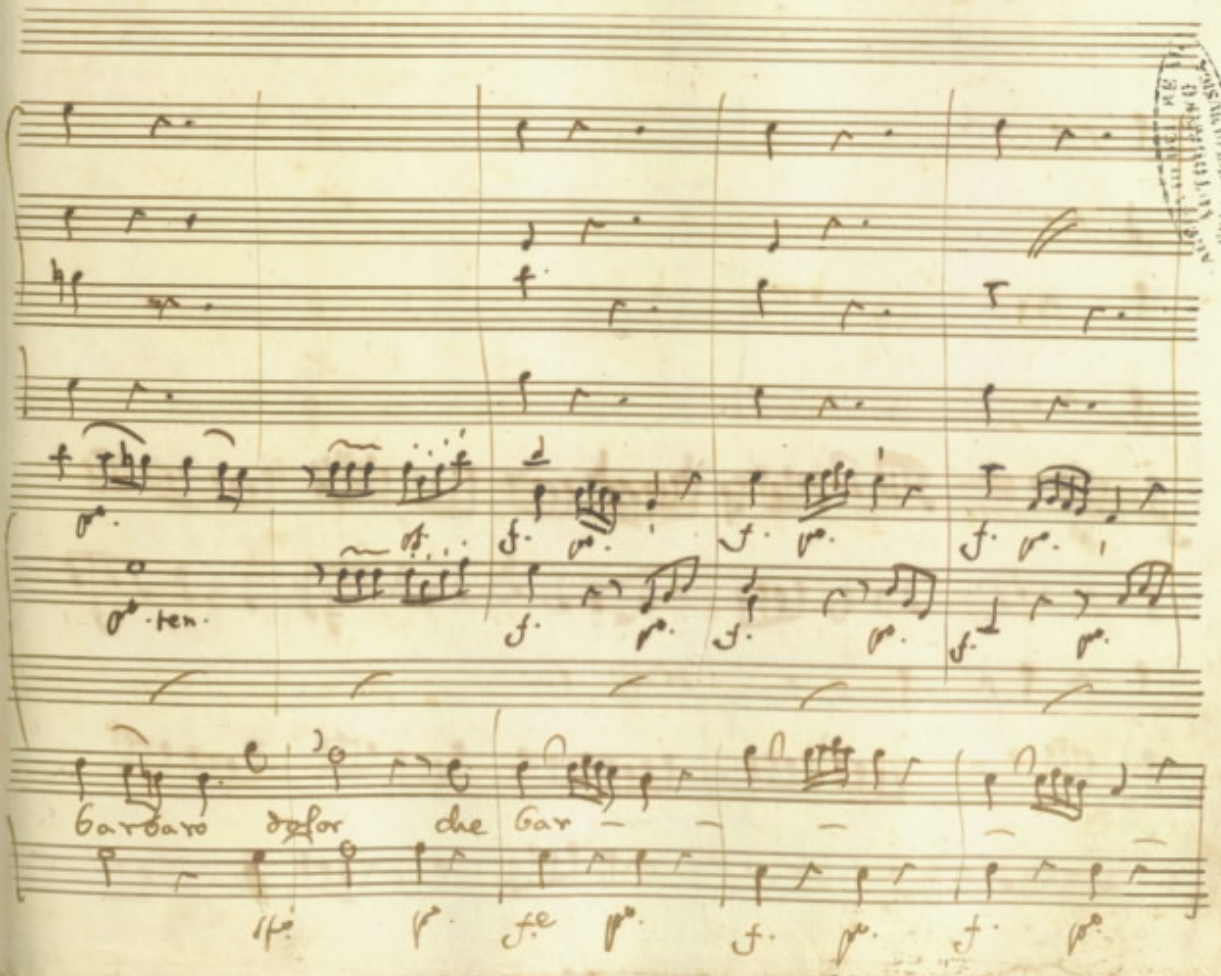
pf. f. f. p.

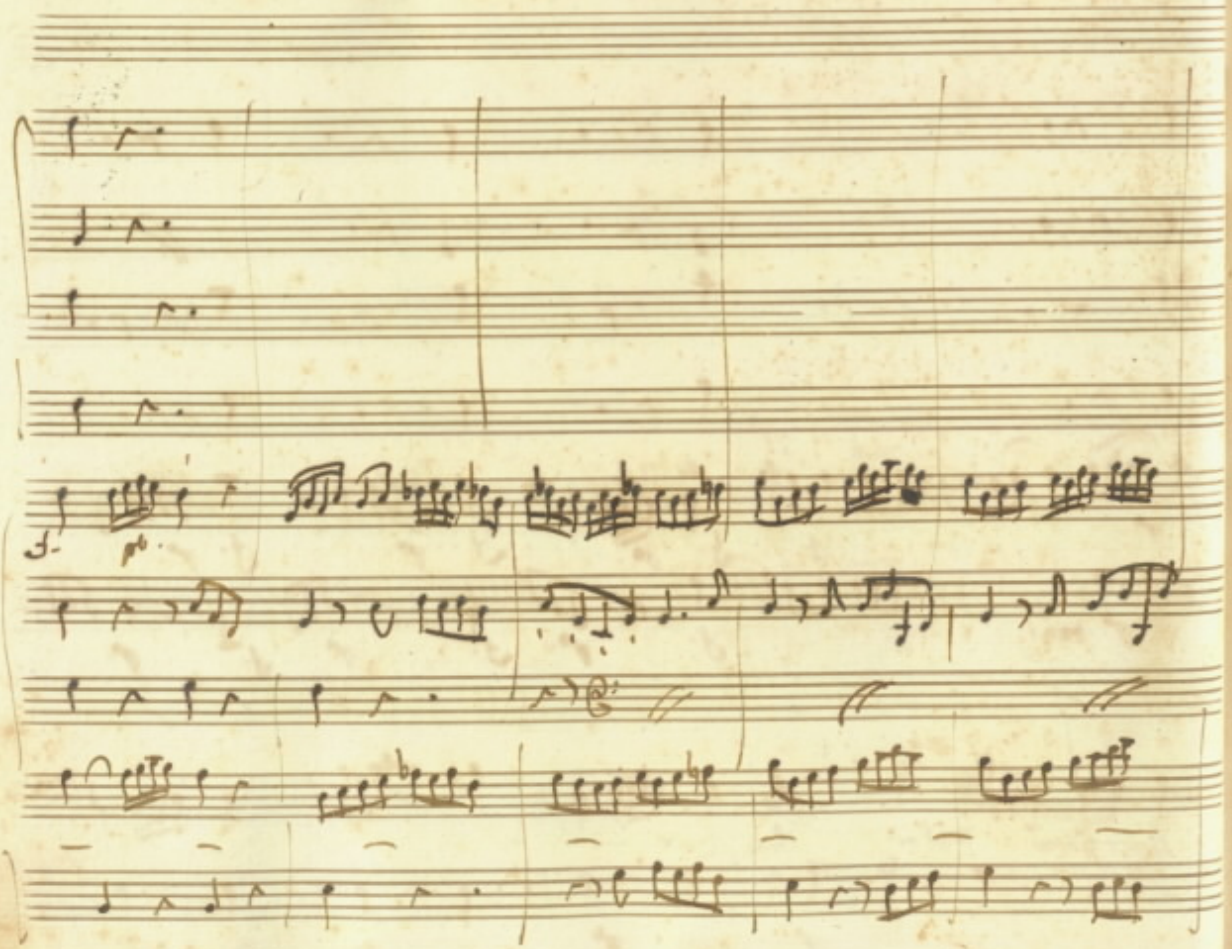
— Io mi passa il cor. che inganno! oh Dio! oh Dio che af —

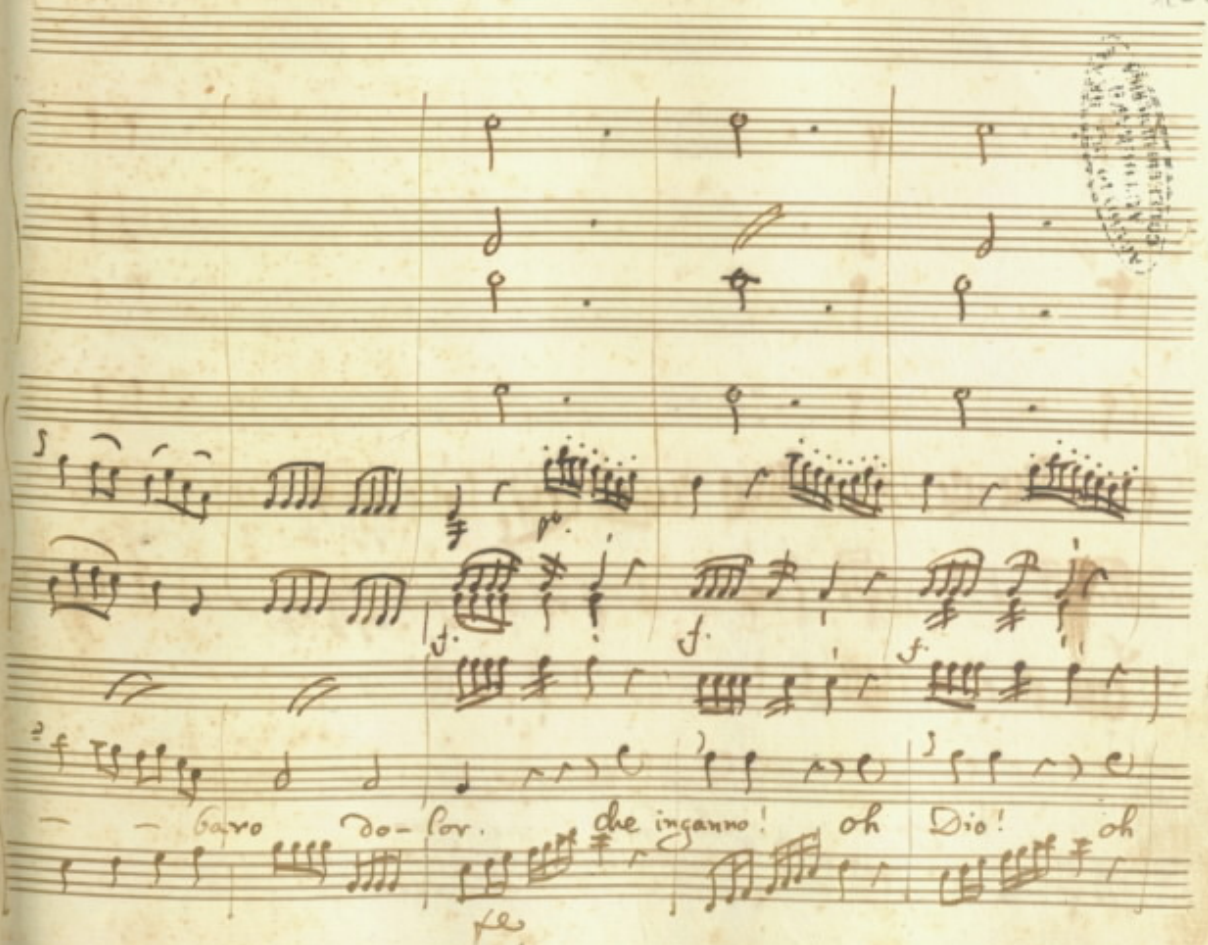
pf. fl. p.

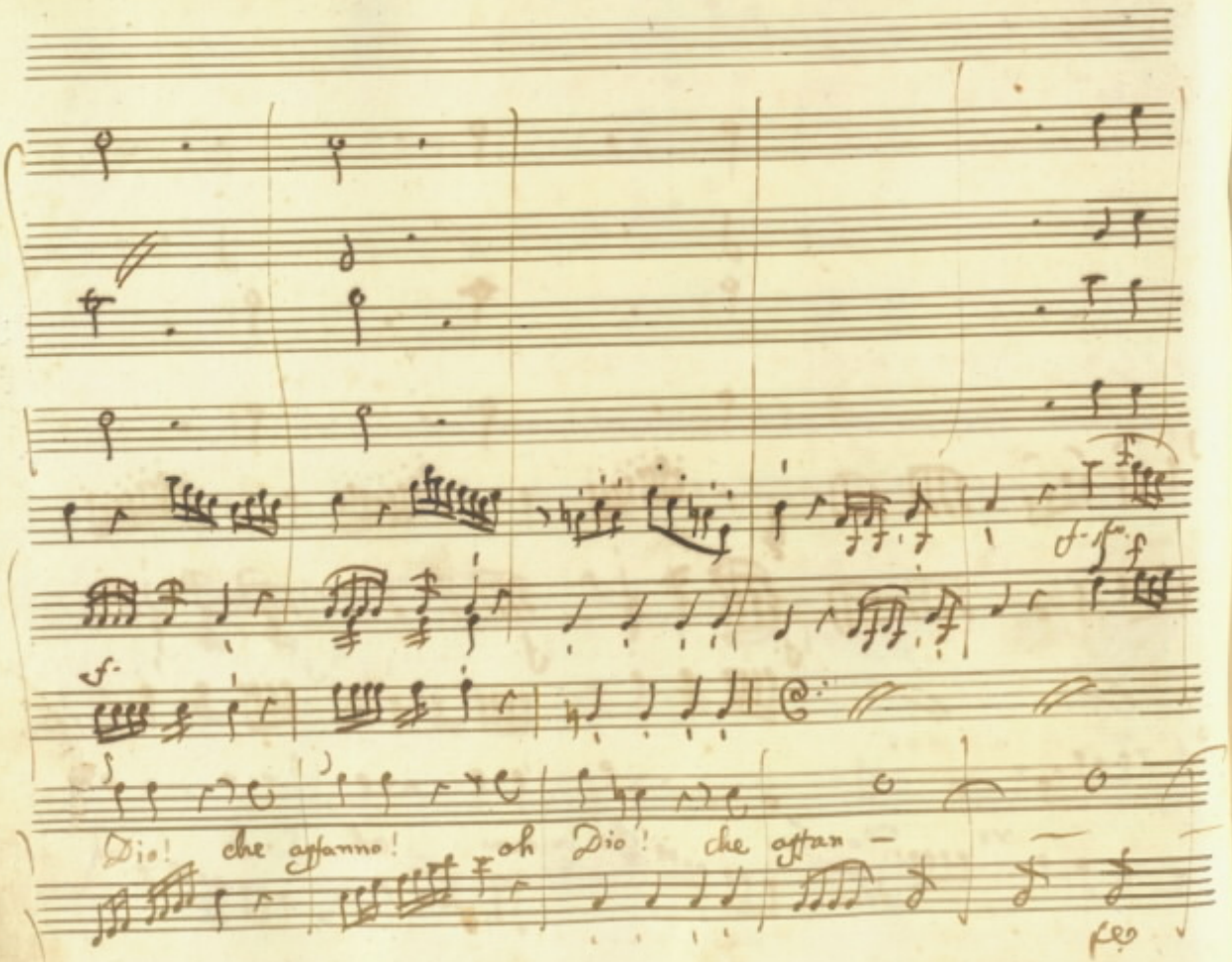


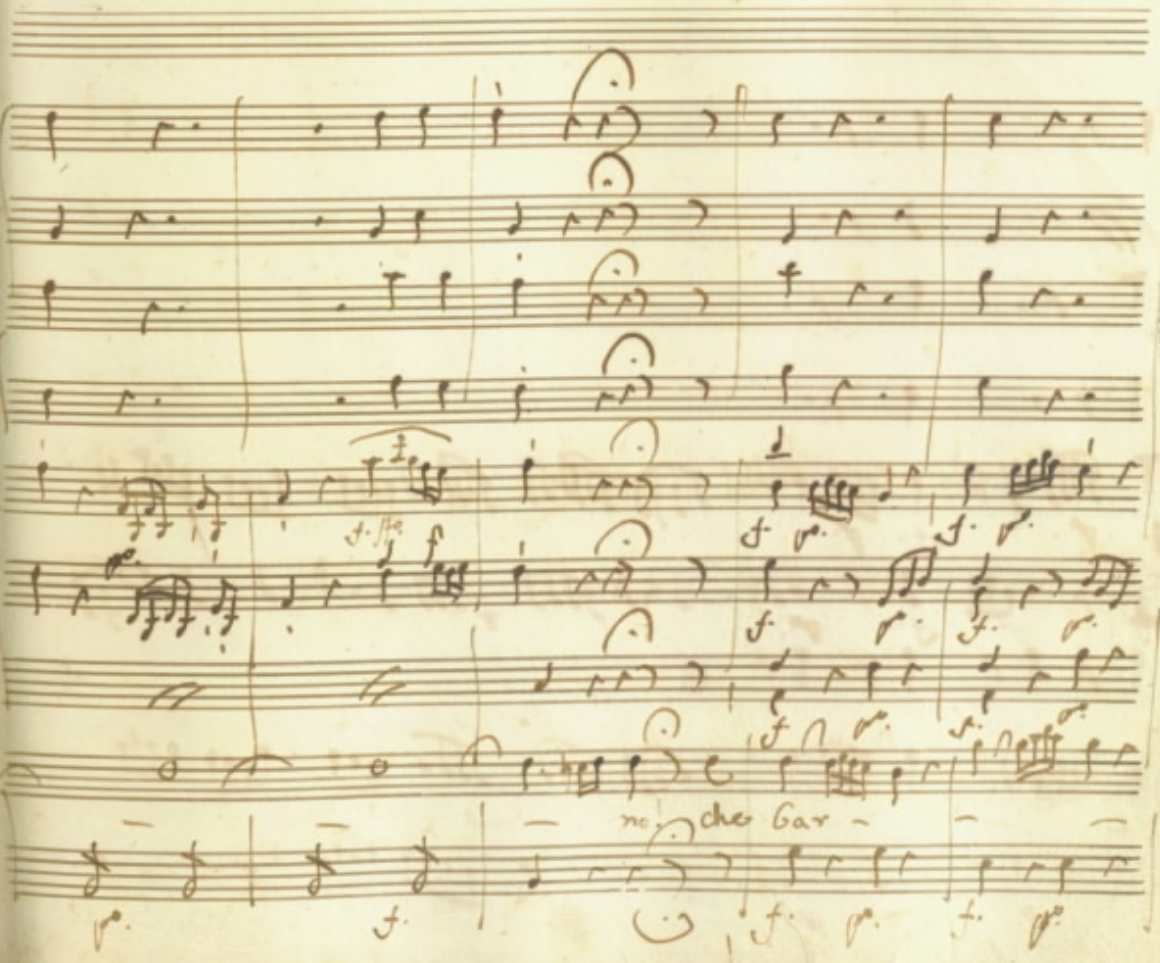

fanno! oh Dio! oh Dio che affanno! che

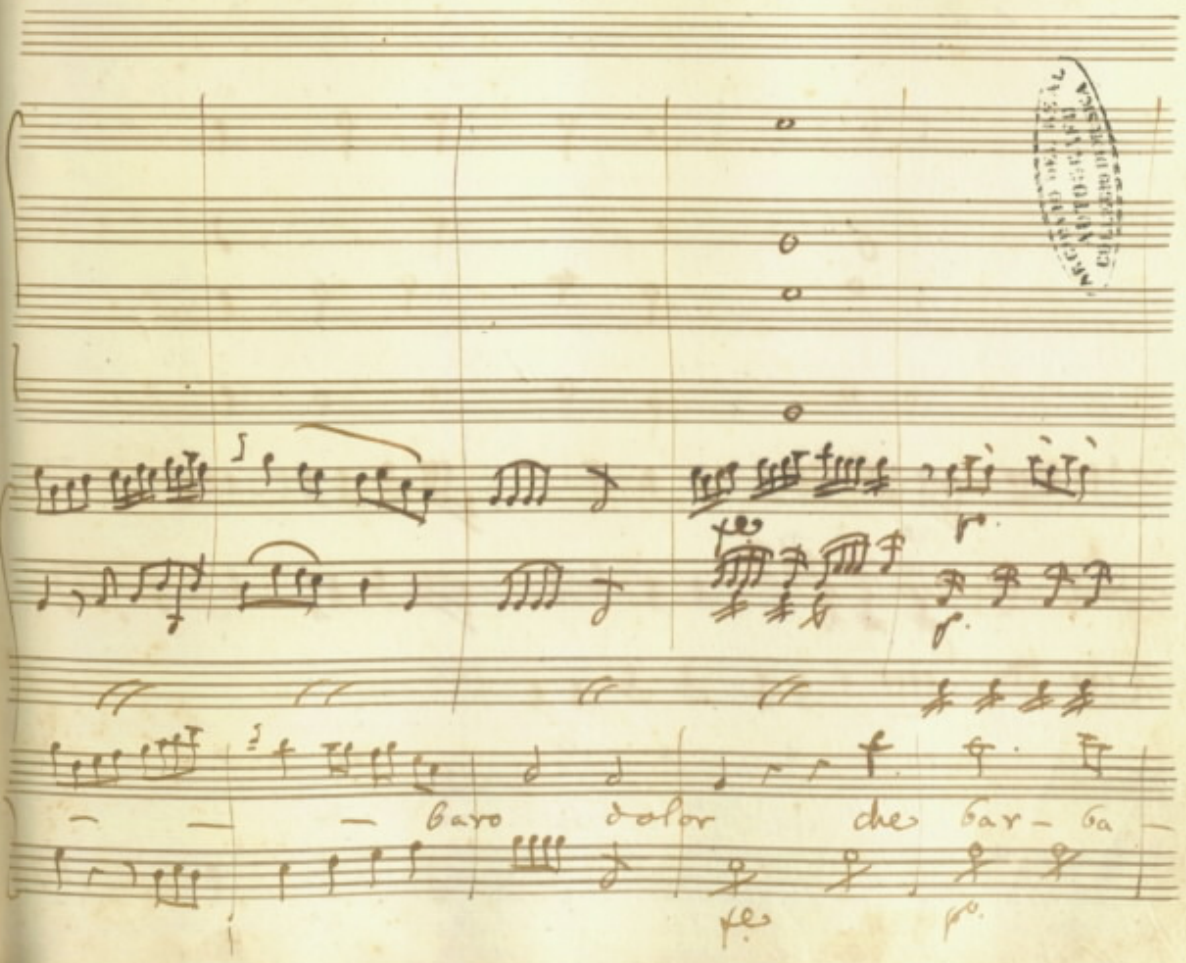

ten.
Barbaro dolor che Gar

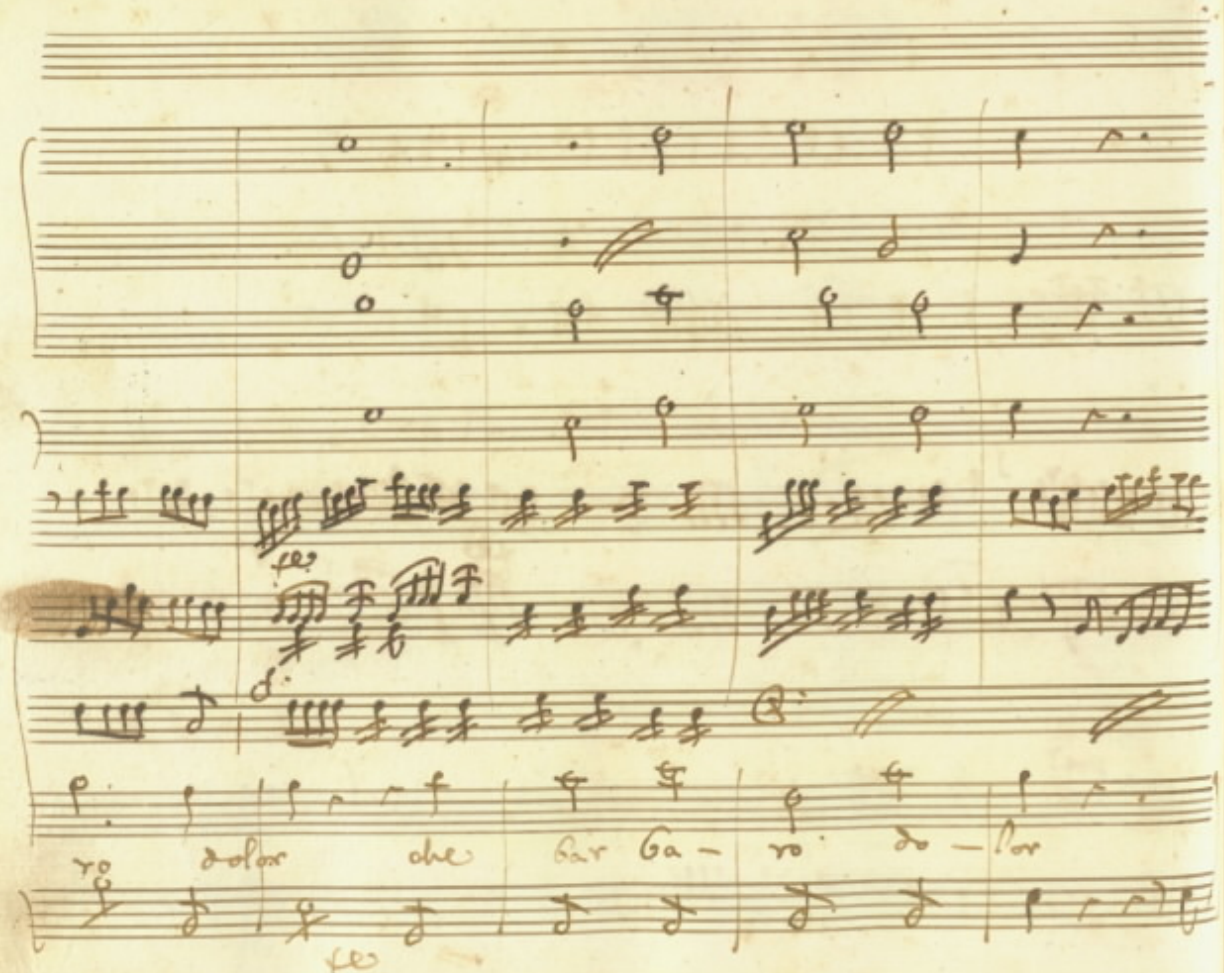


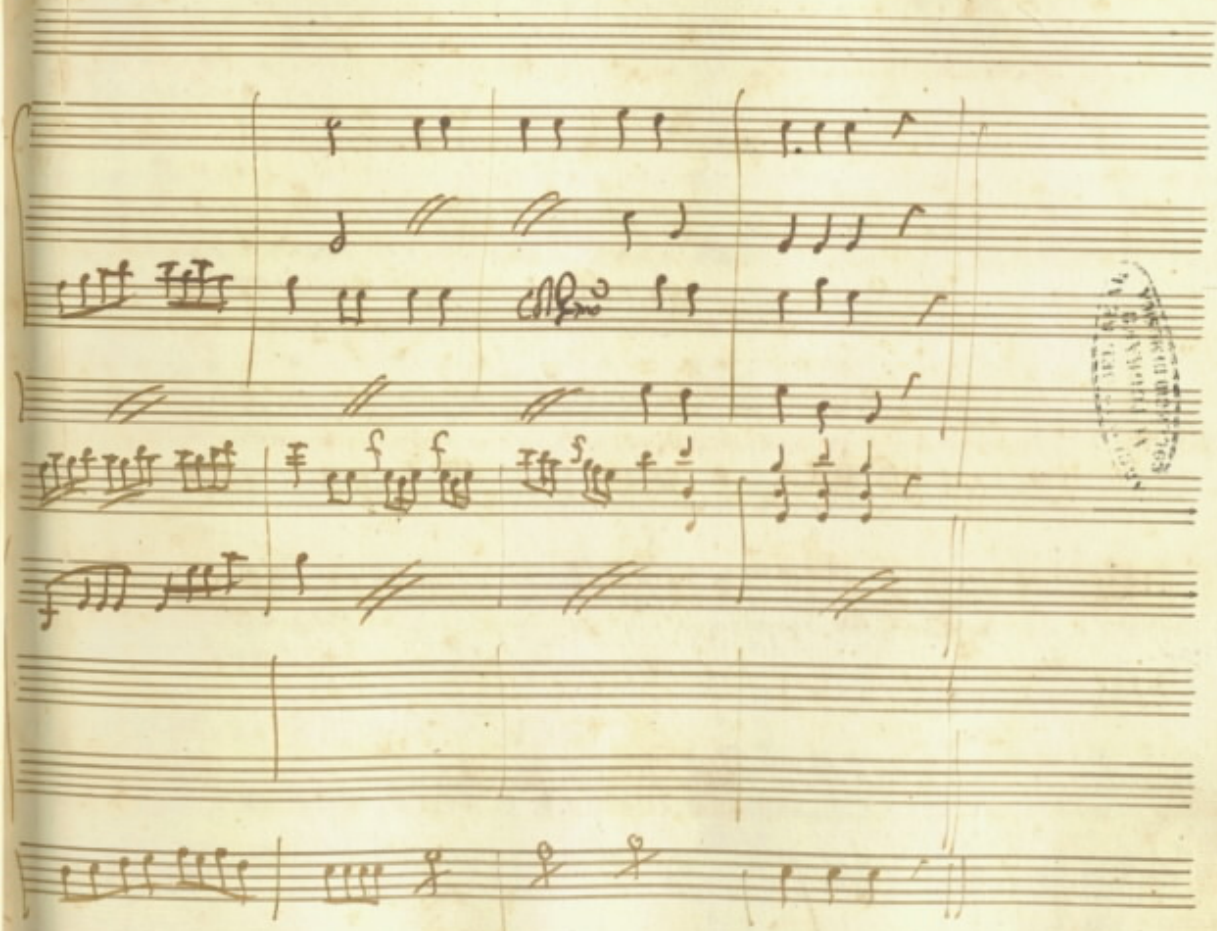

Caro Do- lor. che inganno! oh Dio! oh

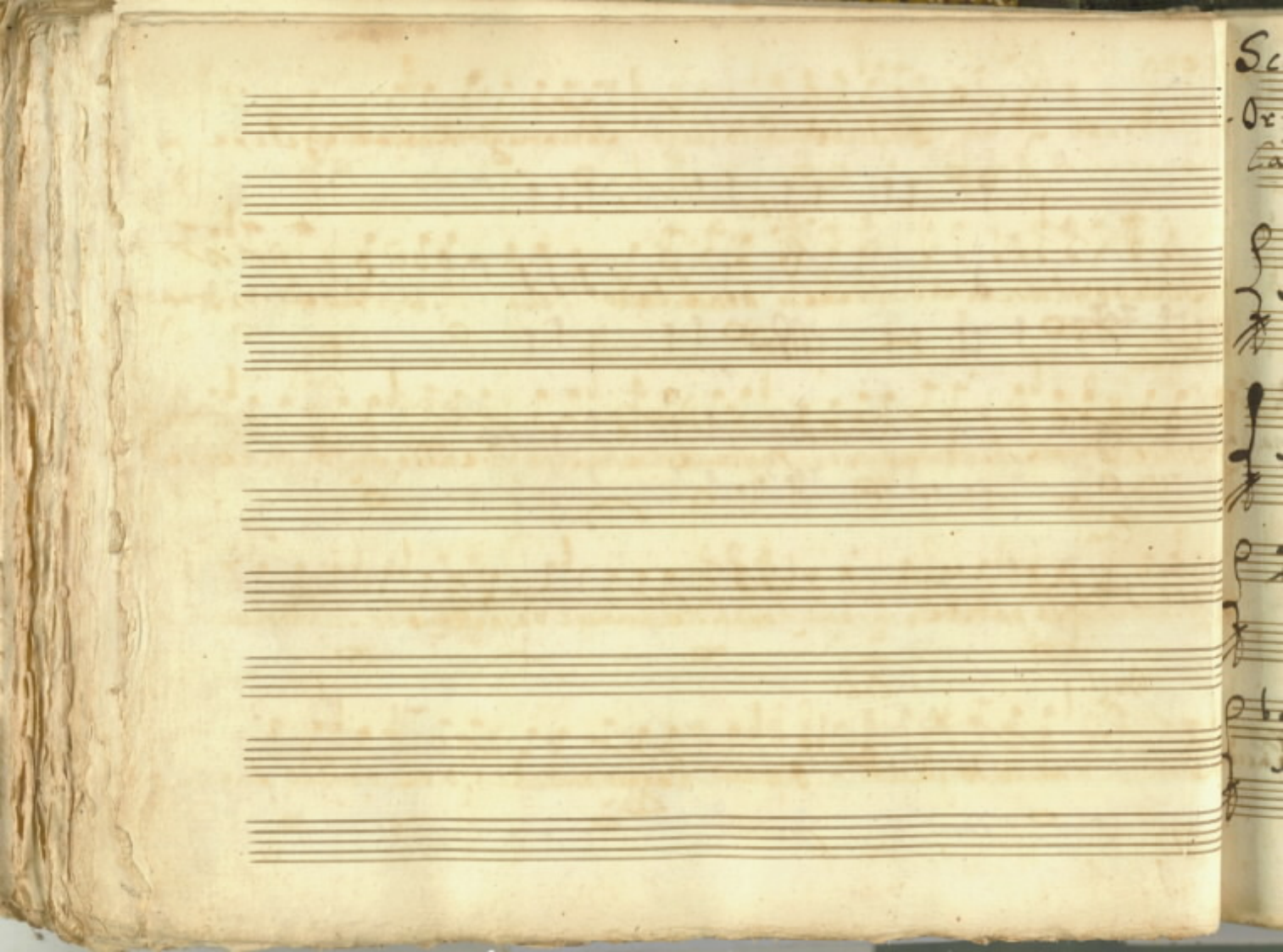

Dio! che affanno! oh Dio! che affan –


che Gar -


caro dolor che gar- ga


ro dolor che far Ga- ro. do- lor





Scena 12.

Orifone e Cannetella

Orif. Pigliate quanto tengo Sarvame gioja mia

Can: Fele de

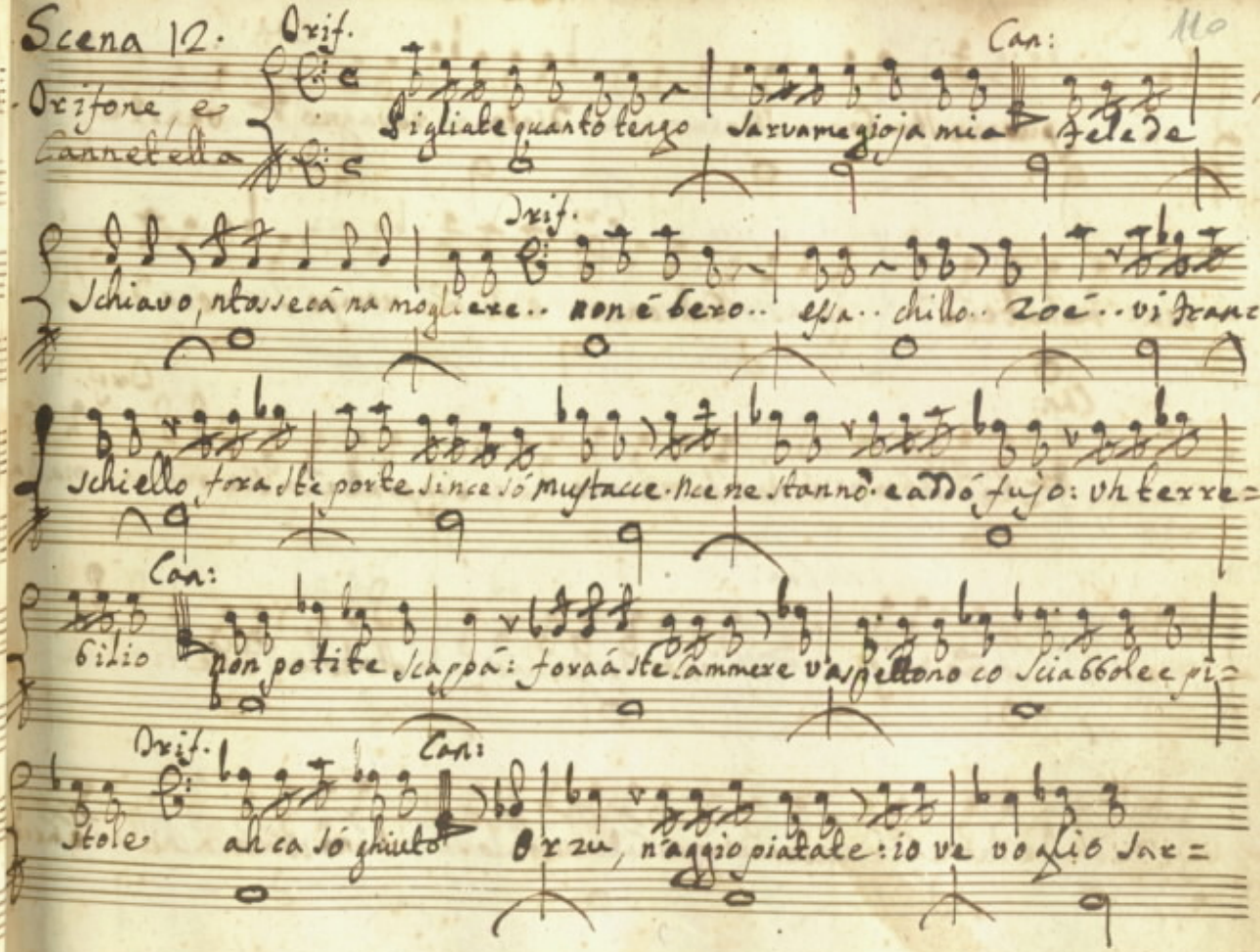
Schiavo, ntosseca na mogliere.. non é bero.. essa.. chillo.. zoé.. vi trance=

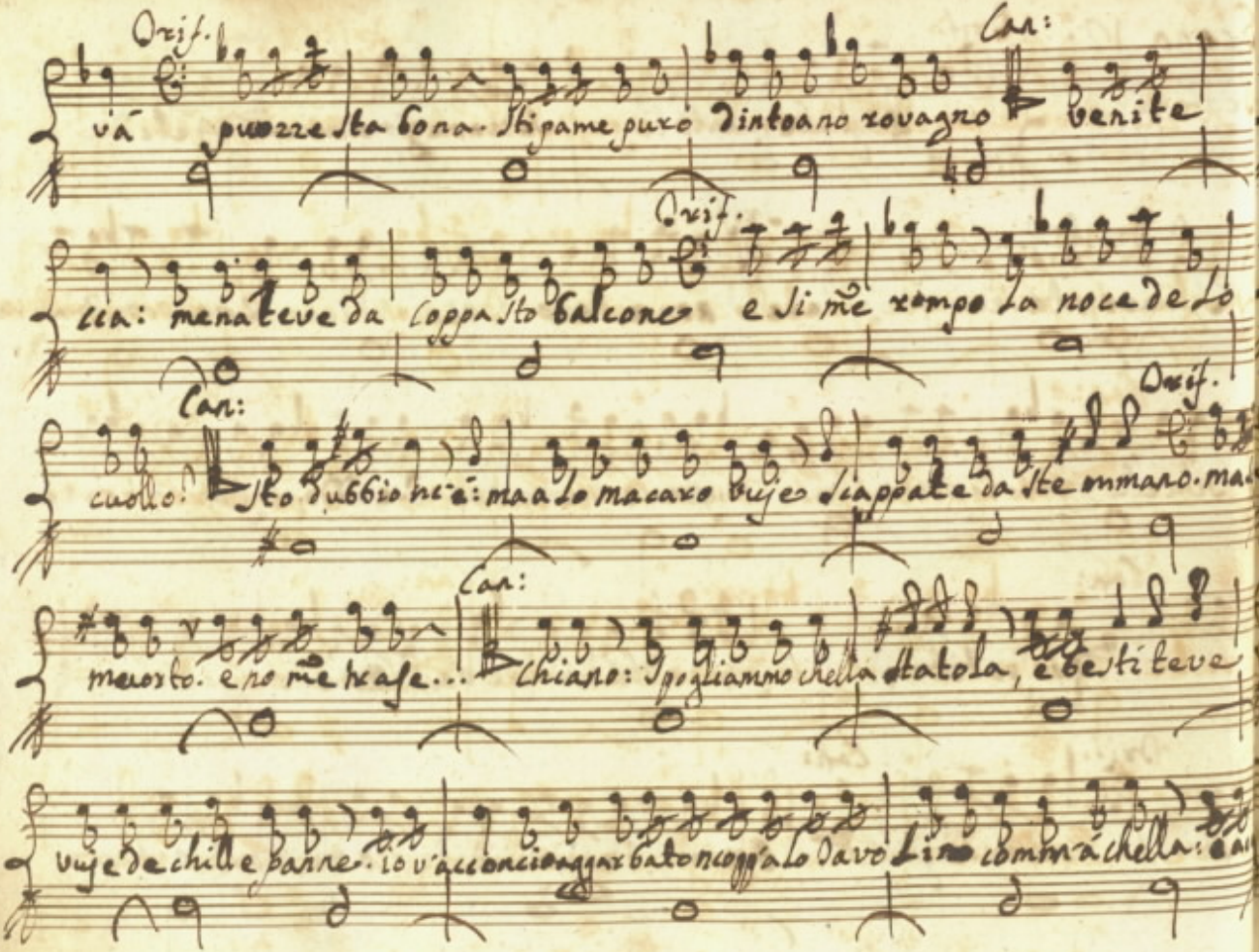
Orif. schiello, fora ste porte since só mustacce. Nce ne stanno. e addó fujo: vn terre=

Can: bilio non potite scappá: fora á ste cammere vaspettono co sciabbole e pi=

Orif. stole ah ca só ghiuto

Can: Orzu, n'aggio piatate: io ve voglio sar=





Orif. Can:

vá puozze sta bona. Stipame puro dintoano rovagno venite

Orif.

cca: menateve da coppa sto balcone e si me rompo la noce de lo

Can: Orif.

cuollo! sto dubbio nc'é: ma a lo macaro vuje siappate da ste mmano. ma

Can:

meuorto. e no me trase... chiano: spogliammo chella statola, e bestiteve

vuje de chille panne. io v'acconcio aggarbato ncoppa lo savo lino comm'á chella: e a

Drif.

sì chi ve veda, ve crede dimoteo e passa nnante non se pò penzà

meglio. spoglia: vieste fa chello che te piace Franceschiello da n'vocchio attuorn

Can:

priesto via kasite pe lo bacante desto Davolino e no ve frecce=

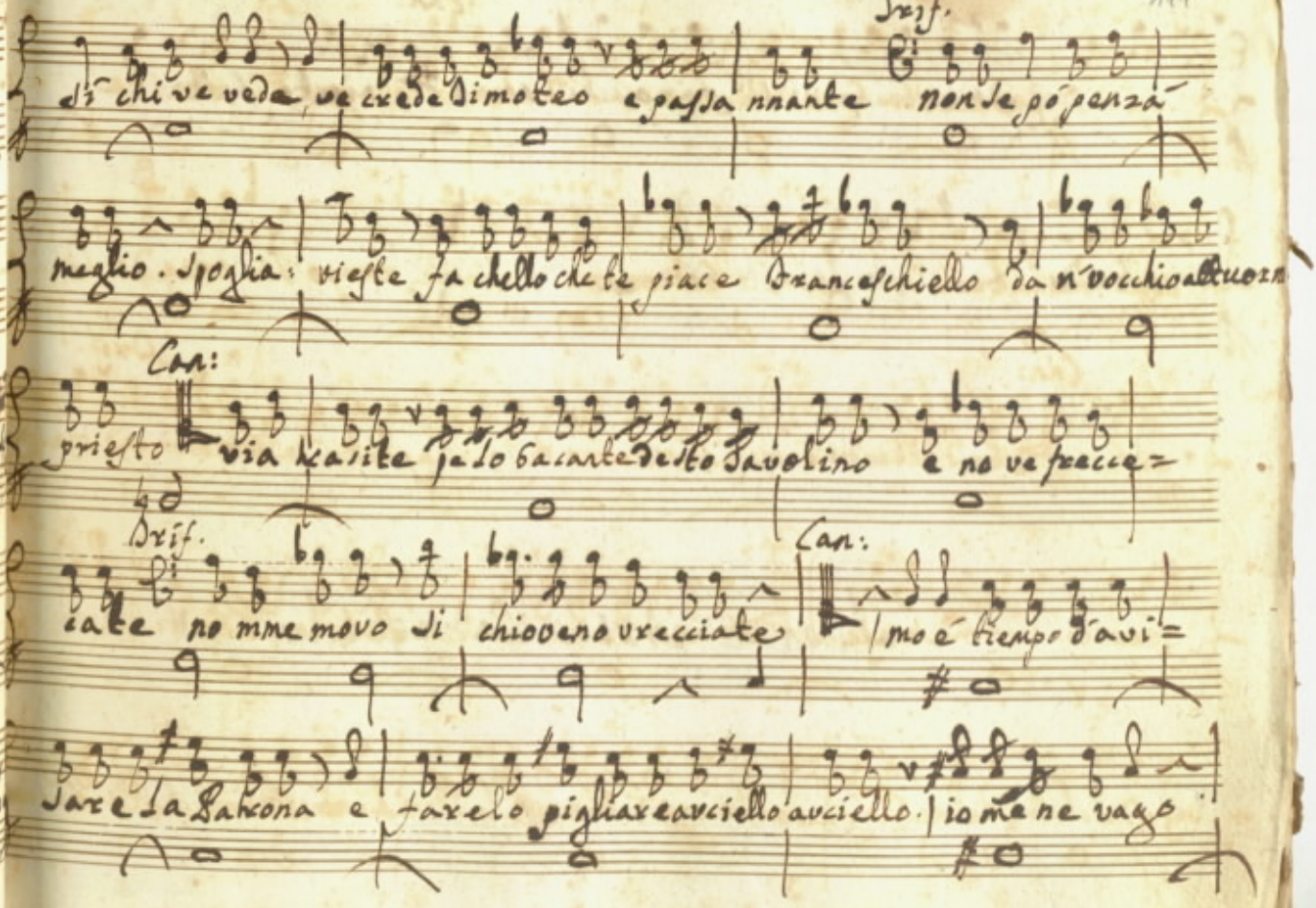
Drif.

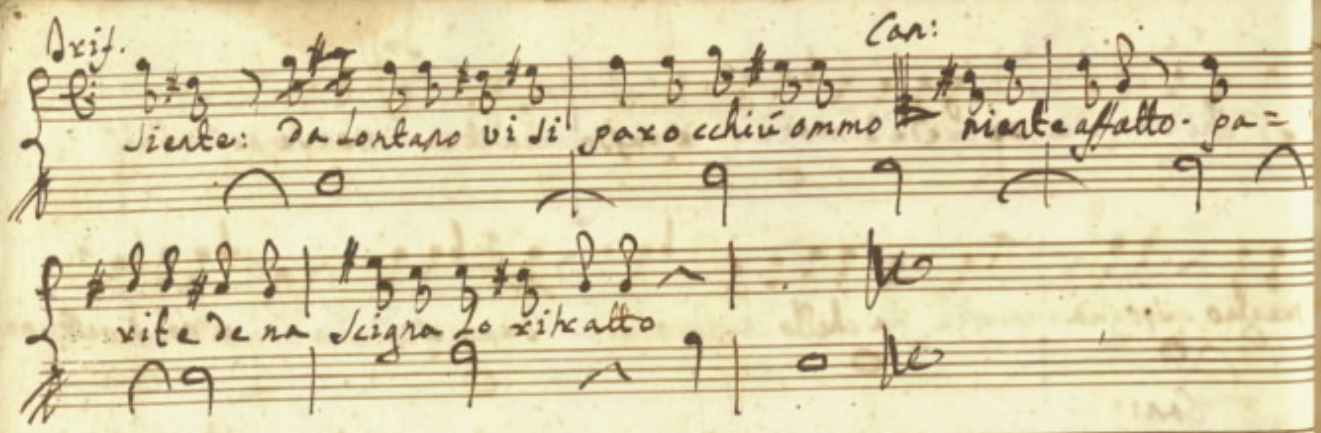
cate no mme movo si chio veno vrecciate

Can:

mo è tiempo d'avi=

sare la Patrona e farelo pigliare avciello avciello. io me ne vago





Siegue Axia Cannetella

Lo ritratto. 8.

a mezza voce

Cannetella

a mezza voce

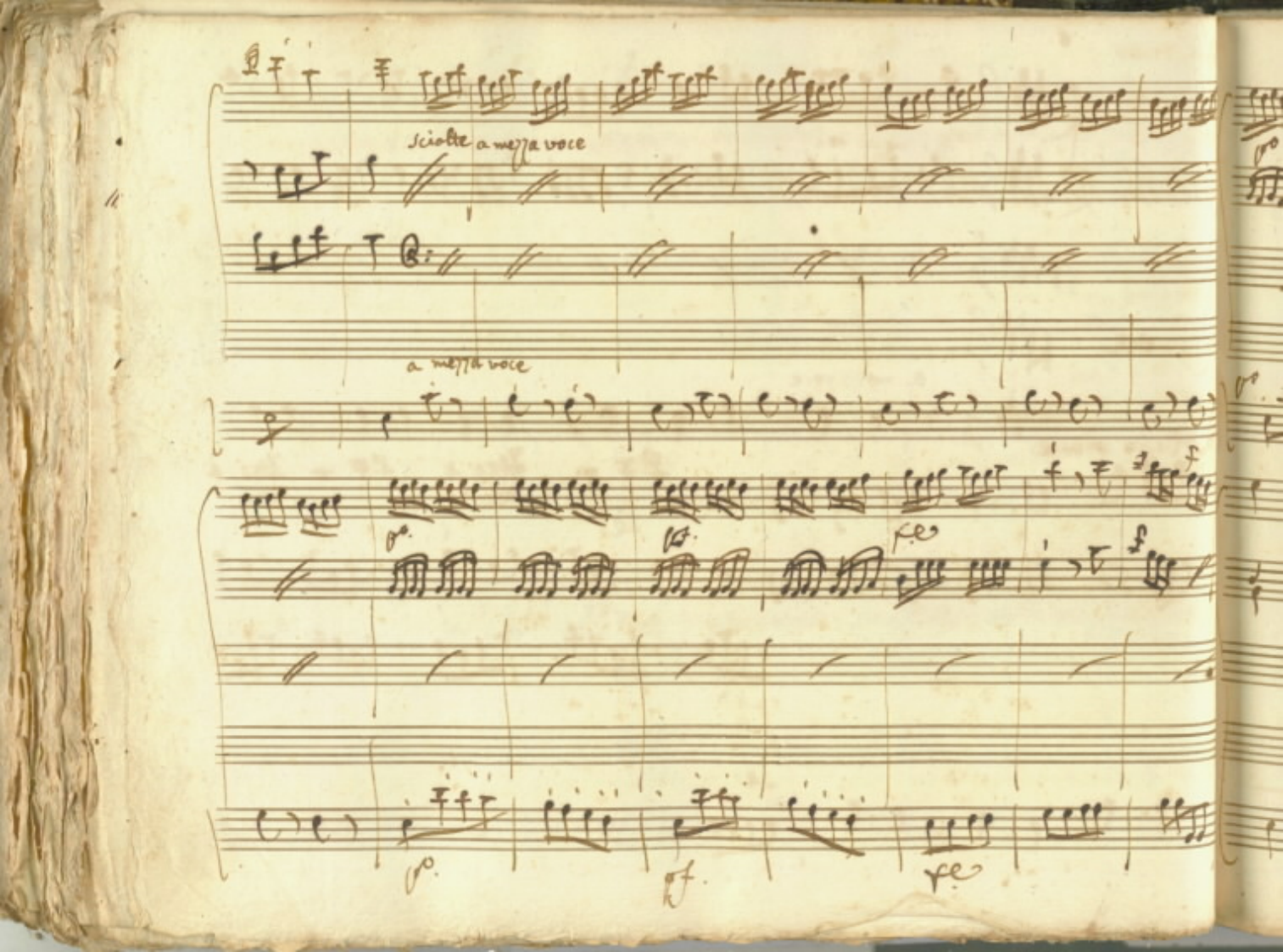
Allegro vivace

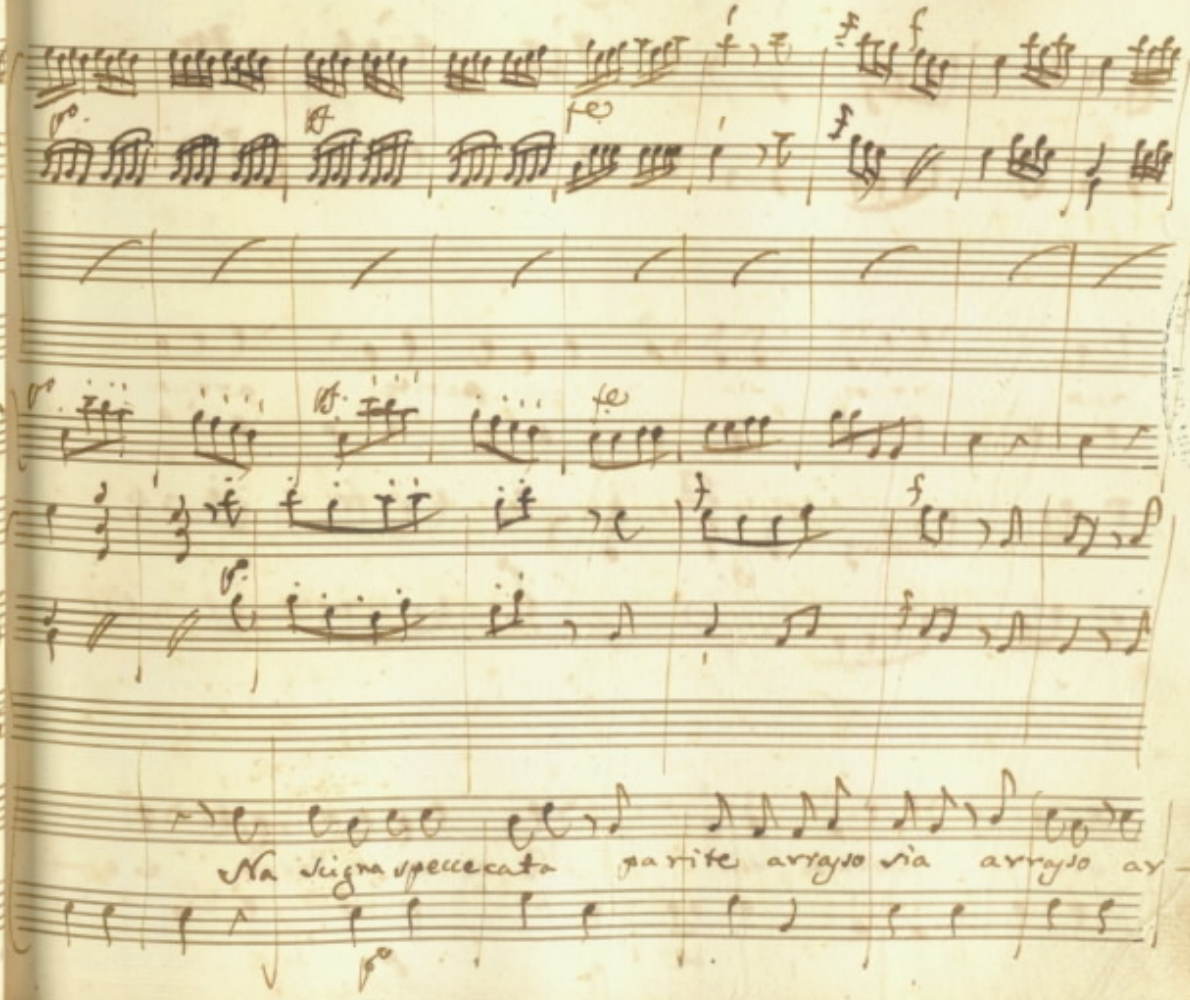
fe

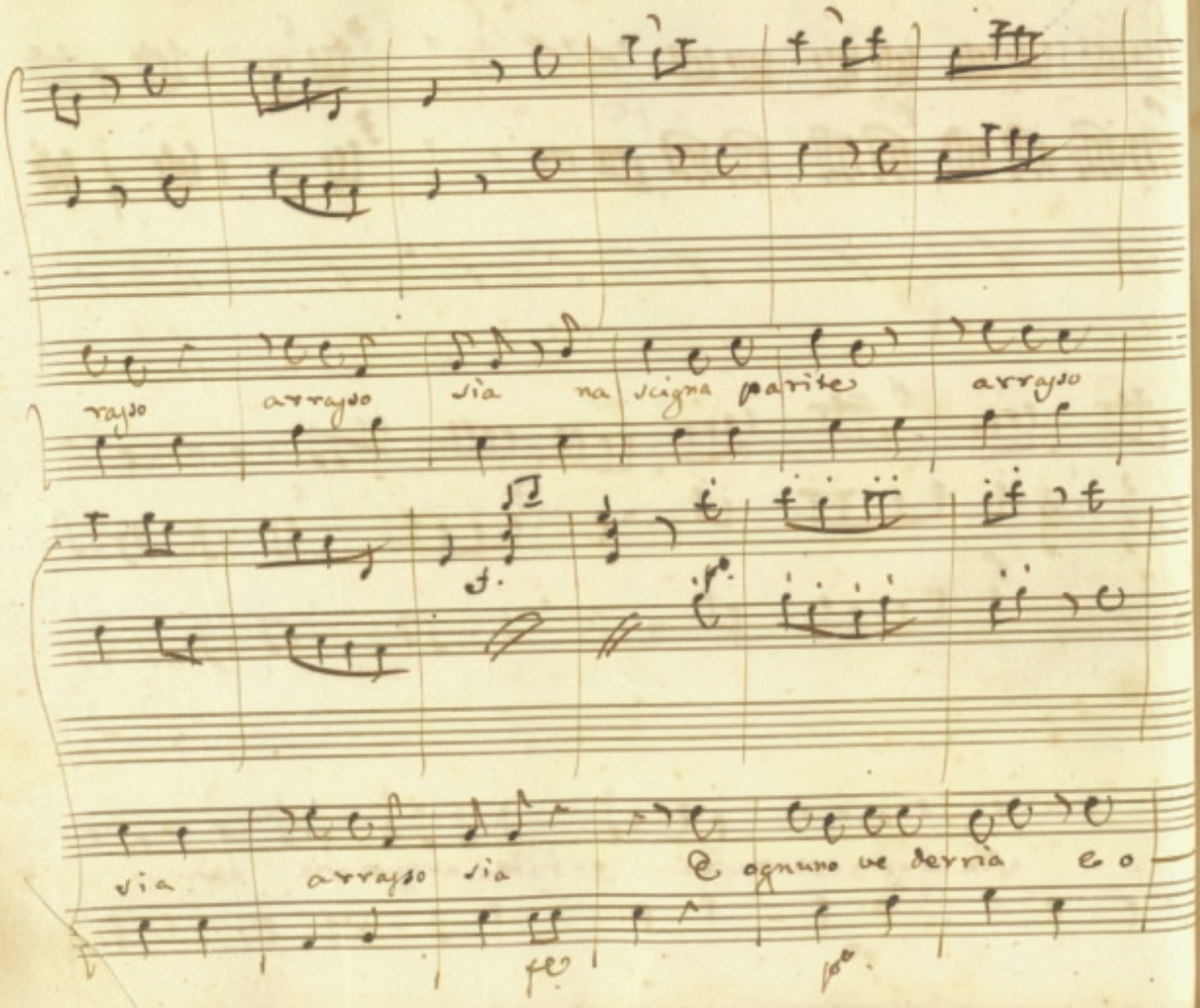
fe

fe

fe


sciolte a mezza voce
a mezza voce


Na scigna speccecata parite arrasso sia arrasso ar—



rasso arrasso sia na scigna parite arrasso

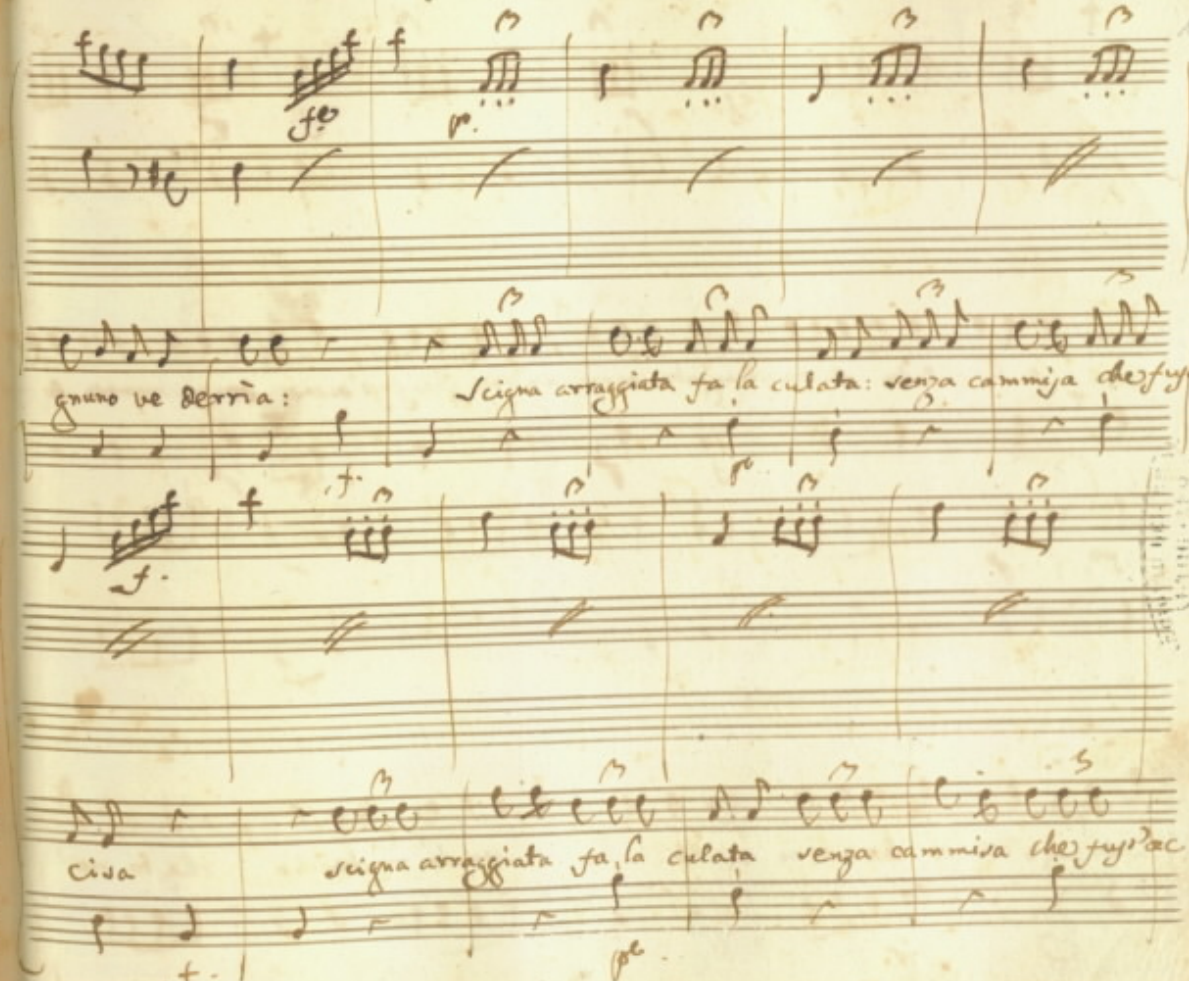
f. p.

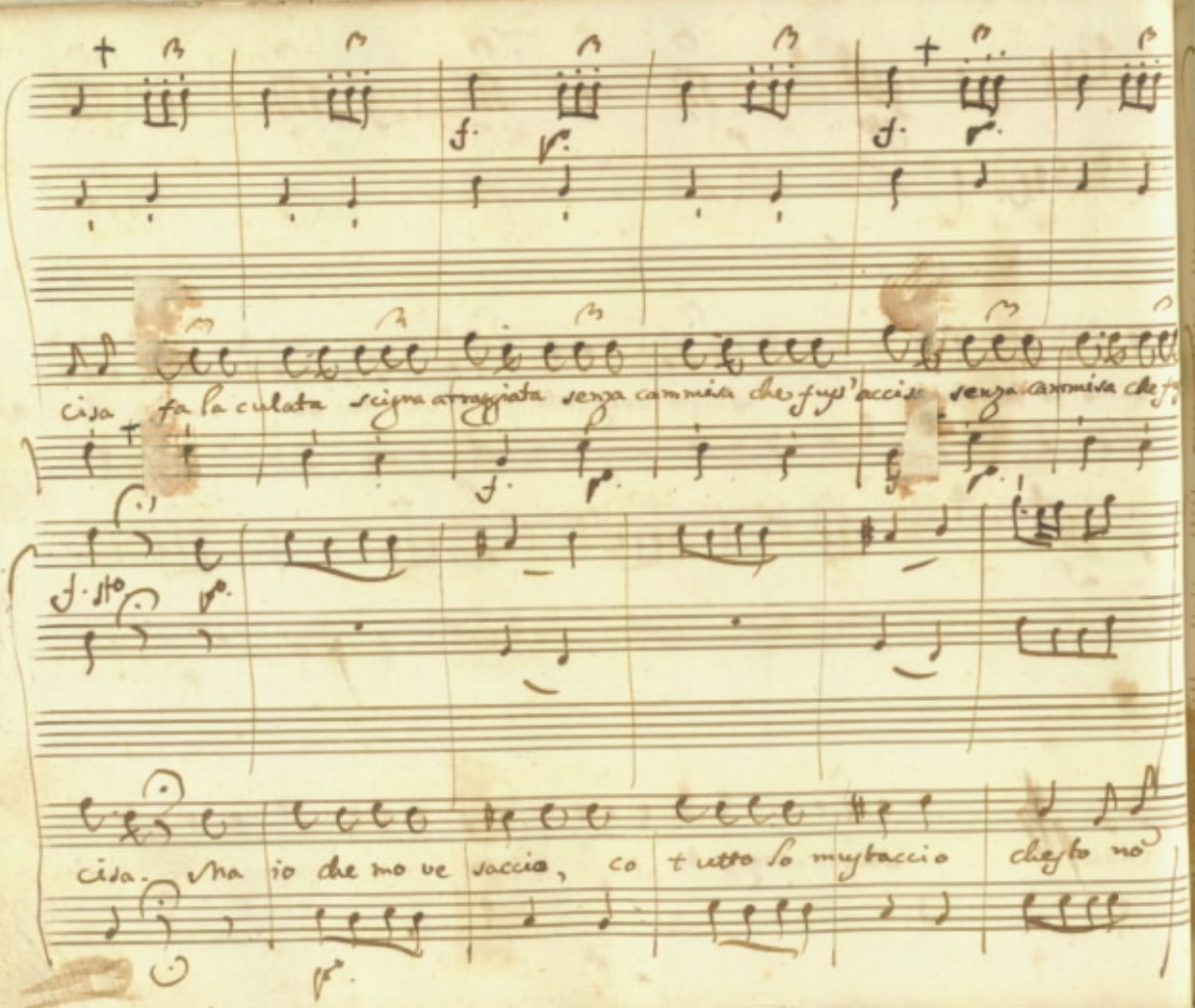
sia arrasso sia E ognuno ve derria e o

fe. po.

gnuno ve derrìa: Scigna arraggiata fa la culata: senza cammisa che fuss'ac

cisa scigna arraggiata fa la culata senza cammisa che fuss'ac —





cisa fa la culata scigna arraggiata senza cammisa che fuss'accisa senza cammisa che fu

cisa. Ma io che mo ve saccio, co tutto lo mustaccio chesto no

pozzo ma io che mo ve saccio, co tutto lo mustaccio Chesto nõ

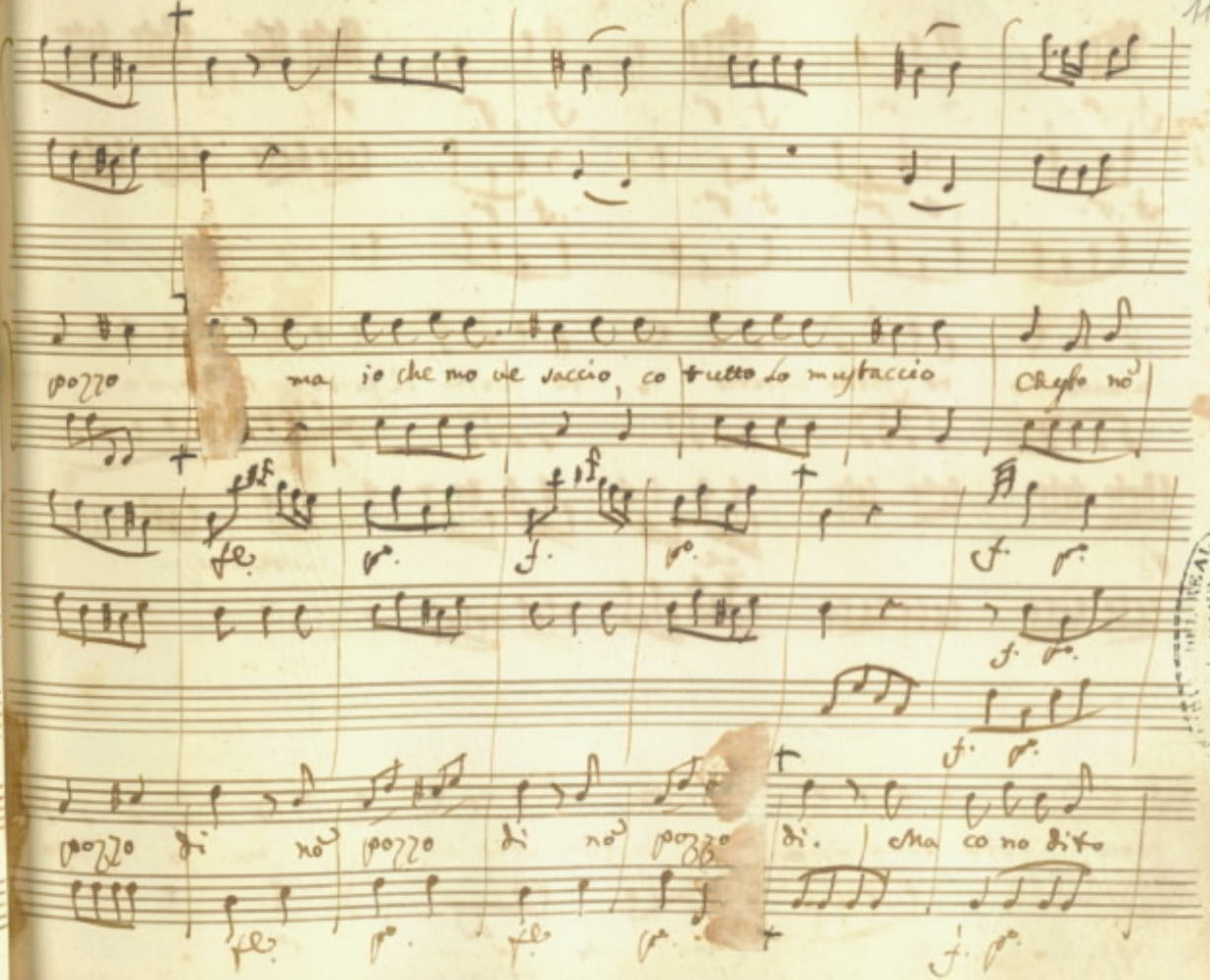
fl. p. f. p. f. p.

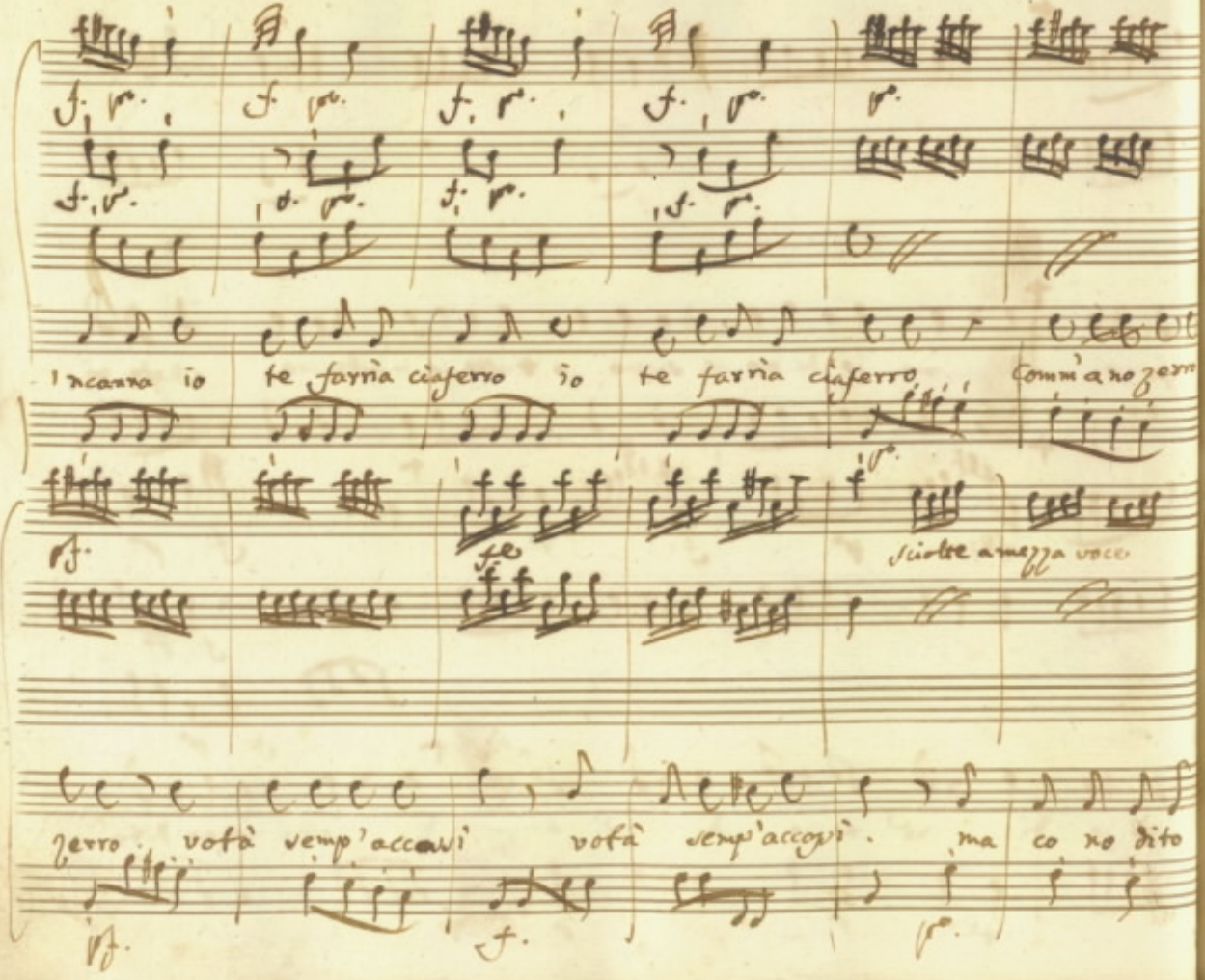
f. p.

f. p.

pozzo di nõ pozzo di nõ pozzo di. Ma co no dito

fl. p. fl. p. f. p.





f. p. f. p. f. p. f. p. p.

f. p. f. p. f. p. f. p.

incanna io te farria ciaferro io te farria ciaferro Comm'a no zerro

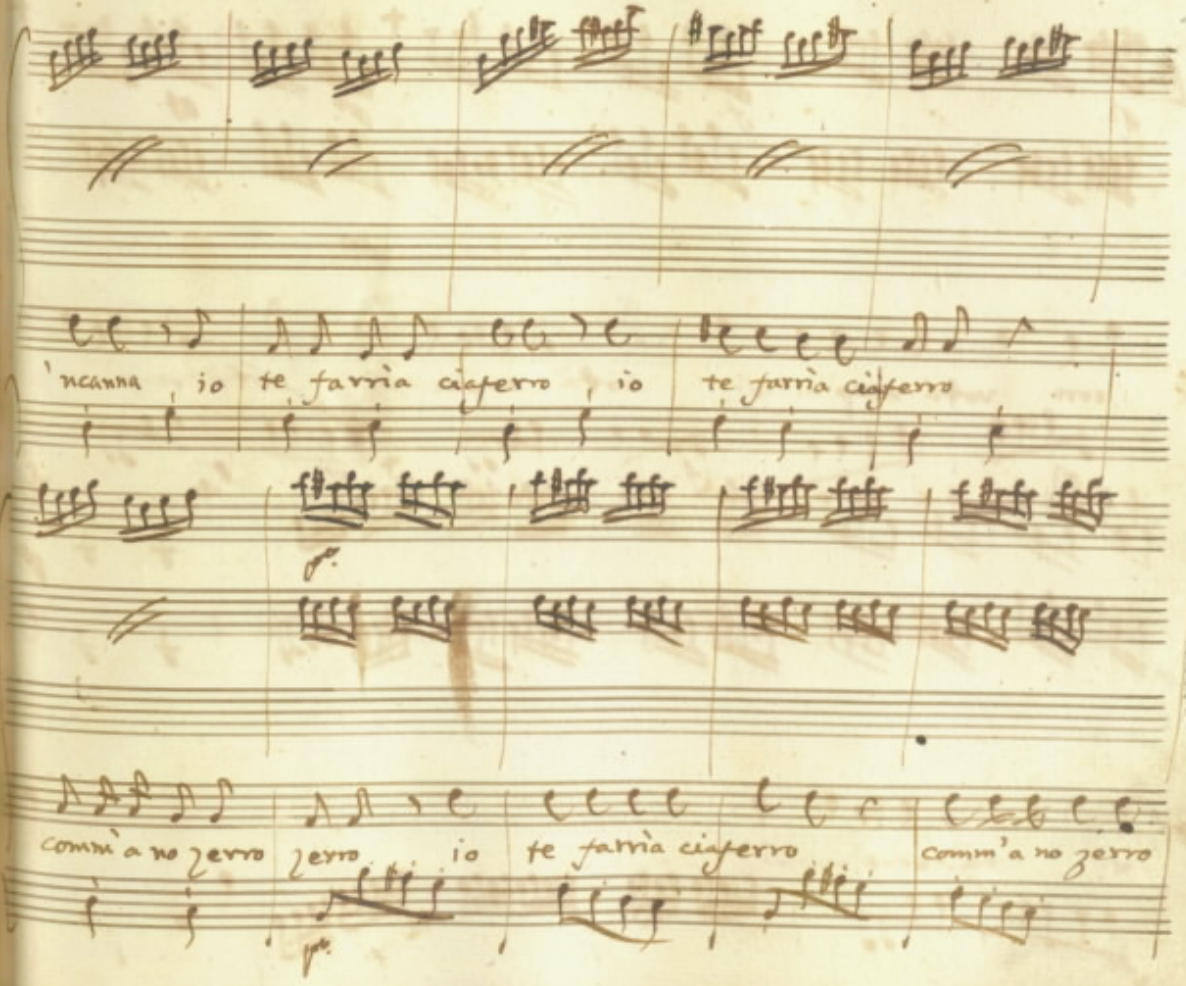
p.

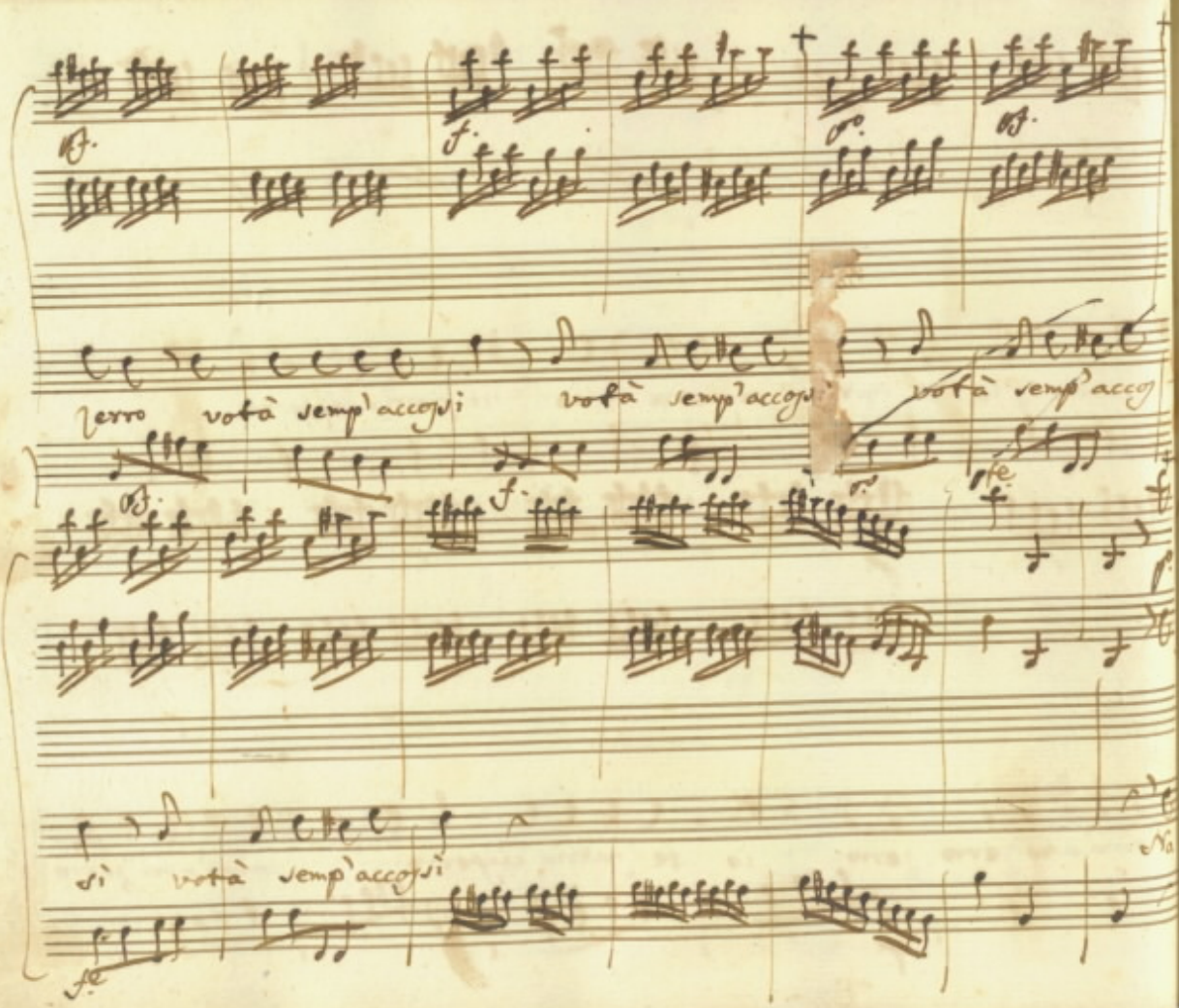
pf. fe

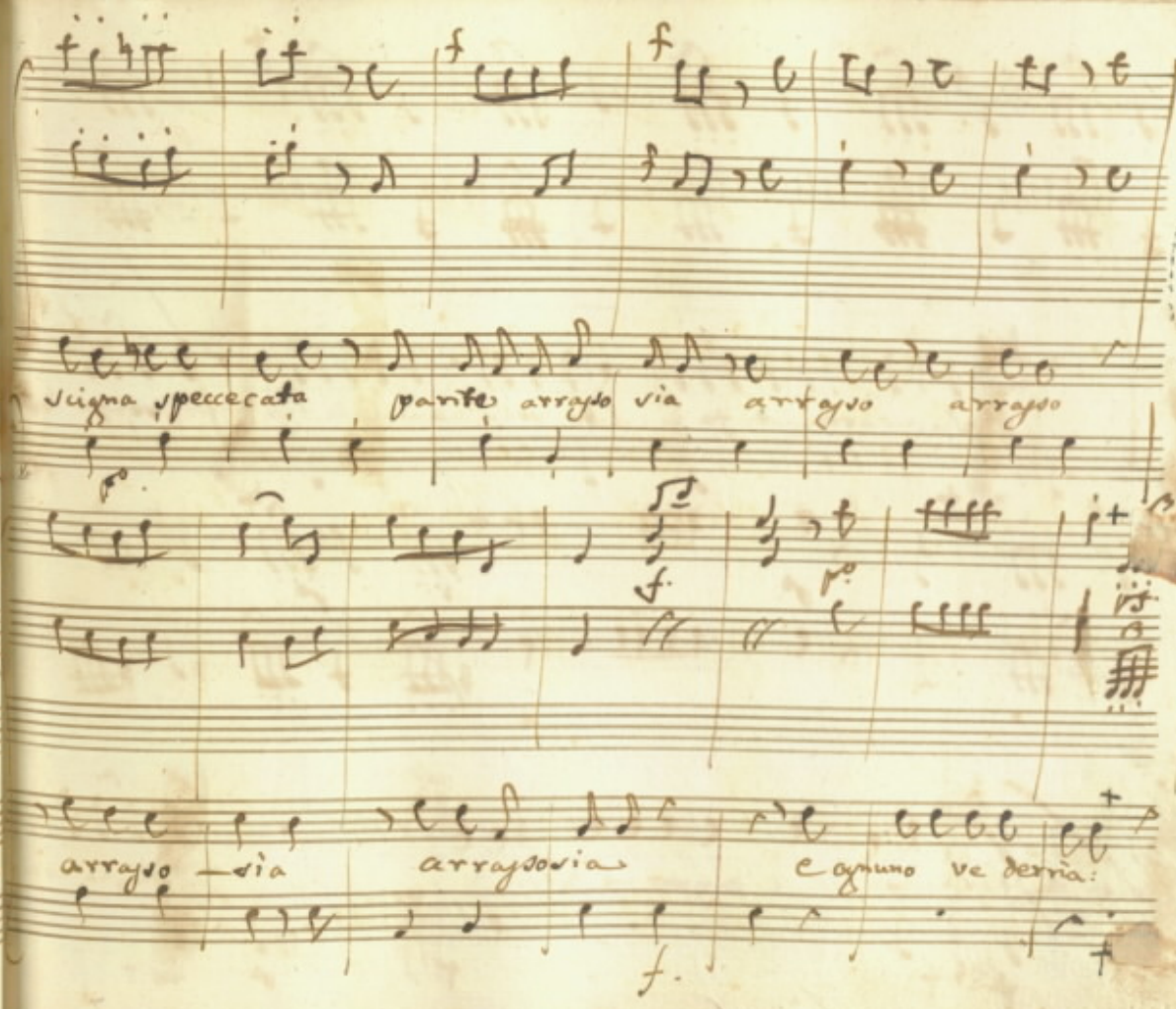
sciolte a mezza voce

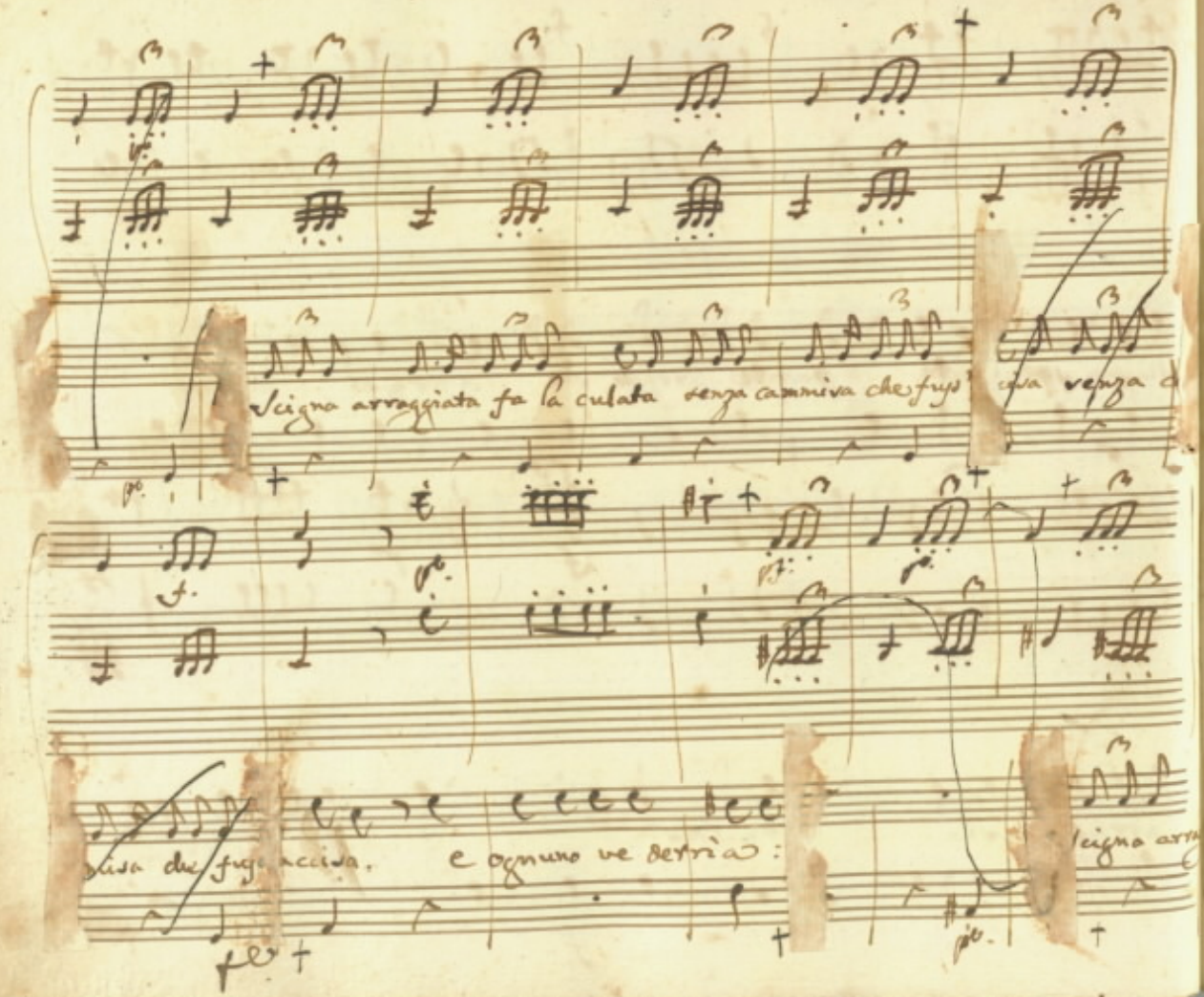
zerro votà semp'accusi votà semp'accusi. ma co no dito

pf. f. p.


'ncanna io te farrìa ciaferro io te farrìa ciaferro
f.
comm'a no zerro zerro io te farrìa ciaferro comm'a no zerro
p.

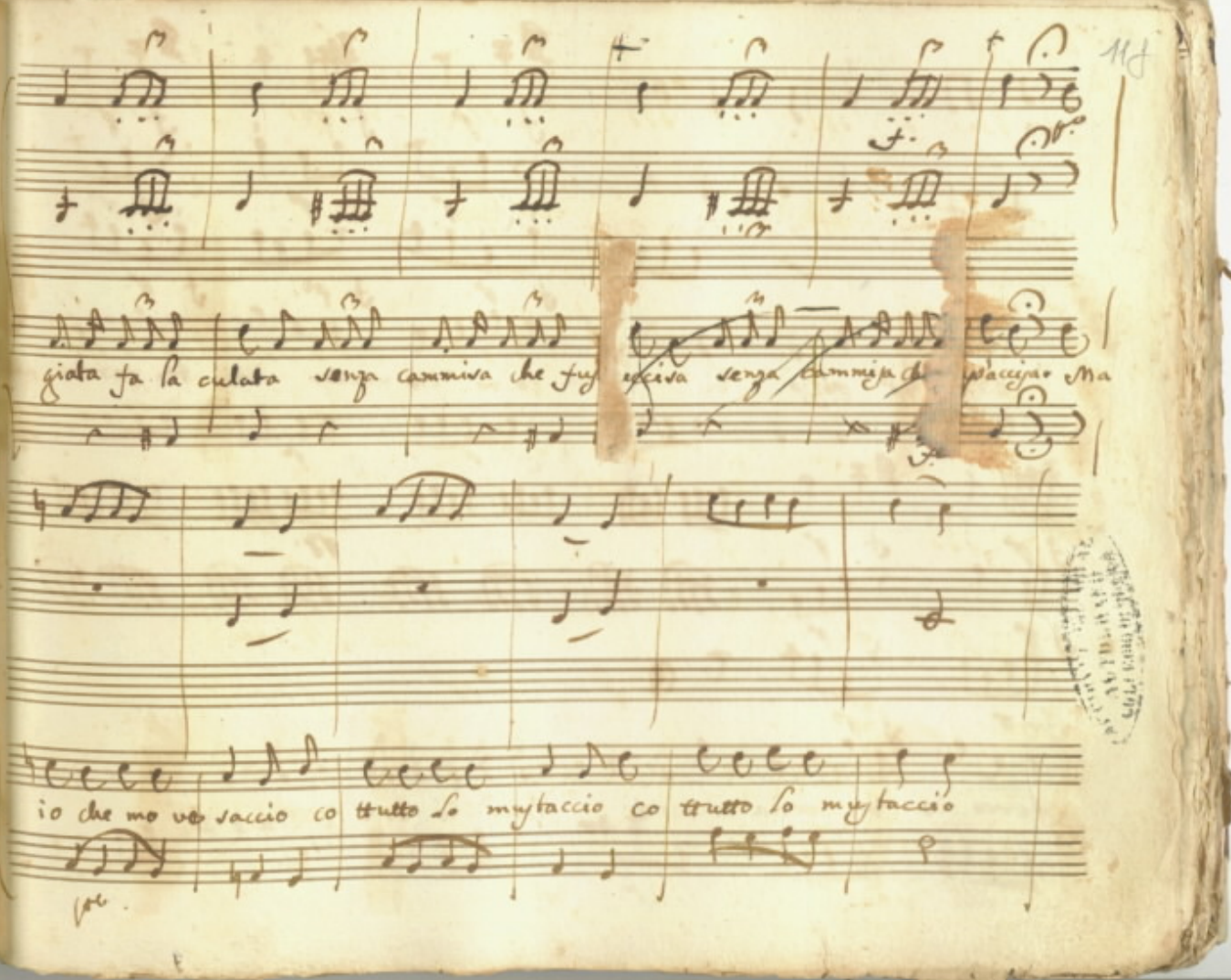

Zerro votà semp'accossi votà semp'accossi votà semp'accos
sì votà semp'accossi


scigna speccecata parite arrasso sia arrasso arrasso
arrasso — sia arrassosia e ognuno ve derria:



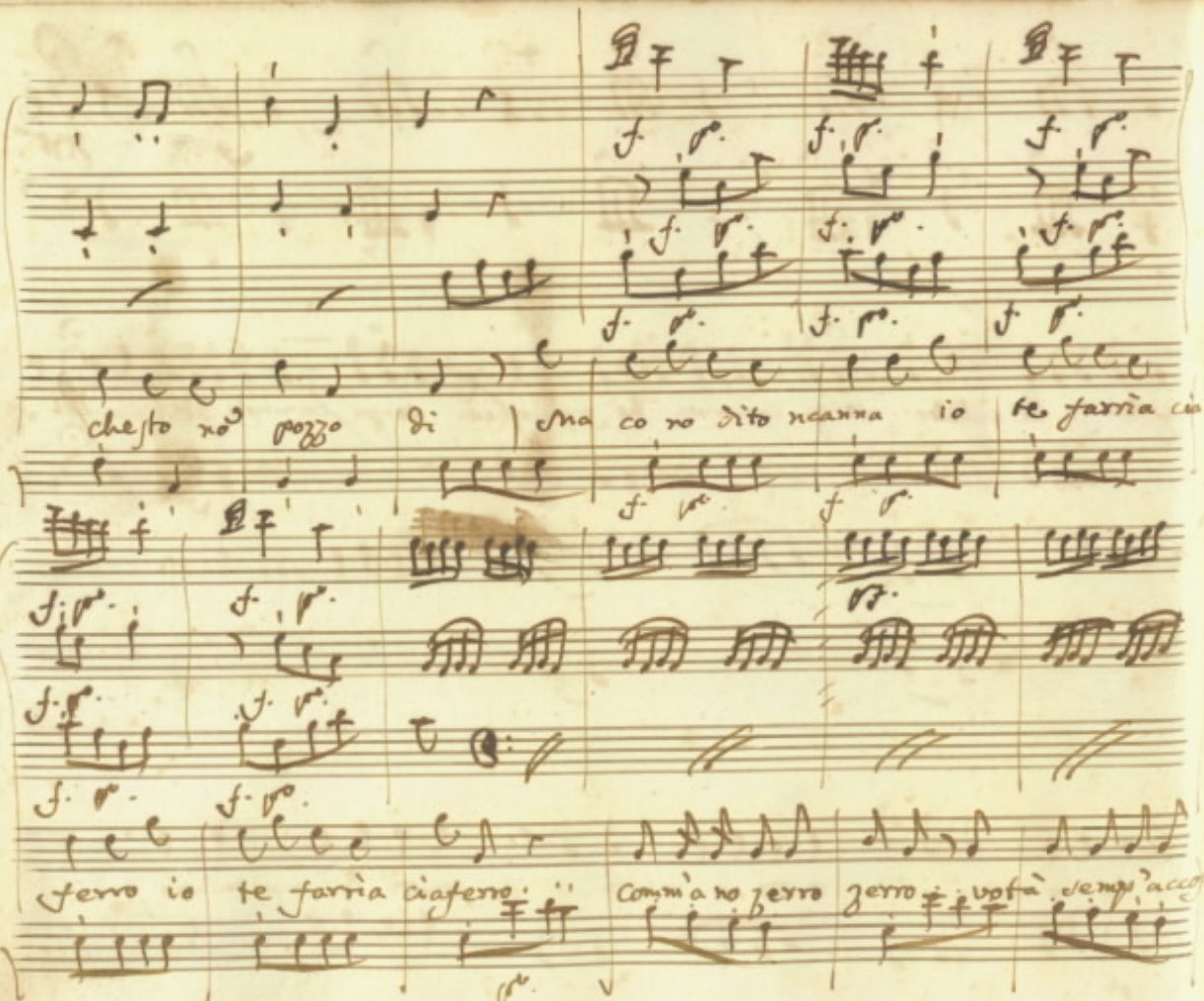
Scigna arraggiata fa la culata senza cammisa che fuss' [illegible] senza [illegible]

[illegible]isa che fuss' accisa. e ognuno ve derria: [illegible] Scigna arra[illegible]



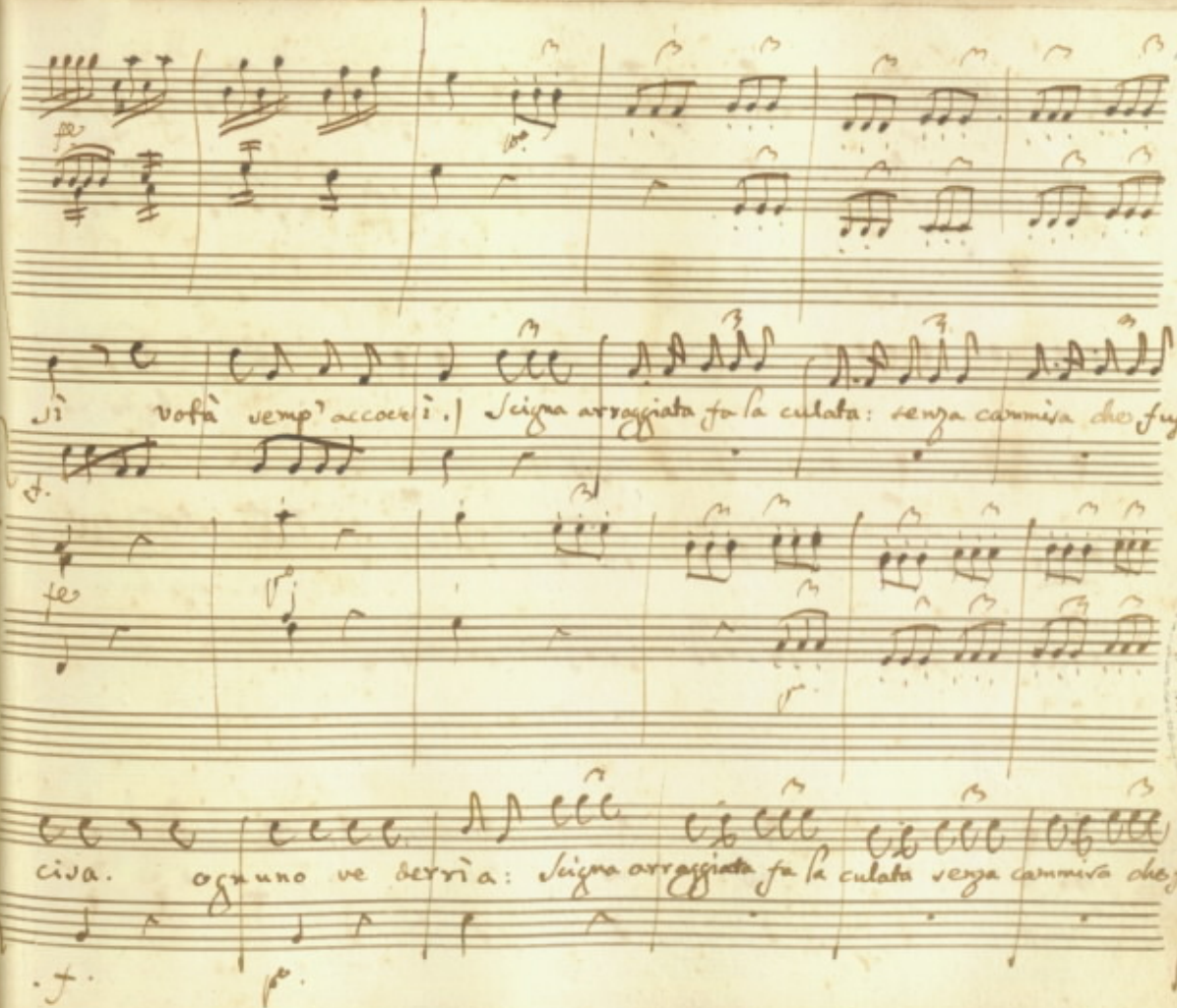
giata fa la culata senza cammisa che fus[illegible]ccisa senza cammisa ch[illegible] [illegible]accisa Ma

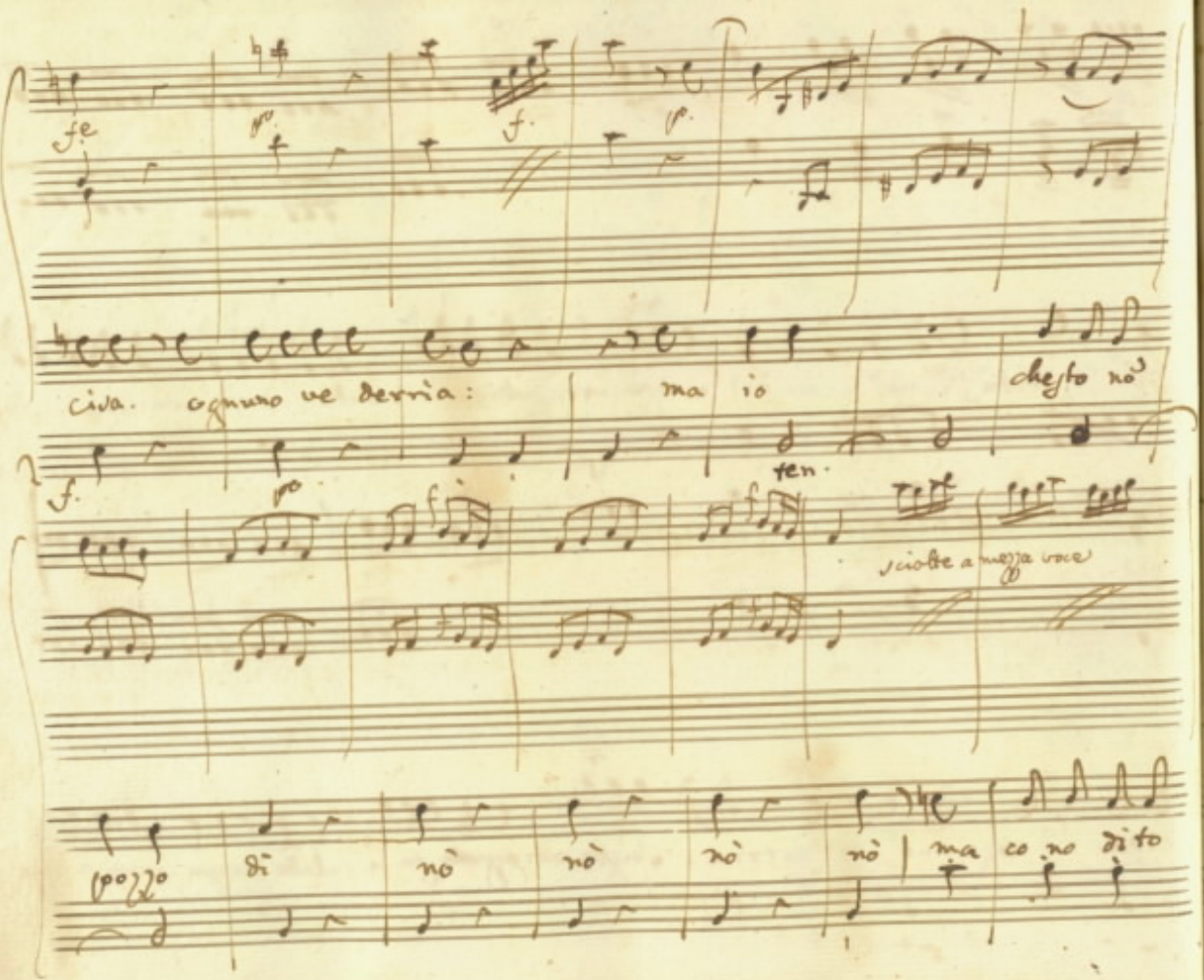
io che mo ve saccio co ttutto lo mustaccio co ttutto lo mustaccio



chesto nõ pozzo di | ma co no dito ncanna io te farria cia

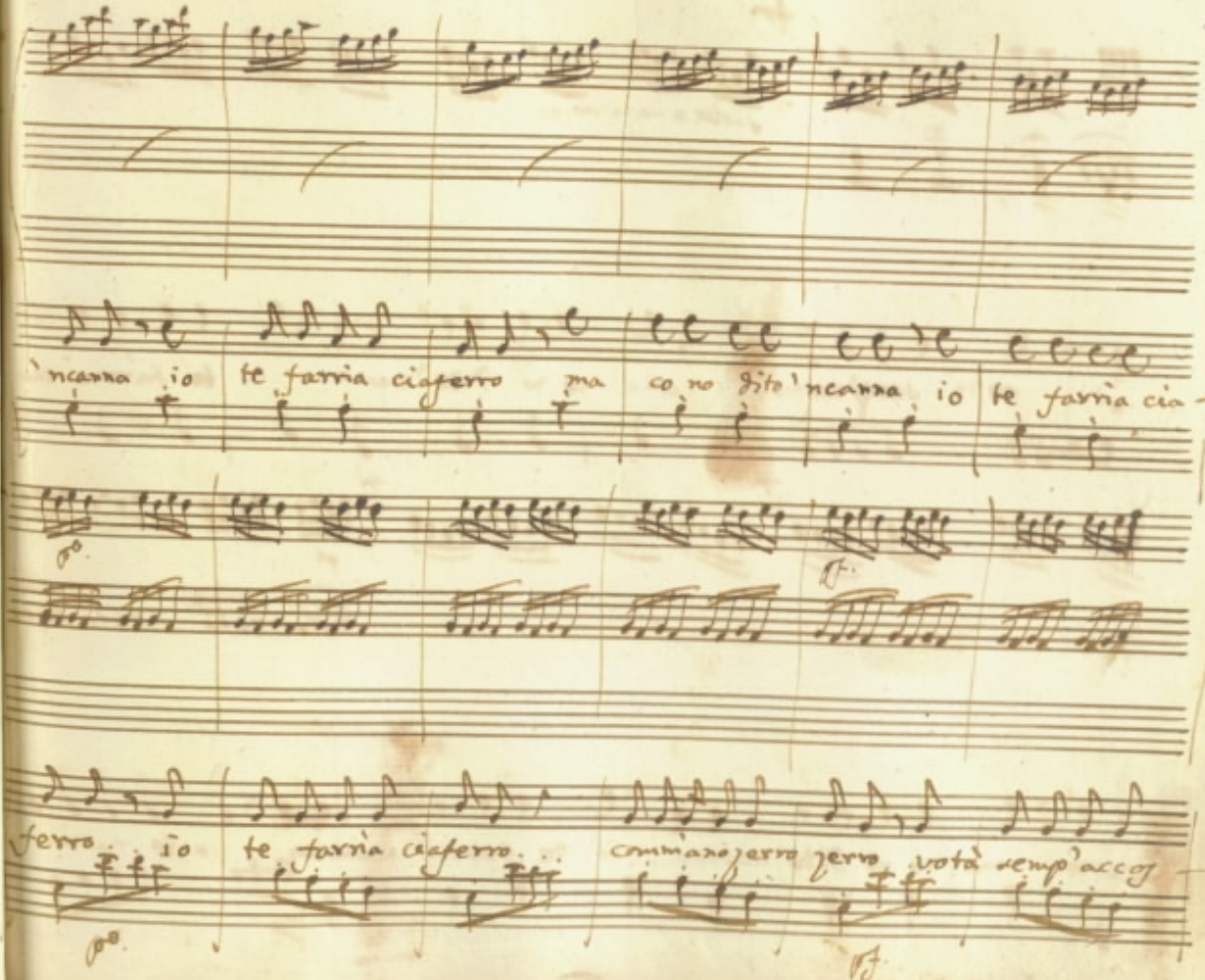
ferro io te farria ciaferro | Comm'a no zerro zerro | vota sempr'acco

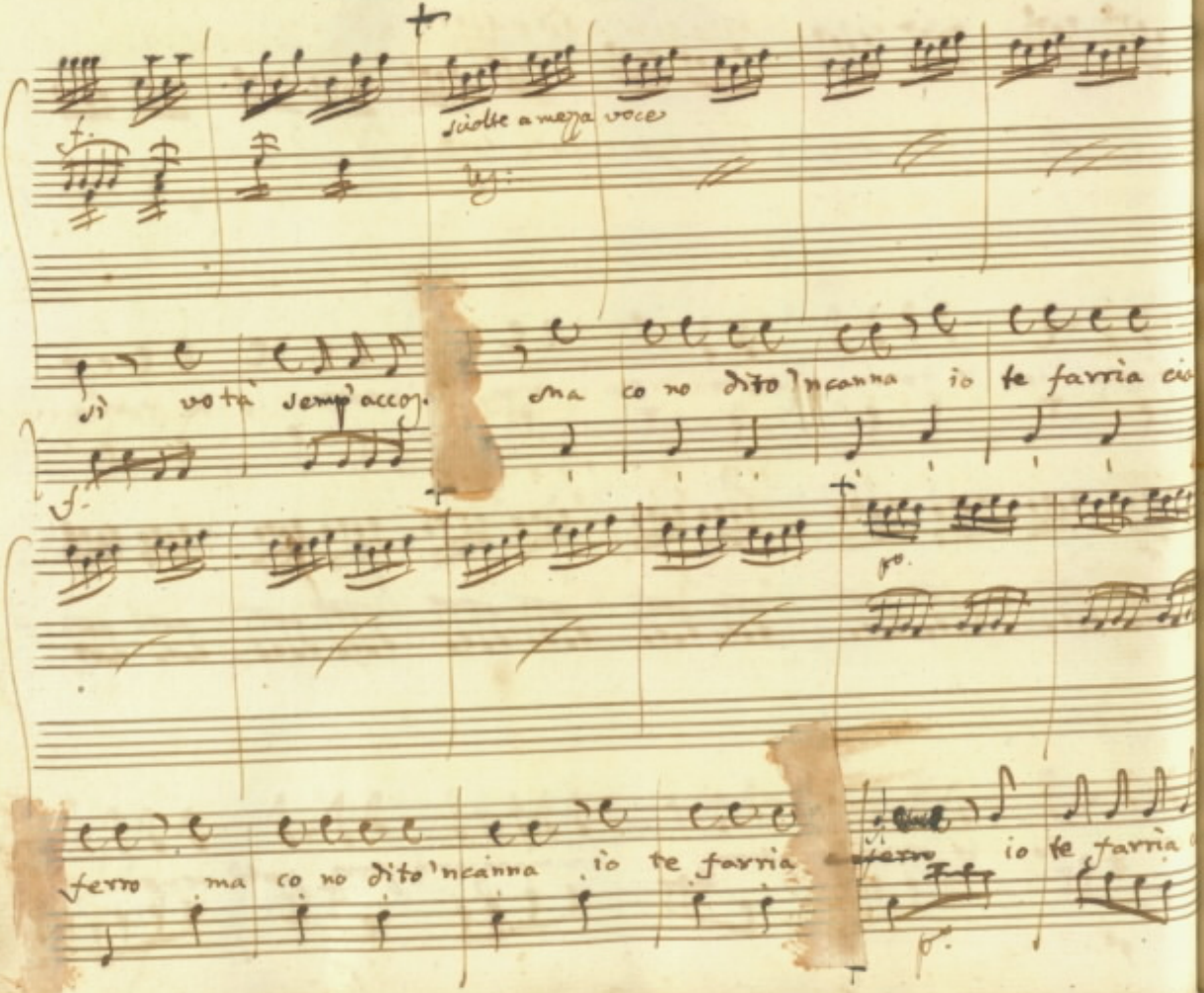

Jì vofà vemp' accoccì. | Scigna arraggiata fa la culata: senza cammisa che fuss'ac
cisa. ognuno ve derrìa: Scigna arraggiata fa la culata senza cammisa che fuss'ac


fe
cida. ognuno ve dervia:
ma io
chesto nò
ten.
sciolte a mezza voce
(pozzo
di
nò
nò
nò
nò
ma co no dito

'ncanna io te farria ciaferro ma co no dito 'ncanna io te farria cia-

ferro io te farria ciaferro... commiano zerro zerro votà semp'accos

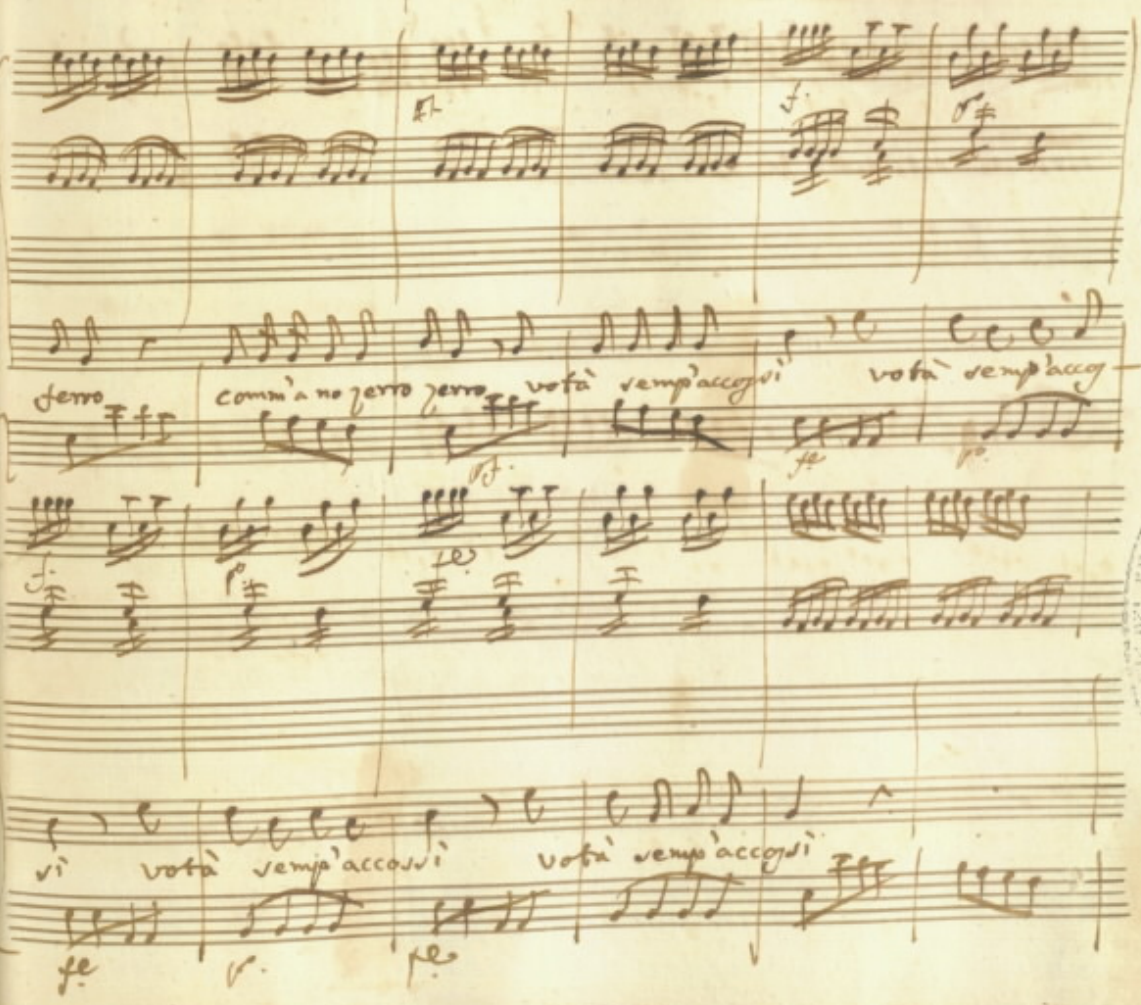




sciolte a mezza voce

sì vota semp'accos. ma co no dito 'ncanna io te farria cia

ferro ma co no dito 'ncanna io te farria ferro io te farria


ferro
comm'a no ferro ferro
votà vemp'accogni
votà vemp'accog
vì votà vemp'accogni
votà vemp'accogni

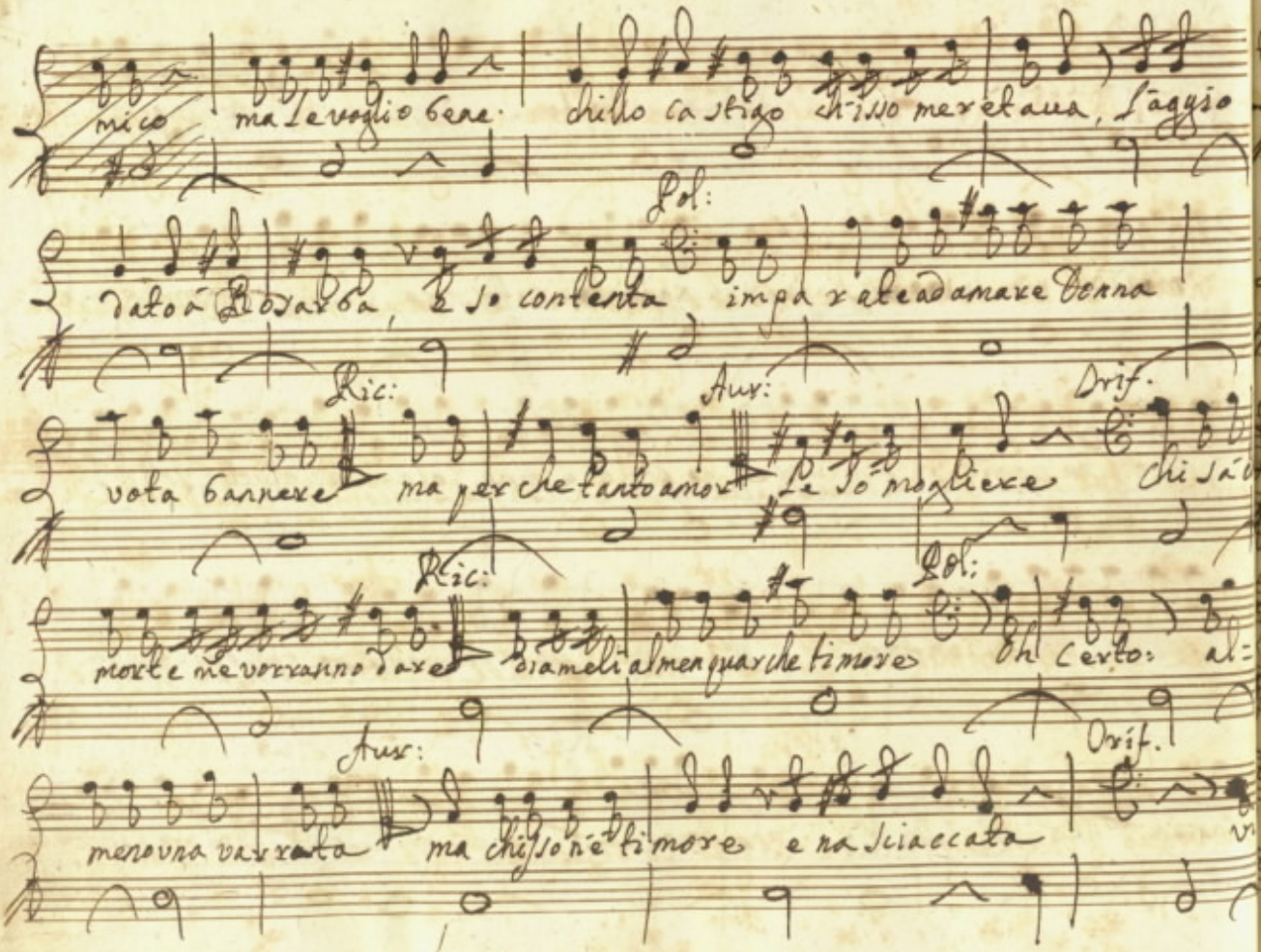
Scena 13.

Orifone, Aurora
Polibio, e Riccardo

Orif.

Auh D. Orifone Jappo si arreddutto á fá porzi Ma=
mezio! ma si lanutó scappare aguanta e zitto: ora vide la giannola, mo
justo che no me pozzo movere, no pollece mme joca á zecchinetto, sott'a la
centa de lo cauzonetto Ma zitto.. zi.. ca vene la triplice alli=
anza Lo vi: Lo vi. che smorfia ah chi mi tiene chiá m'ennemmico

Aur: Pol: Ric: Aur:



mico ma le voglio bene. chillo castigo ch'isso meretaua, l'aggio

Pol:

dato à Rosarba, e so contenta impa rate ad amare donna

Ric: Aur: Orif.

vota bannere ma perche tanto amor le so mogliere chi sà

Ric: Pol:

morte me vorranno dare diameli almen quarche timore Oh certo: al=

Aur: Orif.

meno vna varrata ma chisso n'è timore e na sciaccata

mo, si la vuó meglio. m'è trasuto dinto a lo naso no moschillo, e fricceca: mo stav=

Ric:

nuto e so' acciso se condate il mio dir. Si cara mia sarà tagliato á

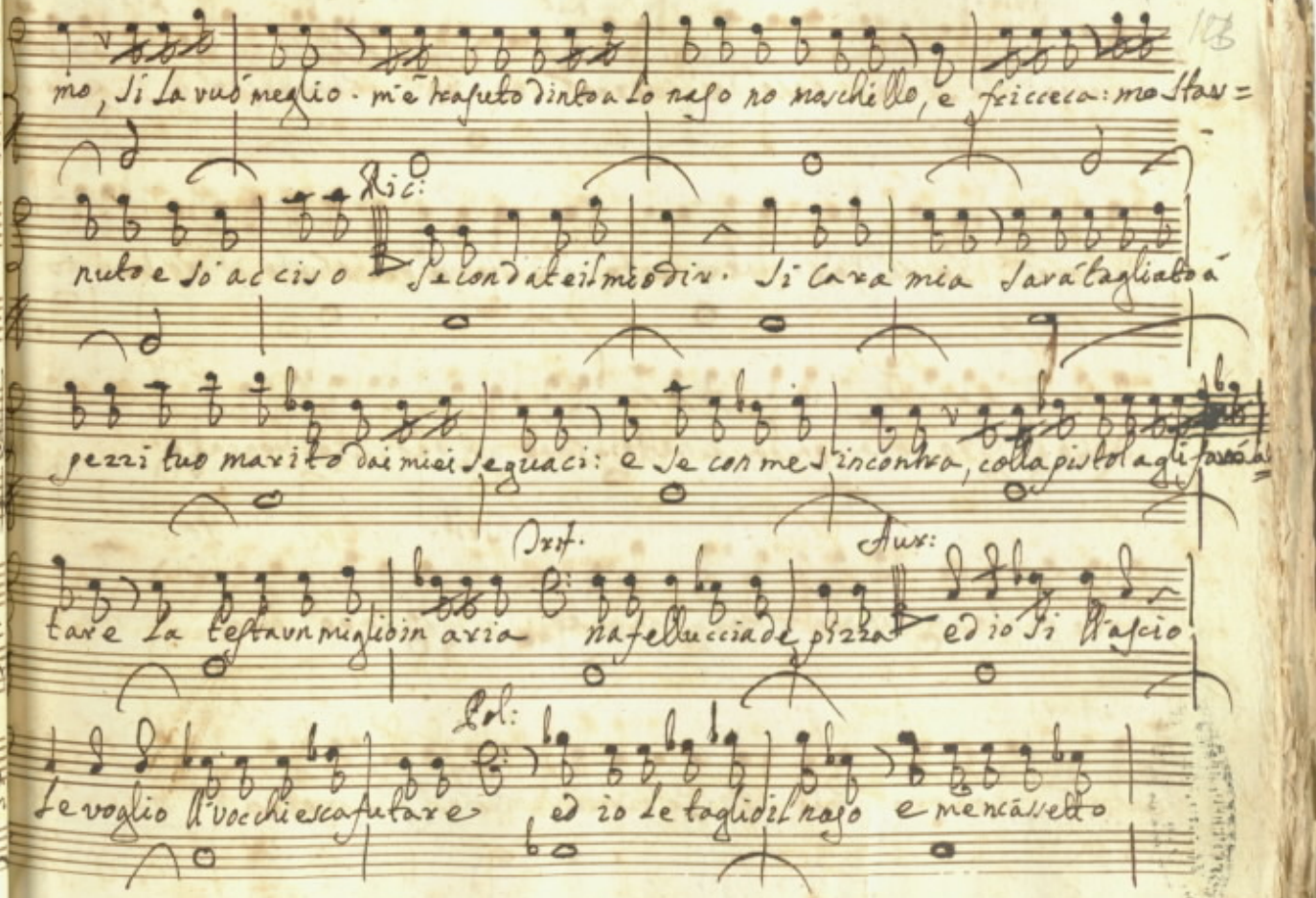
pezzi tuo marito dai miei seguaci: e se con me s'incontra, colla pistola gli farà al=

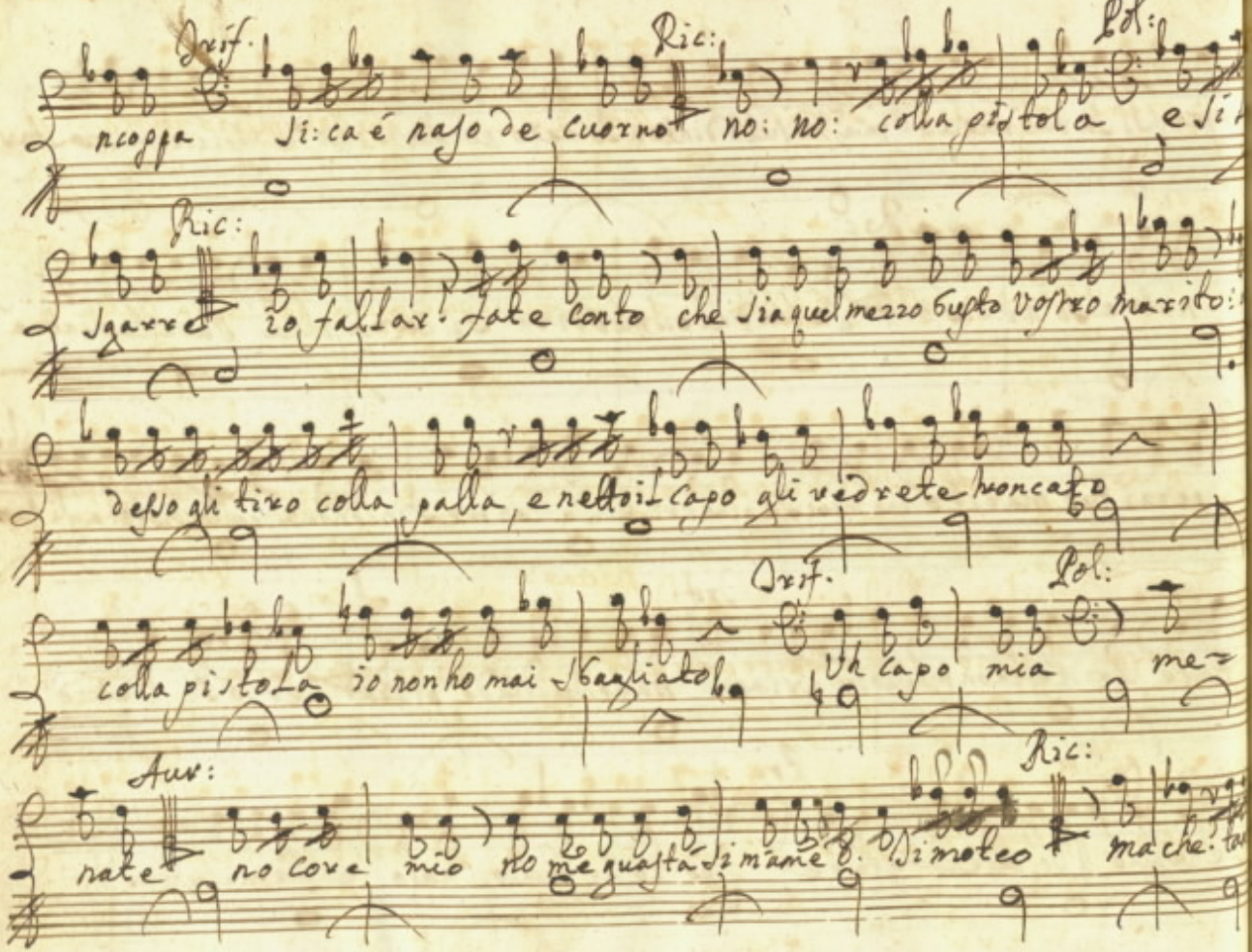
Trif. Aur:

tare la testa vn miglio in aria na felluccia de pizza ed io si l'ascio

Pol:

le voglio l'vocchi esca futare ed io le taglio il naso e me ncassetto





Orif. Ric: Pol:

ncoppa Si: ca é naso de cuorno no: no: colla pistola e si

Ric:

sgarre io fallar! fate conto che sia quel mezzo busto vostro marito:

desso gli tiro colla palla, e netto il capo gli vedrete troncato

Orif. Pol:

colla pistola io non ho mai sbagliato Uh capo mia me=

Aur: Ric:

nate no core mio no me guasta si m'ame. Si moteo ma che: ta

Pol:

preme vn pezzo di legnaccio! Mo ve dico e quello vn mezzo fusto...

Trif. Pol:

Gusto e non fusto, Gestia e se fricceca e parla per opra vatte=

Trif. Ric:

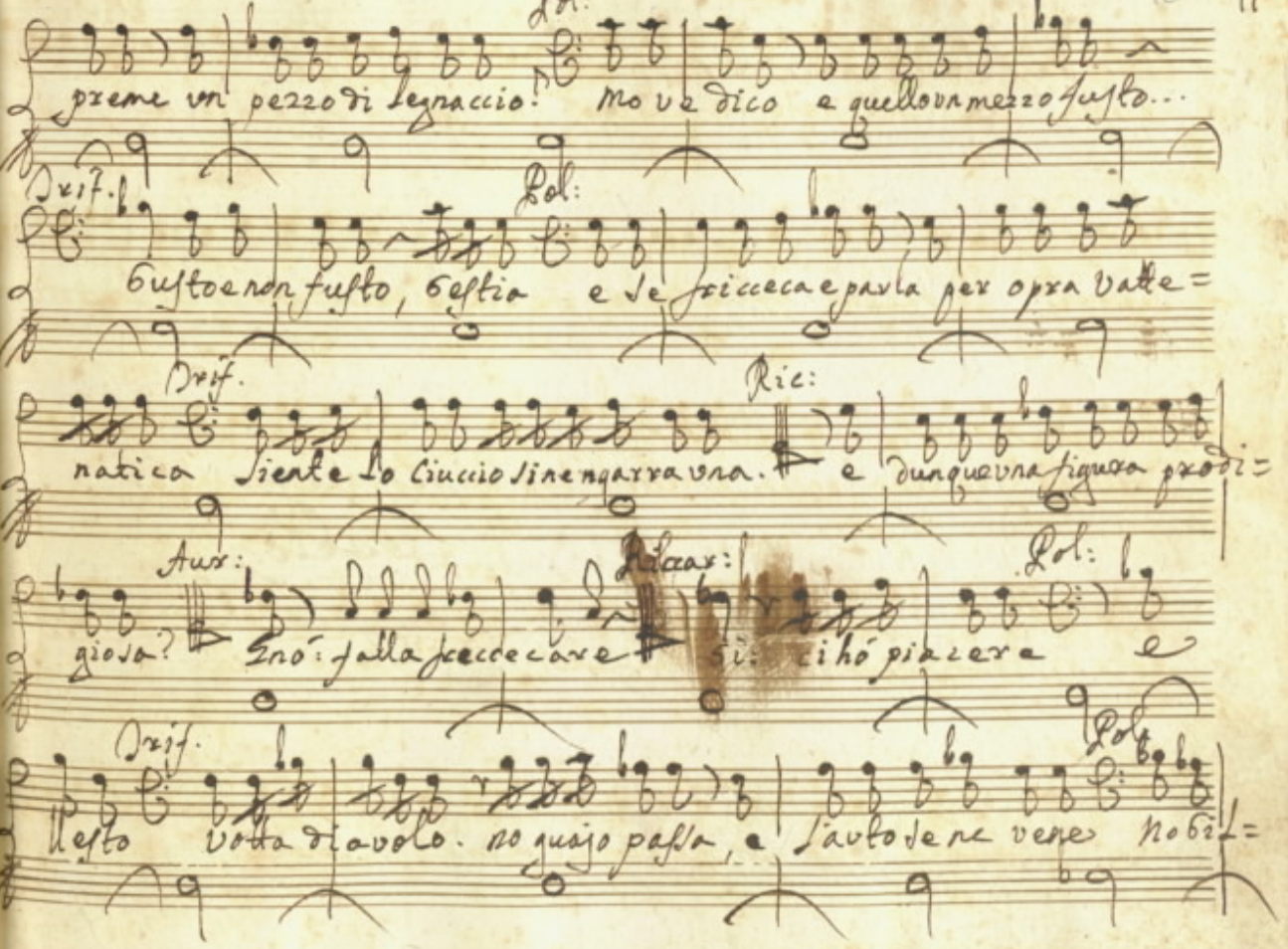
natica siente lo Ciuccio sinengarra vna. e dunque vna figura prodi=

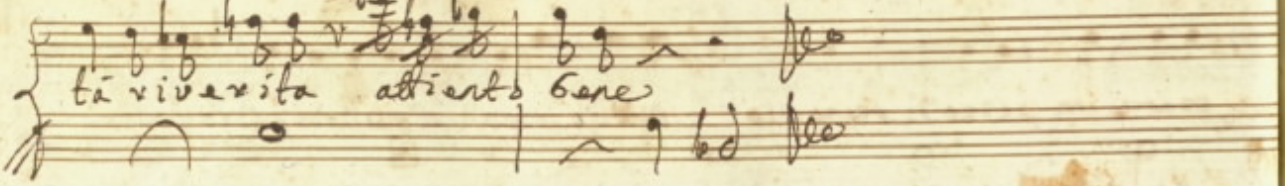
Aur: Riccar: Pol:

giosa? Enó: falla freccecare Sì: ci hó piacere e

Trif. Pol:

llesto volta diavolo. no guajo passa, e s'auto se ne vene nobil=



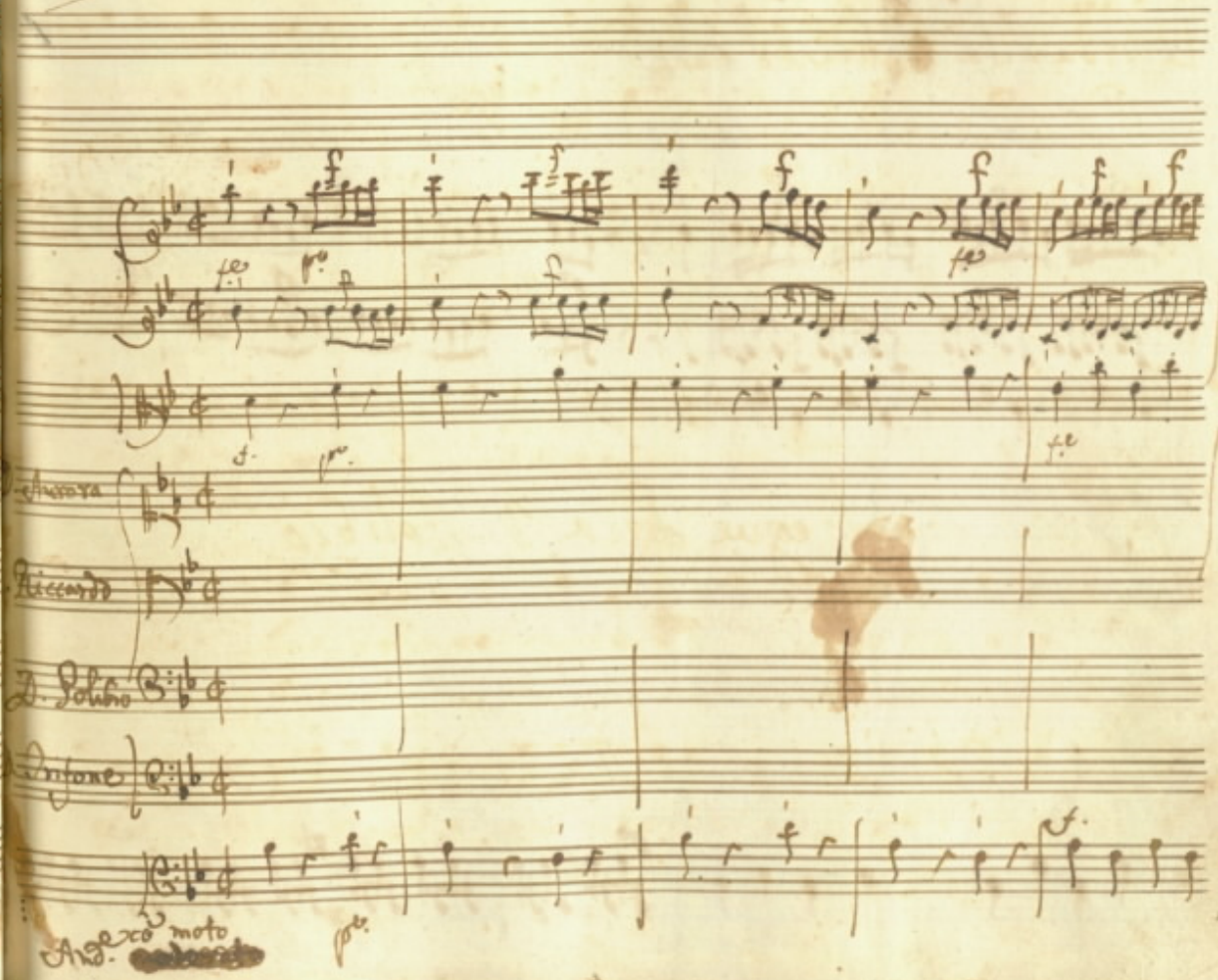


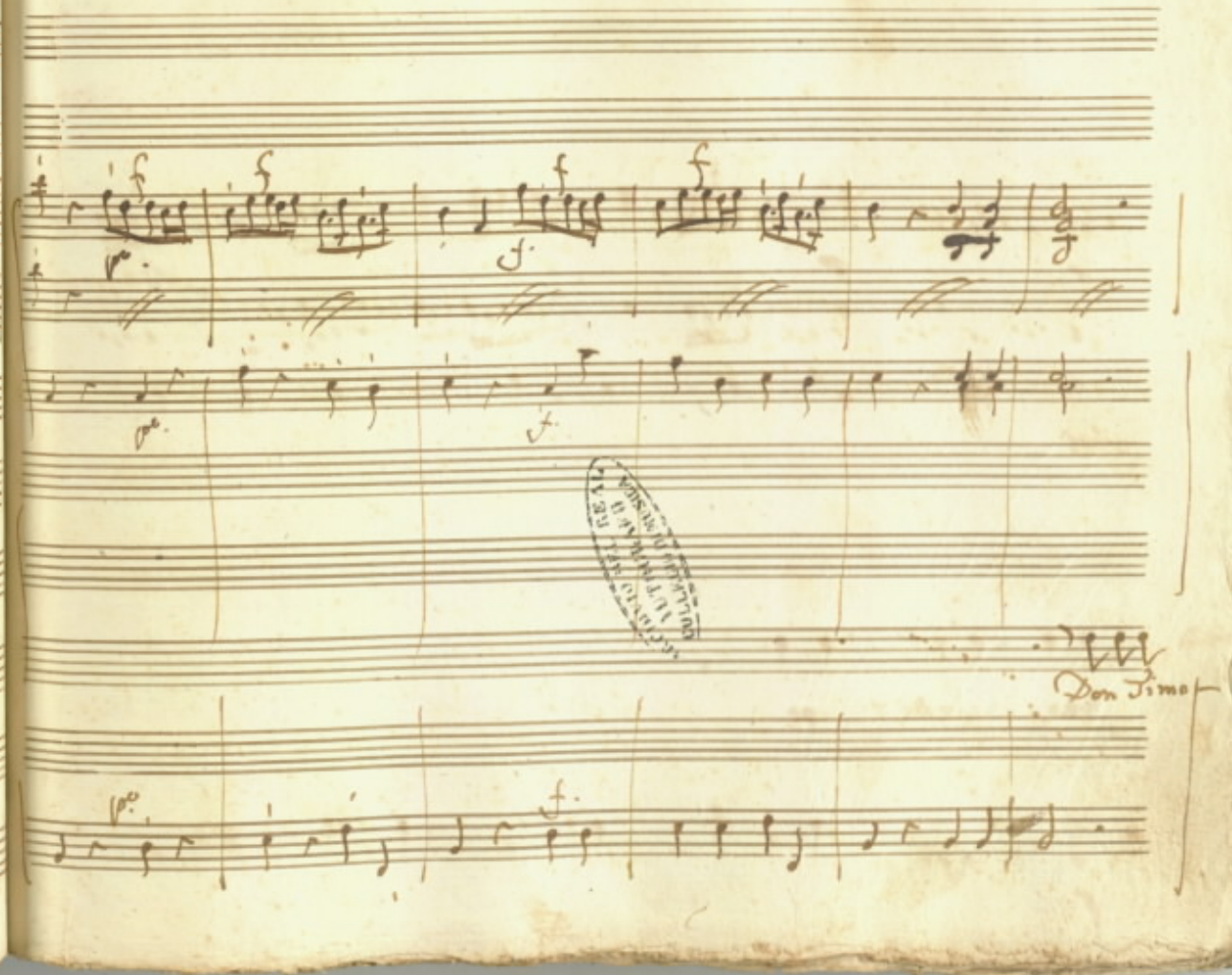
tà riverita attiento bene

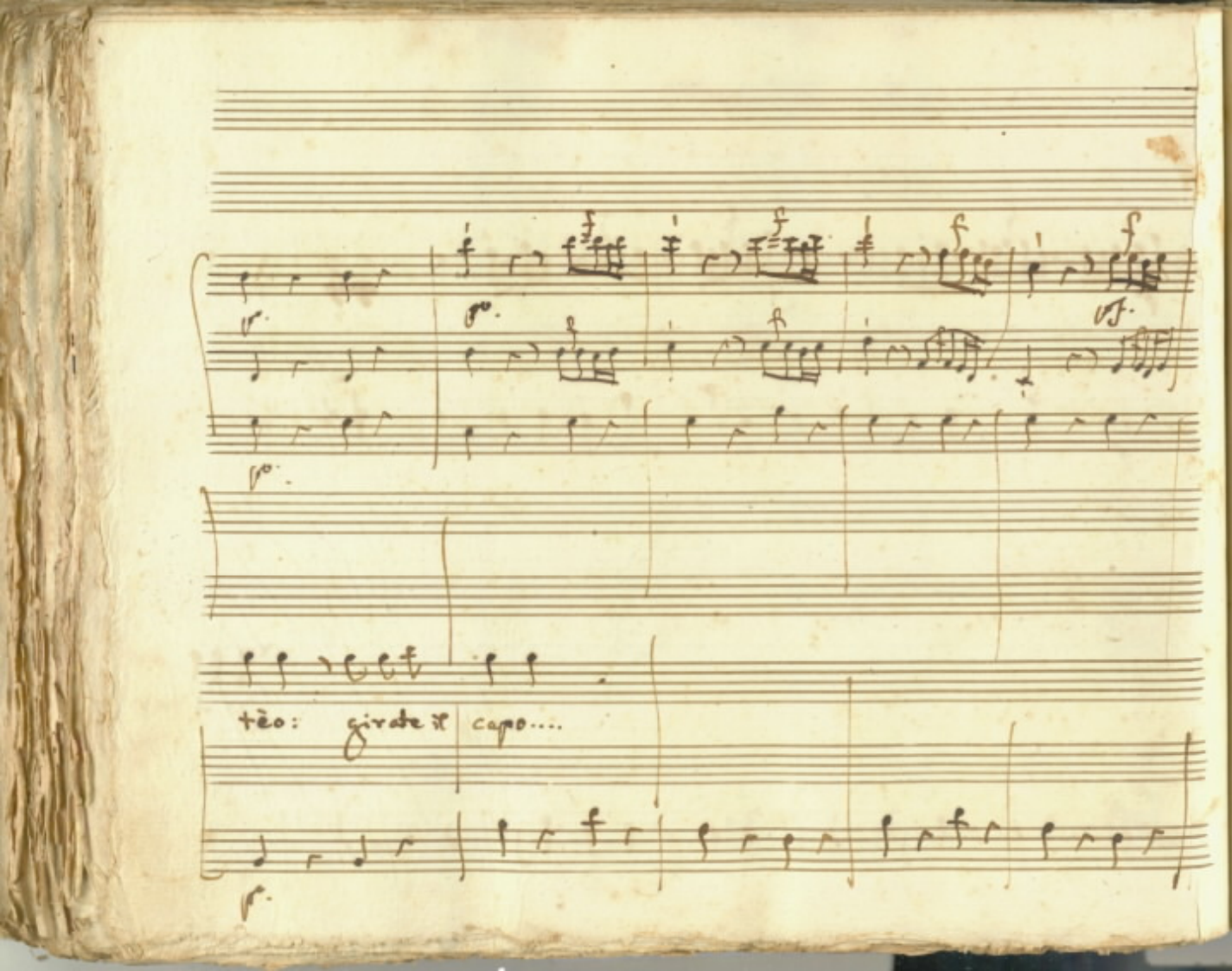
Siegue Aria D. Polibio

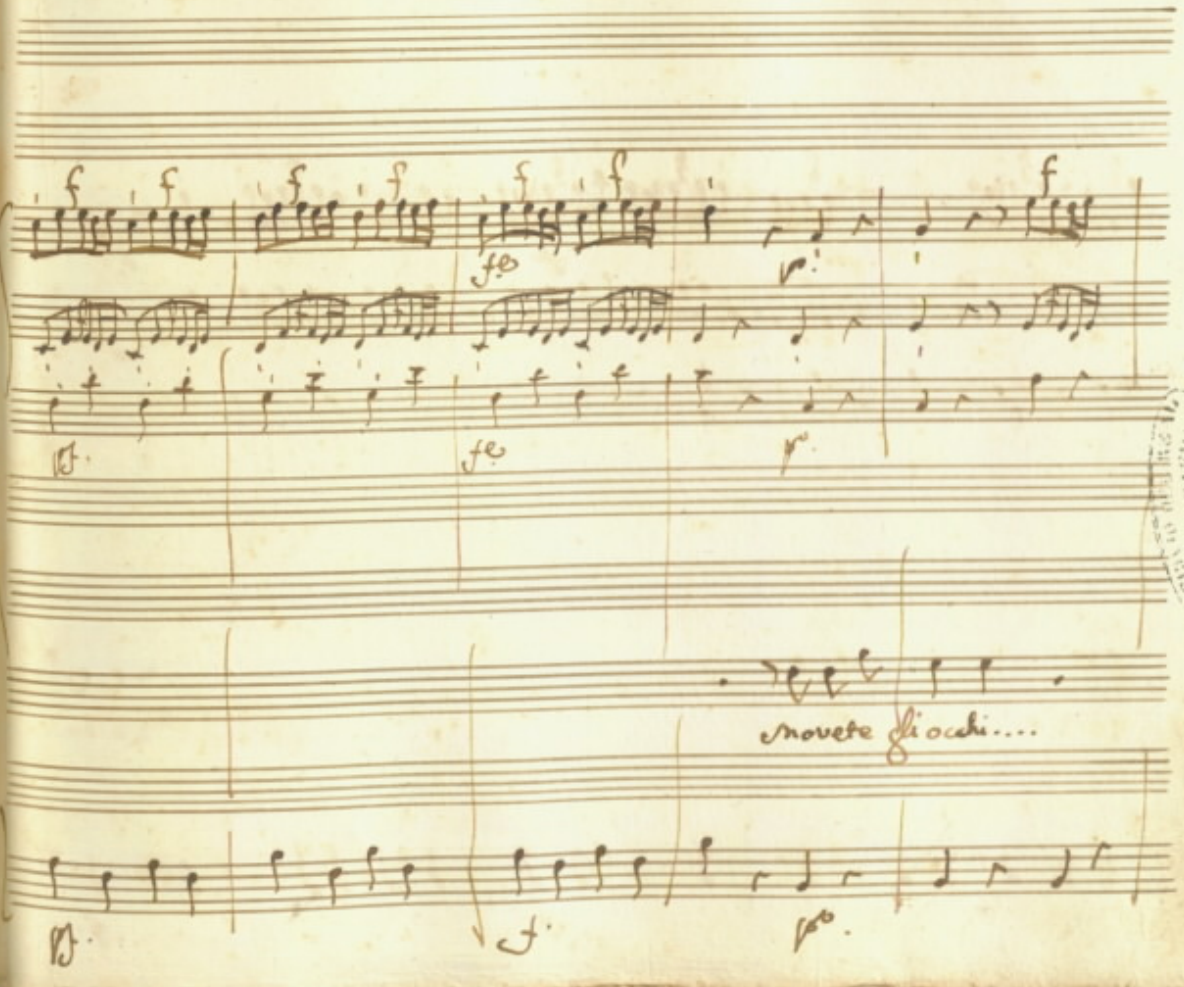
Quartetto

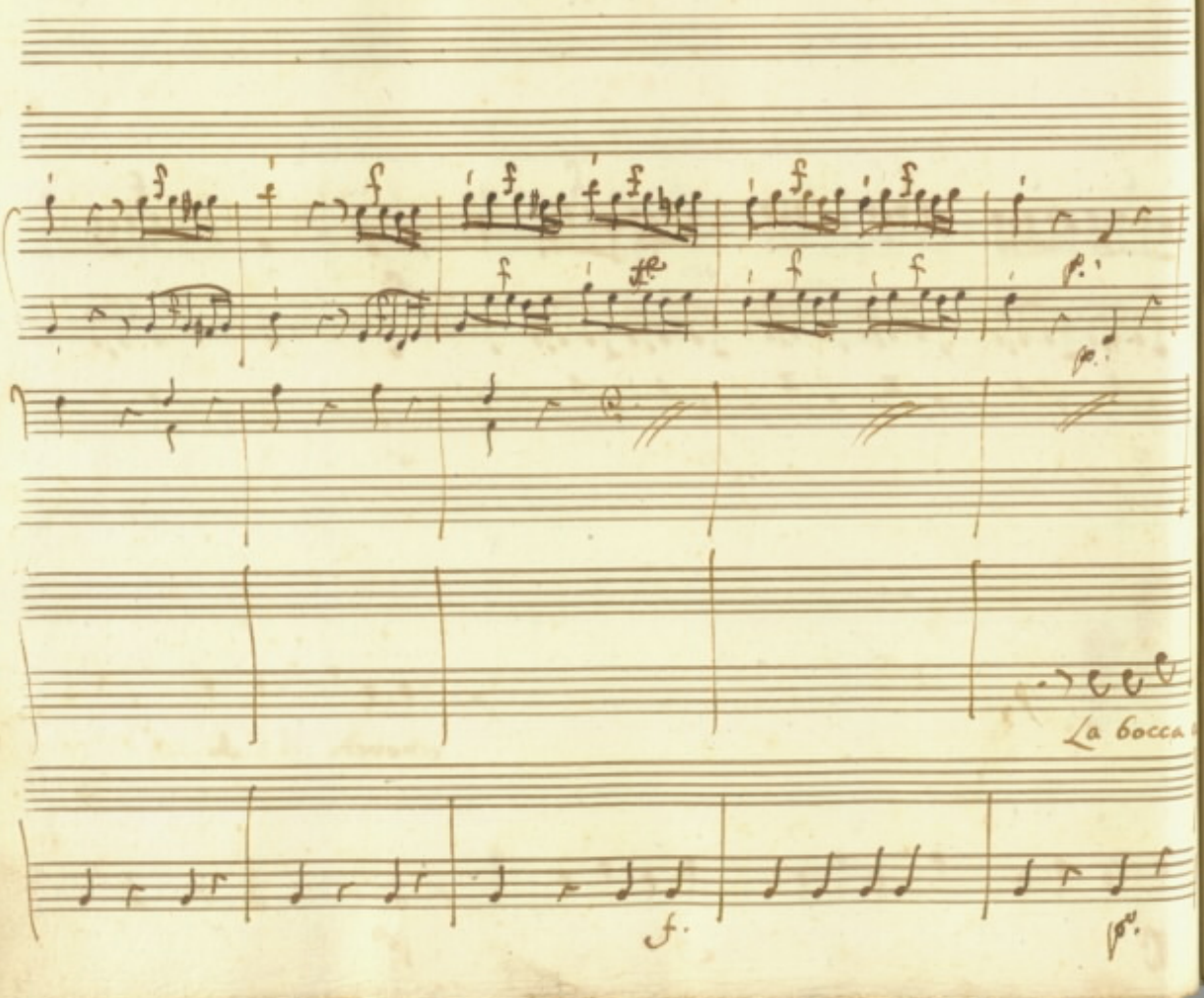
bene

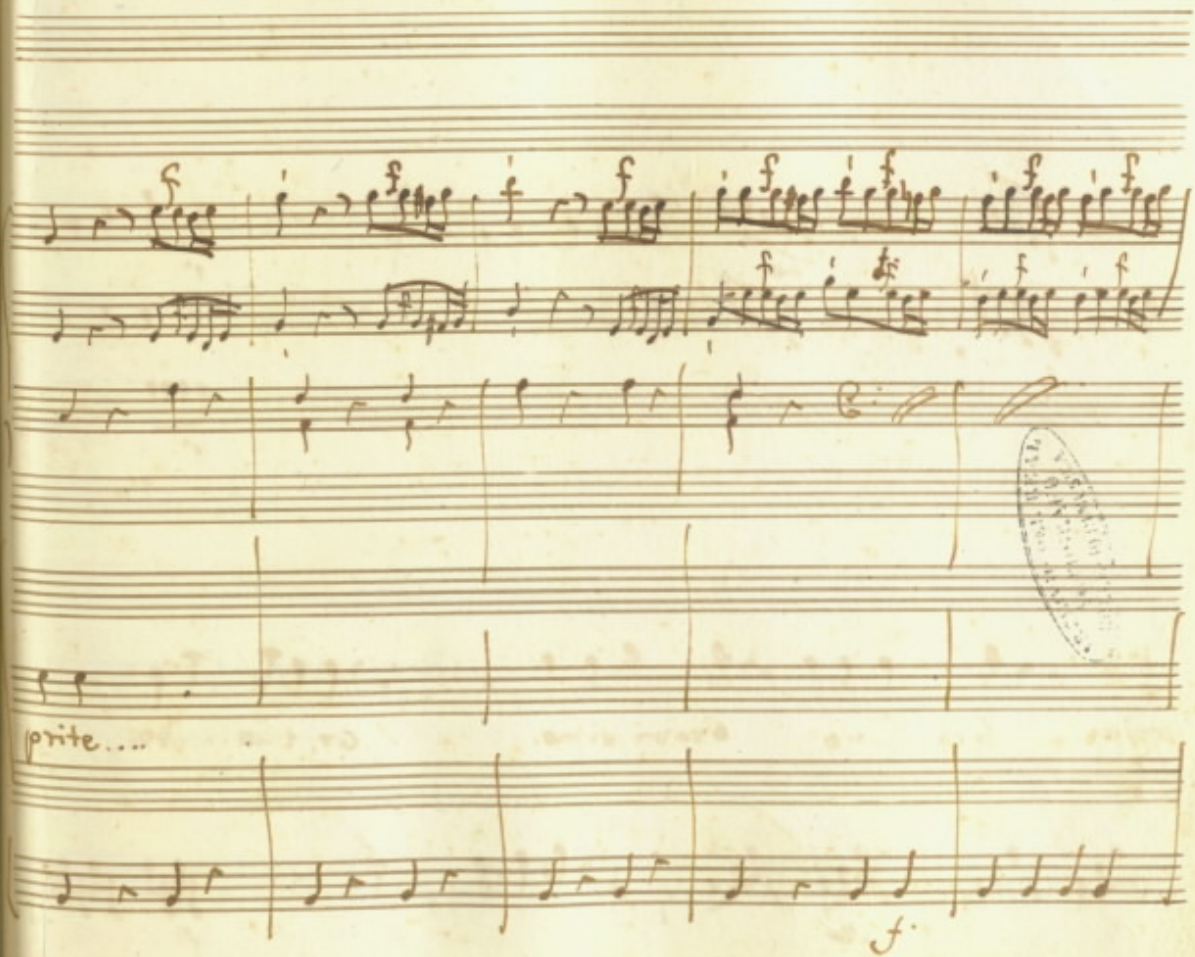


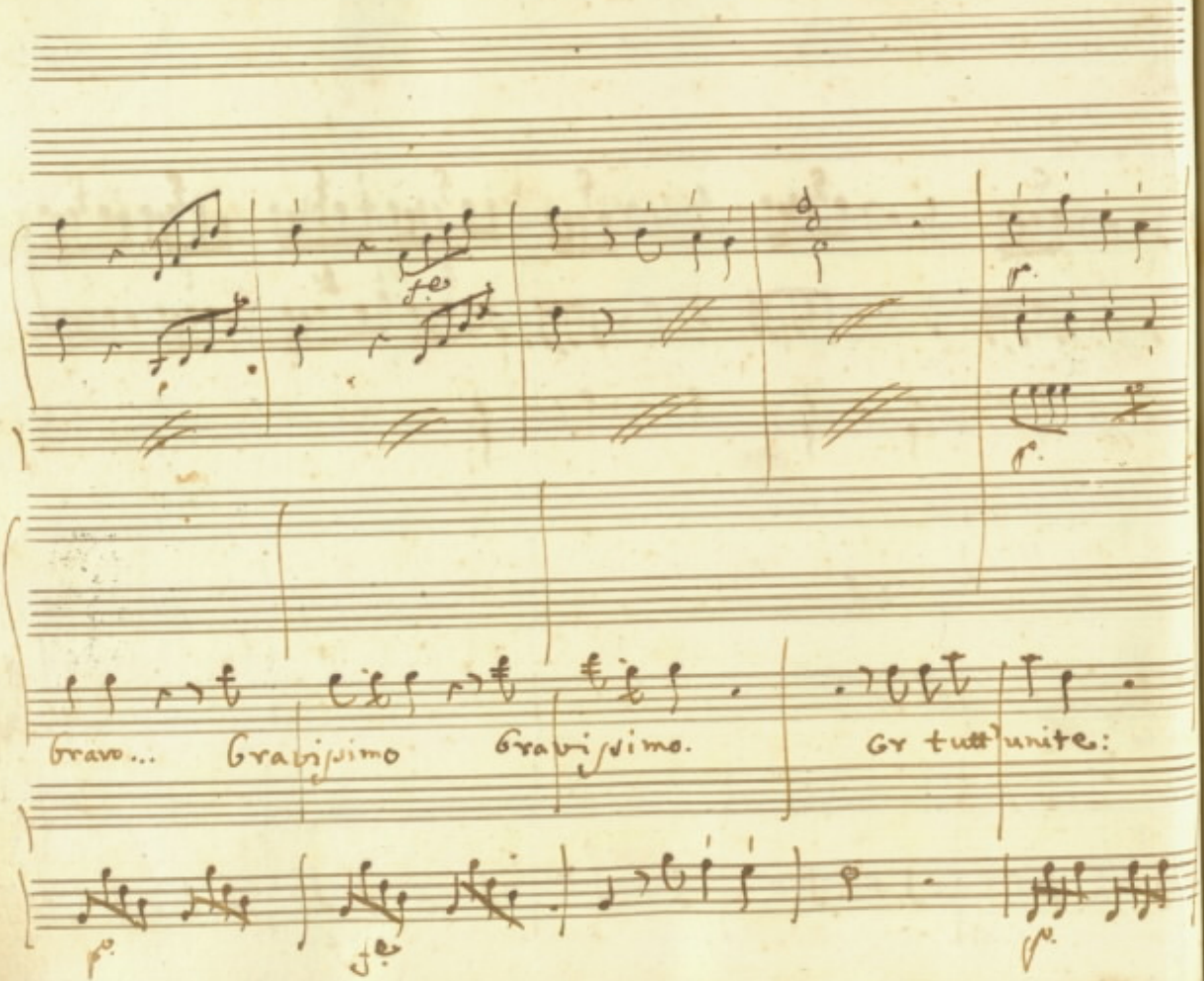

Don Jimo

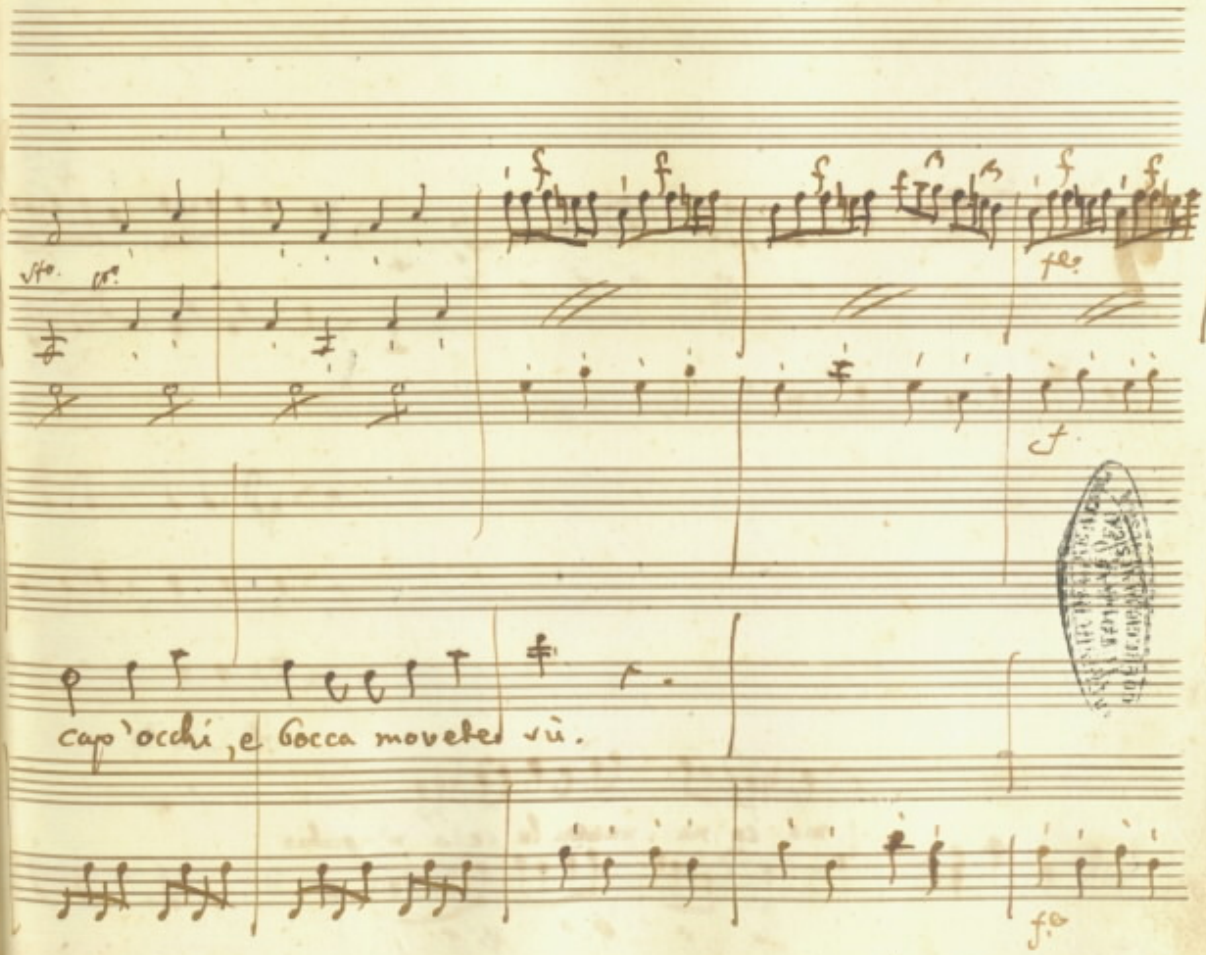

tèo: girate il capo....

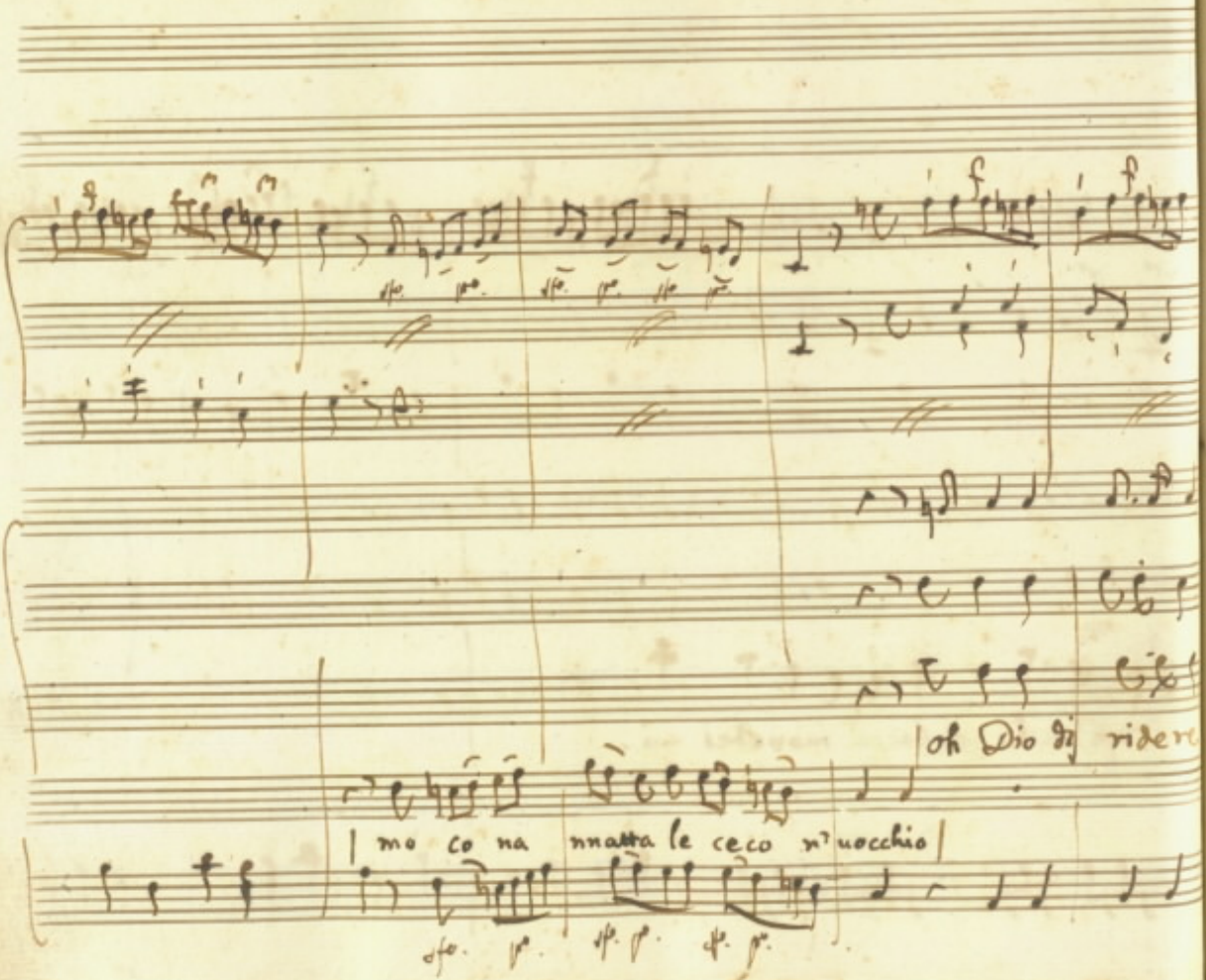

movete gli occhi....


La bocca
f.
p.

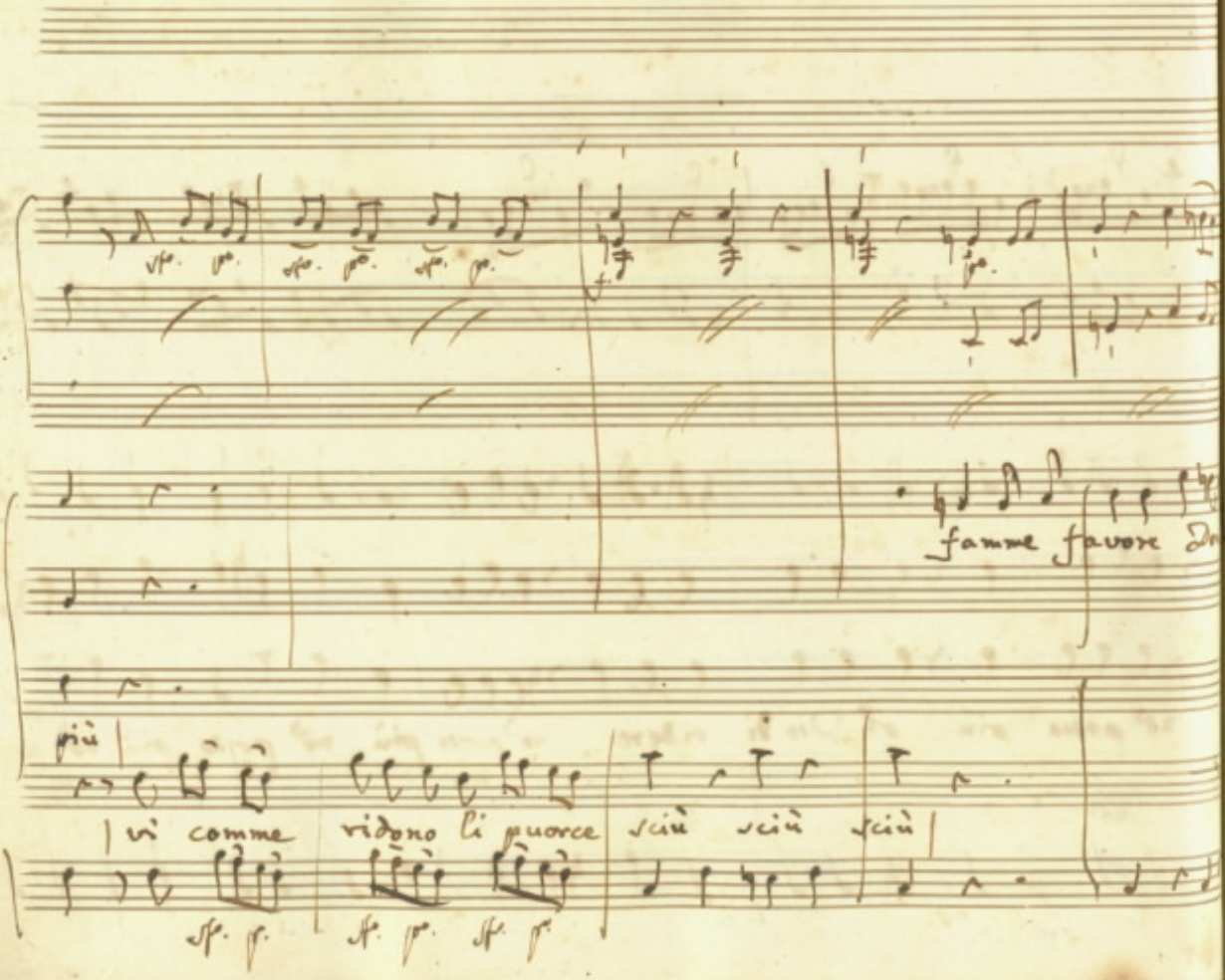

prite....
f.

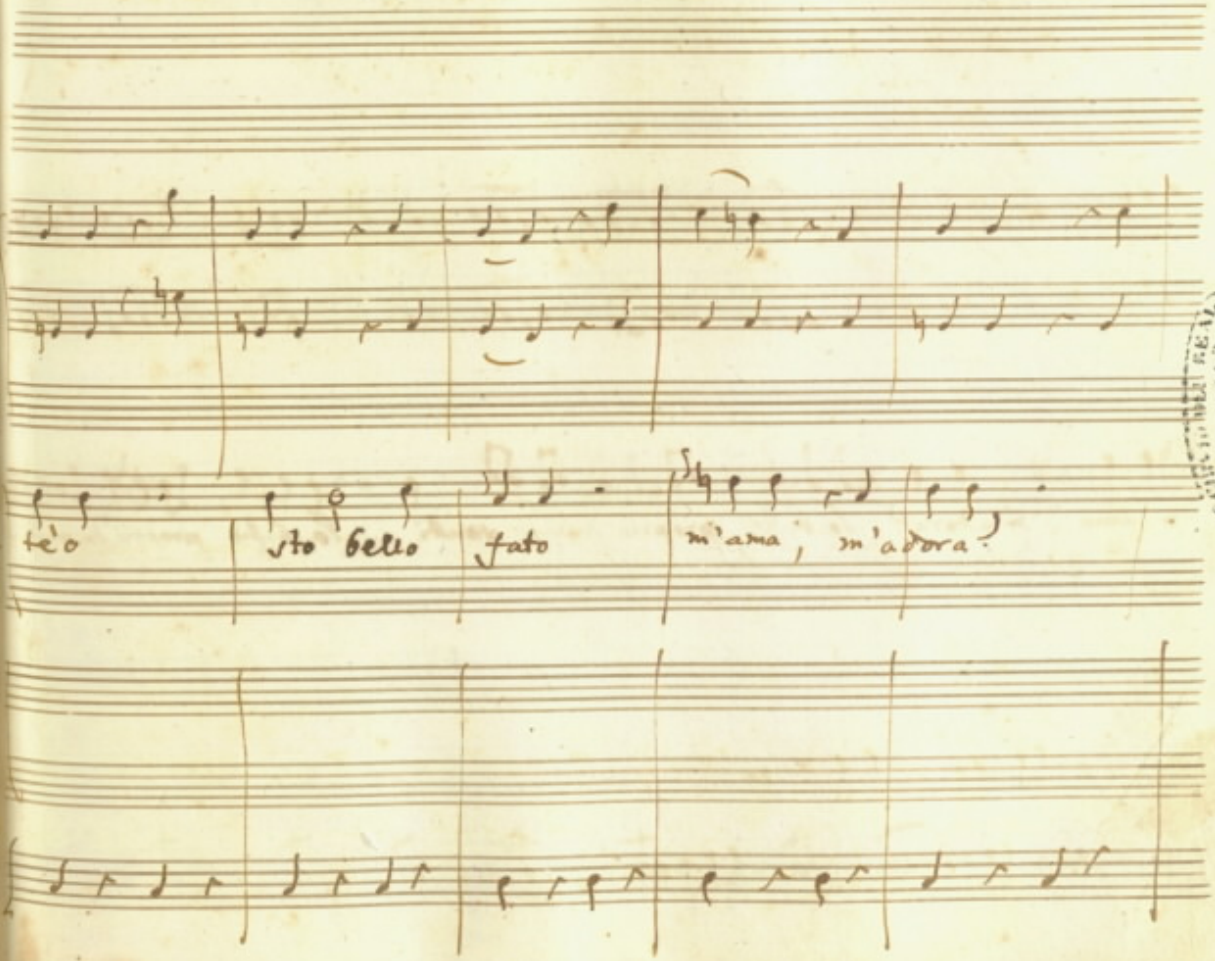

Grave... Gravissimo Gravissimo. Gr tutt'unite:

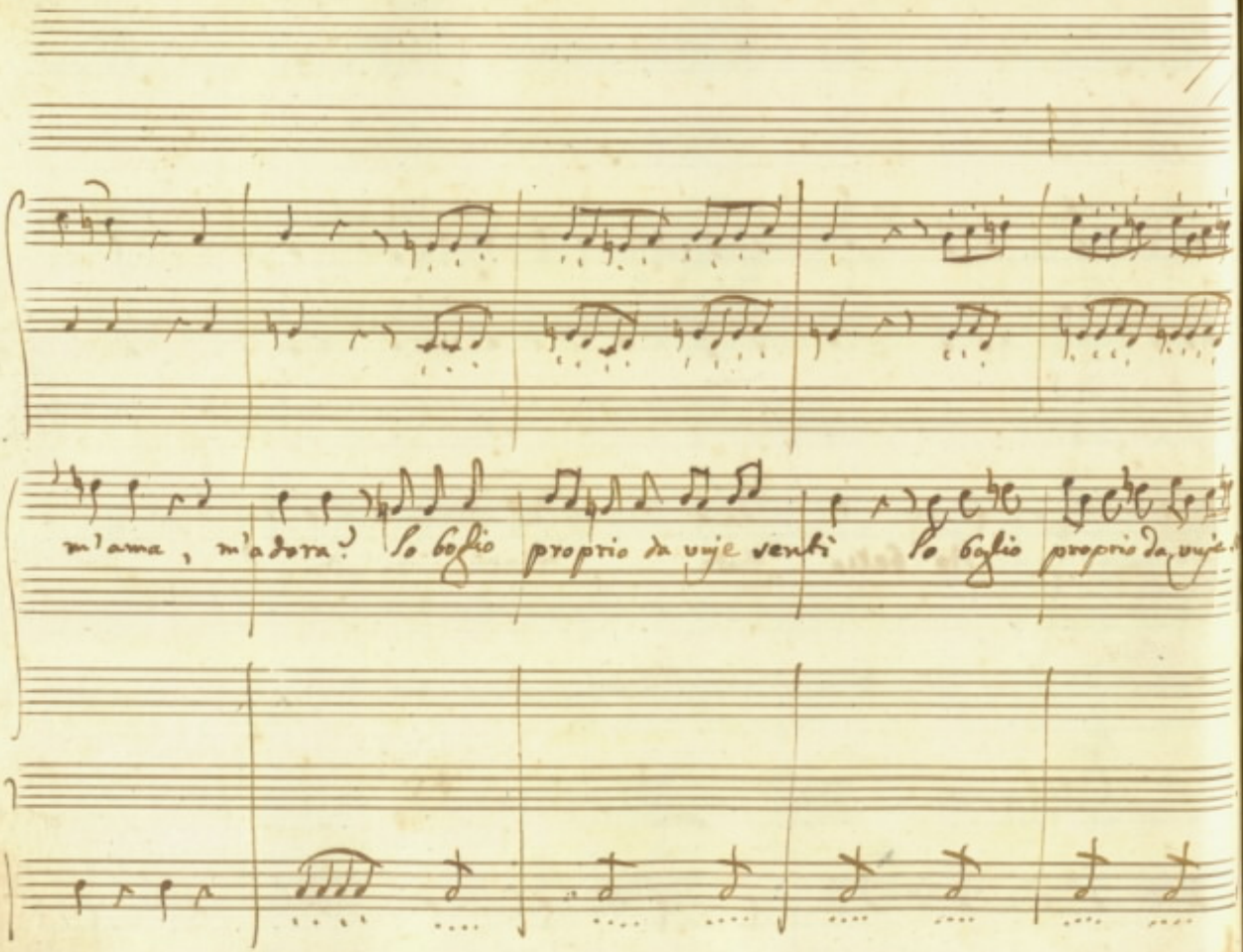

cap'occhi, e bocca movete vù.


oh Dio di rider
mo co na nnatta le ceco n' uocchio

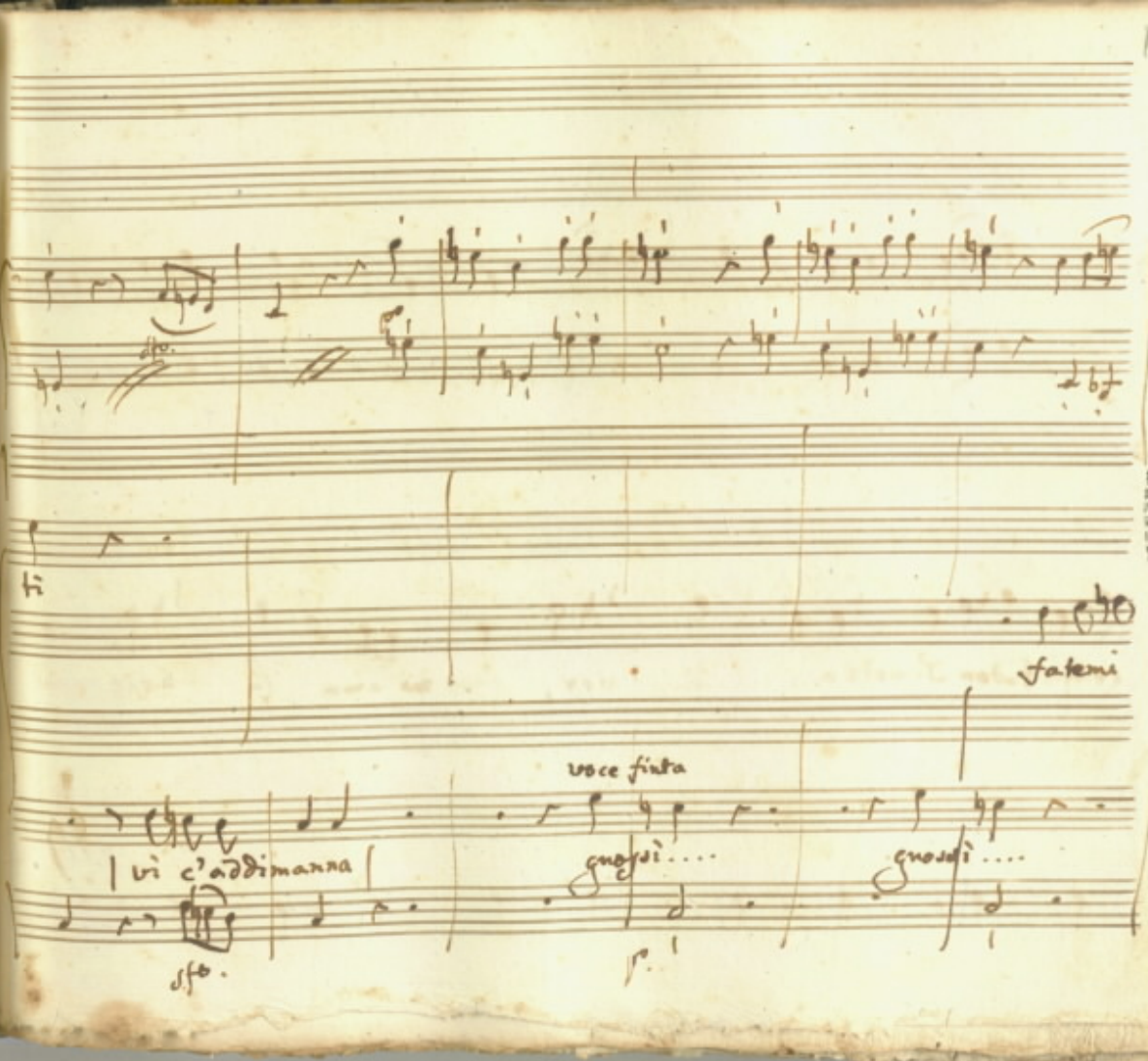
non posso più oh Dio di vedere non posso più non posso più non posso

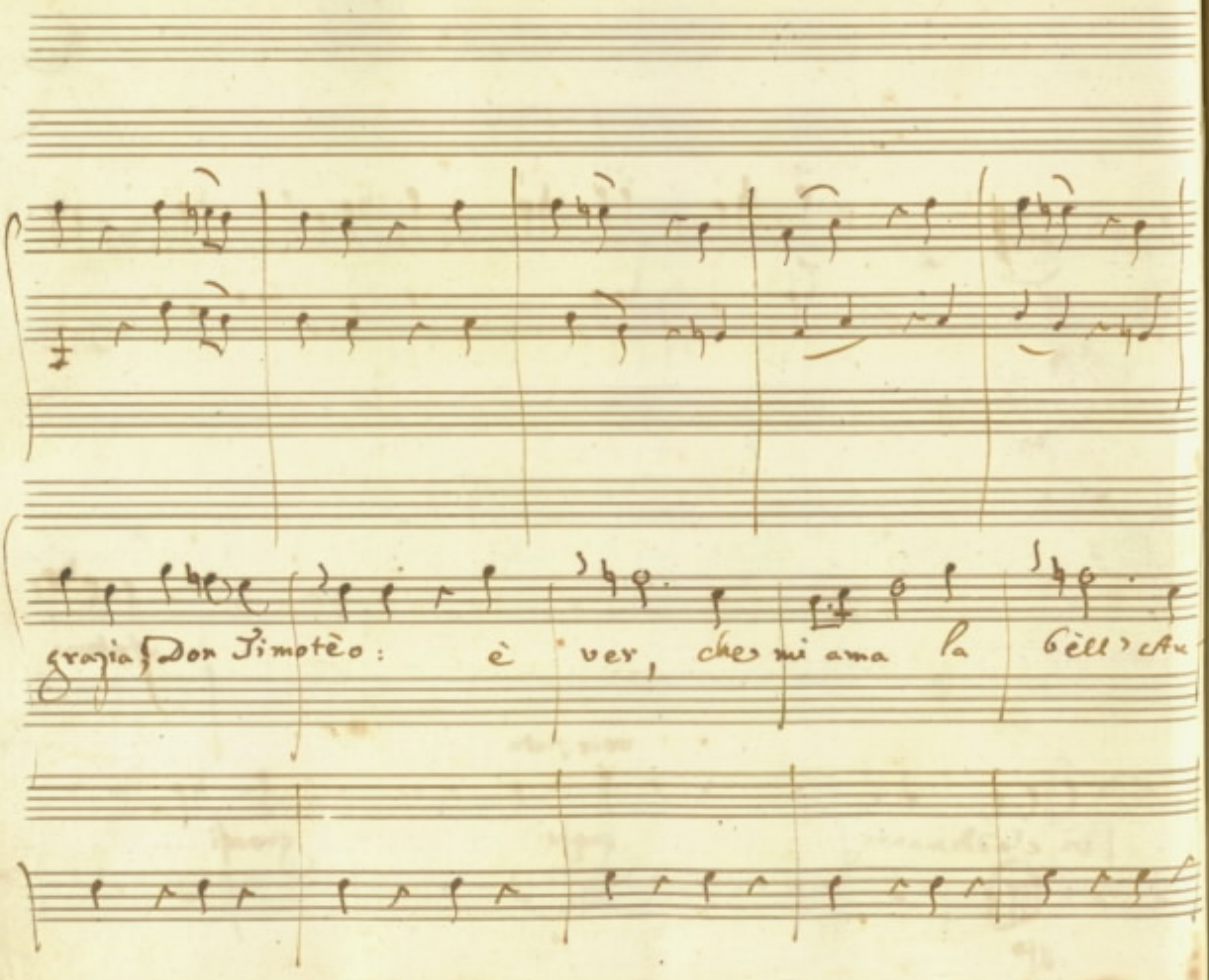

famme favore
più
vi comme ridono li puorce sciù sciù sciù

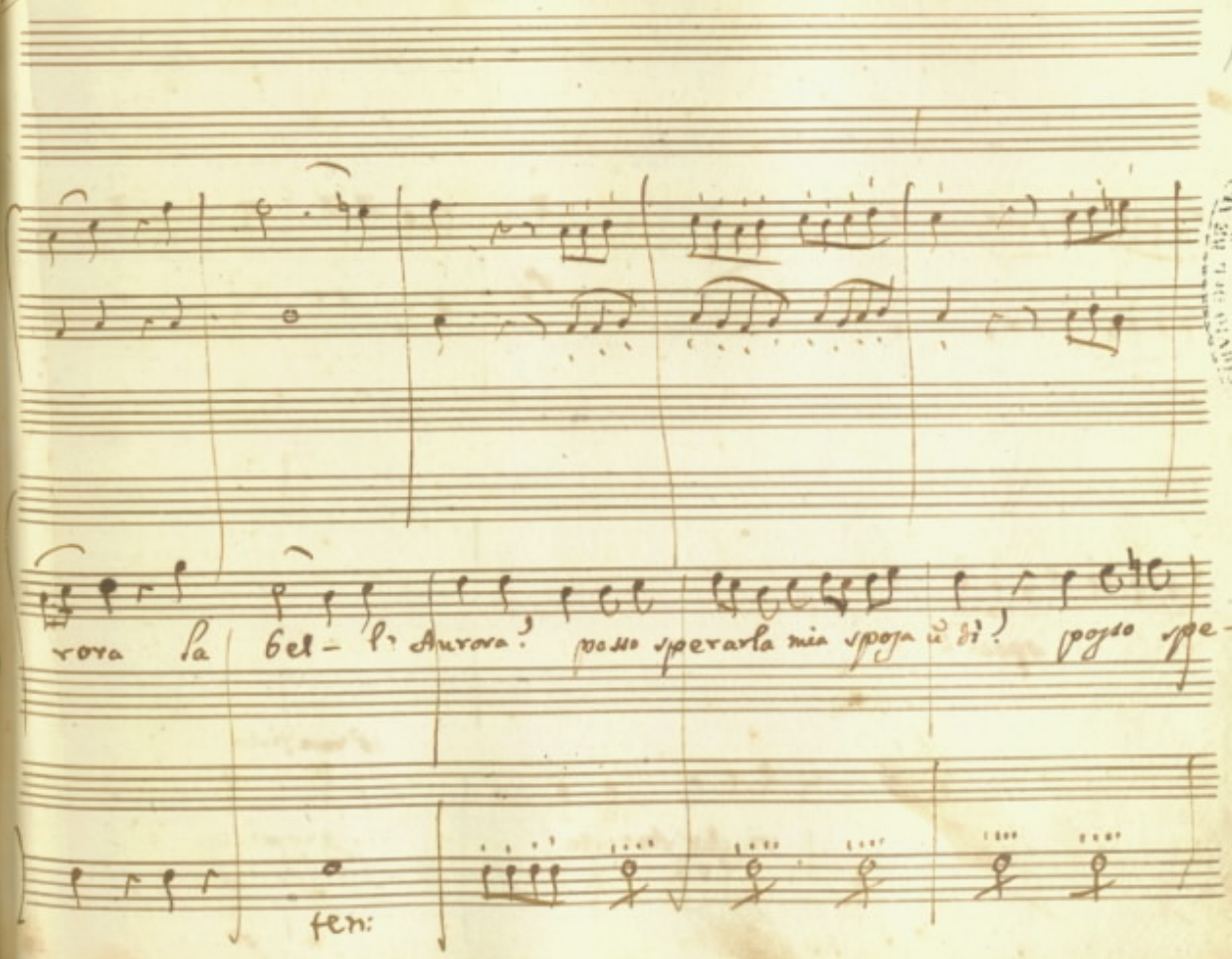

tè'o
sto bello
fato
m'ama, m'adora.

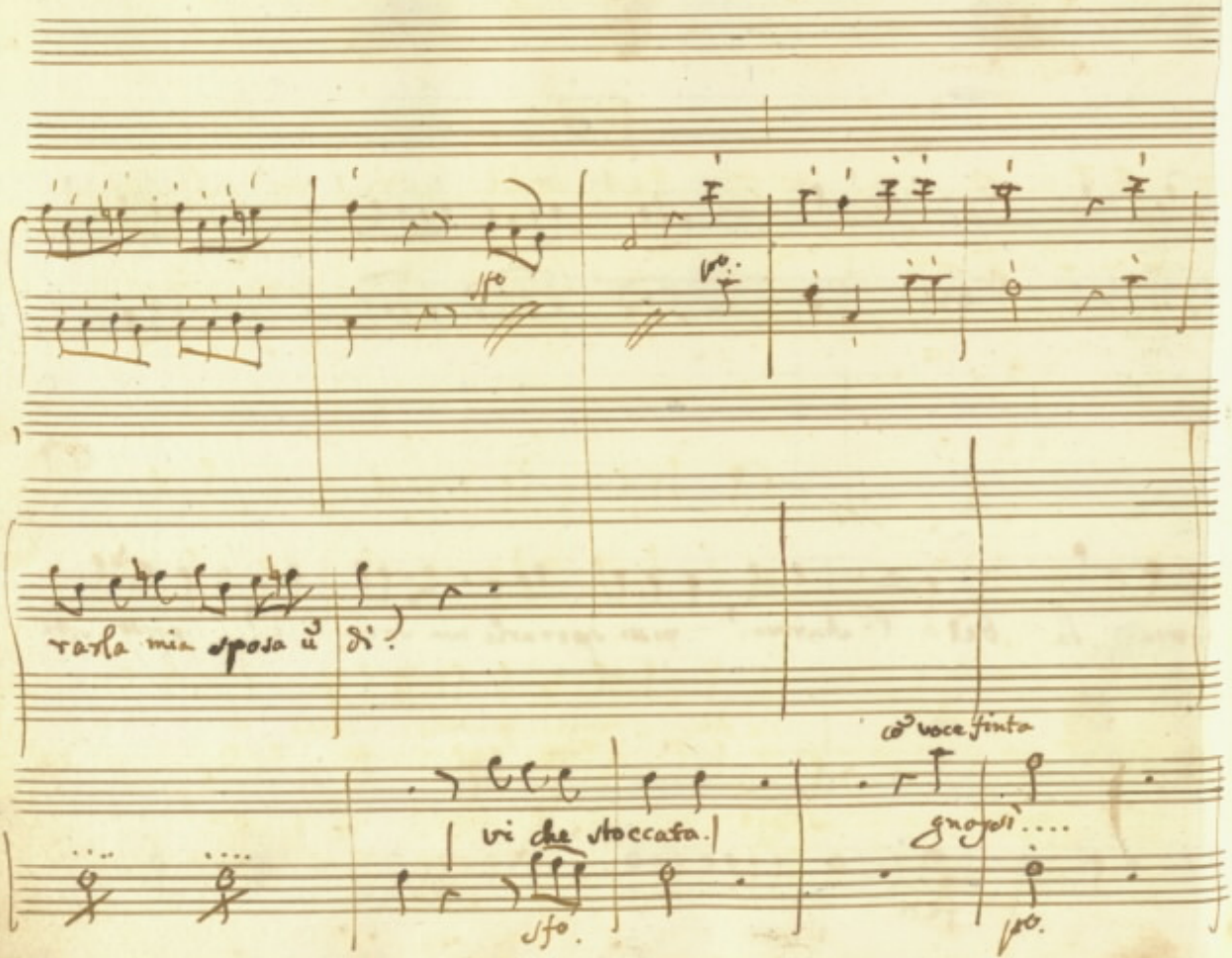


m'ama, m'adora? lo boglio proprio da vuje senti lo boglio proprio da vuje.


fatemi
voce finta
vi c'addimanna
gnorsì....
gnorsì....


grazia, Don Timotèo: è ver, ches mi ama la bèll'


rora la bel- la Aurora? posso sperarla mia sposa il dì? posso spe-
ten:



sfo

po.

rarla mia sposa ù di?

vi che stoccata.

sfo.

cō voce finta

gnoso....

po.

fe

f. p.

f. p.

f. p.

f. p.

f. p.

f. p.

f. p.

Ah! Ah faccia amore che sia co

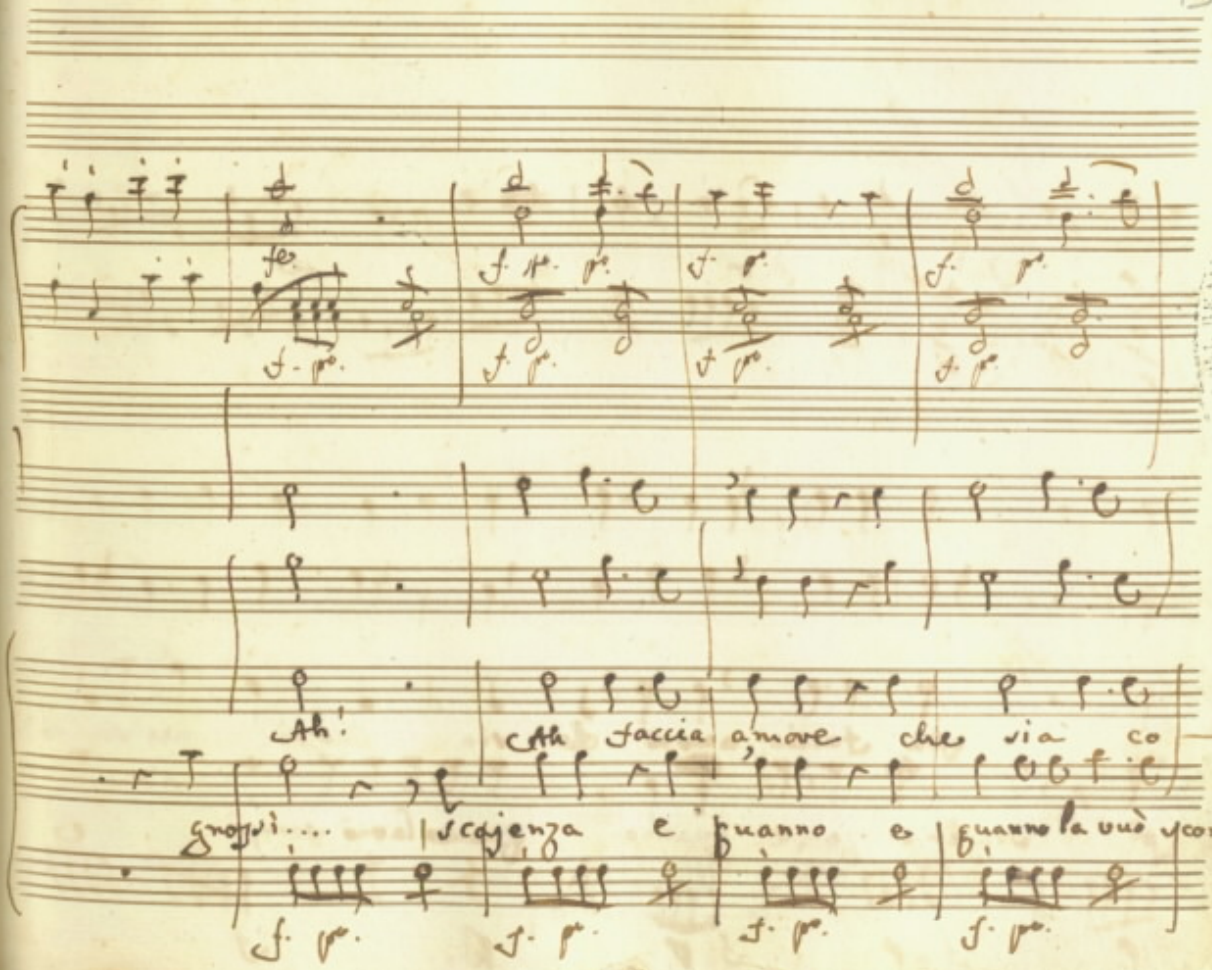
grossi.... scajenza e quanno e quanno la vuò scom —

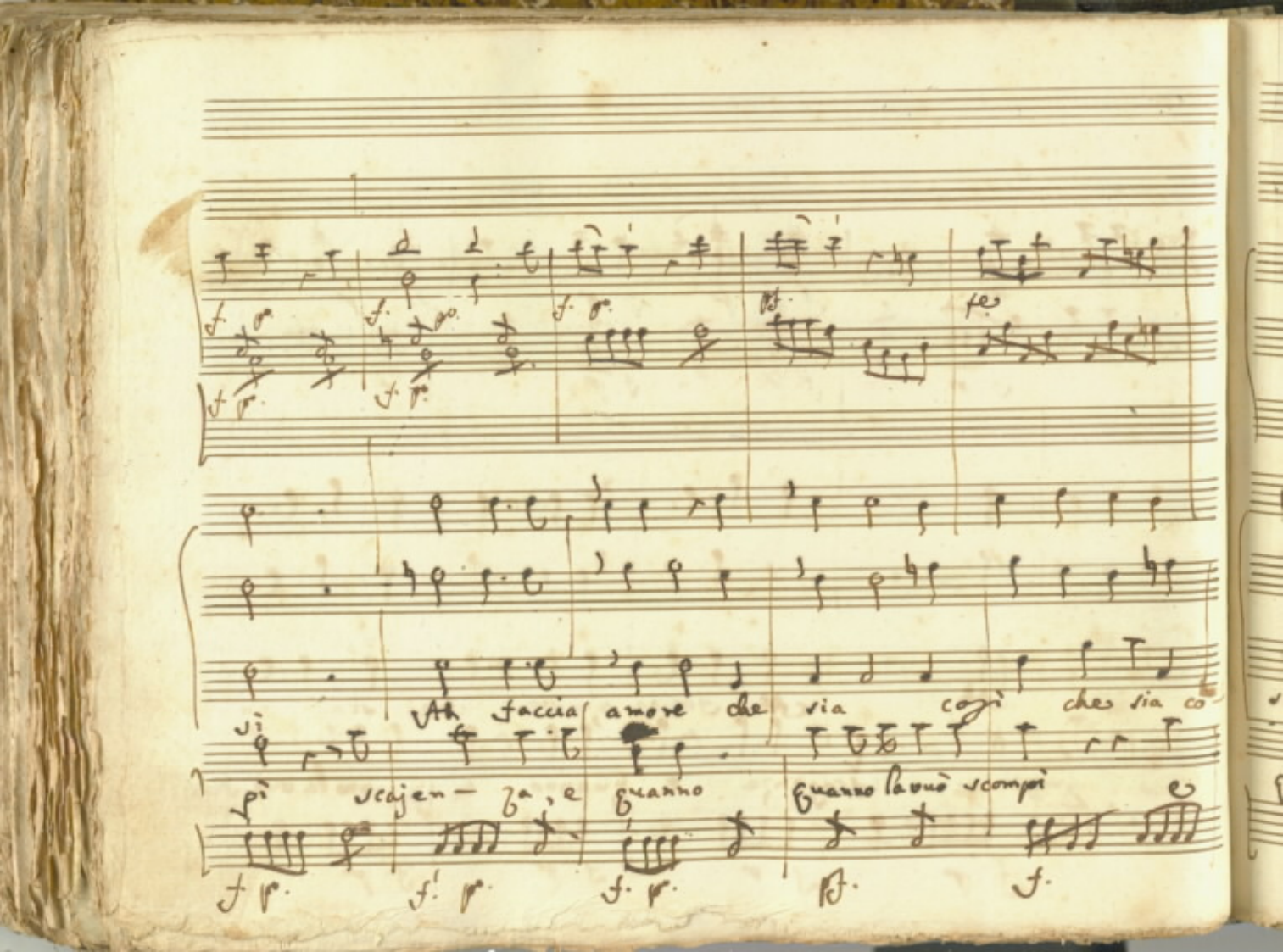
f. p.

f. p.

f. p.

f. p.

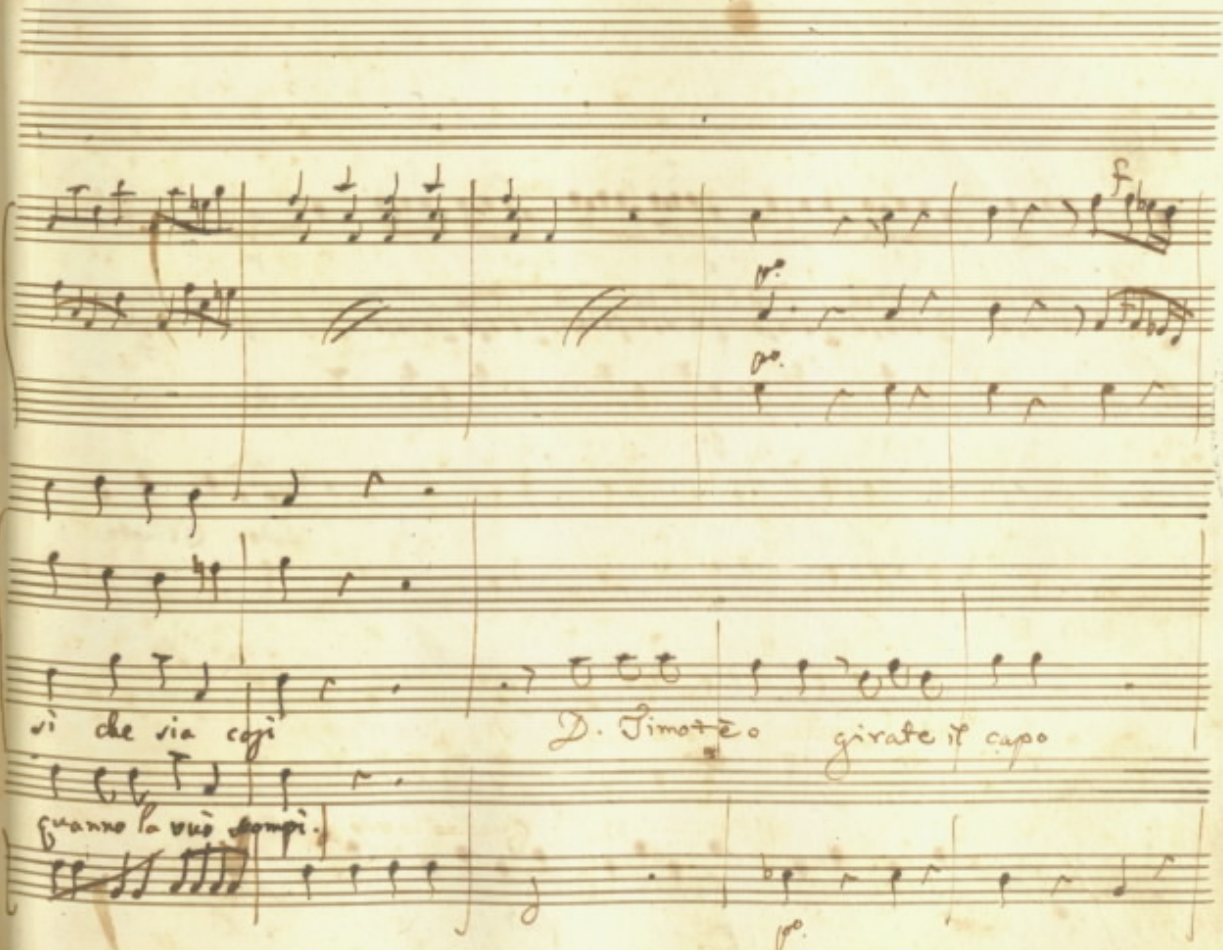


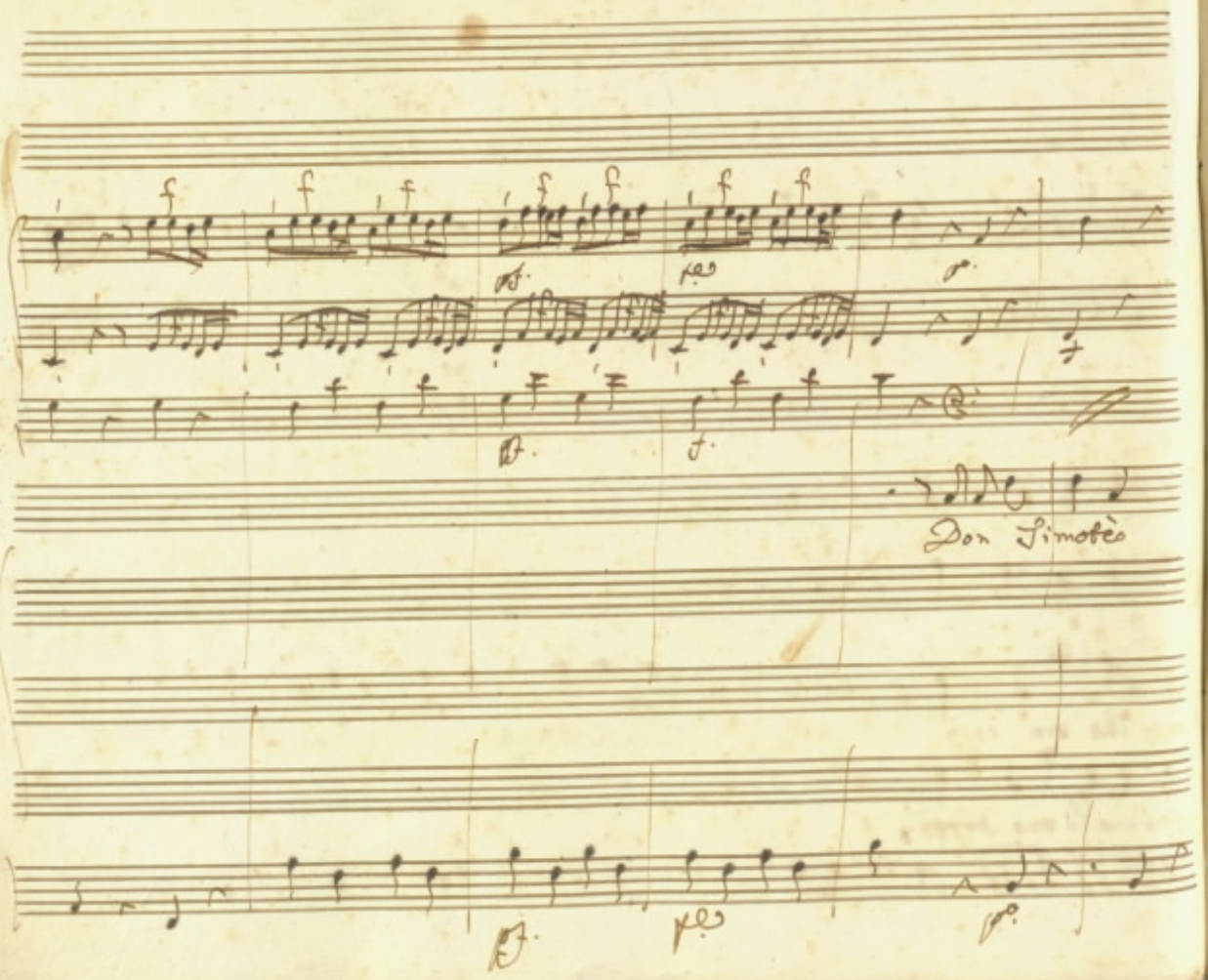


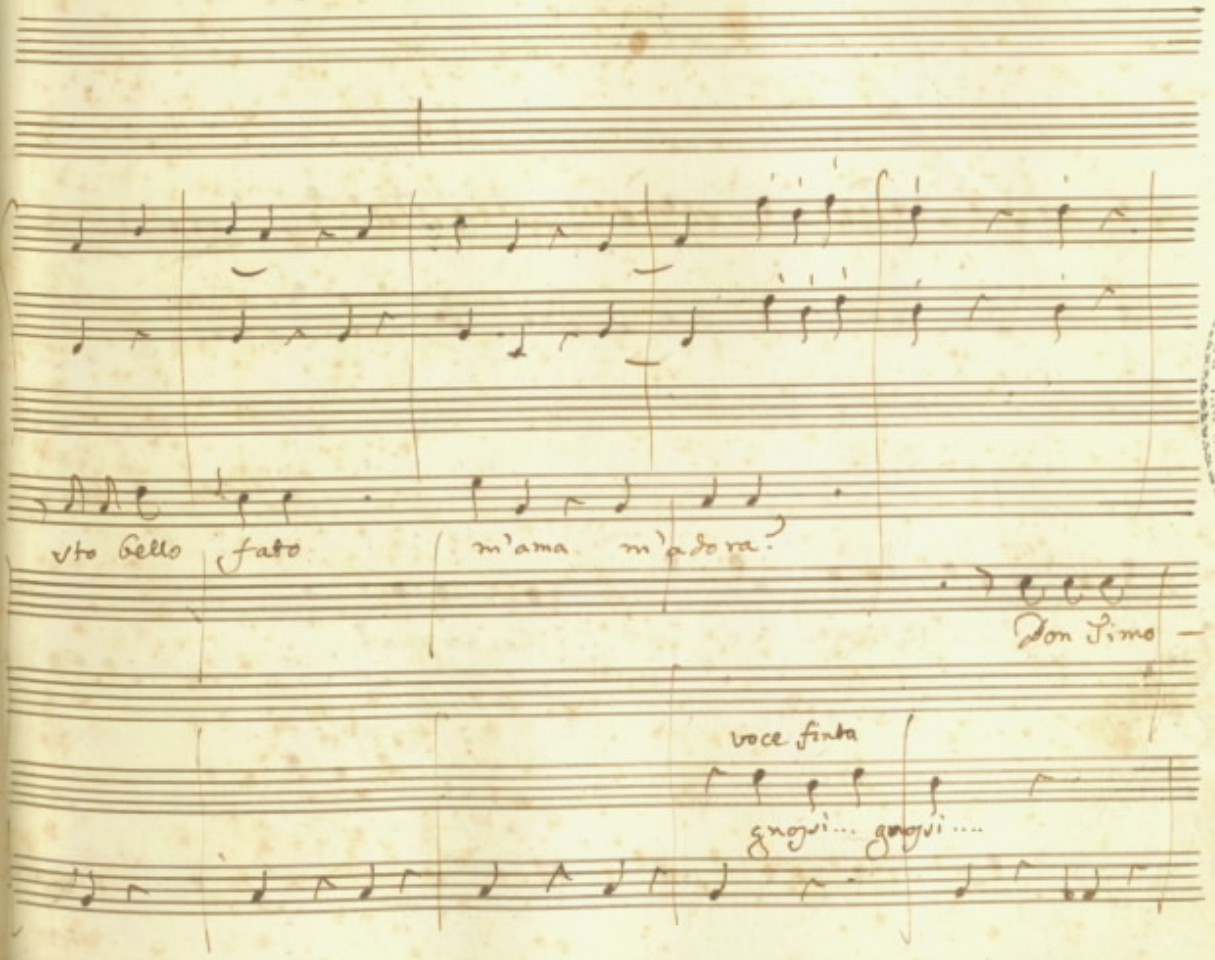
Ah faccia amore che sia così che sia co-

sì

pì scajen- za, e quanno quanno la vuò scompì e


sì che sia così
D. Timoteo girate il capo
quanno la vuò scompì.


Don Timotèo

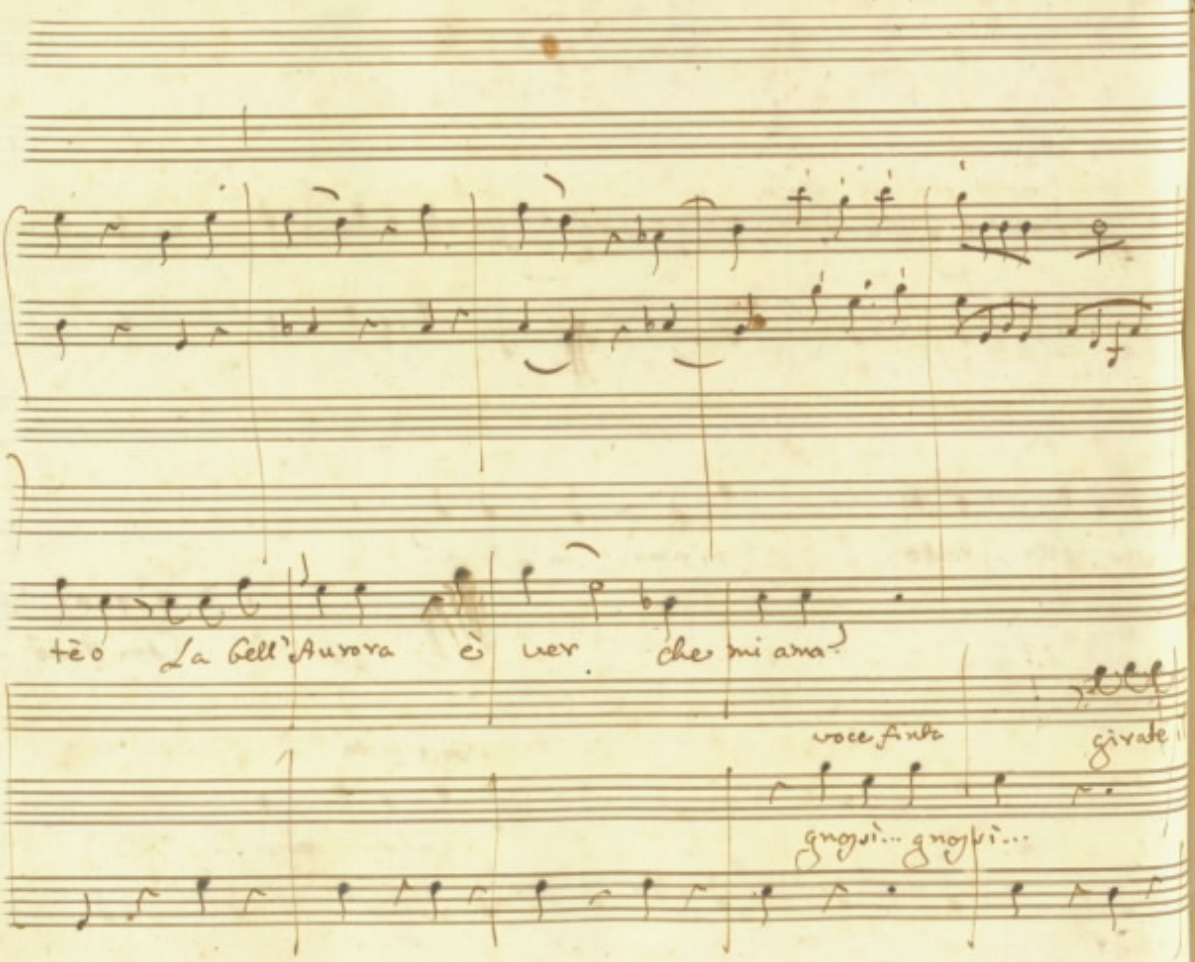

sto bello fato
m'ama m'adora?
Don Timo
voce finta
gnossi... gnossi....

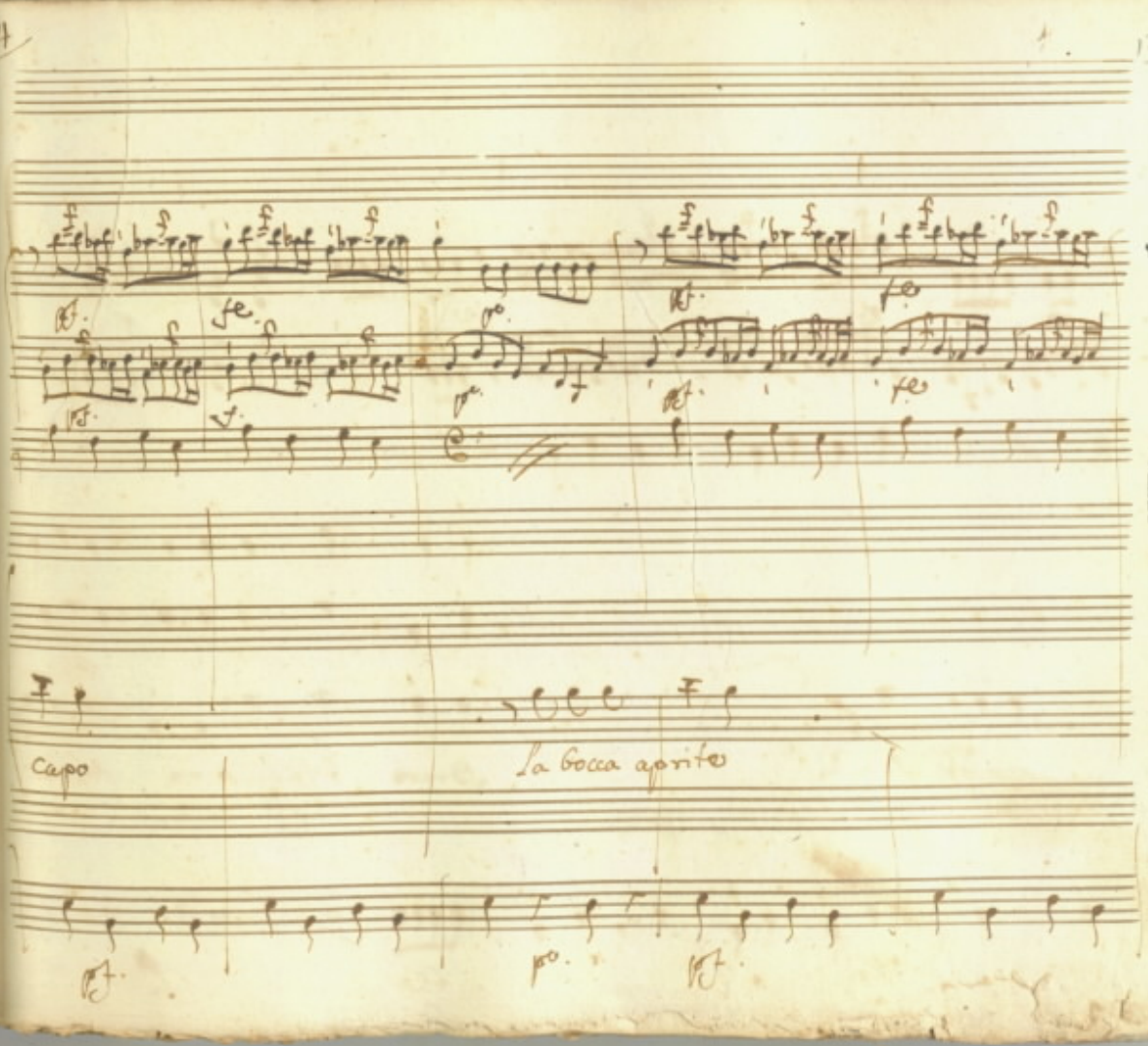
tèo La Bell'Aurora è ver che mi ama

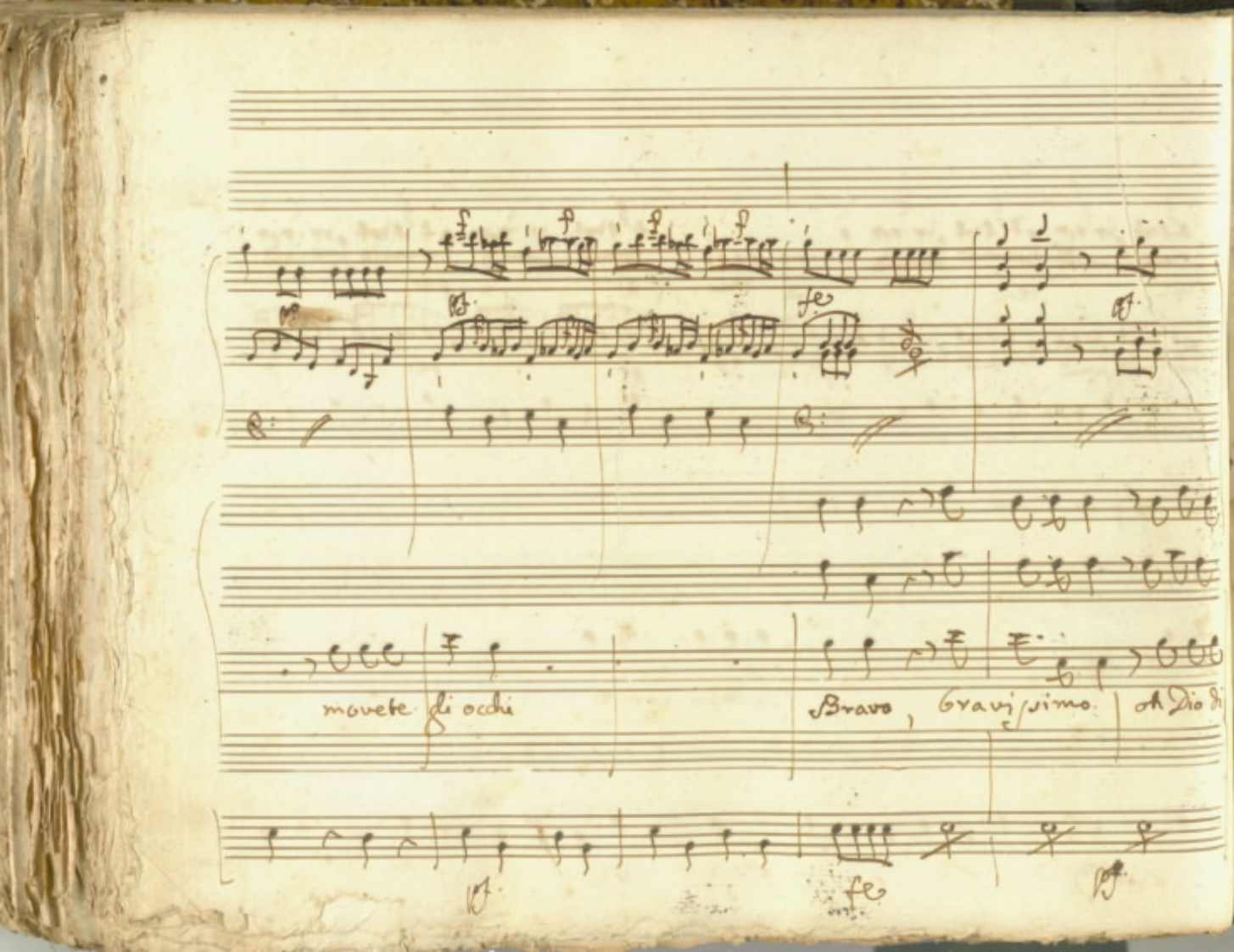
voce finta

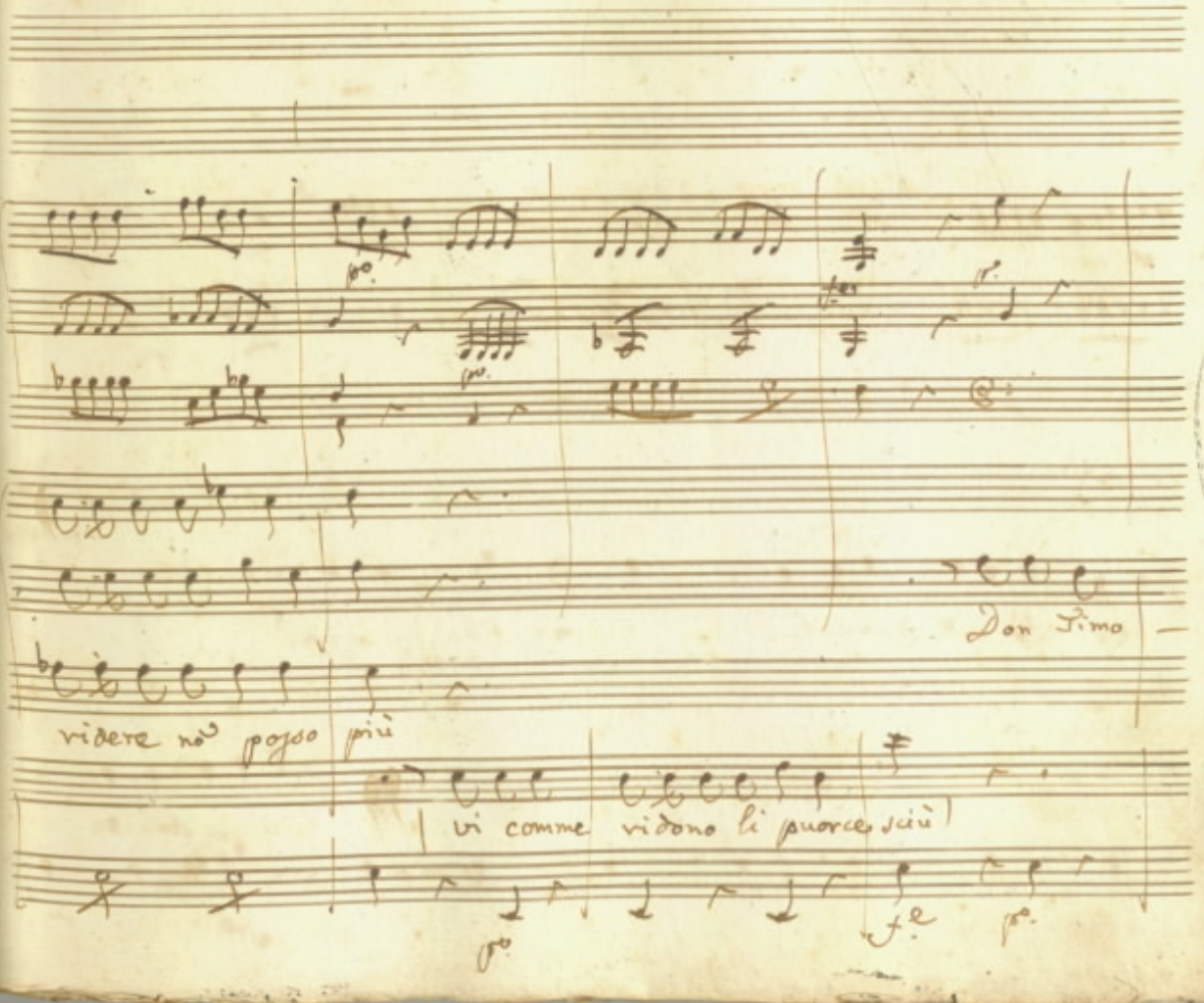
girate

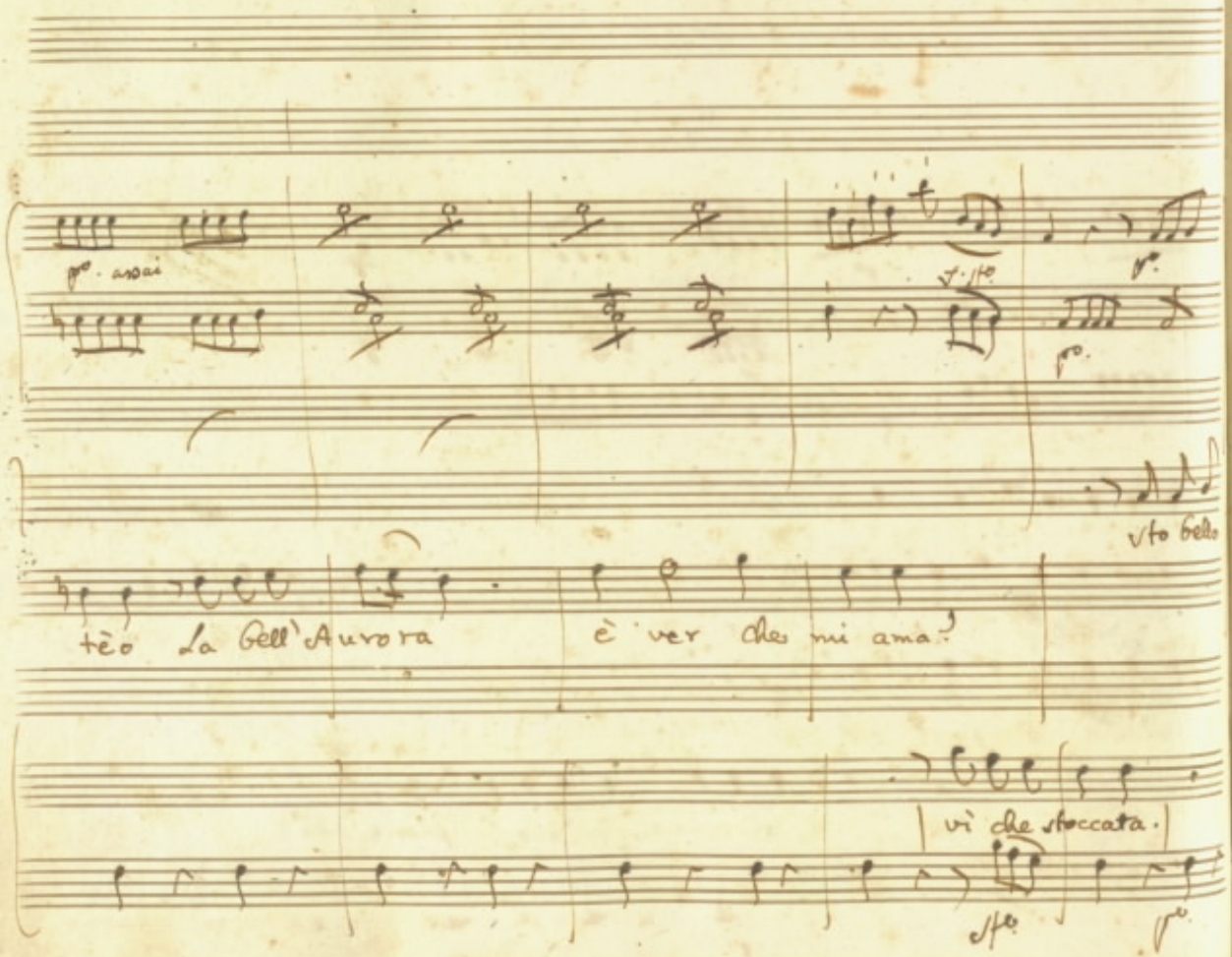
gnossi... gnossi...

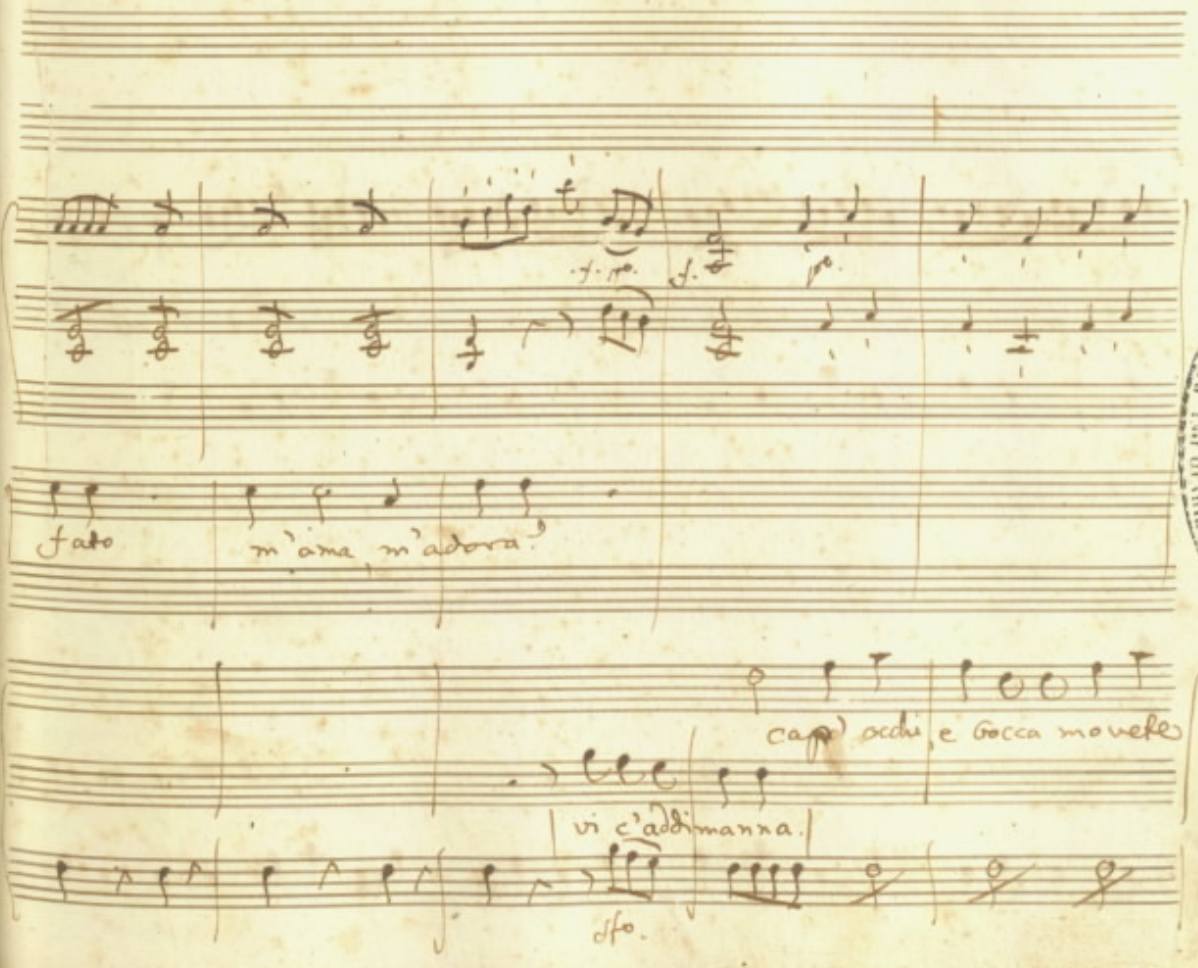



Capo
la bocca aperto

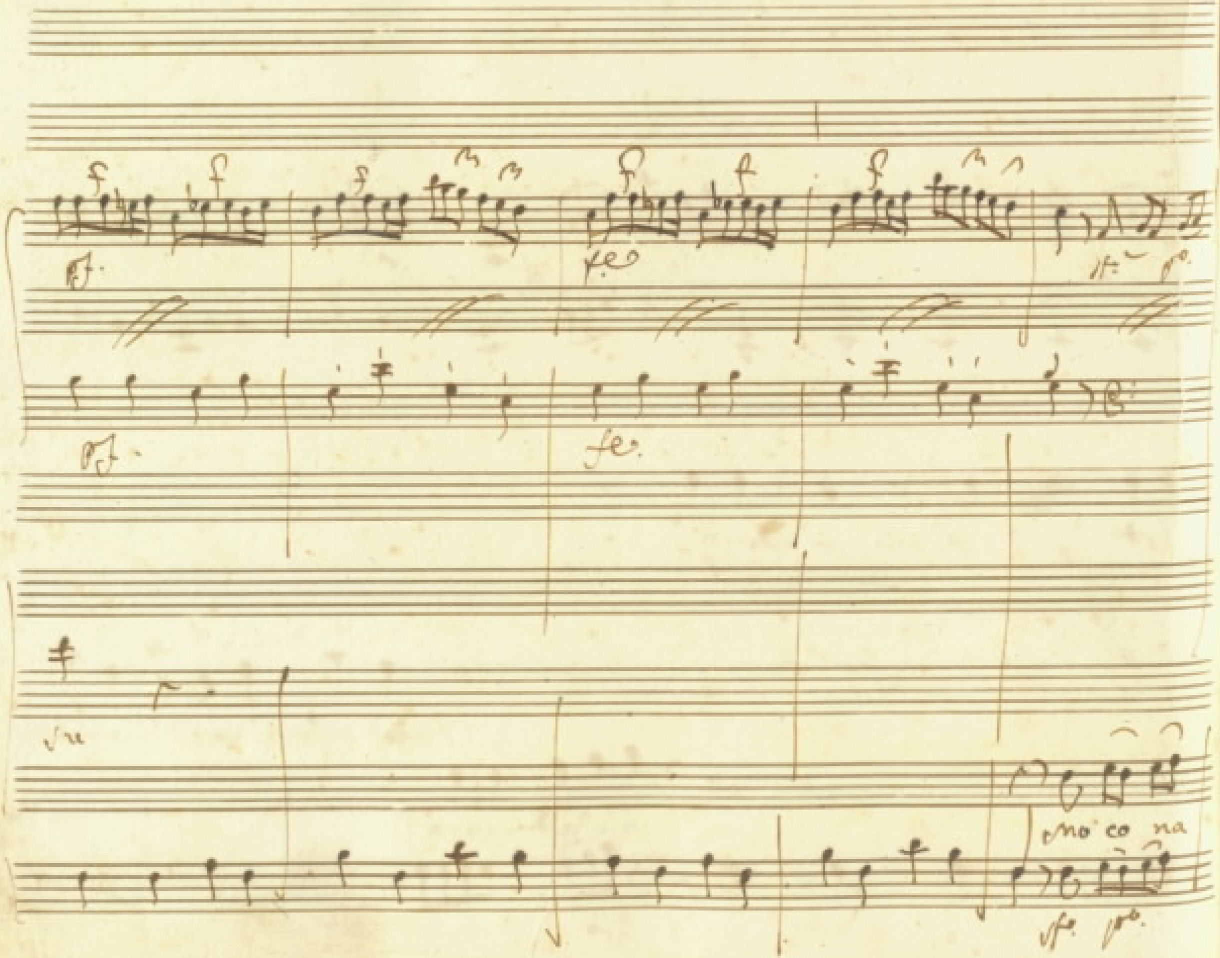

muovete gli occhi
Bravo, Gravissimo
oh Dio


Don Timo
ridere nō posso più
vi comme ridono li puorce sciù


p.o assai
p.o
p.o
sto bello
tèo La Bell'Aurora
è ver che mi ama?
vi che stoccata.
p.o



ARCHIVIO DEL CONSERVATORIO DI MUSICA SAN PIETRO A MAIELLA NAPOLI


mo co na

sfo. po. sfo. po. f. po. po.

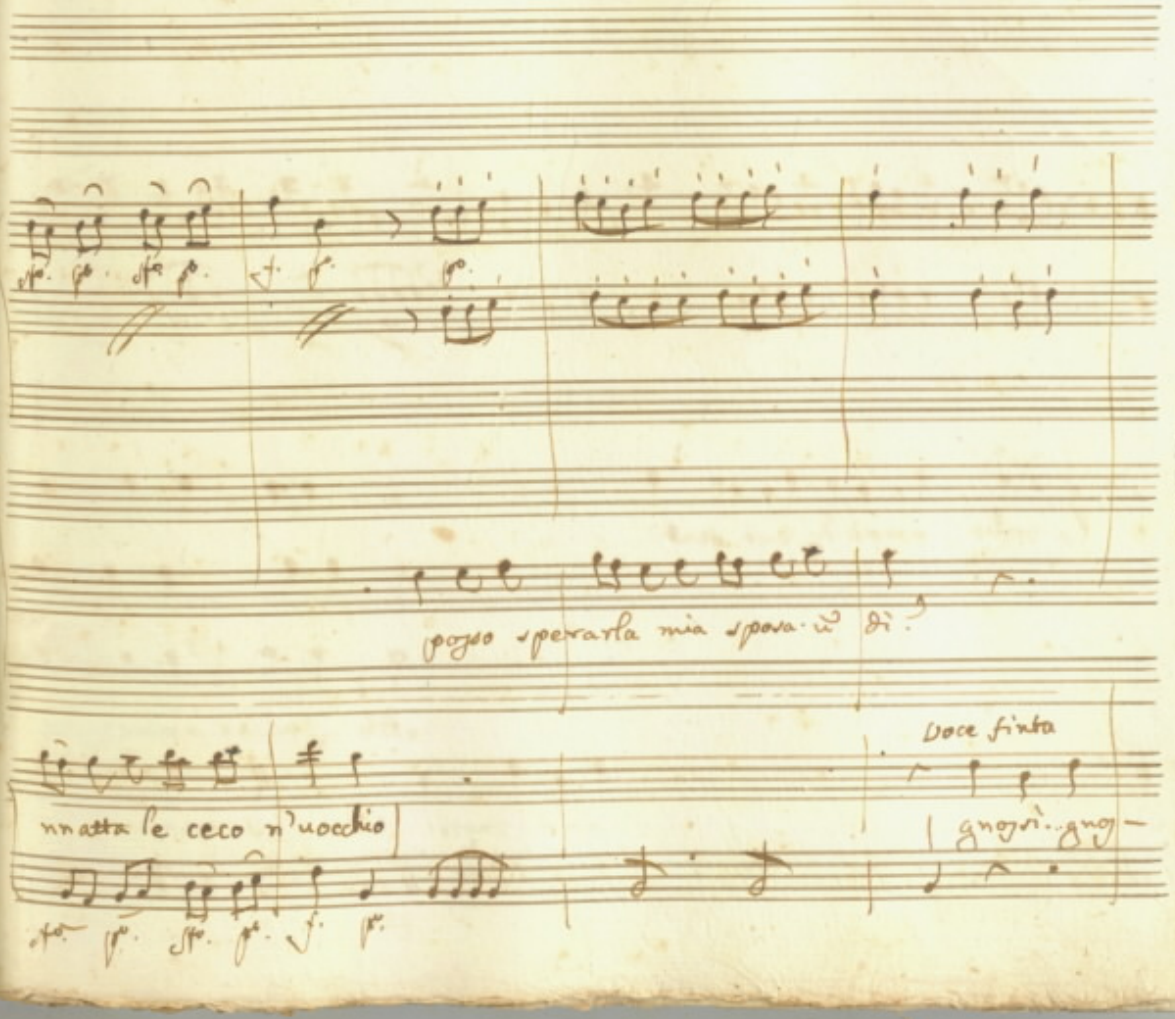
posso sperarla mia sposa u' dì?

Voce finta

nnatta le ceco n'uocchio

gnossì... gnos-

sfo. po. sfo. po. f. po.



lo Voglio propio da vuje senti

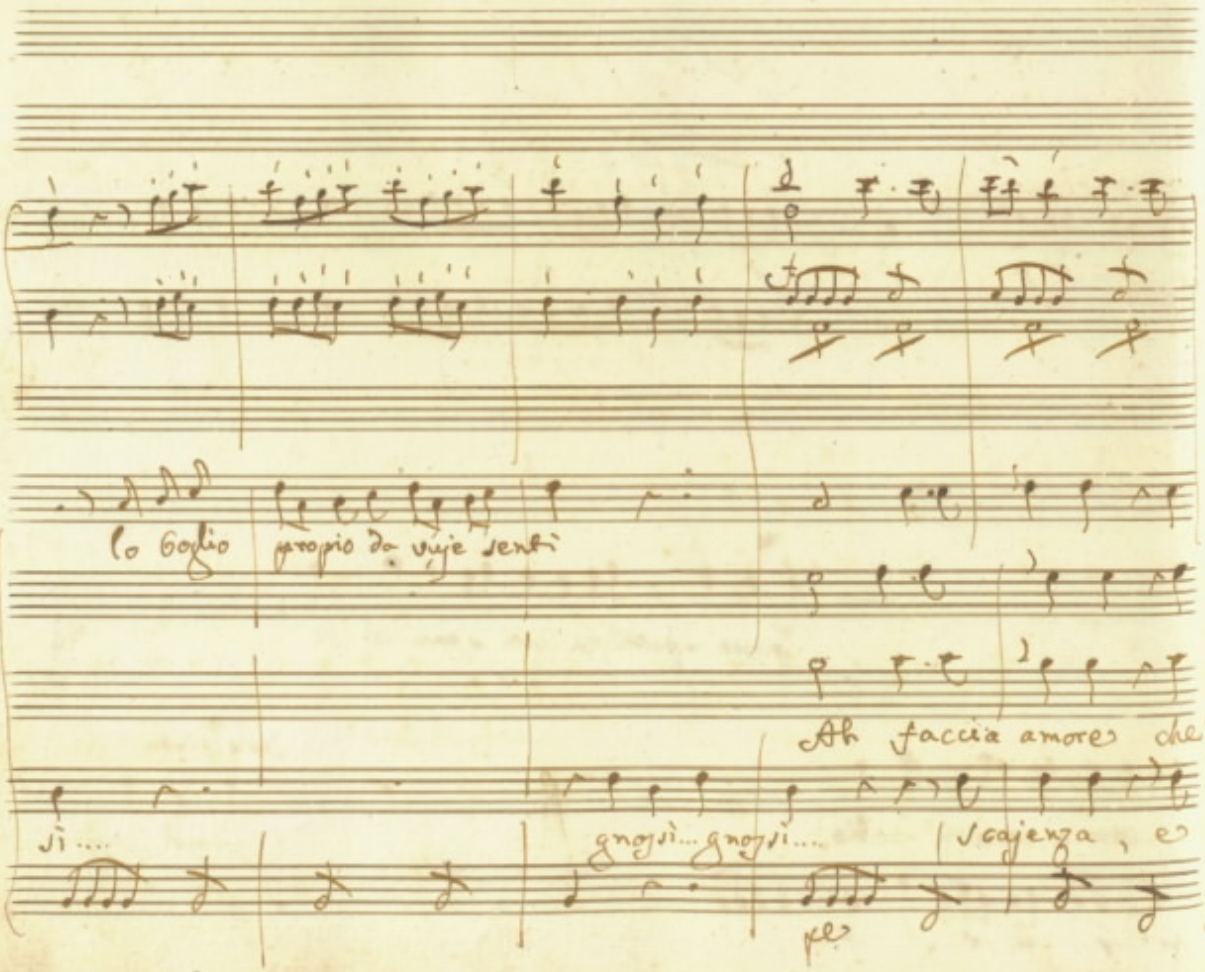
Ah faccia amore che

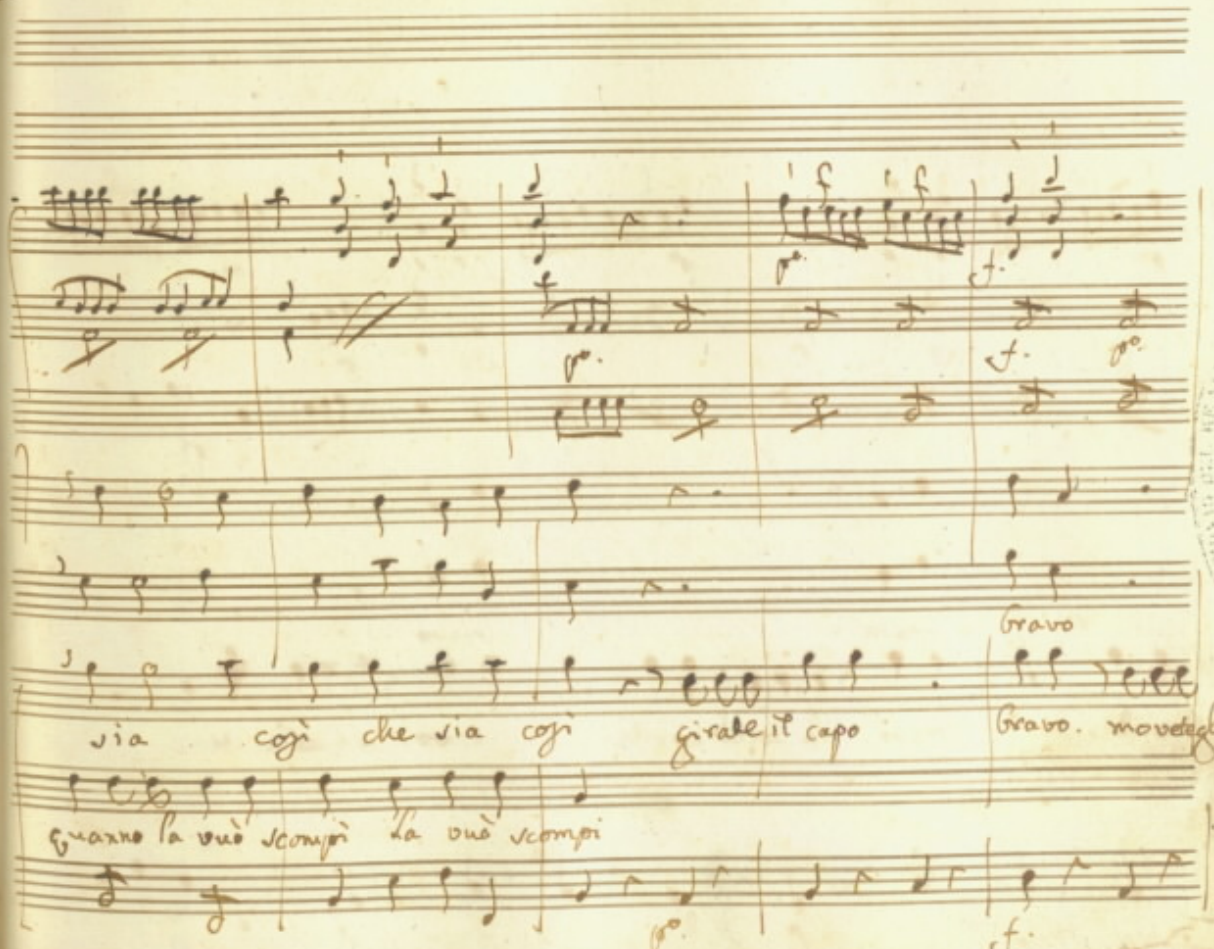
si....

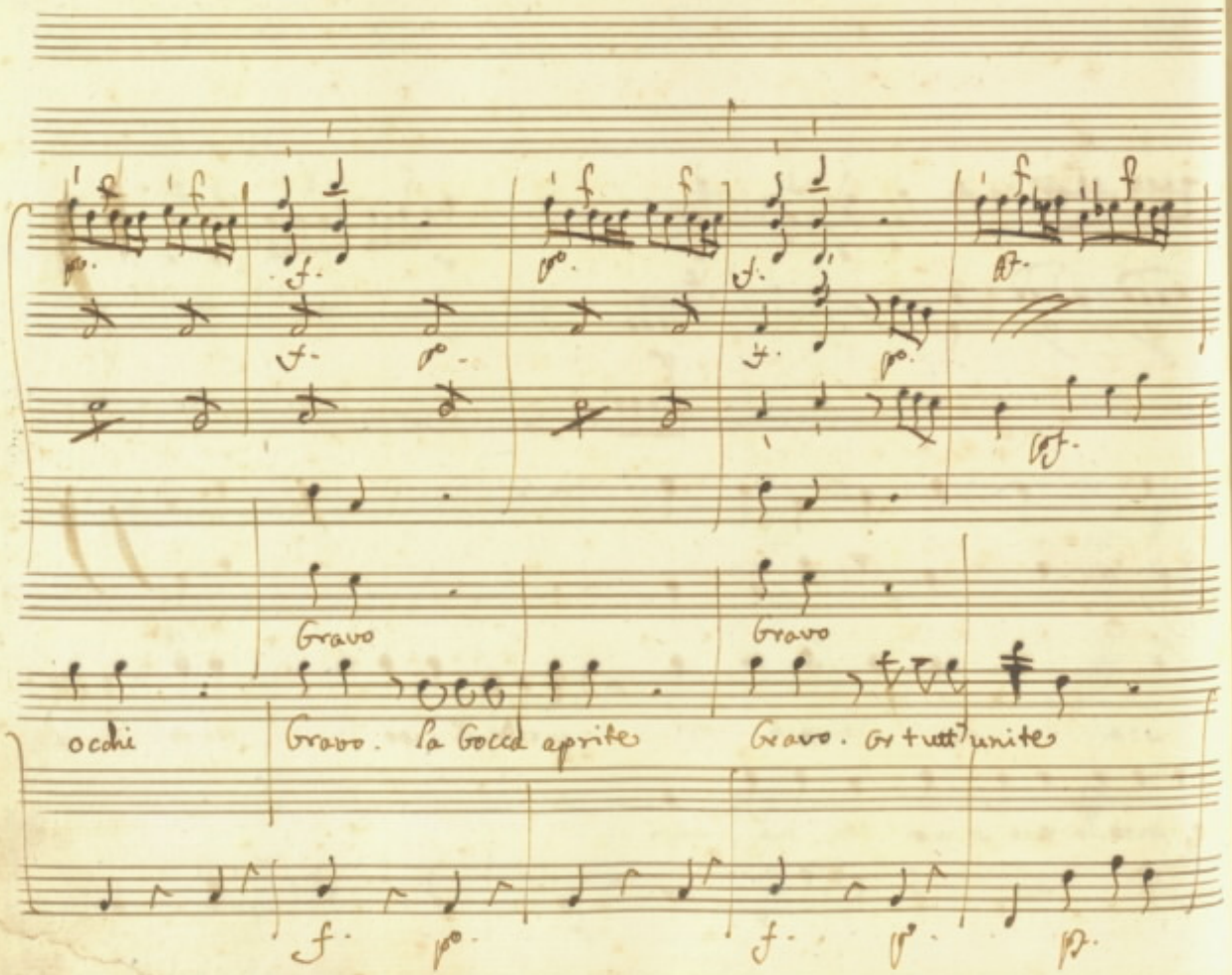
gnossi... gnossi....

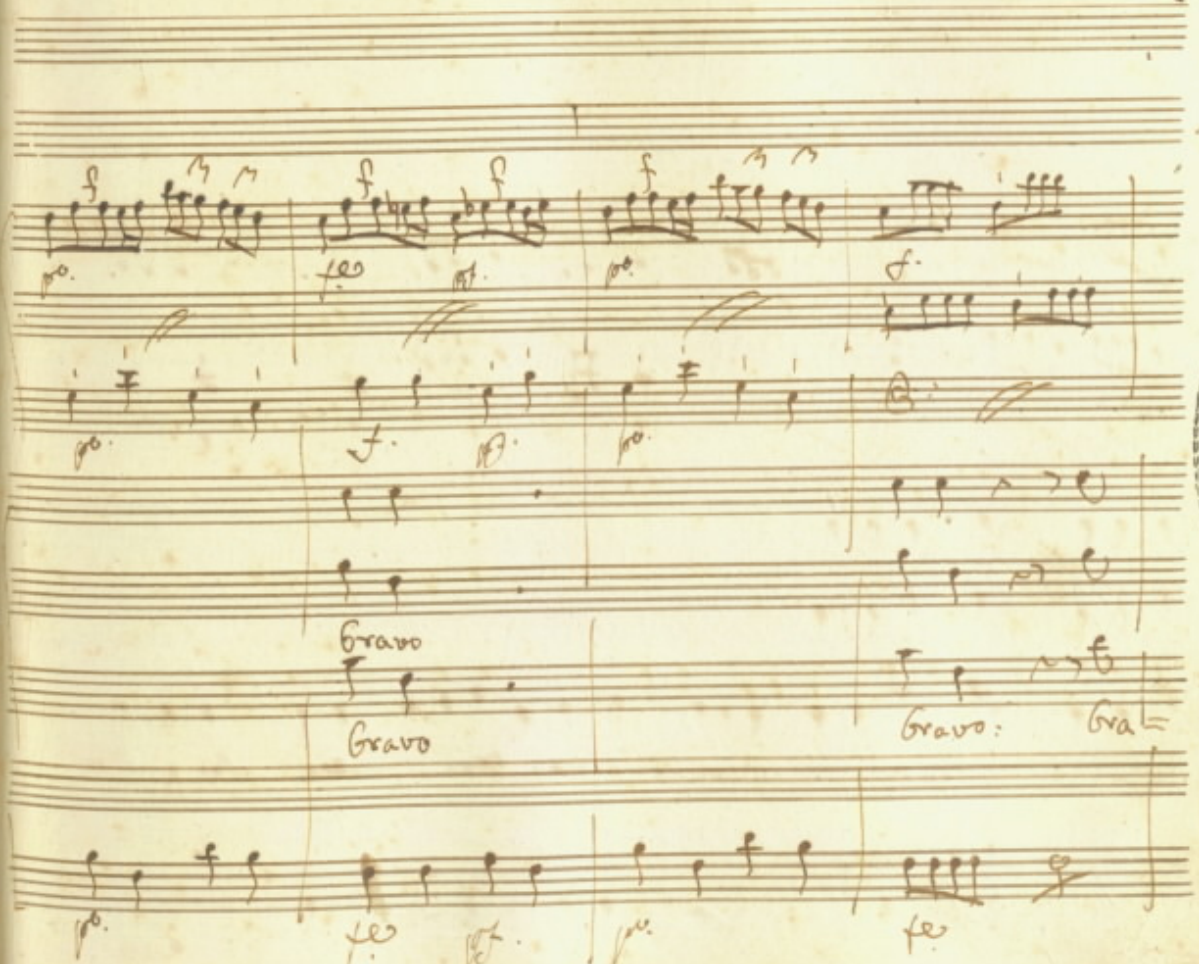
scajenza, e

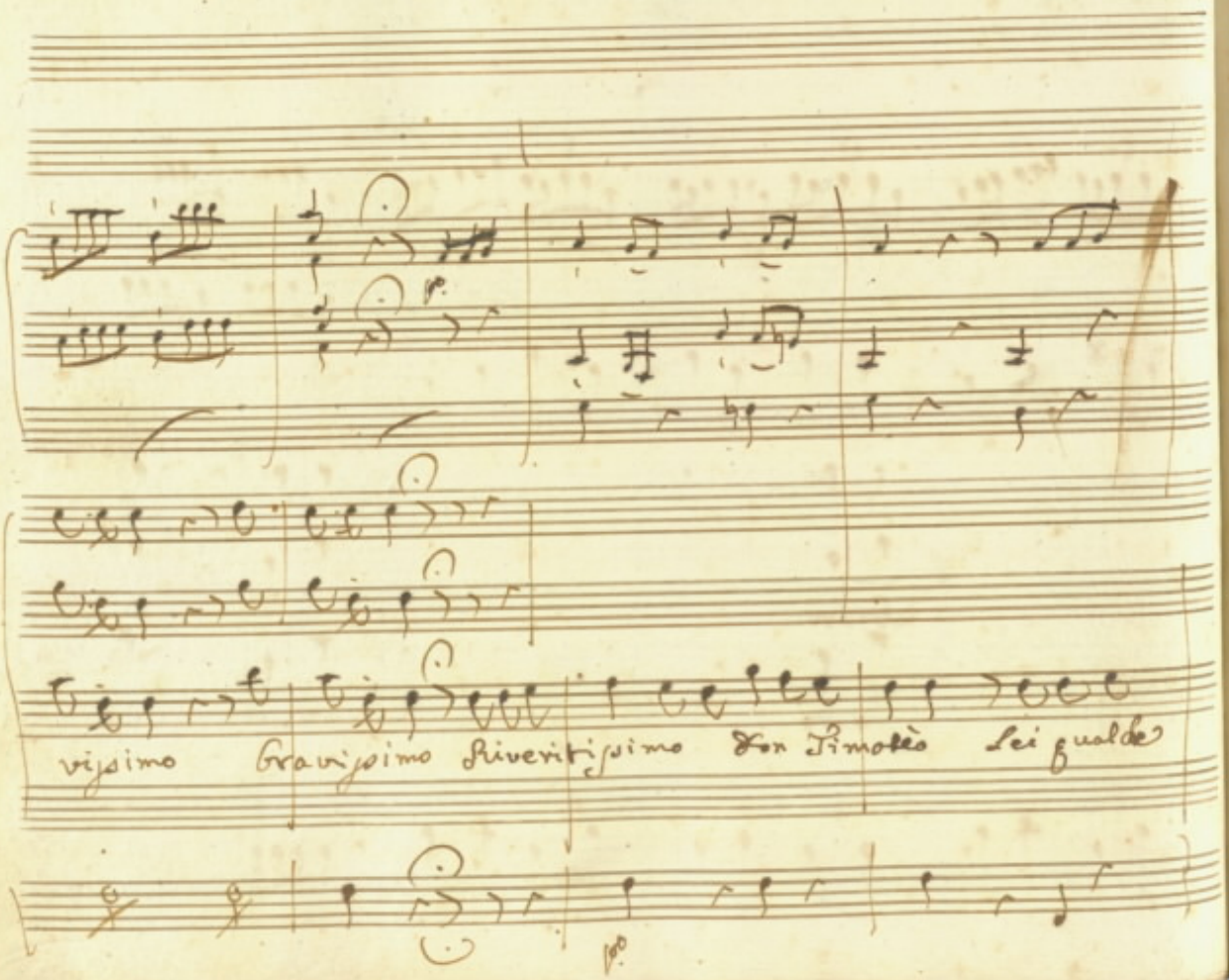
pe




Gravo
sia così che sia così girate il capo
Gravo. movetegli
quanno la vuò scompì la vuò scompì


Grave
Grave
occhi
Grave. la Gocca aprite
Grave. Gr tutt' unite


Grave
Grave
Grave:



vissimo Gravissimo Riveritissimo Don Timoteo Lei qualche

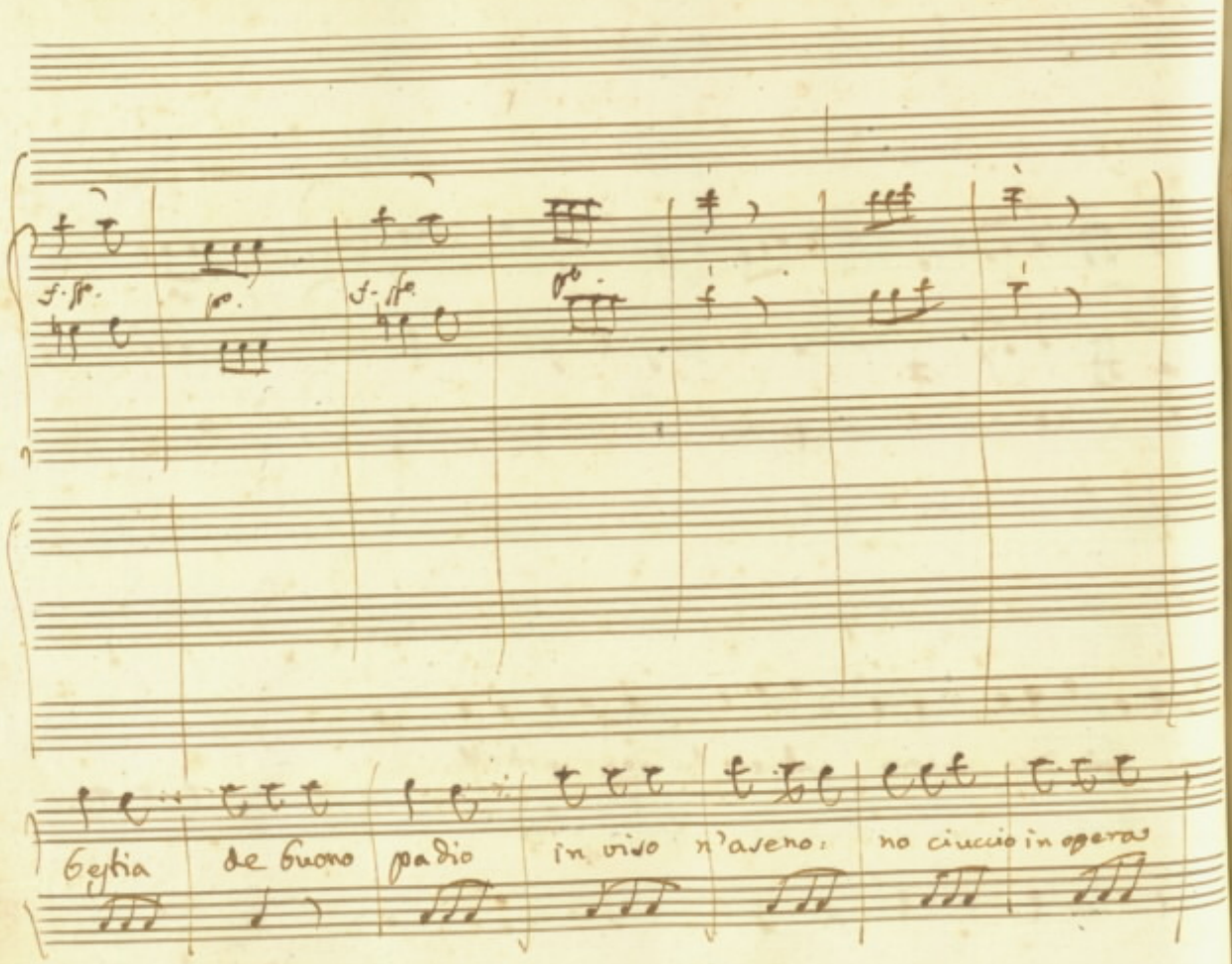
Allo Presto

po.

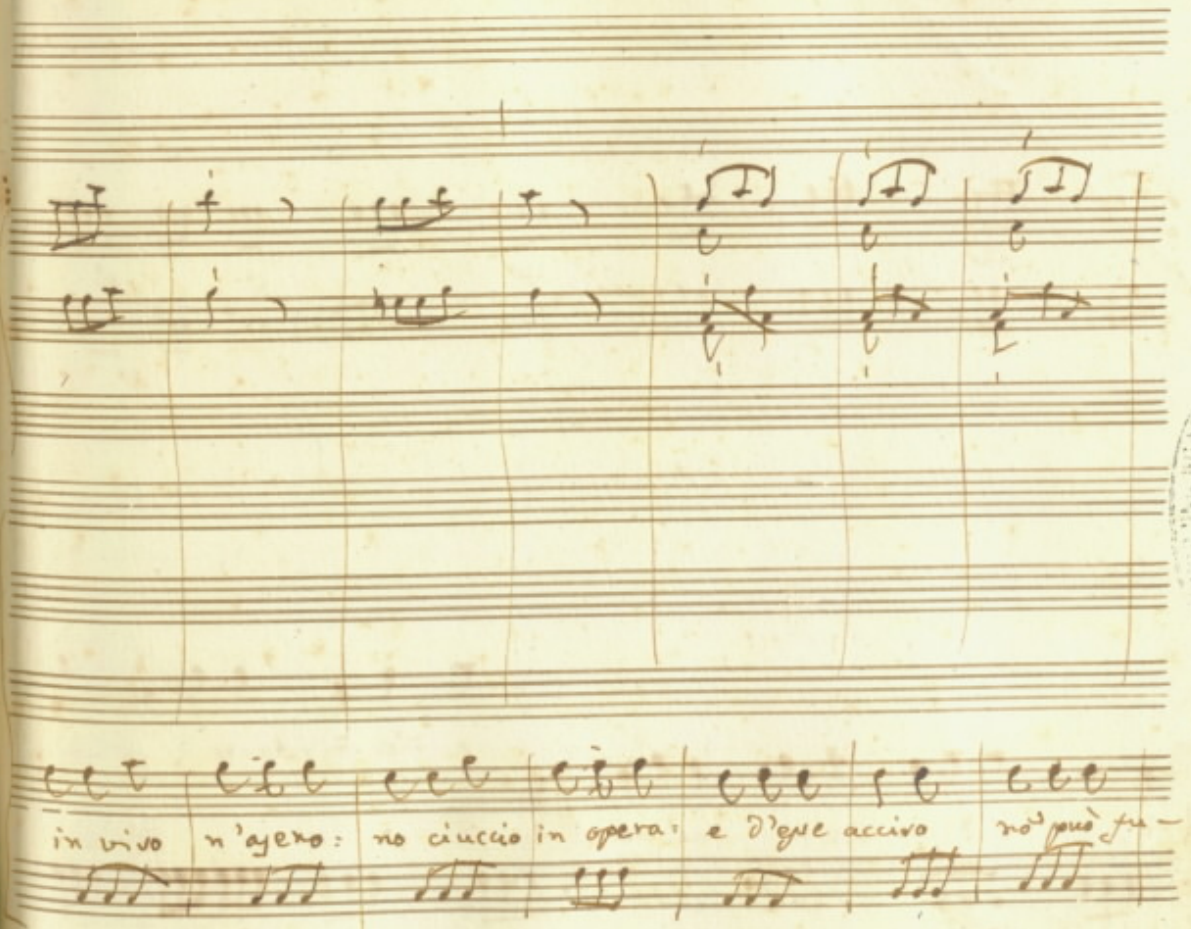
cosa mi dica ancora: almen chi vengo potrebbe di

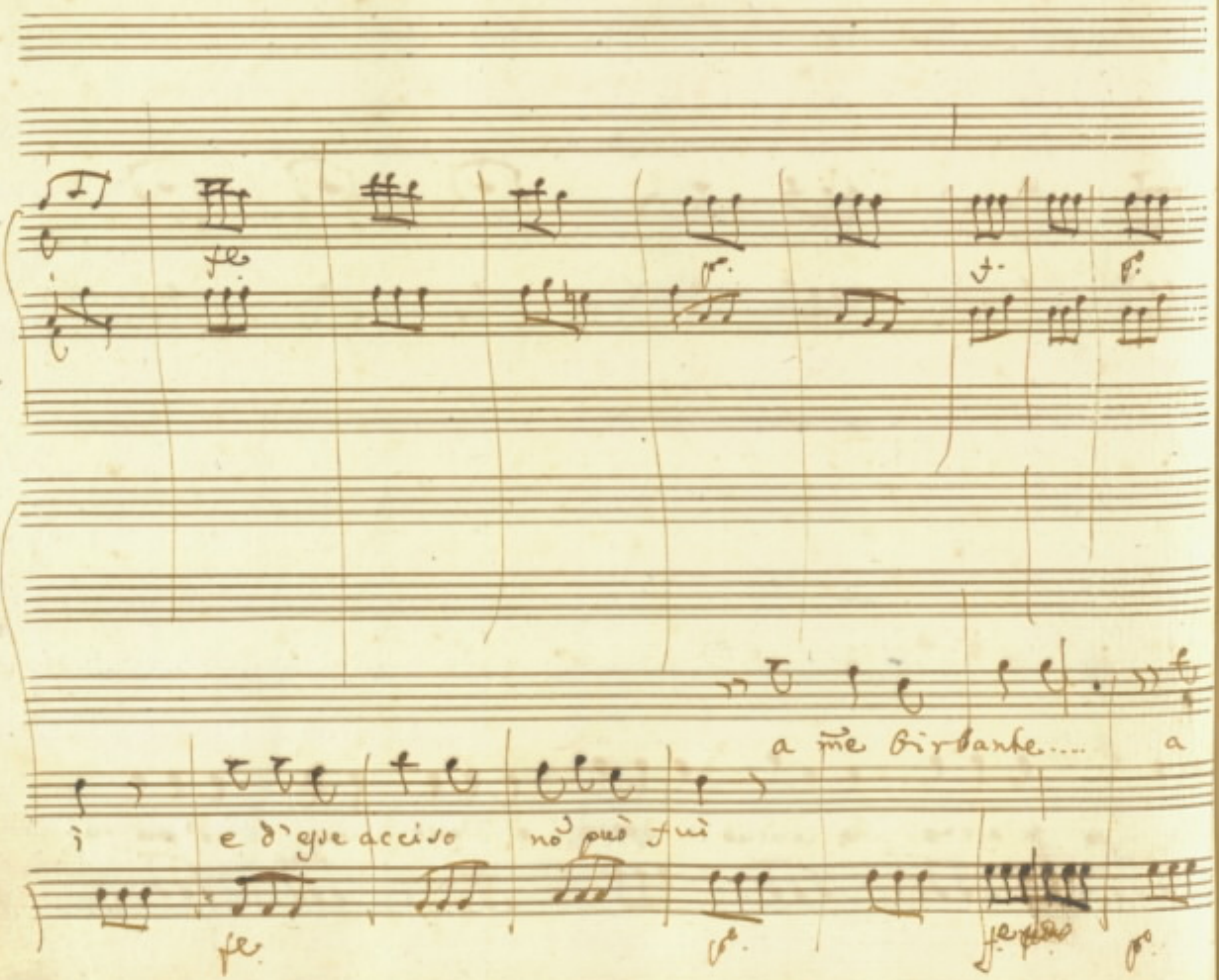
Tu si na

Allo Presto


f. ff.
pp.
f. ff.
pp.
Gestia de buono padio in vivo n'avero: no ciuccio in opera

in vivo n'asero: no ciuccio in opera: e d'esse acciso nò può fu-





fe. p. f. p.

a me birbante.... a

i e d'esse acciso nò può fui

fe. p. fe. p.

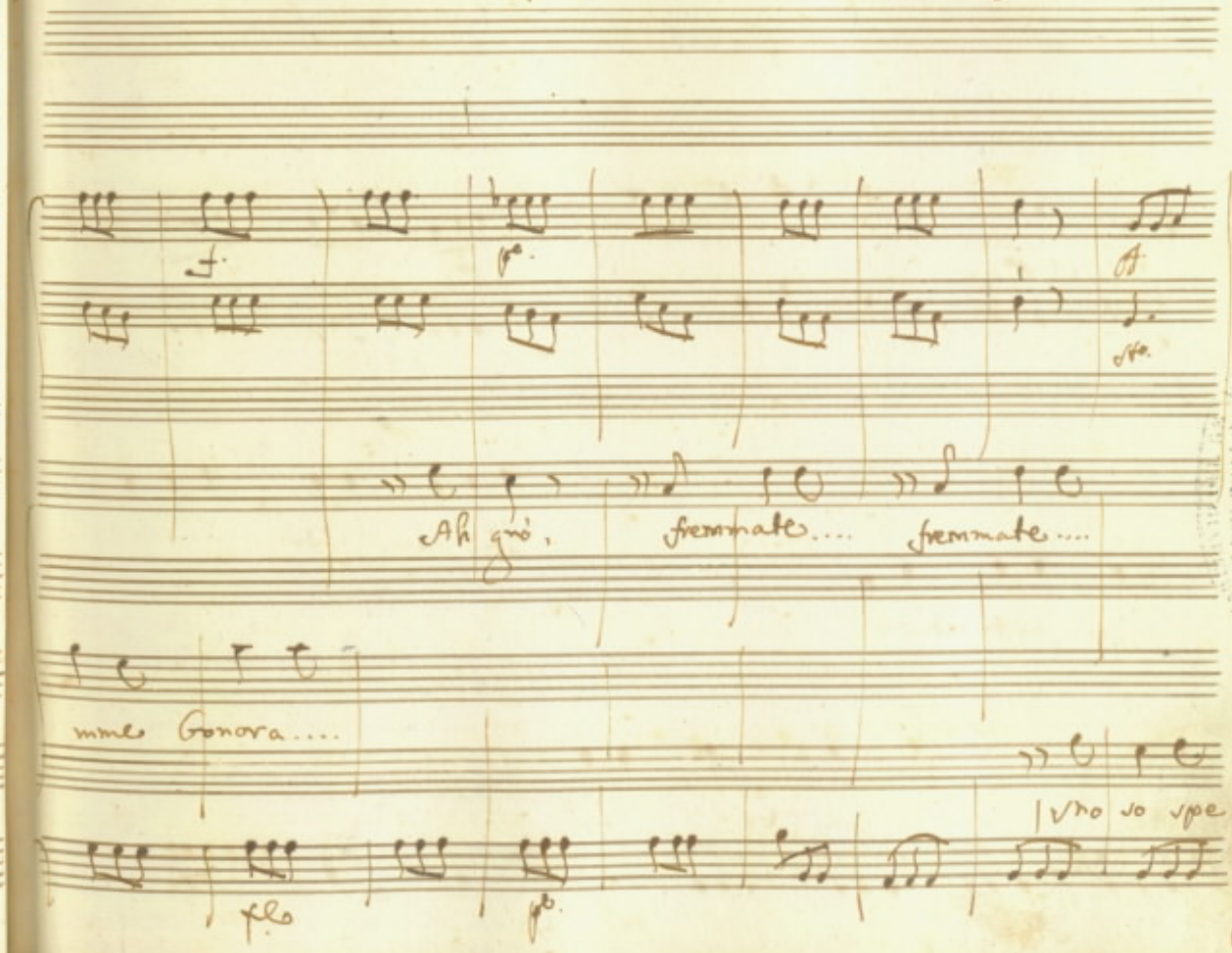
f. p. ff. sfo.

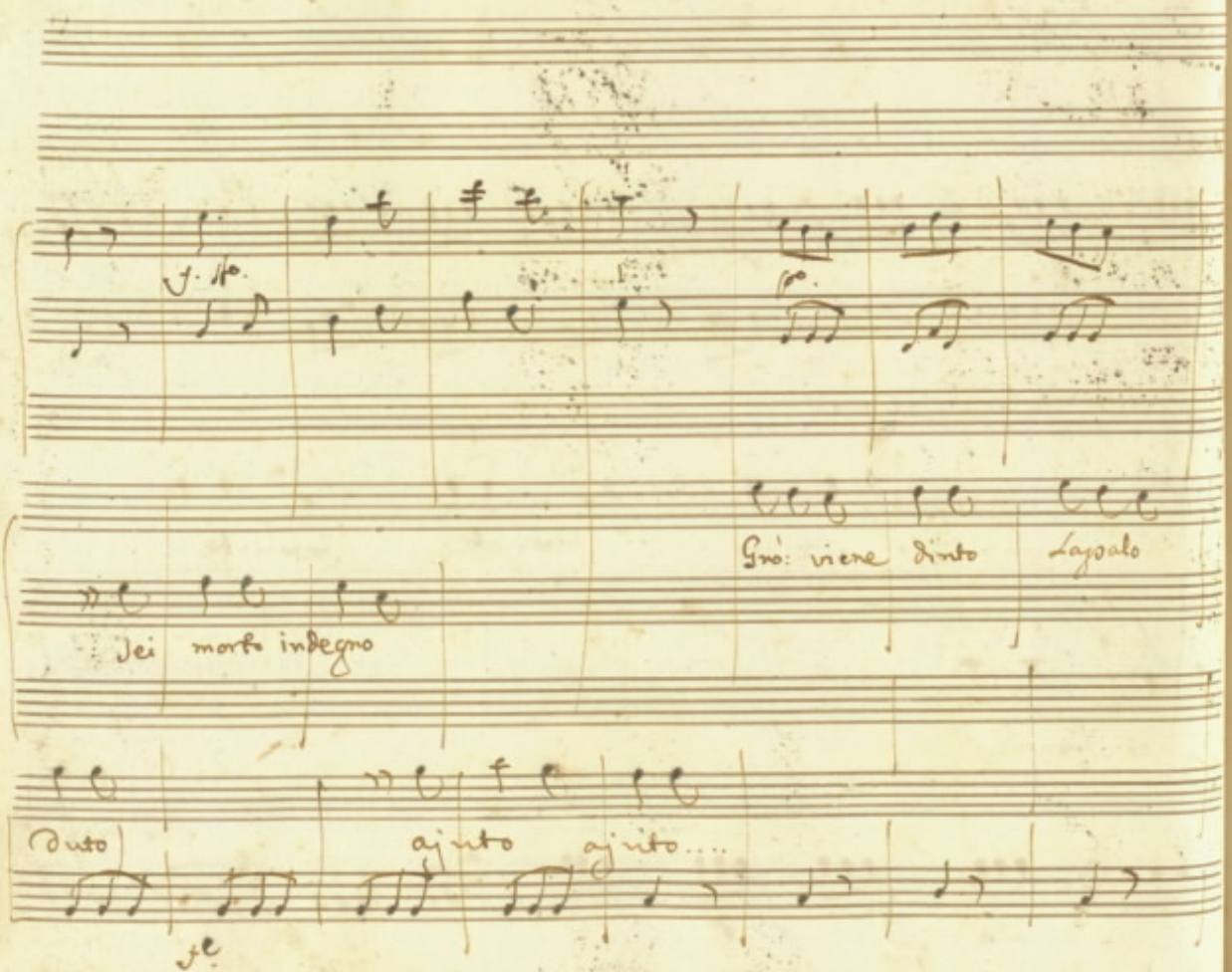
Ah gnò, fremmate.... fremmate....

a mme Gonora....

Uno so spe

fl. p.





f. sfo.

p.

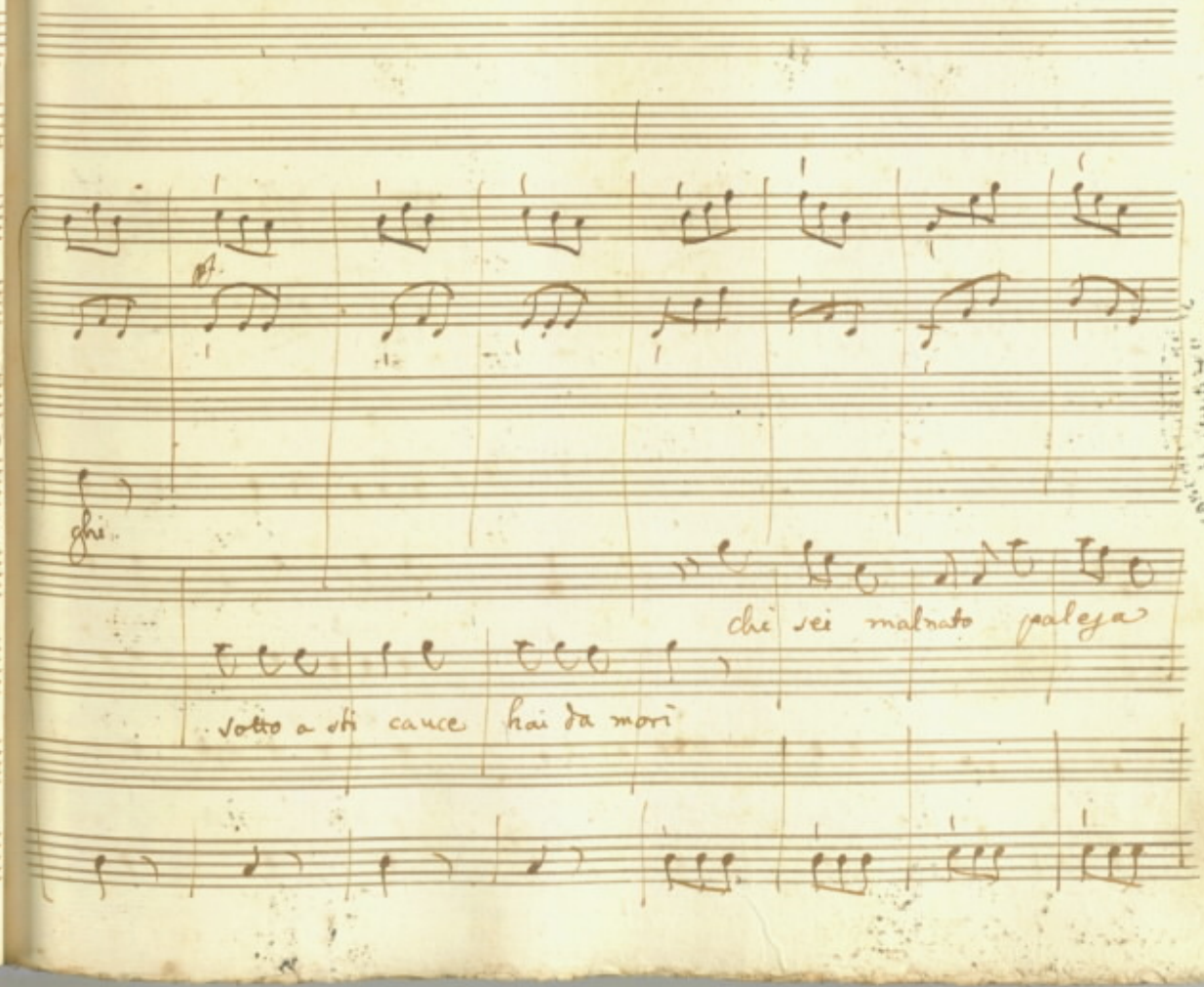
Gnò: viene dinto Lassalo

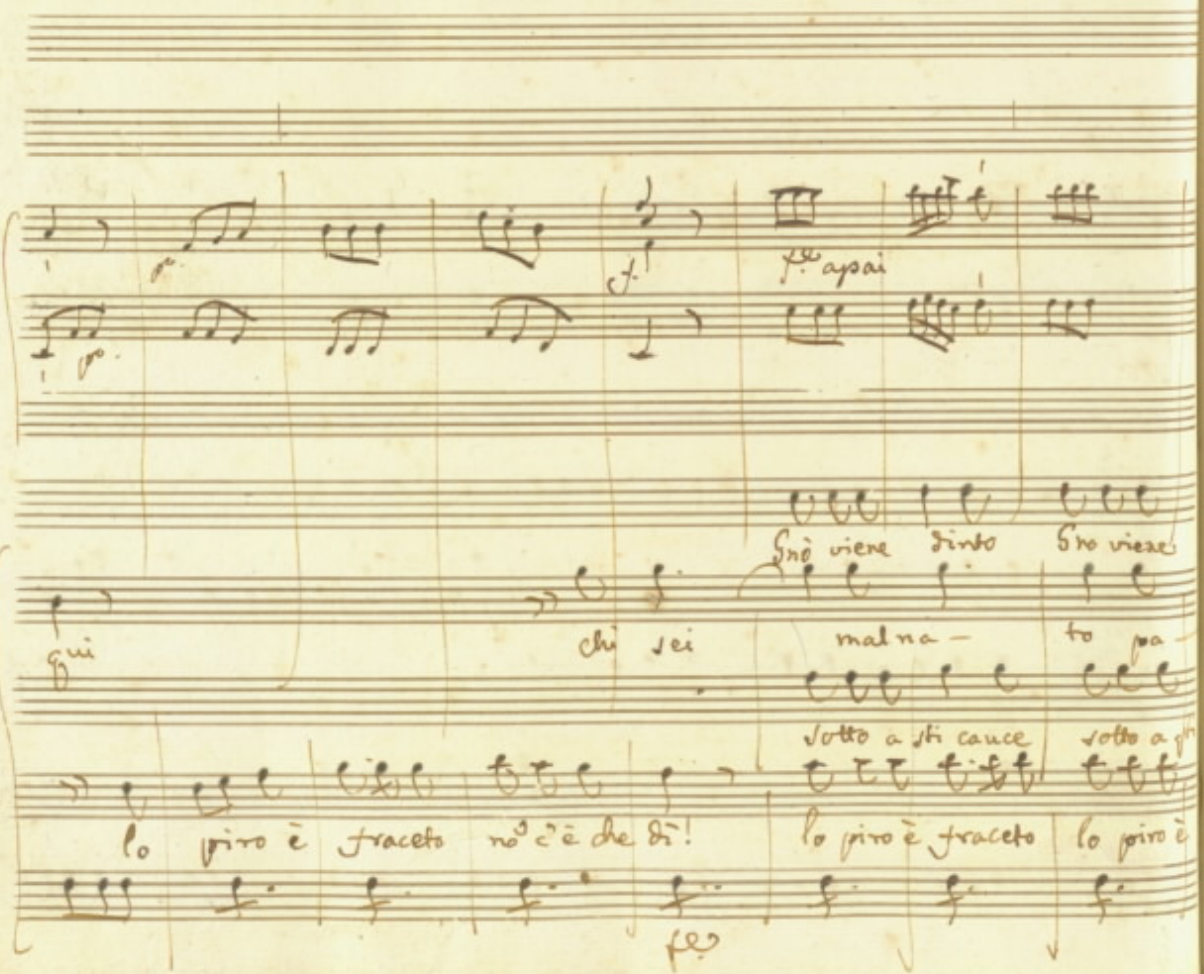
Sei morto indegno

Duto

ajuto ajuto....

fe


chi
chi sei malnato paleya
sotto a sti cauce hai da morì



p.

p.

f.

f.e apai

Gnò viene dinto Gno viene

qui

chi sei

mal na — to pa —

sotto a sti cauce sotto a gli

lo piro è fraceto no c'è che dì!

lo piro è fraceto lo piro è

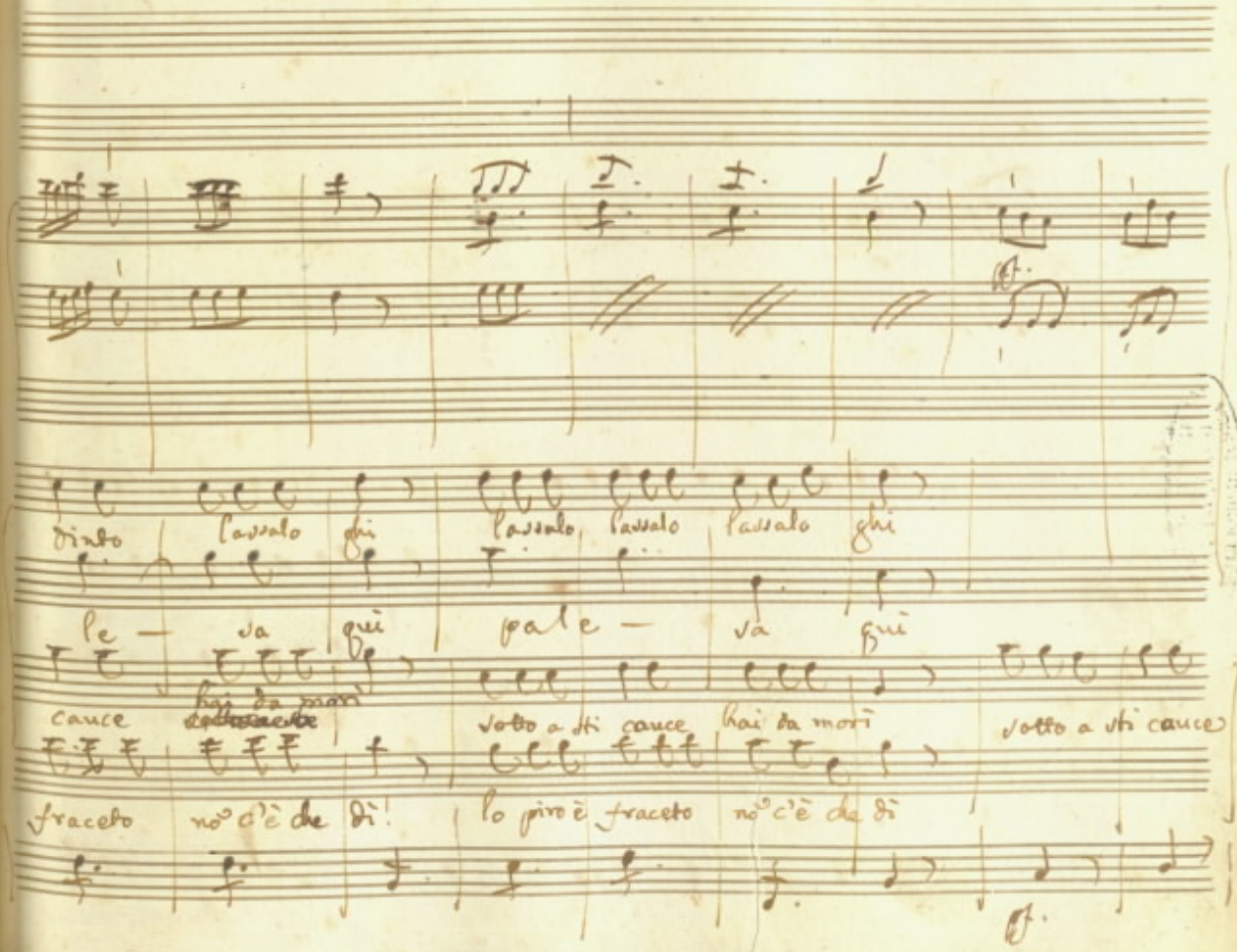
f.e

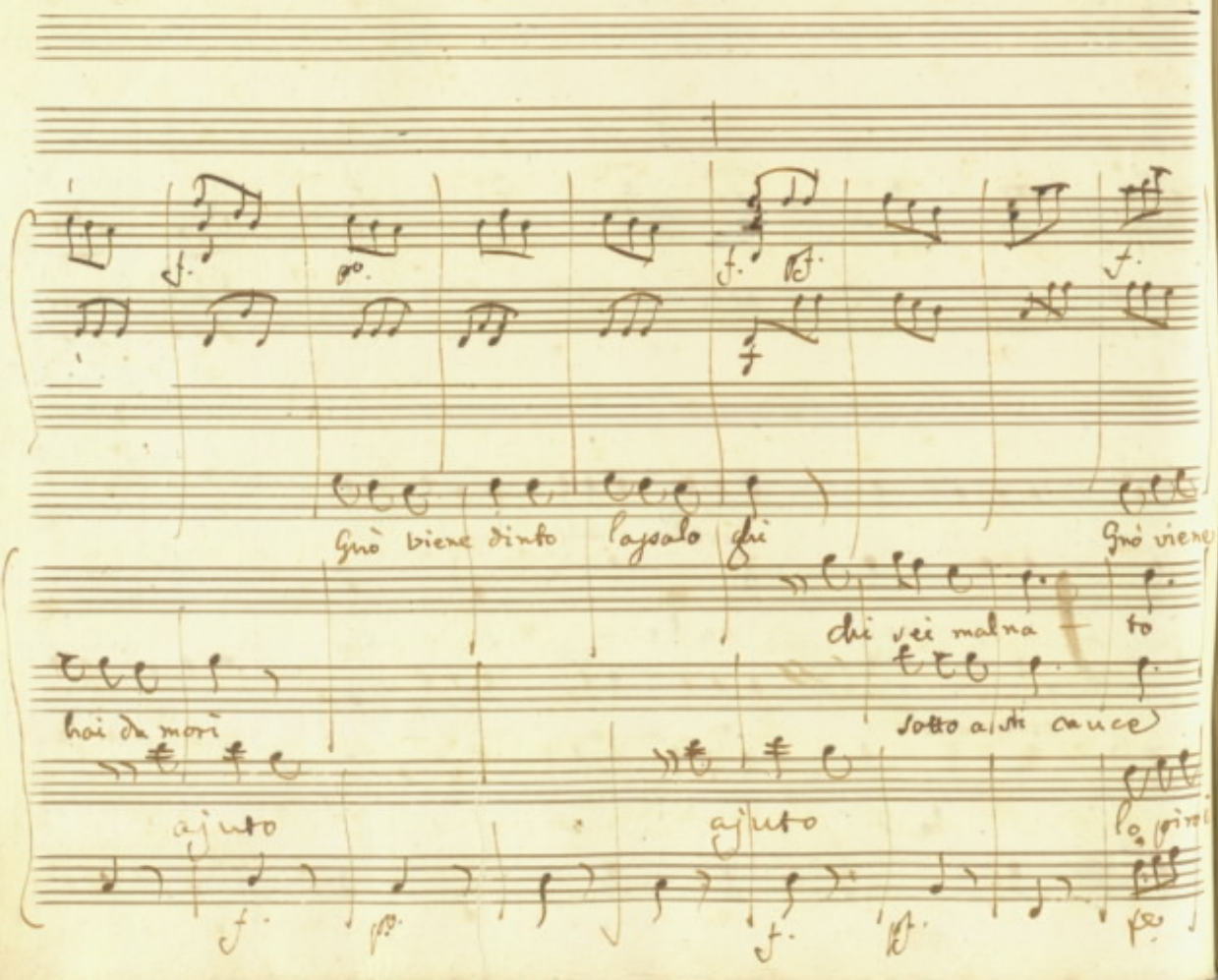
dinto lassalo ghi lassalo lassalo lassalo ghi

le — sa qui pale — sa qui

cauce hai da morì sotto a sti cauce hai da morì sotto a sti cauce

fraceto no c'è che dì! lo piro è fraceto no c'è che dì



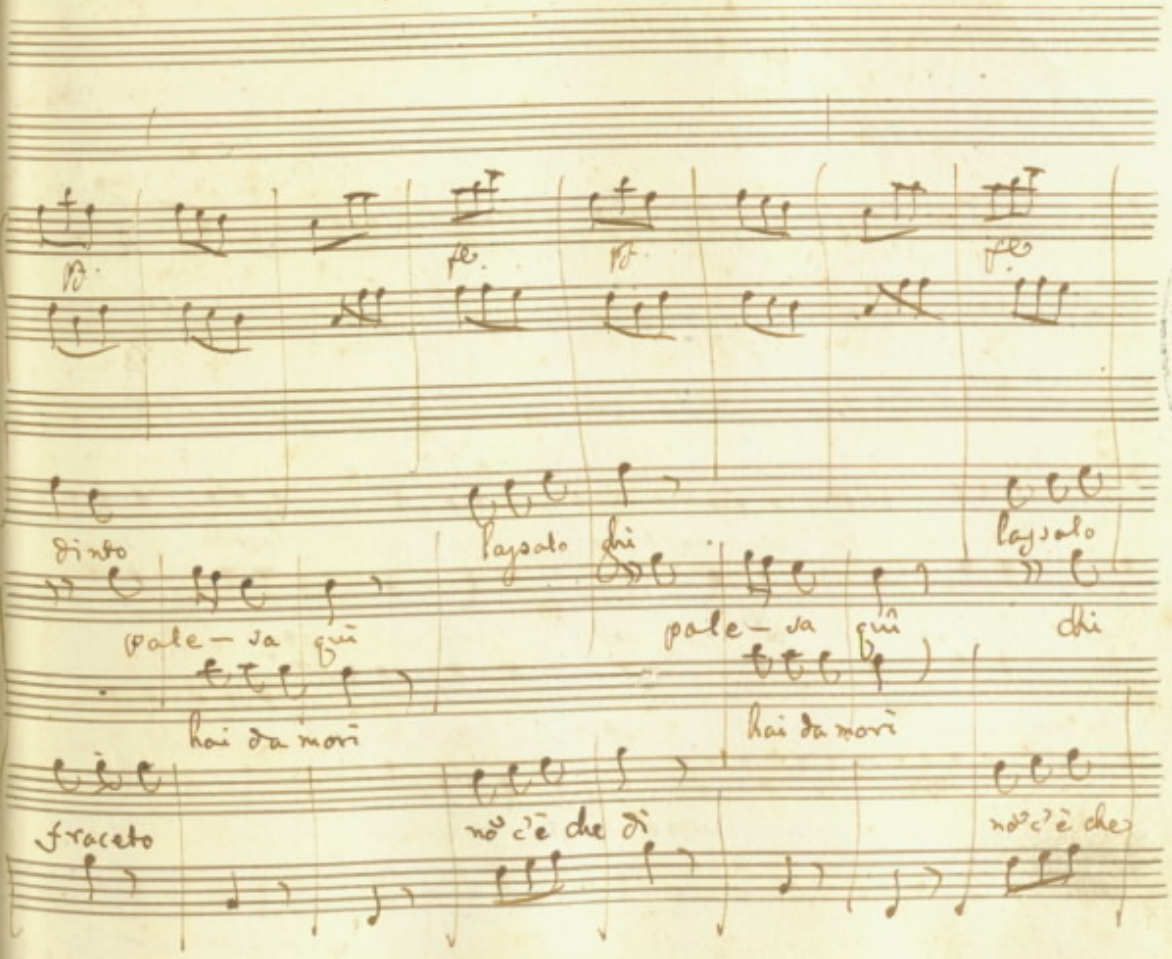


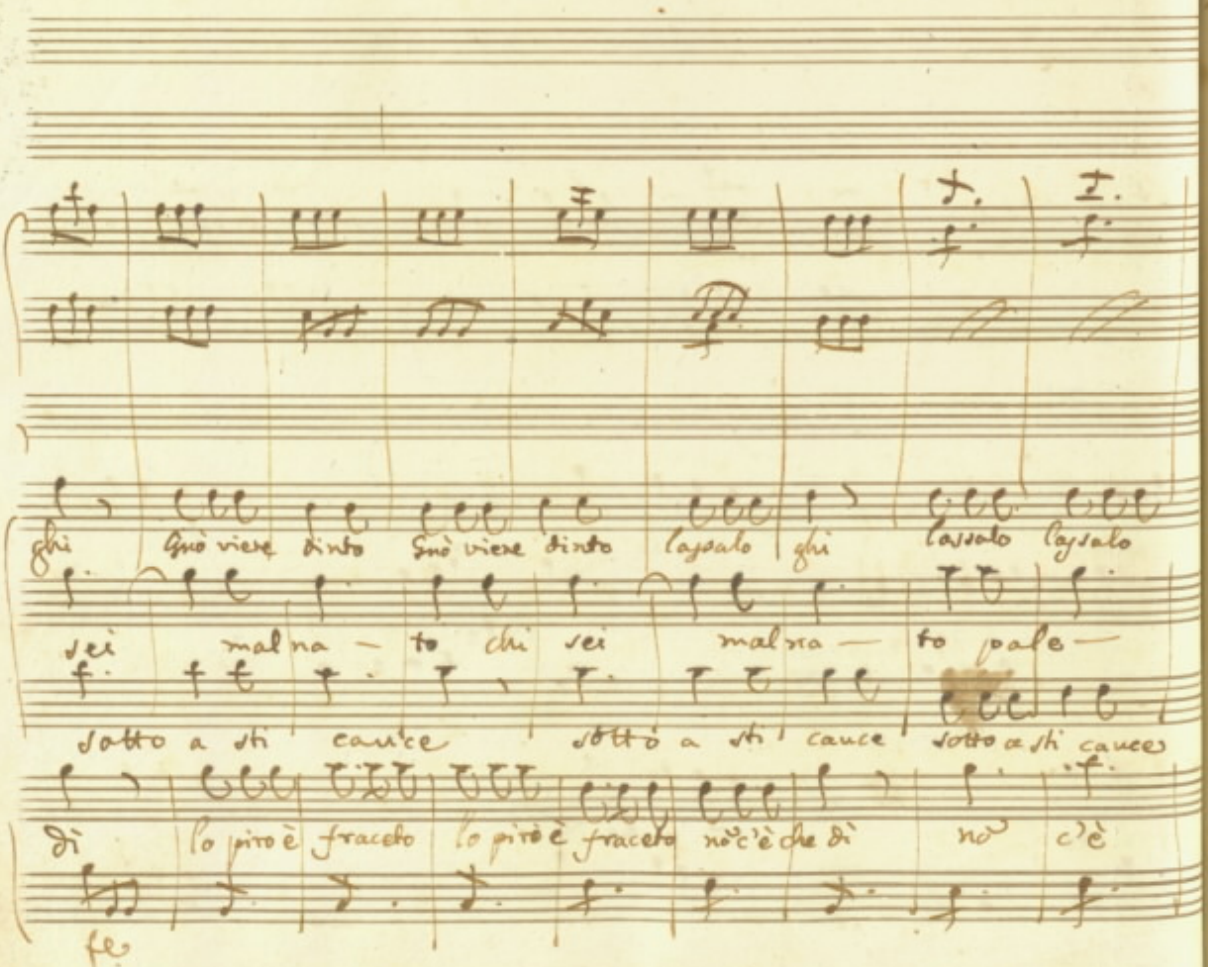
Gnò viene dinto lassalo chi Gnò viene

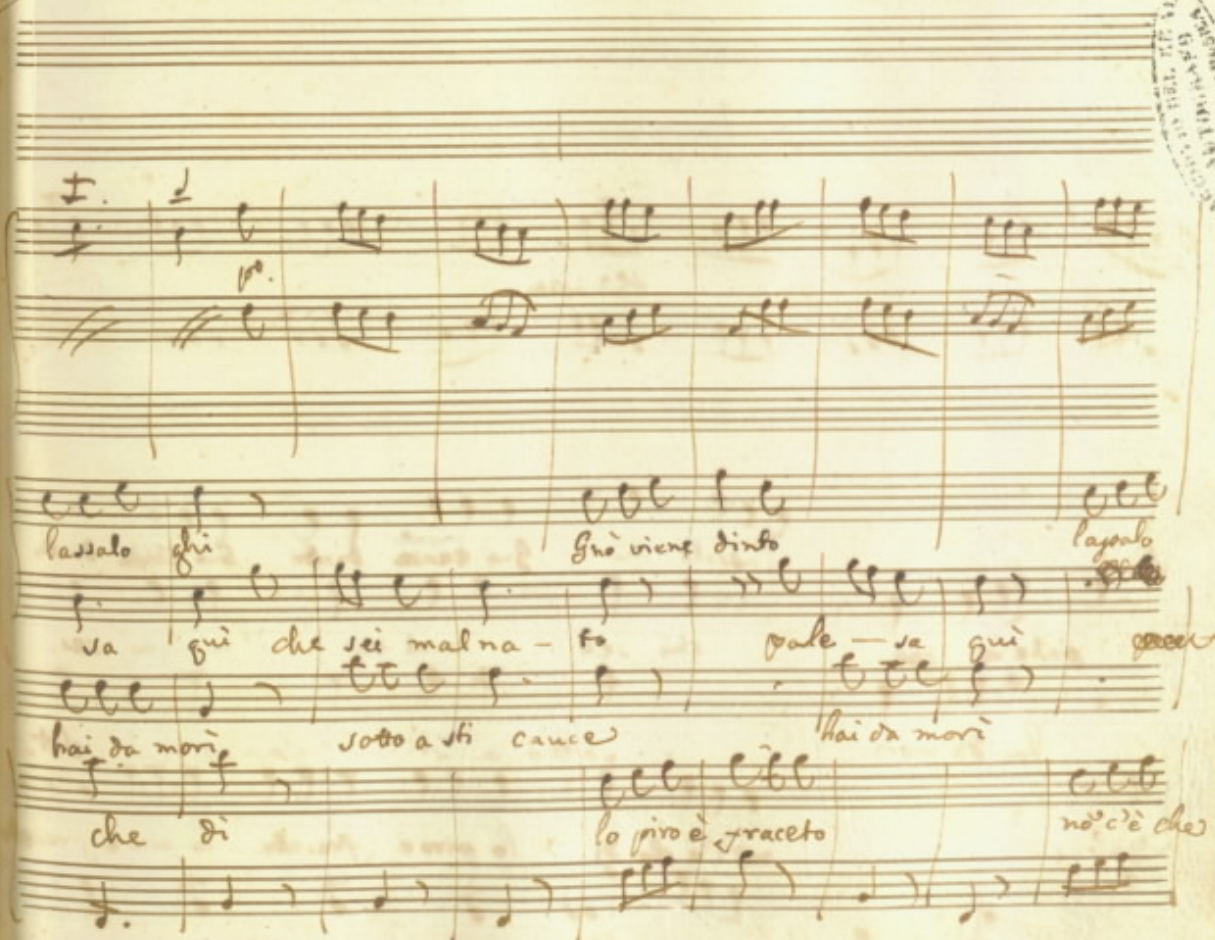
chi sei malna - to

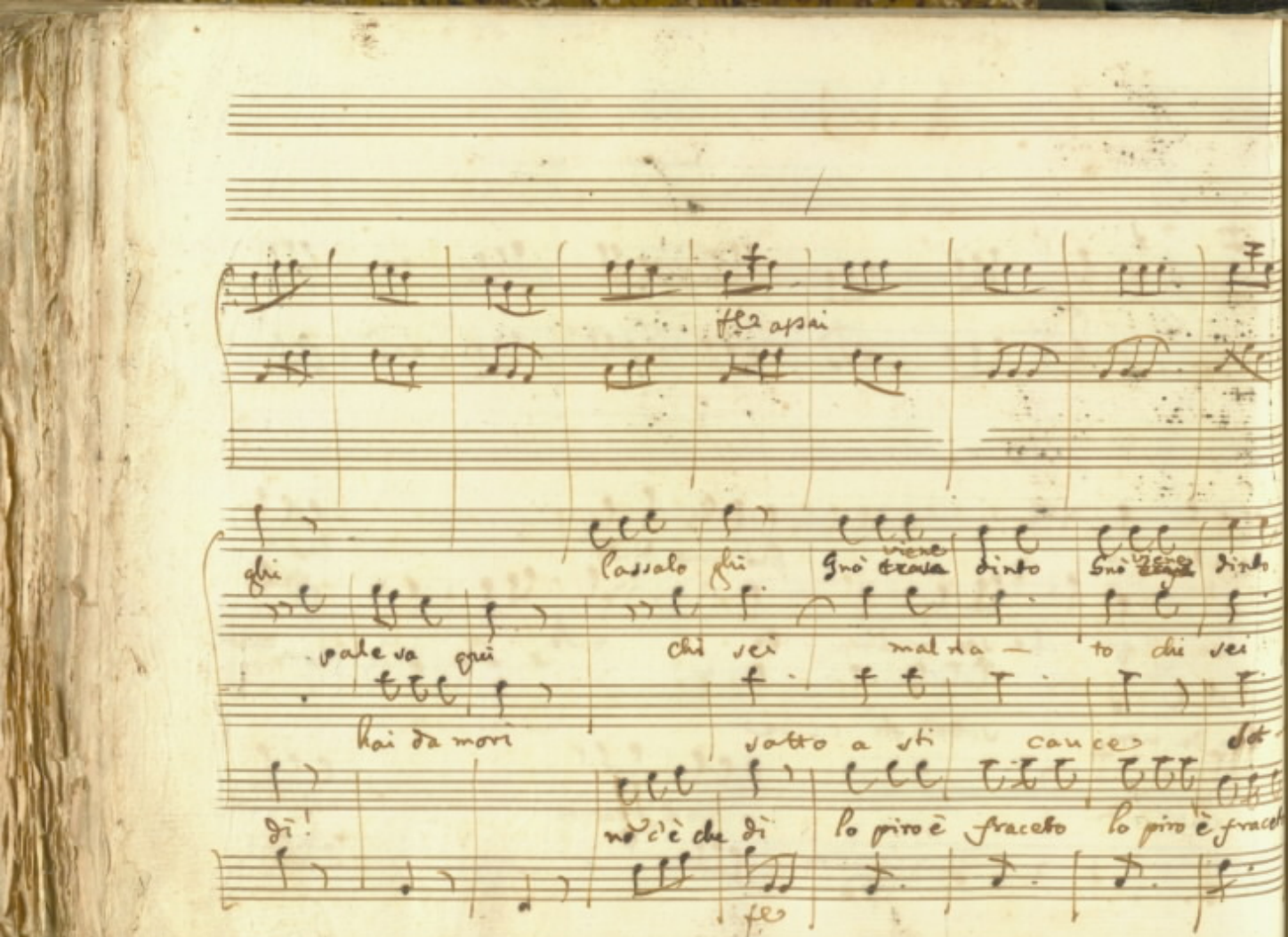
hai da morì sotto a sti cauce

ajuto ajuto lo pirol


B.
fe.
B.
fe.
dinto
lassalo chi
lassalo
pale-sa quì
pale-sa quì
chi
hai da morì
hai da morì
fraceto
nò c'è che dì
nò c'è che


ghi
Quò viene dinto
Snò viene dinto
lassalo
ghi
lassalo
lassalo
sei
malna — to
chi sei
malna — to
pale —
sotto a sti
cauce
sotto a sti
cauce
sotto a sti
cauce
di
lo pirò è
fraceto
lo pirò è
fraceto
nò c'è che di
nò
c'è
fe


lassalo ghi
Gnò viene dinto
lassalo
sa quì che sei malna - to
pale - sa quì
hai da morì
sotto a sti cauce
hai da morì
che di
lo piro è fraceto
nò c'è che



fl assai

ghi lassalo ghi Gnò ~~trova~~ viene dinto Gnò ~~[illegible]~~ viene dinto

pale va qui chi sei mal na — to chi sei

hai da mori sotto a sti cauce Sot-

dì! nò c'è che dì lo piro è fraceto lo piro è fracet

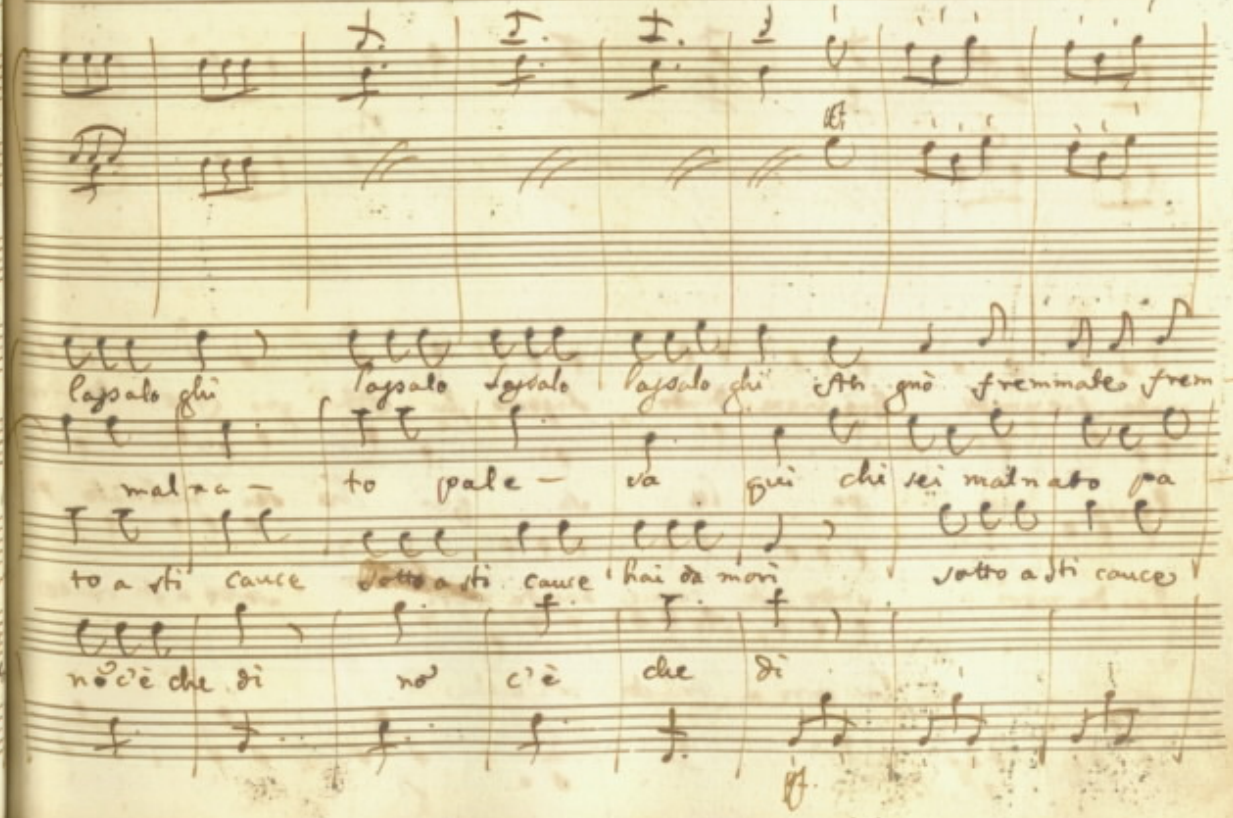
fl

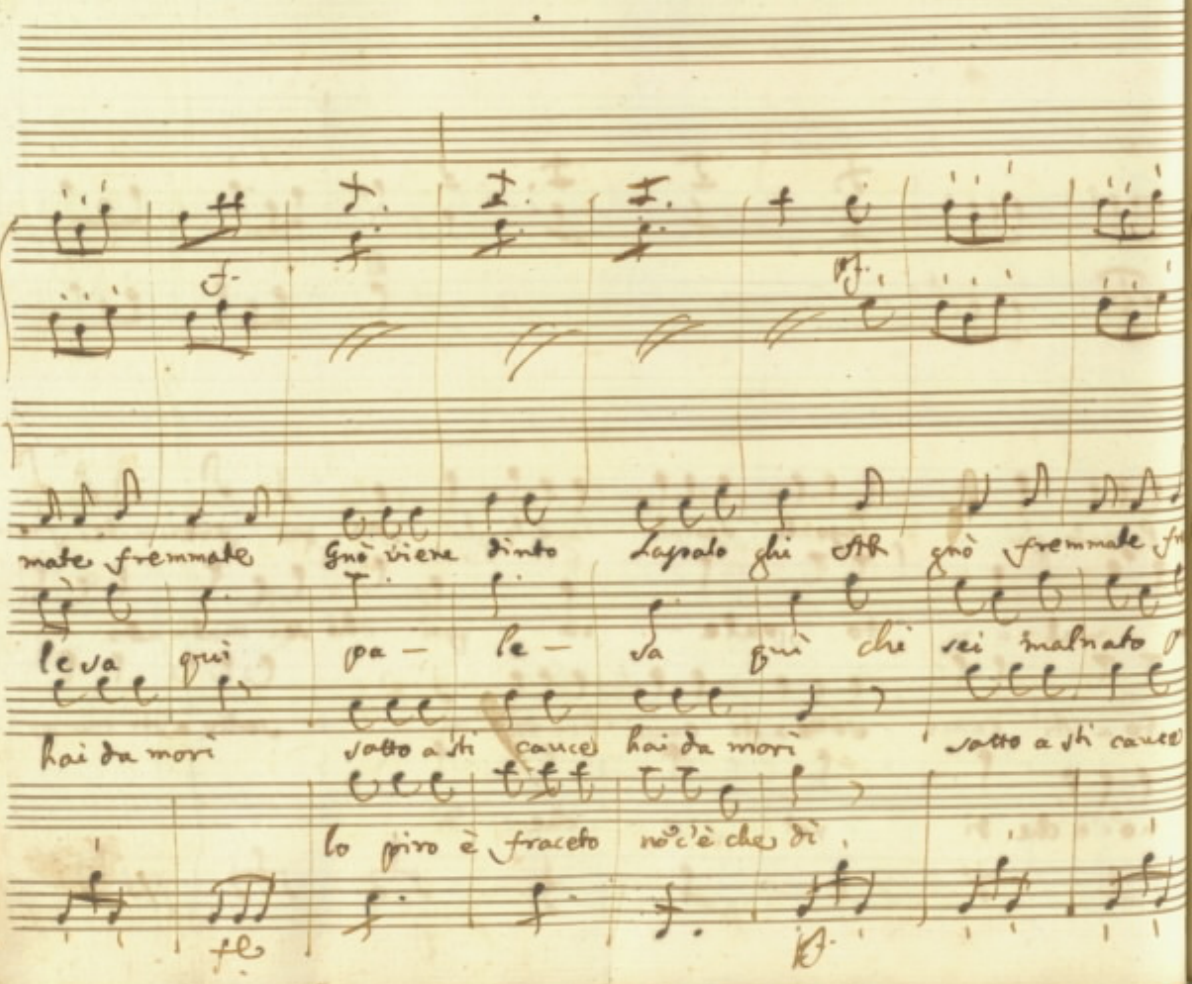
lassalo ghi lassalo lassalo lassalo ghi Ah gnò fremmate frem

malna — to pale — va qui chi sei malnato pa

to a sti cauce sotto a sti cauce hai da mori sotto a sti cauce

nò c'è che di nò c'è che di





mate fremmate Gnò viene dinto Lassalo ghi Ah gnò fremmate fr

le sa qui pa — le — sa qui chi sei malnato

hai da mori sotto a sti cauce hai da mori sotto a sti cauce

lo piro è fraceto no c'è che di

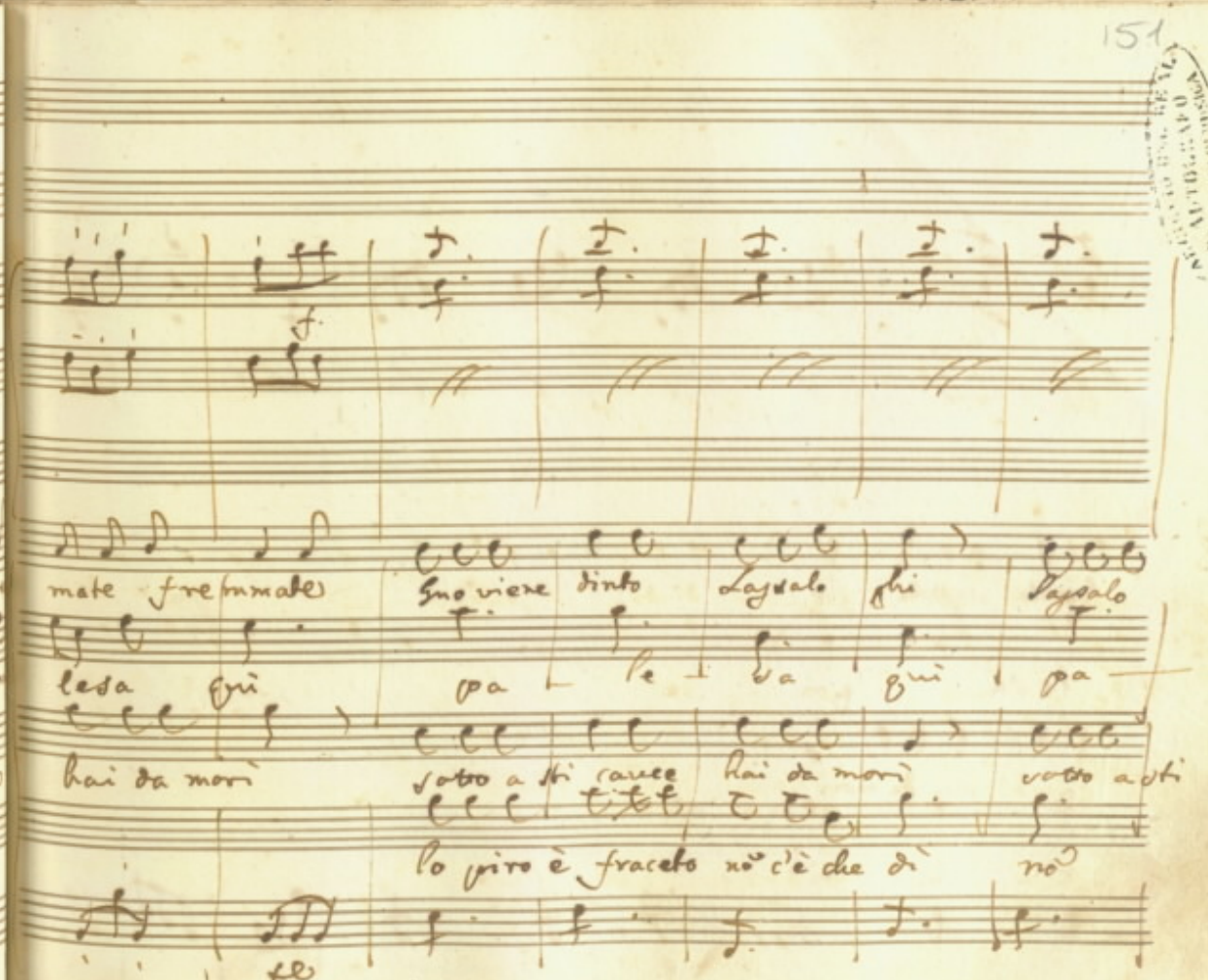
ARCHIVIO UNIV. DEGLI STUDI DI MILANO
AUTOGRAFO
COLLEZIONE DI MUSICA

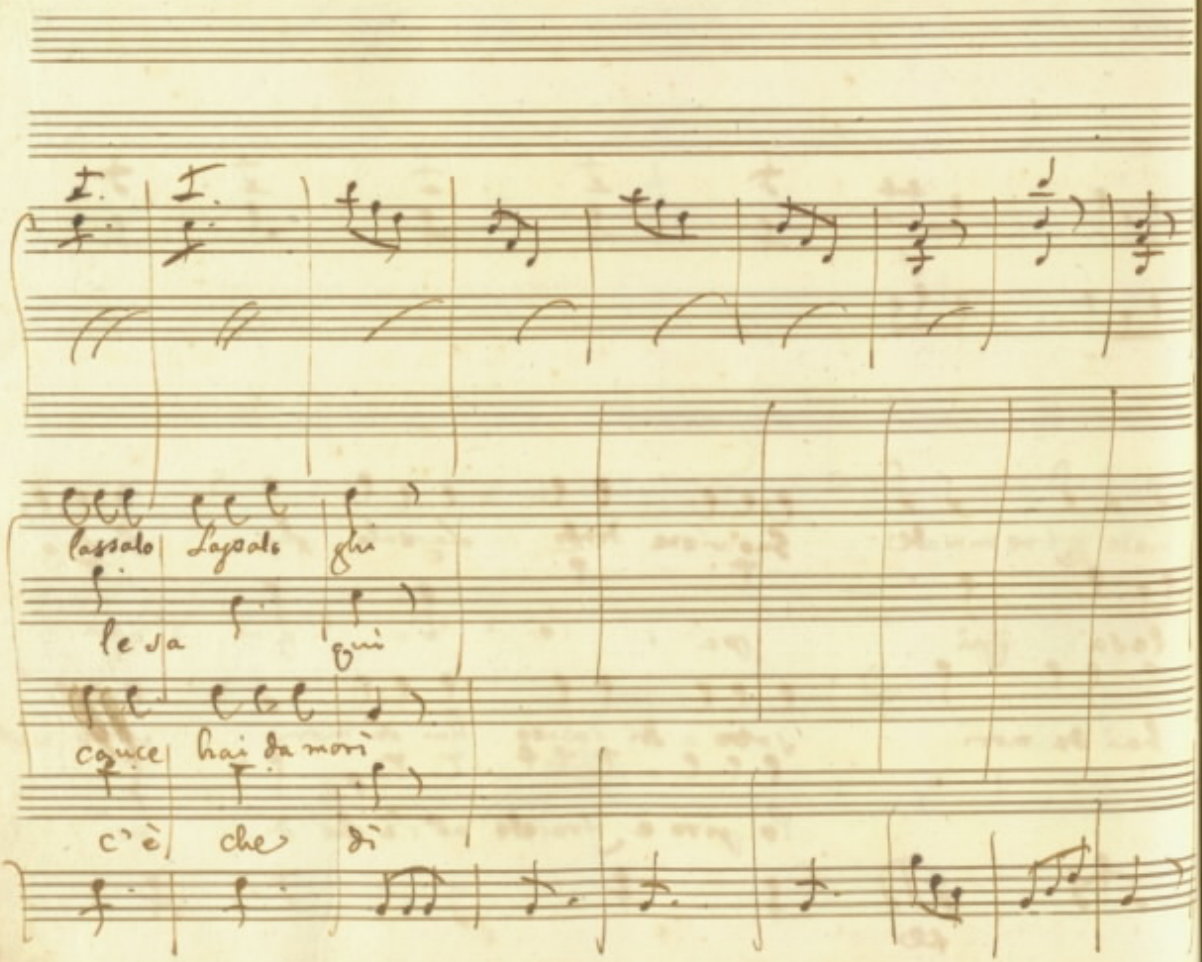
mate fremmate Guo viene dinto Lassalo ghi lassalo

lesa qui pa le sa qui pa

hai da morì sotto a sti cauce hai da morì sotto a sti

lo piro è fraceto nò c'è che dì nò



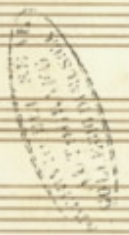


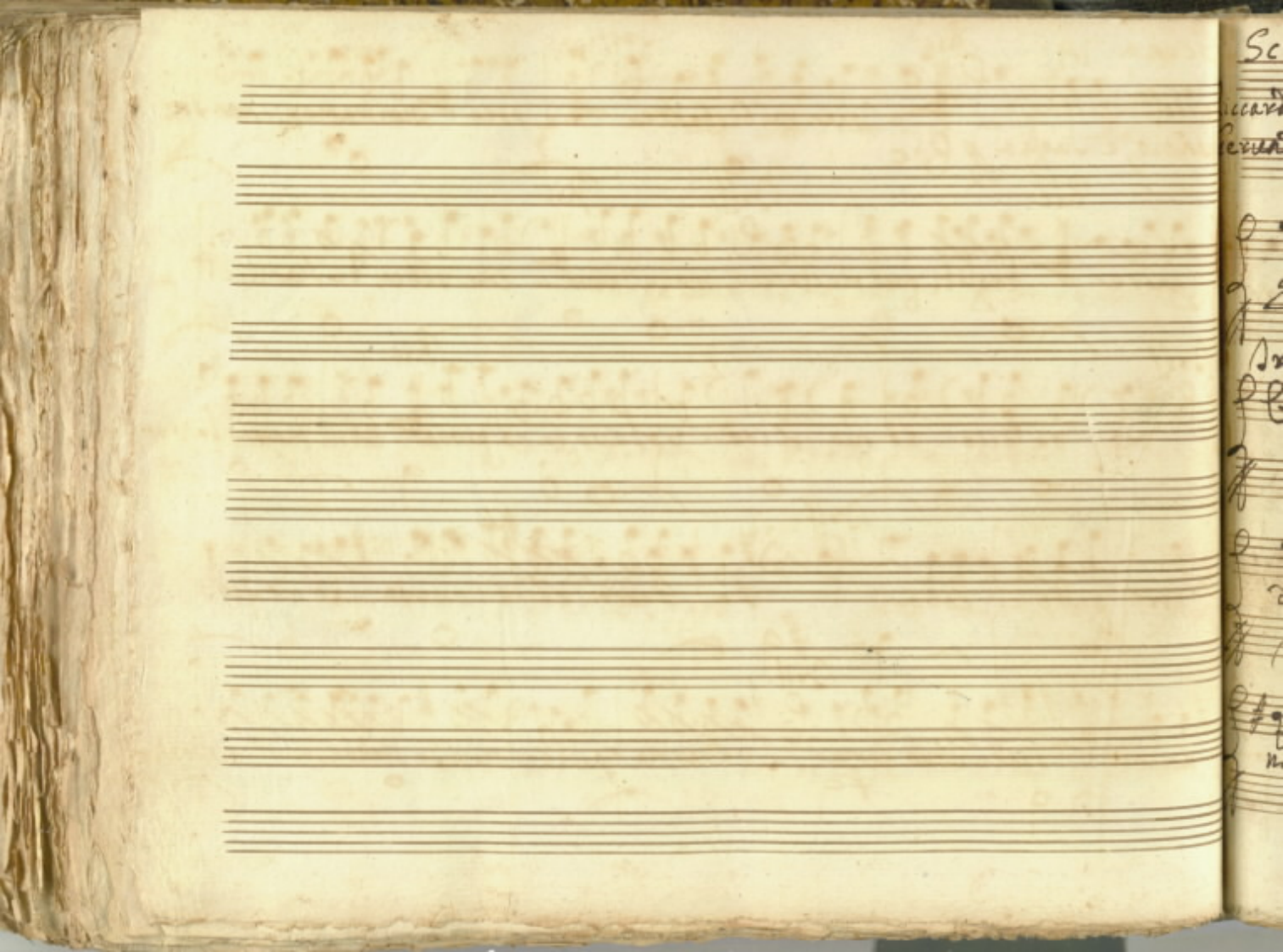
lassalo Lassalo ghi

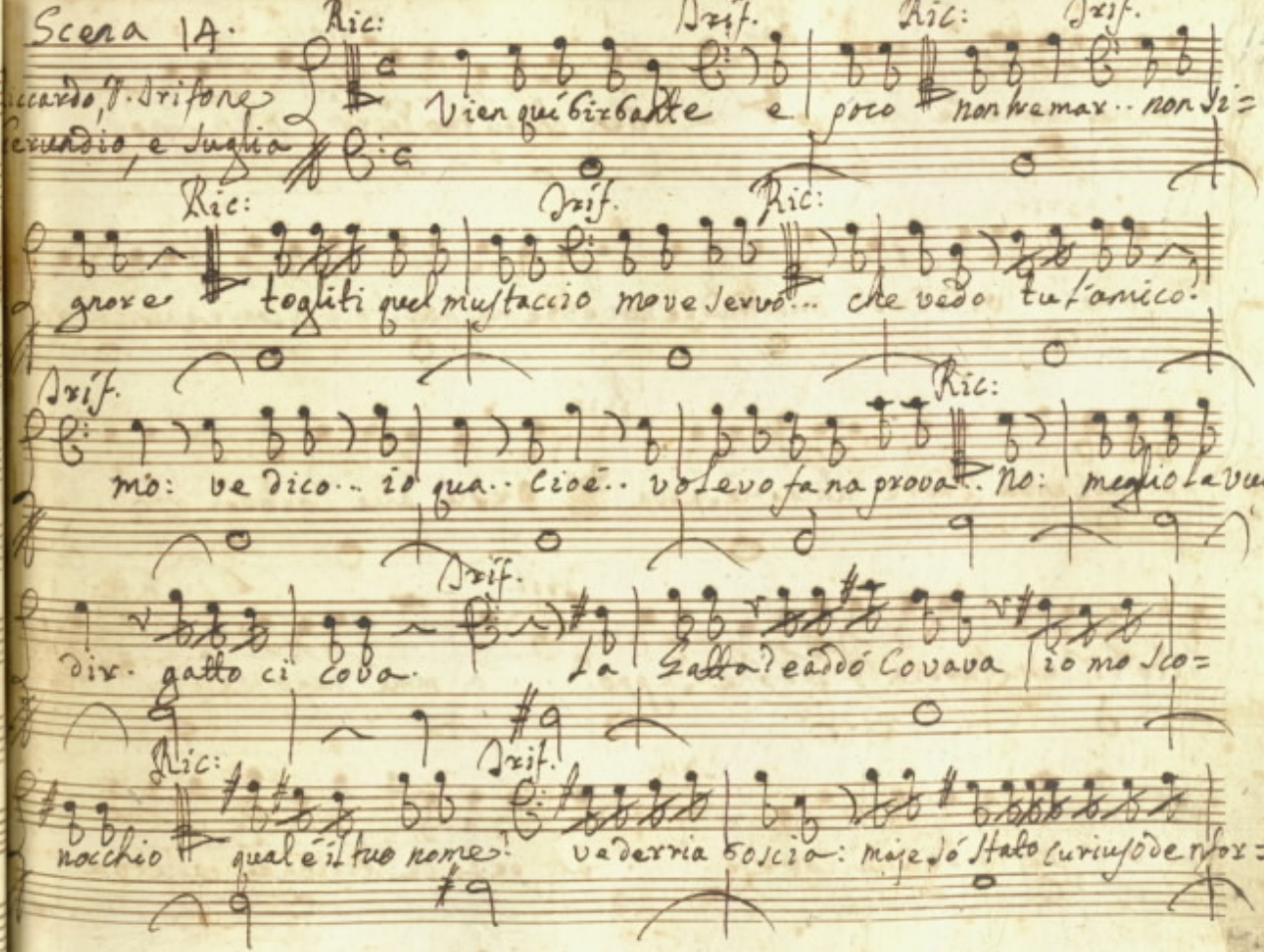
le sa qui

cauce hai da morì

c'è che dì







Scena 14.

Riccardo, V. Trifone
Gerundio, e Suglia

Ric: Trif. Ric: Trif.

Vien quí birbante e poco non tremar.. non si=

Ric: Trif. Ric:

gnore togliti quel mustaccio move servo... che vedo tu l'amico?

Trif. Ric:

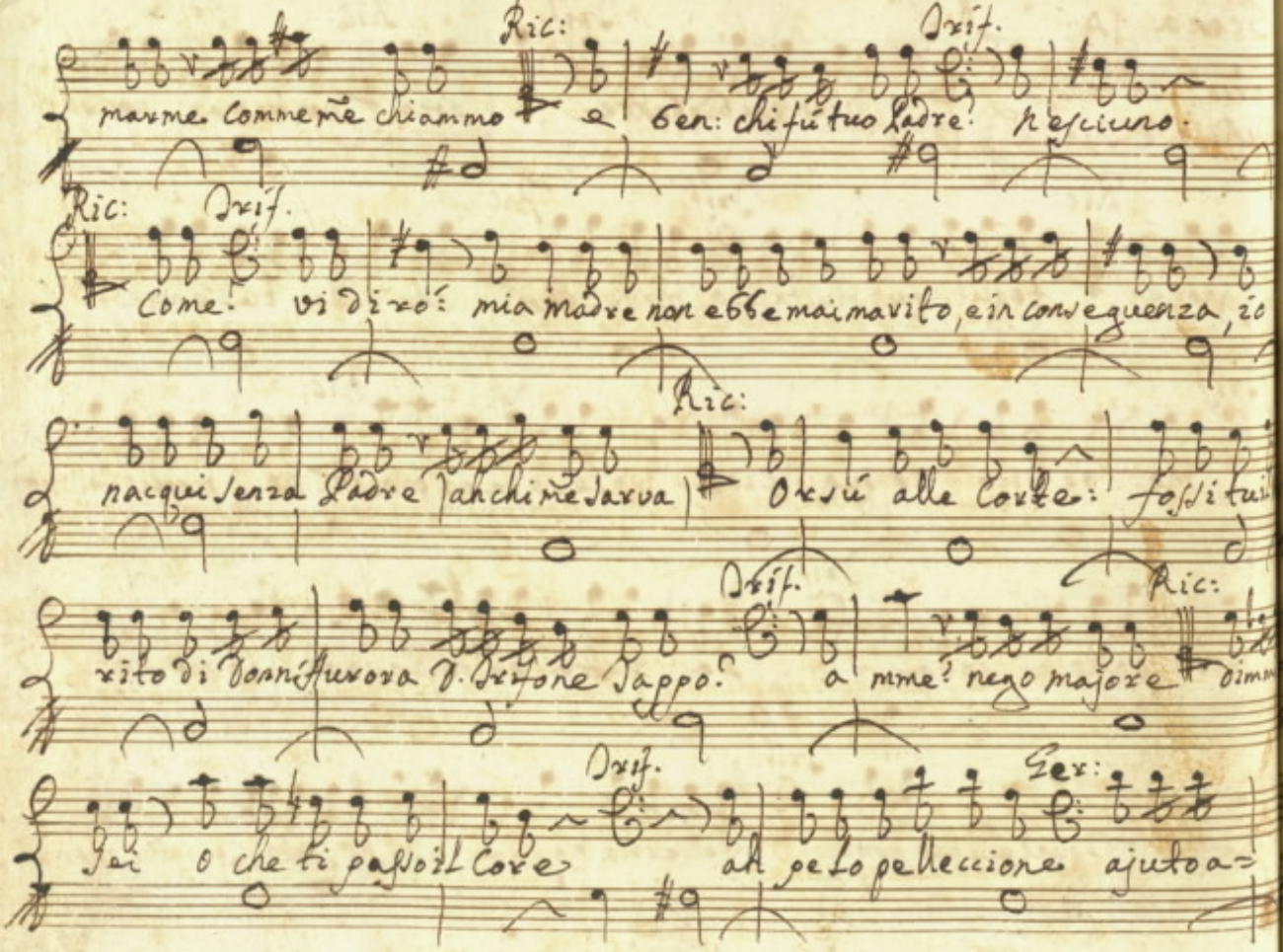
mo: ve dico.. io qua.. cioè.. volevo fa na prova.. No: meglio la vuoj

Trif.

dir. gatto ci cova. La Gatta? e addó Covava io mo sco=

Ric: Trif.

nocchio qual é il tuo nome? vederria goscia: maje só stato curiuso de nfor=



Ric: Trif.

marme Comme mē chiammo e ben: chi fú tuo Padre? nesciuno.

Ric: Trif.

Come? vi dirò: mia madre non ebbe mai marito, e in conseguenza, io

Ric:

nacqui senza Padre (ah chi mē sarva) Orsú alle Corte: fossi tu il

Trif. Ric:

rito di Donn'Aurora D. Trifone Sappo? a mme? nego majore dimm

Trif. Ger:

sei o che ti passo il Core ah pe lo pelleccione ajuto a=

Ric: Trif. Jugl:

juto Caro D. Trifone Trifone? e fatto il Caso Signó, chisto é li

Ric: Ger:

mico che cercate e l'avimmo levate cheste gioje porgelea me. Coteste=

Trif. Ger: Ric:

gioje... appila voglio parlar... non più: sei noto appieno o=

Ger: Trif. Ric:

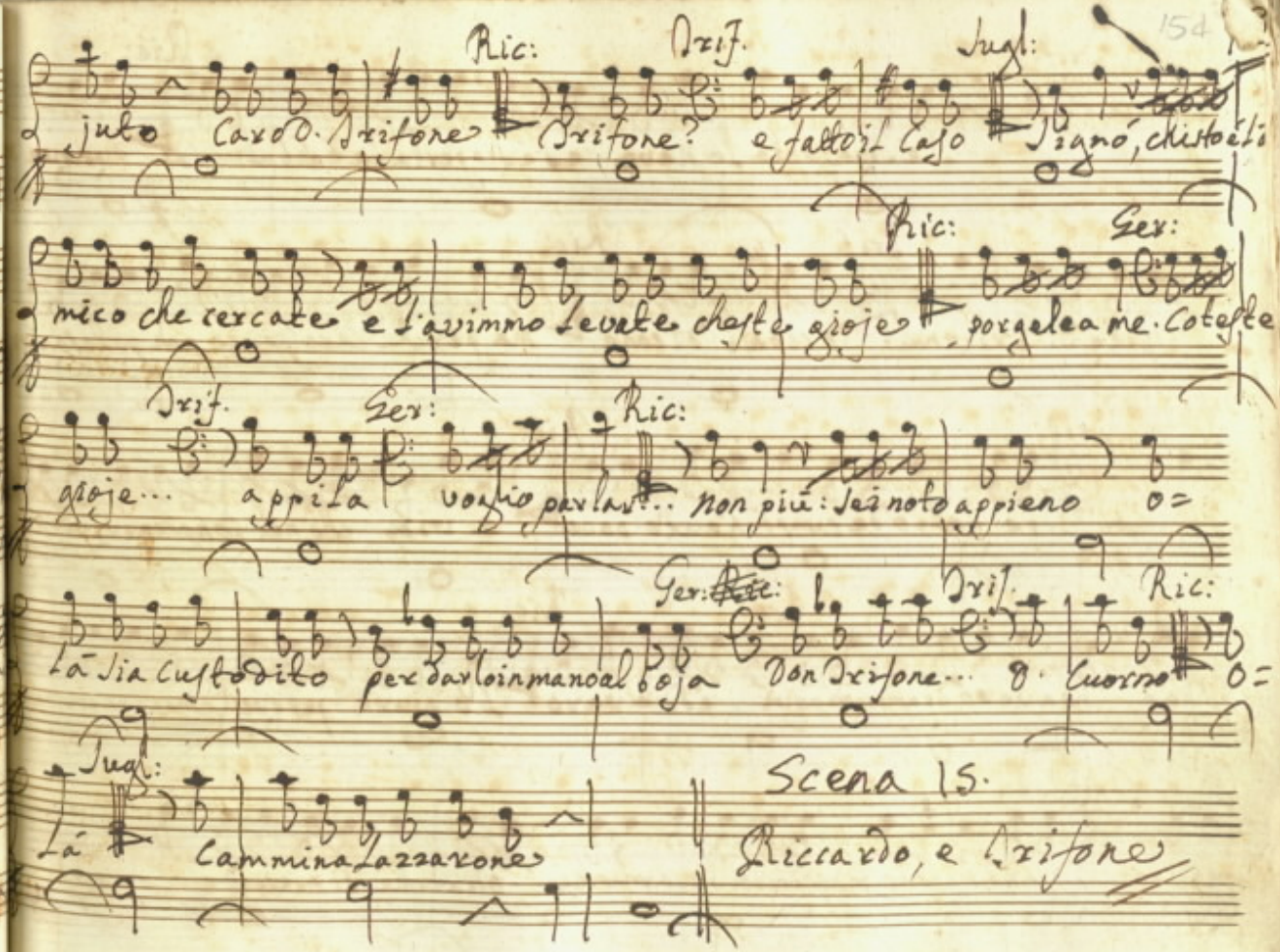
lá sia custodito per darlo in mano al boja Don Trifone... 8. Cuorno o=

Jugl:

lá Cammina Lazzarone

Scena 15.

Riccardo, e Trifone



Trif. Ric:

s'é squagliata la neve, e s'é scoperta la babbaluscia dunque

Trif. Ric:

siete D. Trifone? accossi dicono ma perche caro Amico, non palesarvi

Trif. Ric:

prima pe golio de campá n'auto poco e via, che nel conoscervi lascia

Trif. Ric:

dea che avevo di ammazzarvi add a vero lo giuro per quell'amor, che porto a

Trif.

moglie juramiento massiccio veramente: Otracché si m'accide Core

Ric:

mio, tu chi accide? no piecoro innocente No: vivi pur trecentaltri

Trif. Ric:

anni appunto quant'è la vita de no Crapio Or io hò bisogno di

Trif. Ric: Trif.

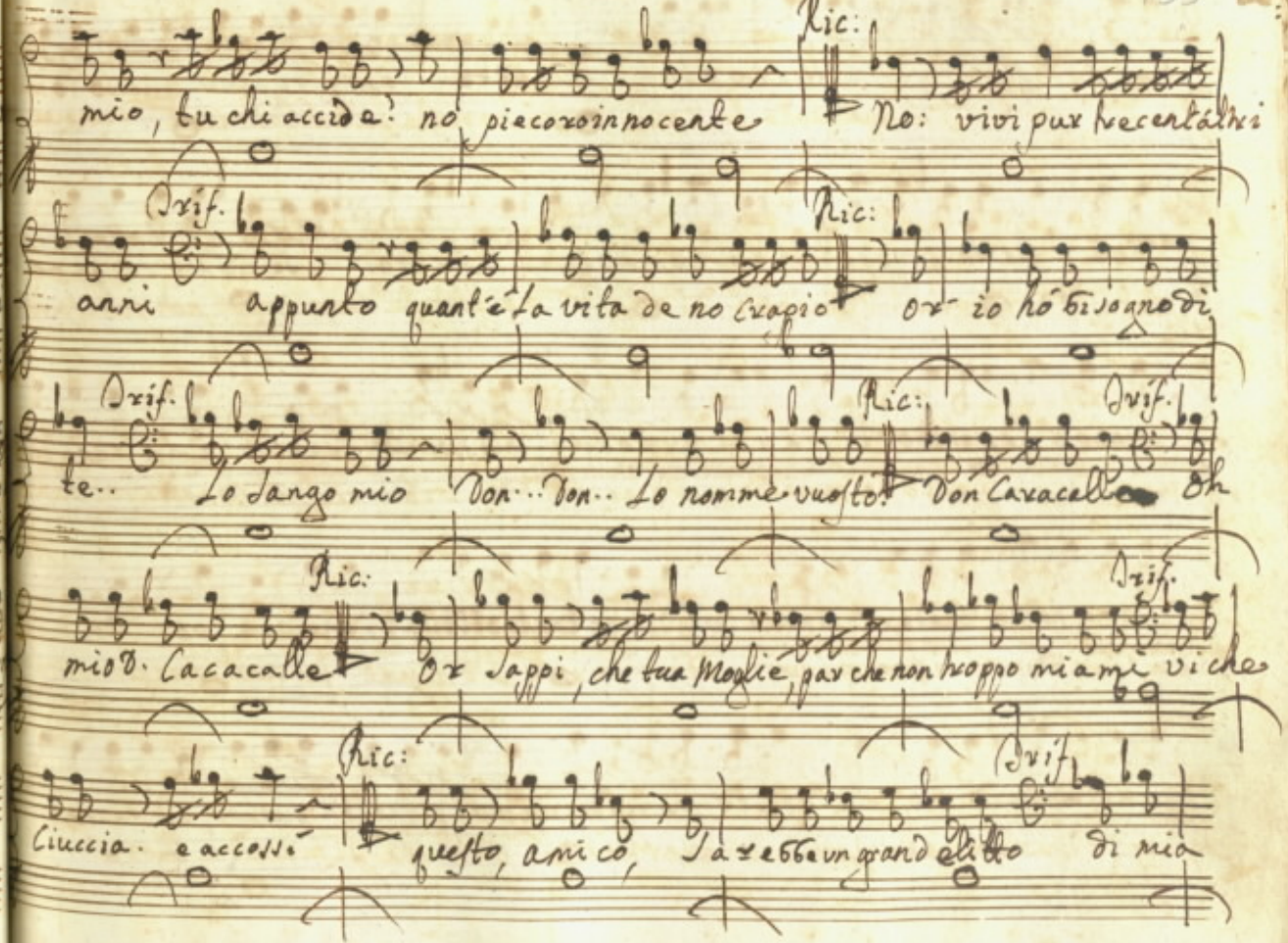
te.. Lo sango mio Don.. Don.. Lo nomme vuosto! Don Caracalle Oh

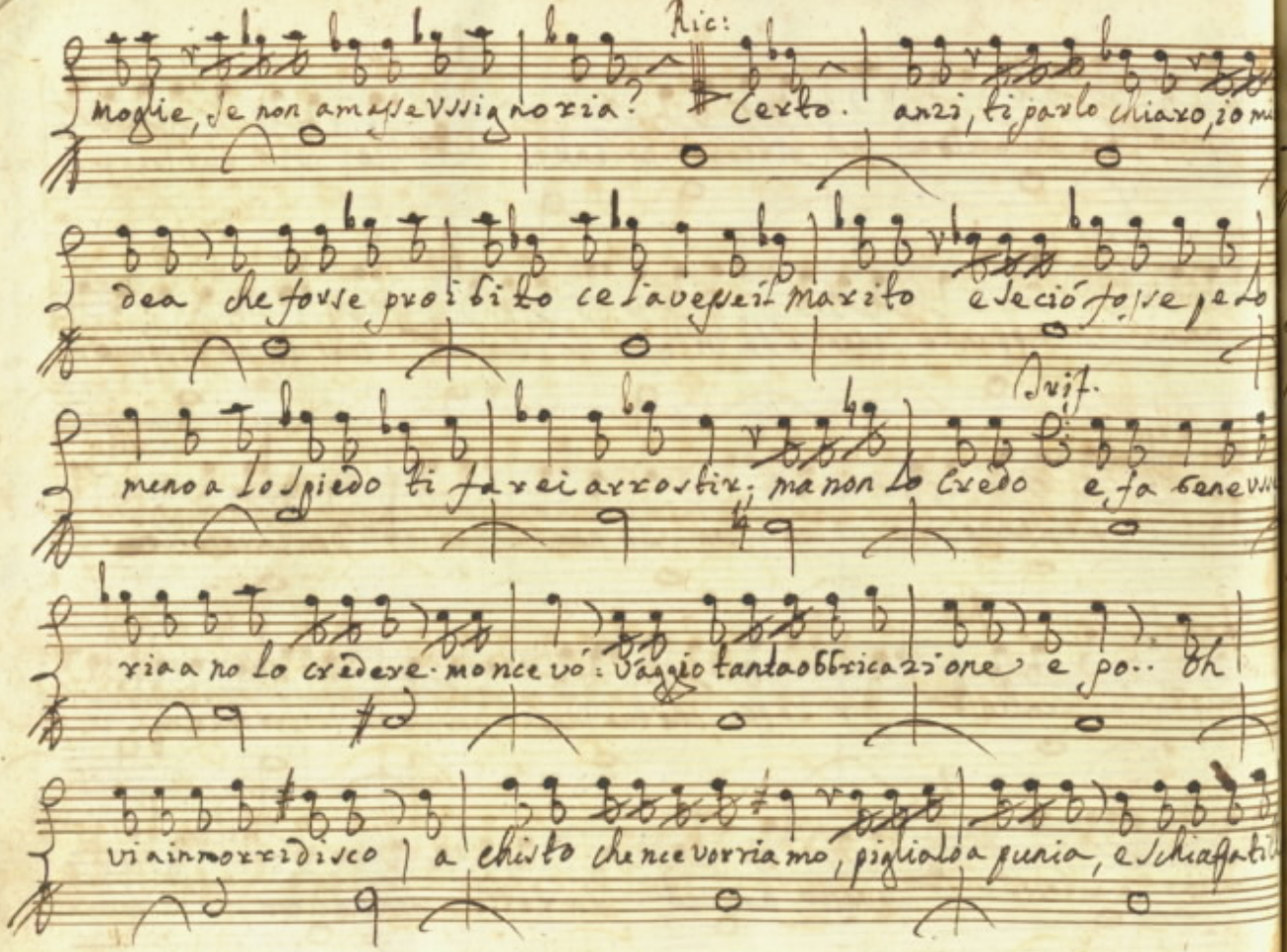
Ric: Trif.

mio D. Cacacalle Or sappi, che tua Moglie, par che non troppo mia mi vi che

Ric: Trif.

Ciuccia. e accossì questo, amico, sarebbe un grand delitto di mia





Ric:

moglie, se non amasse vssignoria? Certo. anzi, ti parlo chiaro, io mi

dea che forse proibito ce l'avesse il marito e se ciò fosse pe lo

Trif.

meno a lo spiedo ti farei arrostir; ma non lo credo e fa bene vss

ria a no lo credere. mo ncevo: vaggio tanta obbricazione e po.. oh

via in morridisco) a chisto che ncevorriamo, piglialo a punia, e schiaffatil

Ric.

Sotta ma che buó, si so nato Cacasotta Orsú amico in mio

Trif.

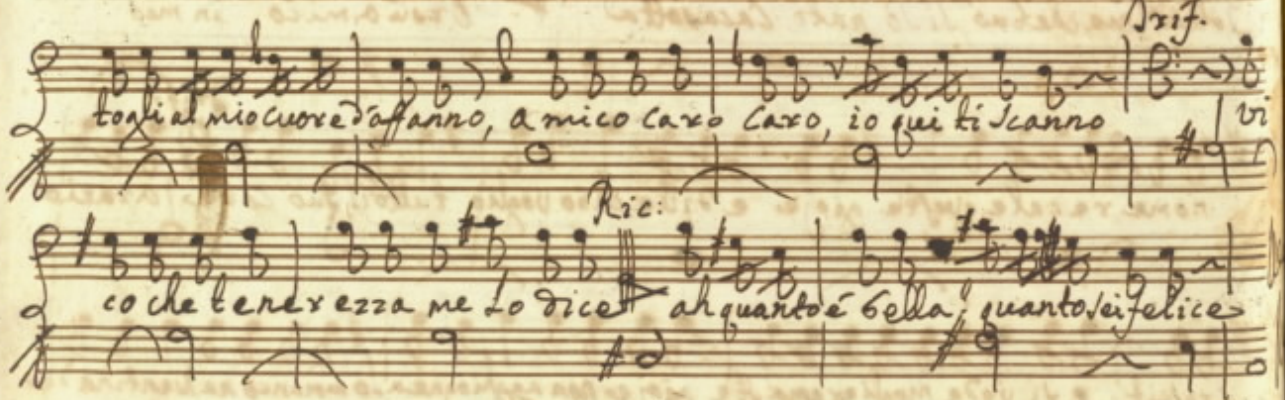
nome recale queste gioje e dille ch'io voglio tutto il suo Core | a razio

crescit. e si vede moglie rema ste gioje non agghiogne a lo mmanco na lentina de

Ric:

Carte a lo prociesso amico Caro adesso viene tua Moglie assieme con suo

Padre: Comandali che miami. io mi ritiro in disparte, e ti ascolto: e se non



Siegue Aria Ricardo

Sei felice 10

157

Trombe in Alamirò

Oboe 1o

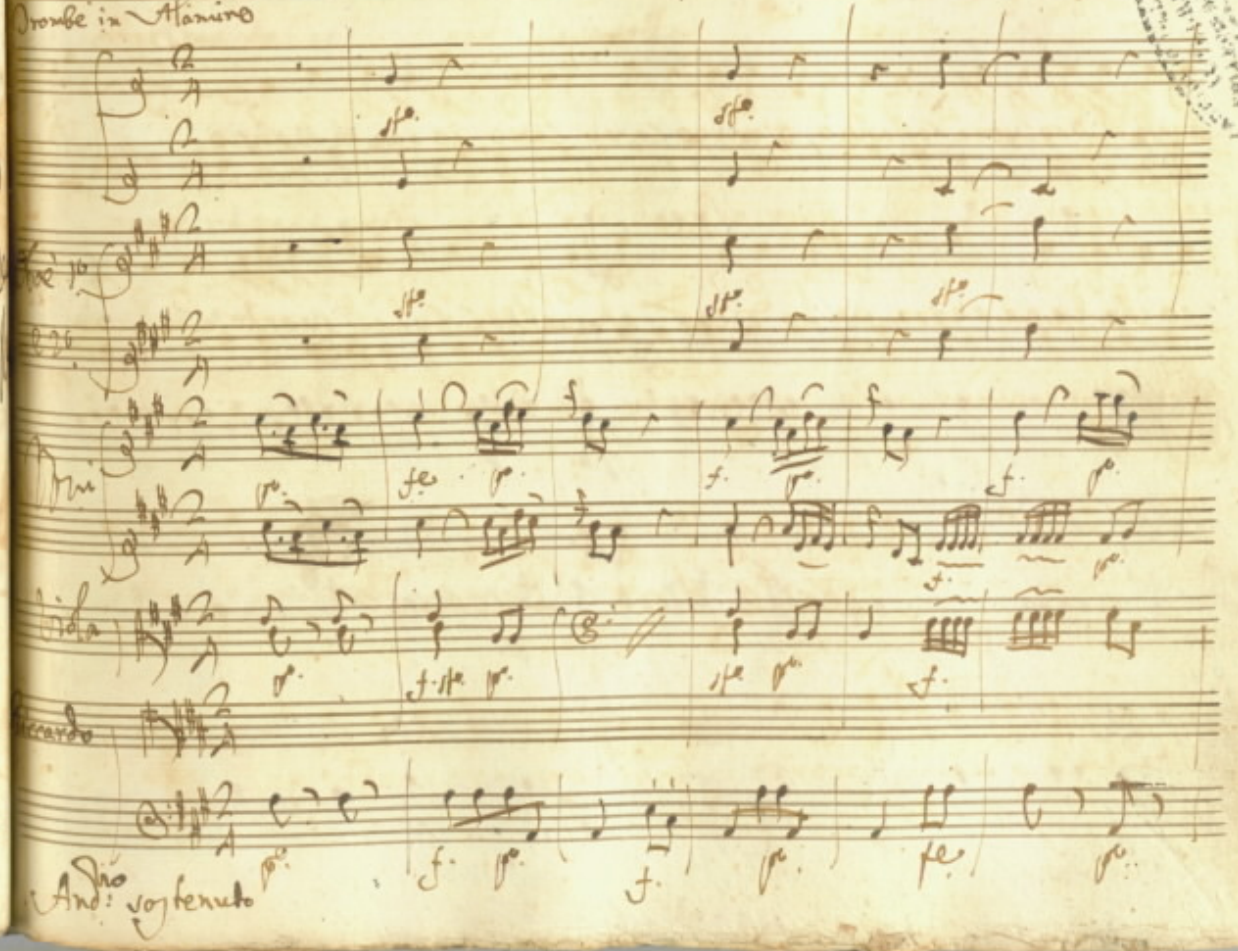
2o

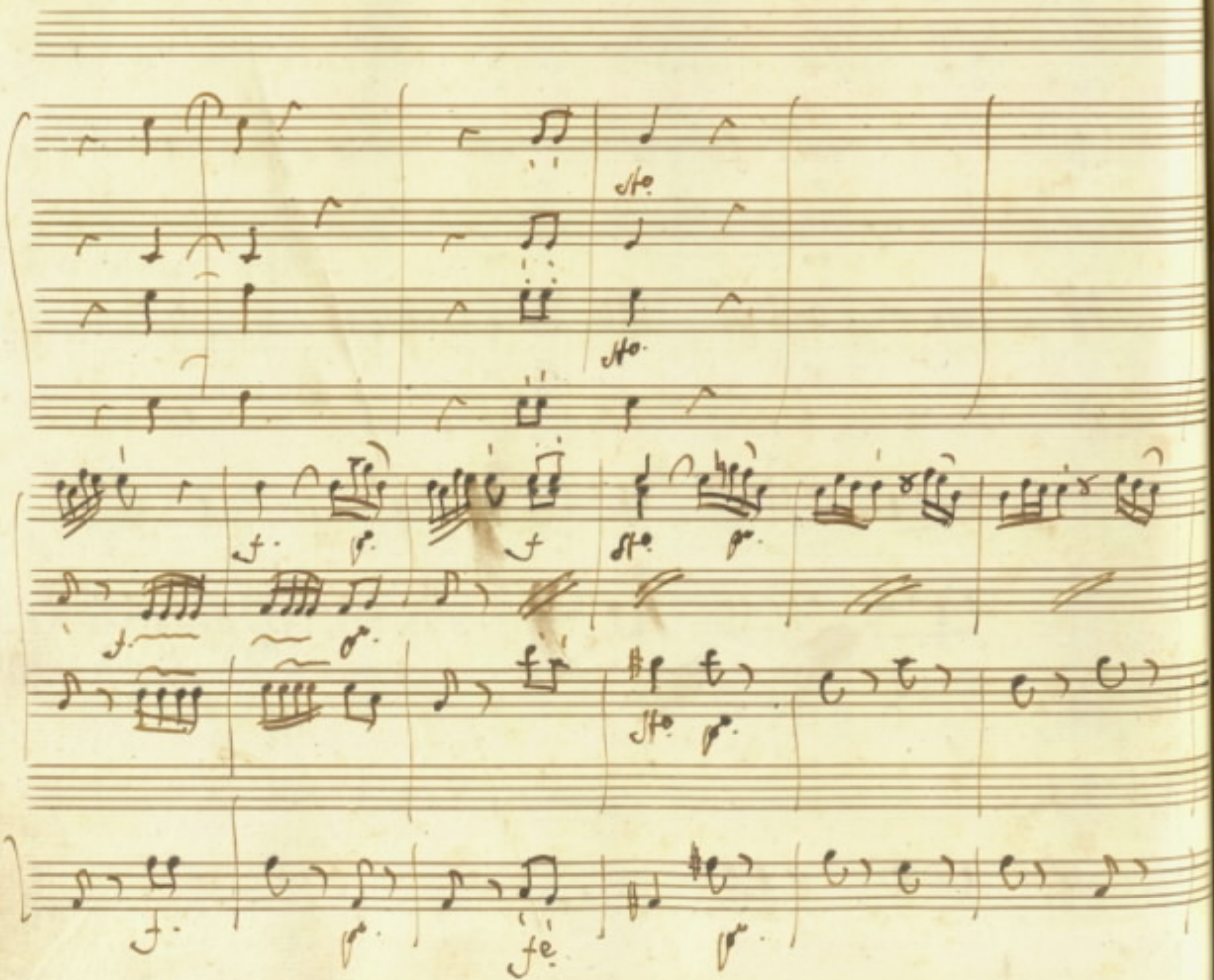
Vni

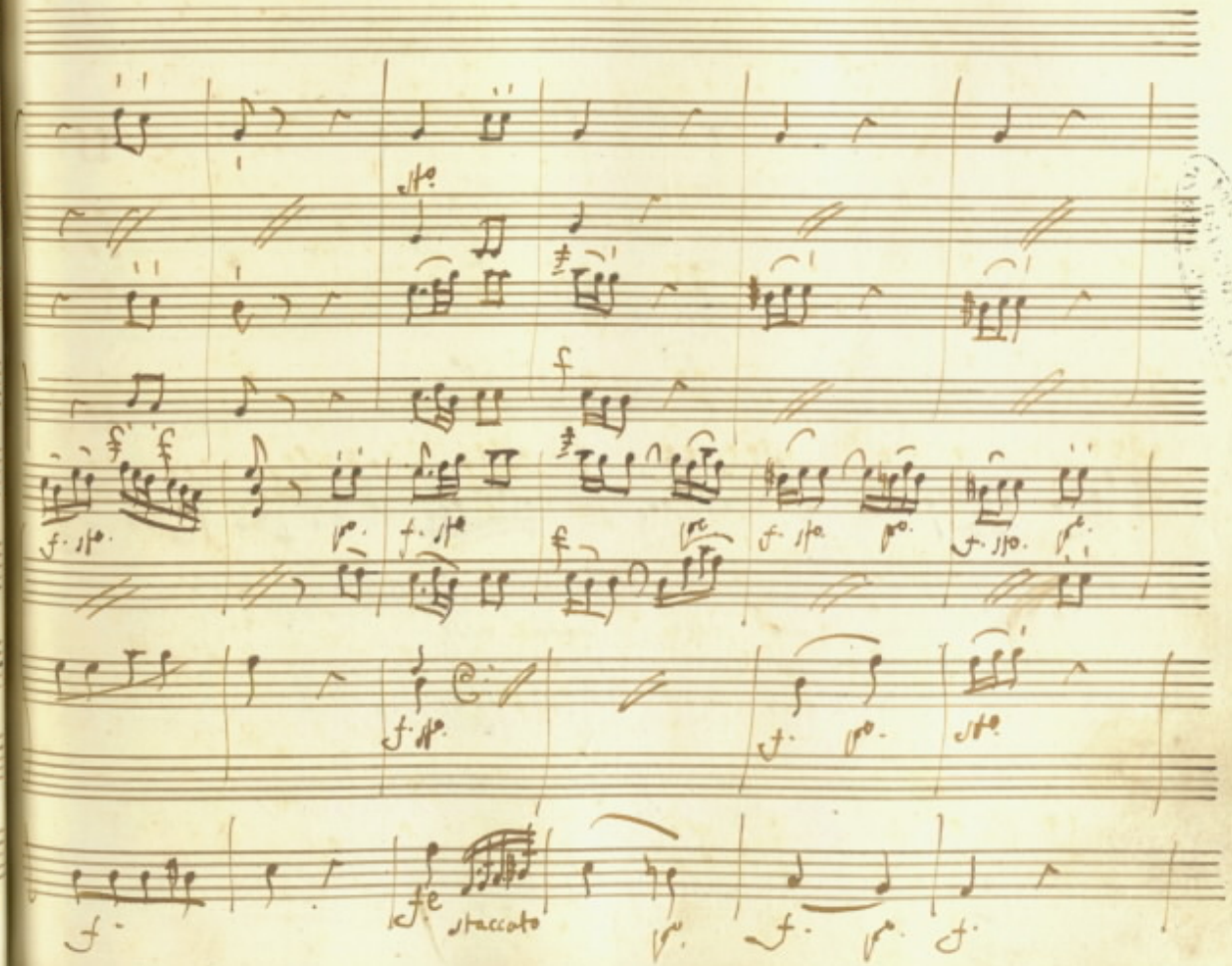
Viola

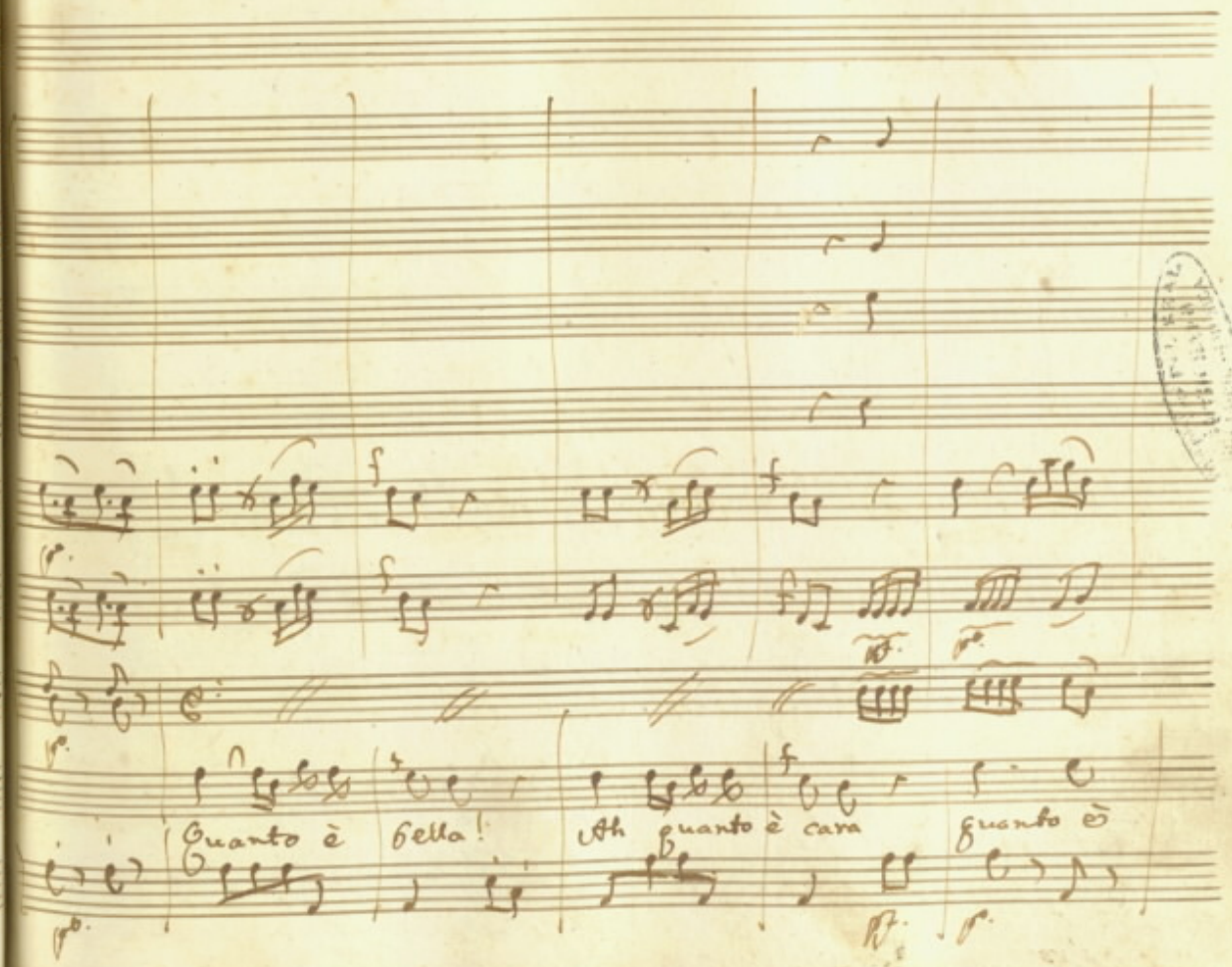
Riccardo

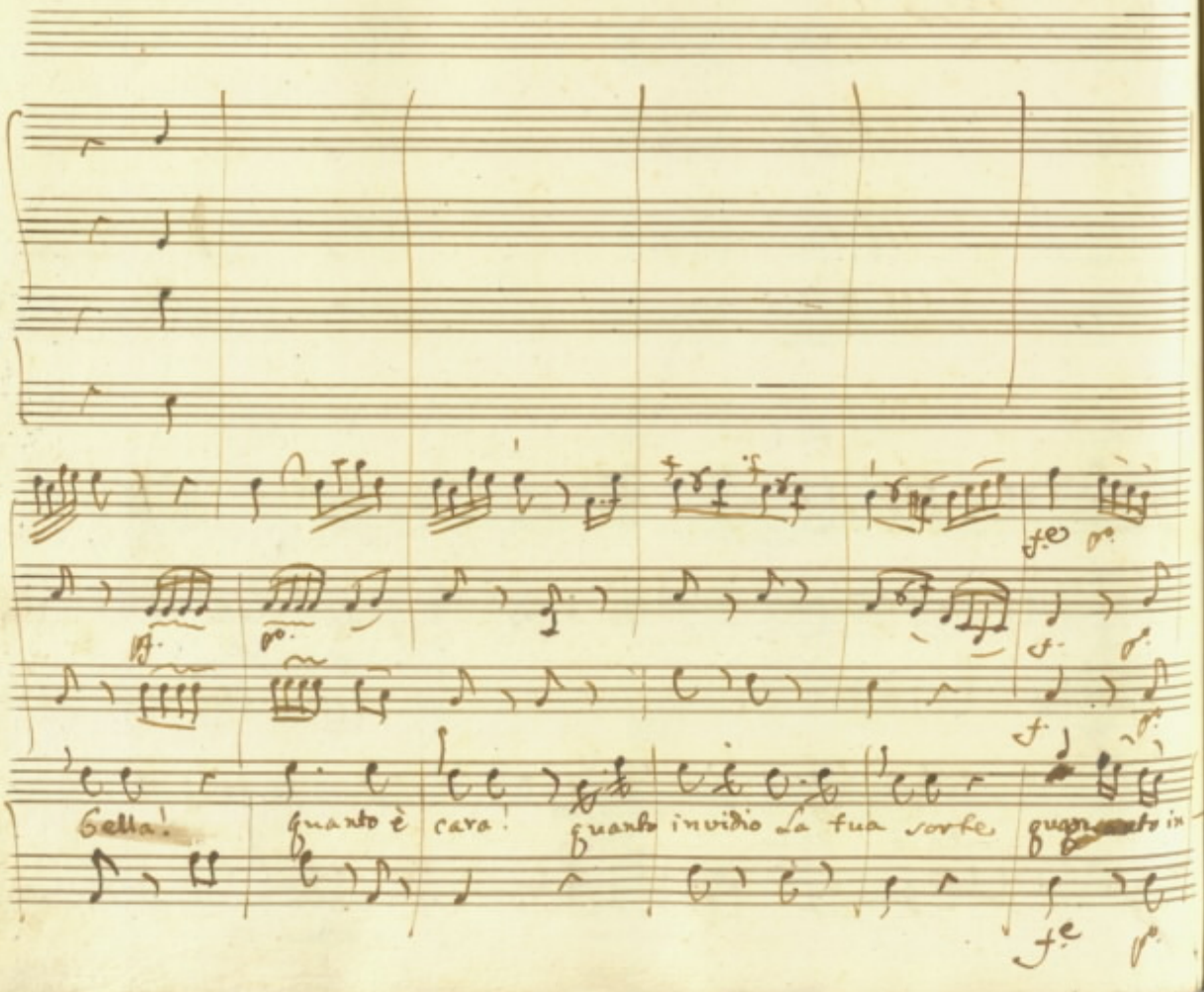
Andno sostenuto

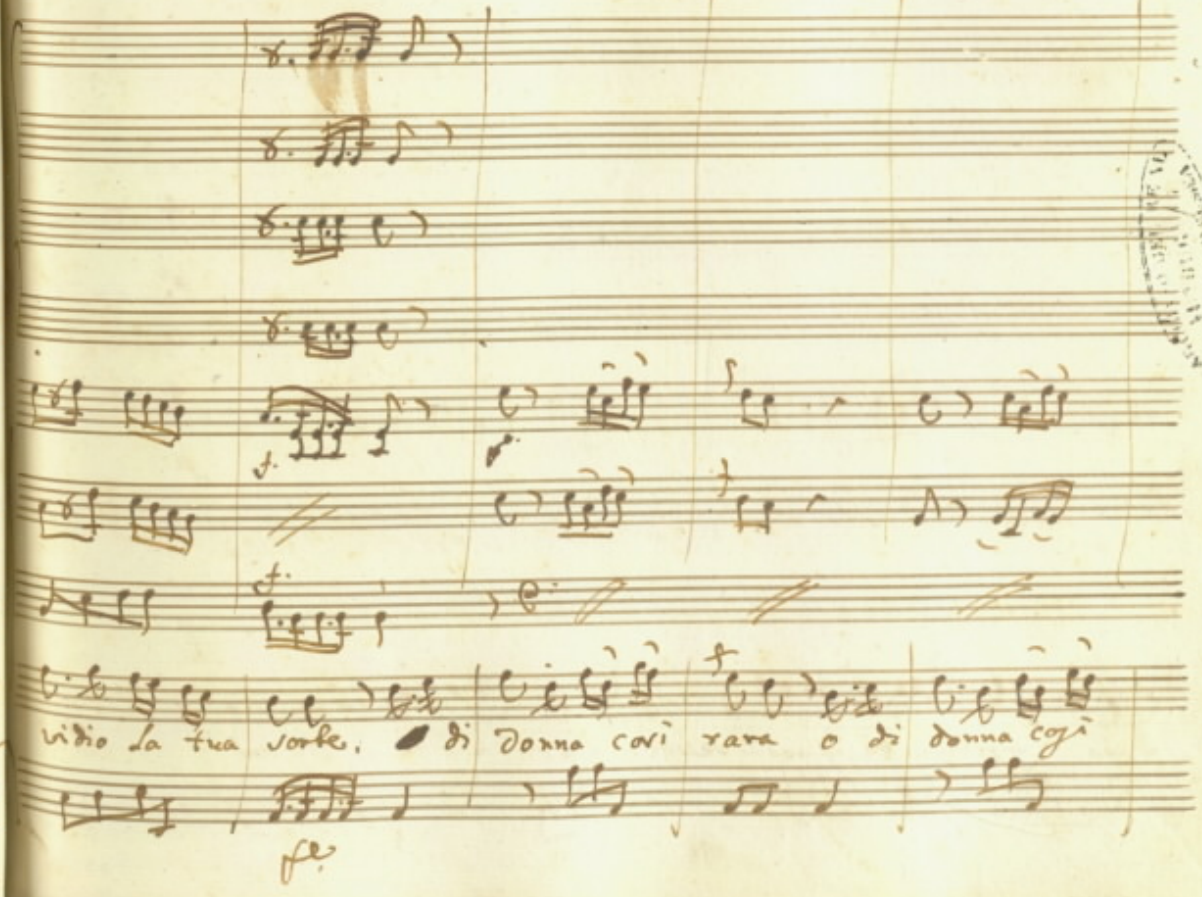


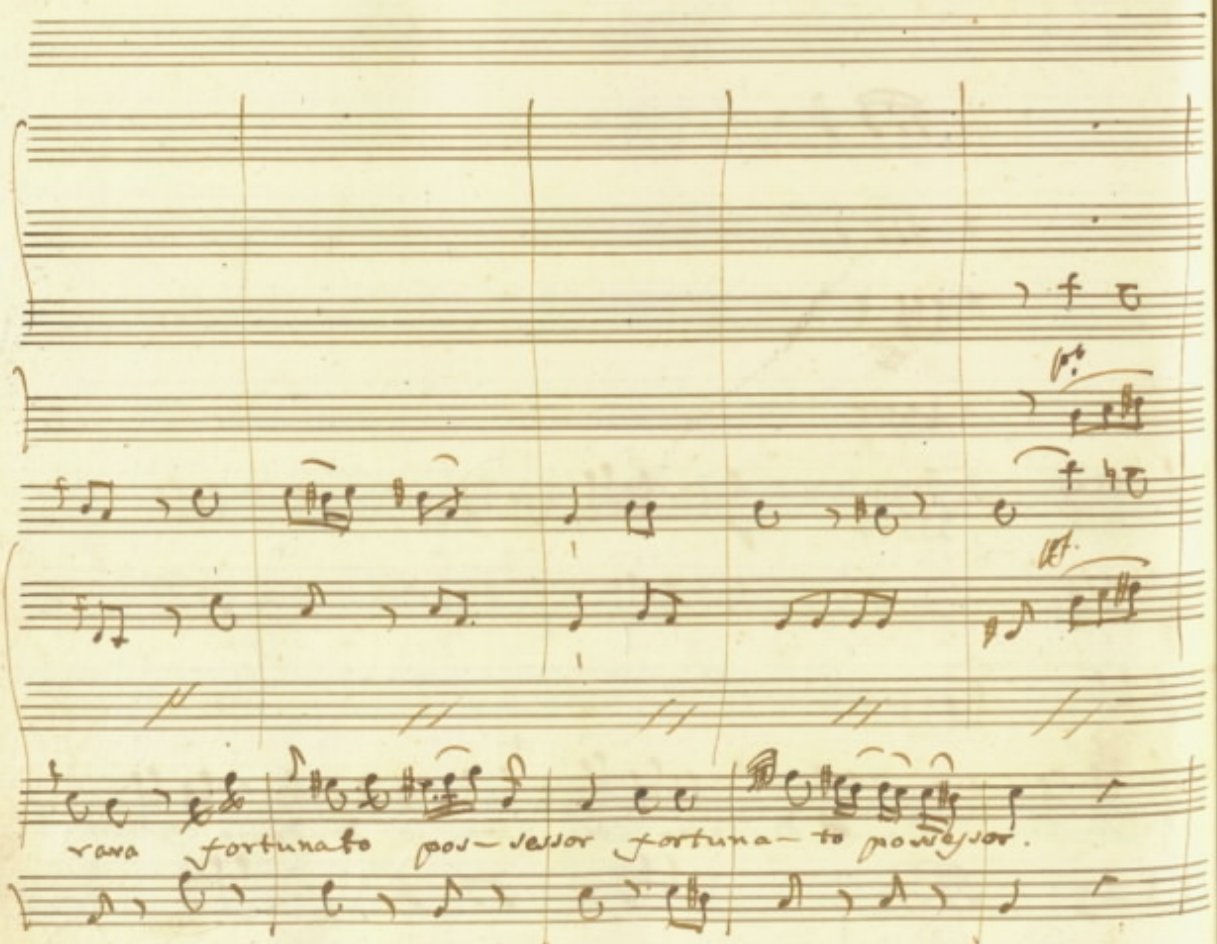

Sto.
Sto.
f.
p.
f
Sto.
p.
f.
p.
Sto.
p.
f.
p.
fe.
p.

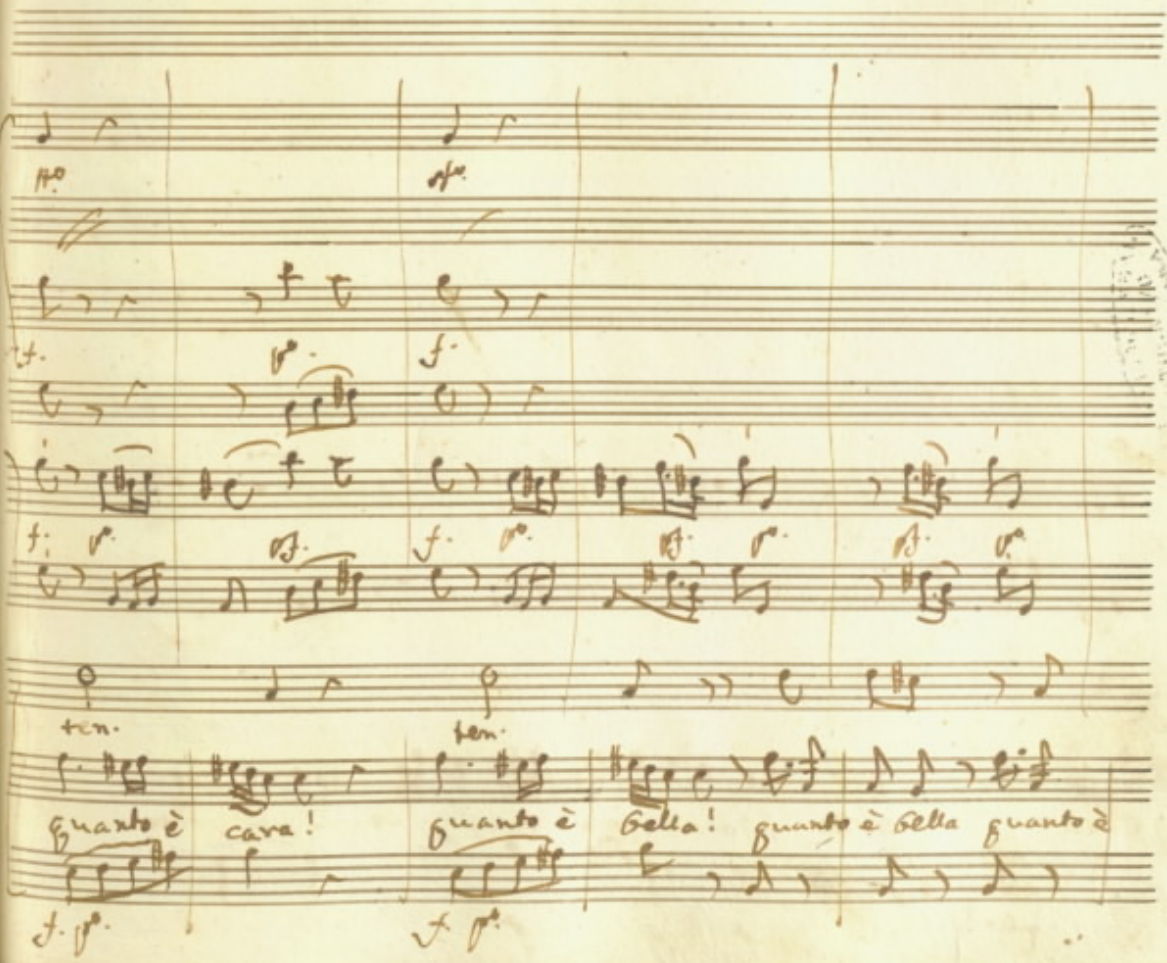

staccato

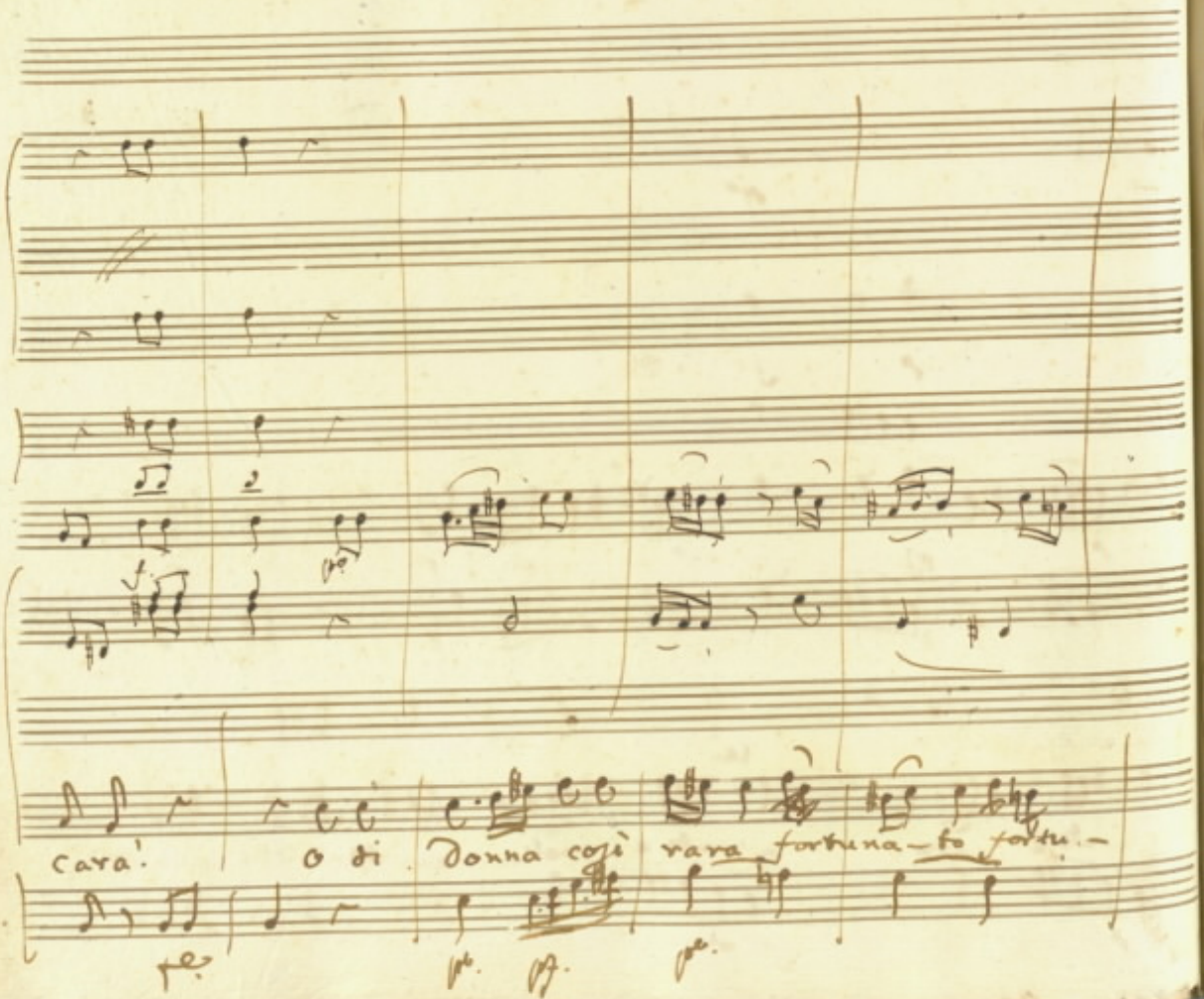

Quanto è bella!
Ah quanto è cara
quanto è


Bella!
quanto è cara!
quanto invidio la tua sorte

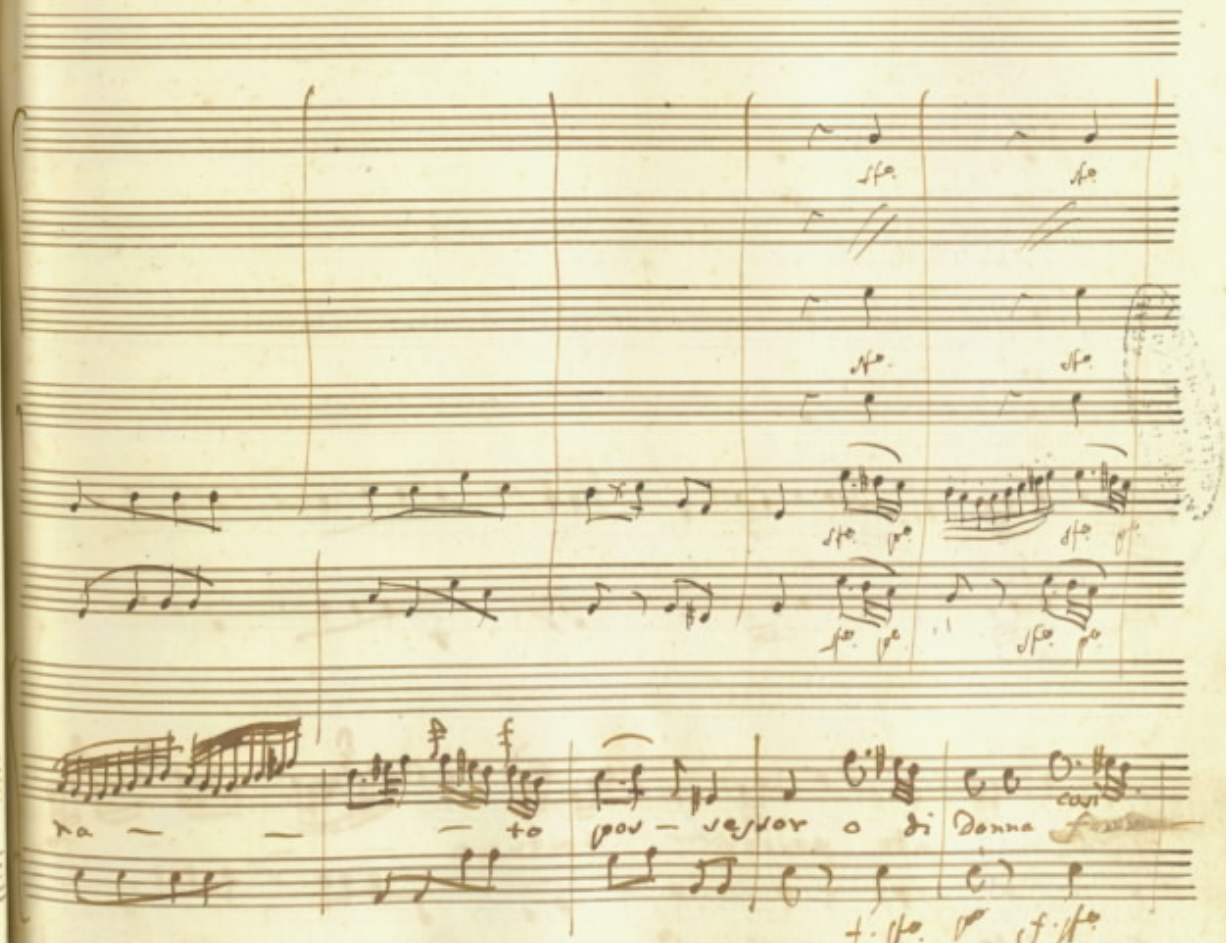

vidio la tua sorte. di Donna così rara o di donna così

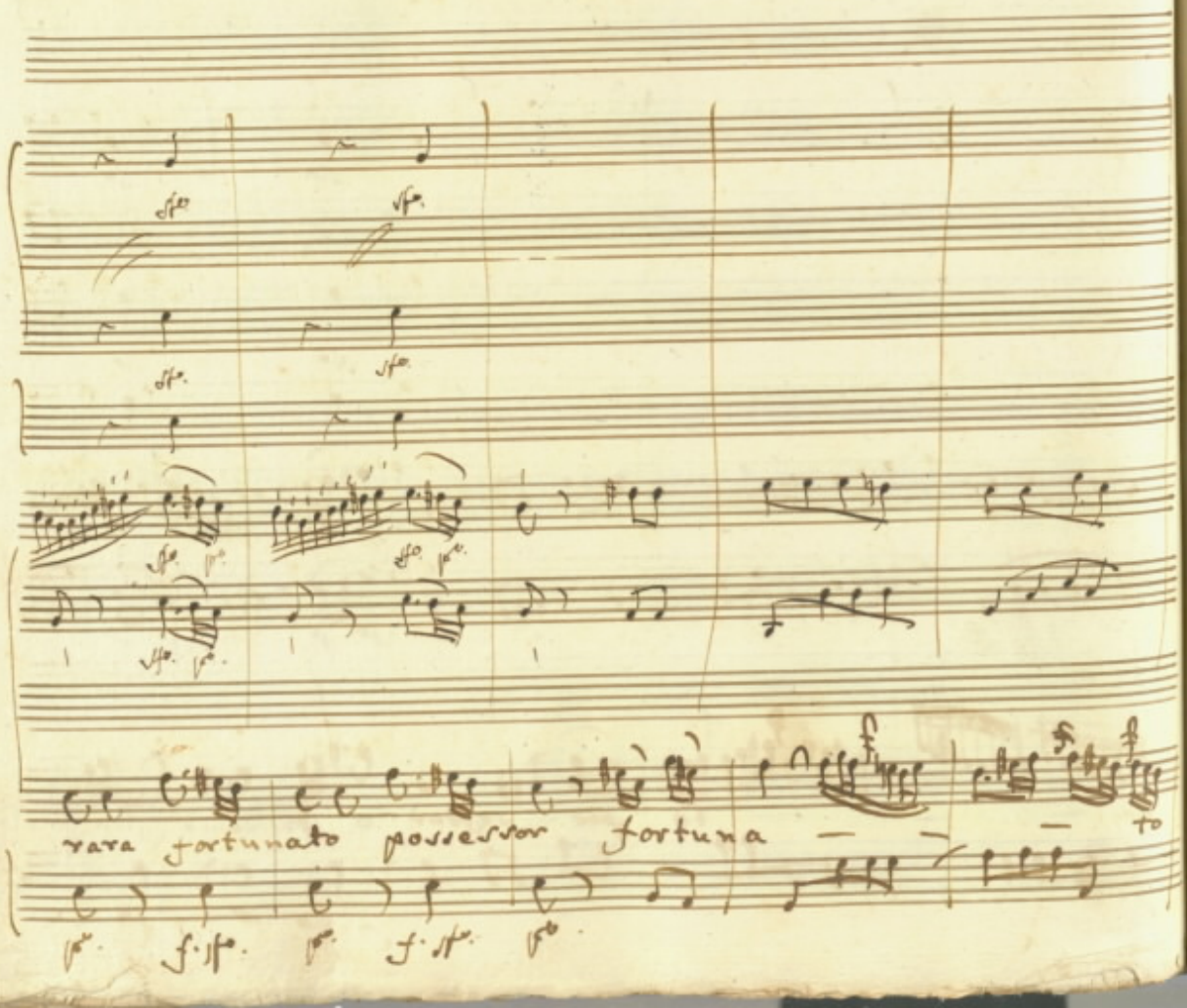

rara fortunato pos-sessor fortuna-to possessor.

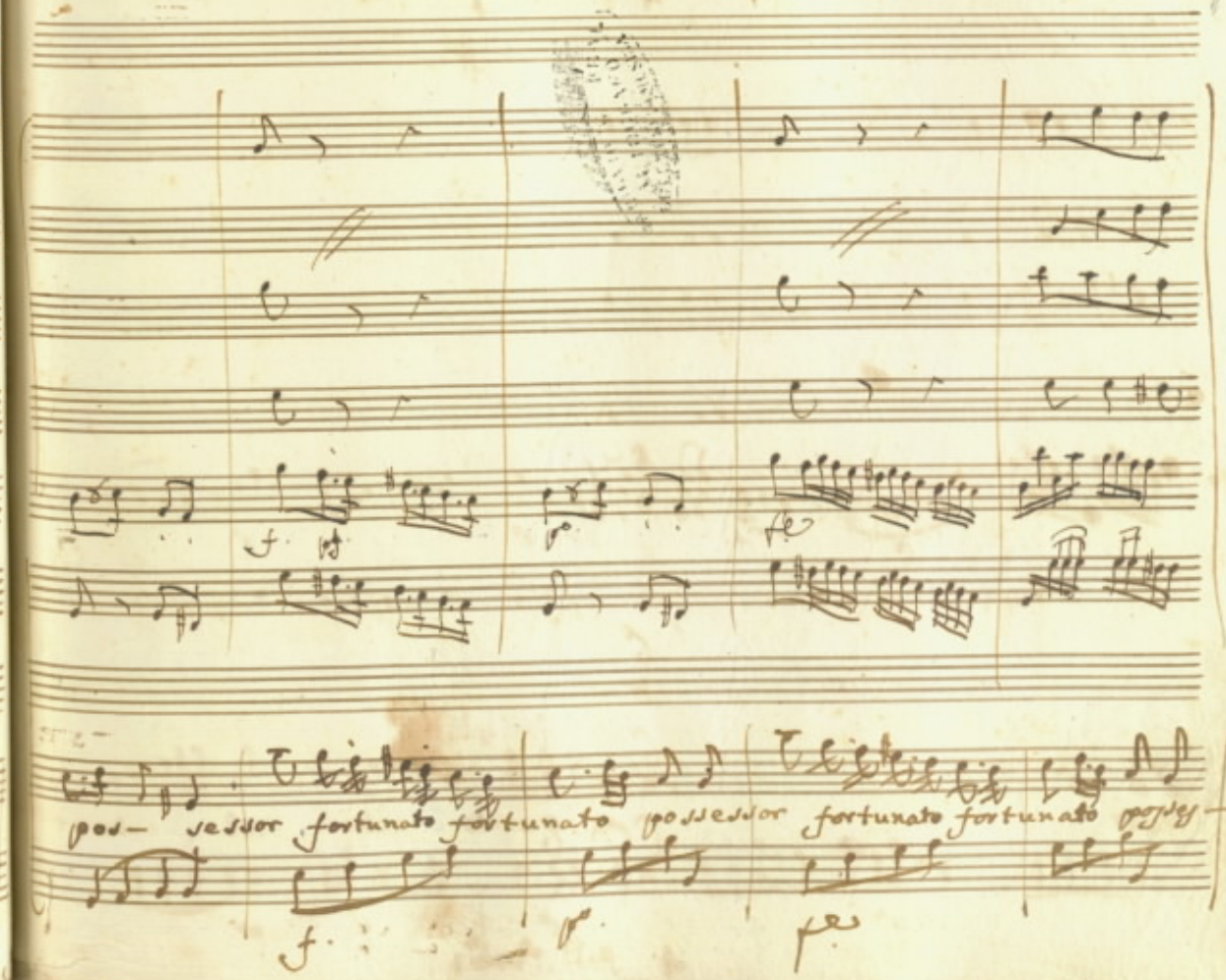

ten.
ten.
quanto è cara!
quanto è bella! quanto è bella quanto è

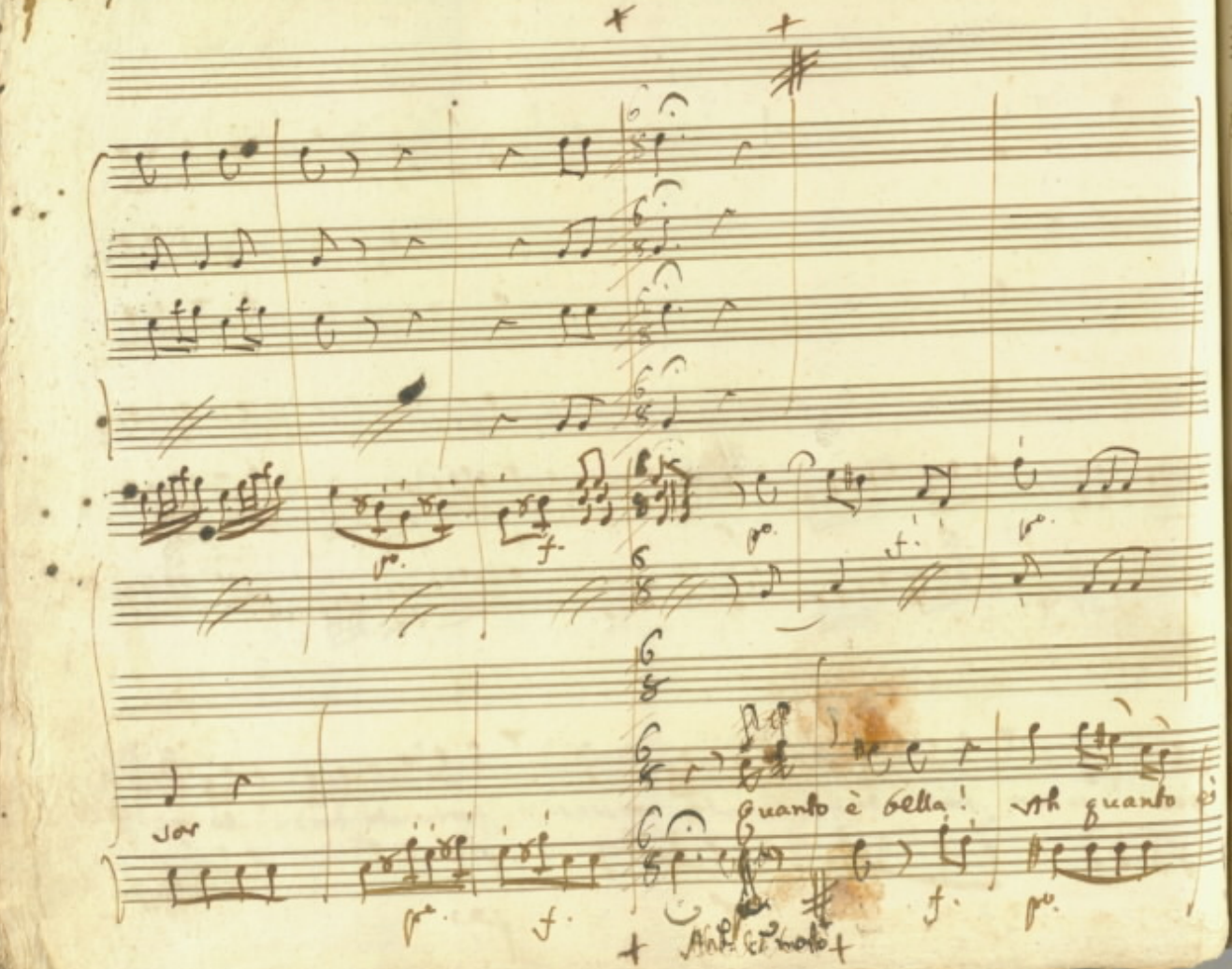


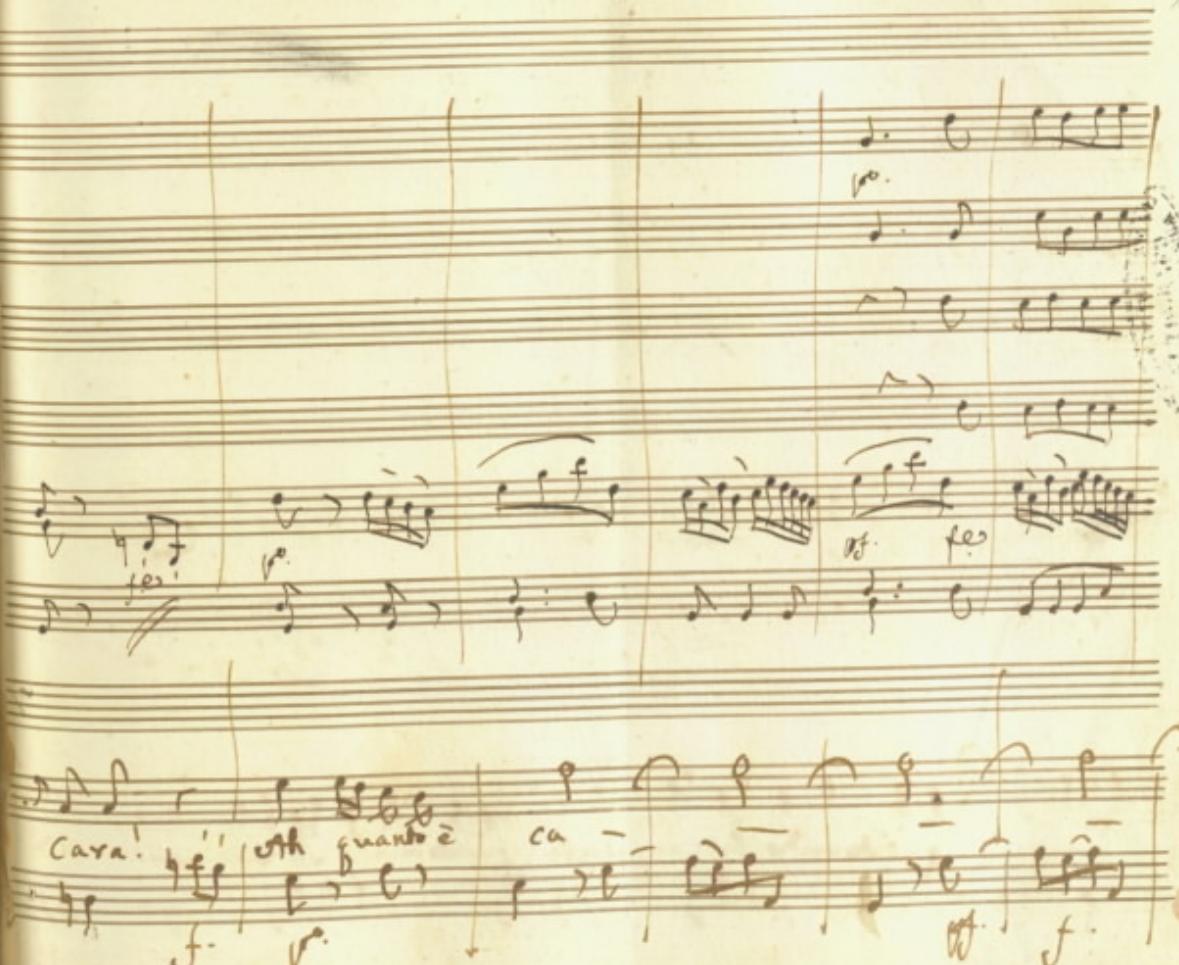
cara! O di Donna così rara fortuna — to fortu. —

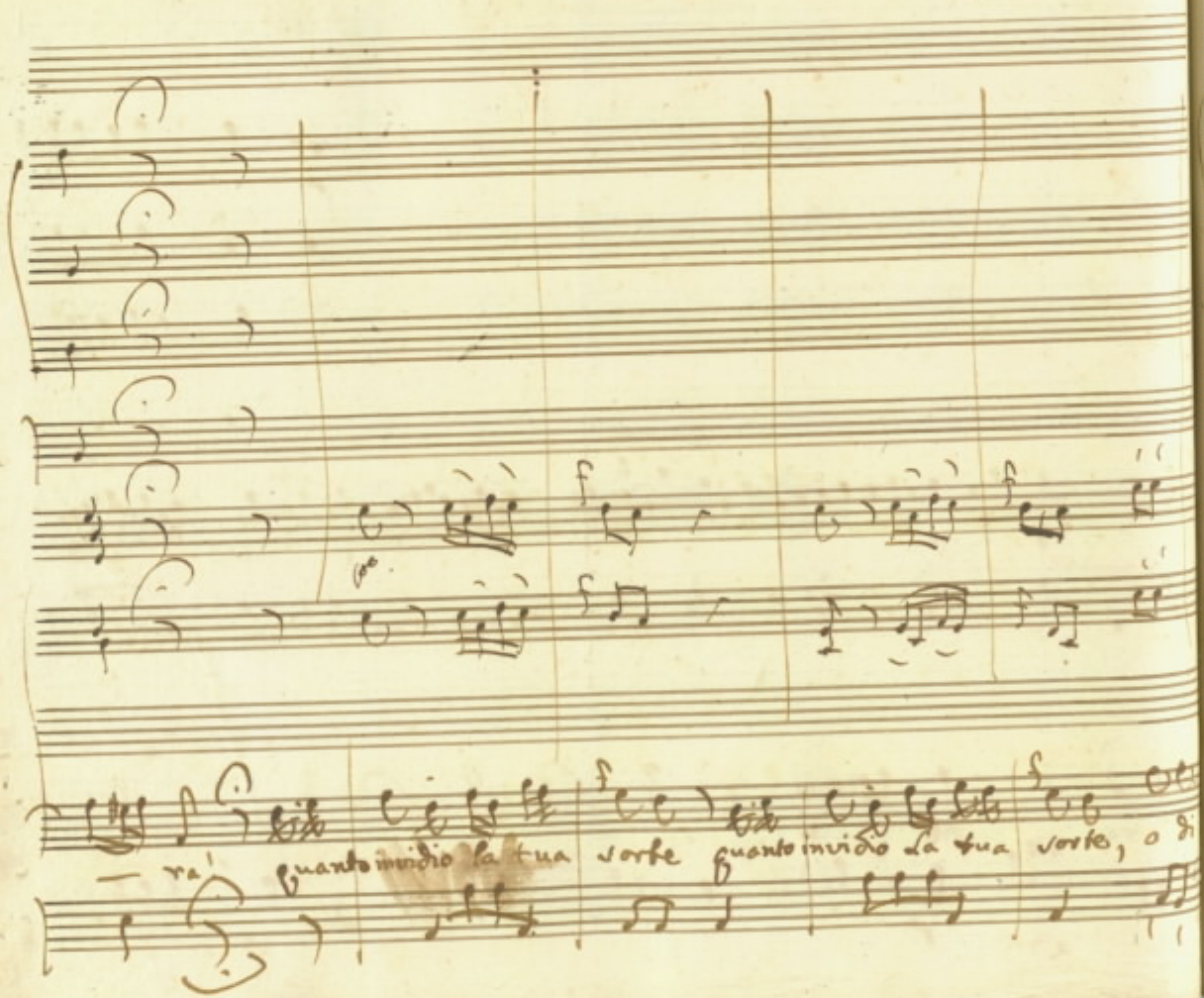

na — — — to pos — sessor o di Donna
così

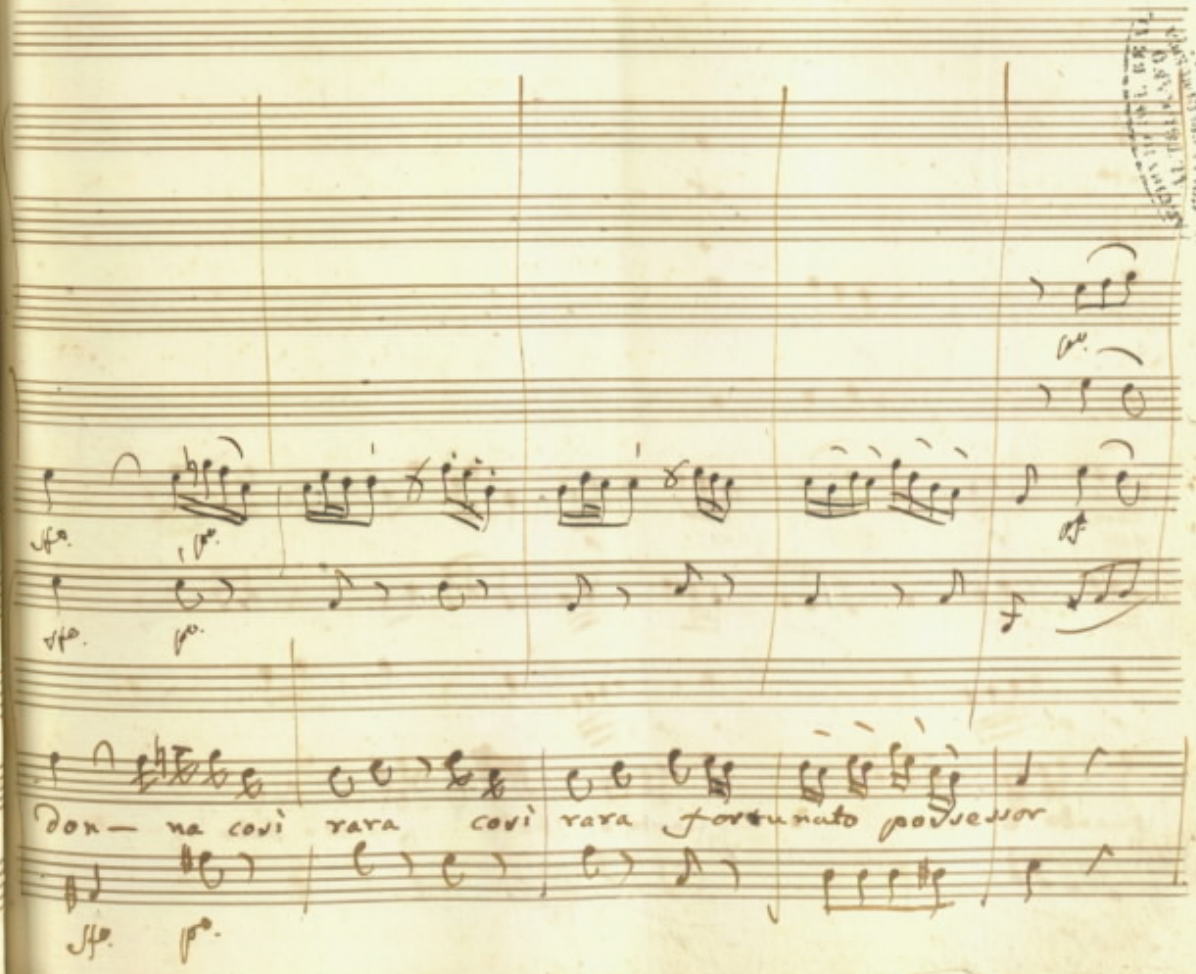

rara fortunato possessor fortuna — — — to

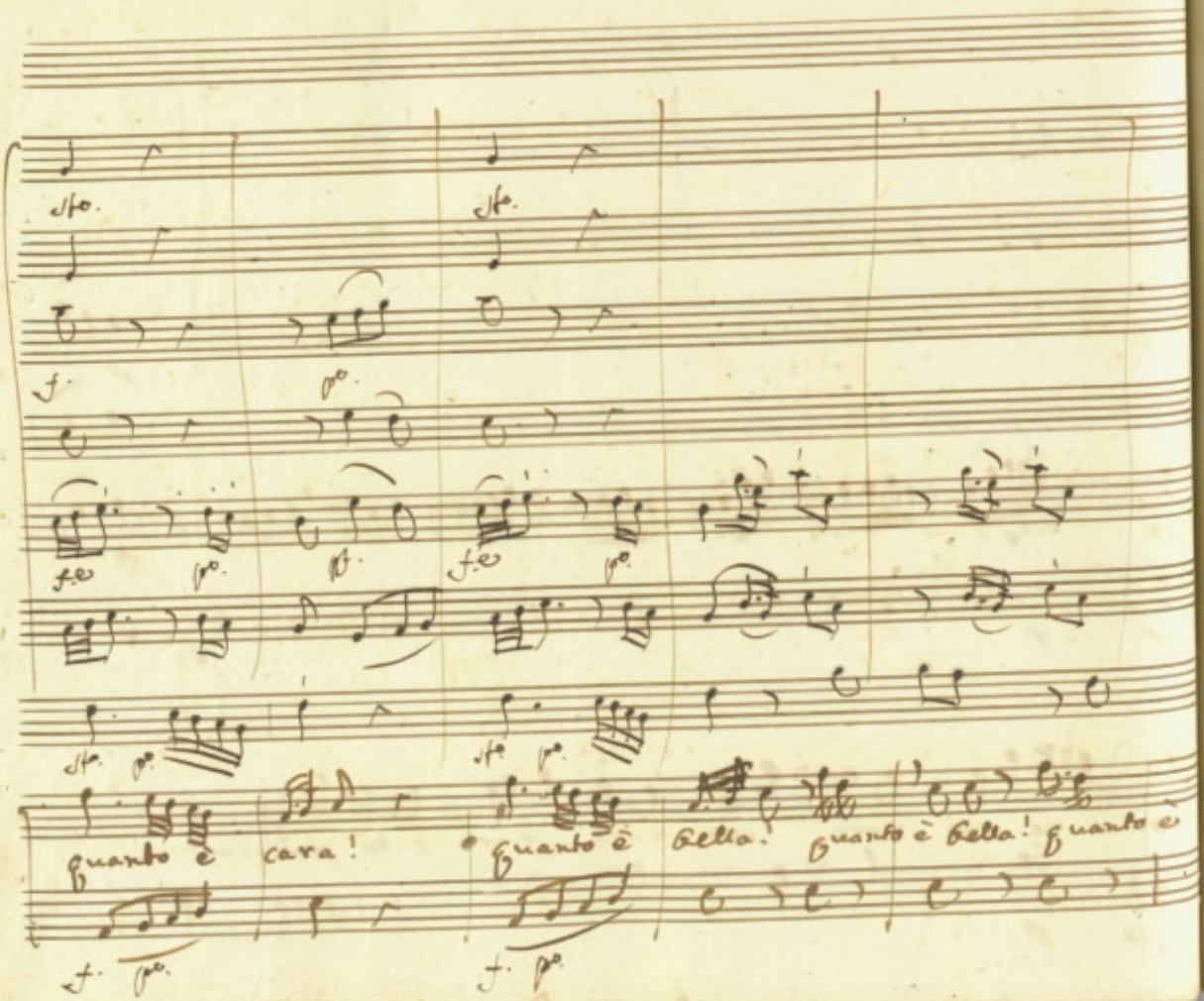

pos- sessor fortunato fortunato possessor fortunato fortunato


Quanto è bella! Ah quanto è


Cara!
oh quando è
ca -


— ra!
quanto invidio la tua sorte
quanto invidio la tua sorte, o di


Don— na così rara così rara fortunato possessor


quanto è cara!
quanto è bella! quanto è bella! quanto è

fe

pp

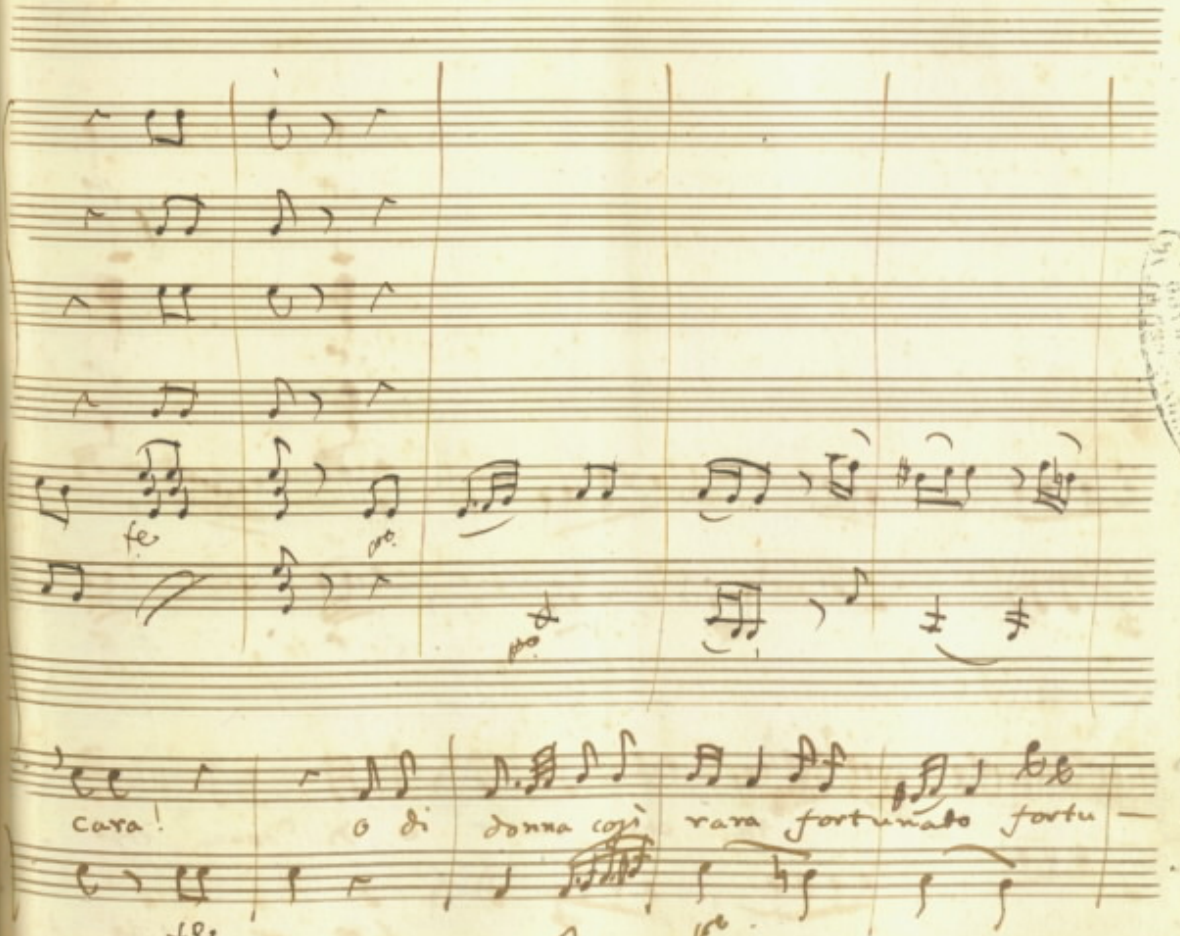
pp

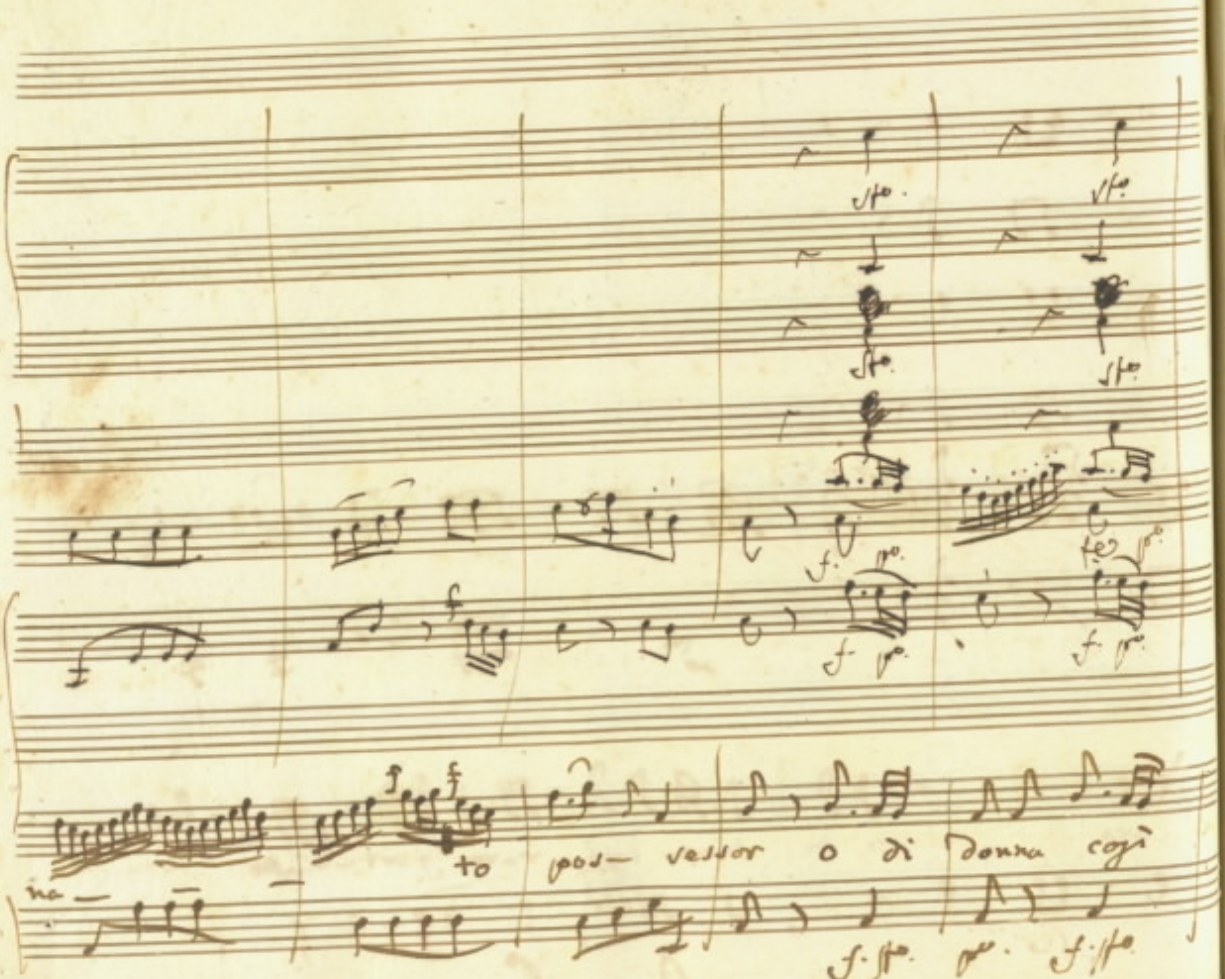
cara! o di donna così rara fortunato fortu —

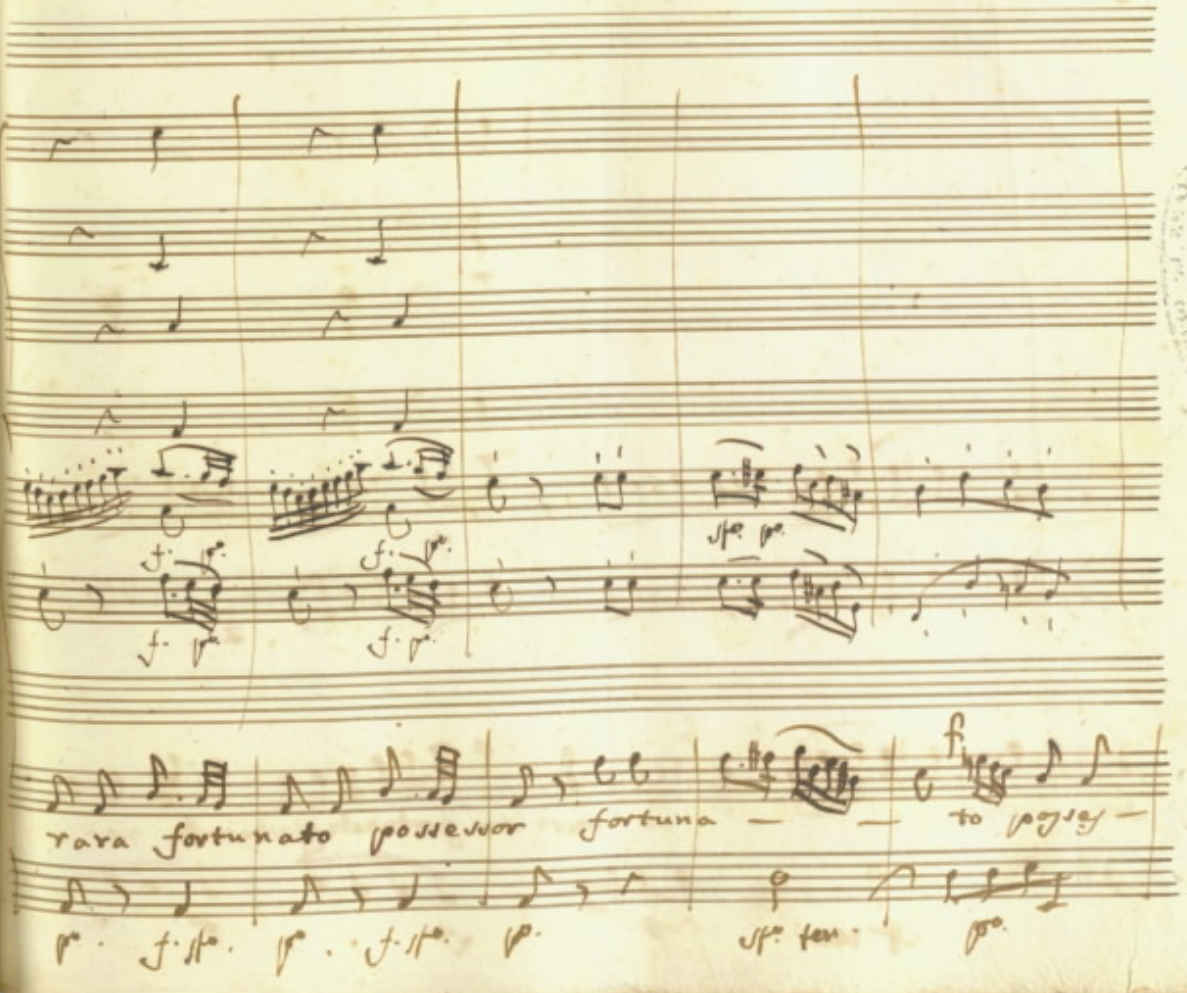
fe

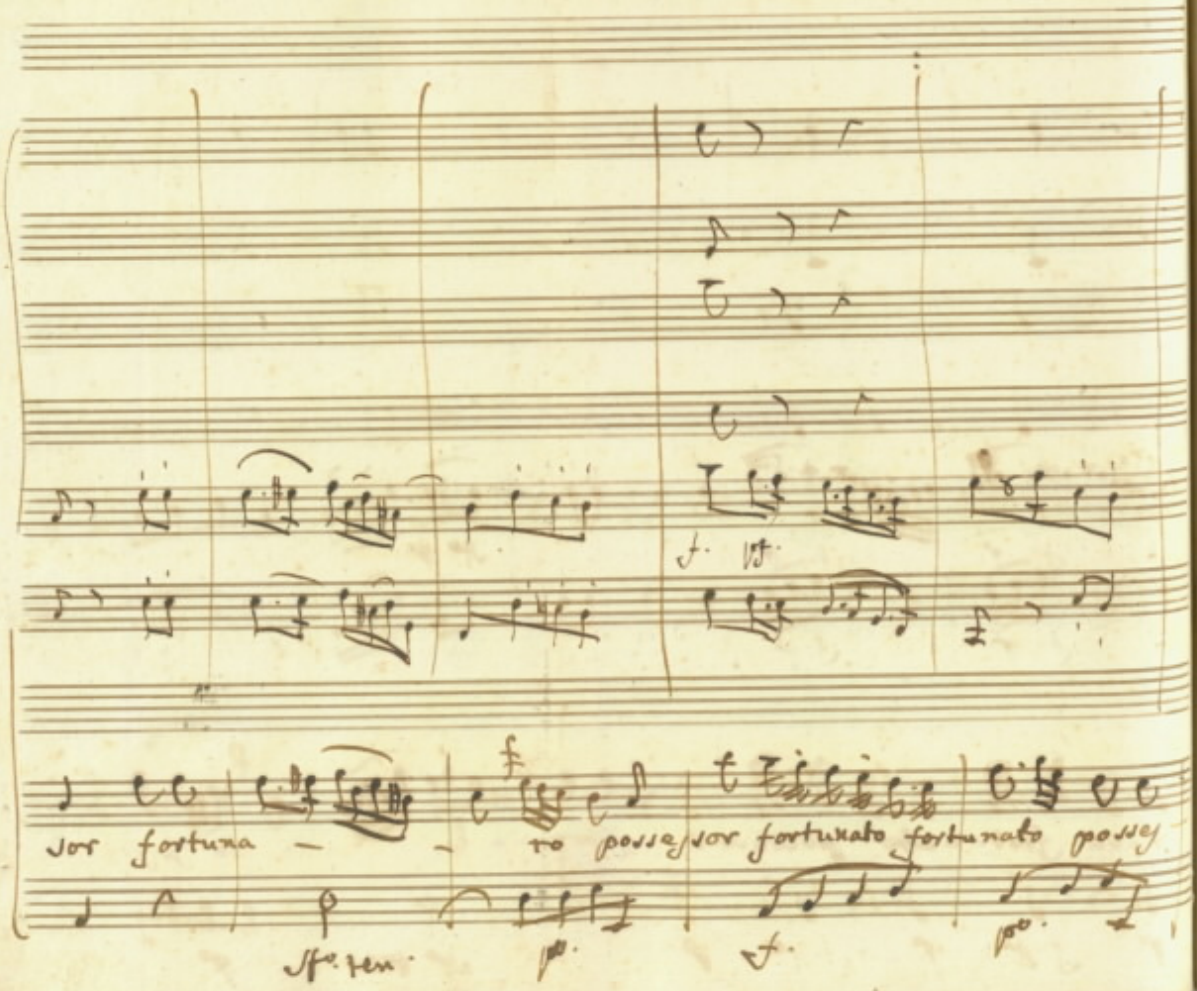
A

pp




to pos- sessor o di Donna così

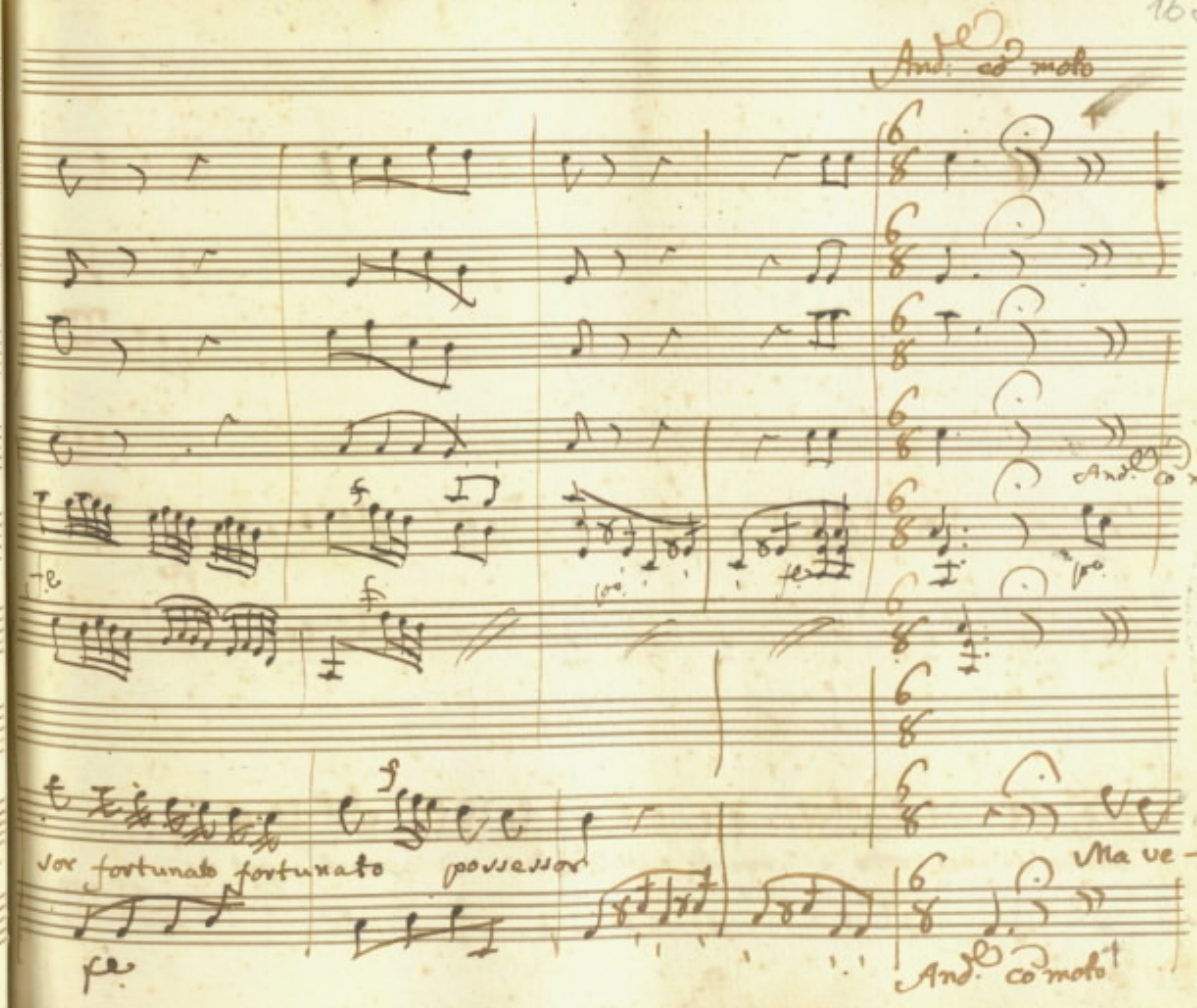

rara fortunato possessor fortuna — — to posses —

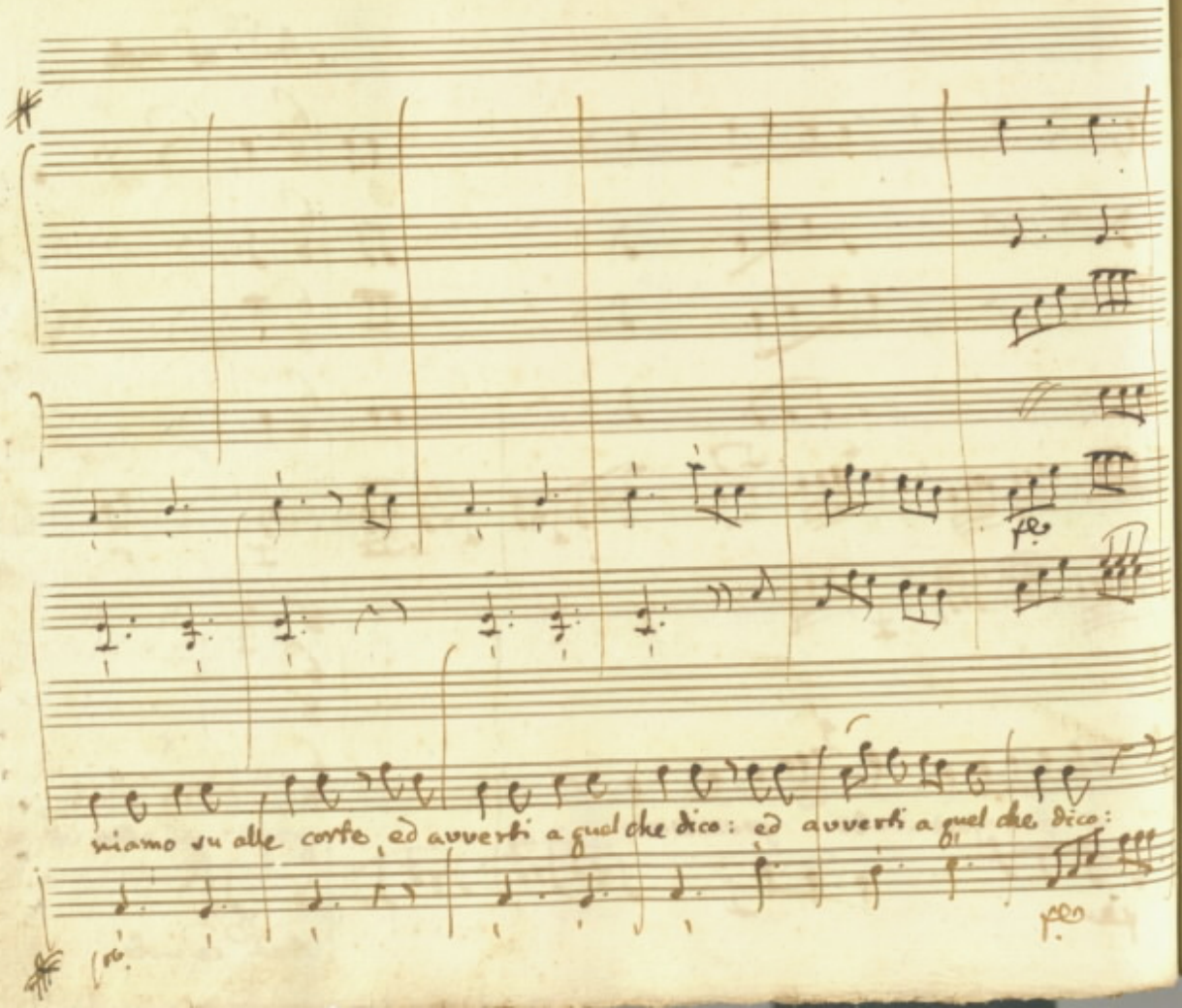


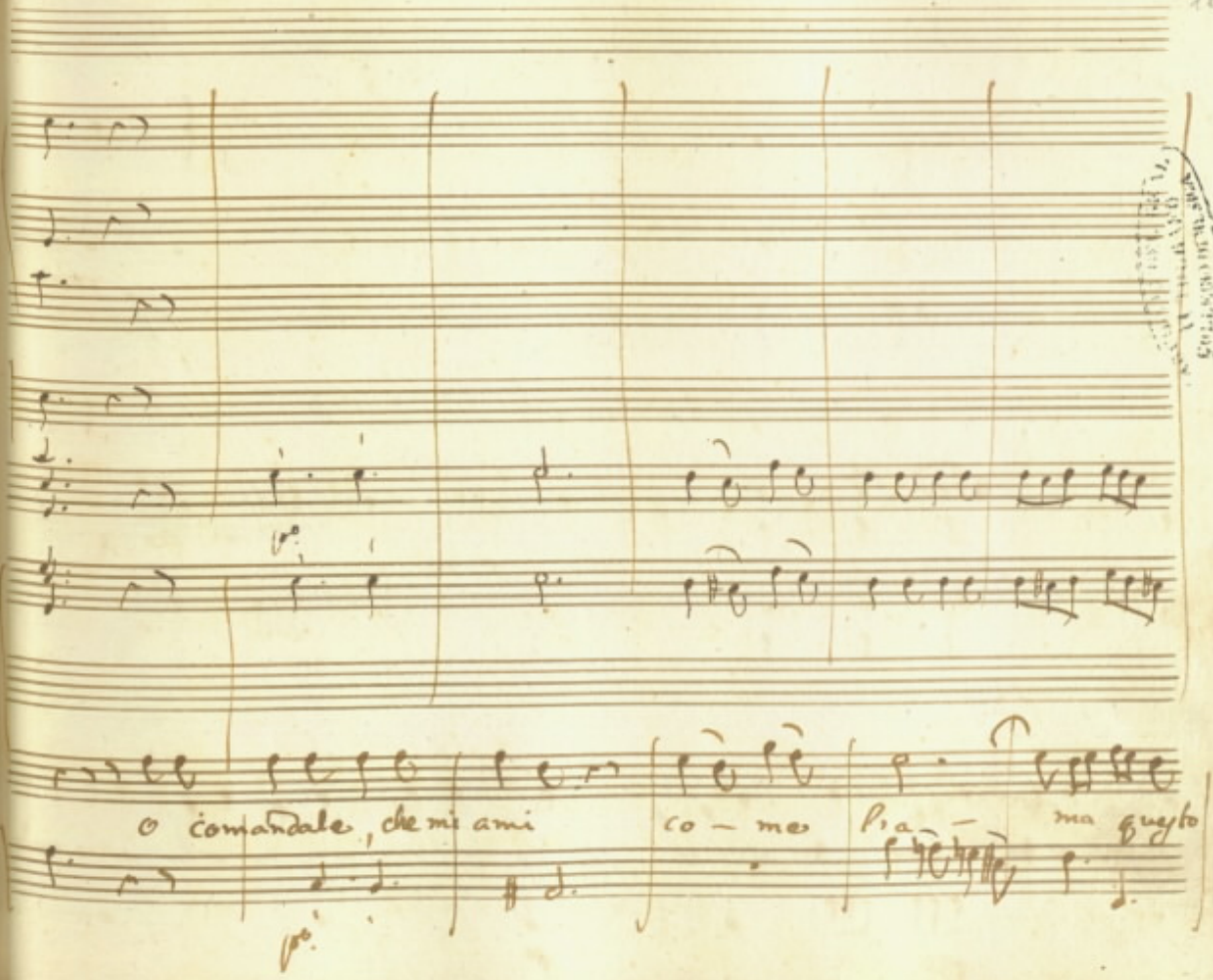
f. pf.

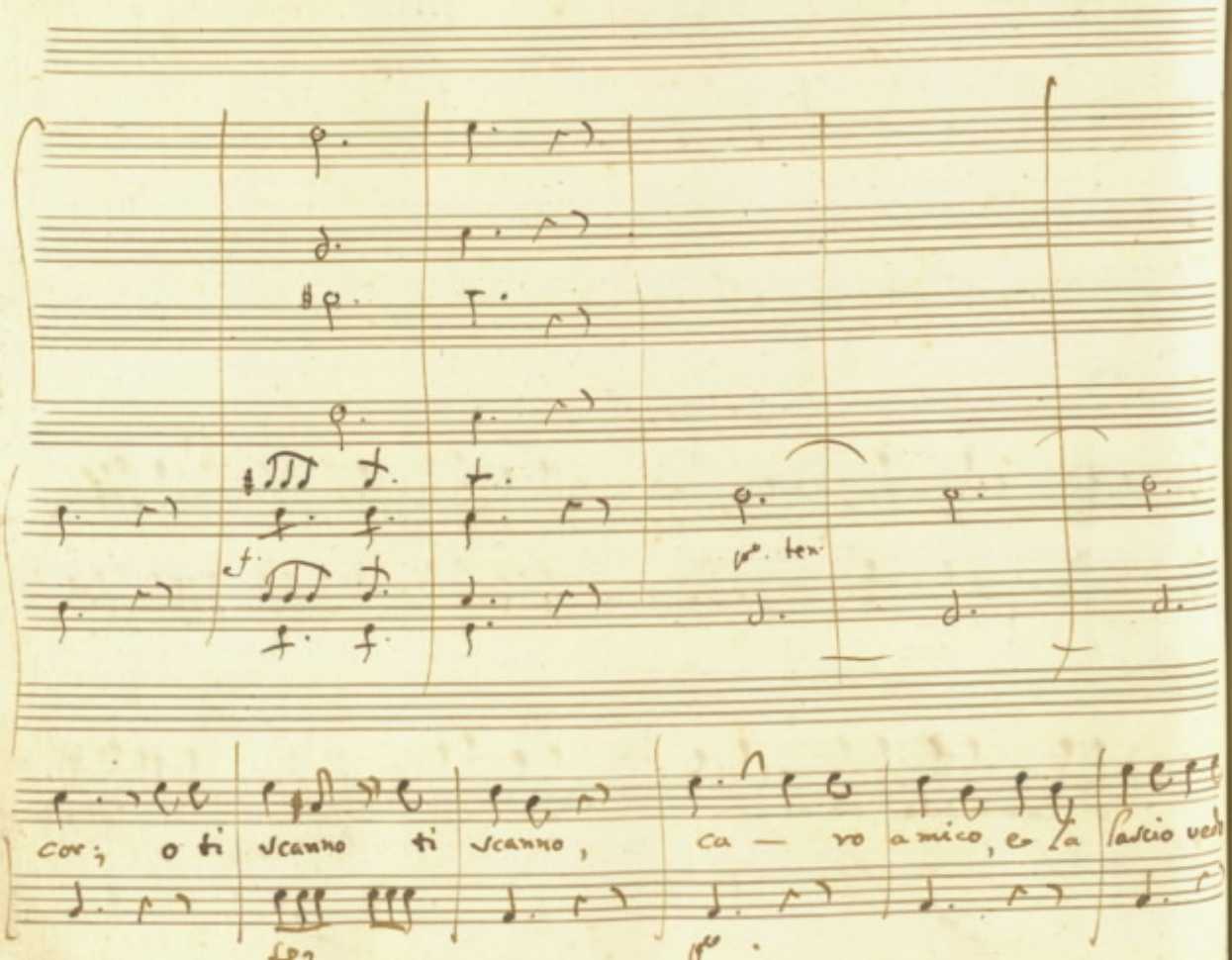
sor fortuna — — ro possessor fortunato fortunato posses

Sfo. ten. po. f. po.


And.te co moto
And.te co moto
sor fortunato fortunato possessor
Ma ve-
And.te co moto

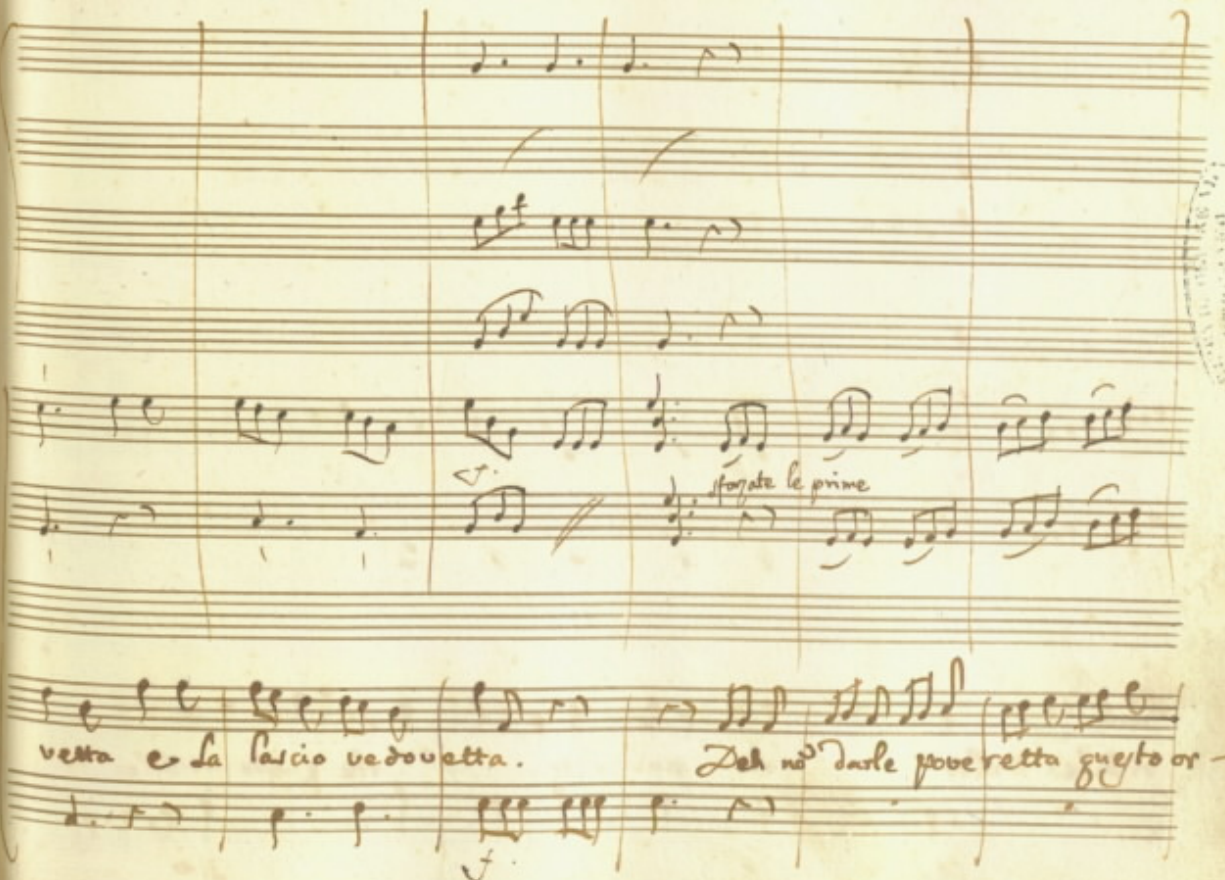

siamo su alle corte, ed avverti a quel che dico: ed avverti a quel che dico:

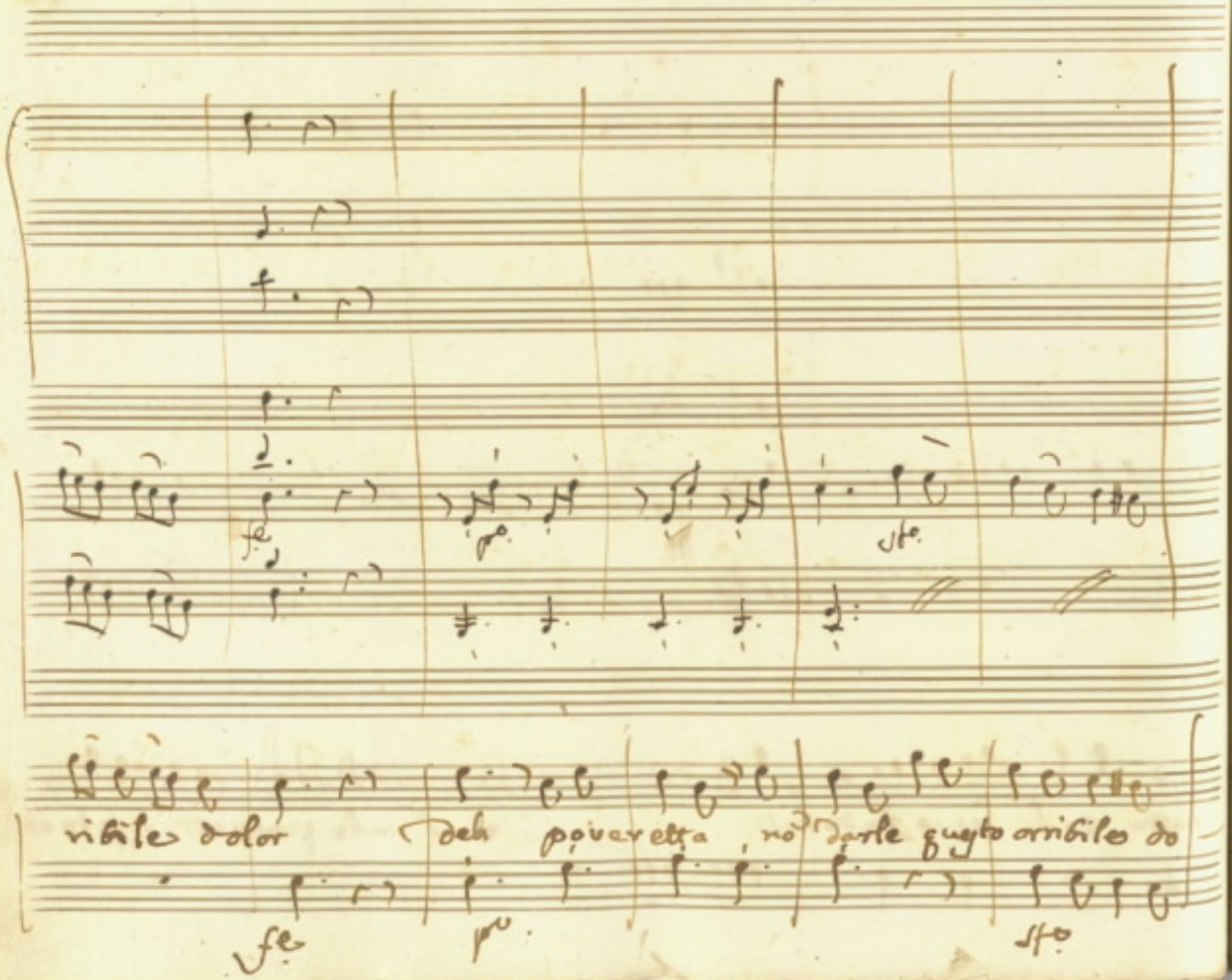

o comandale, che mi ami co — me Pia — ma questo


cor; o ti vcanno ti vcanno, ca — ro amico, e la lascio ver

sforzate le prime

vetta e La lascio vedovetta. Deh nō darle poveretta questo or —

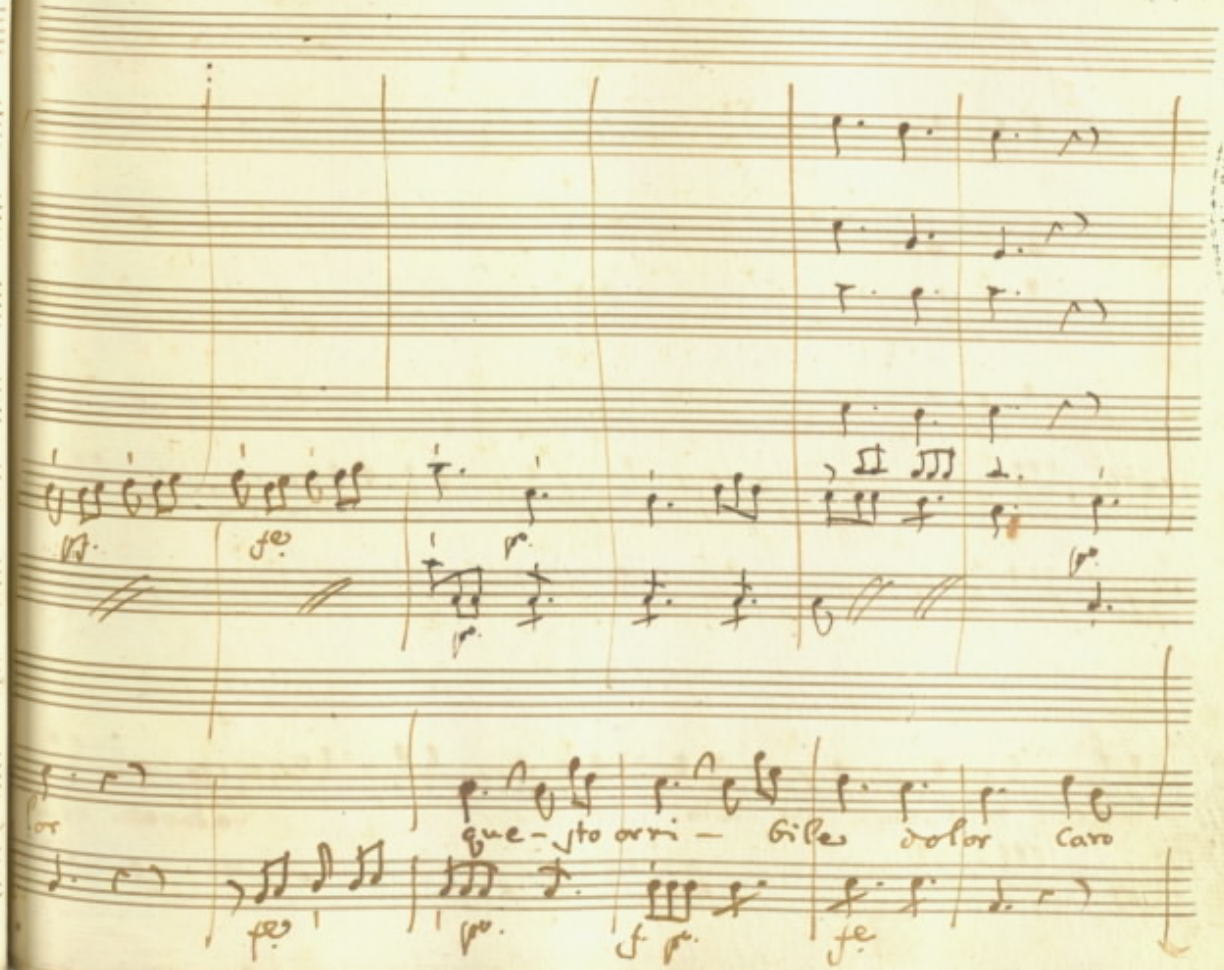


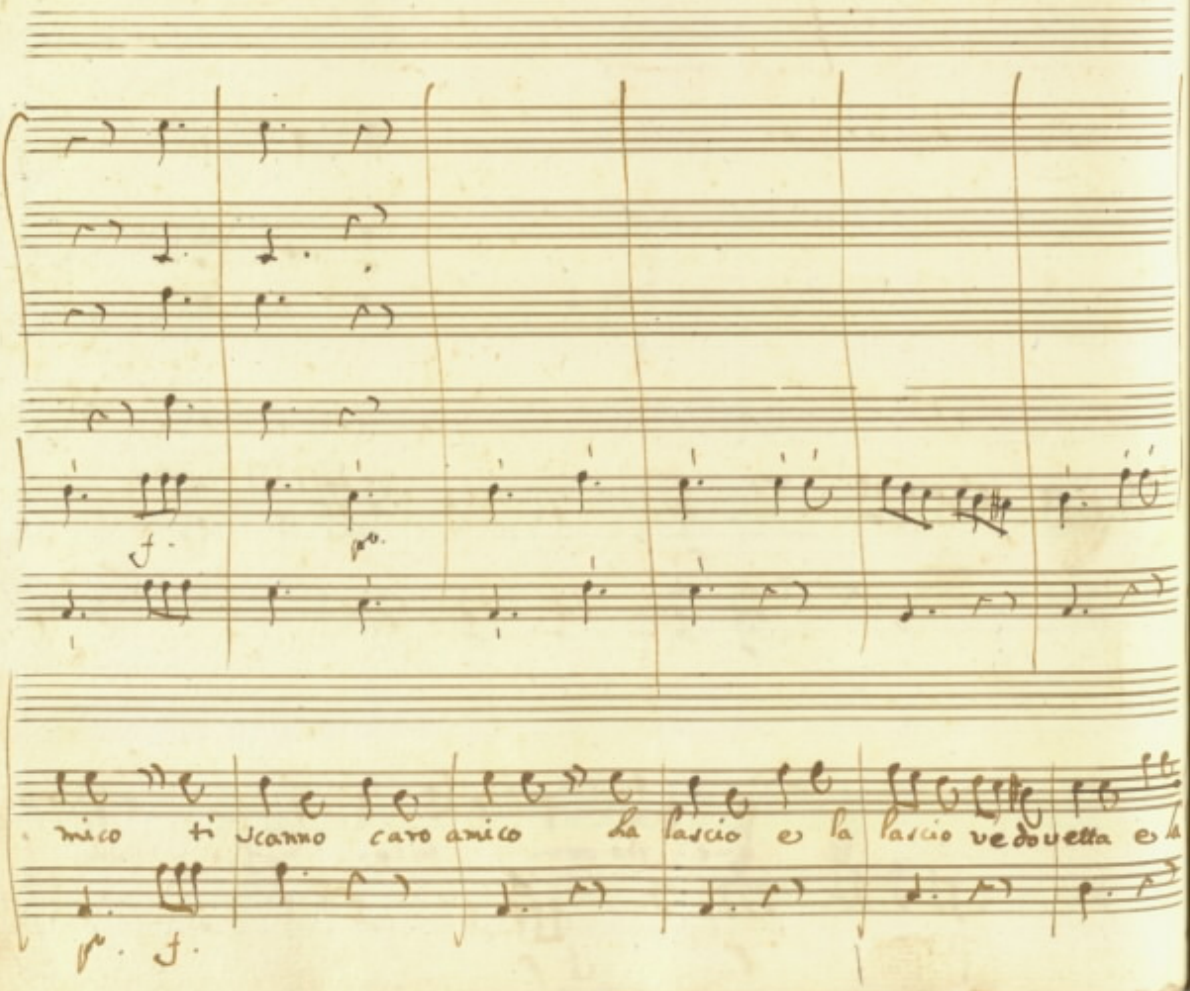


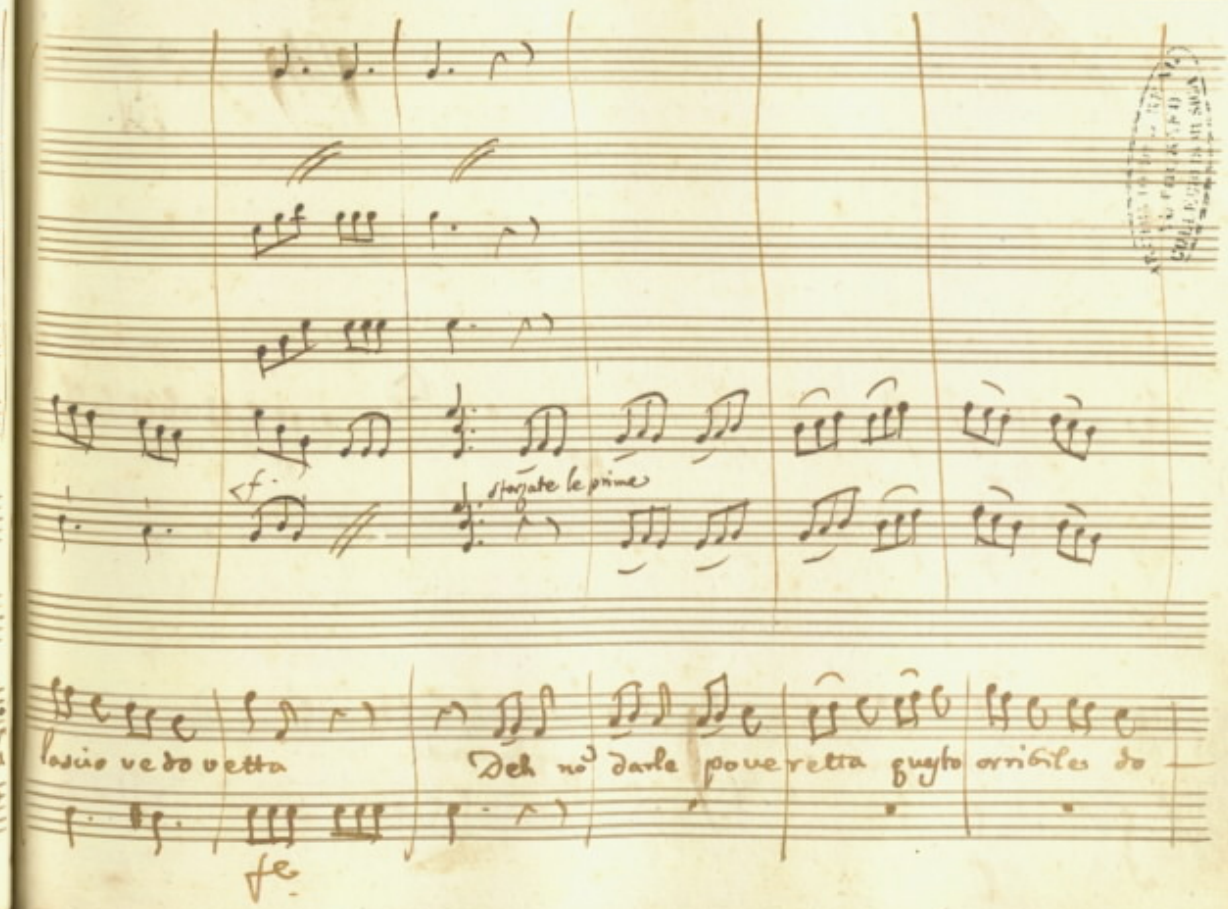
fe. po. sto.

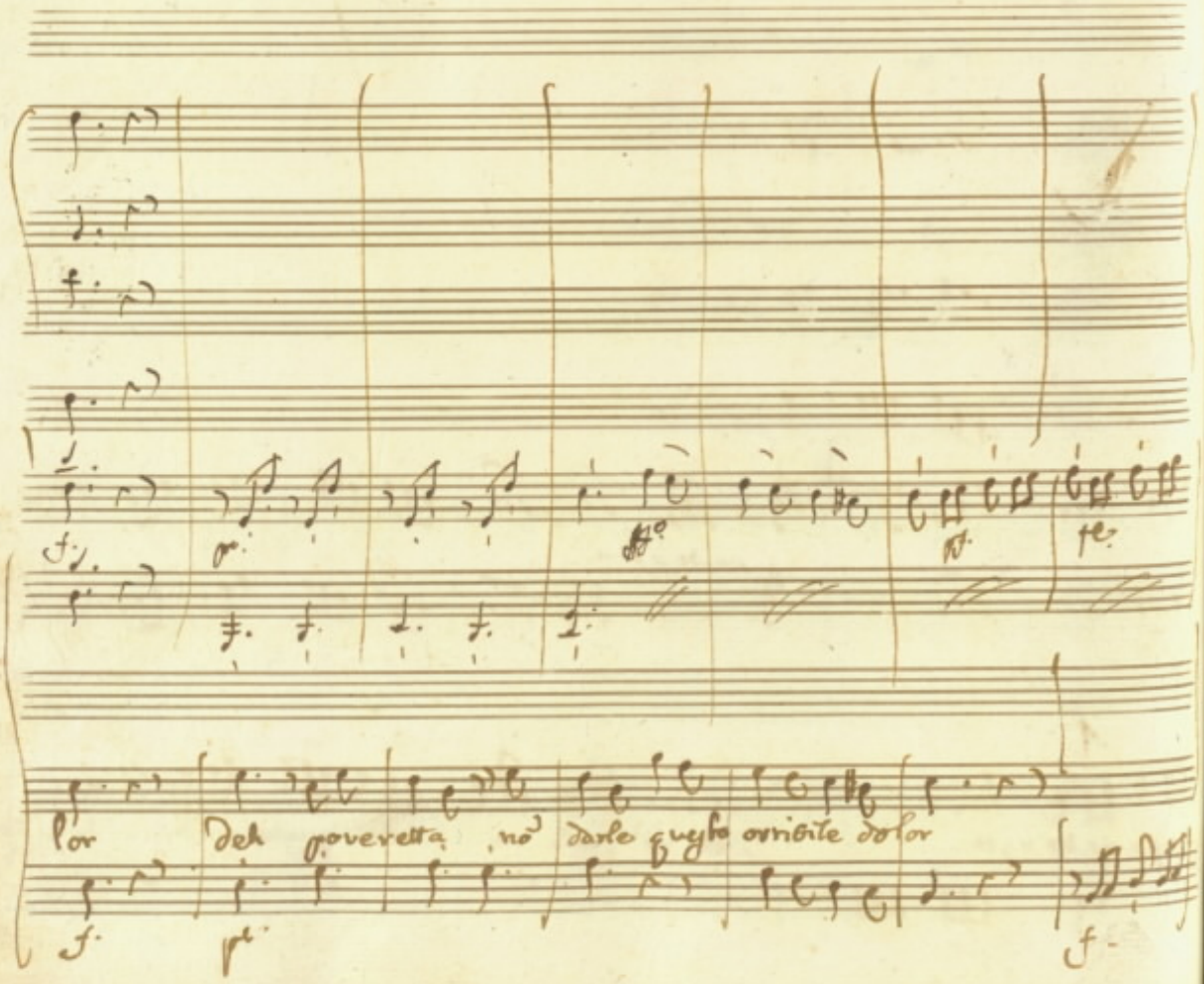
ribile dolor deh poveretta, no darle questo orribile do

fe. po. sto.

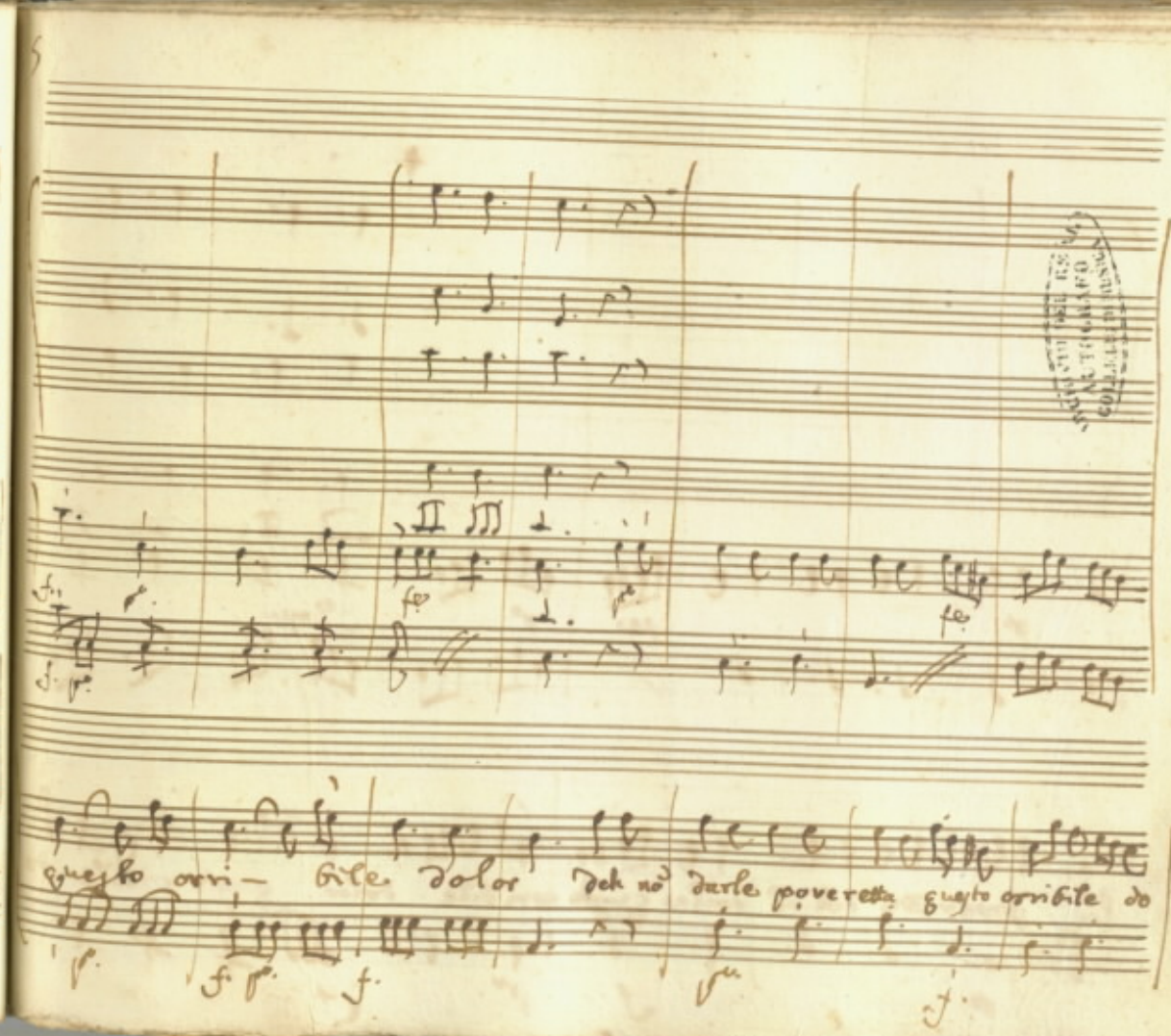

que-sto orri- bile dolor caro

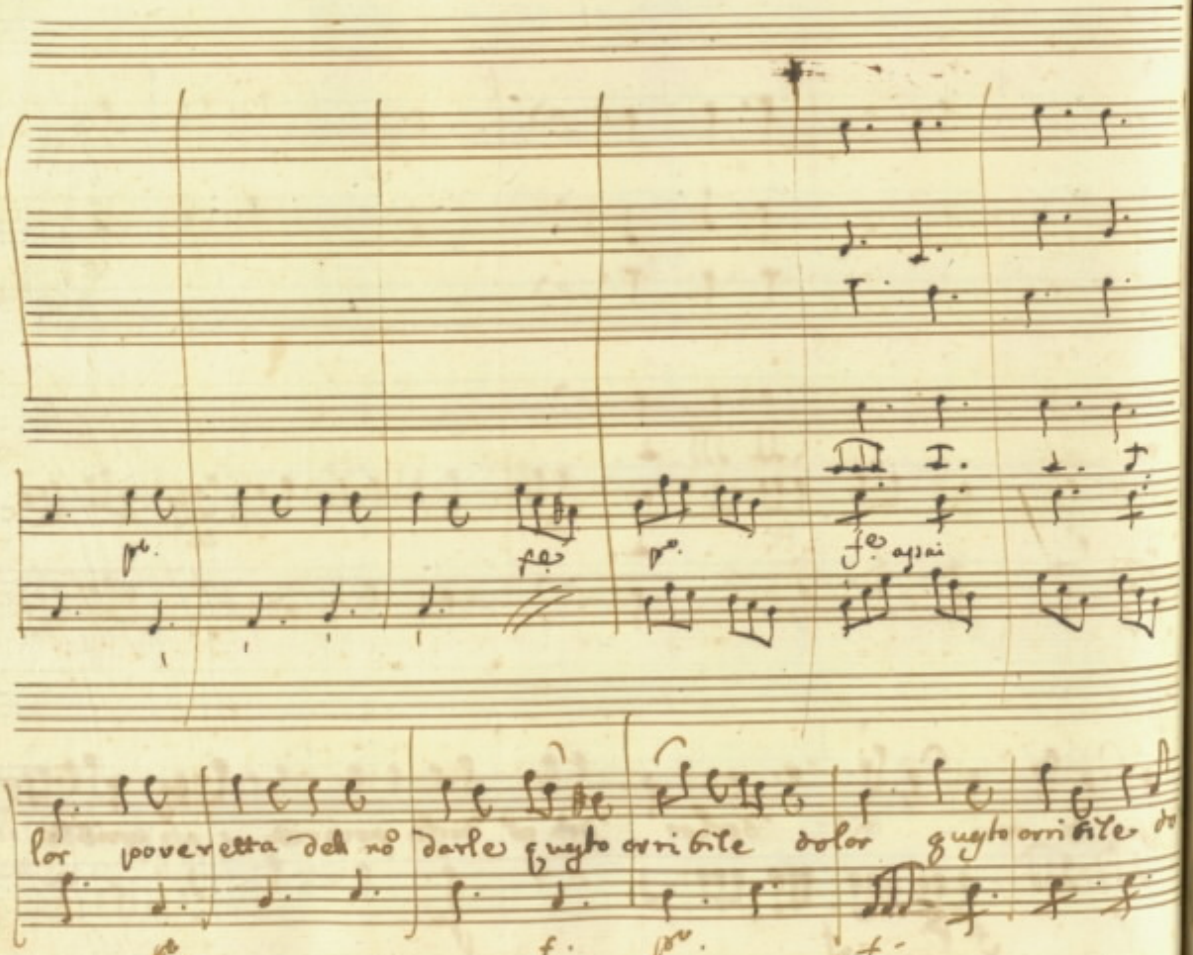

f.
p.
mico ti vanno caro amico la lascio e la lascio vedovella e la
p. f.


sforzate le prime
lascio vedovetta
Deh no darle poveretta questo orribile do



lor deh poveretta nō darle questo orribile dolor

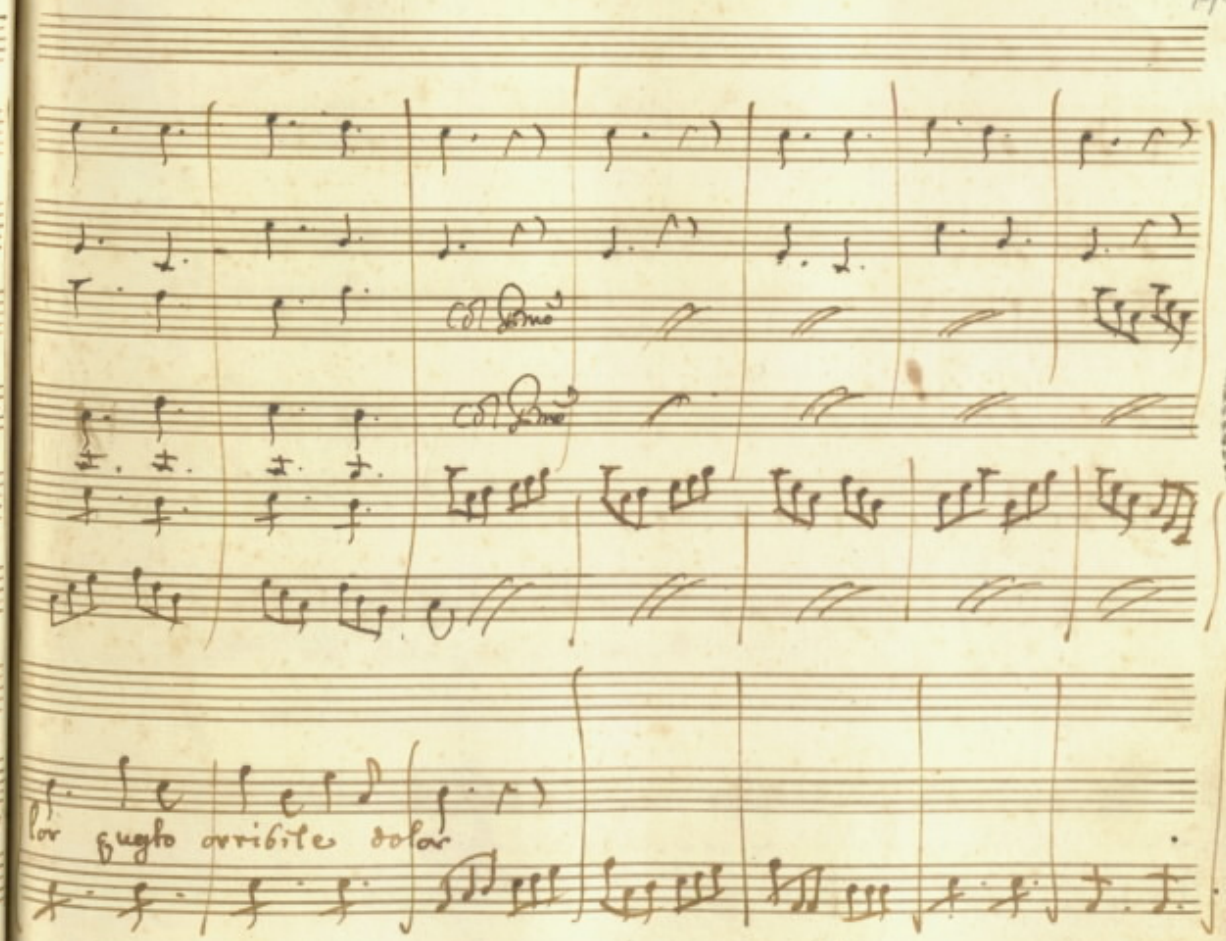

questo orri- bile dolor Deh nō darle poveretta questo orribile do

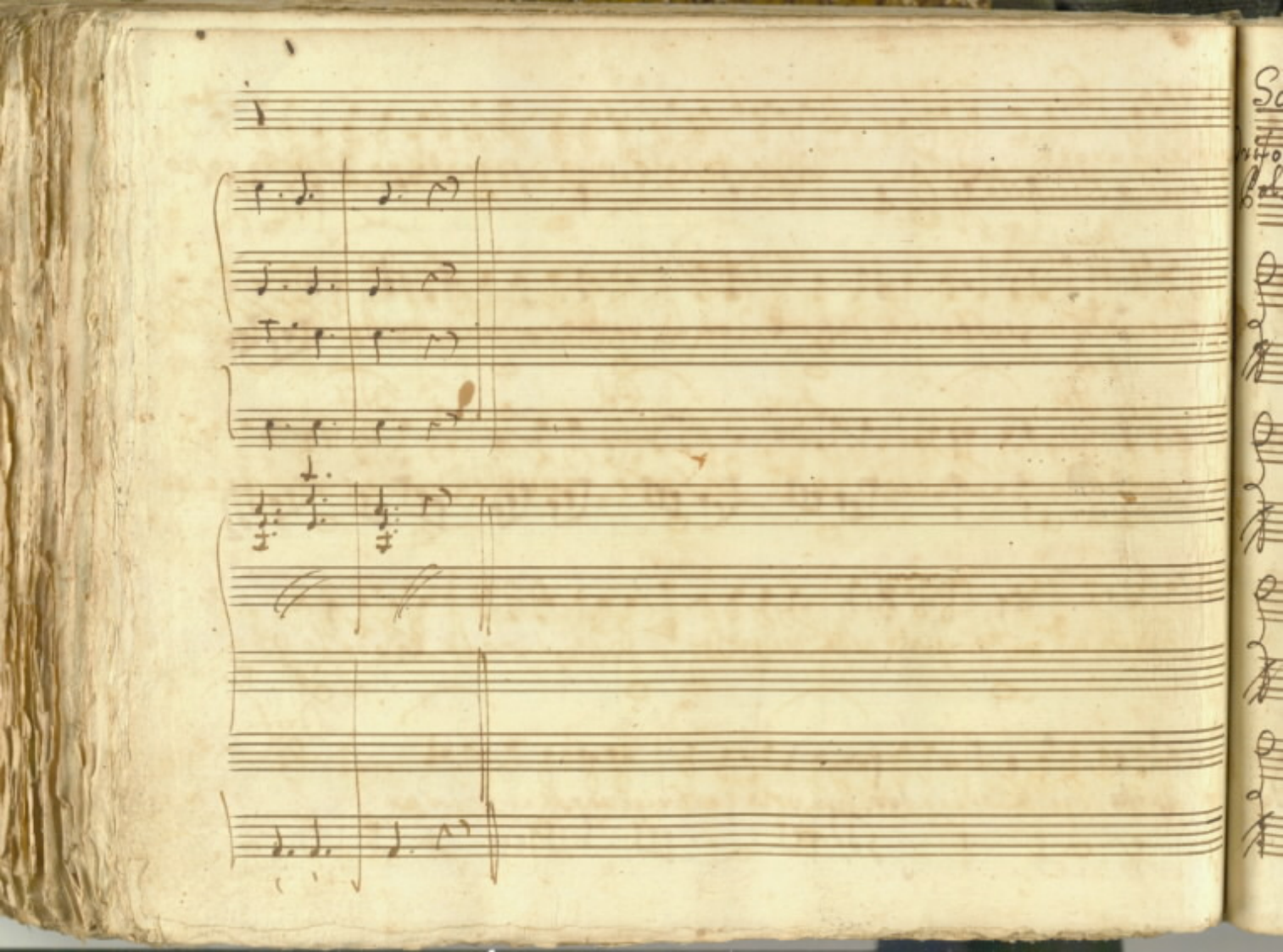


pe. fe. pe. fe. assai

lor poveretta deh nō darle questo orribile dolor questo orribile do

pe. f. pe. f.


lor quegto orribile dolor



Scena 16.

Trifone, Aurora
Polibio, e Riccardo

Trif.

Vi casto caso mio po cantá no do vetto co no

Aur:

mpiso arrobbarme le gioje? me lo voglio magnare mmotto nato dintoano cocoz=

Pol: Aur: Pol: Trif.

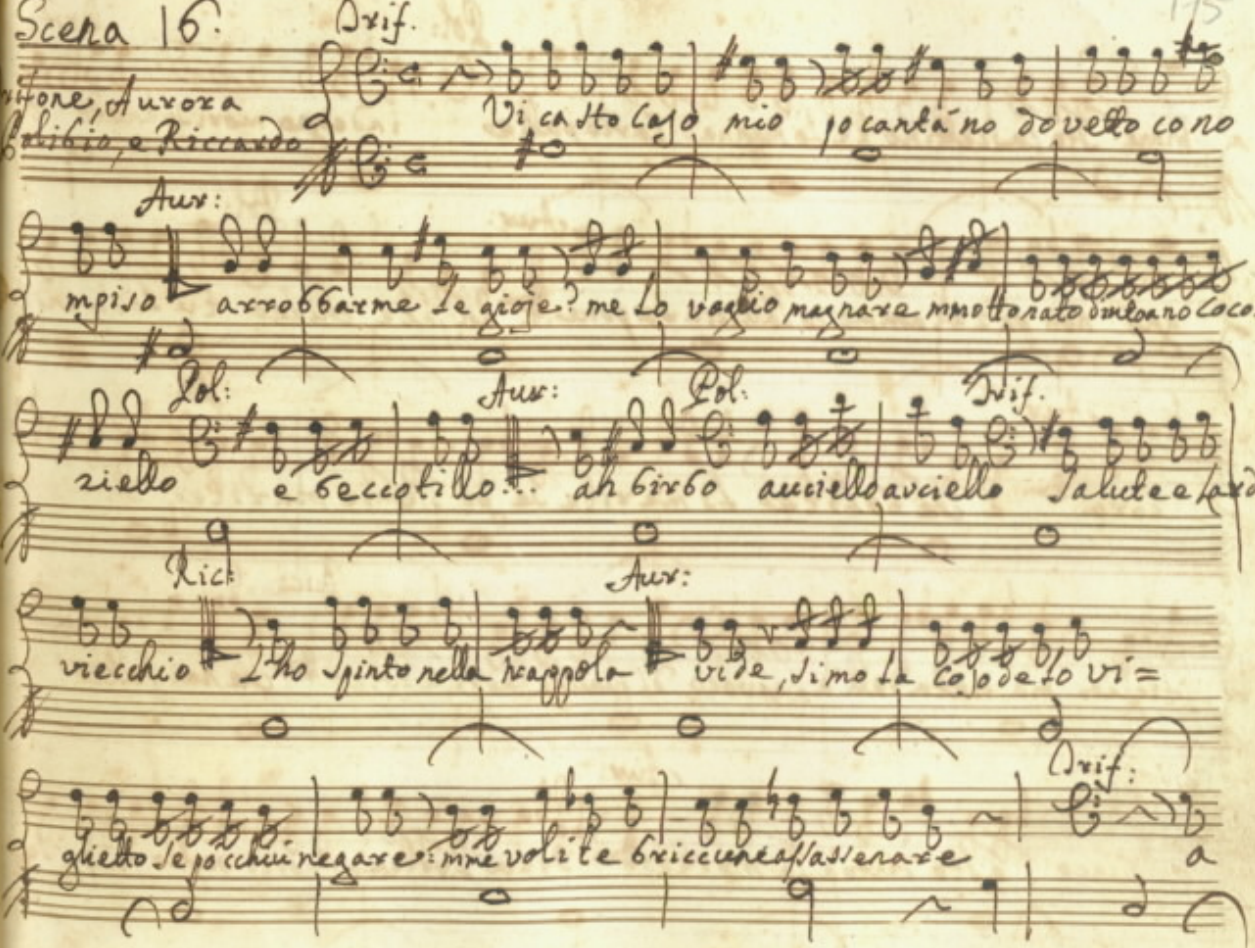
ziello e beccotillo... ah birbo auciello auciello salute e lardo

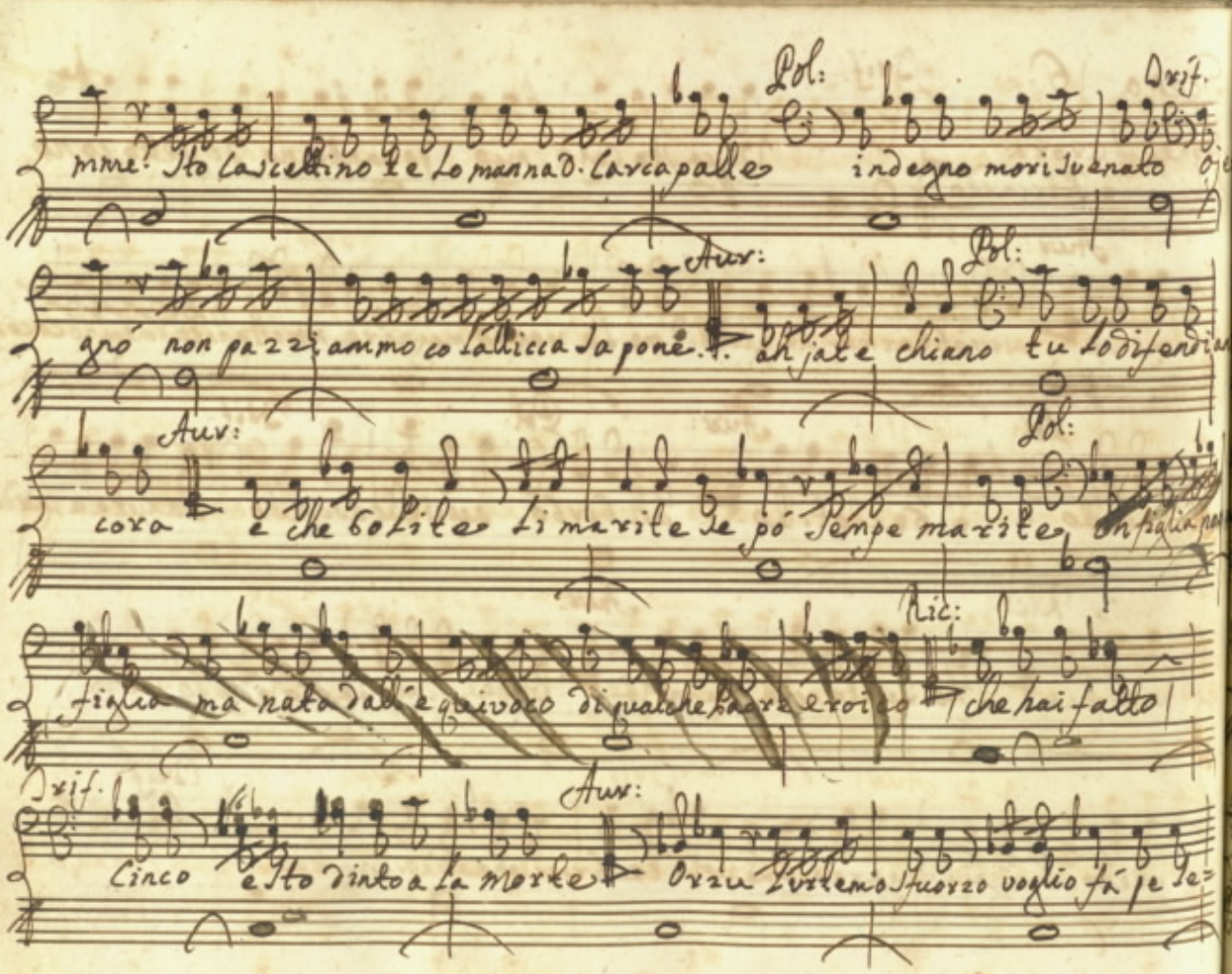
Ric: Aur:

viecchio l'ho spinto nella trappola vide, simo la cosa de lo vi=

Trif:

glietto se pocchiu negare: mme volite briccune assassenare a





Pol: Drif.

mme: Sto cascettino te lo manna D. Carcapalle indegno mori suenato oje

Aur: Pol:

gnó non pazzi ammo co l'allicca sapone. ah jate chiano tu lo difendi

Aur: Pol:

cora e che bolite li marite se pó sempe marite, on figlia pa

Ric:

figlia ma nata dall'equivoco di qualche padre eroico che hai fatto

Drif. Aur:

Cinco e sto dinto a la morte Orzu l'ultemo sfuorzo voglio fá pe se=

varte da lo matreco. tu cirche de schiattarme, ed io te voglio paga d'ammore. mo

Drif.

chillo mostaccio pe darte gusto dalla casa mia, vago a caccia. Cacciarlo? arrasso=

Aur: Drif.

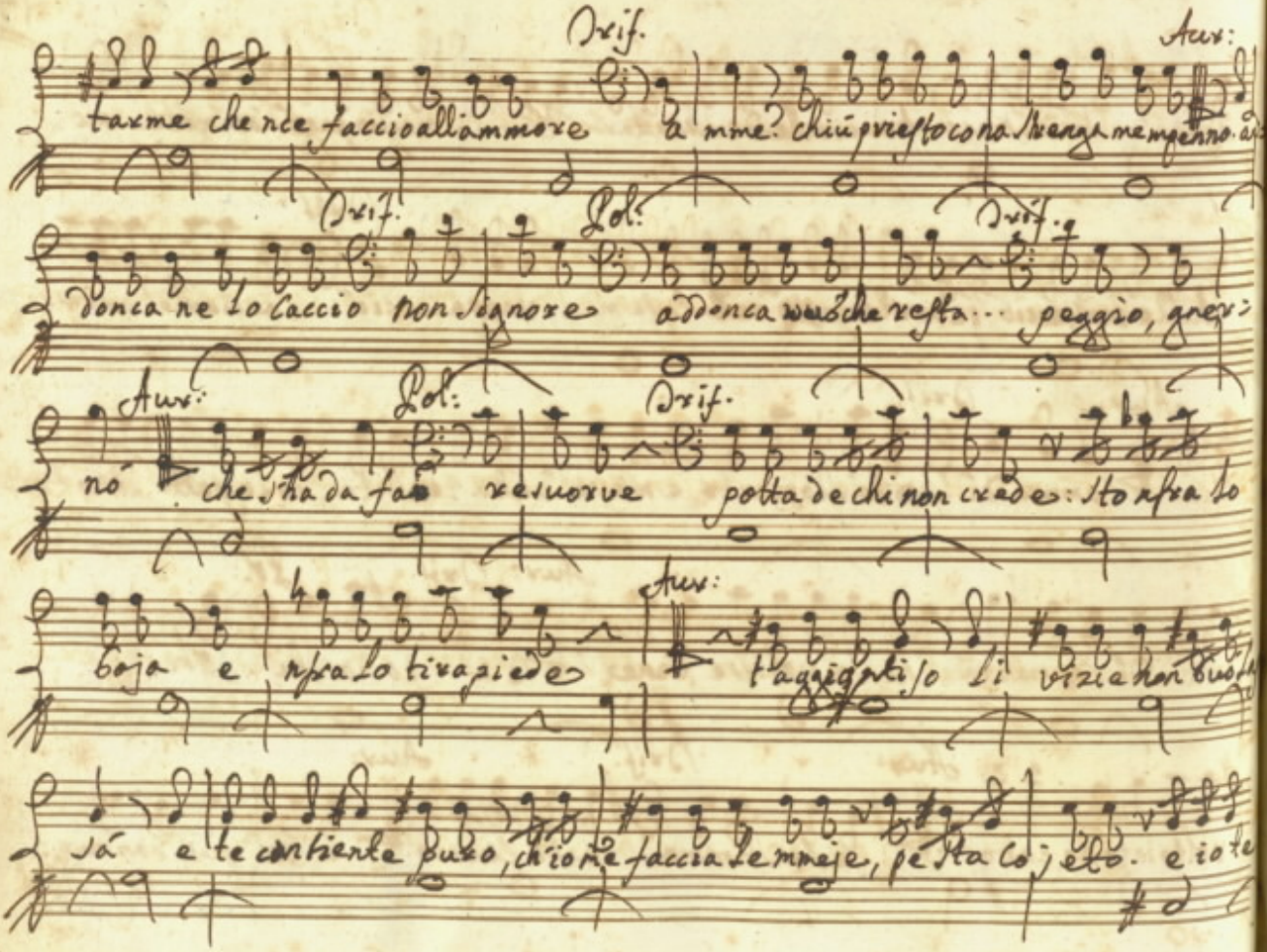
sia Comm'a dì? m'ha scopierto, e m'ave data la vita, colo patto, ch'io t'a=

Aur: Drif. Pol:

veva da commanna che le volisse bene Du? io ca chi oh

Aur: Drif. Aur:

volto intonacato? e la stimma? e lo cuorio? e tu puo conzur=



Trif. Aur:

tarme che nce faccio all'ammore a mme? chiù priesto co na strenga me mpenno. ad

Trif. Pol: Trif.

donca ne lo caccio non signore addonca vuo che resta... peggio, gner:

Aur: Pol: Trif.

nó che s'ha da fa resuorve potta de chi non crede: sto nfra lo

Aur:

boja e nfra lo tira piede t'aggiunti so li vizie non buo

sá e te contiente puro, ch'io me faccia le mmeje, pe sta co jeto. e io te

Drif.

voglio ubbedi. chiamma me gnore, il mio caro Mustaccio addó t'abbie...

Aur:

jate: ca gia me sento a lo comanno de sto bello marito conzumar me d'am=

Ric:

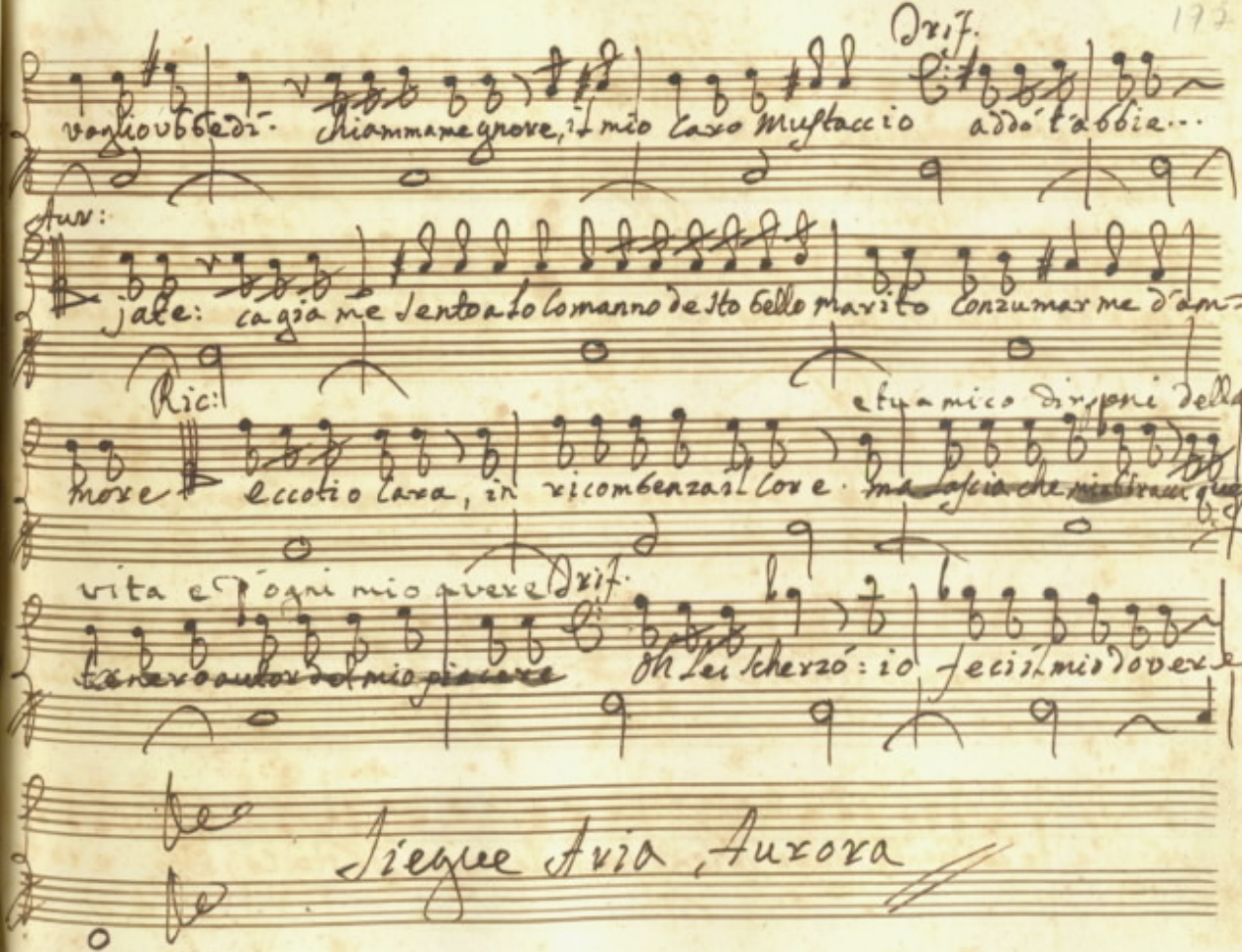
e tu amico dirpoi della mia

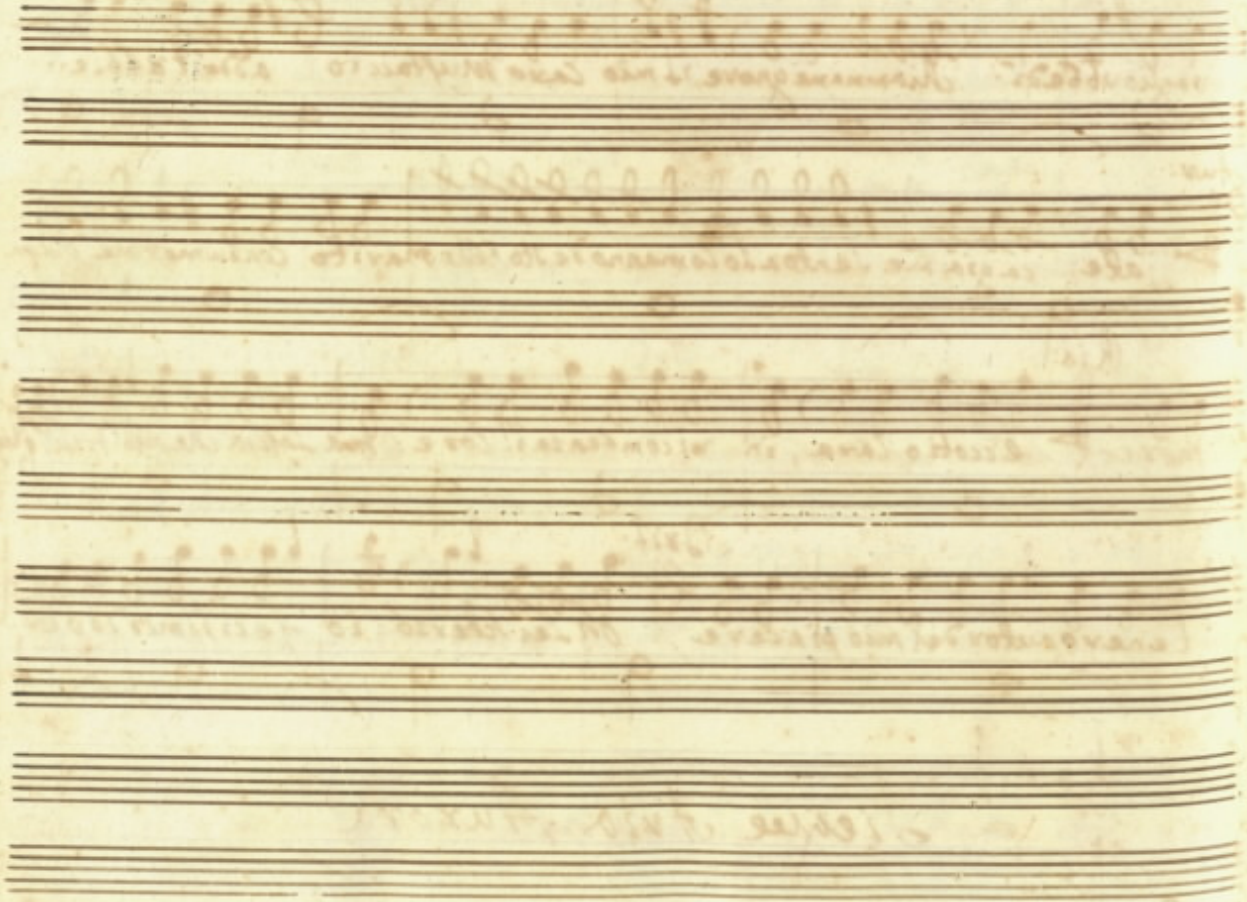
more eccotio cara, in ricombenza il core. ma lascia che mi abbracci questo

vita e d'ogni mio avere Drif.

tenero autor del mio piacere Oh lei scherzó: io feci il mio dovere

Siegue Aria, Aurora





Il mio dovere

11

178

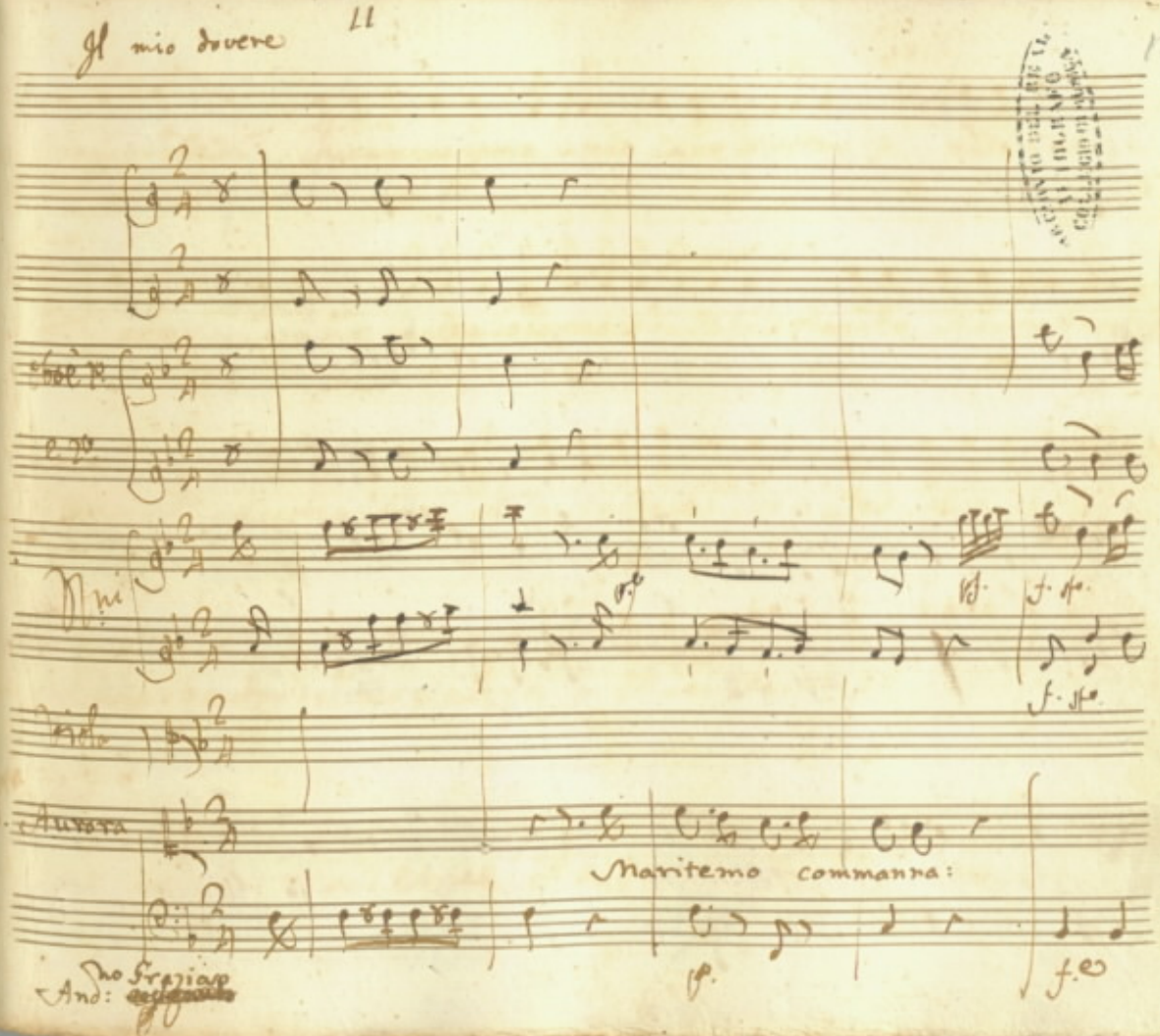
Mni

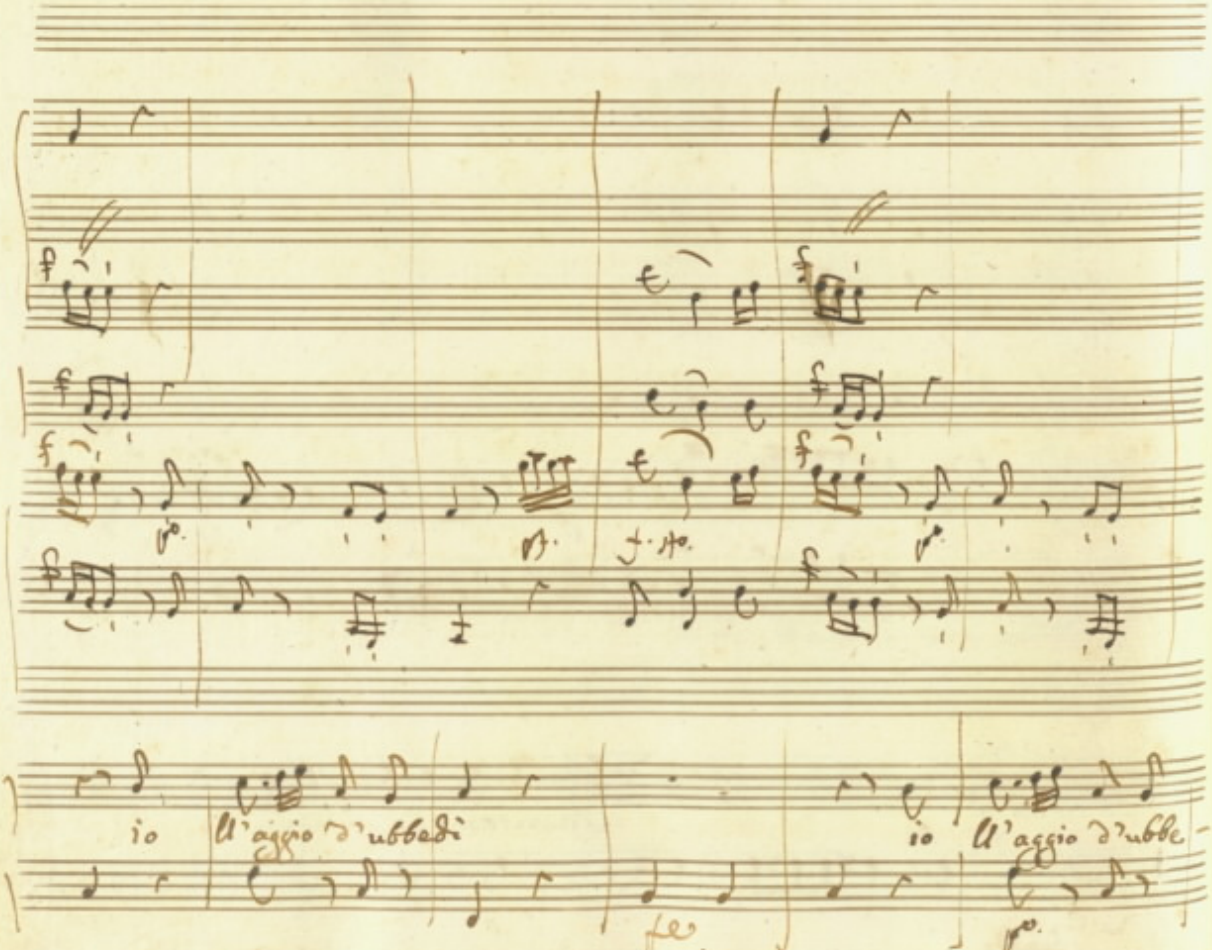
Viola

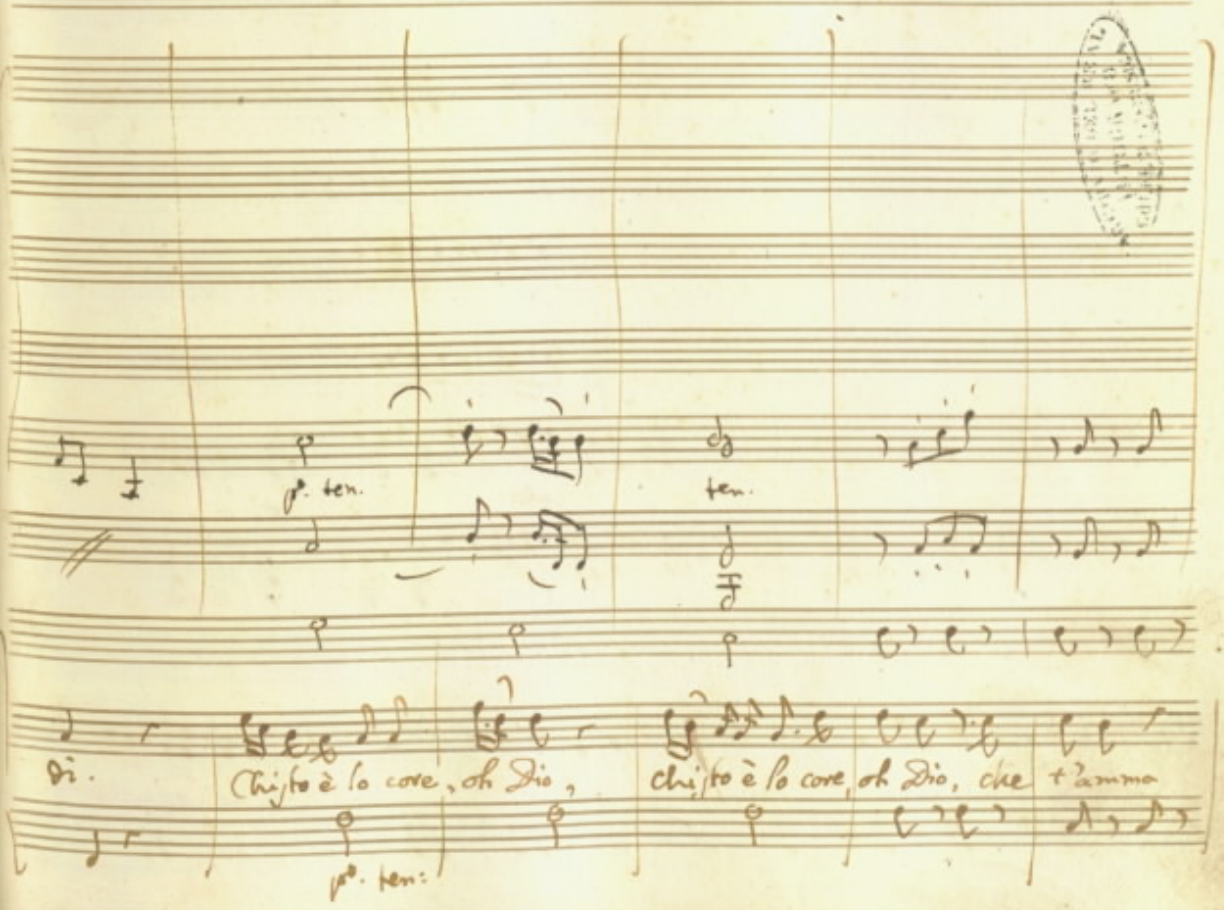
D. Aurora

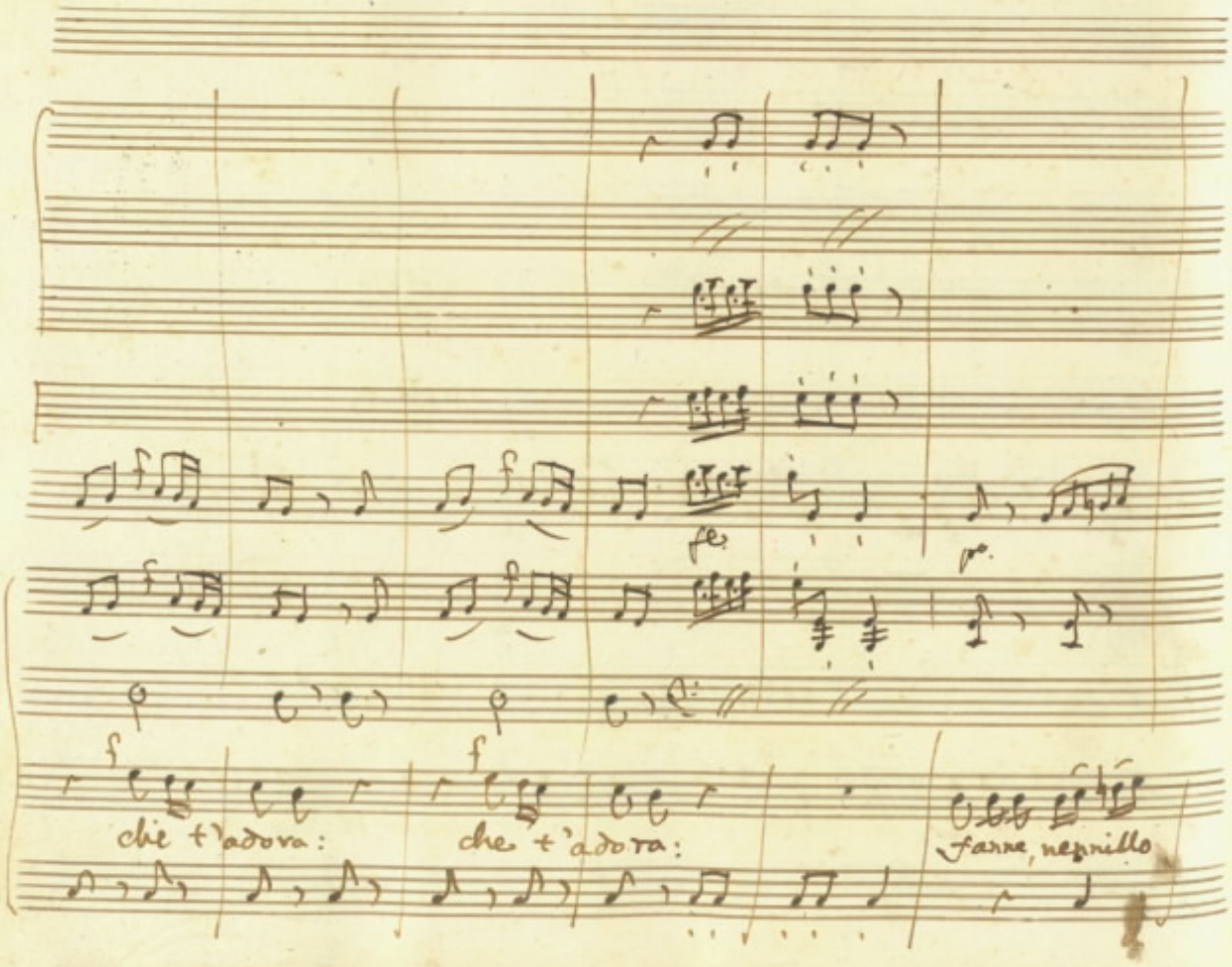
Maritemo commanna:

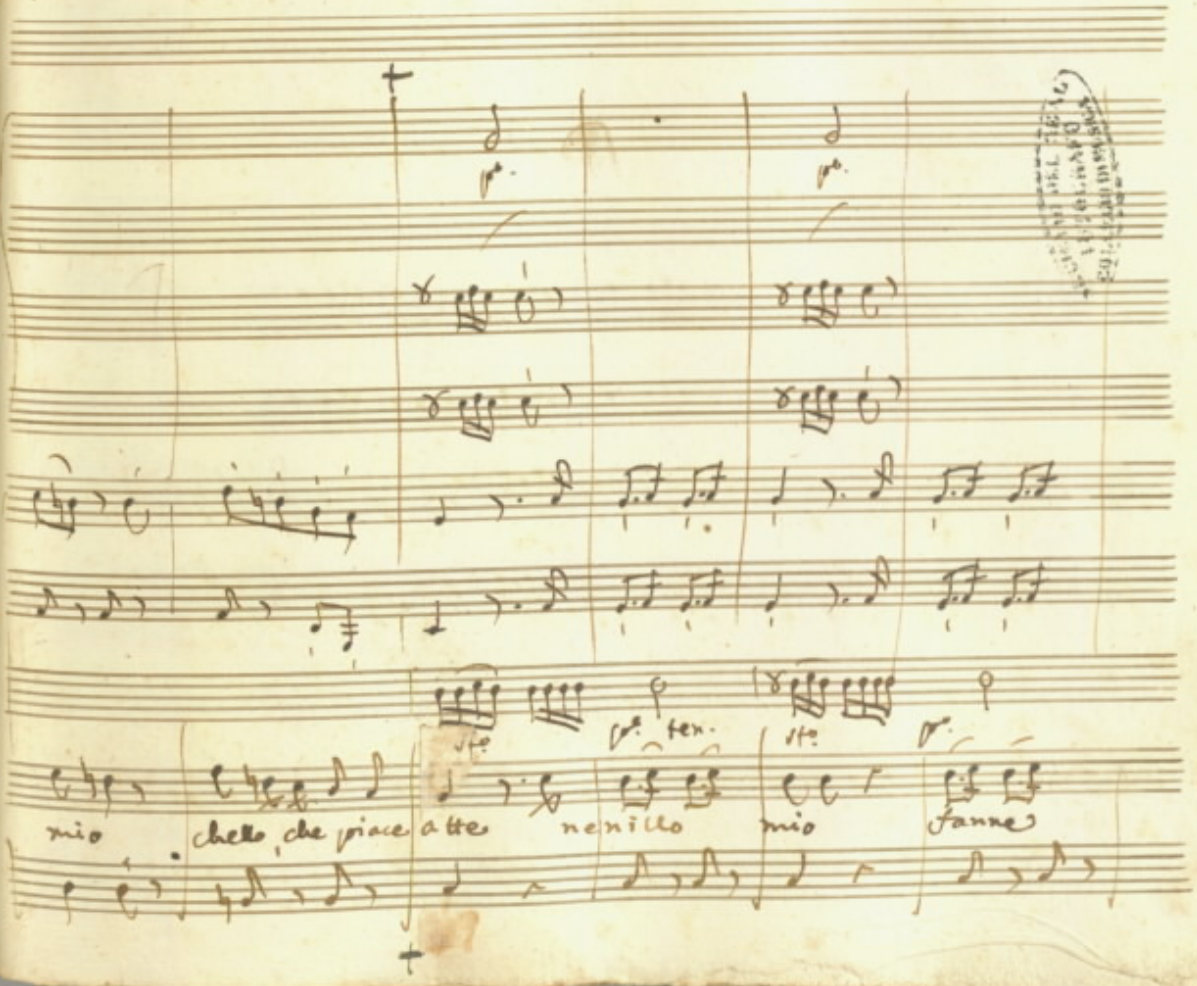
And: no Grazia

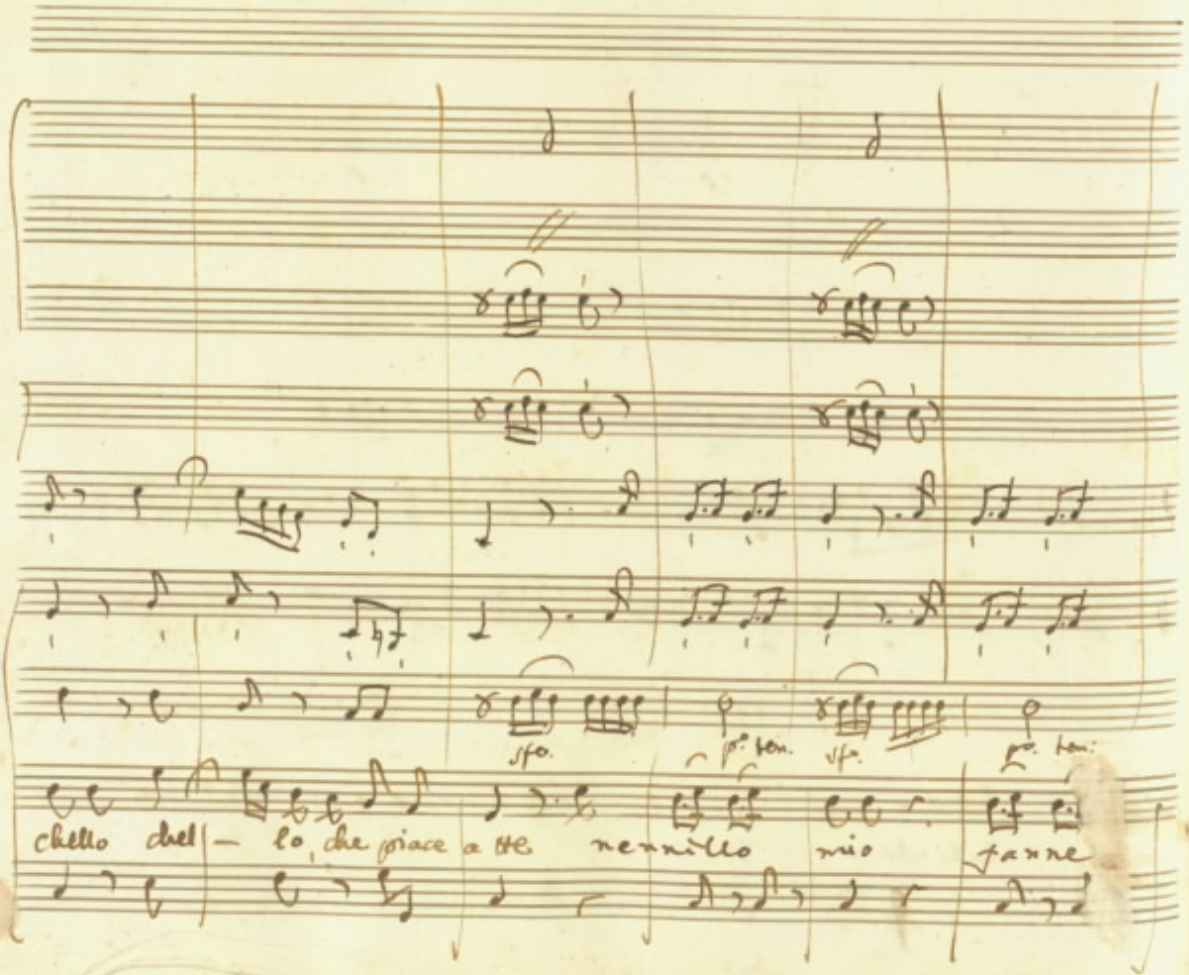


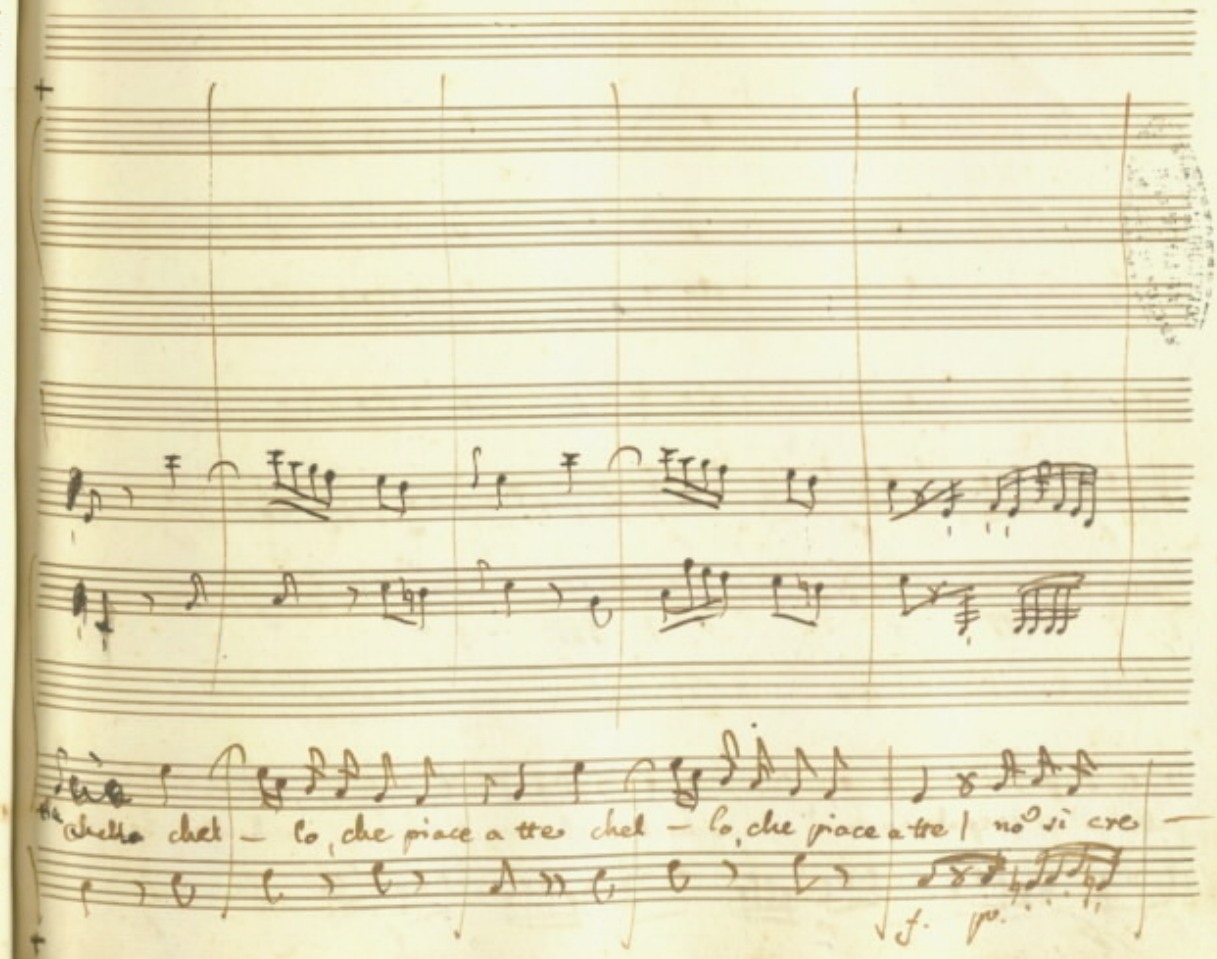

io
io

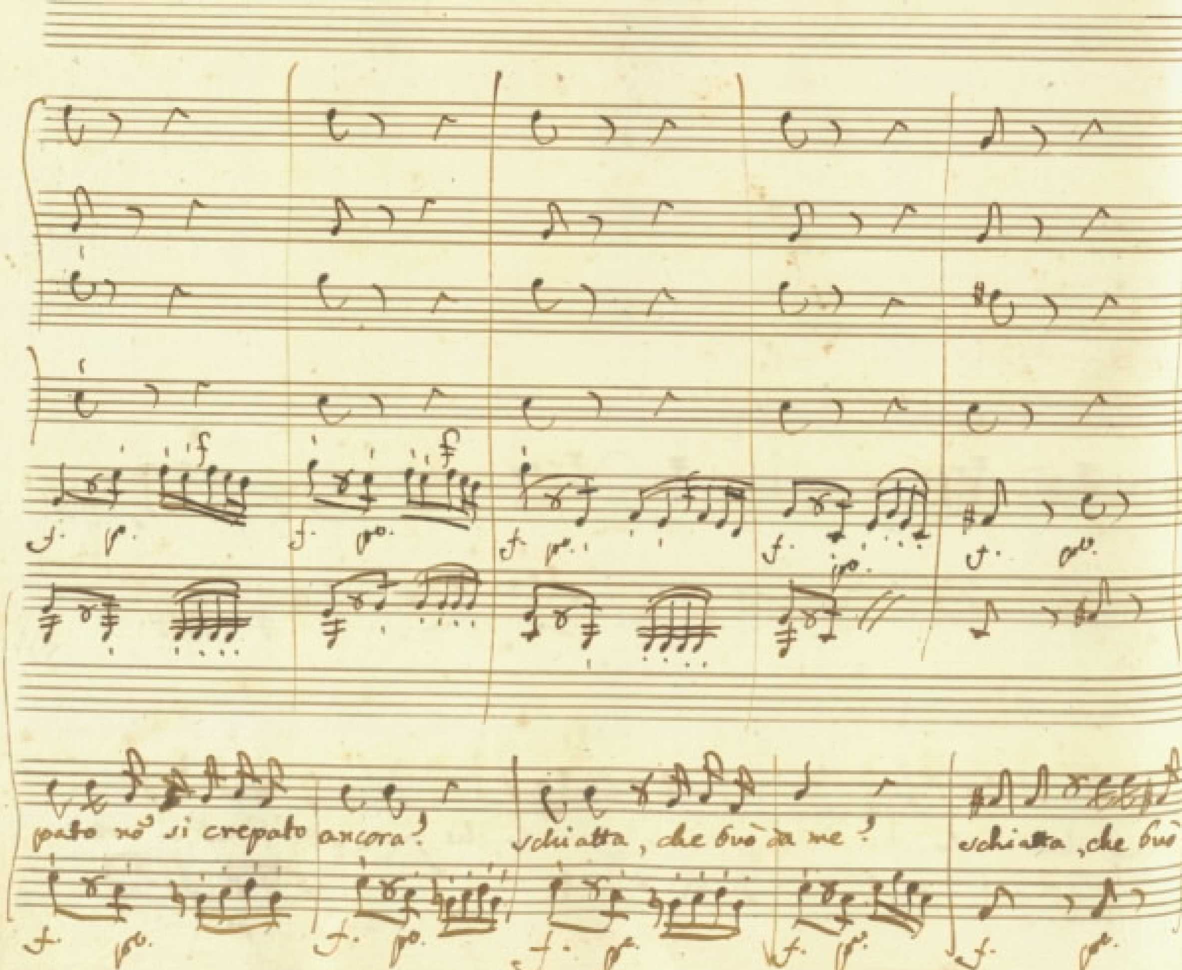

p. ten.
ten.
di.
Chisto è lo core, oh Dio,
chisto è lo core, oh Dio, che
t'amma
p. ten:


fe.
po.
che t'adora:
che t'adora:
farne, nennillo


p.
p.
sto
p. ten.
sto
p.
mio
chello, che piace
atte
nenillo
mio
fanne


sfo.
p° ten.
sfo.
p° ten.
chello dell — lo, che piace a te nennillo mio fanne


chel — lo, che piace a tte chel — lo, che piace a tte | no° si cre —
f. p.

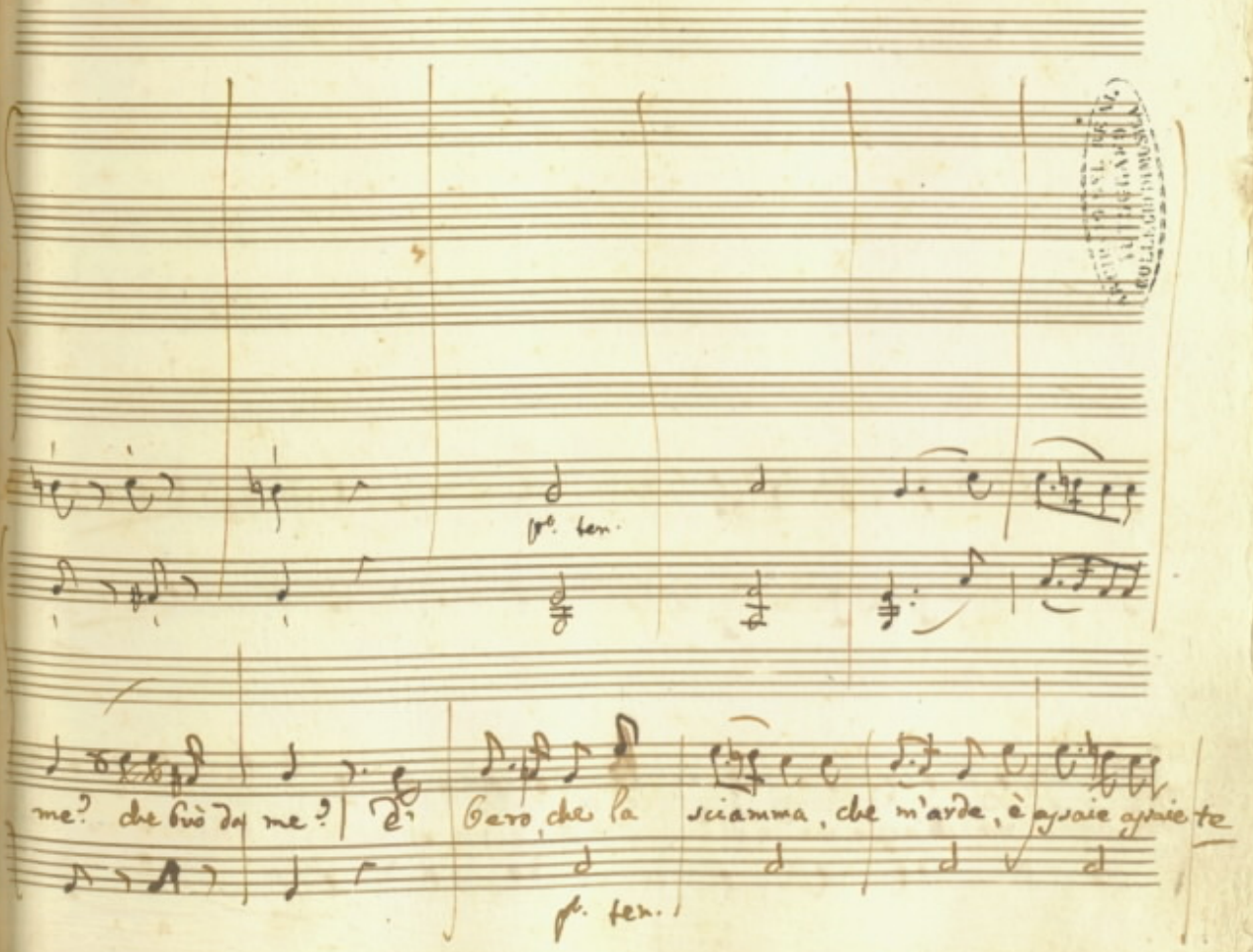

pato nò si crepato ancora?
schiatta, che buò da me?
schiatta, che buò

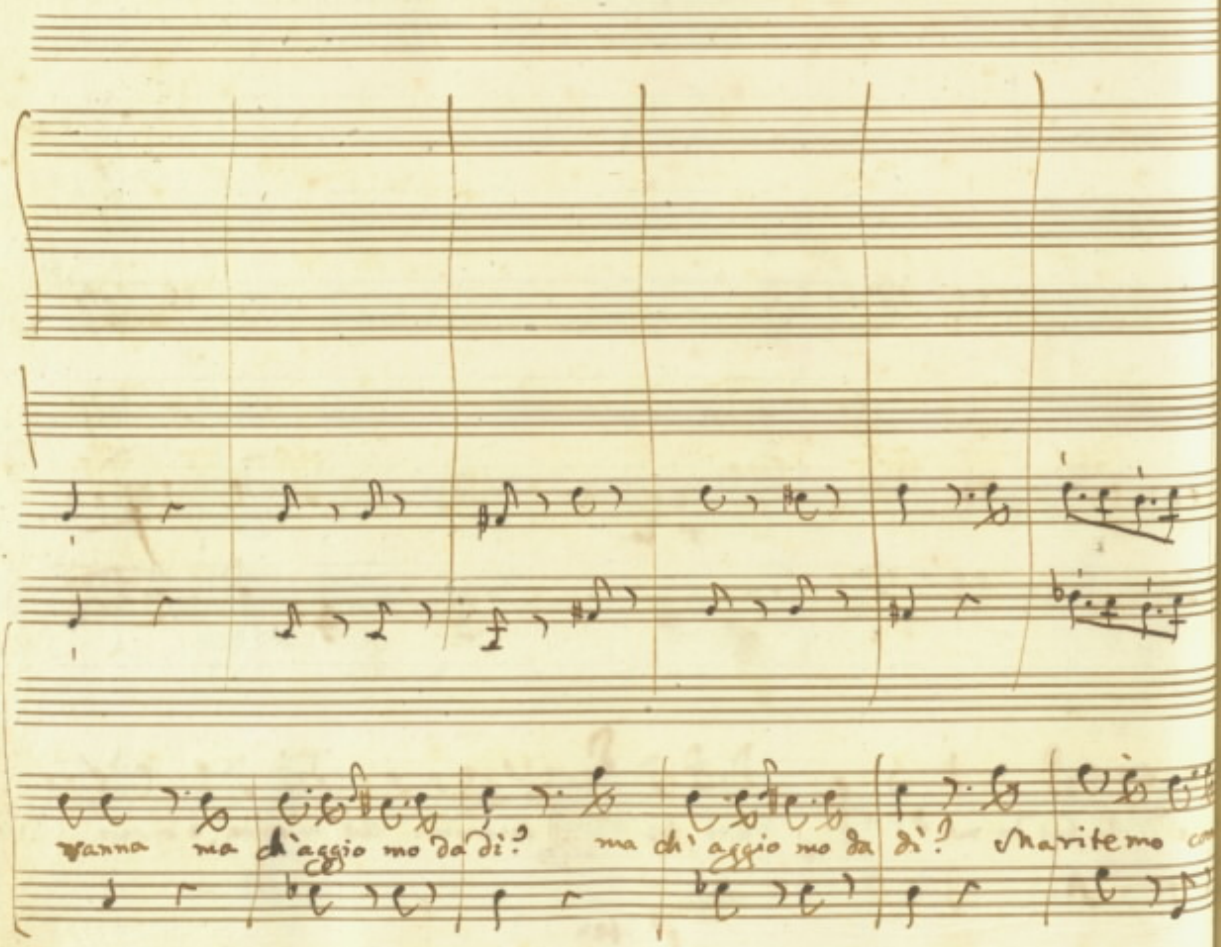
COLLEGIO DI MUSICA

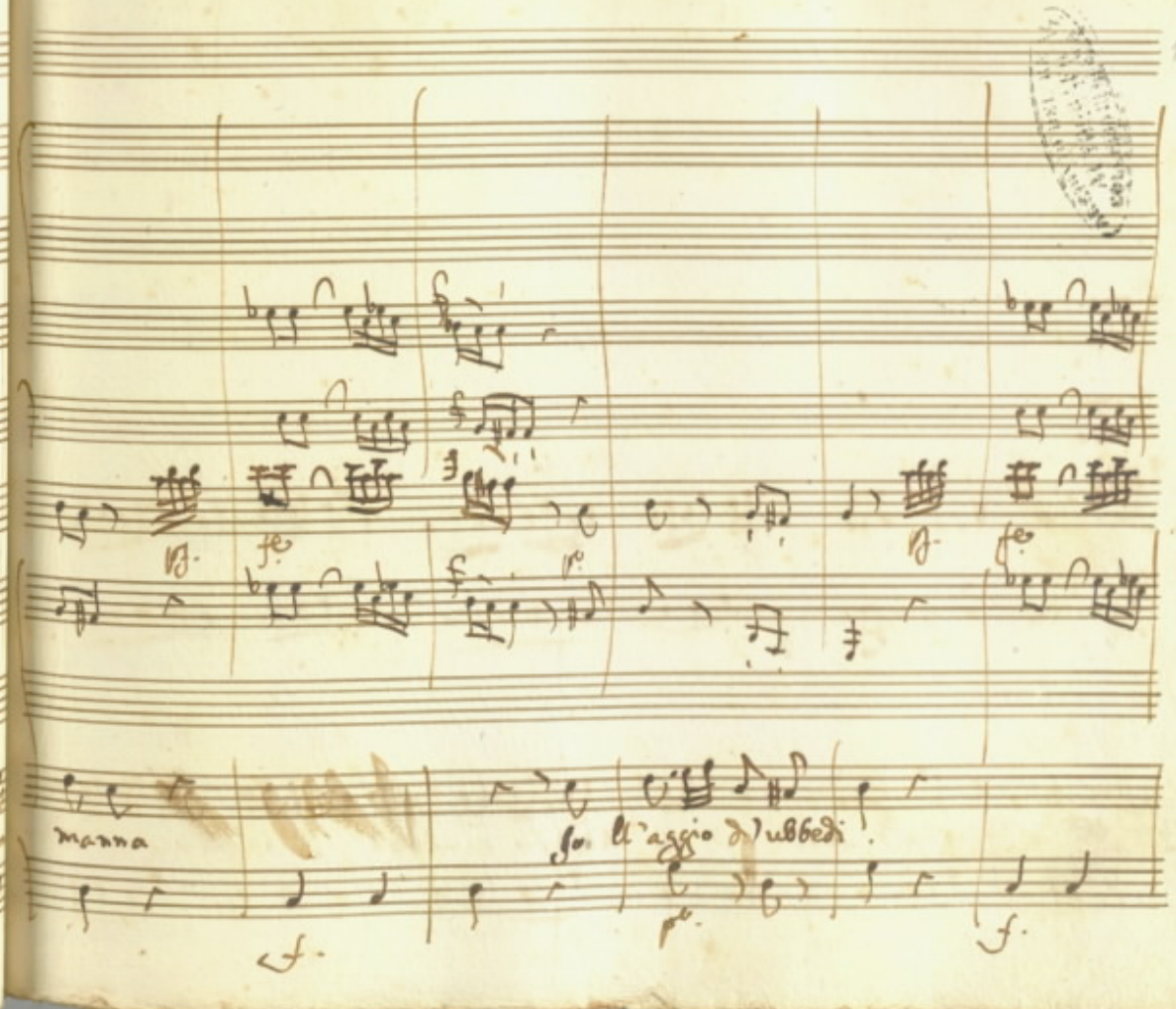
p.to ten.

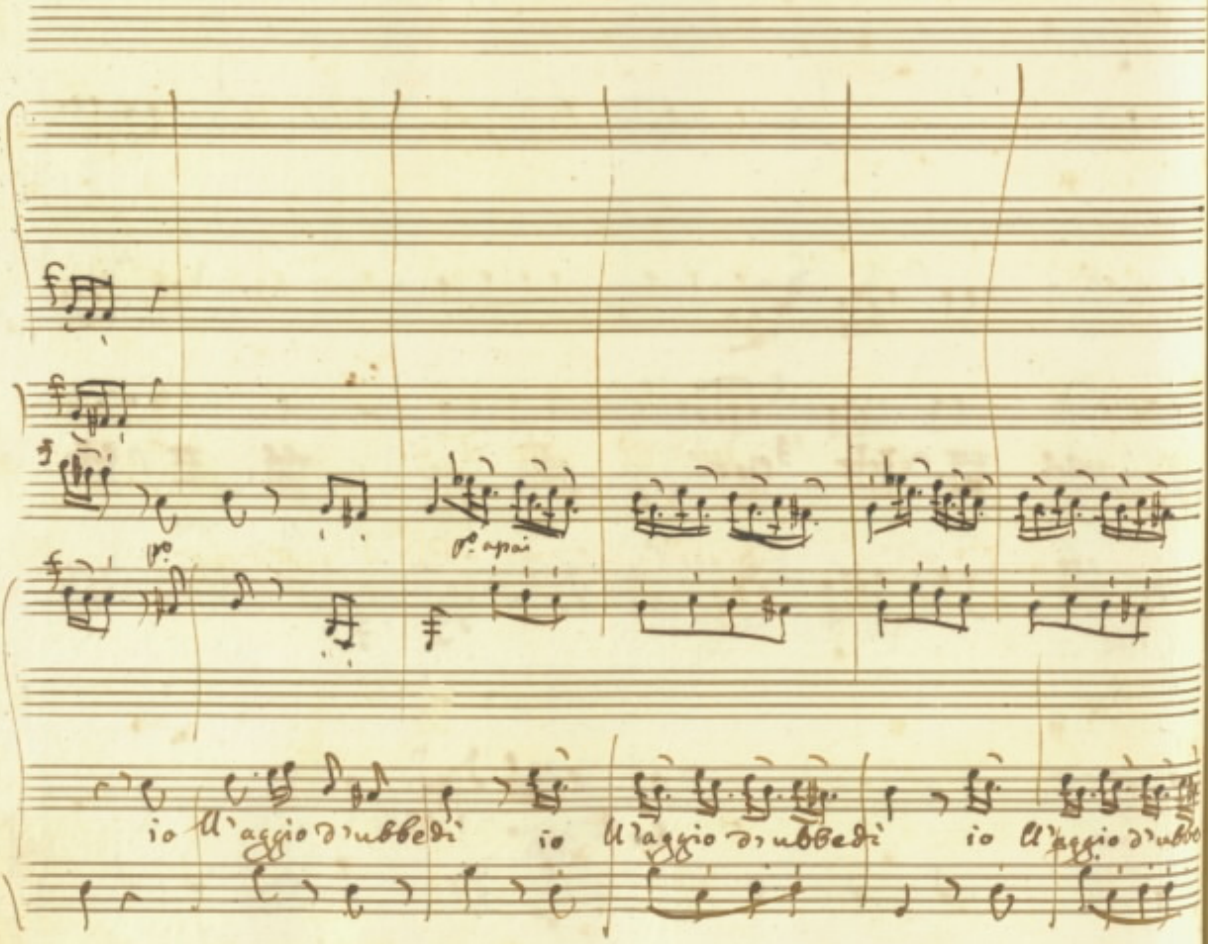
me? che buò da me? | è Vero, che la sciamma, che m'arde, è assaie assaie te

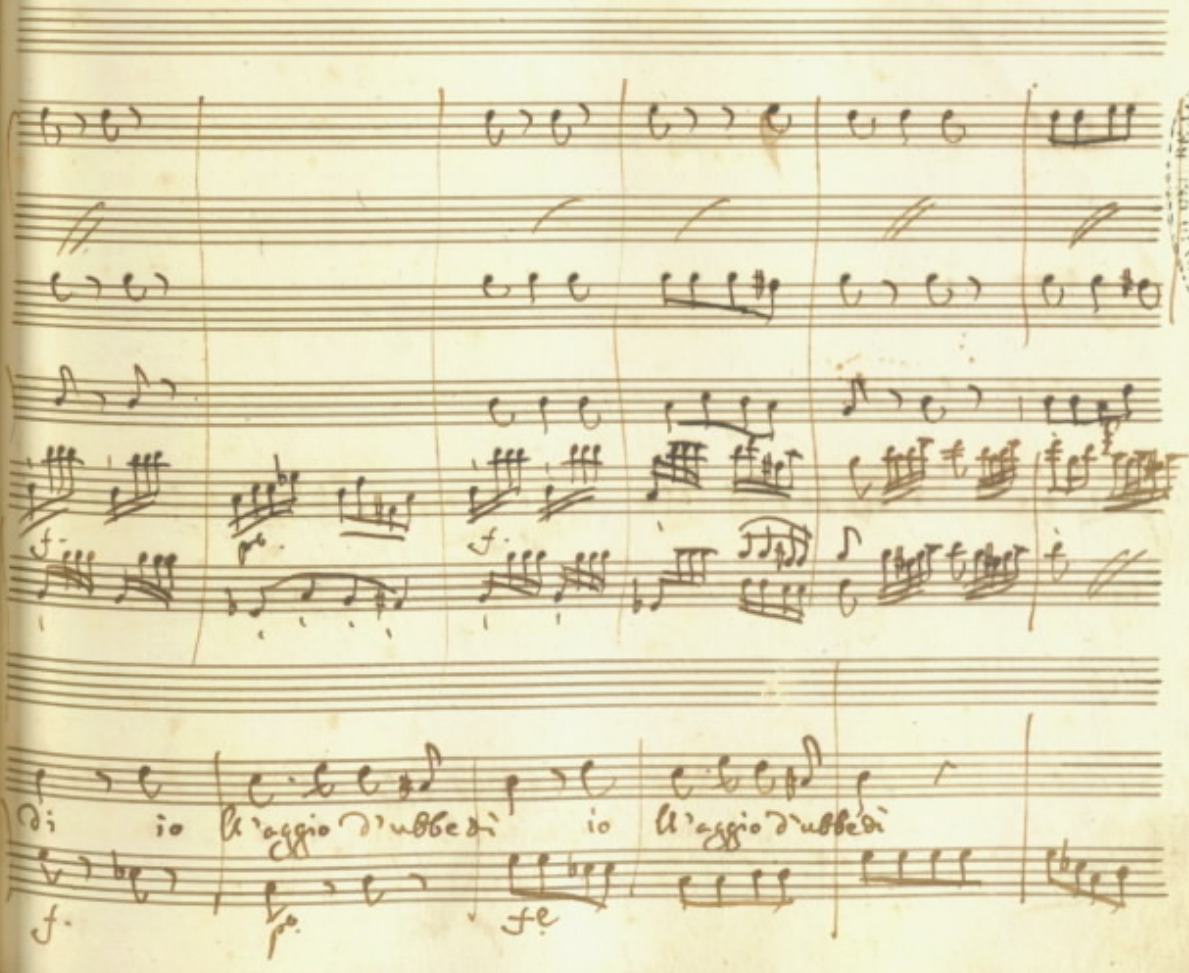
p.to ten.

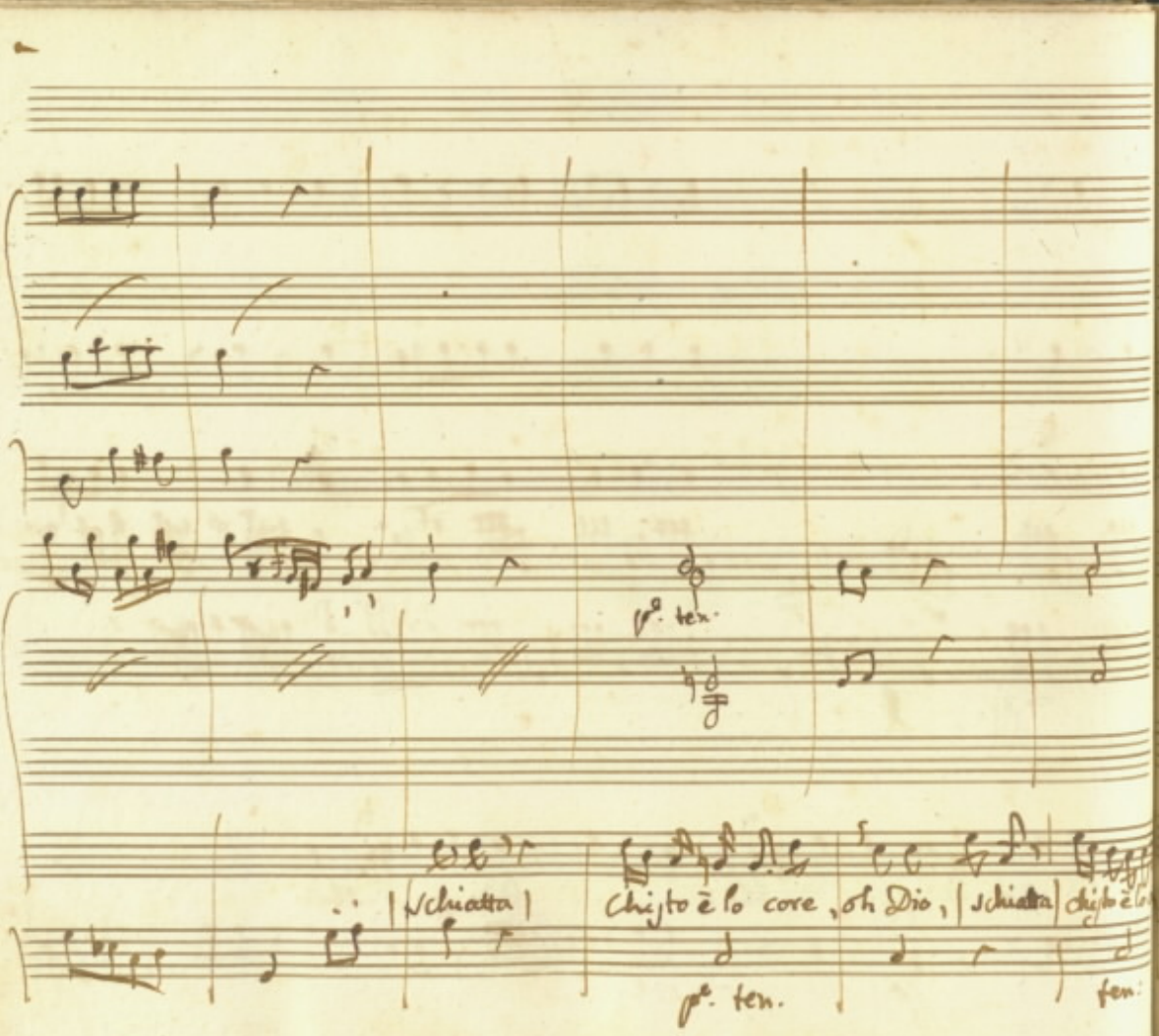



Vanna ma dì aggio mo da dì? ma dì aggio mo da dì? Maritemo


manna
Io ll'aggio d'ubbedi.


io l'aggio d'ubbedir
io l'aggio d'ubbedir
io l'aggio d'ubbe


f.
p.
f.
Di io l'aggio d'ubbedì io l'aggio d'ubbedì
f.
p.
fe

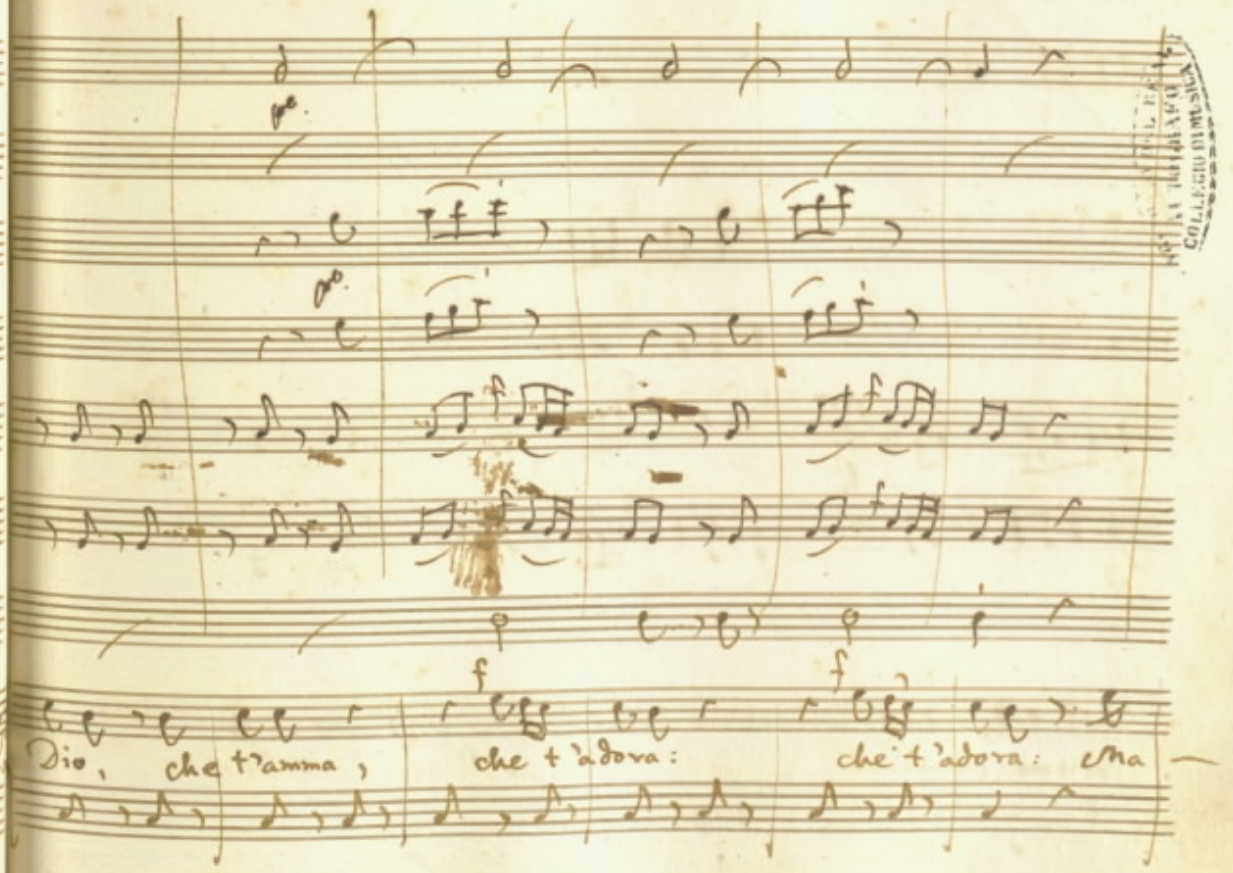


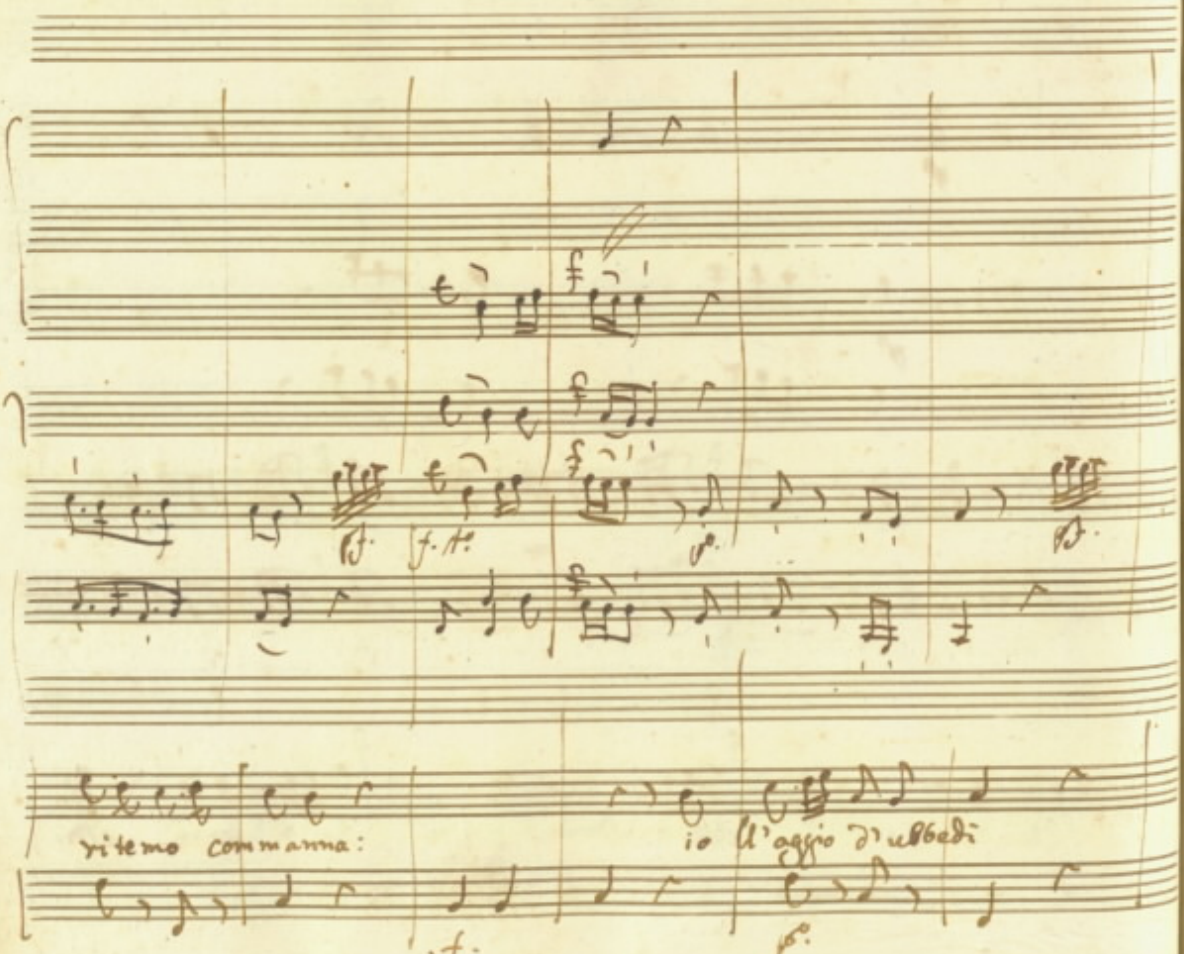
p.e ten.

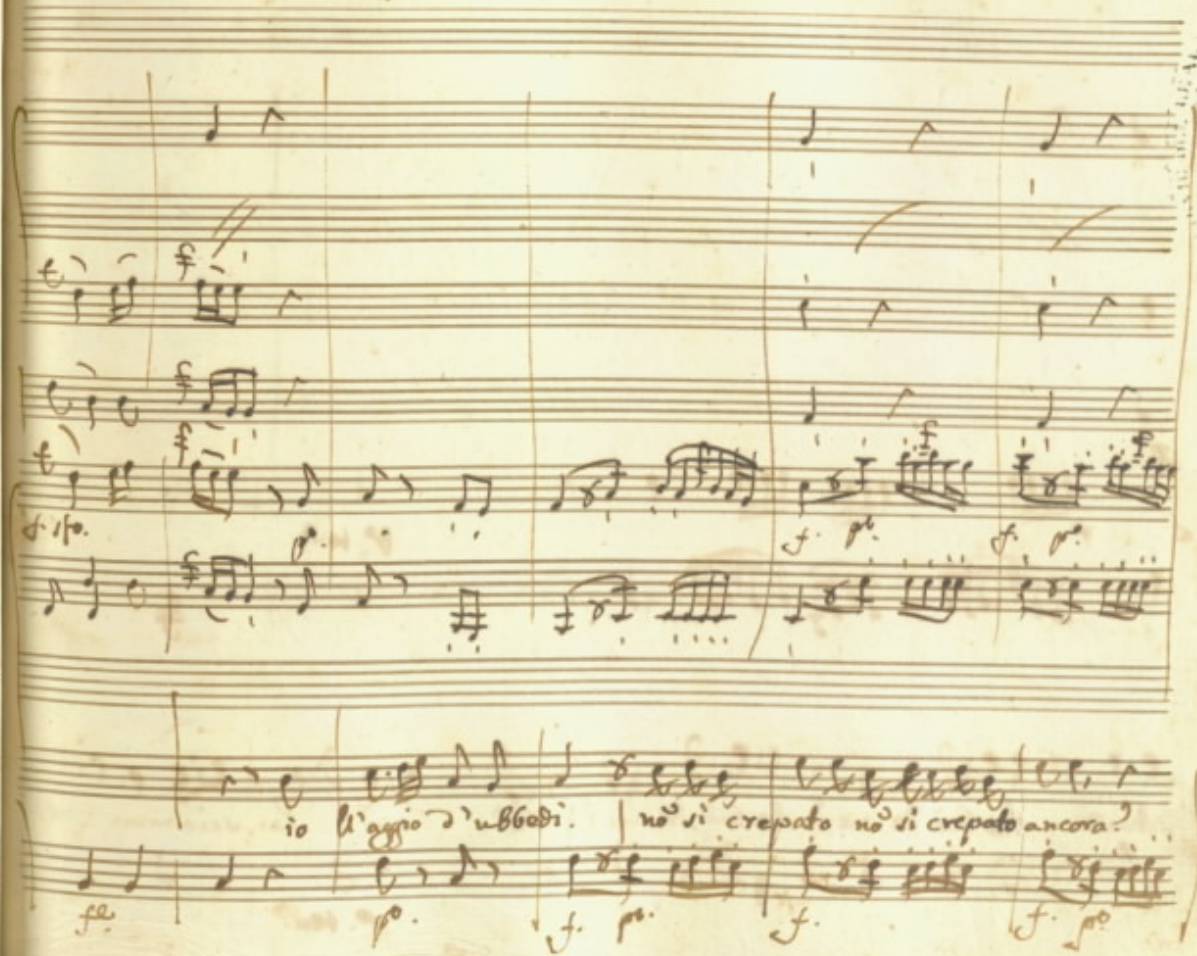
| schiatta | Chisto è lo core, oh Dio, | schiatta | chisto è lo

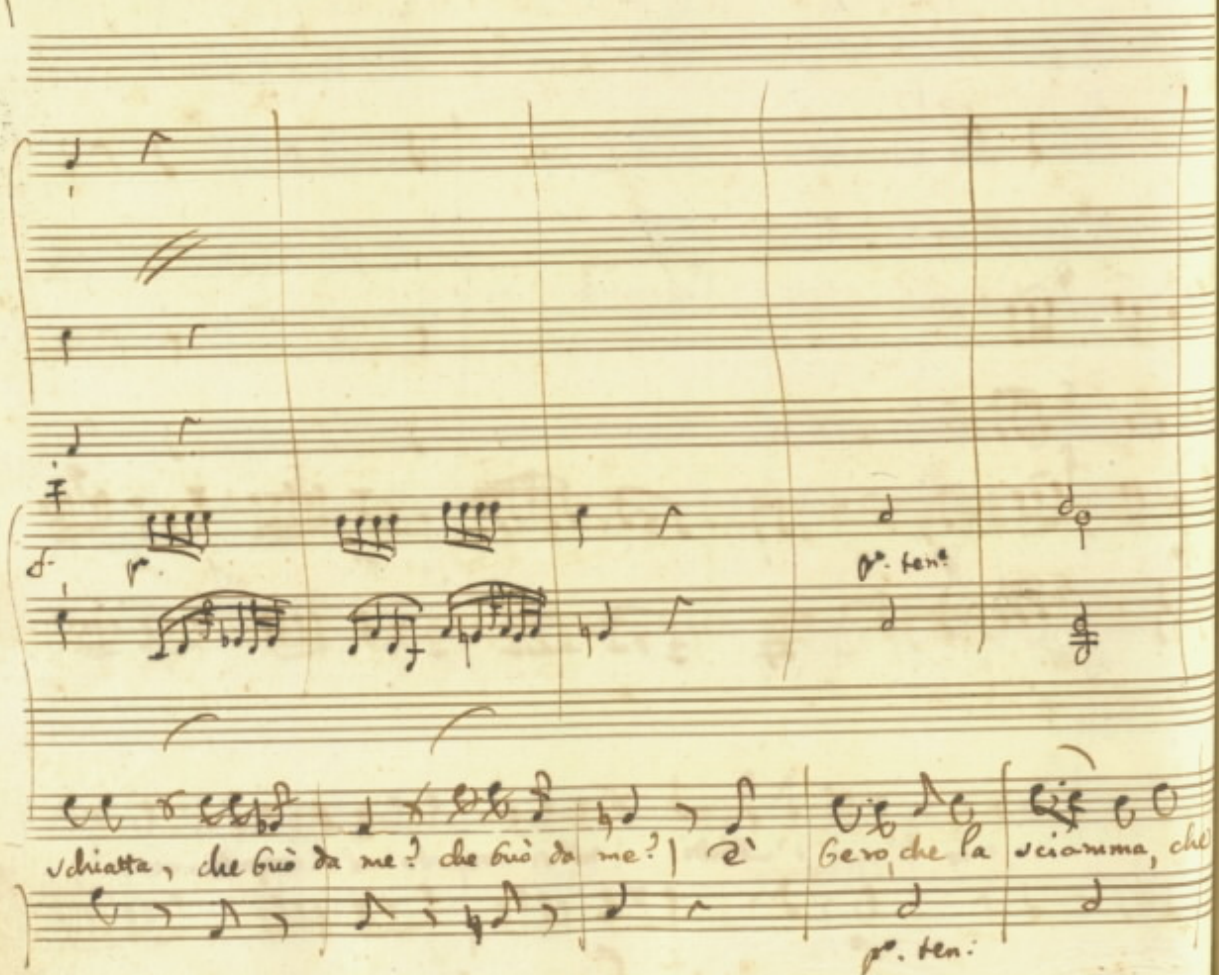
p.e ten.

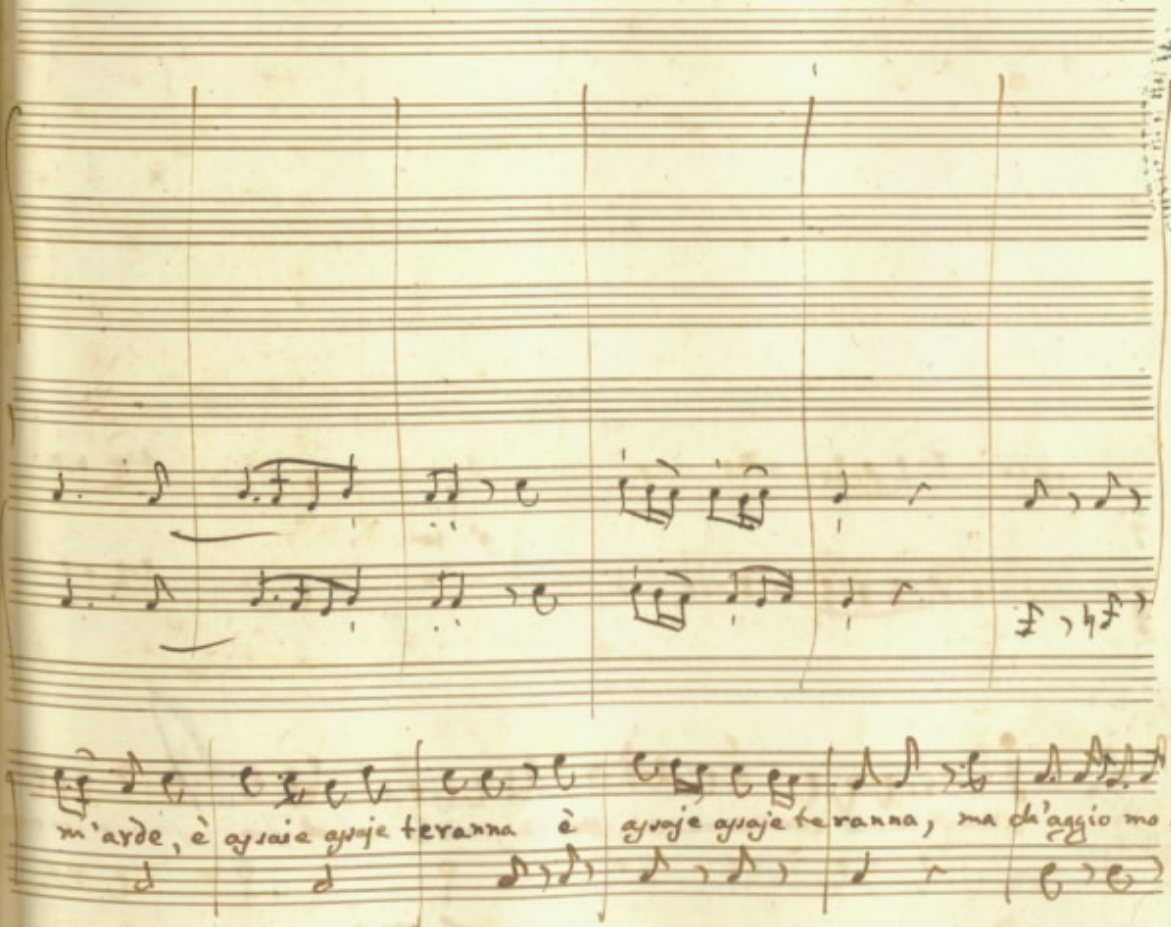
ten:

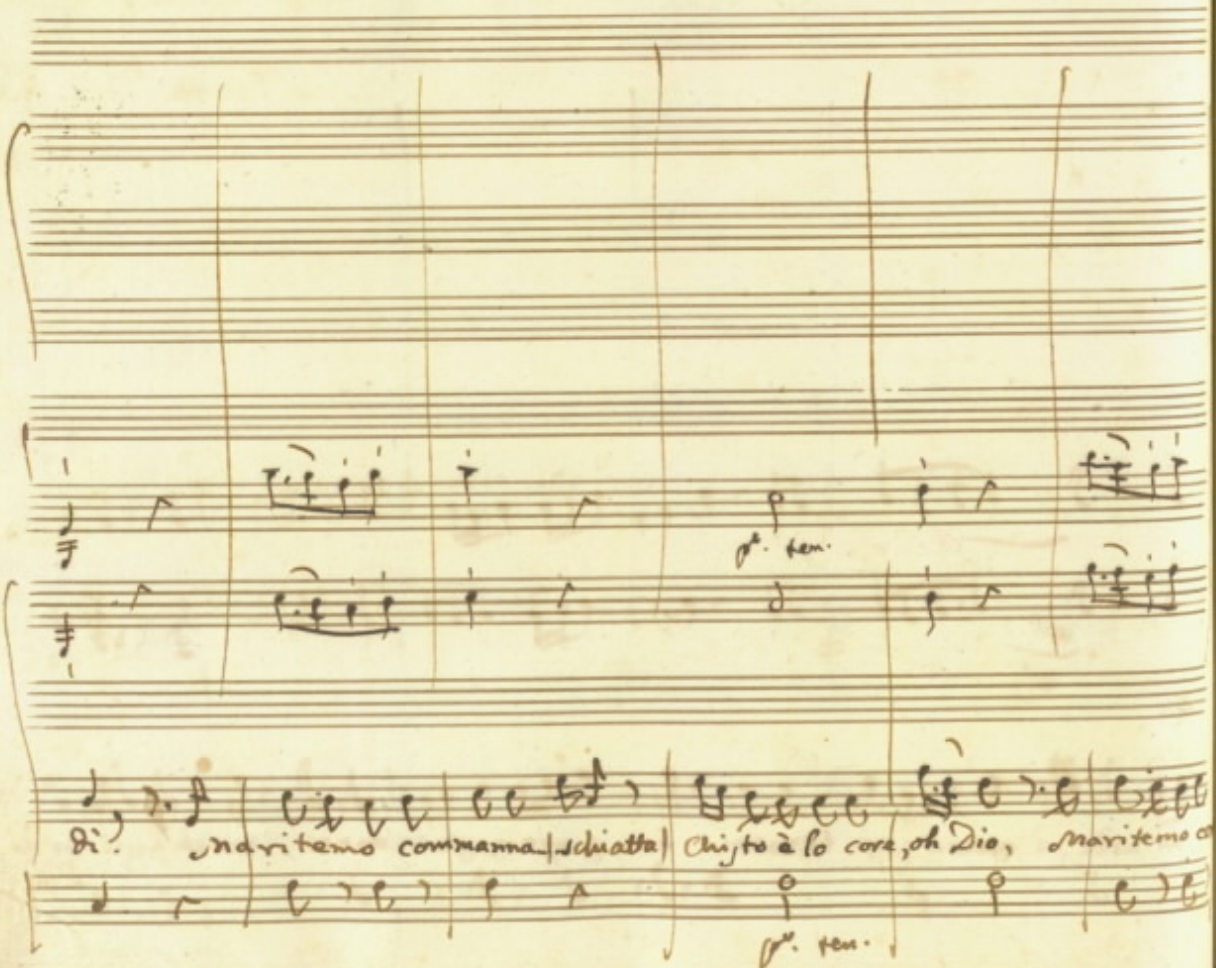

Dio, che t'amma, che t'adora: che t'adora: ama


ritemo commanna:
io l'aggio d'ubbedi


io l'aggio d'ubbedir.
nò si crepato nò si crepato ancora?


p. ten.
Schiatta, che fuò da me? che fuò da me? Sì
Gero, che la sciamma, chi
p. ten.


m'arde, è ayraie ayraje teranna è ayraje ayraje teranna, ma ch'aggio mo da



p.ª ten.

di. Maritemo commanna | schiatta | Chisto à lo core, oh Dio, Maritemo co

p.ª ten.

NEUVIÈME ÉCOLE DE L'AUTOGRAPHE COLLEMBOURGEOISE

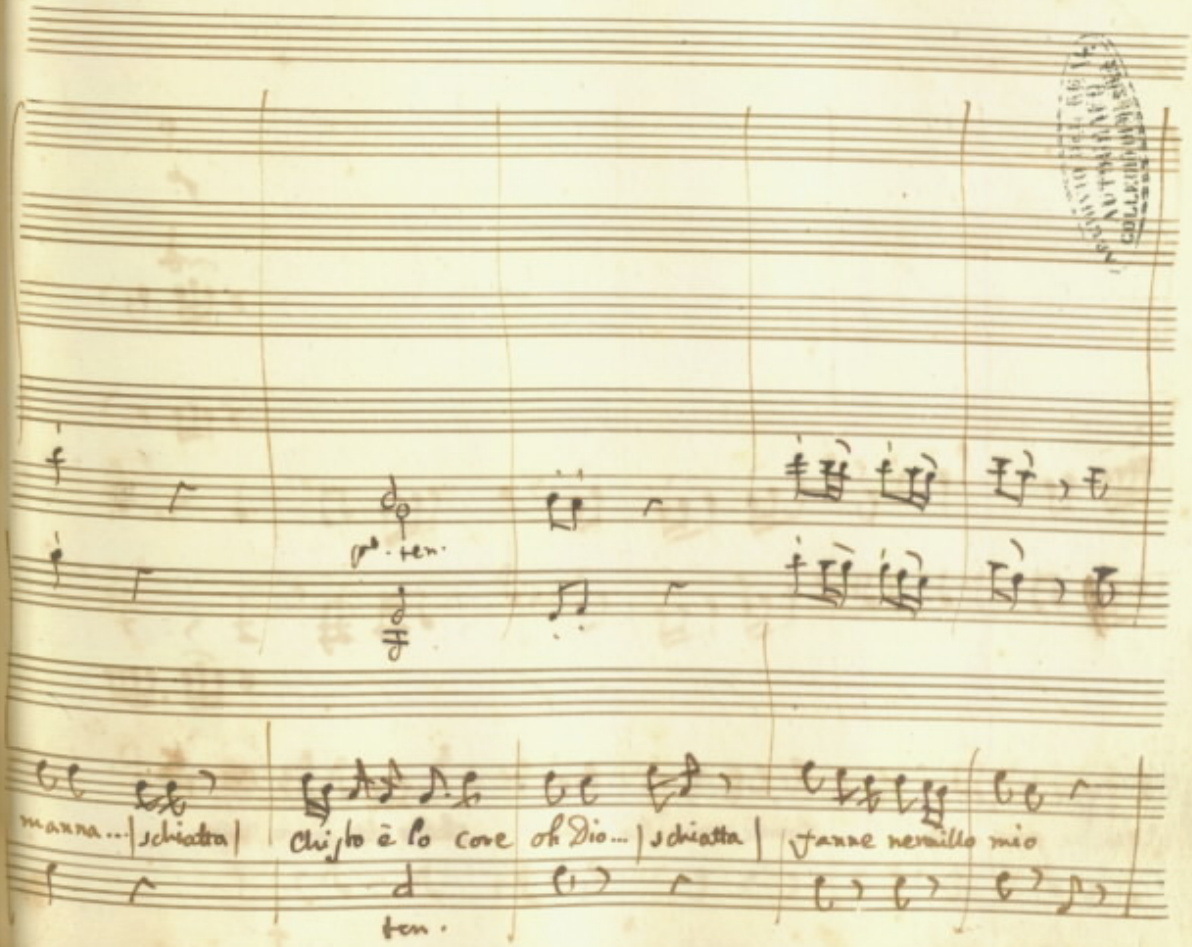
f

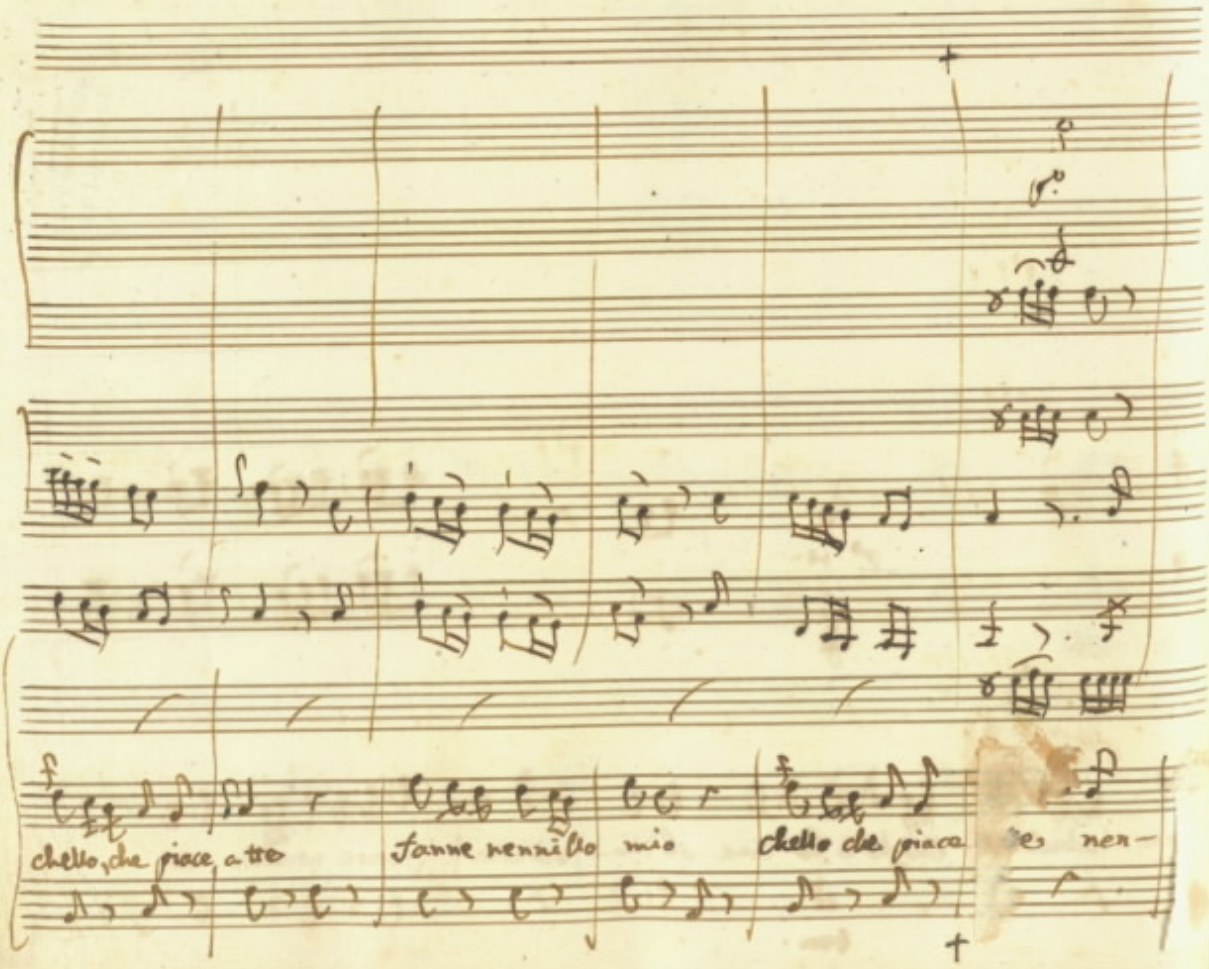
p. ten.

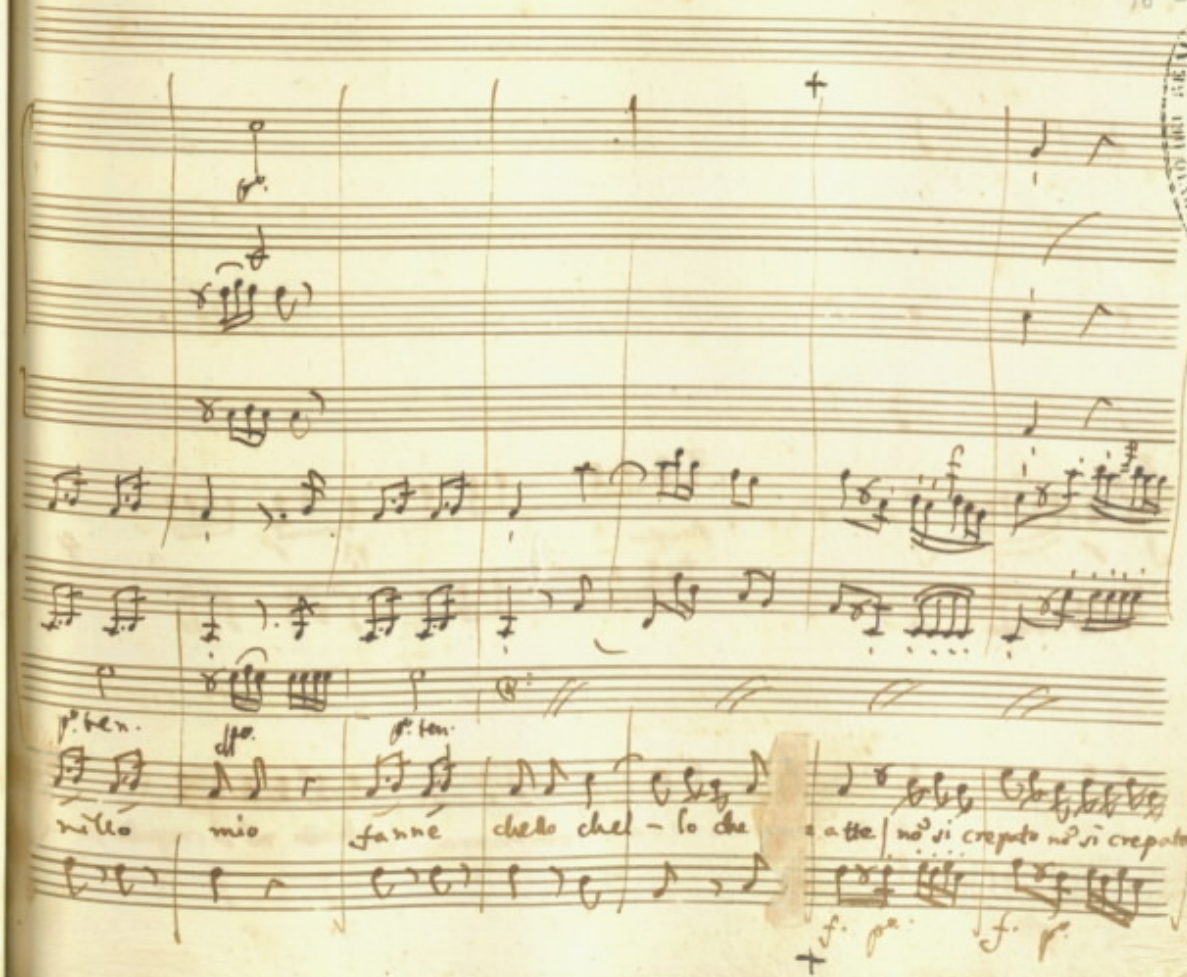
f

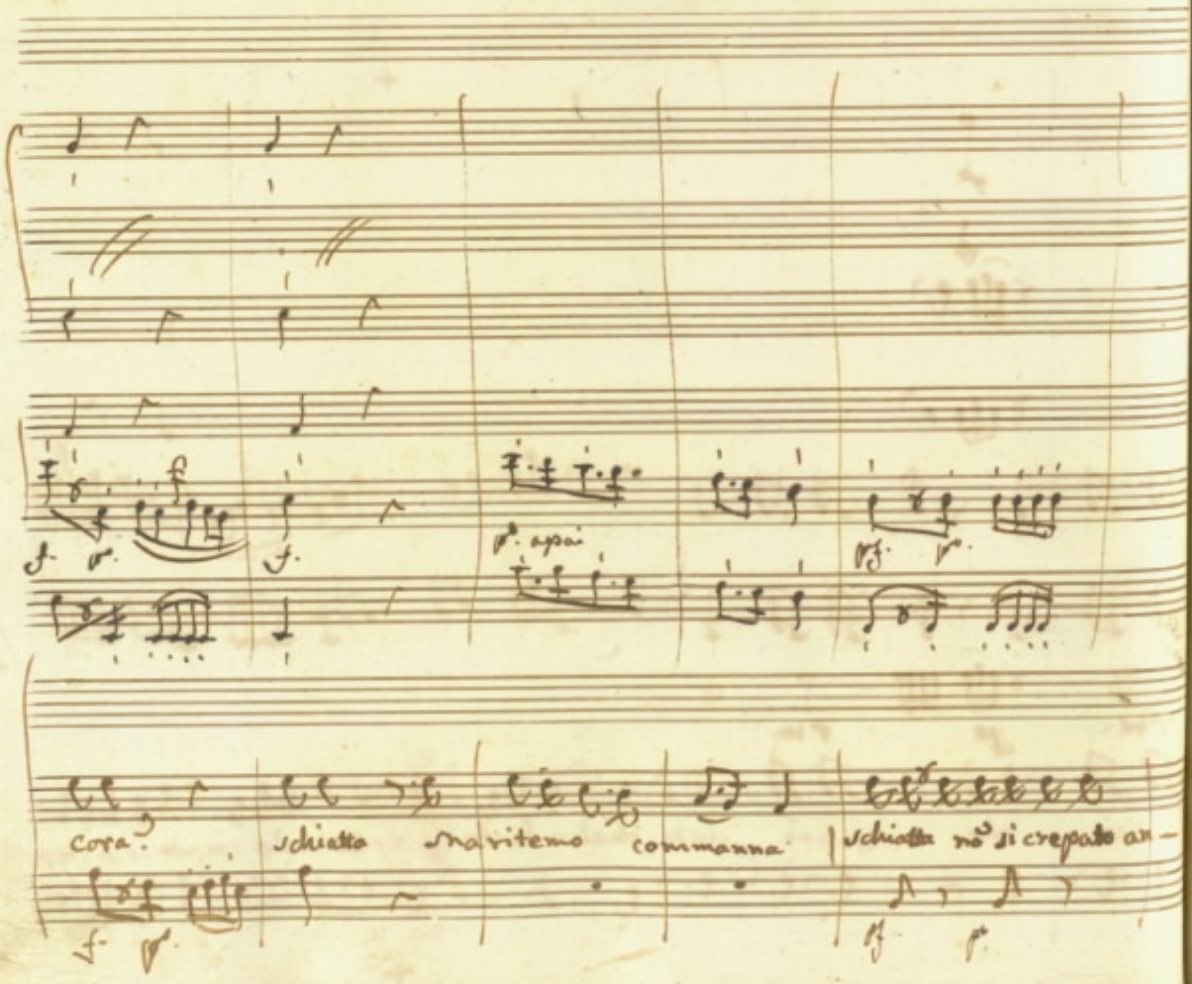
manna... | schiatta | Chisto è lo core oh Dio... | schiatta | fanne nemillo mio

ten.




chello, che piace a tte
fanne nennillo mio
chello che piace
es ner-


p.o ten.
dl.o
p.o ten.
nillo mio fanne chello chel - lo che
atte | no si crepato no si crepato ari -
f. p.o
f. p.o



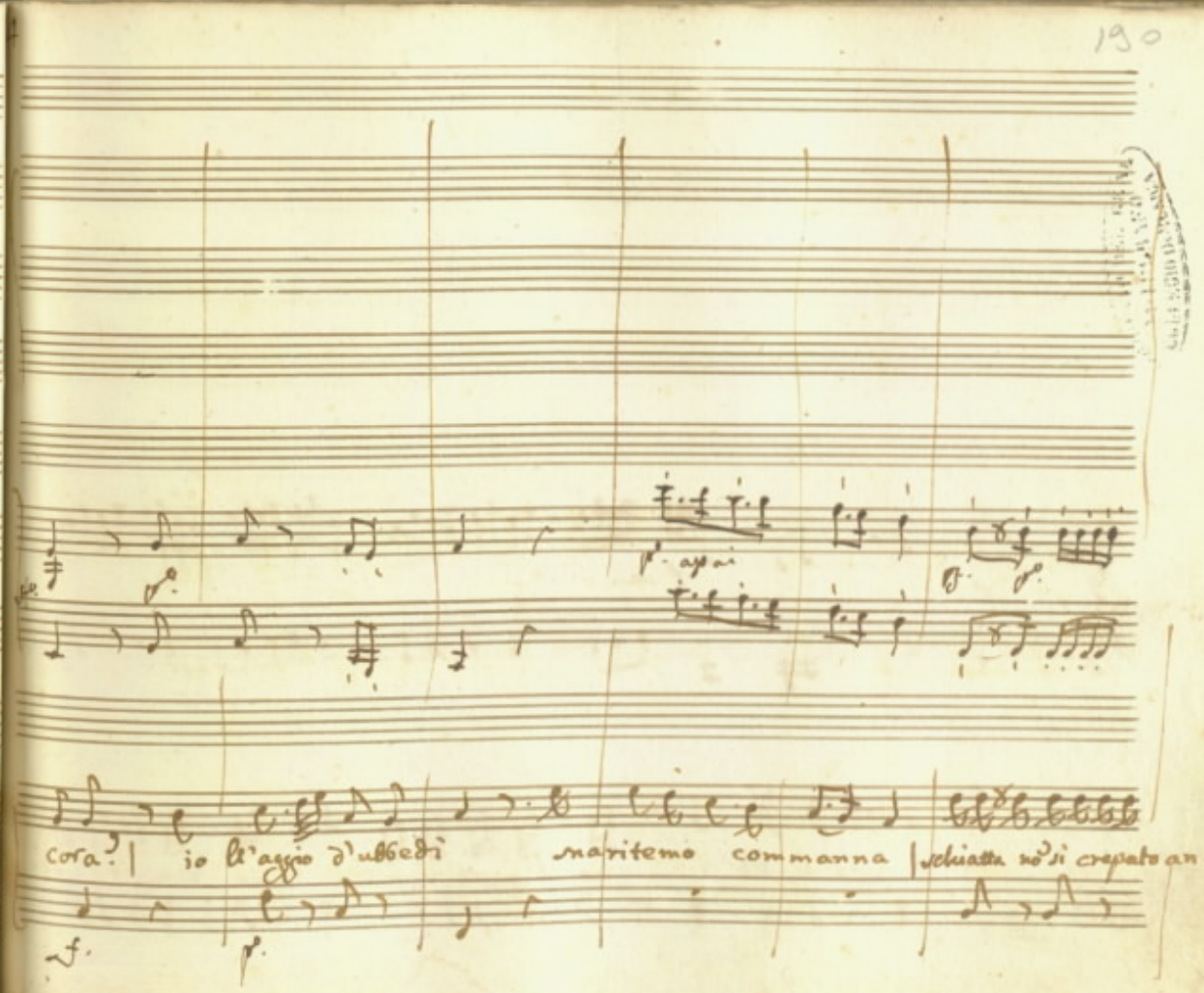
f. p. f. p. apai pf. p.

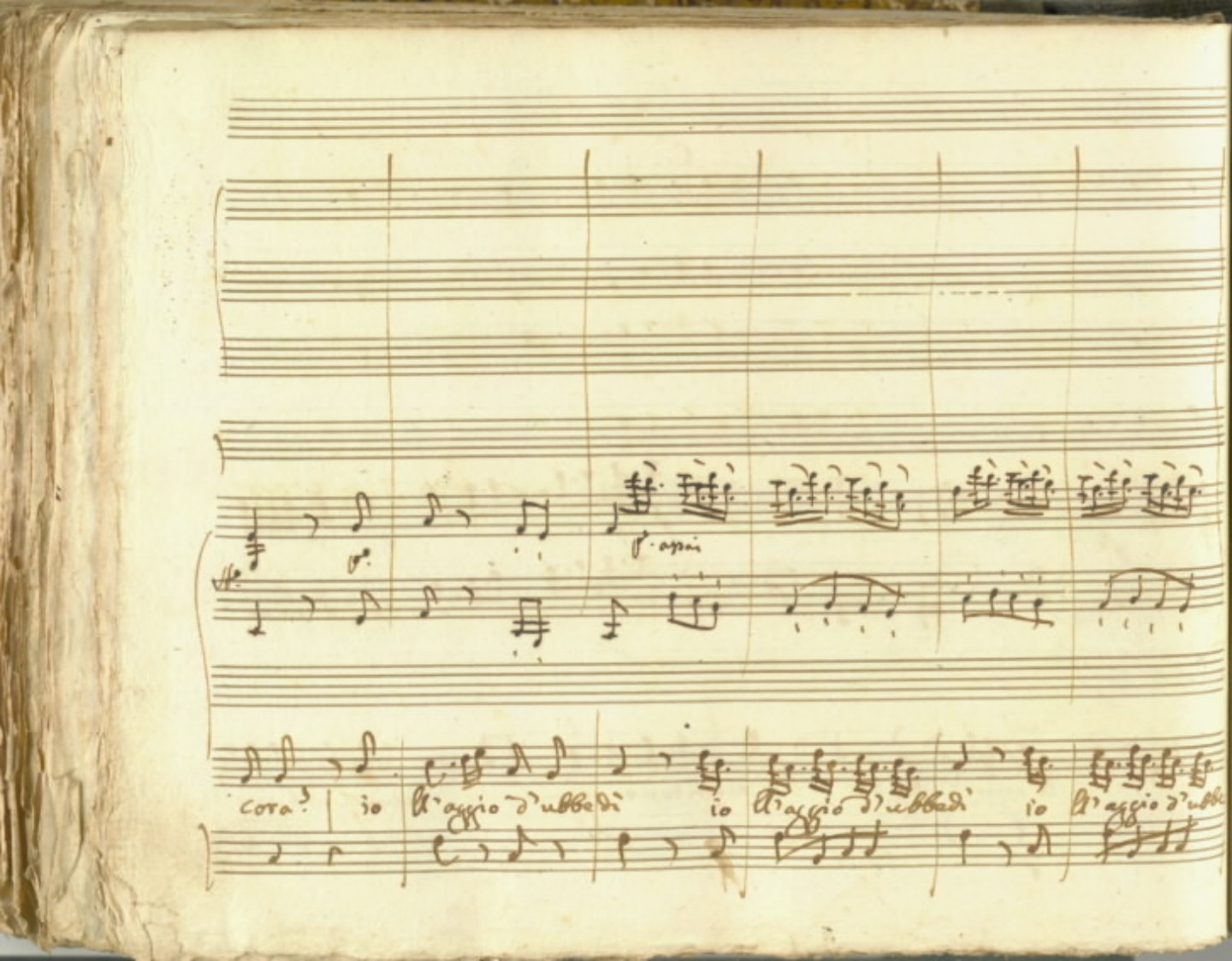
cora? schiatta maritemo commanna | schiatta nō si crepato an-

f. p. pf. p.

p. assai

cora? | io ll'aggio d'ubbedì maritemo commanna | schiatta no' si crepato an—



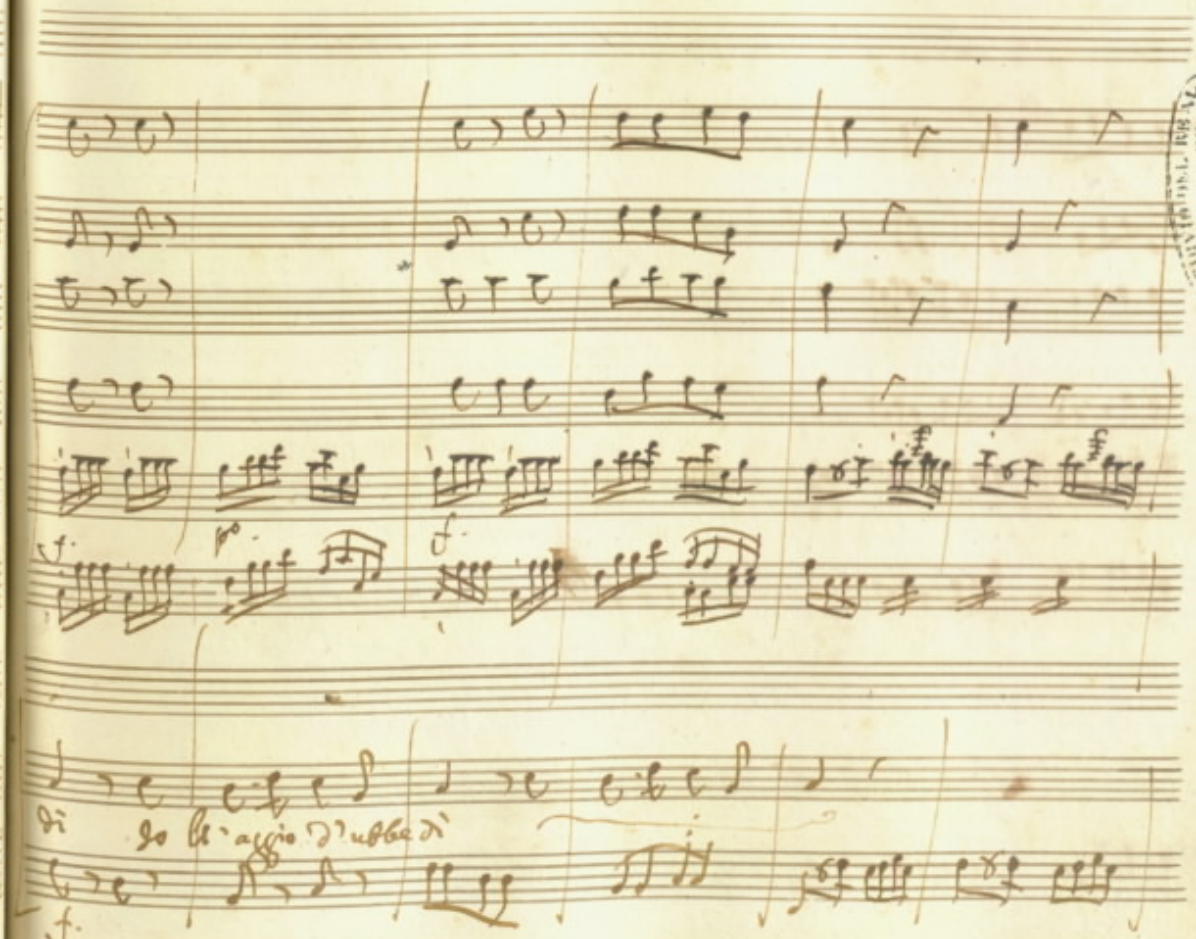


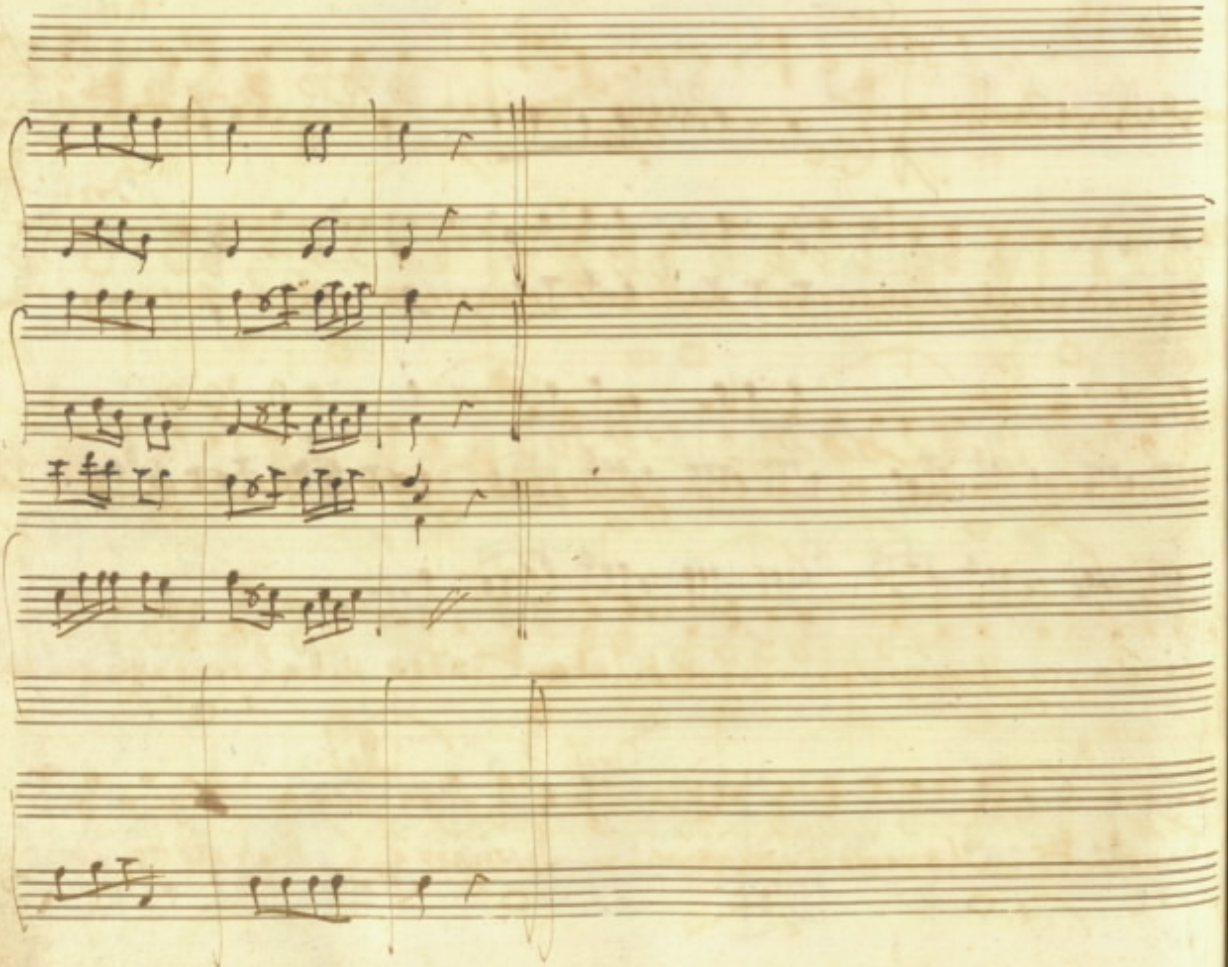
p.

p. assai

cora? | io ll'aggio d'ubbedì io ll'aggio d'ubbedì io ll'aggio d'ubbe

ARCHIVIO DEL RISORGIMENTO
AUTOGRAFO
COLLEGIO DI MESSINA





Scena 17.

Cannetella, e Detti

Can: Signó, venite a tavola, ch'è lesto

Ric: Amico

Caro, io voglio l'onor questa mattina di mangiare con te la zuppa

Orif. e

fanne mode manco o società, ó Cuorno

Aur: Cannetella, fa porta ca la

tavola, ca stammo chiù meglio ventilate

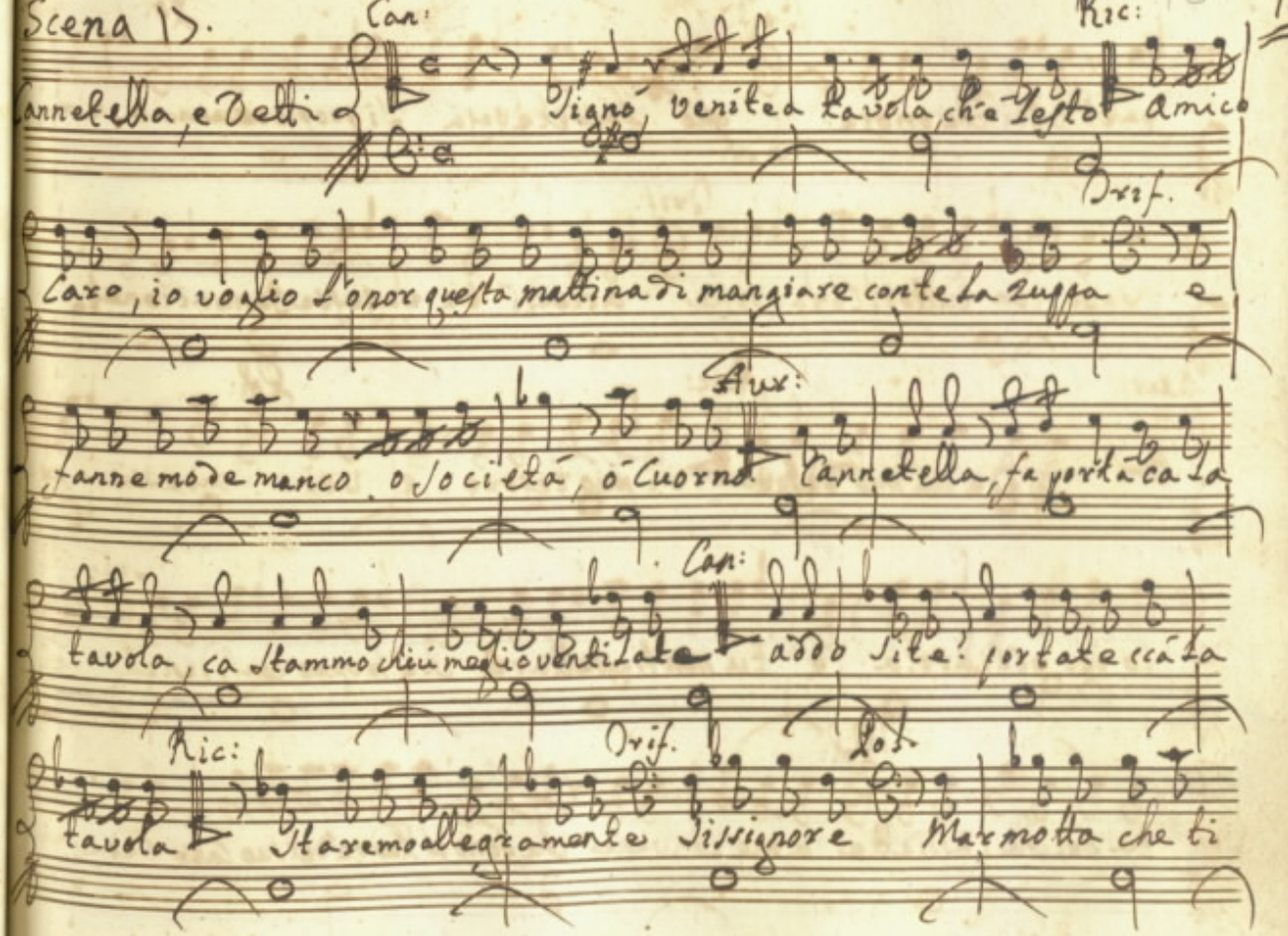
Can: addo site? portate ccá la

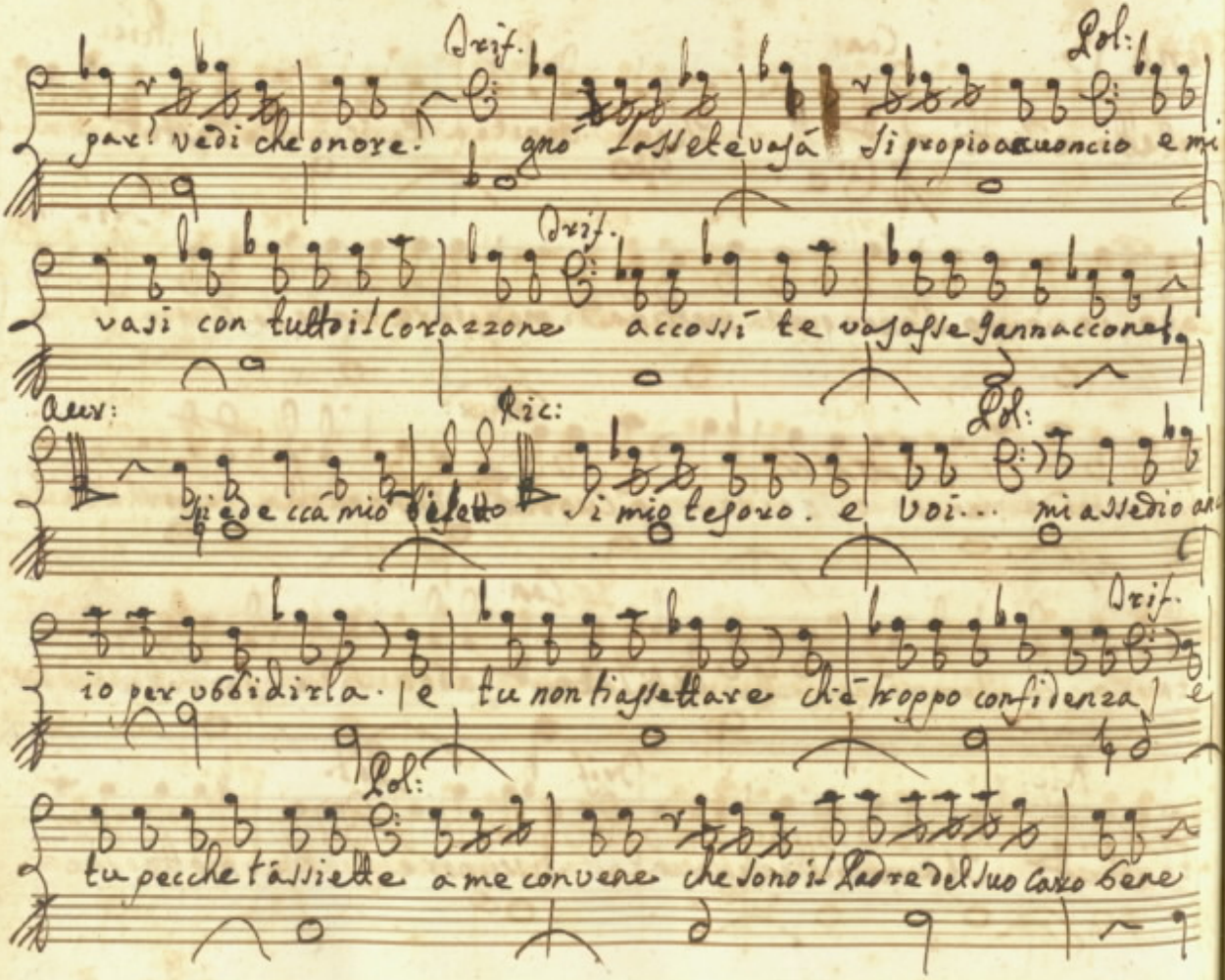
tavola

Ric: Staremo allegramente

Orif. Sissignore

Pos. Marmotta che ti





Trif. Pol:

par! vedi che onore. gnó lassete vasá si propio accuoncio e mi

Trif.

vasi con tutto il Corazzone accossí te vasasse Gannacconet

Aur: Ric: Pol:

Siede ccá mio diletto si mio tesoro. e voi... mi assedio an

Trif.

io per ubbidirla. e tu non ti assettare ch'è troppo confidenza e

Pol:

tu pecche t'assiette a me convene che sono il Padre del suo caro bene

Drif. Ric:

e lo marito del suo caro bene ha da mori de subbeto caro a=

Drif. Aur: Pol:

mico non siedi: e si lo gnore che te dio via: da

Ric: Aur: Drif.

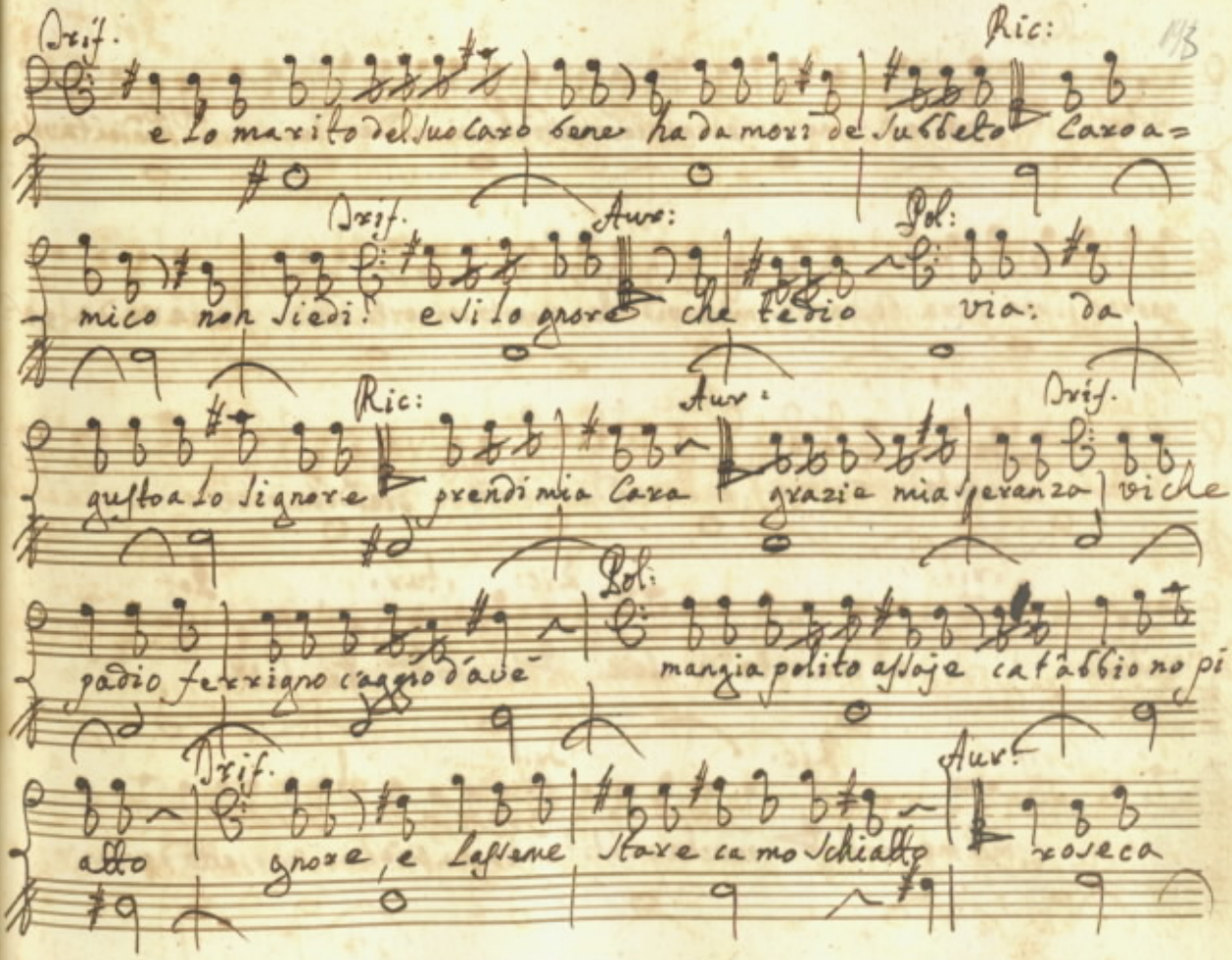
gusto a lo signore prendi mia cara grazie mia speranza viche

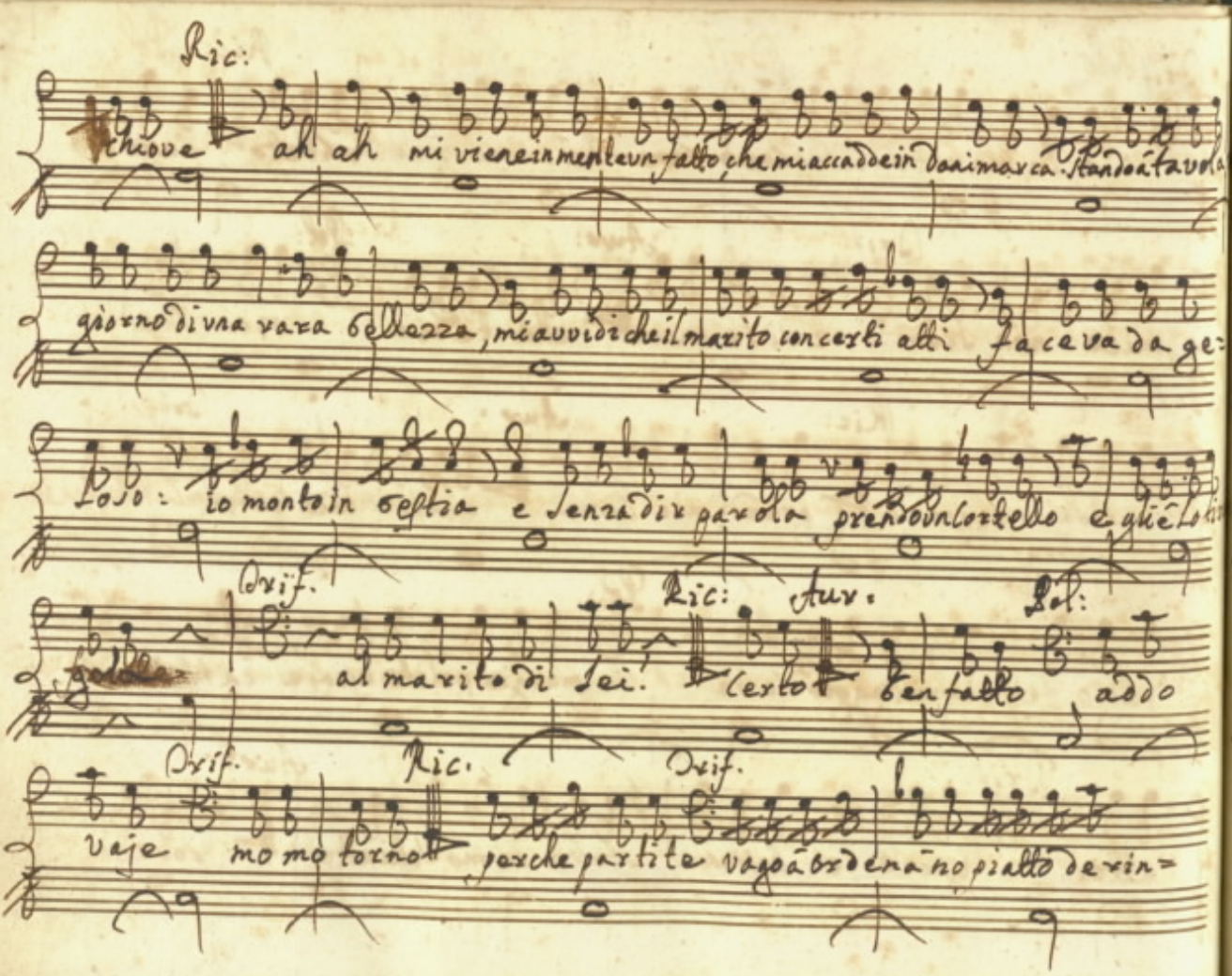
Pol:

padio ferrigno caggio d'ave mangia polito assaje ca t'abbio no pi=

Drif. Aur:

atto gnore, e lasseme stare ca mo schiatto roseca





Ric:

chiove ah ah mi viene in mente un fatto, che mi accadde in Danimarca. Stando à tavola

giorno di una rara bellezza, mi avvidi che il marito con certi atti faceva da ge=

loso: io monto in bestia e senza dir parola prendo un cortello e gli è lo ti

Orif. Ric: Aur. Pol:

gelosa al marito di sei. Certo ben fatto addo

Orif. Ric. Orif.

vaje mo mo torno perche partite vago à ordenà no piatto de rin=

Ric: Drif. Can: Pol:

forzo e che basta. sedete vi cauto vantecore se diteve da

Aur: Ric:

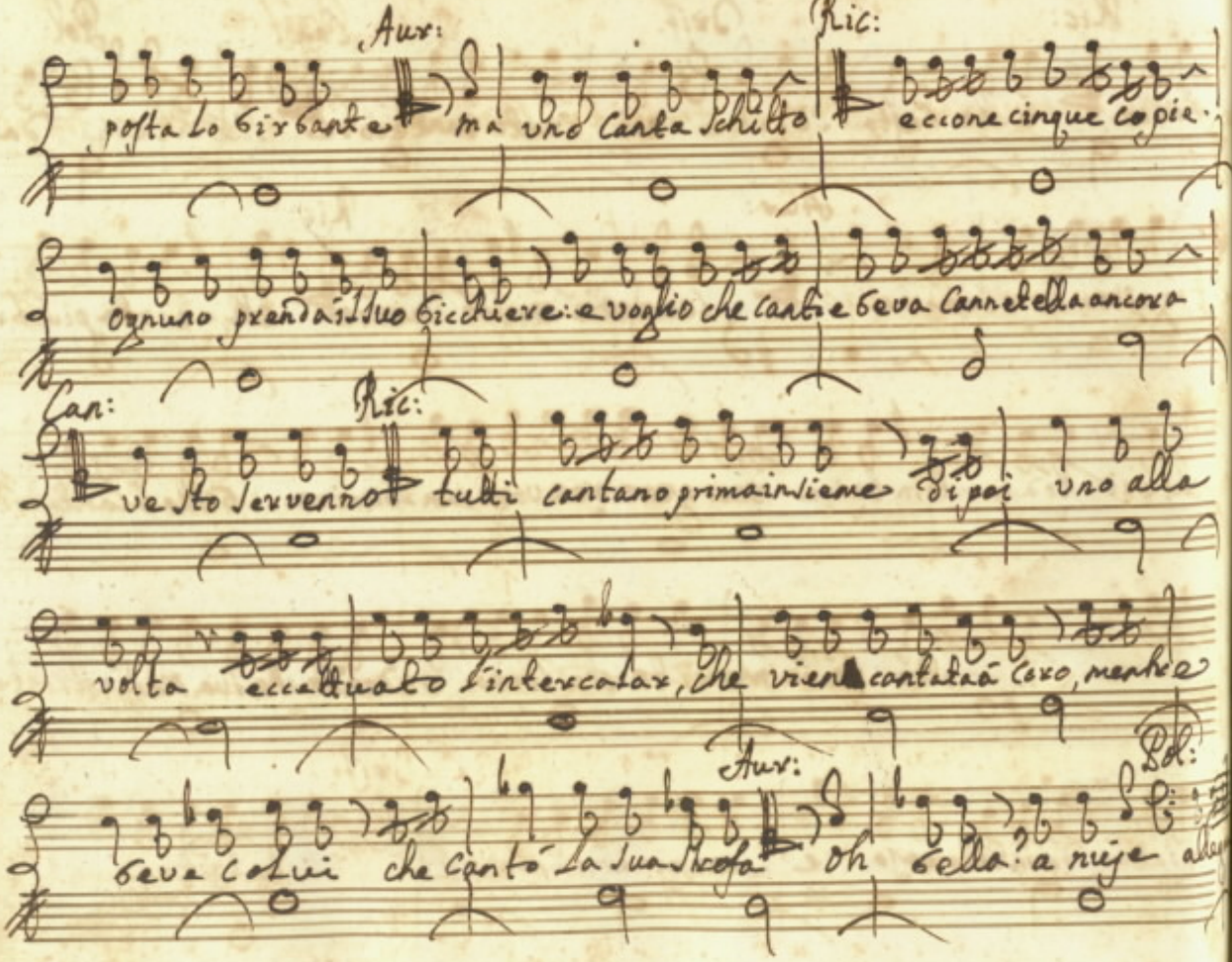
gusto a lo signore cannete voglio vevere eh porta più bic=

chieri. hò appunto in tasca una graziosa e vaga canzoncina bella à cantarsi in

tavola il sogetto e un marito che crepa, vedendo che sua moglie è corteg=

Drif.

giata da un valoroso e sanguinario amante e la teneva ap=



Aur: Ric:

posta lo birbante ma uno canta schitto eccone cinque copie.

ognuno prenda il suo bicchiere: e voglio che canti e beva Cannetella ancora

Can: Ric:

ve sto servenno tutti cantano prima insieme di poi uno alla

volta eccettuato l'intercalar, che vien cantata à coro, mentre

Aur: Pol:

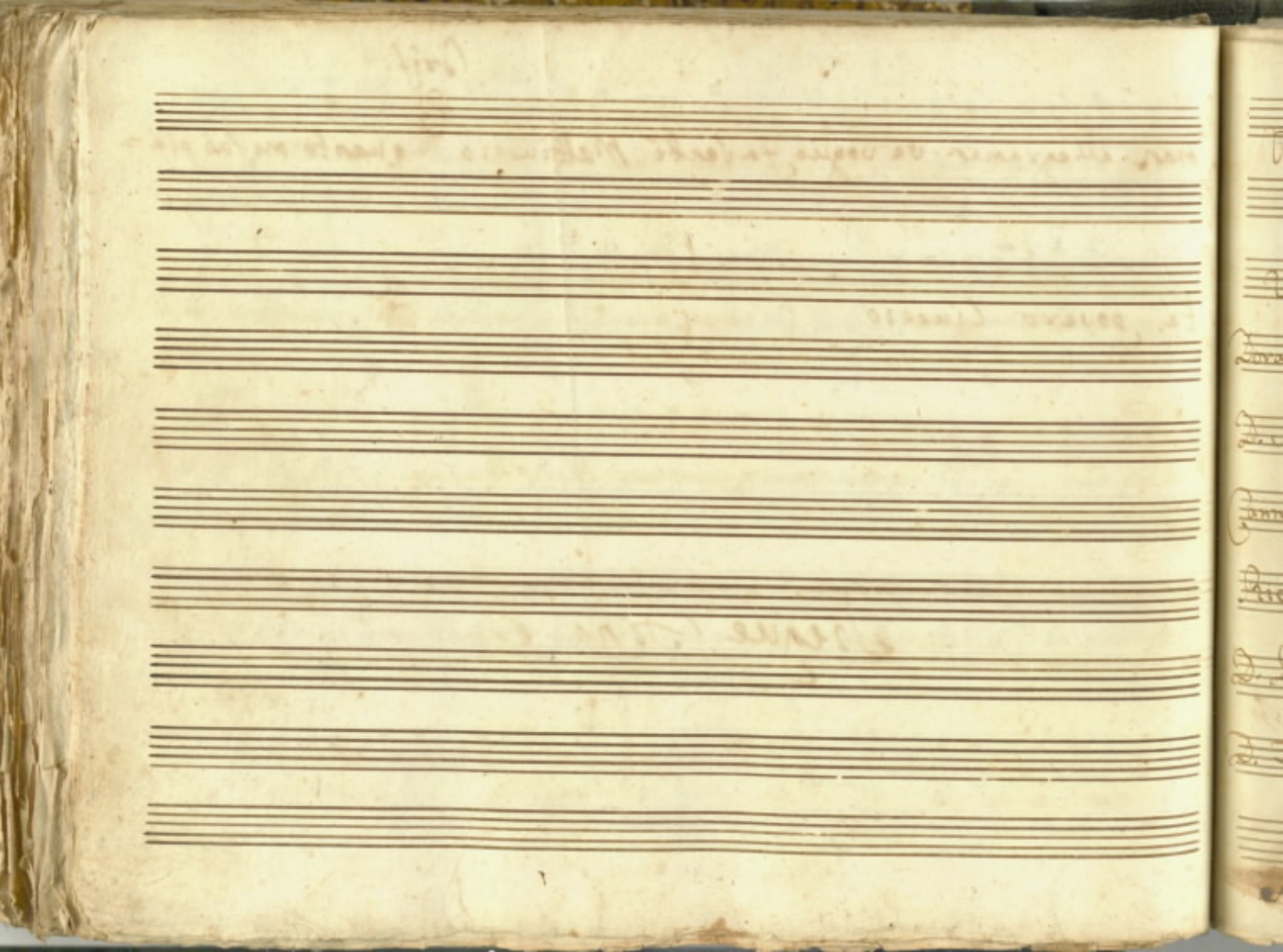
beva colui che cantò la sua strofa oh bella? a nuje alle

Trif.

man. allegraman. ve voglio fa sentí Mattiuccio quanto mi fai pie=

tá povero Ciuccio

Siegue Finale



Od.ni

Viola

Doralba

D. Aurora

Annetella

Riccardo

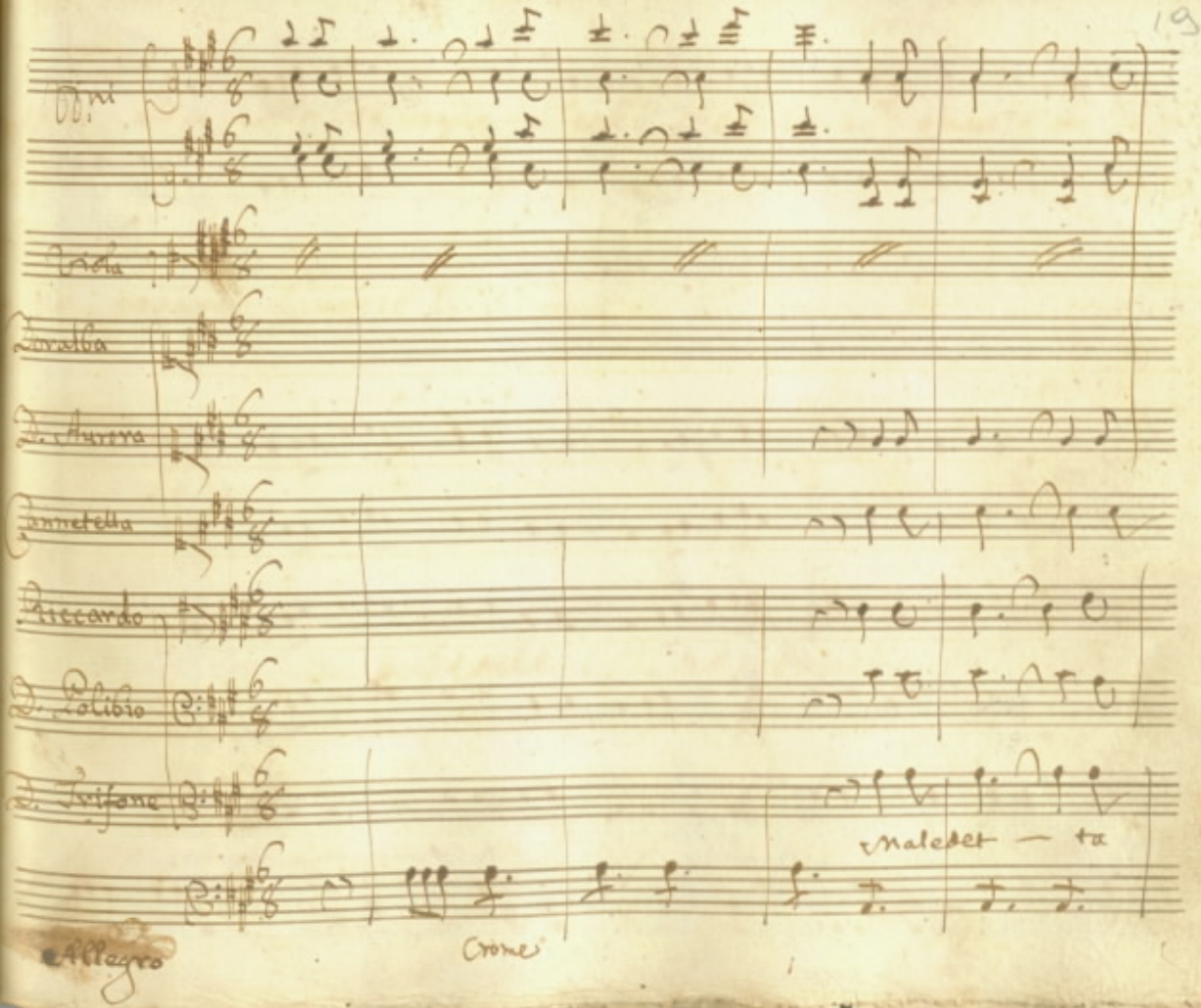
D. Polibio

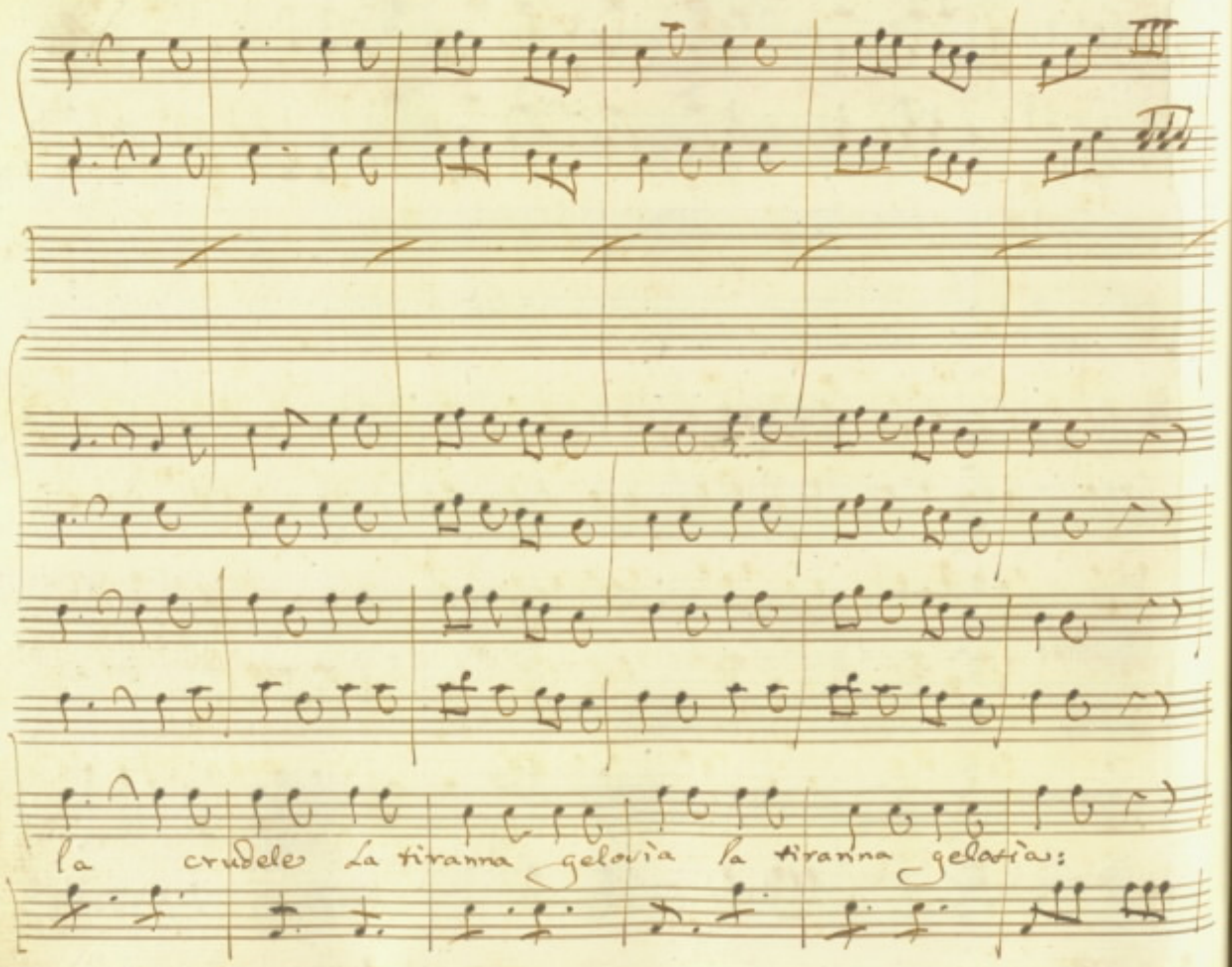
D. Trifone

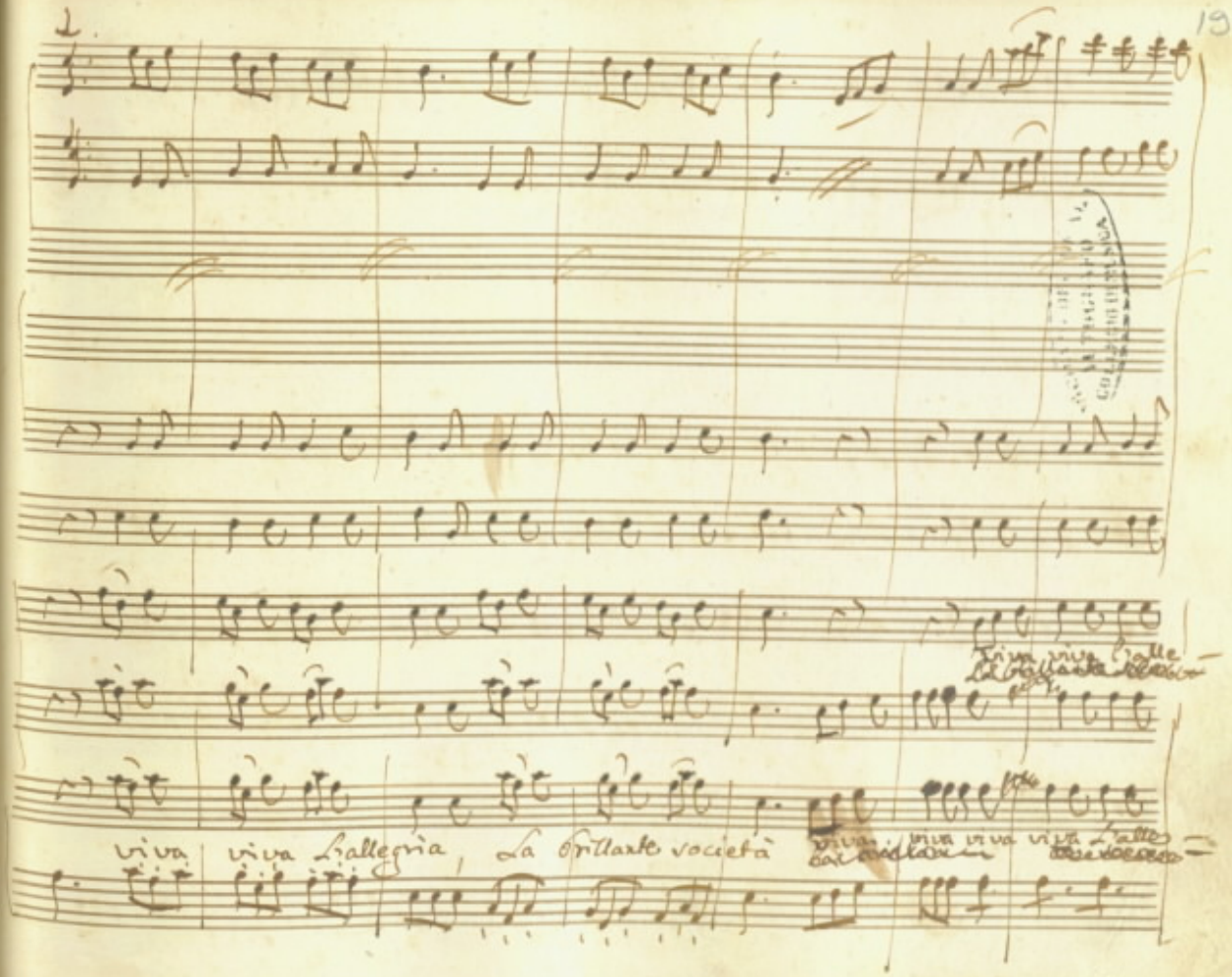
Maledet — ta

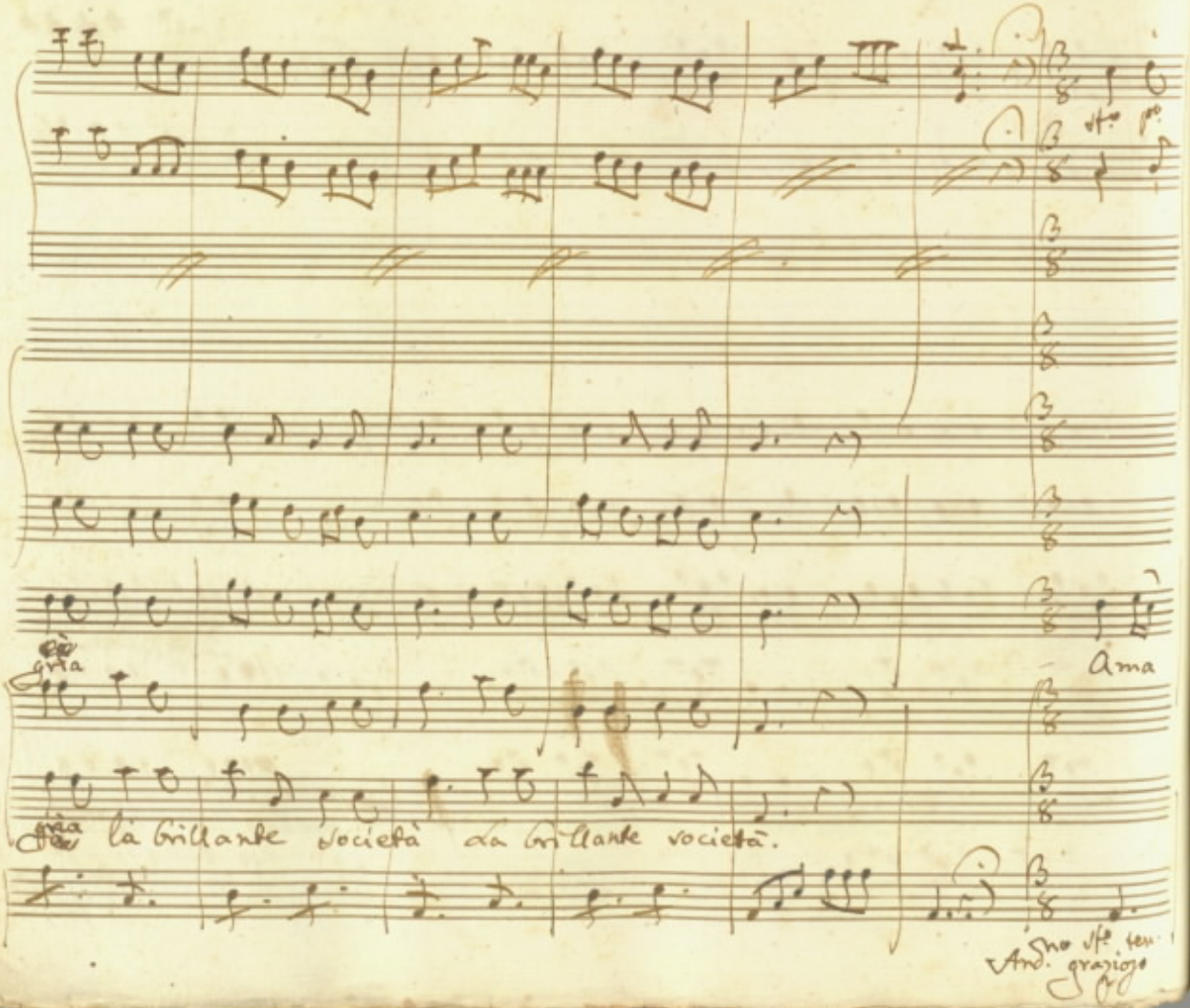
Allegro

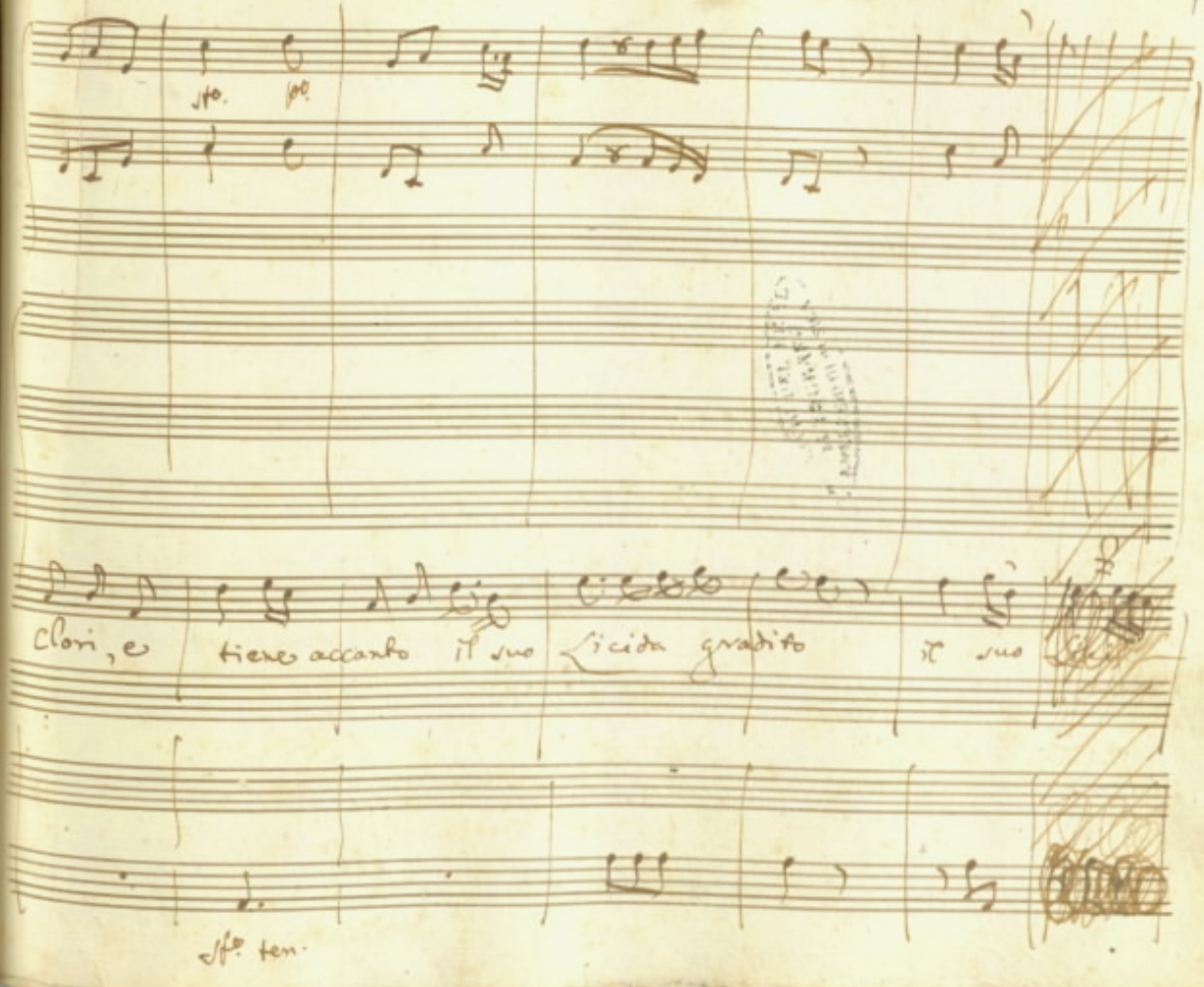
Crome

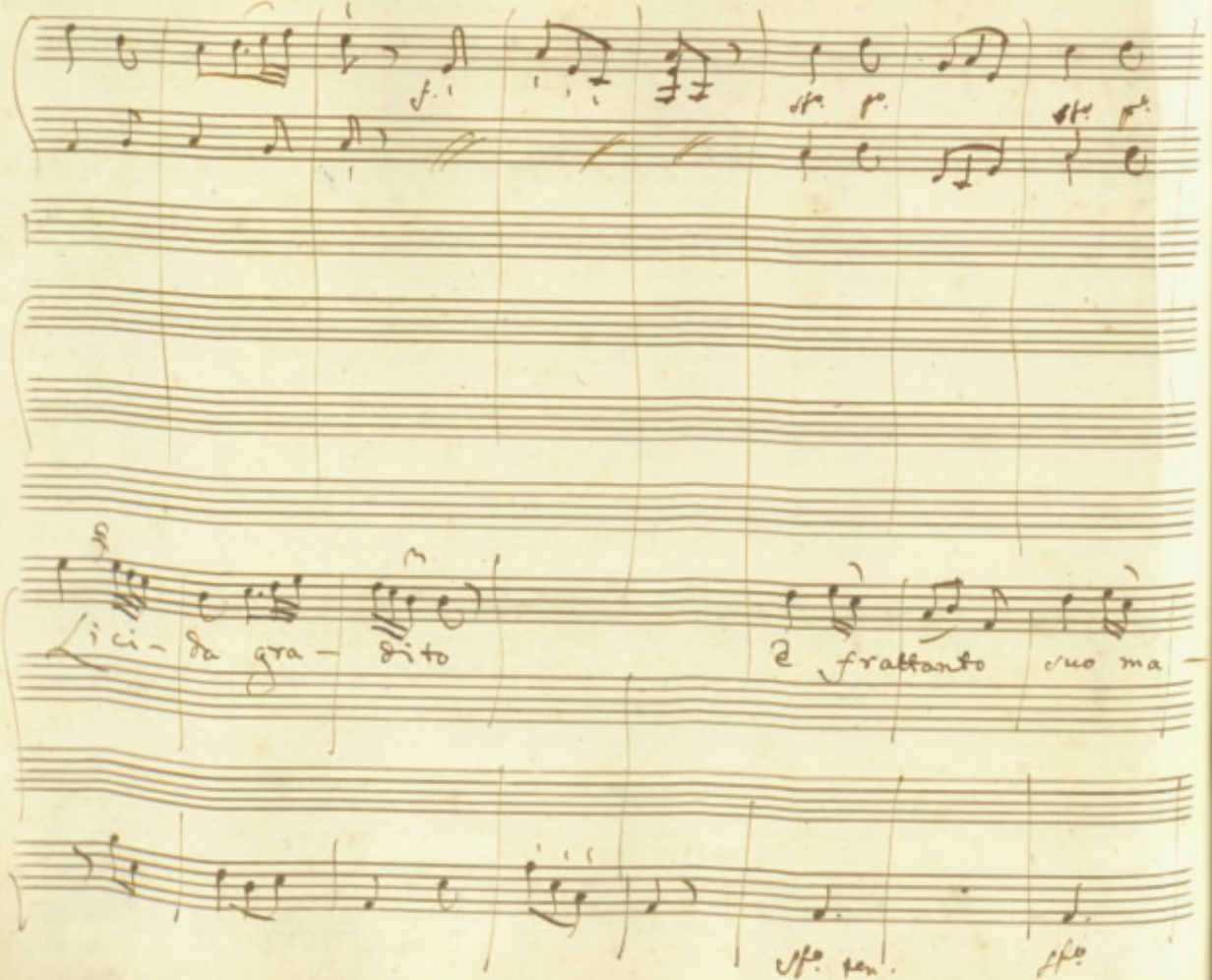


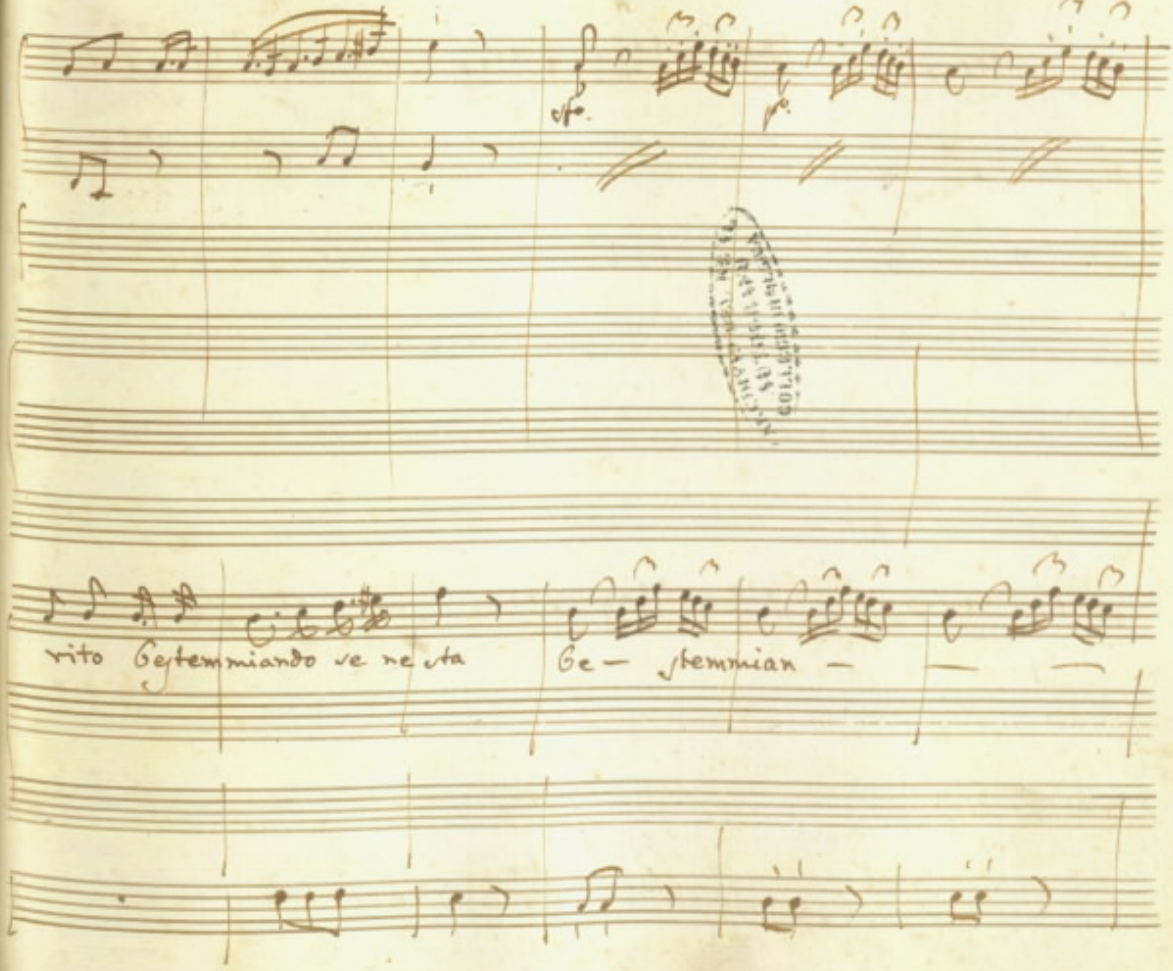

la crudele La tiranna gelosia la tiranna gelosia:

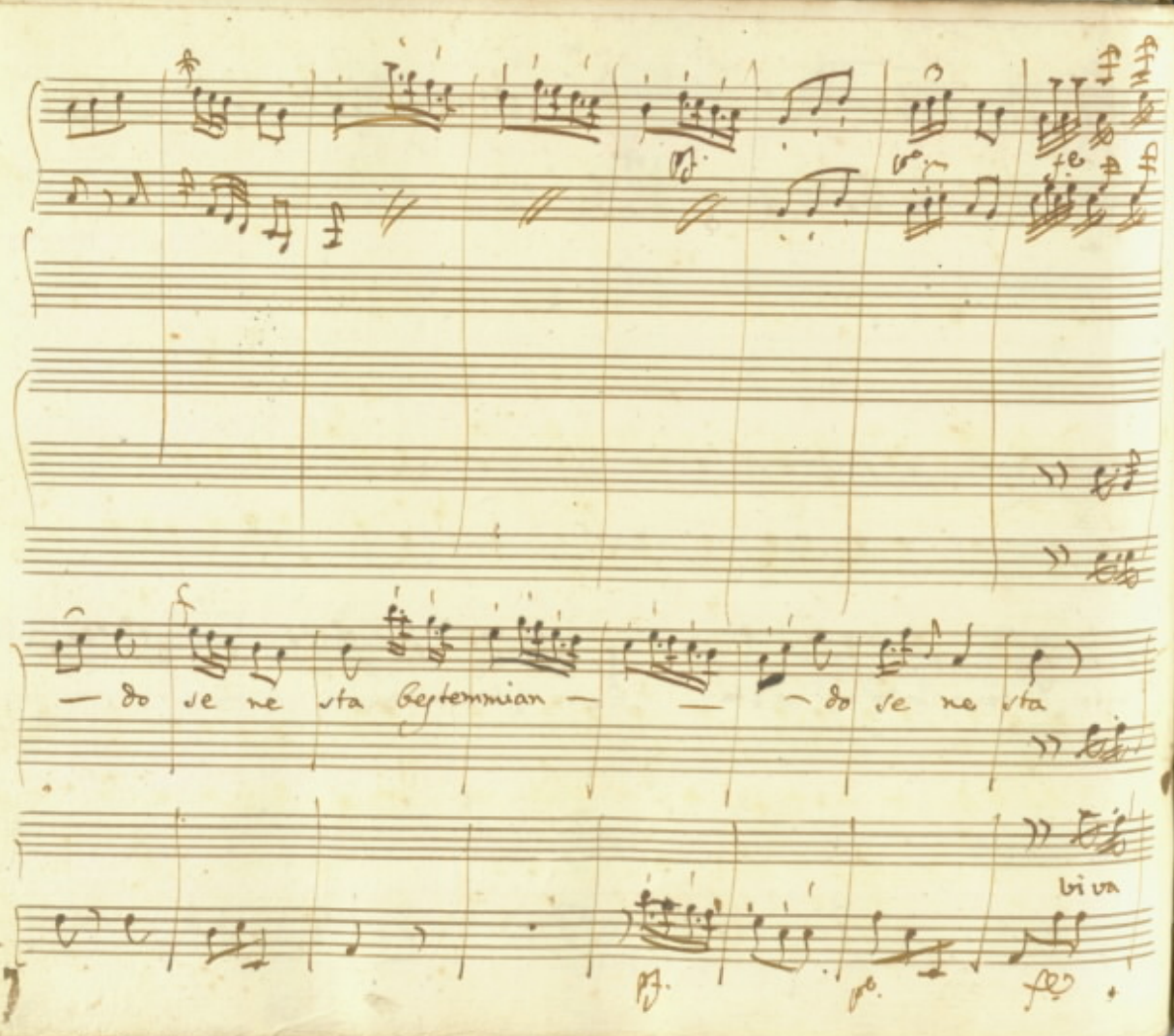

viva viva l'allegria, la brillante società
viva viva viva viva viva viva

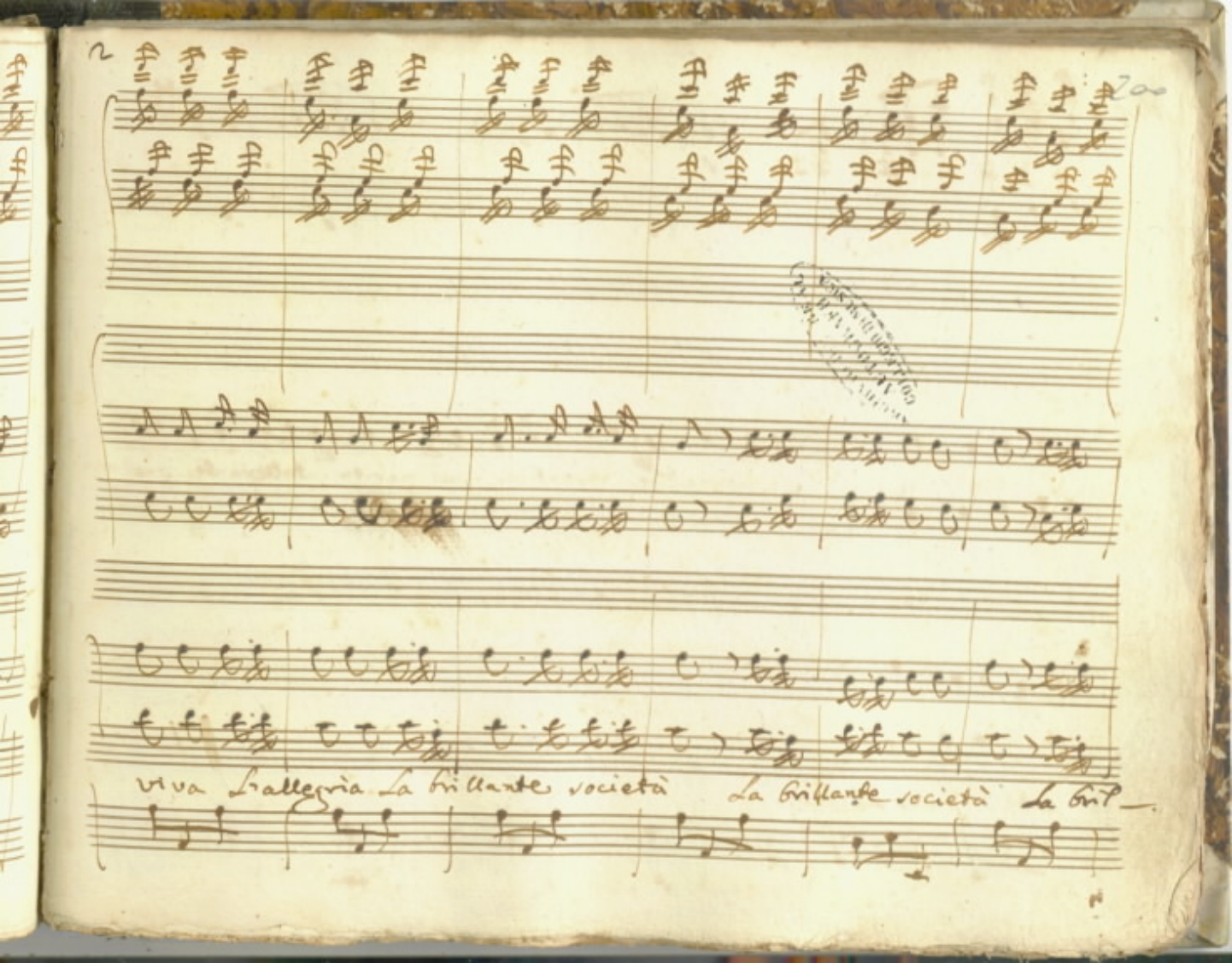

Ama
la brillante società la brillante società.
Andno sfo ten.
grazioso

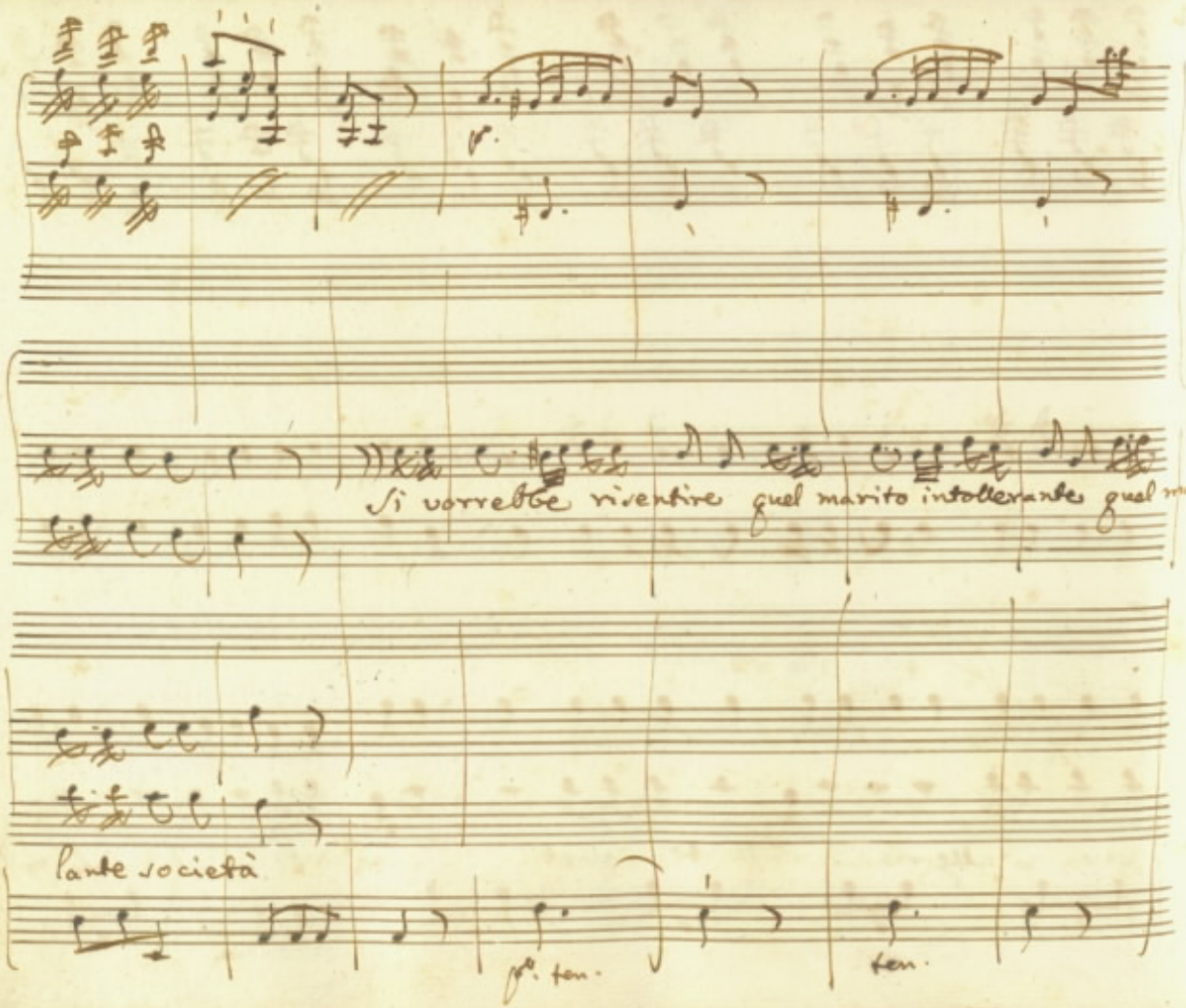

sto.
po.
Clori, e tiene accanto il suo Licida gradito il suo
sto. ten.

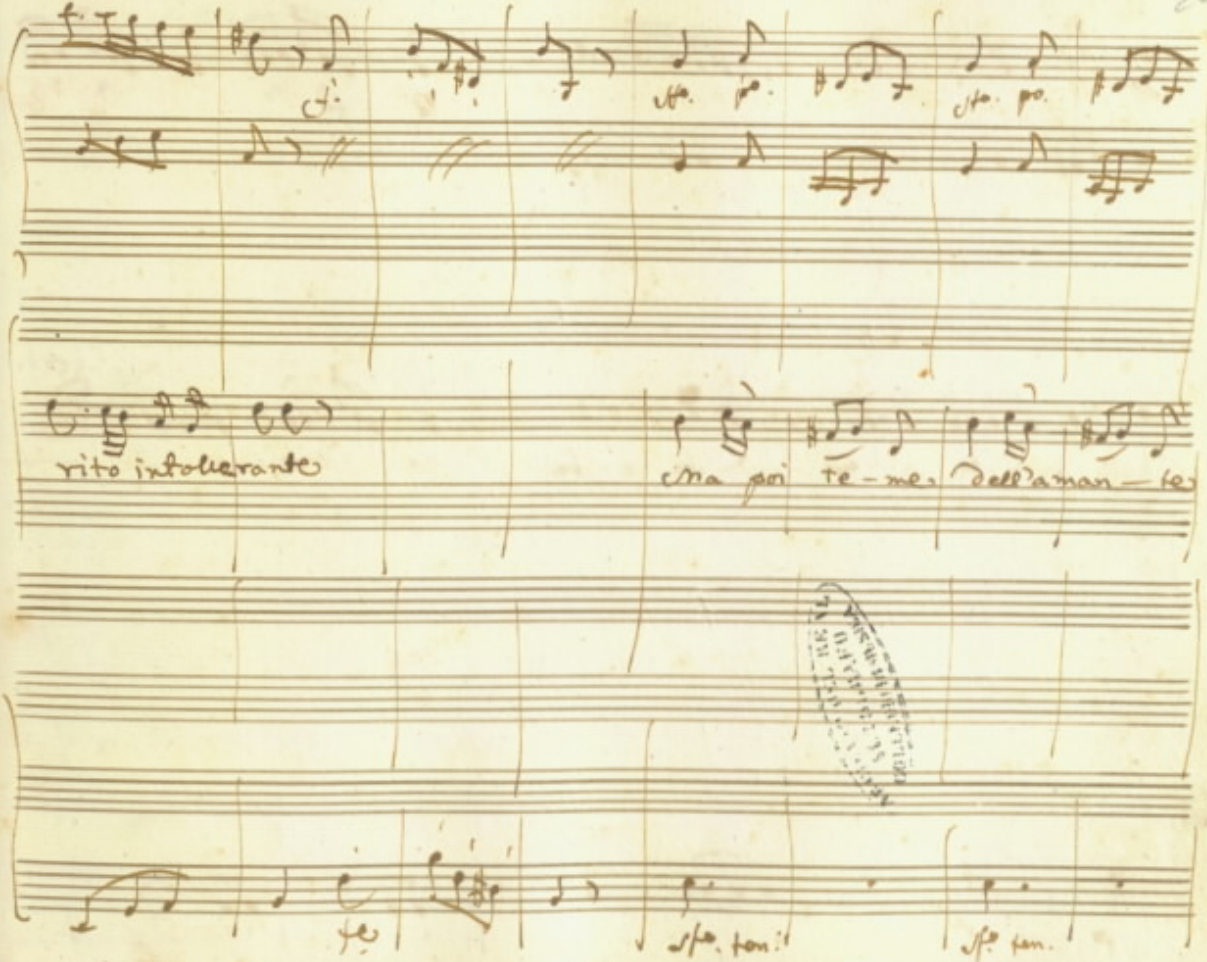

Lici- da gra- dito
e frattanto suo ma-

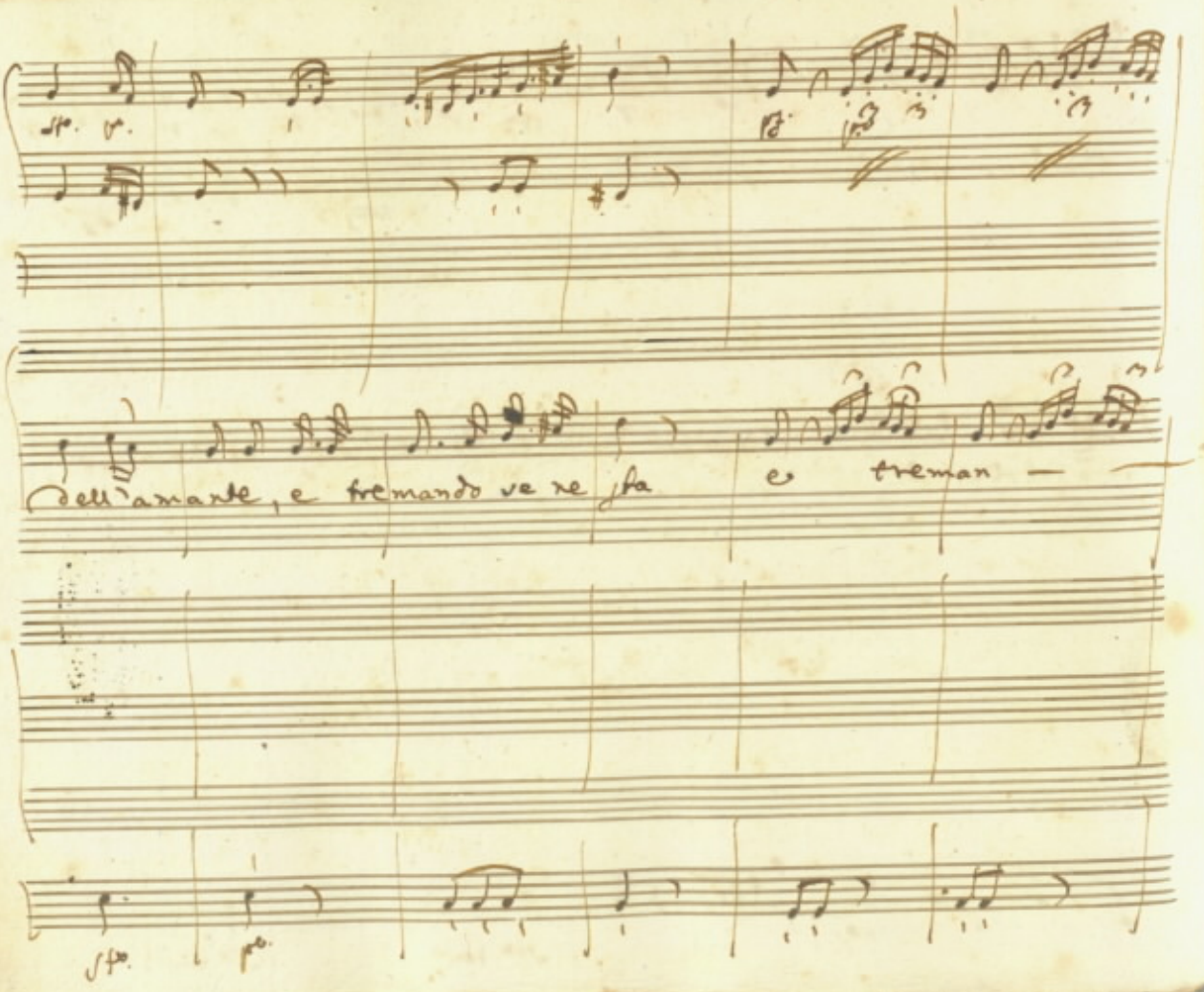

rito Getemmiando se ne va
Ge— stemmian —

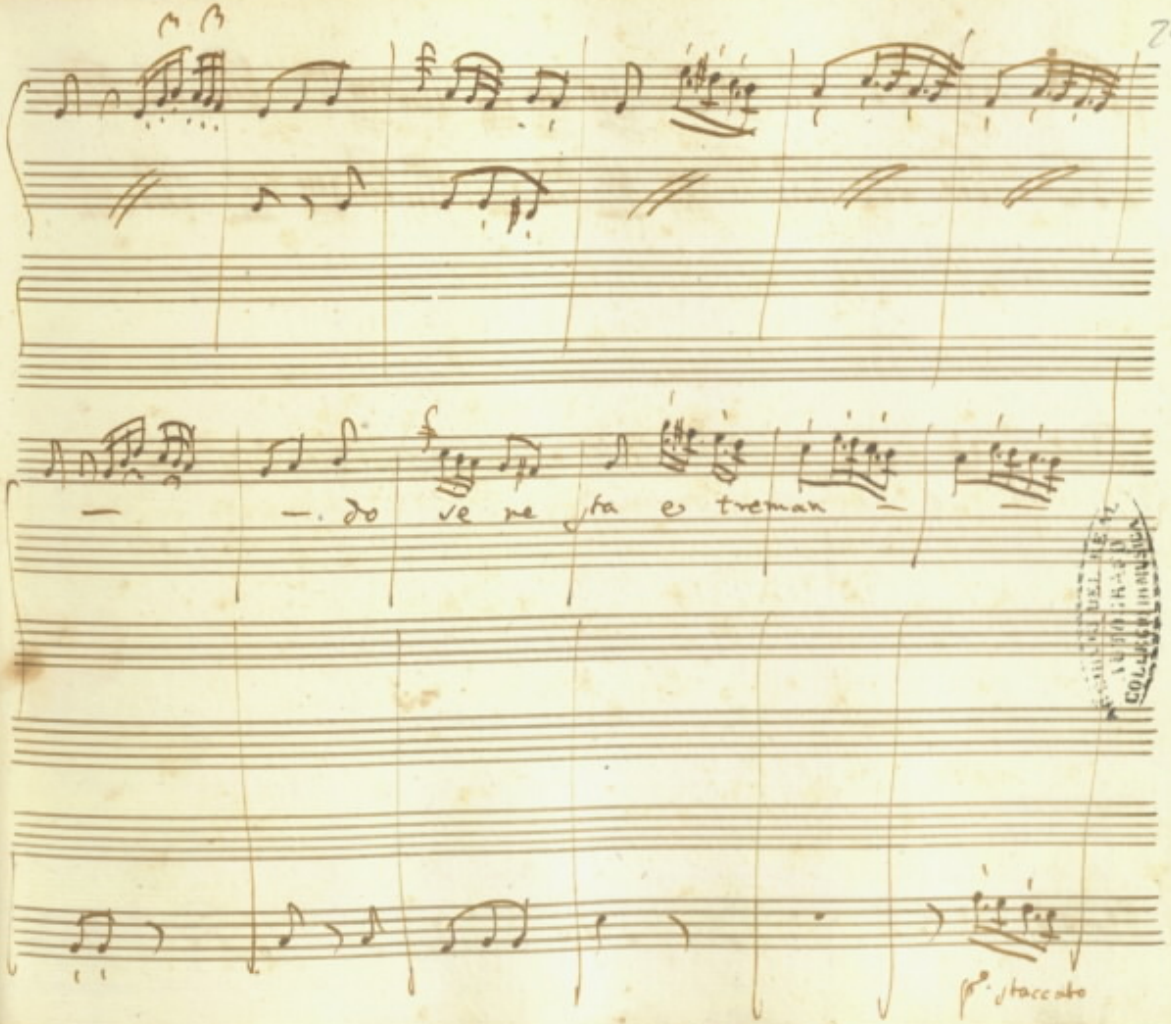

— do se ne sta Bestemmian — — do se ne sta
viva

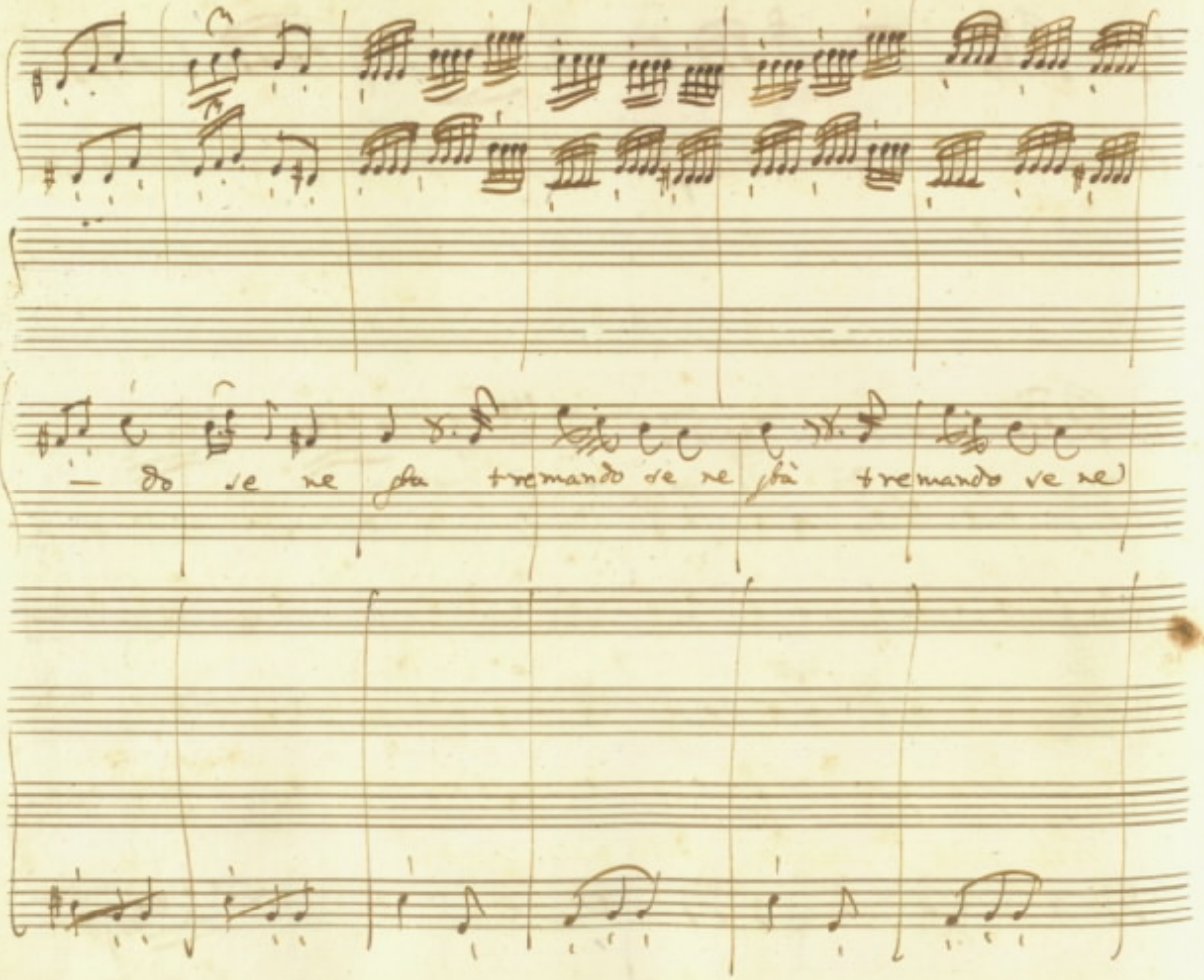

viva l'allegria la brillante società
la brillante società

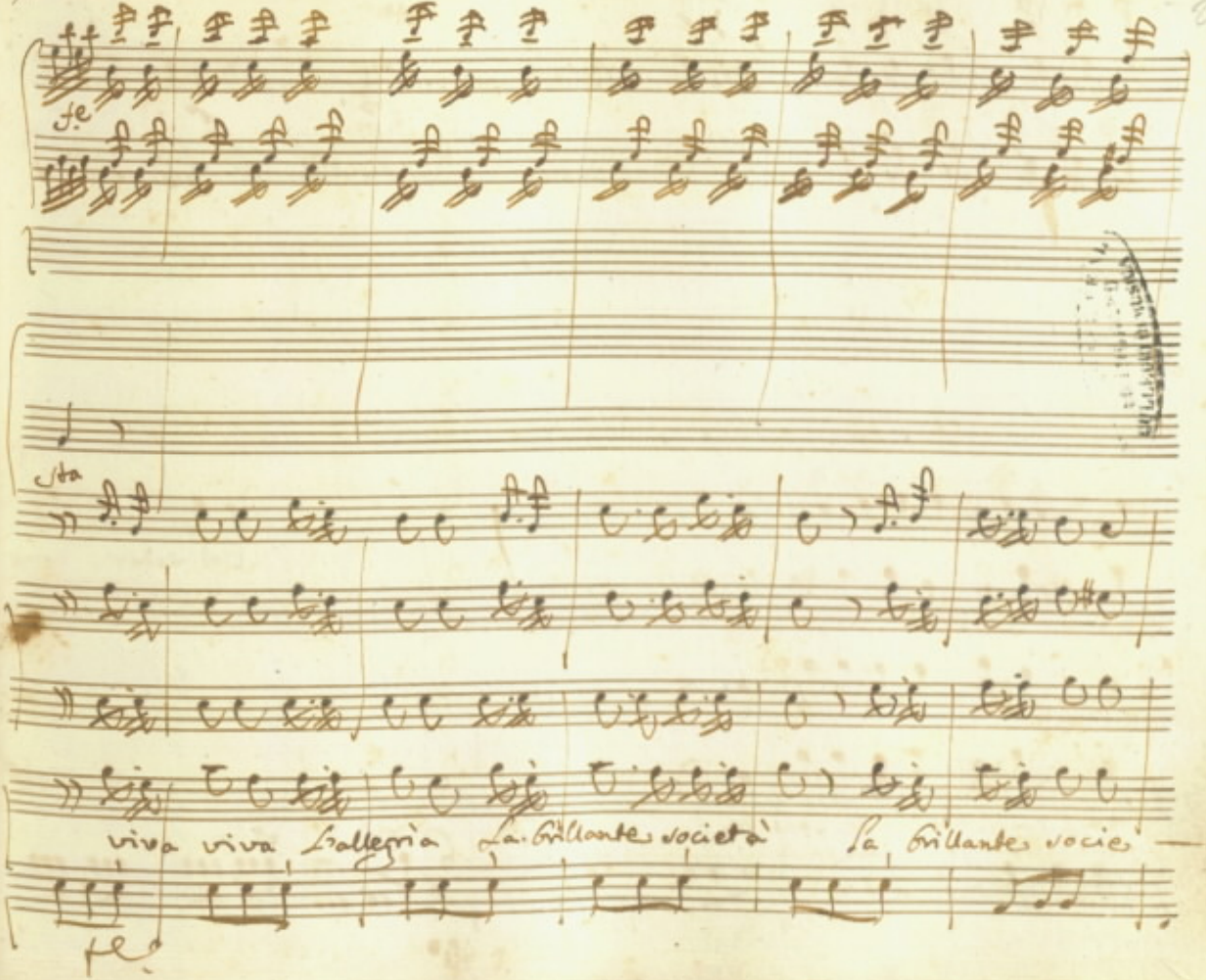

Si vorrebbe riventire quel marito intollerante quel ma-
l'ante società
ten.
ten.

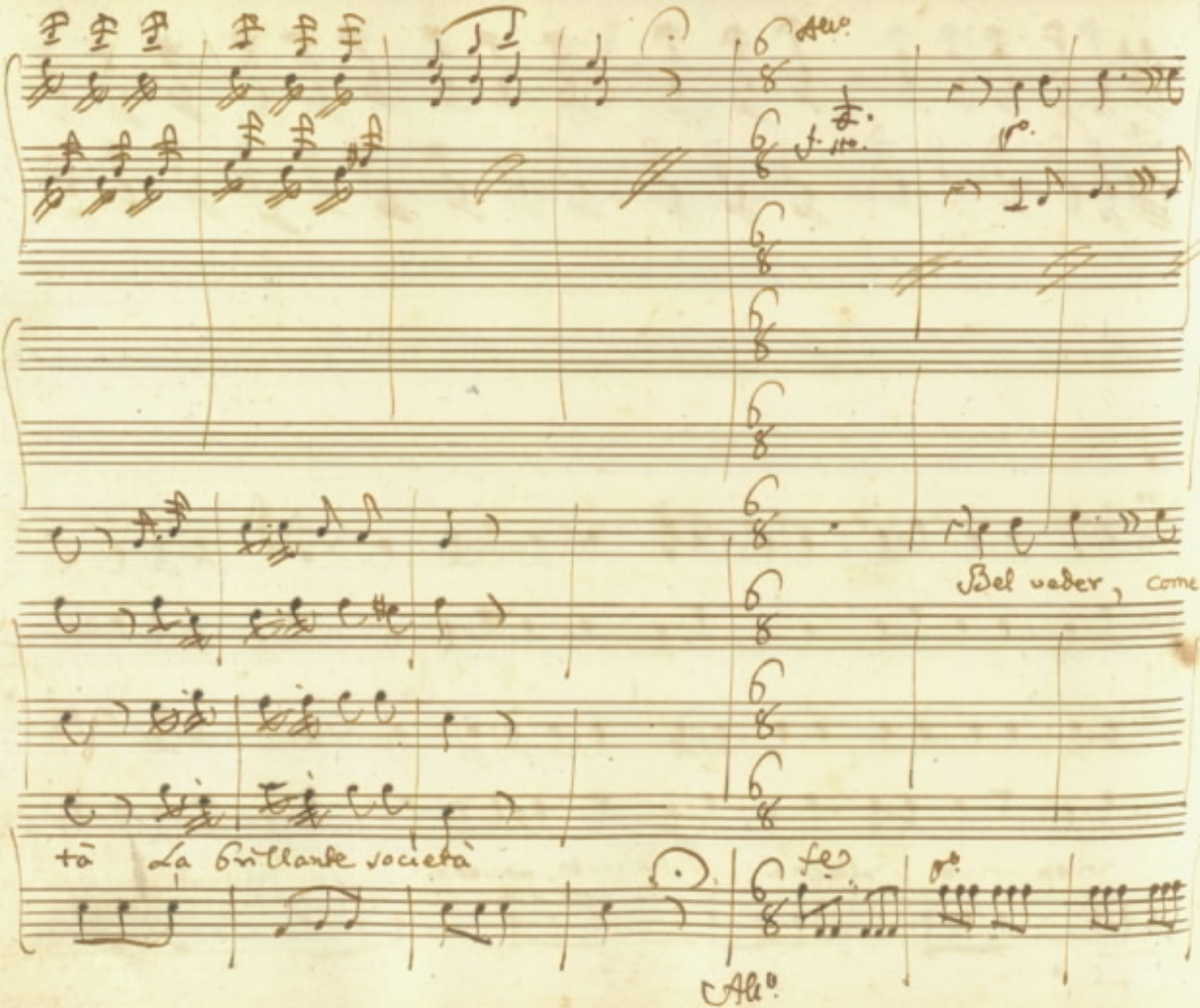

rito intollerante
ma poi te-me dell'aman-te


dell'amante, e tremando ve ne sta e treman —


do se ne sta e treman
p° staccato


— do re ne fa tremando re ne fà tremando re ne


fe
sta
viva viva l'allegria la brillante società la brillante socie
fe


Bel veder, come
tà La brillante società
All.o

fe

p

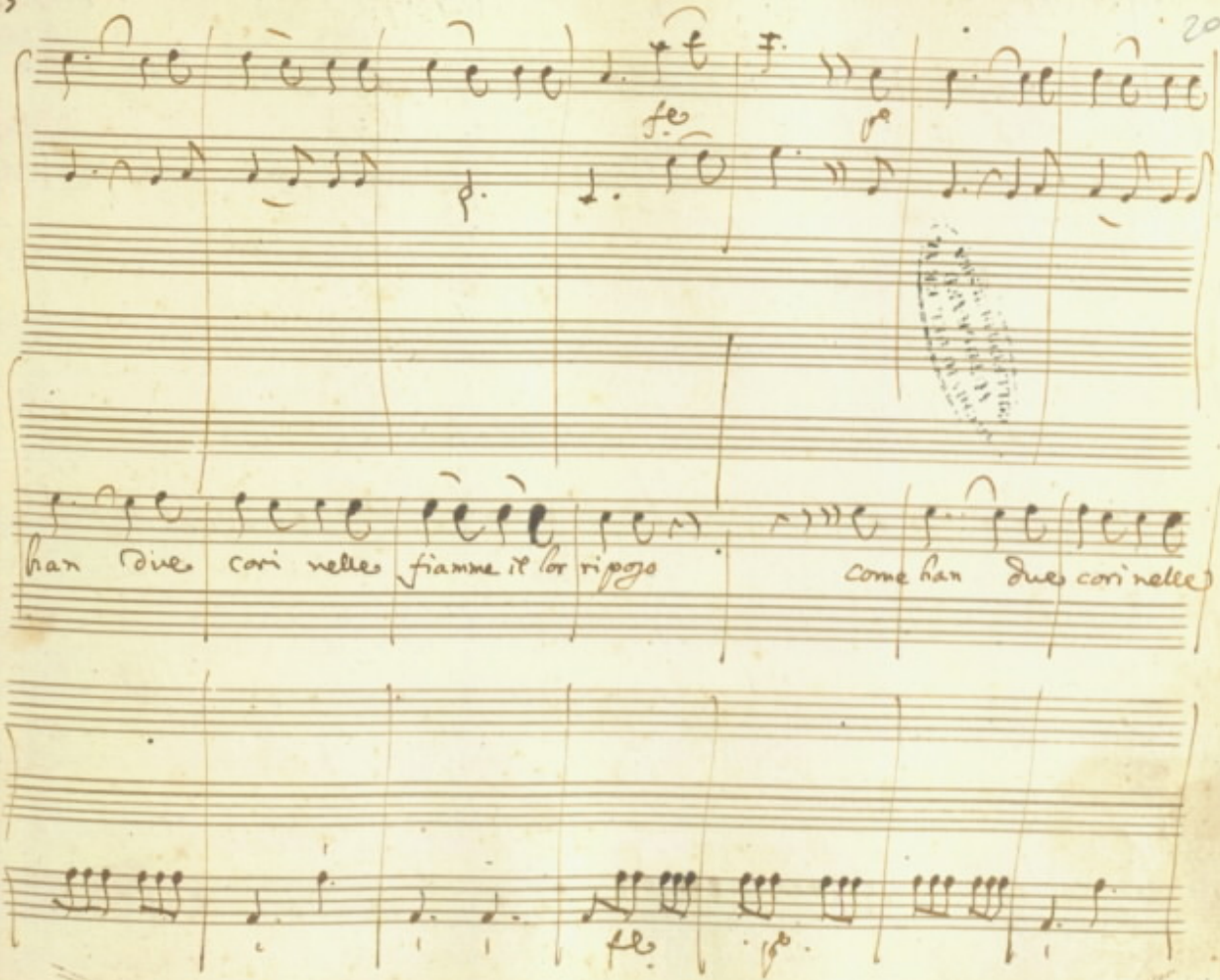
p

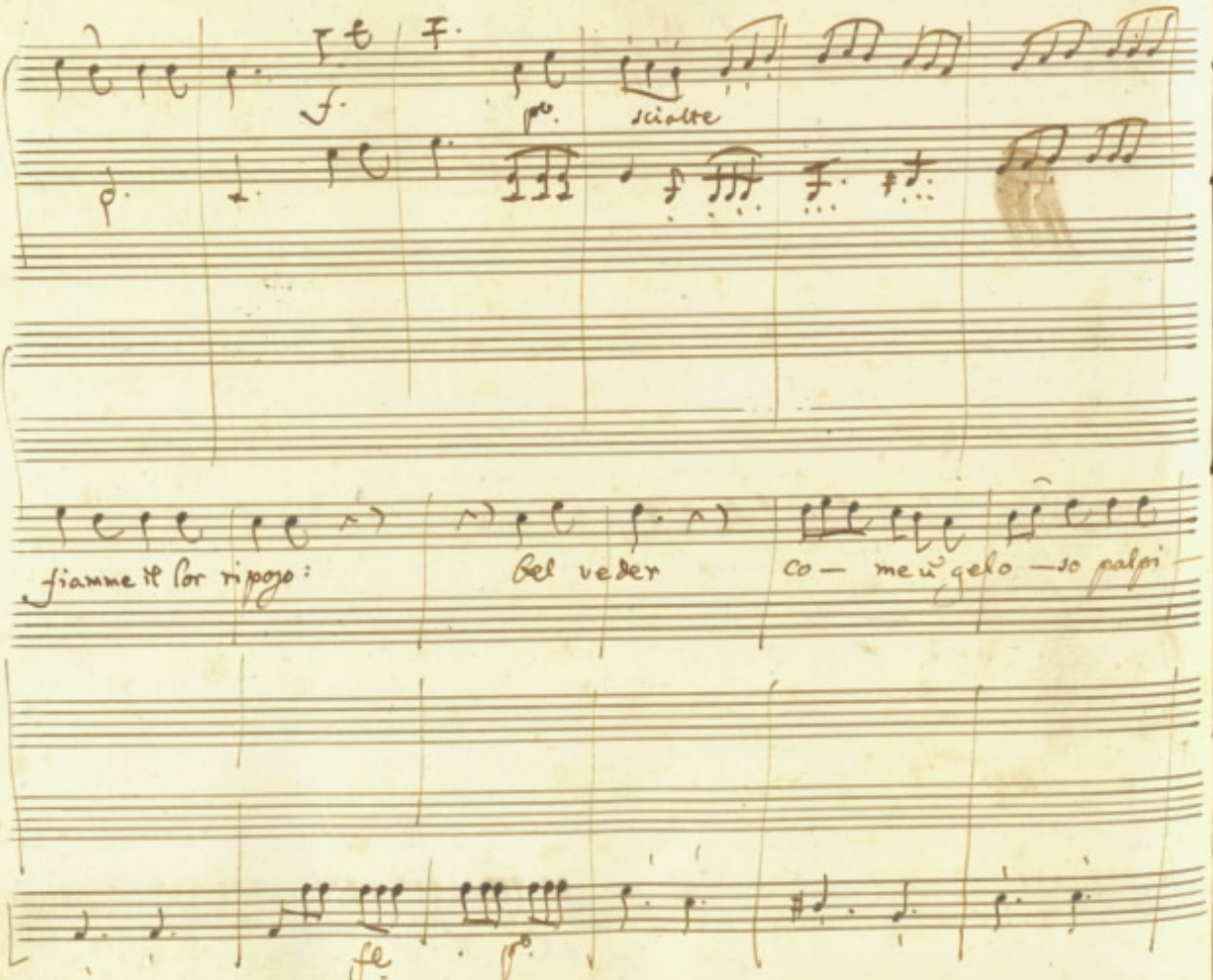
han due cori nelle fiamme il lor riposo

come han due cori nelle

fe

p





f. p. sciolte

fiamme il lor riposo: Bel veder co— me ũ gelo —so palpi—

fe. p.

fe

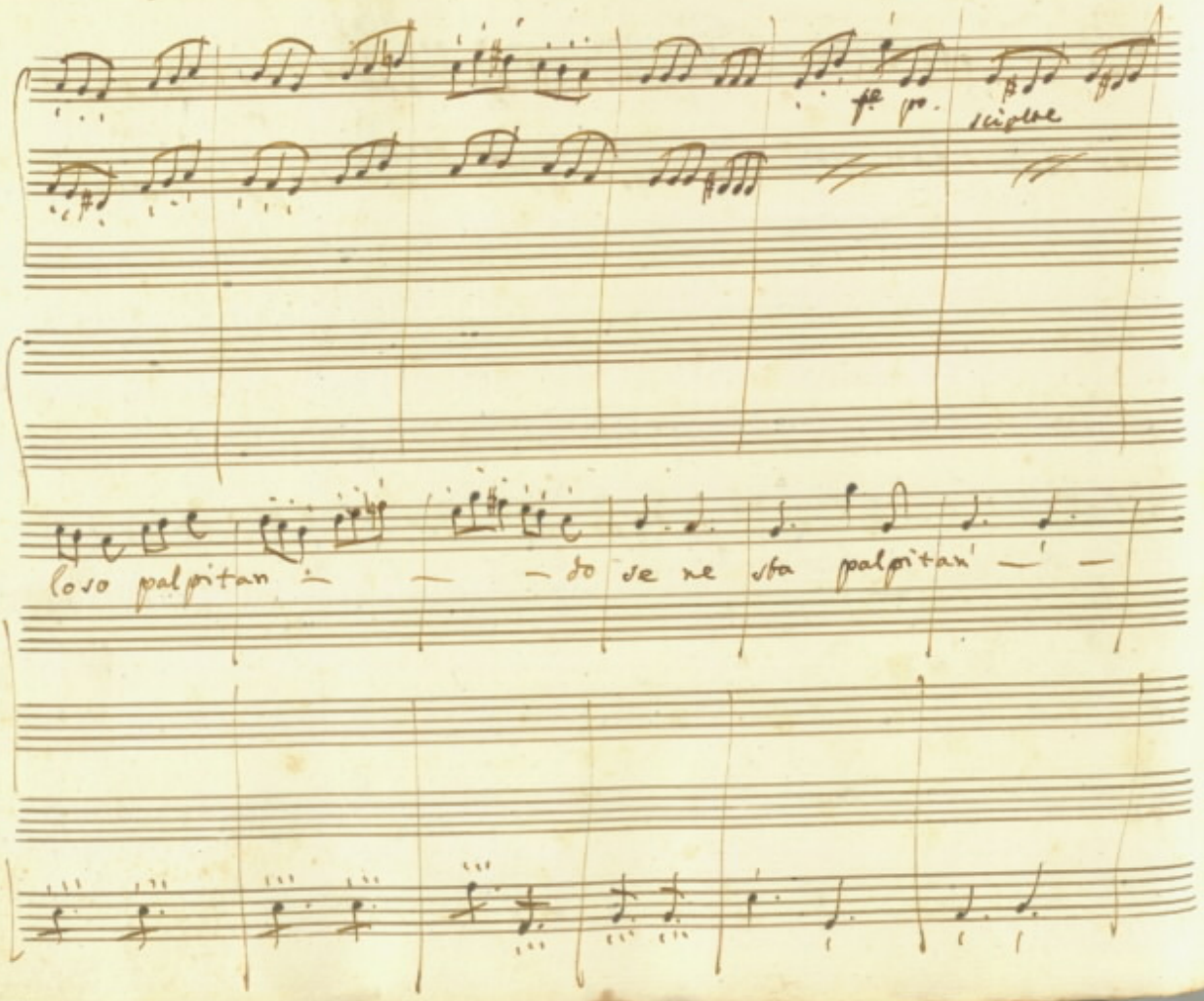
po.

subito

tando se ne sta palpitando se ne stà bel veder, come u ge —

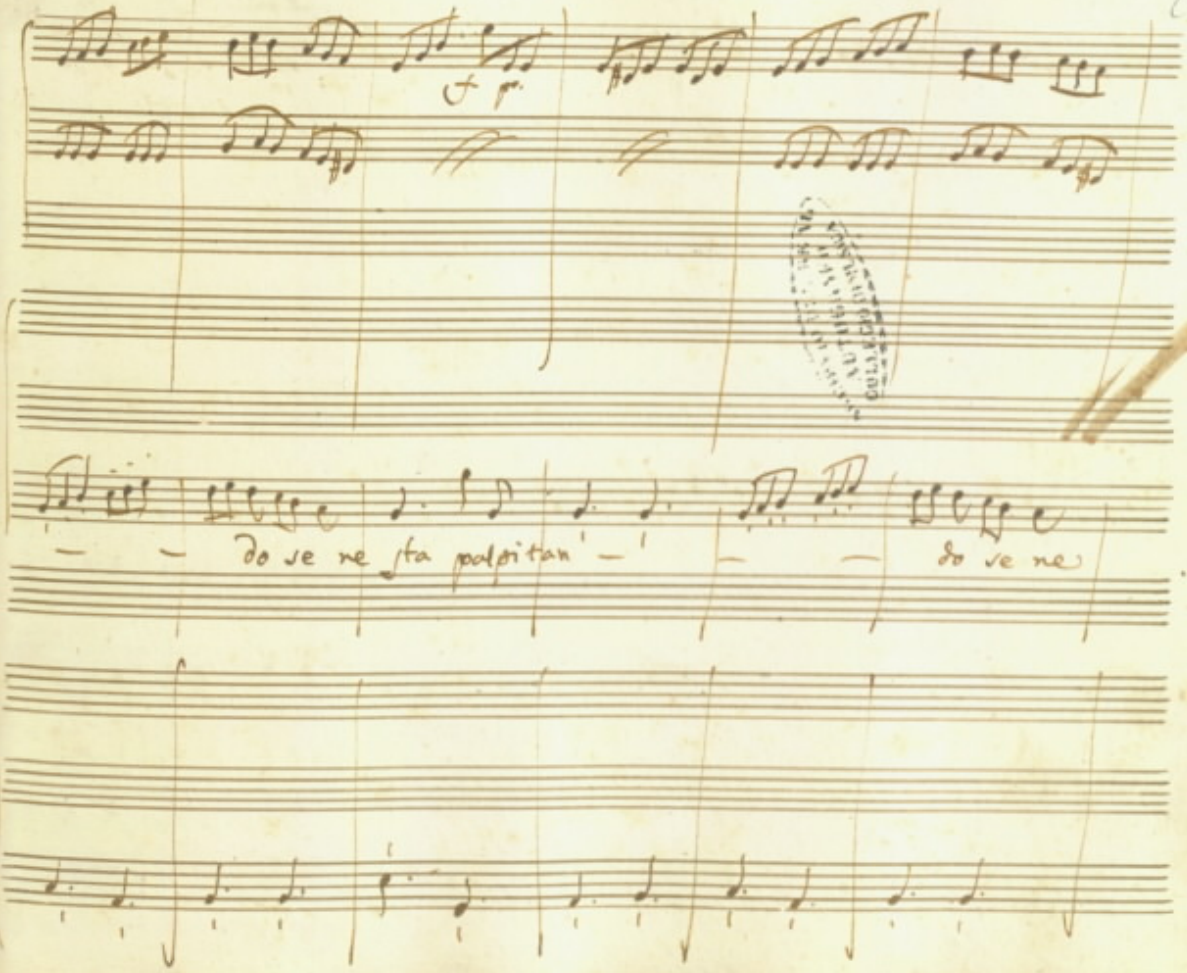
fe

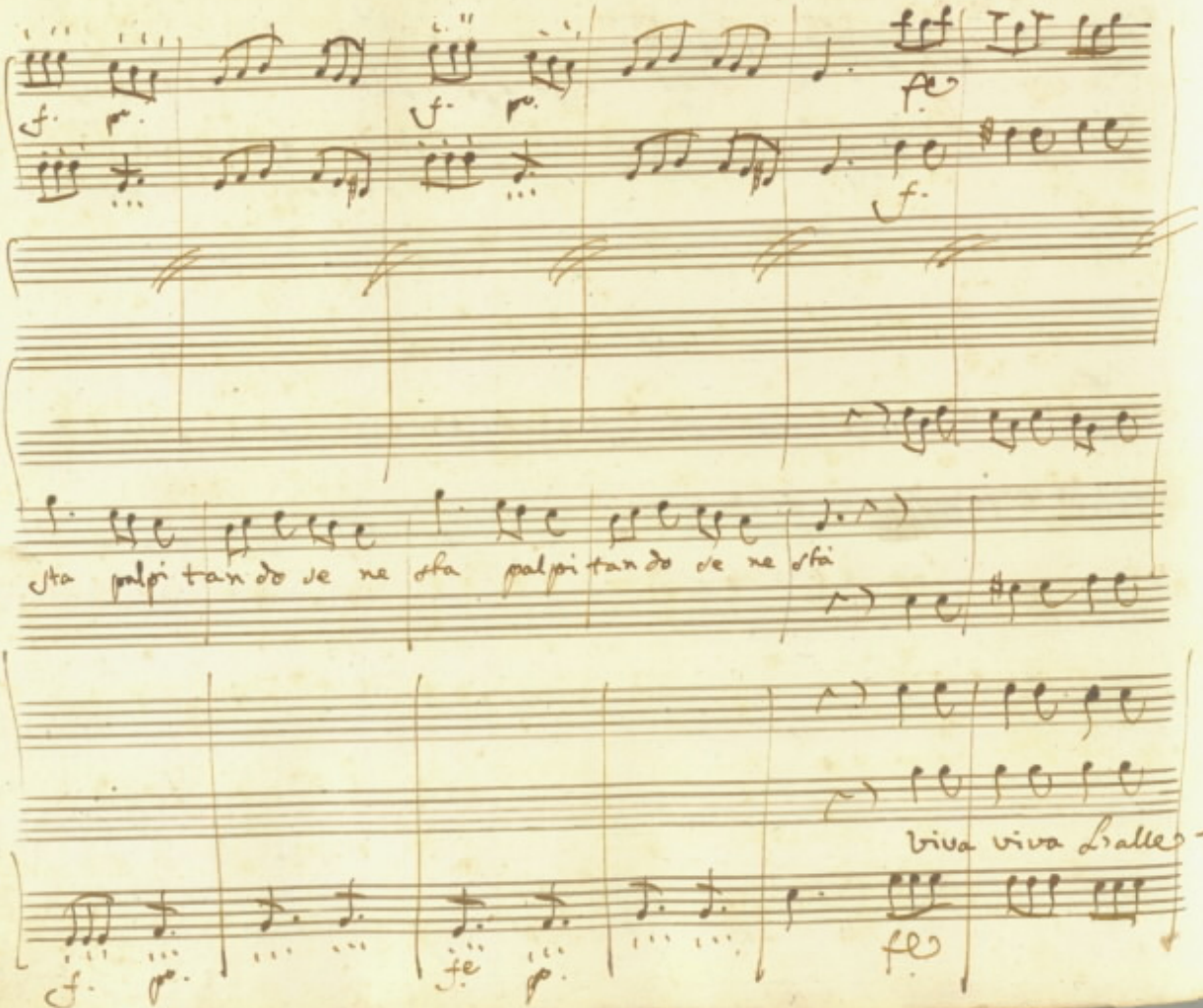
po.

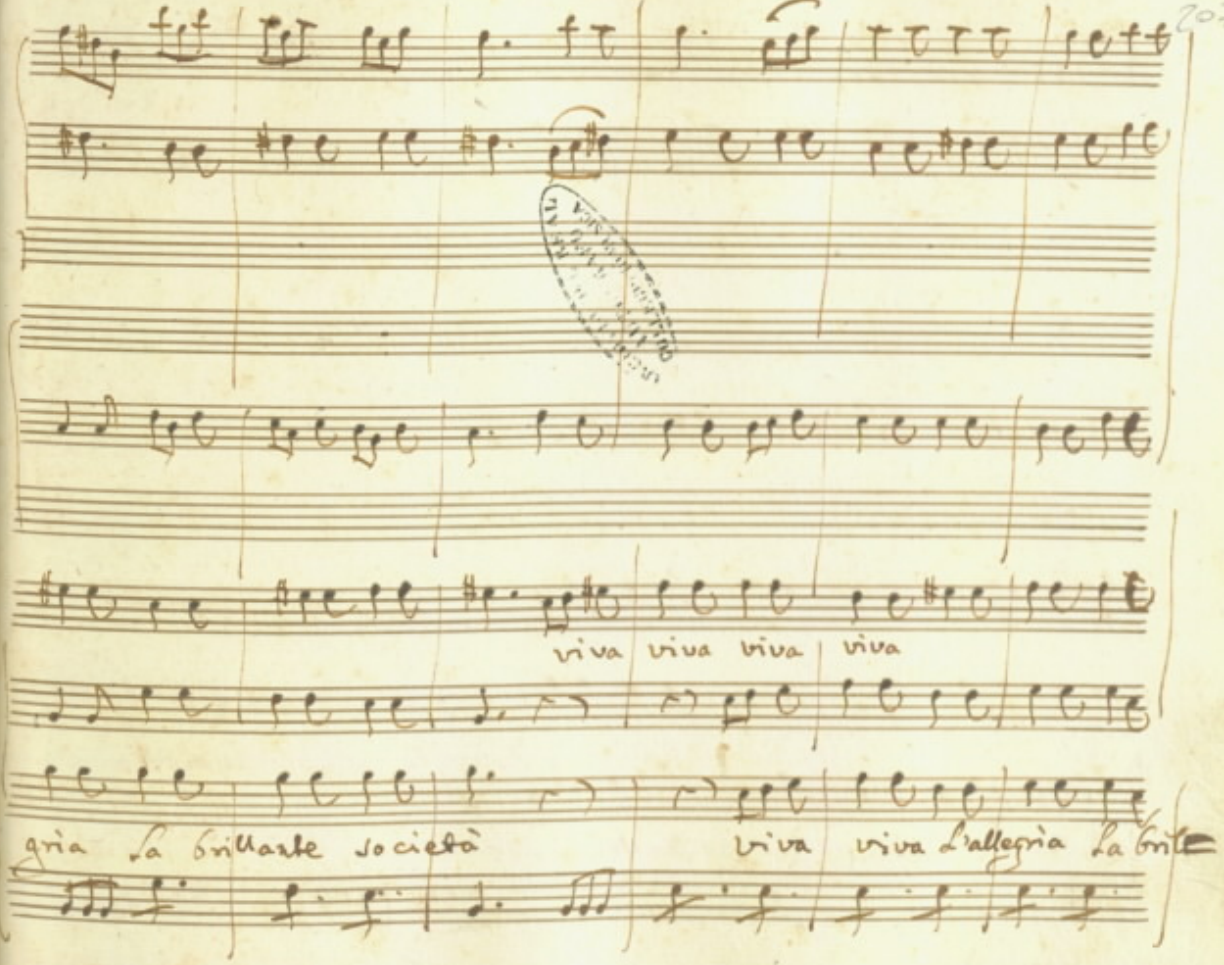


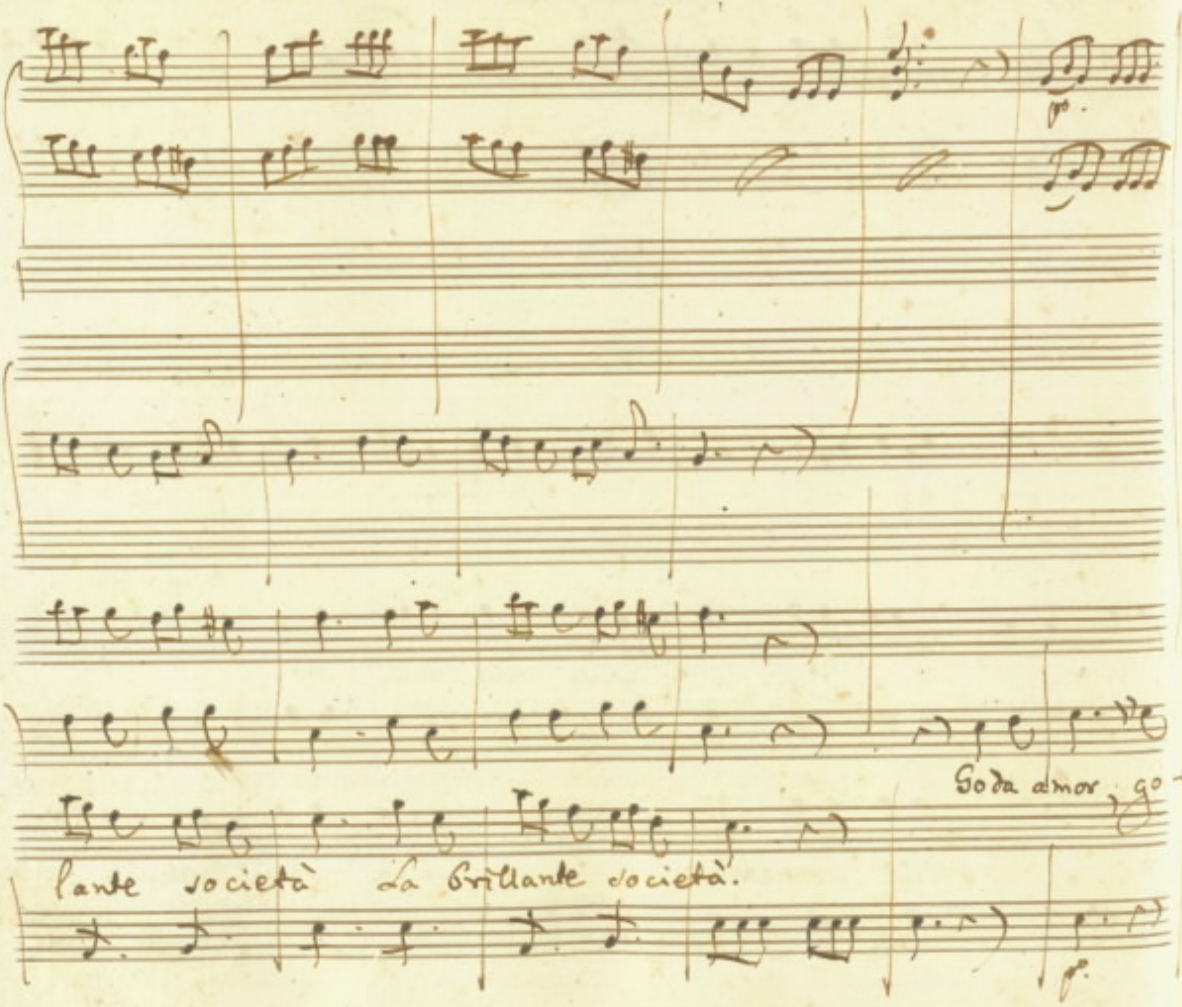
fe po. sciolte

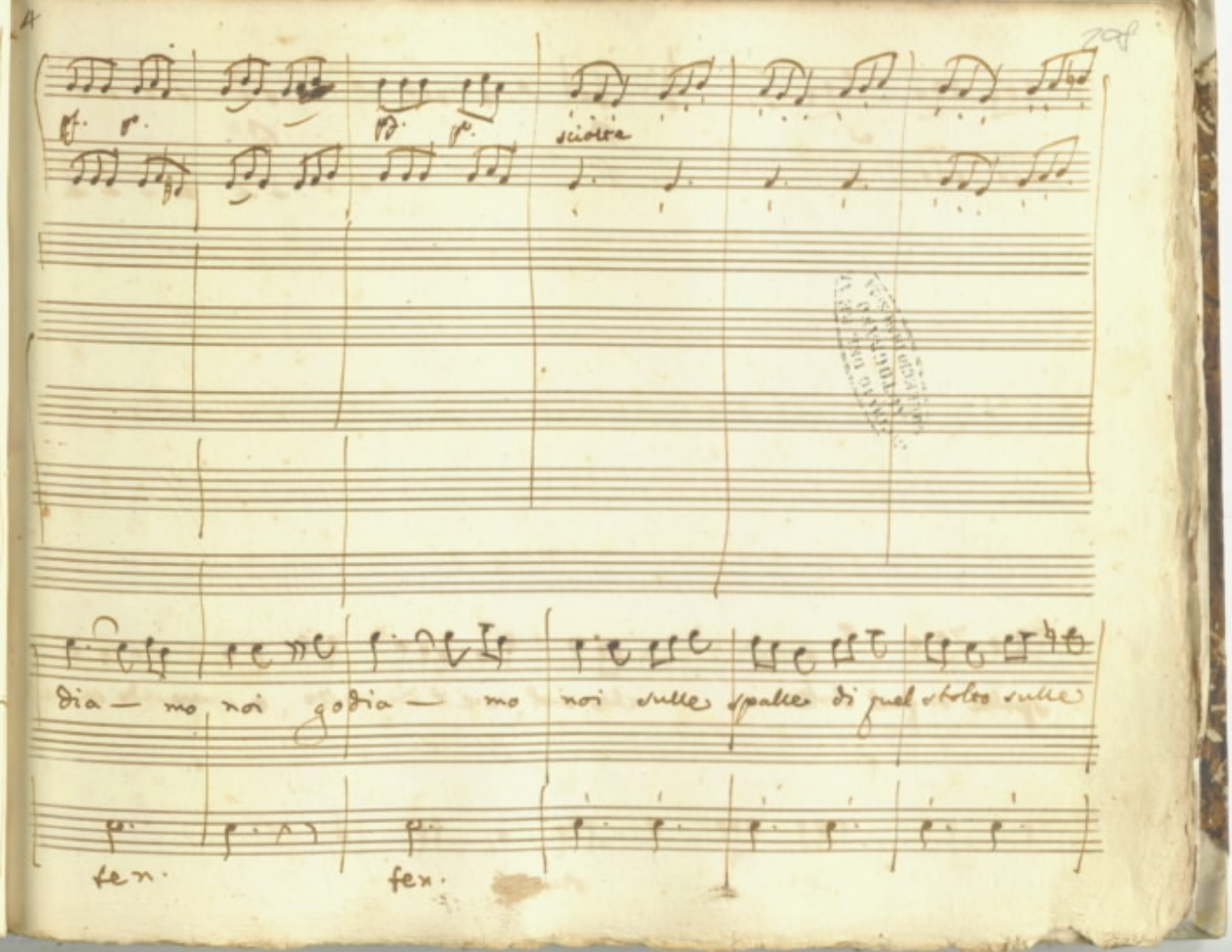
loso palpitan — — — do se ne sta palpitan' — —


— — do ve ne sta palpitan' — — do ve ne


sta palpitando de ne sta palpitando de ne sta
viva viva Lalle-


viva viva viva viva
gria la brillante società
viva viva l'allegria la brillante

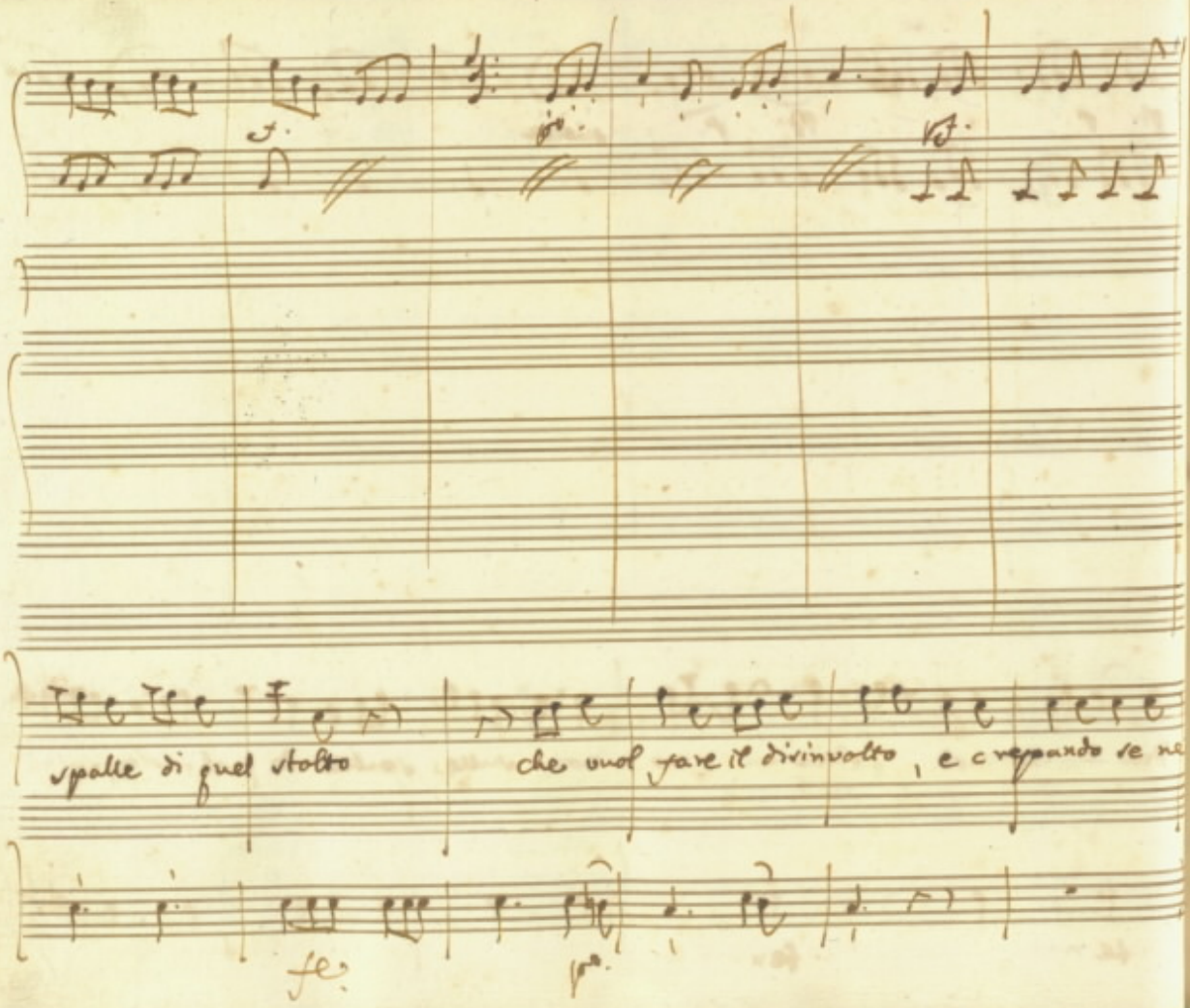

Goda amor, go
lante società da Brillante società.

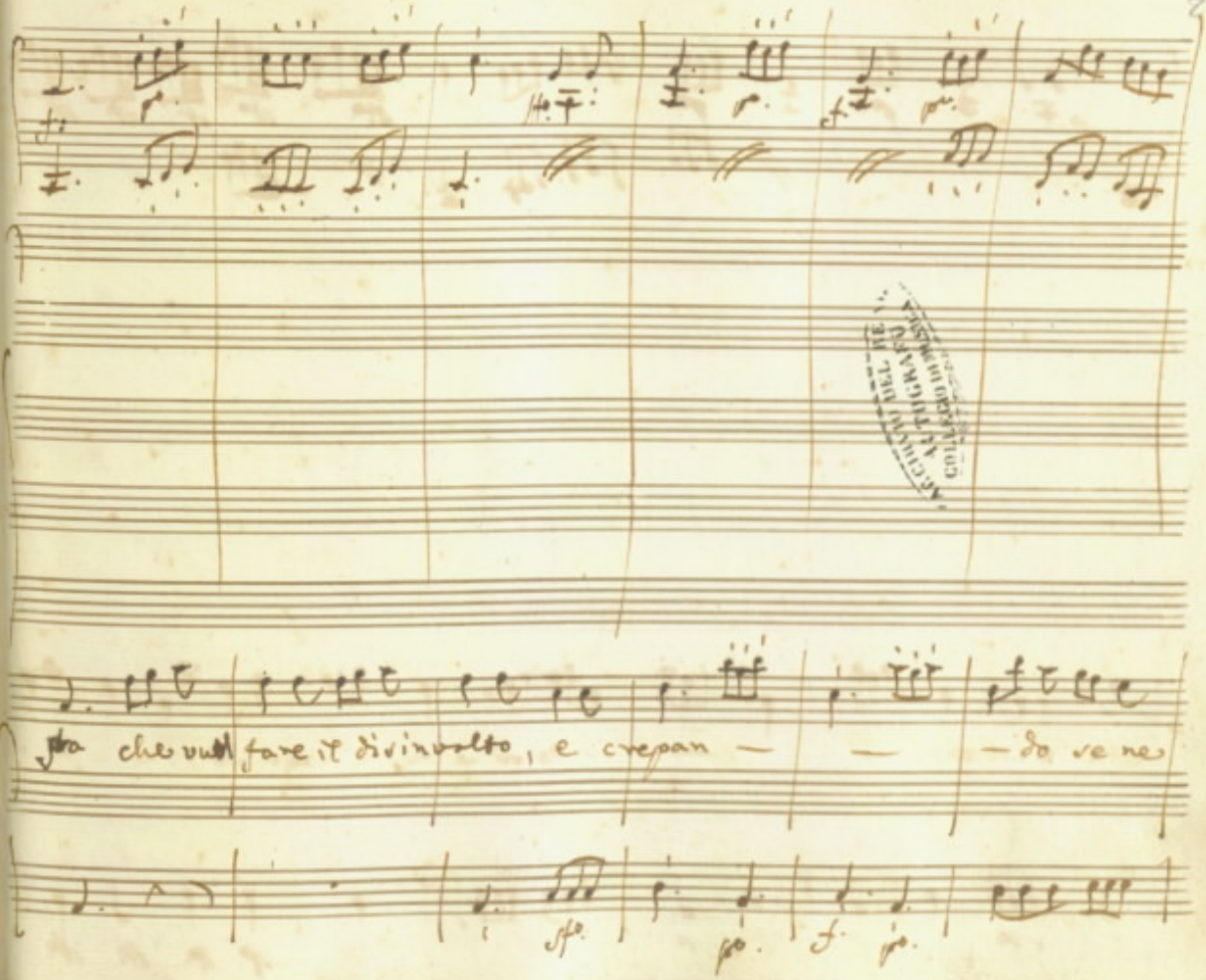


pf. p. pp. p. sciolta

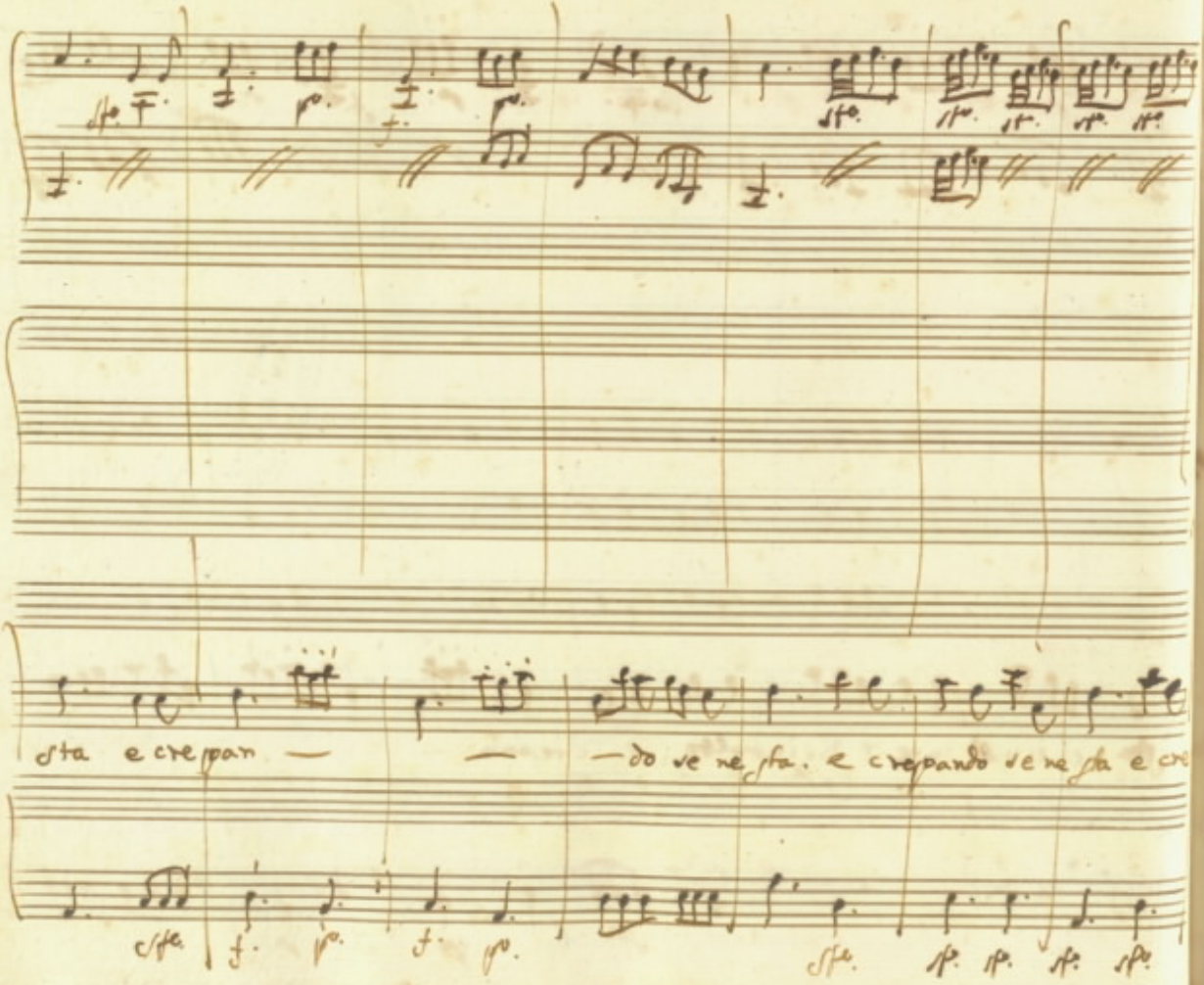
dia — mo noi godia — mo noi sulle spalle di quel stolto sulle

fen. fen.


spalle di quel stolto
che vuol fare il divinvolto, e crepando se ne
fe:
p.



ARCHIVIO DEL REGIO AUTOGRAFO COLLEGIO DI MUSICA

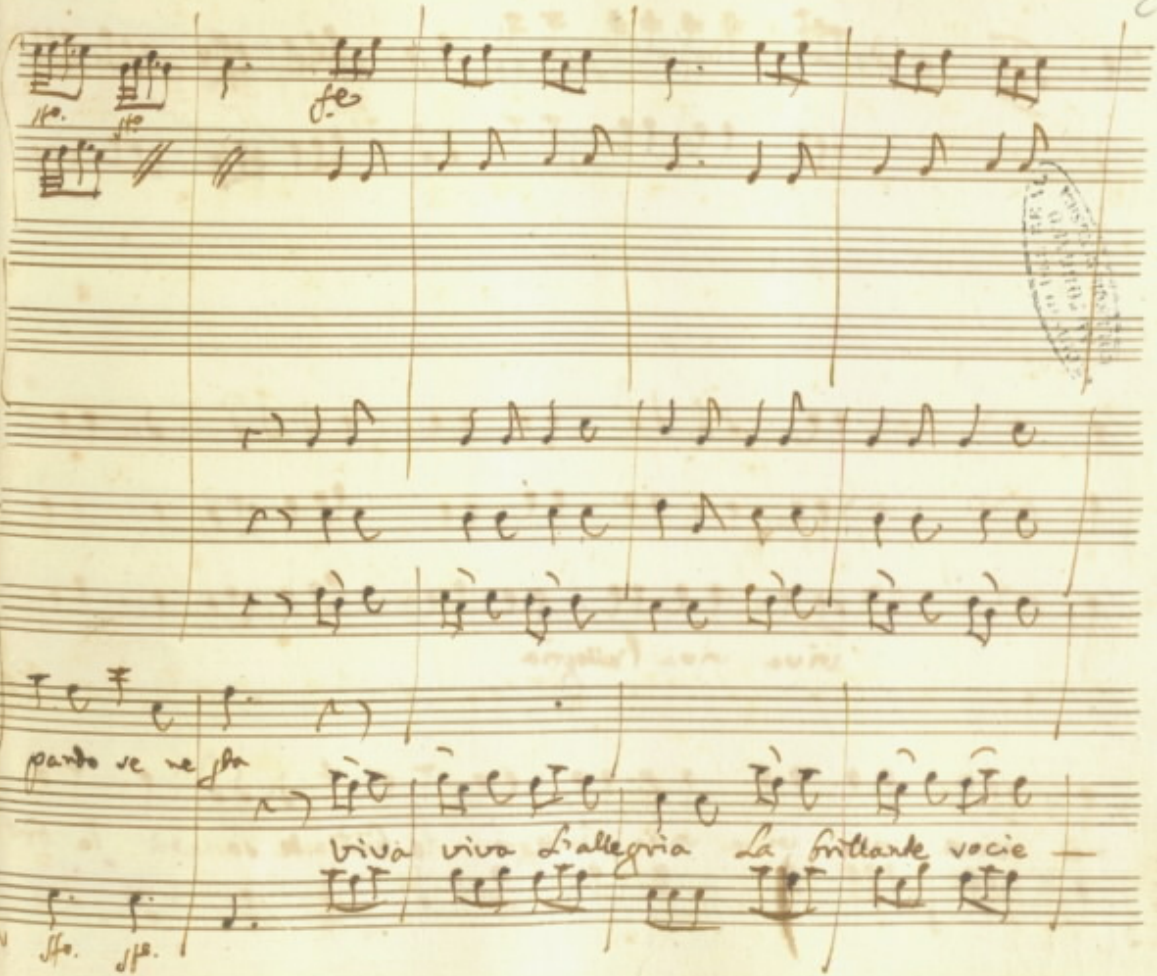

sta e crepan — — —do ve ne sta. e crepando ve ne sta e cre

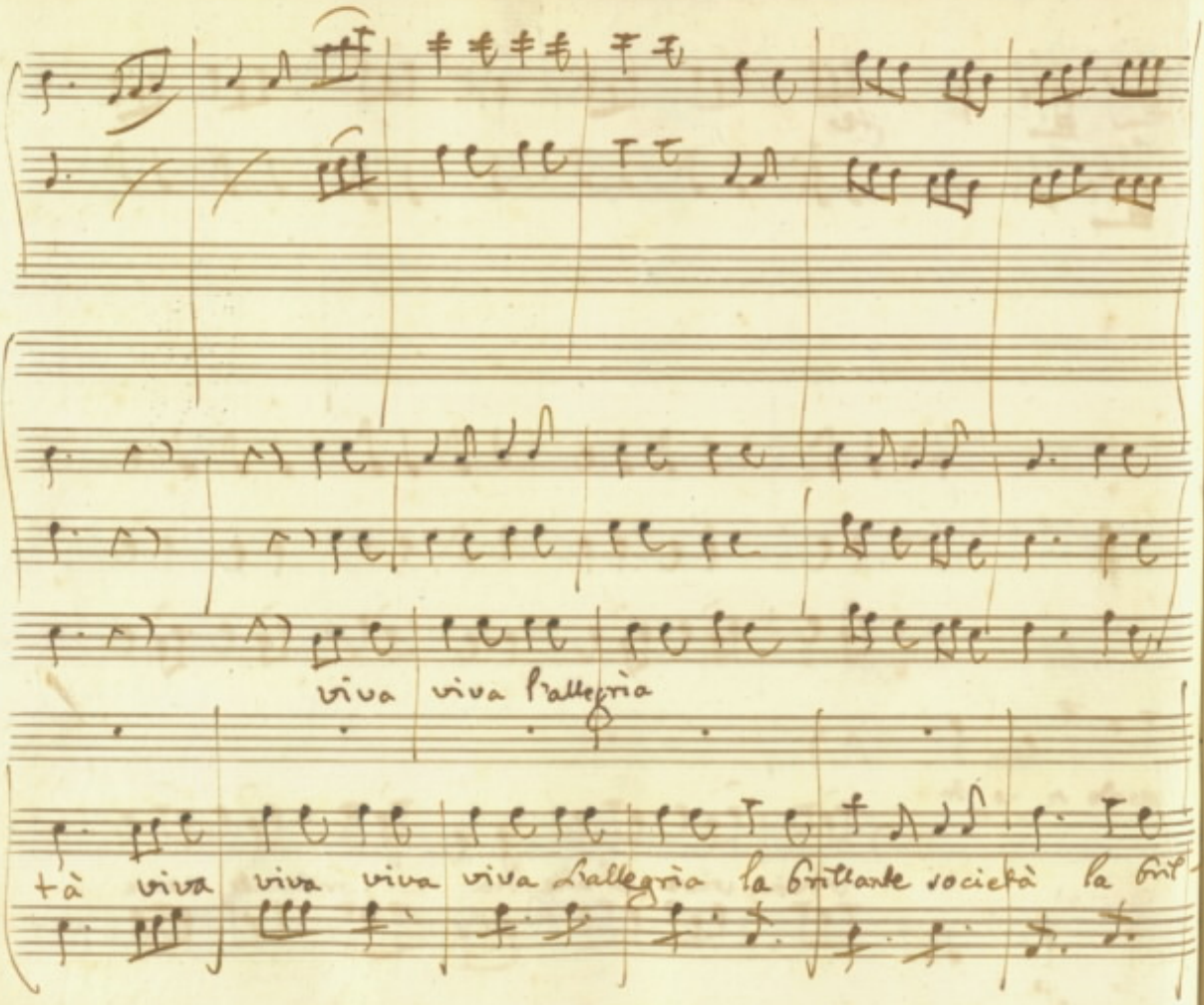
sfo. sfo. fe

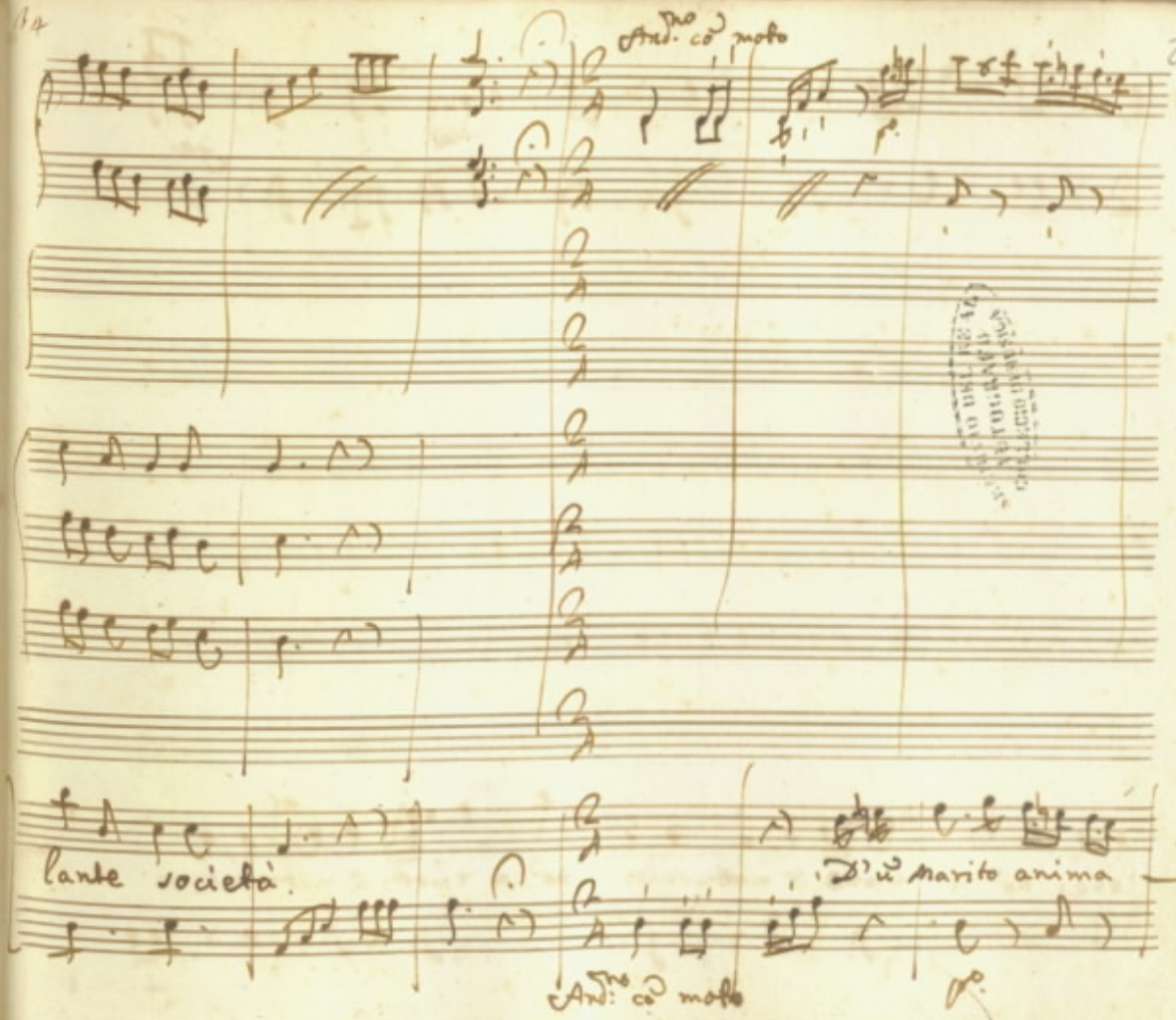
pando se ne sta

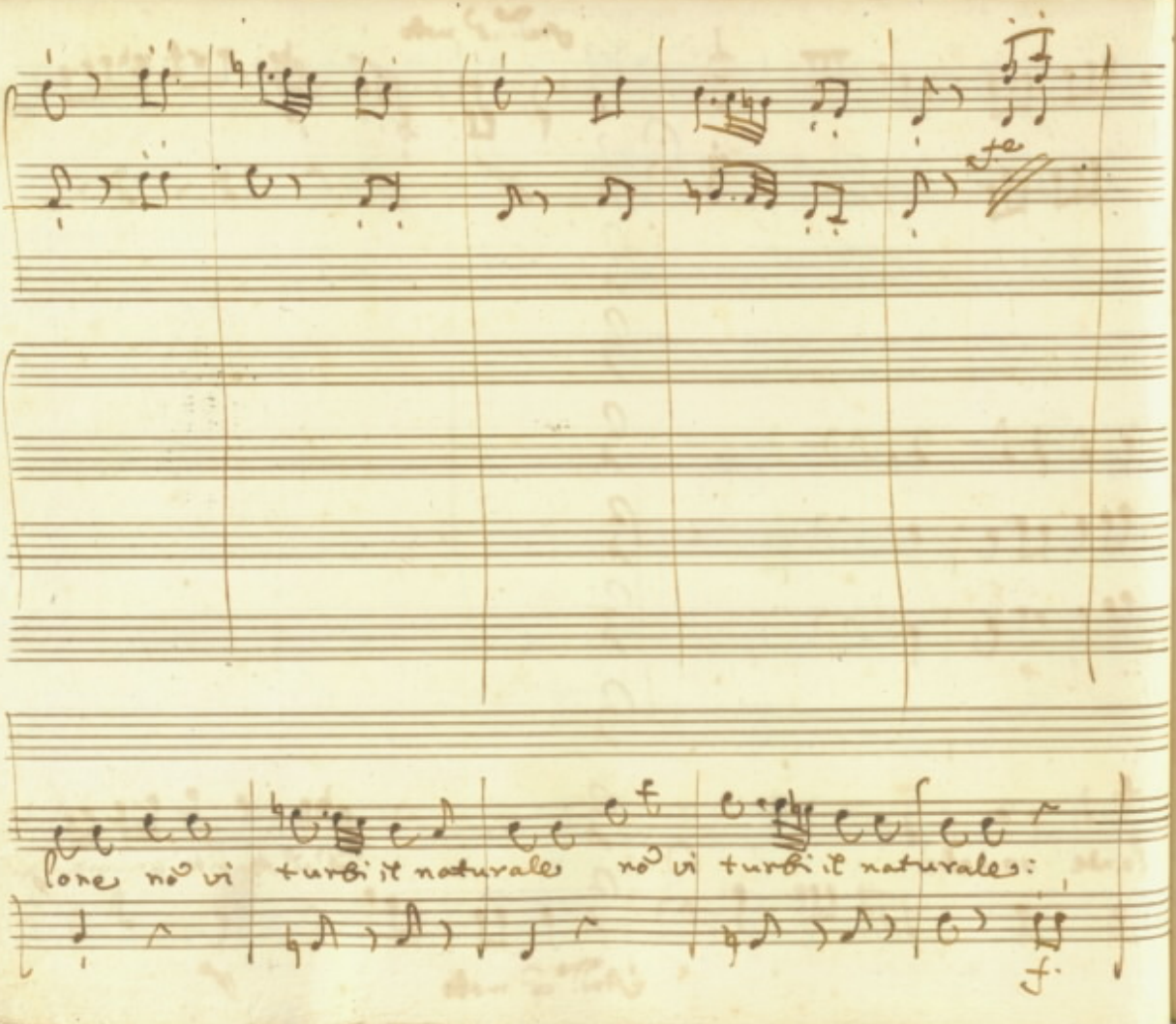
viva viva l'allegria La brillante vocie —

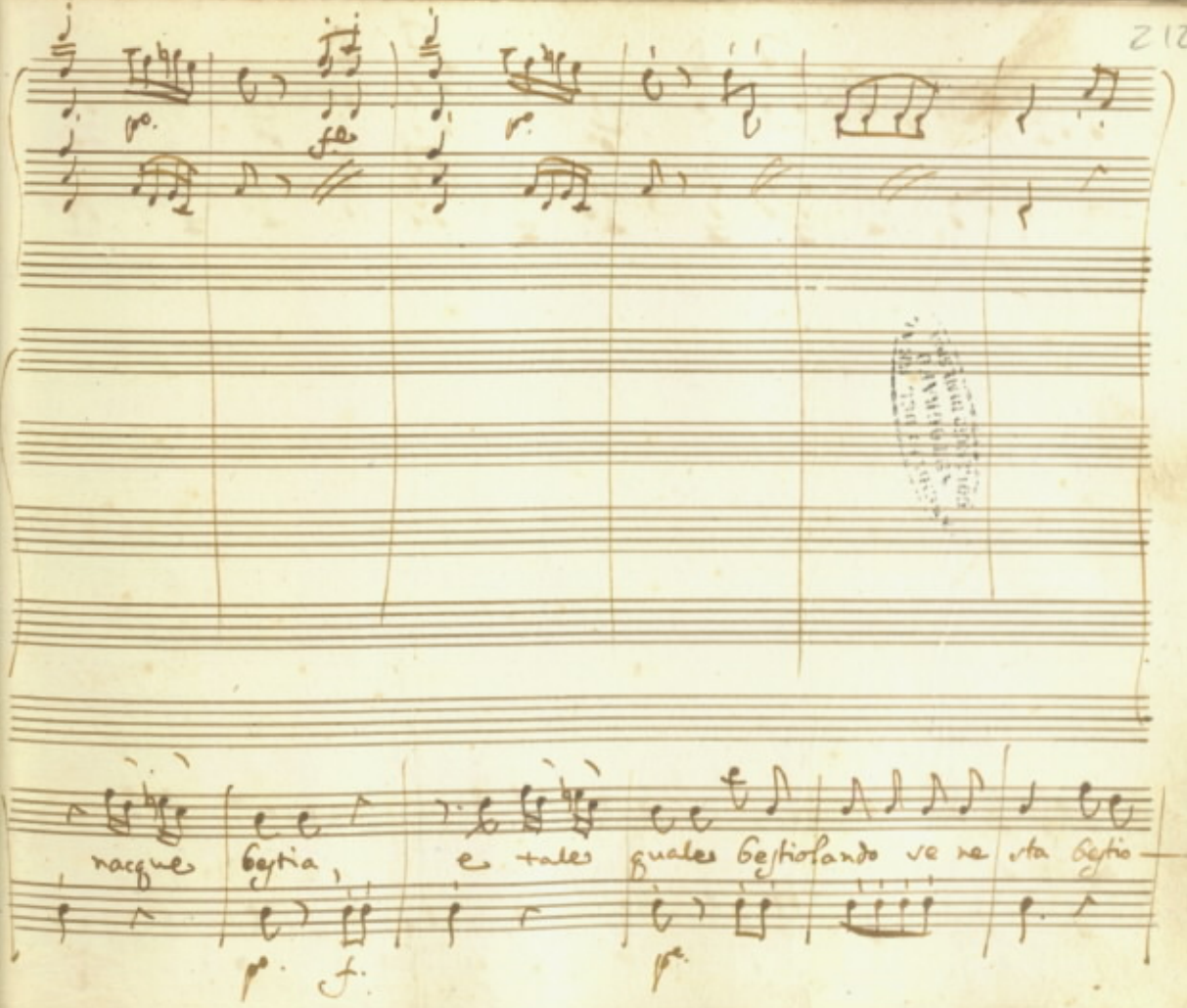
sfo. sfo.

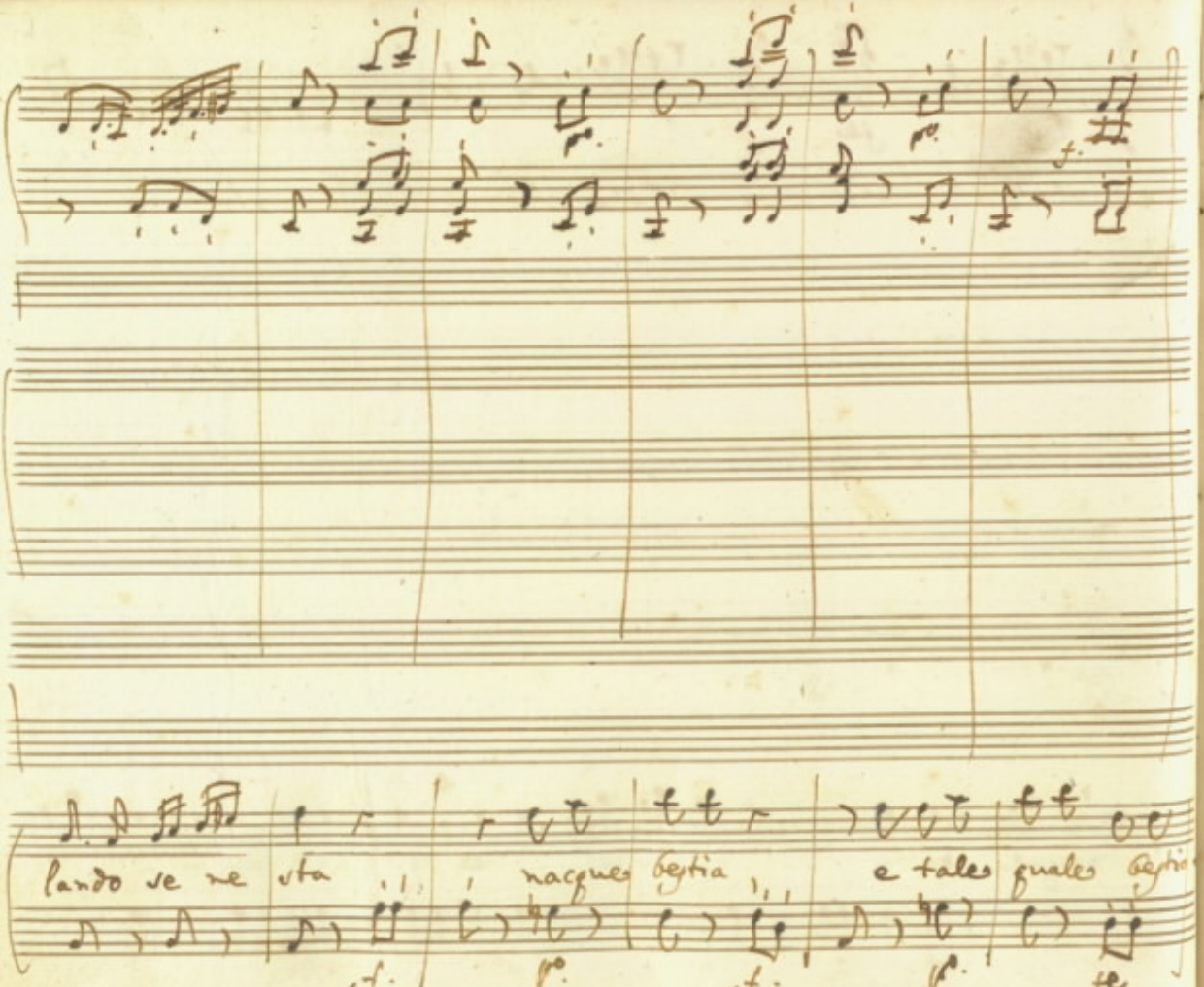


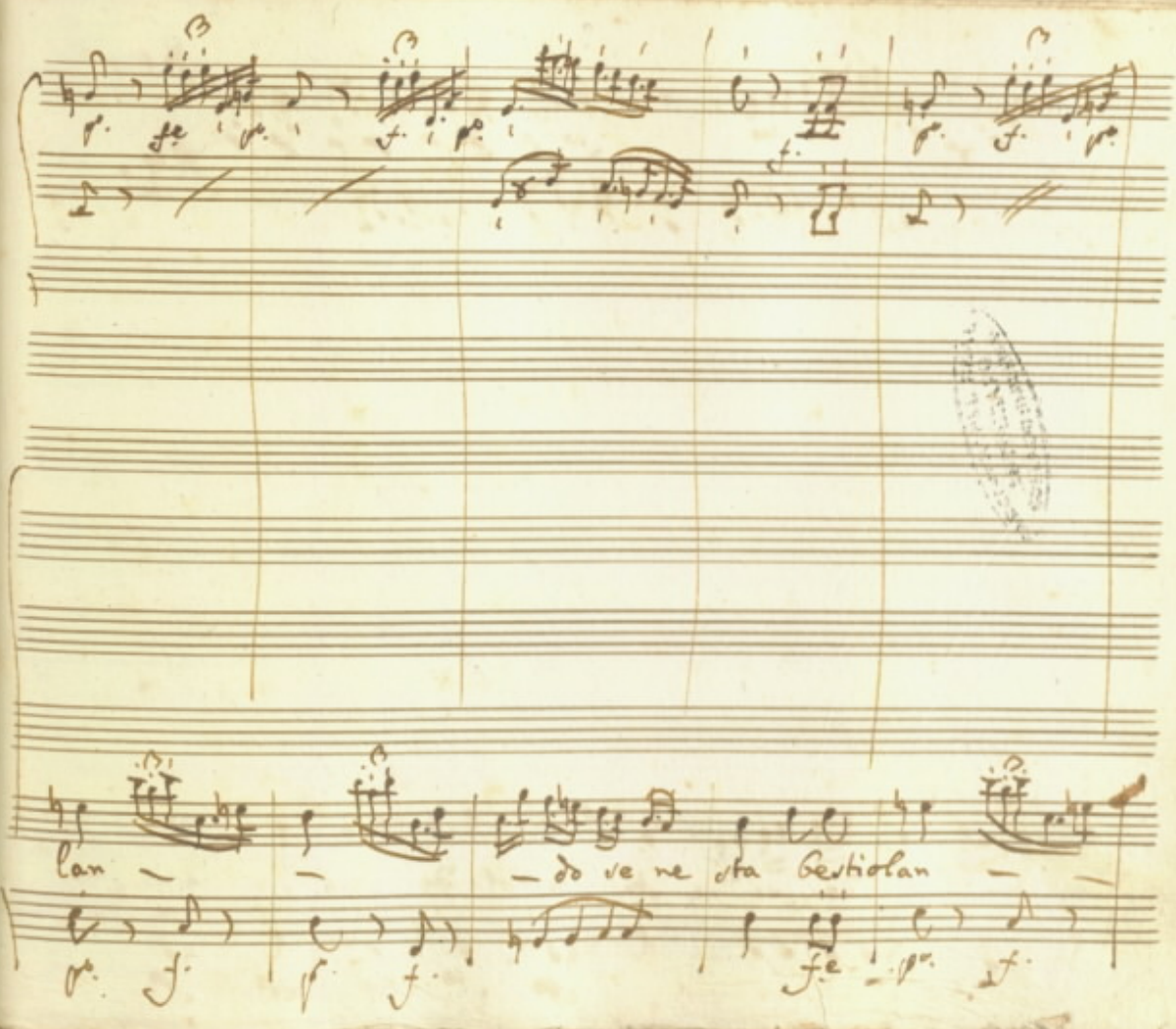

viva viva l'allegria
tà viva viva viva viva l'allegria la brillante società la

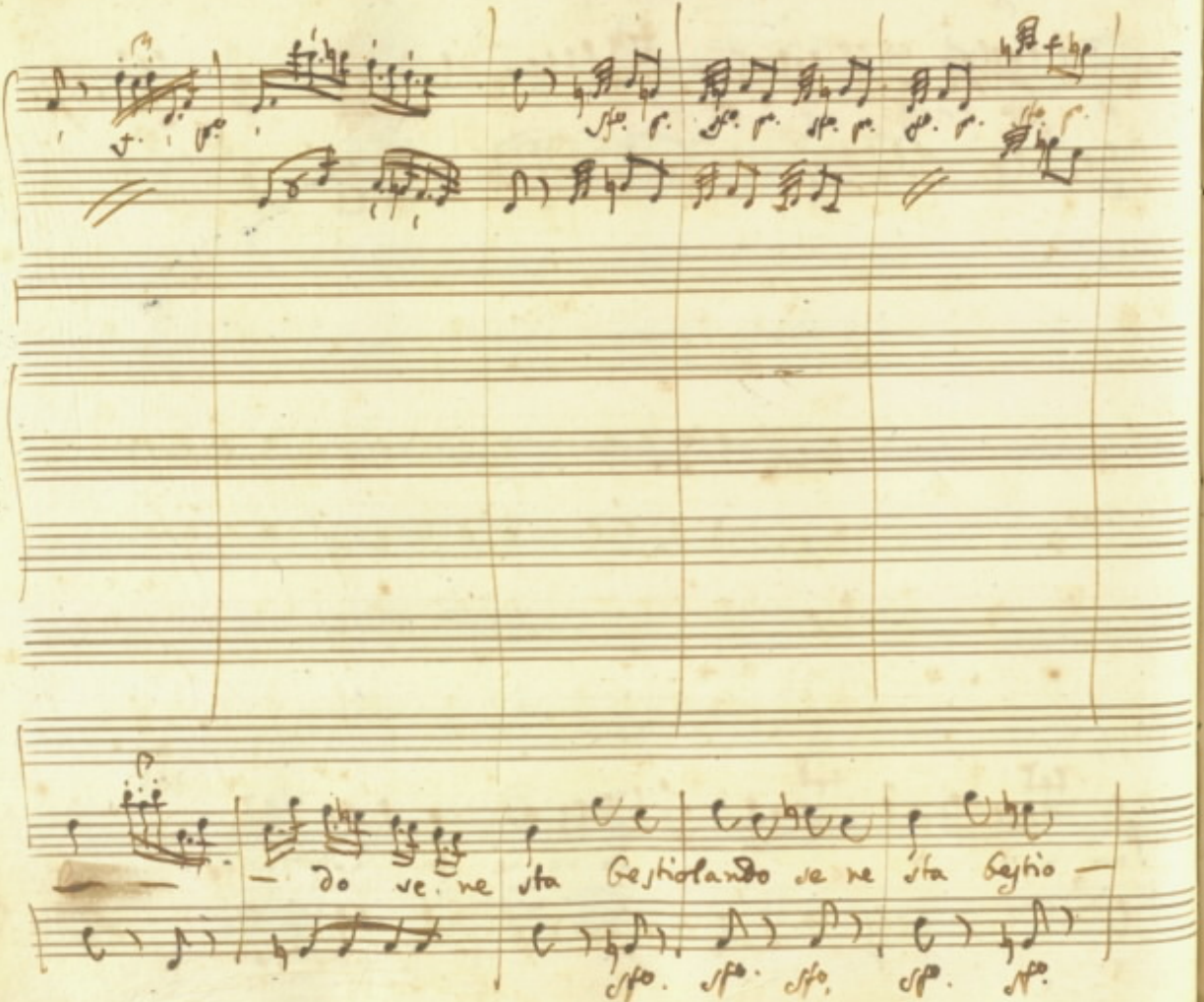

And.te co molto
lante società
D'un marito anima
And.te co molto

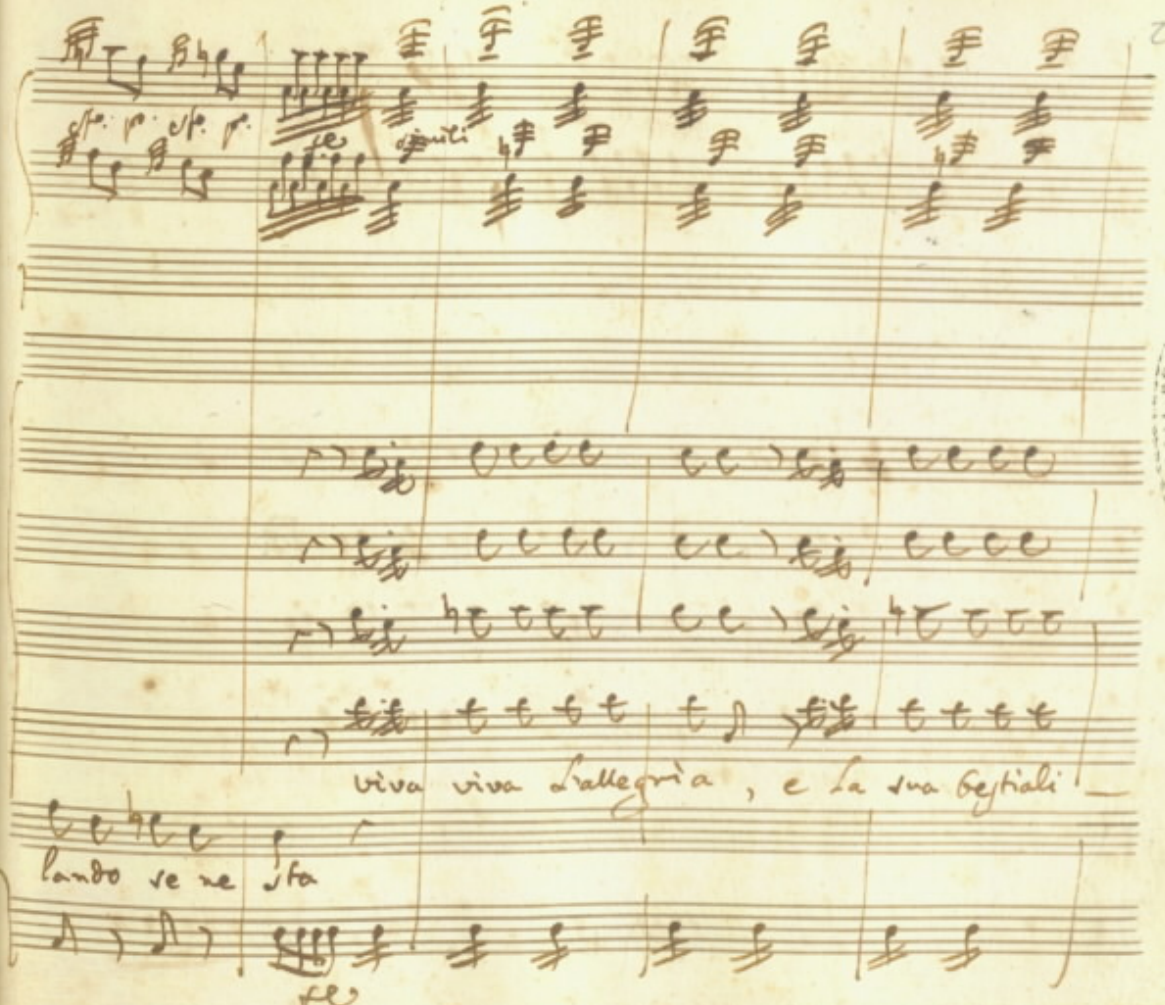

lore no vi turbi il naturales no vi turbi il naturales:
f.

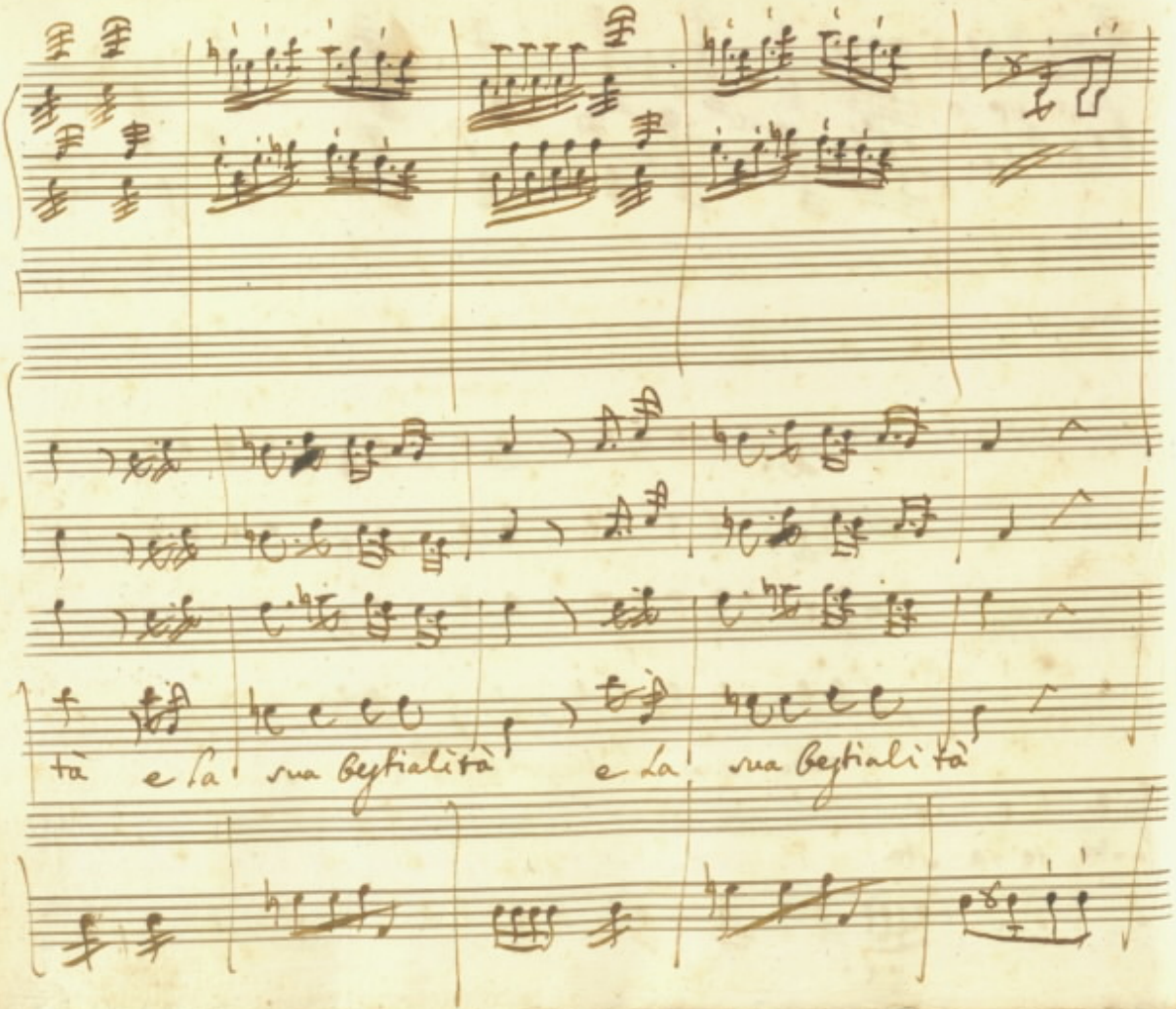

nacque bestia, e tales quales bestiolando ve ne sta bestia

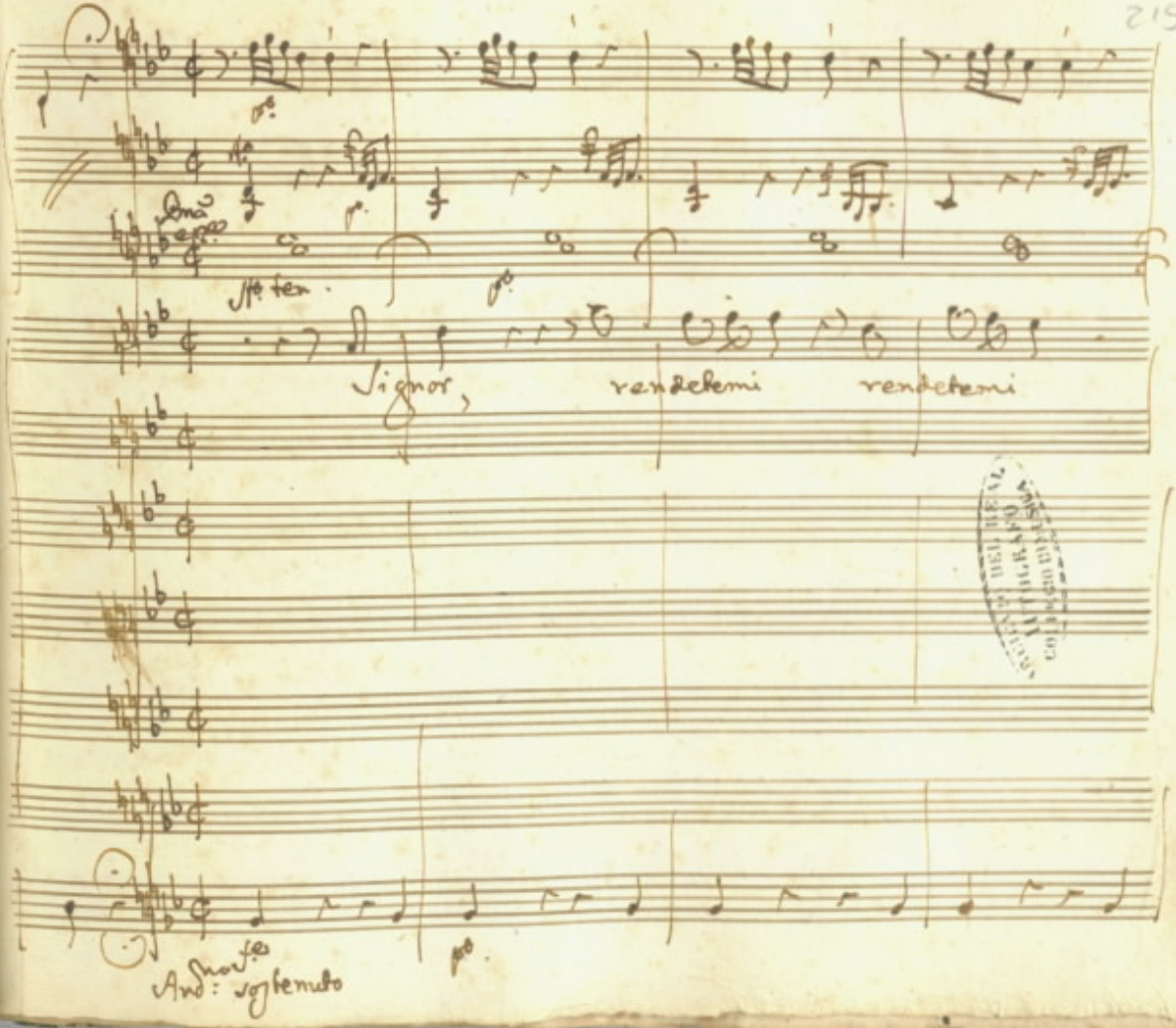

lando se ne sta
nacque bestia
e tales quales bestia

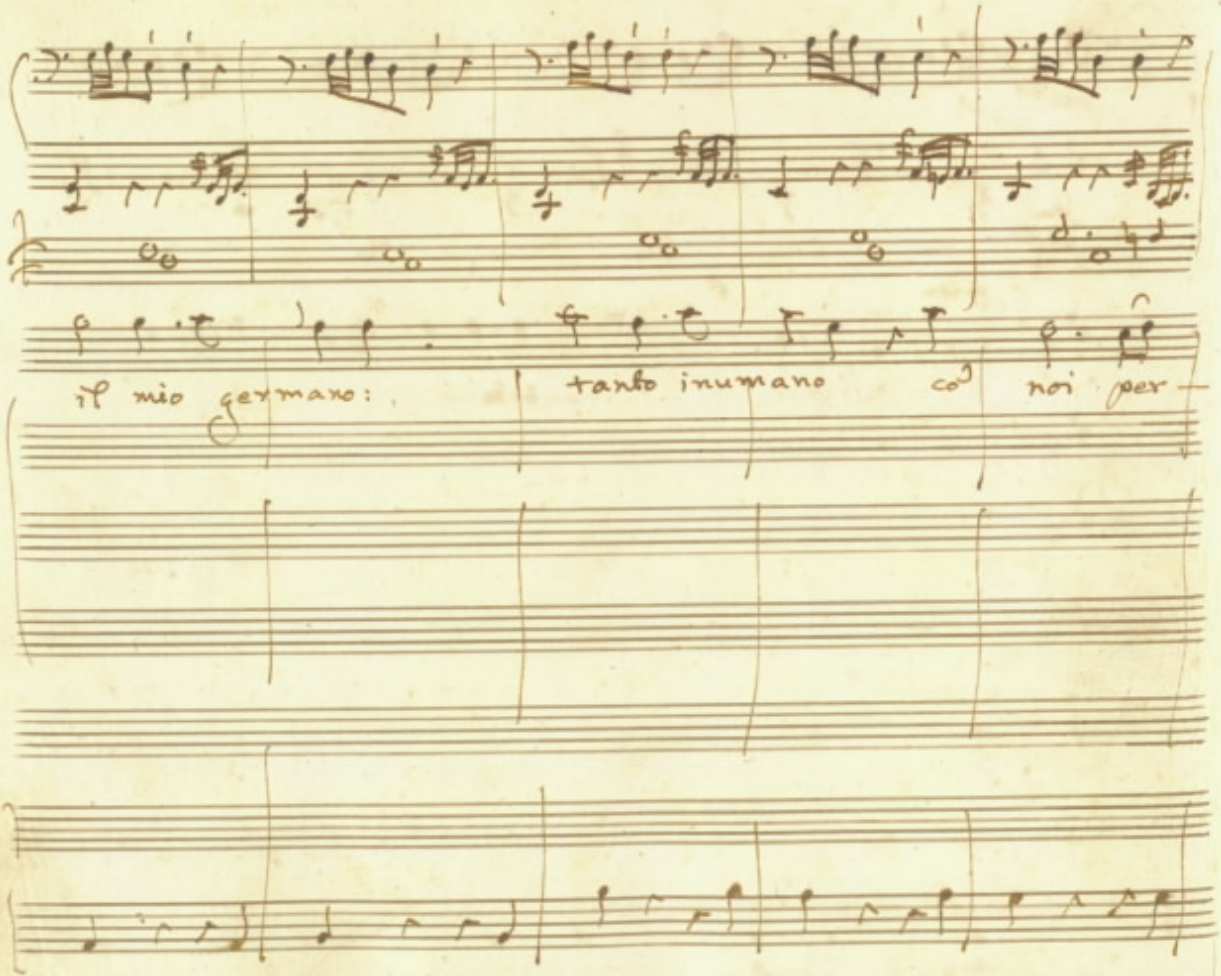

lan — — — do ve ne cta Gestiolan — —

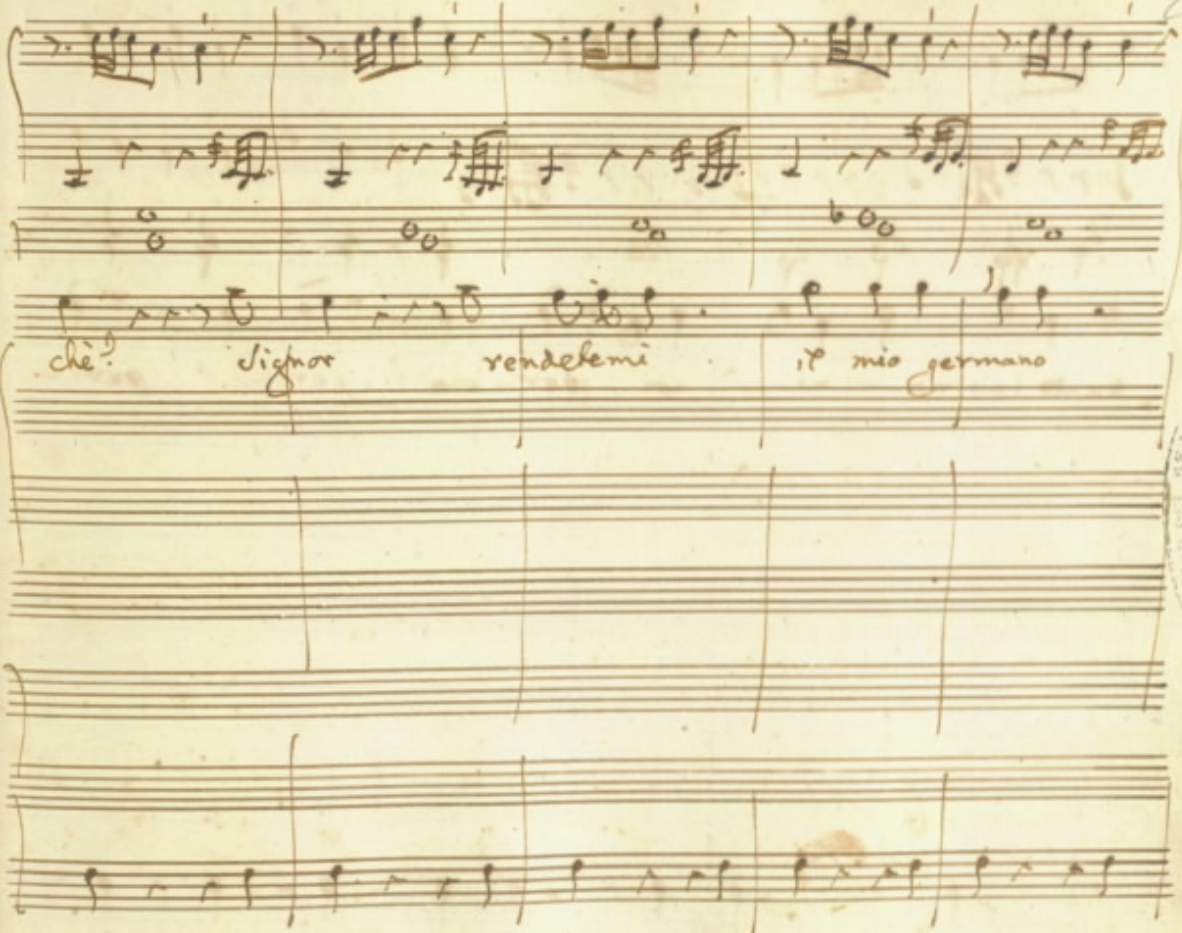

— do ve. ne sta Gestiolando ve ne sta Gestio —


viva viva l'allegria, e la sua bestiali
lando se ne sta

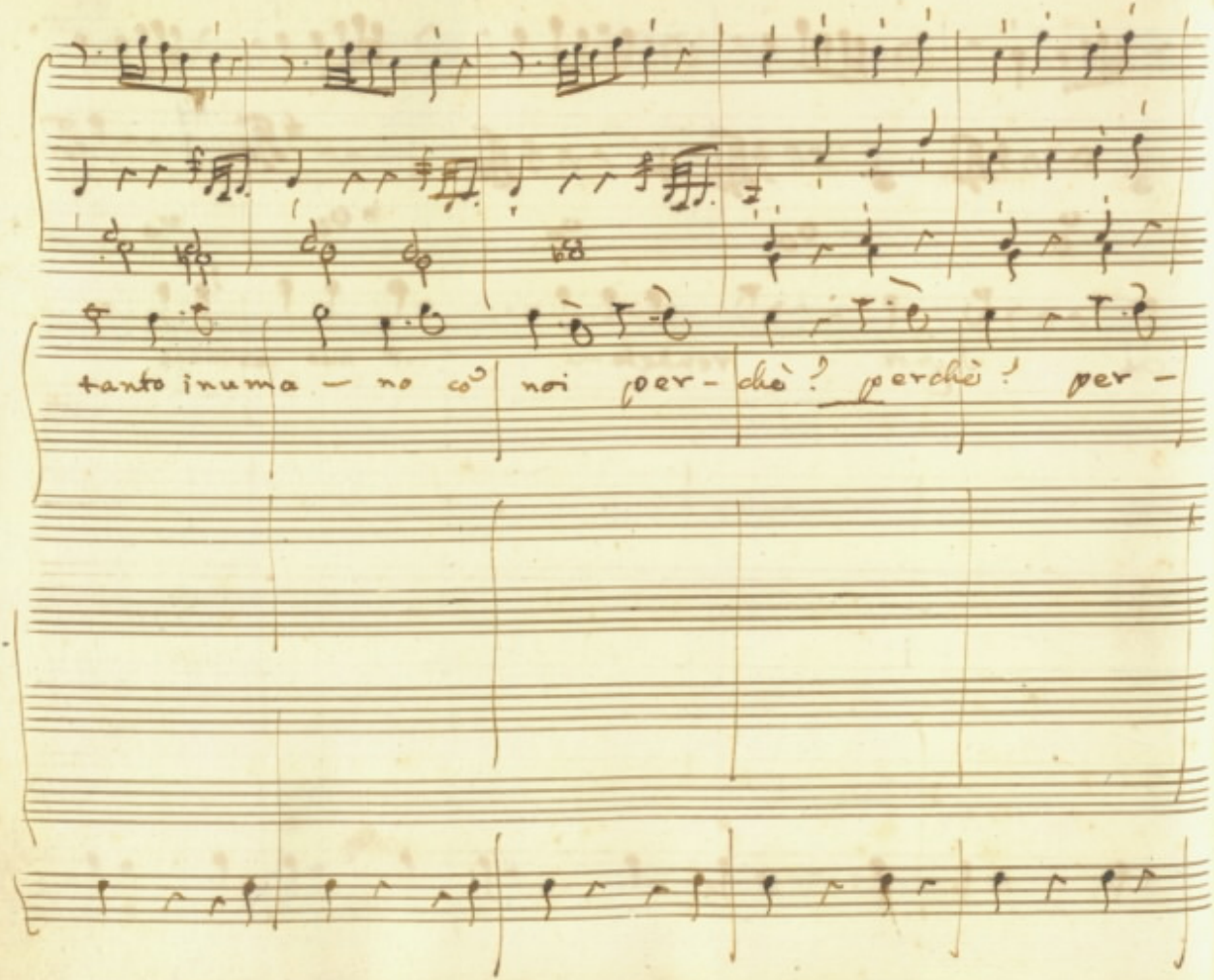

tà e la sua Bestialità e la sua Bestialità


Signor, rendetemi rendetemi
And: sostenuto


il mio germano:
tanto inumano
co'
noi per-

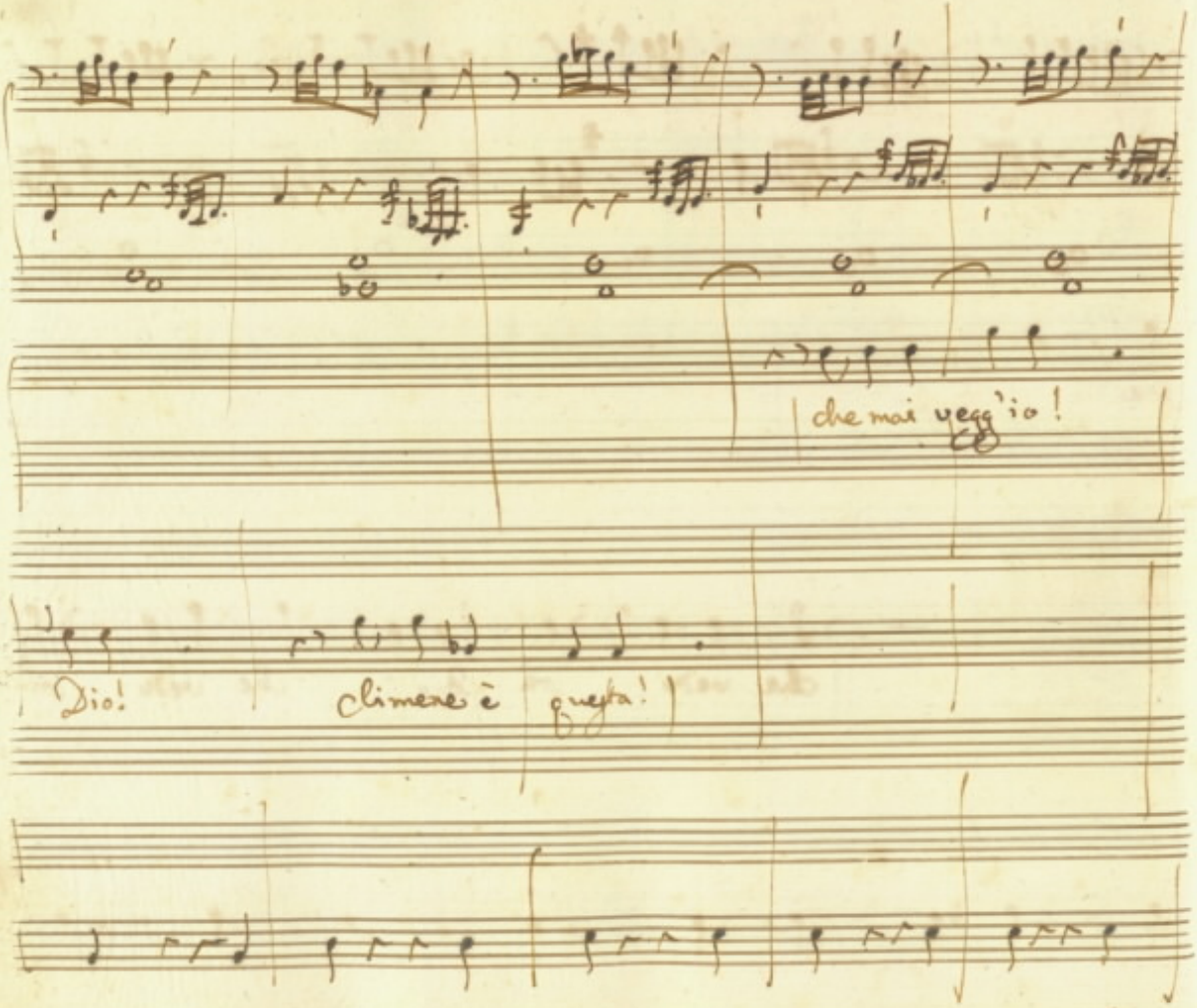


R. CONSERVATORIO DI MUSICA DI MILANO


tanto inuma — no co' noi per- chè? perchè! per —

chè?

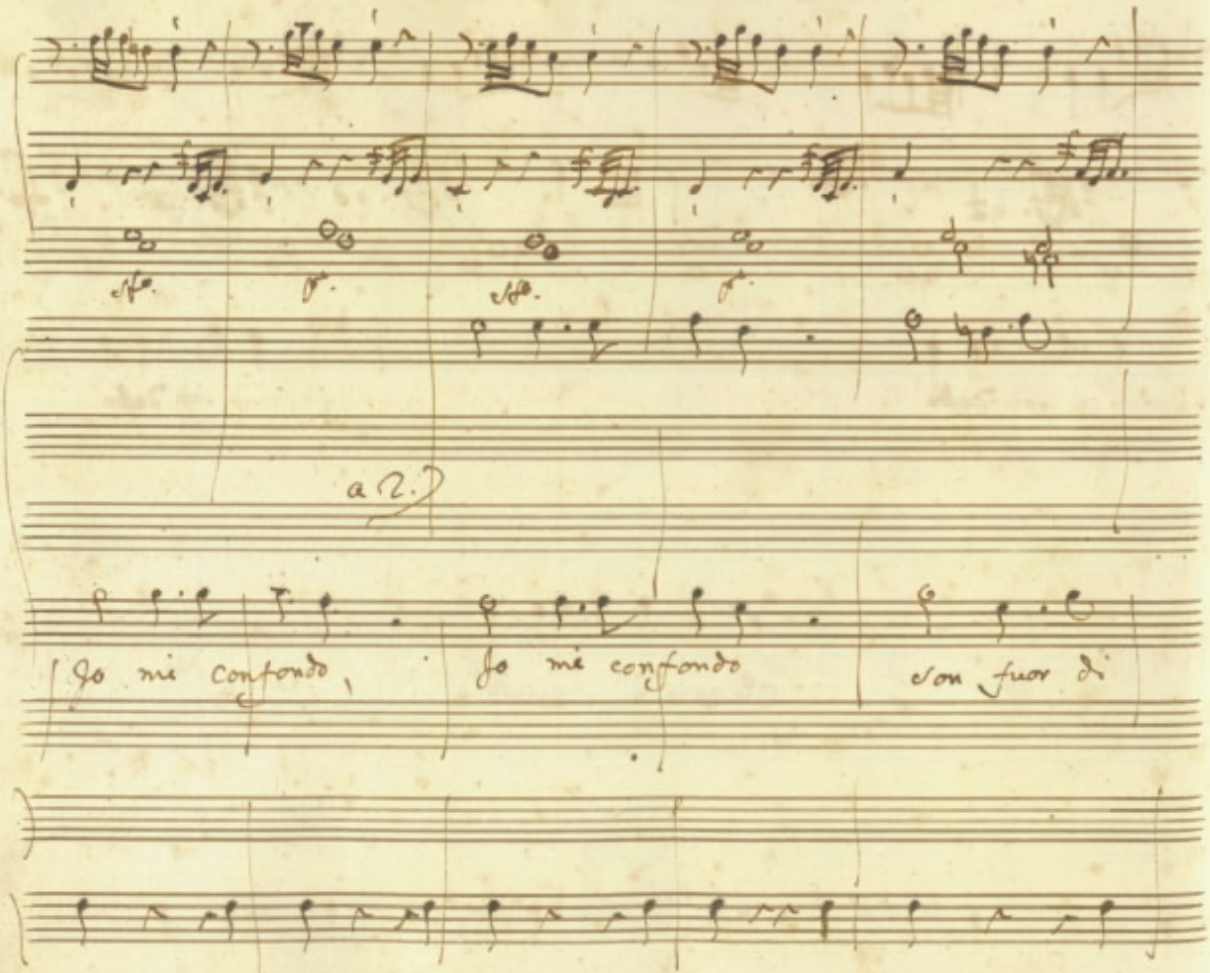
che vedo, oh Dio! che vedo, oh


che mai veggio!
Dio!
climene è questa!

Vogno, o von Dessa!

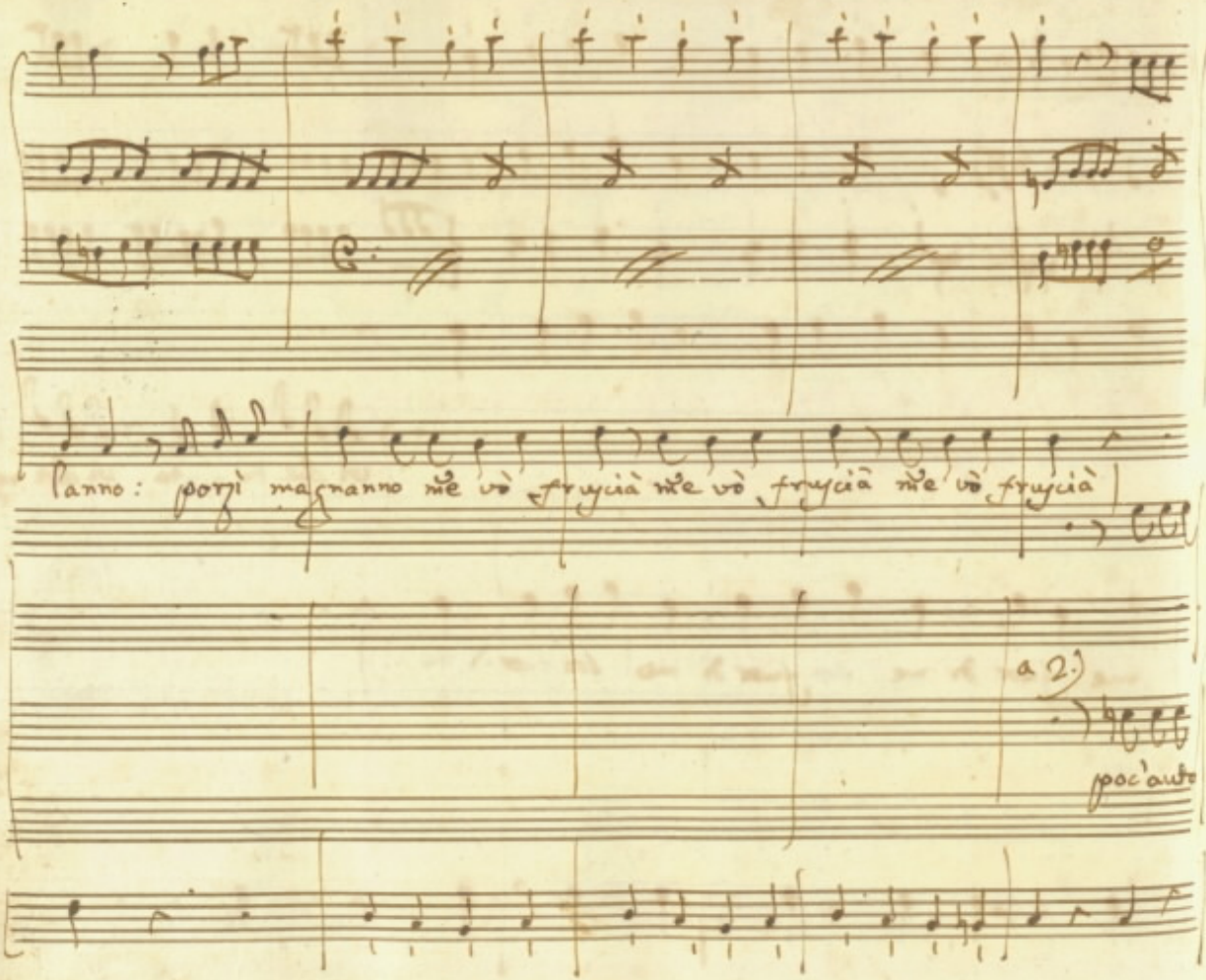
Vogno, o von Dessa!

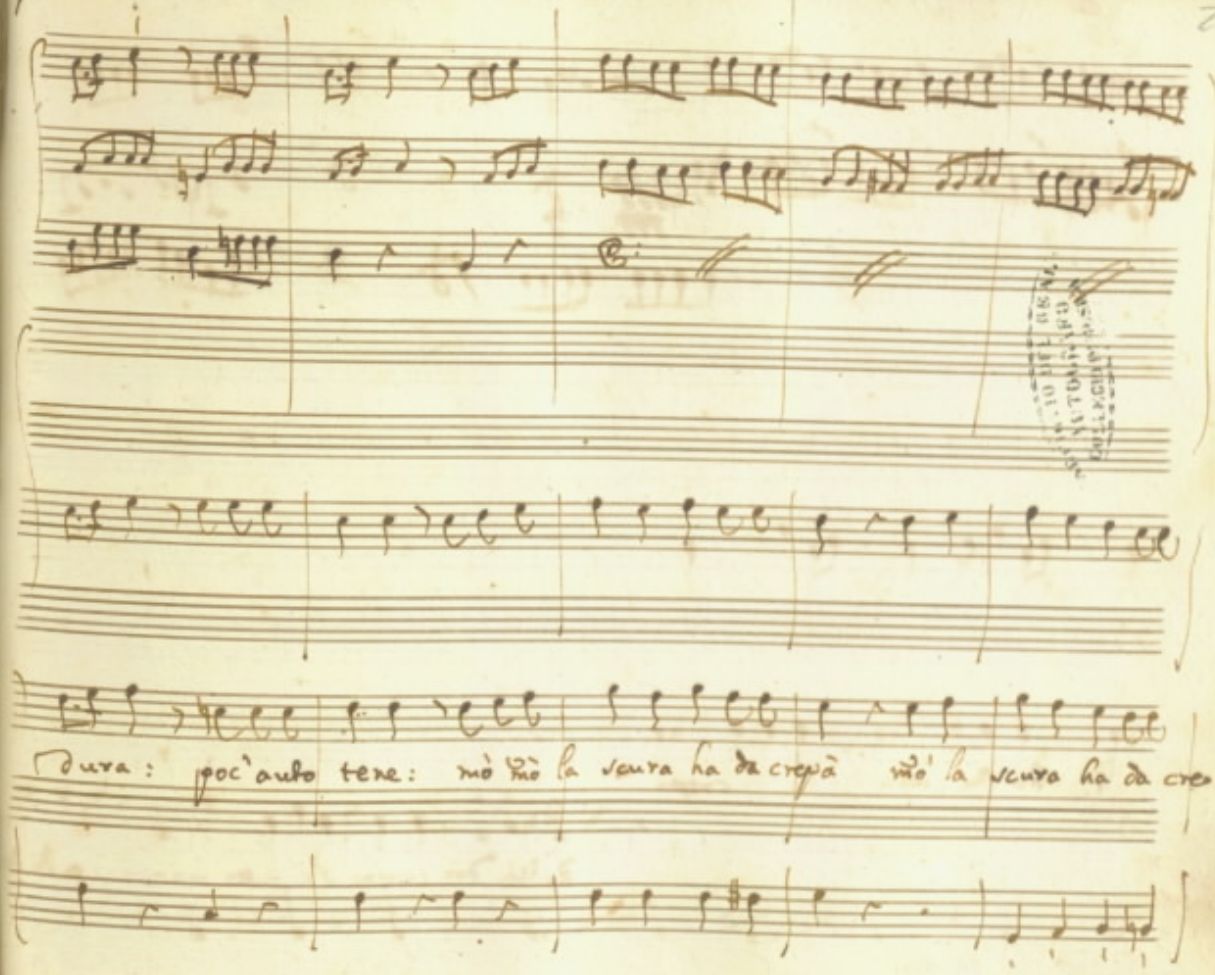
(Climene è questa!

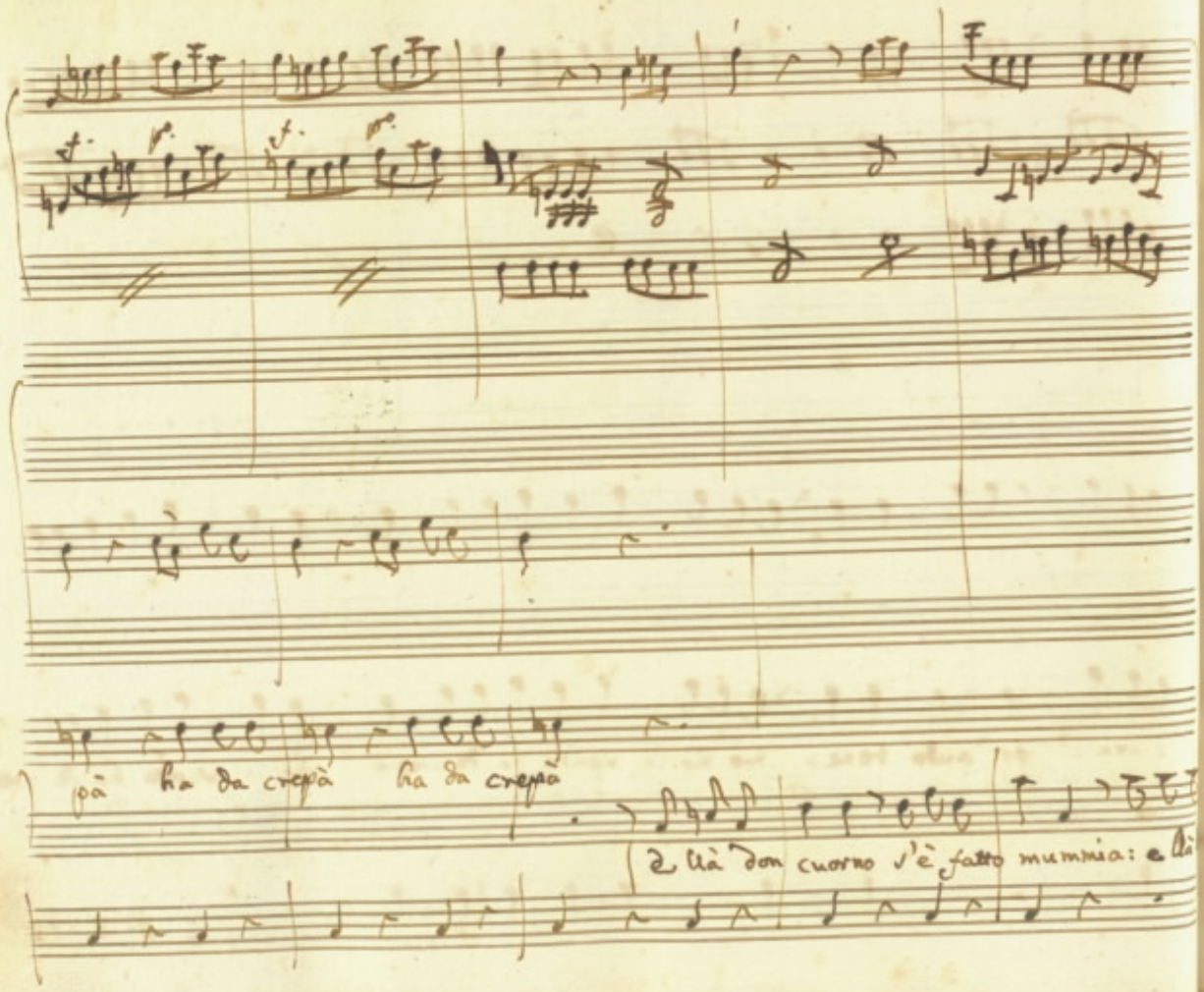

a 2.
Io mi confondo,
Io mi confondo
son fuor di

vi che fò cheta: vi che ma —

me! fuor di me! son fuor di me! son fuor di me!

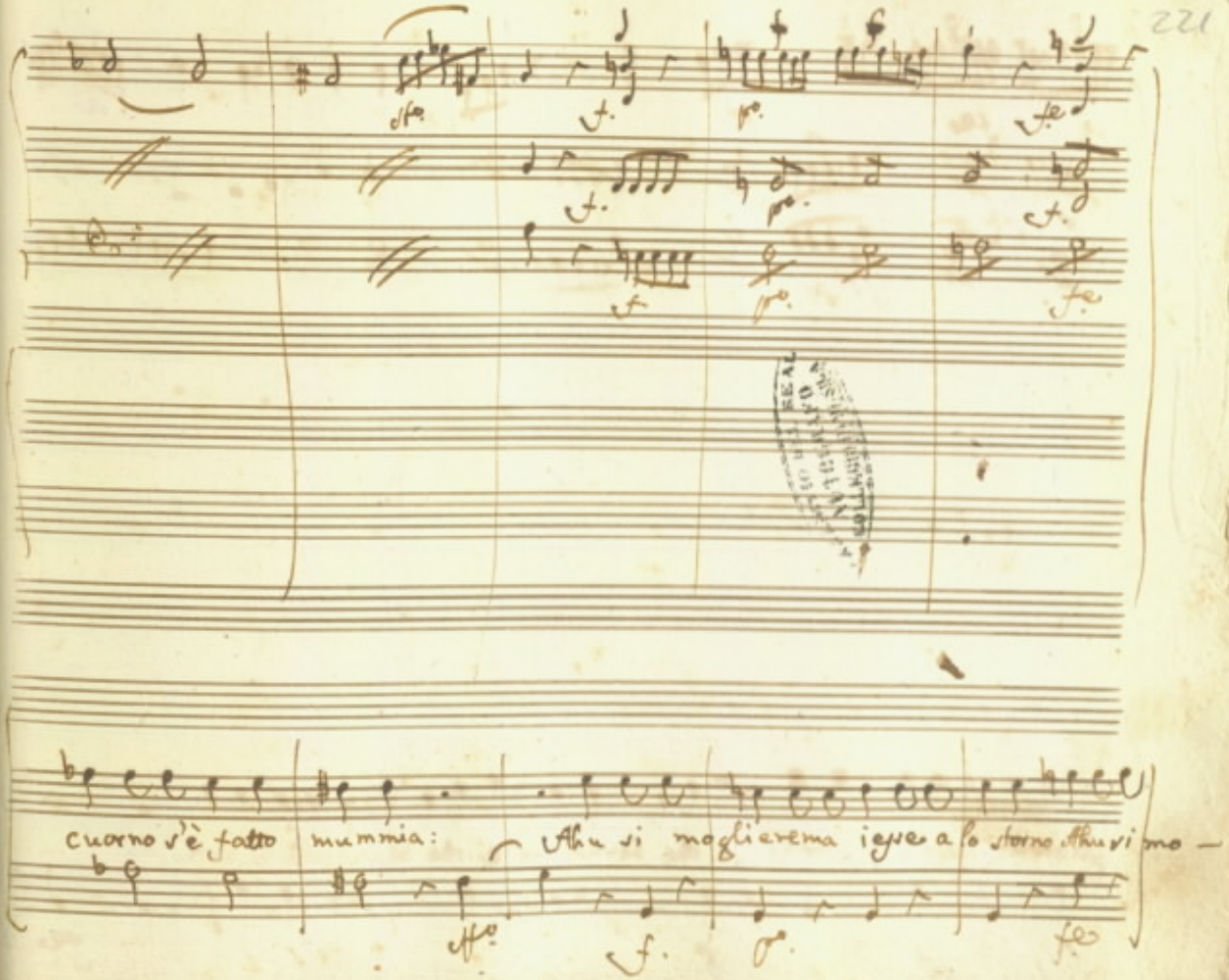

l'anno: porzì magnanno mè vò fruscià mè vò fruscià mè vò fruscià
a 2.
poc'auto

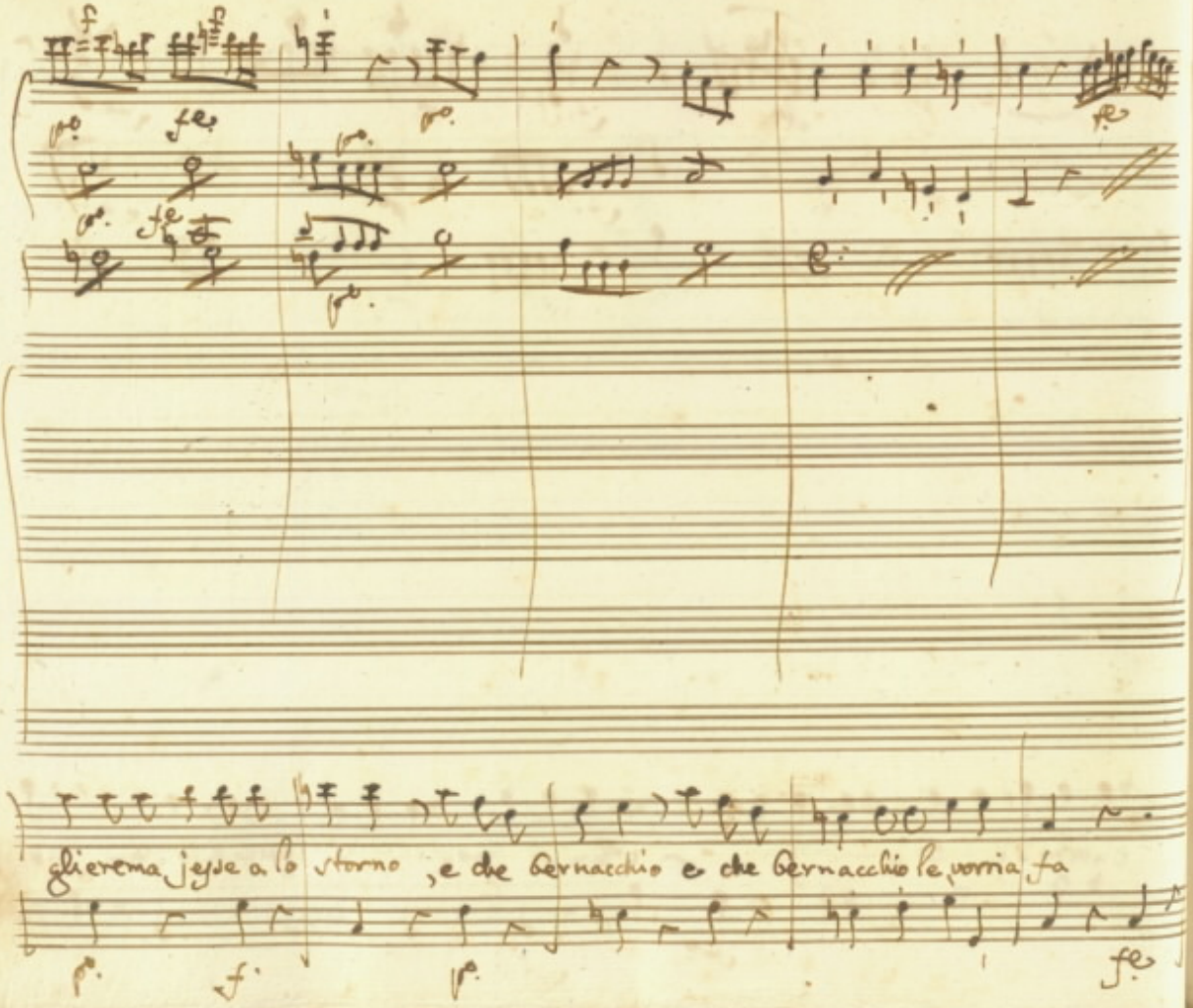

Dura: poc'auto tene: mò mò la veura ha da crepà mò la veura ha da cre—



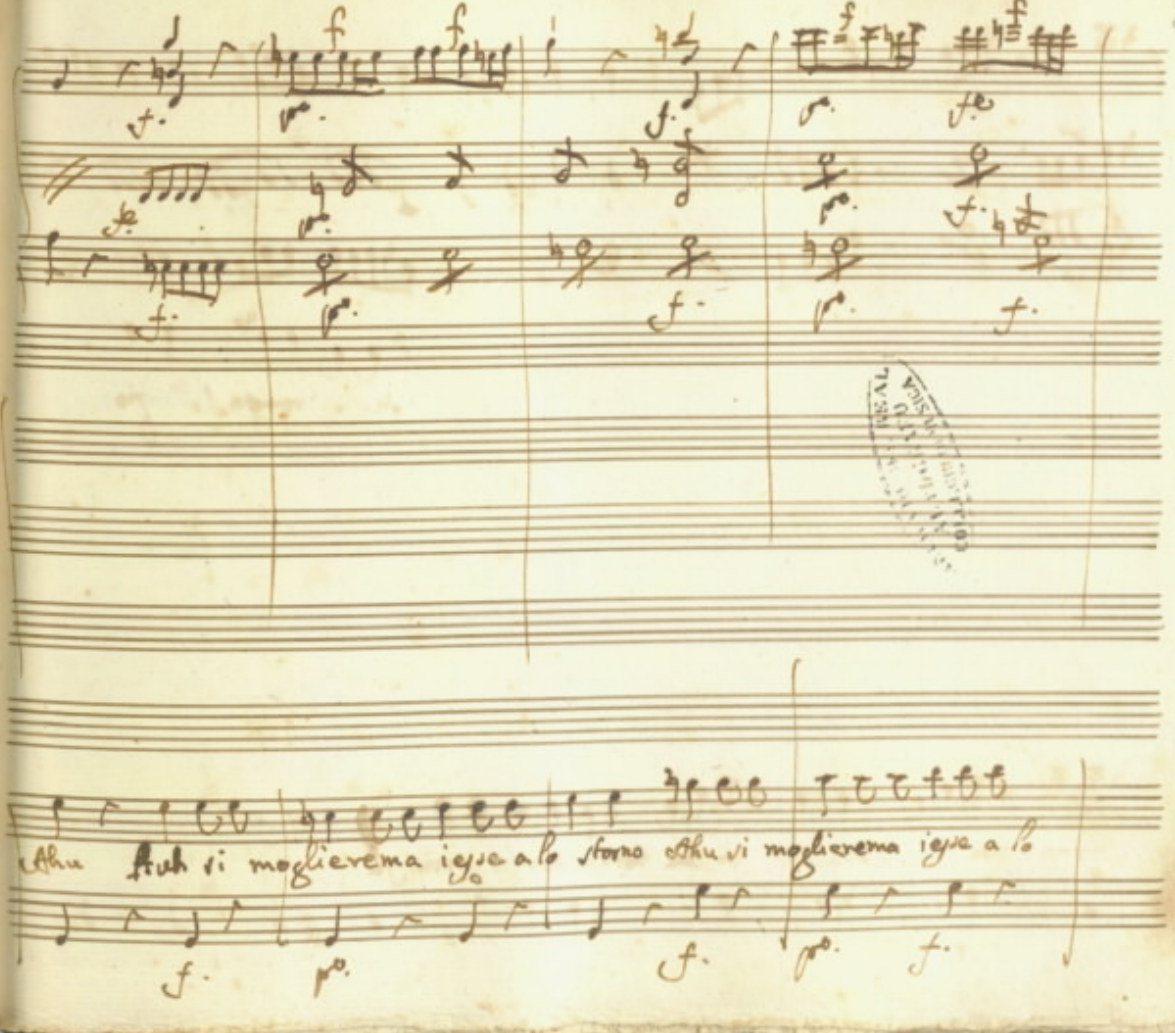
pà ha da crepà ha da crepà

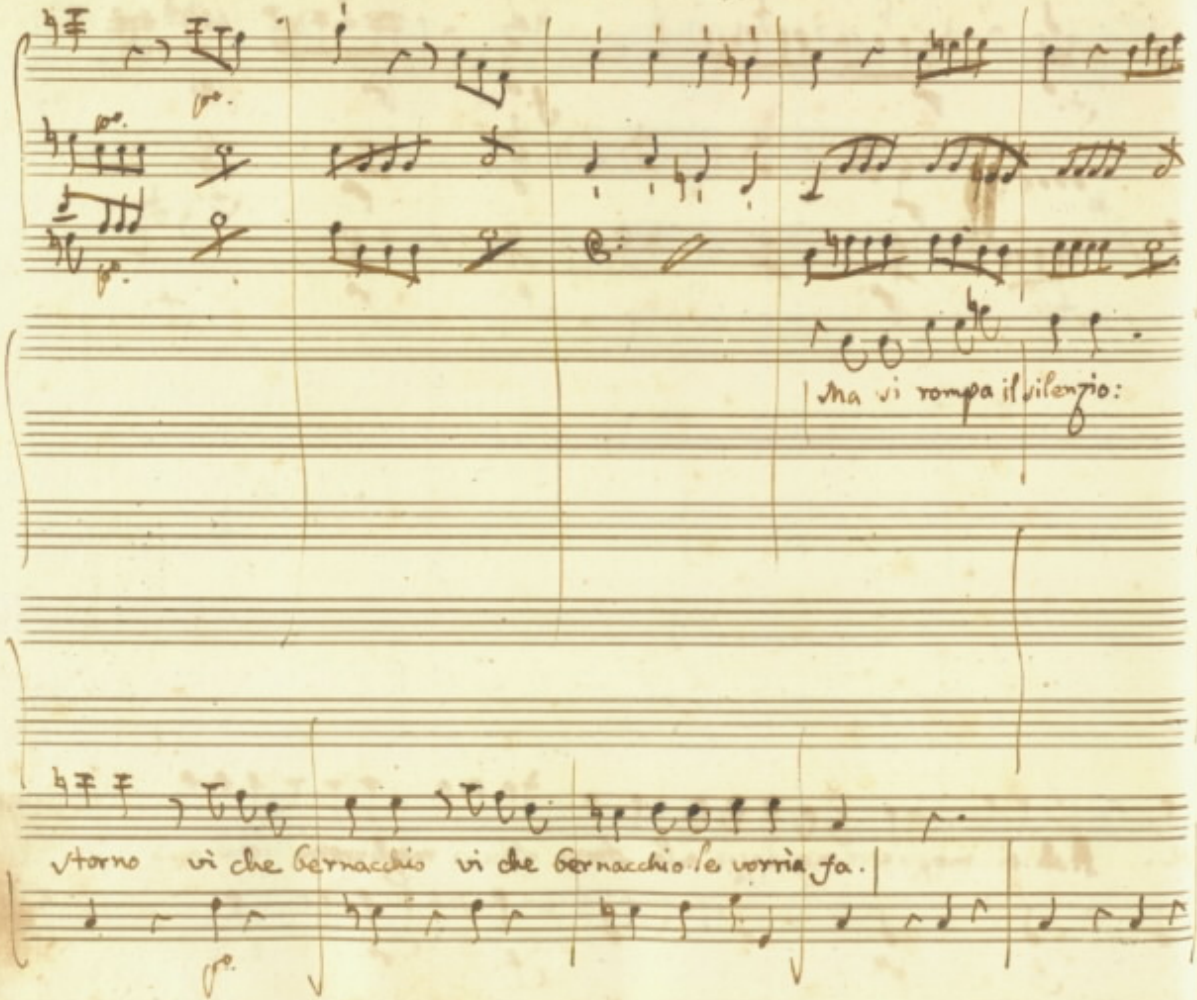
e llà don cuorno s'è fatto mummia: e llà


cuorno s'è fatto mummia: Ahu si moglierema iesse a lo storno Ahu si mo —



glierema jesse a lo storno, e che bernacchio e che bernacchio le vorria fa


Ahu Auh si moglierema iesse a lo storno Ahu si moglierema iesse a lo

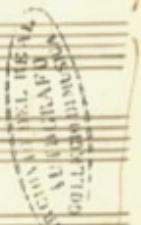

ma vi rompa il silenzio:
storno vi che Bernacchio vi che Bernacchio le vorria fa.

Recitativo

f.

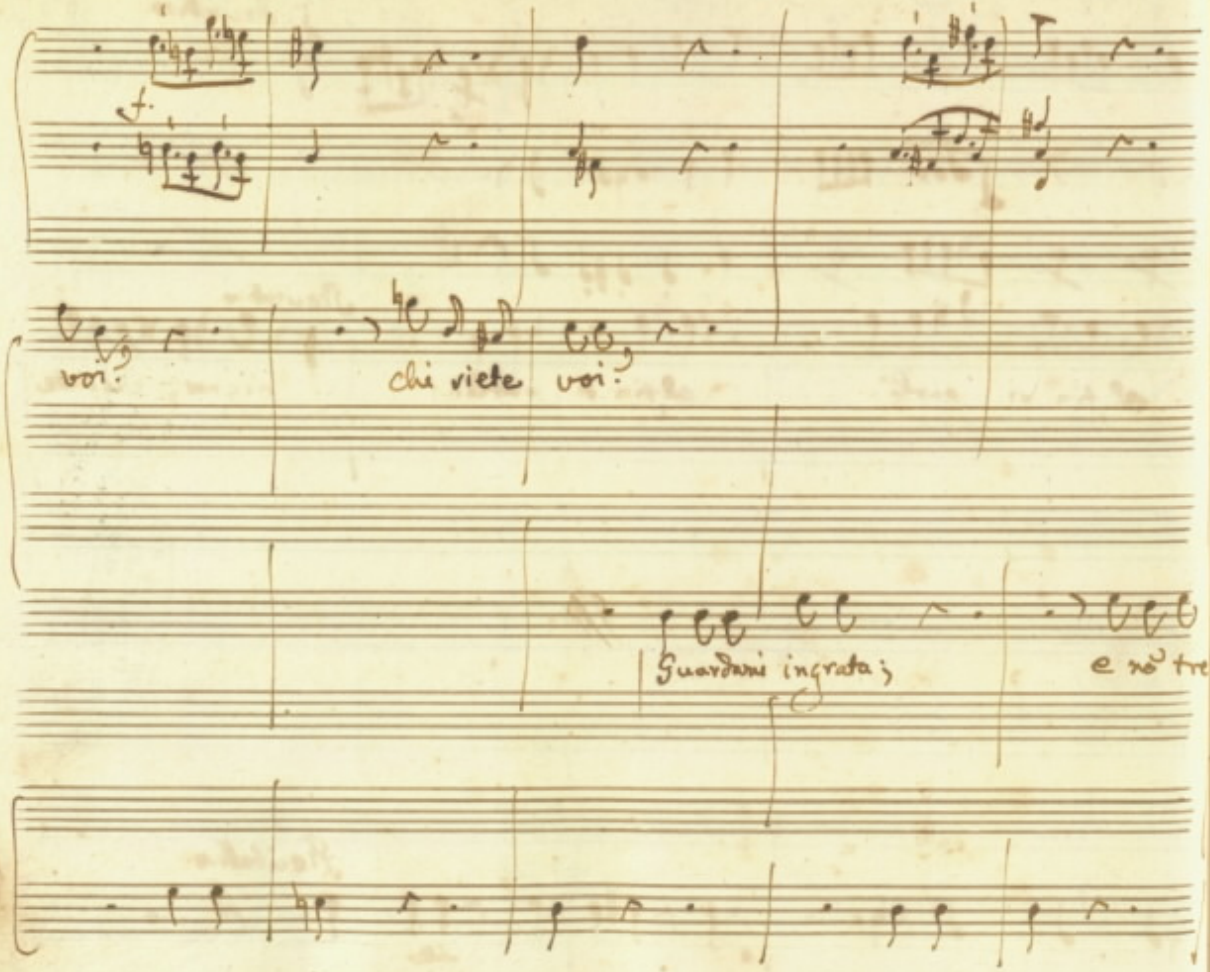
Recitativo

al fin di parli. | al fin di parli. | Signor, chi viete



Recitativo

fe

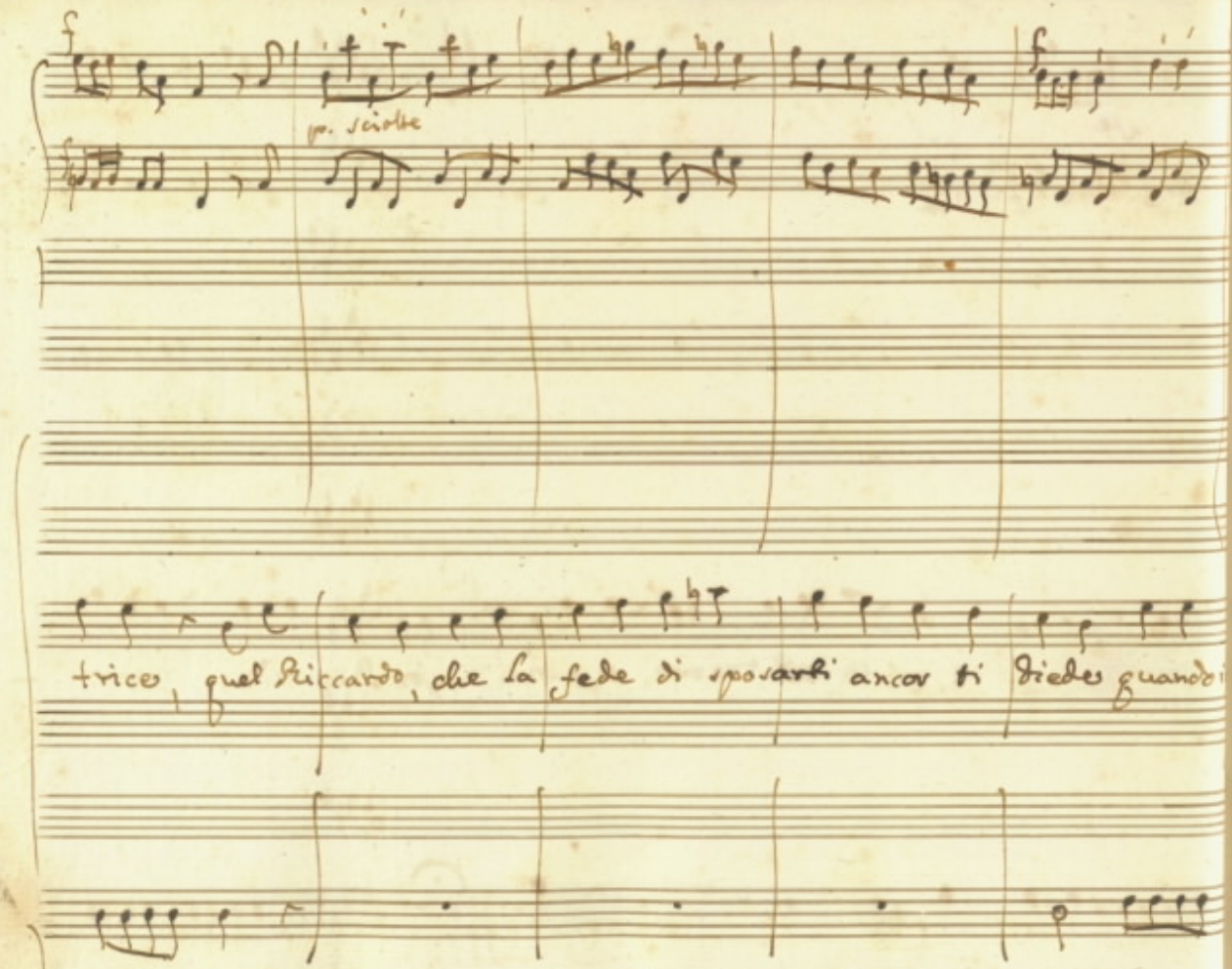

f.
voi?
chi viete voi?
Guardami ingrata;
e nõ tre

fe

po

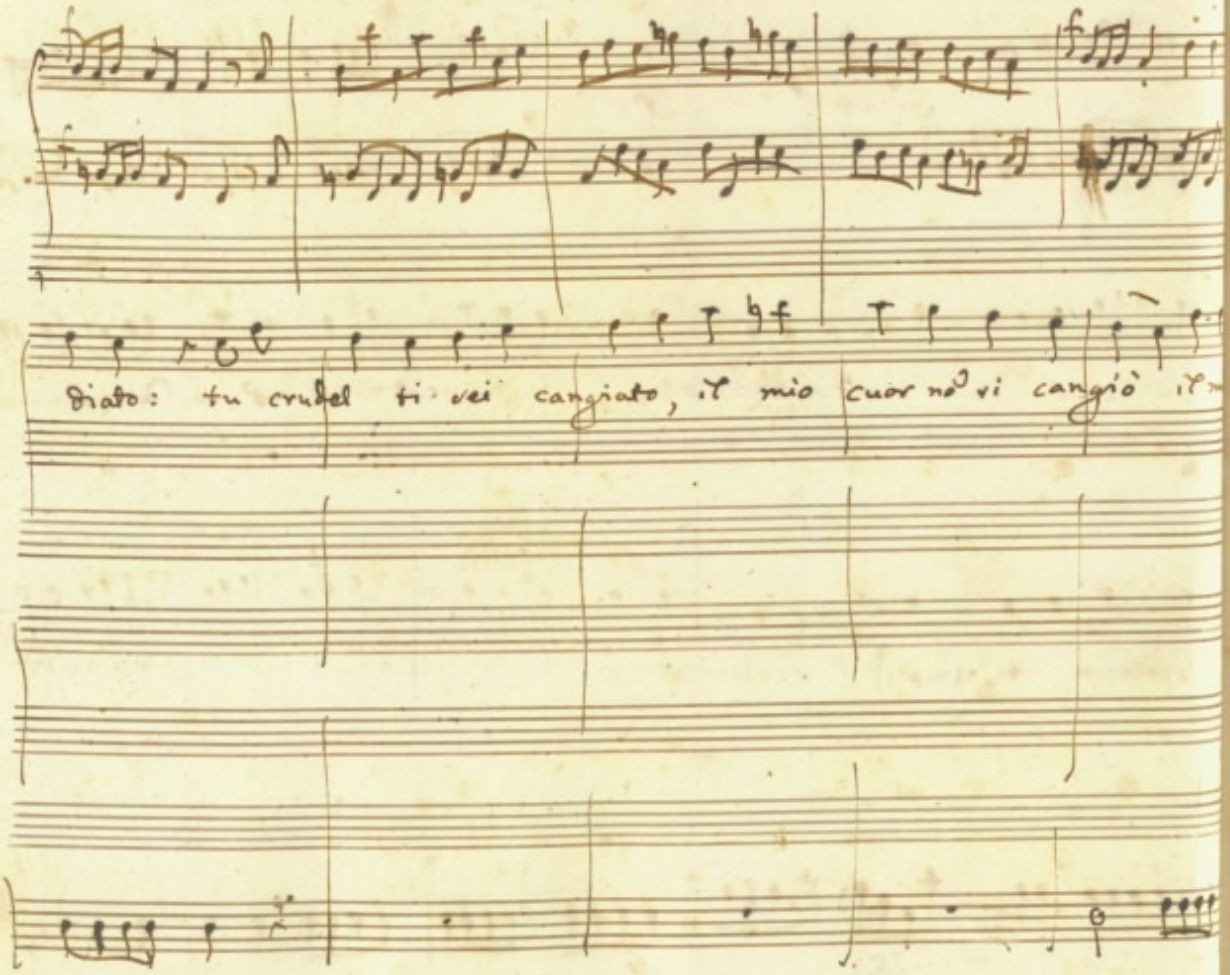
mar; e nõ tremar, se puoi. Son Riccardo, inganna

Allegro


f
pp. sciolte
f
trice, quel Riccardo, che la fede di sposarti ancor ti diede quando

Infedel, di mancatrice nò mi dar quel nome o -

Genova ti amò.

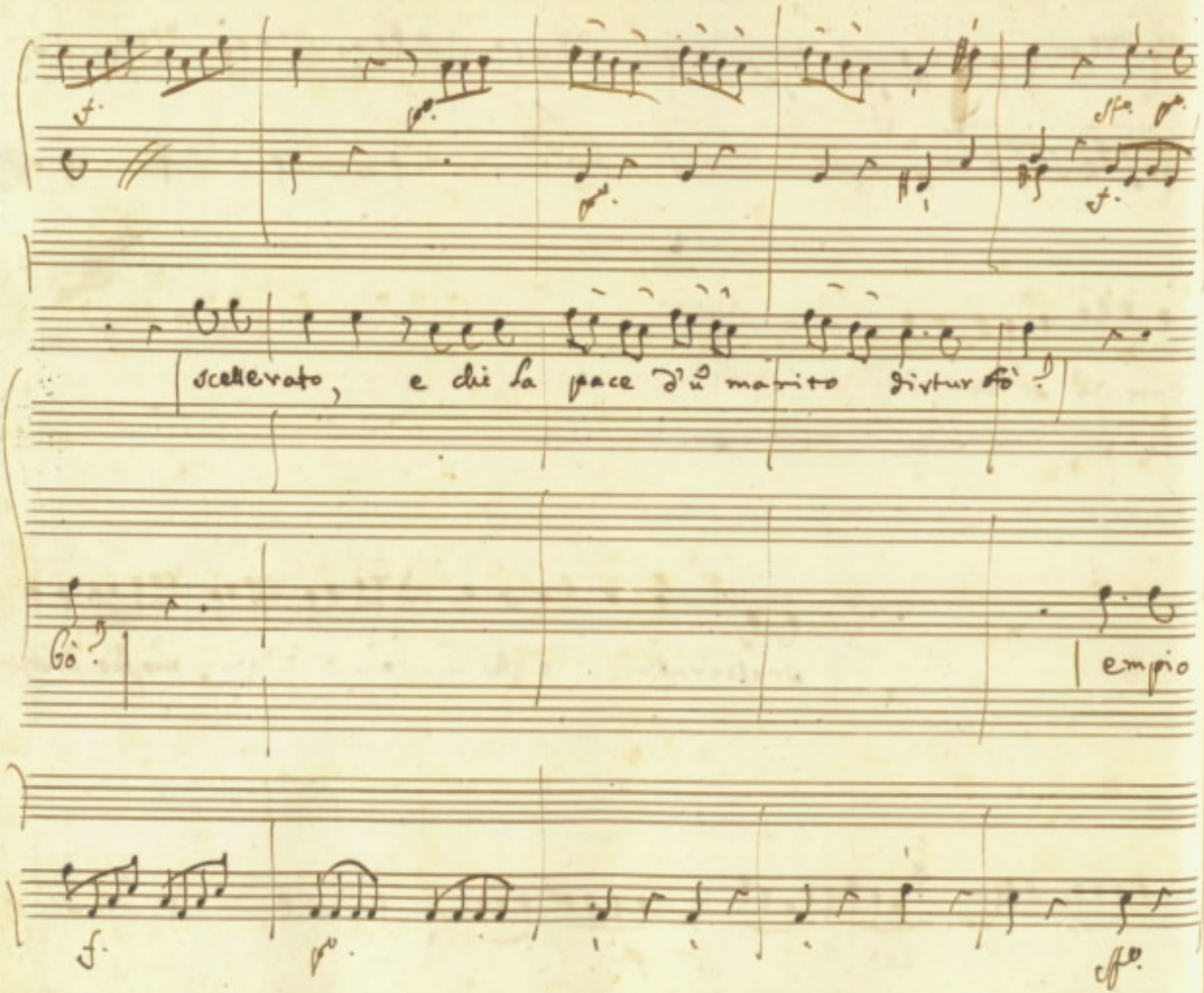

diato: tu crudel ti vei cangiato, il mio cuor nò vi cangiò il

cuor nō si cangiò.

scellerata, e chi la pace d'una moglie distur

fe.

po.


scellerato, e dì la pace d'un marito disturbò!
empio

sfe. po. sfe. p. sfe. po. sfe. p.

po. f. p. f. po. f. p. f.

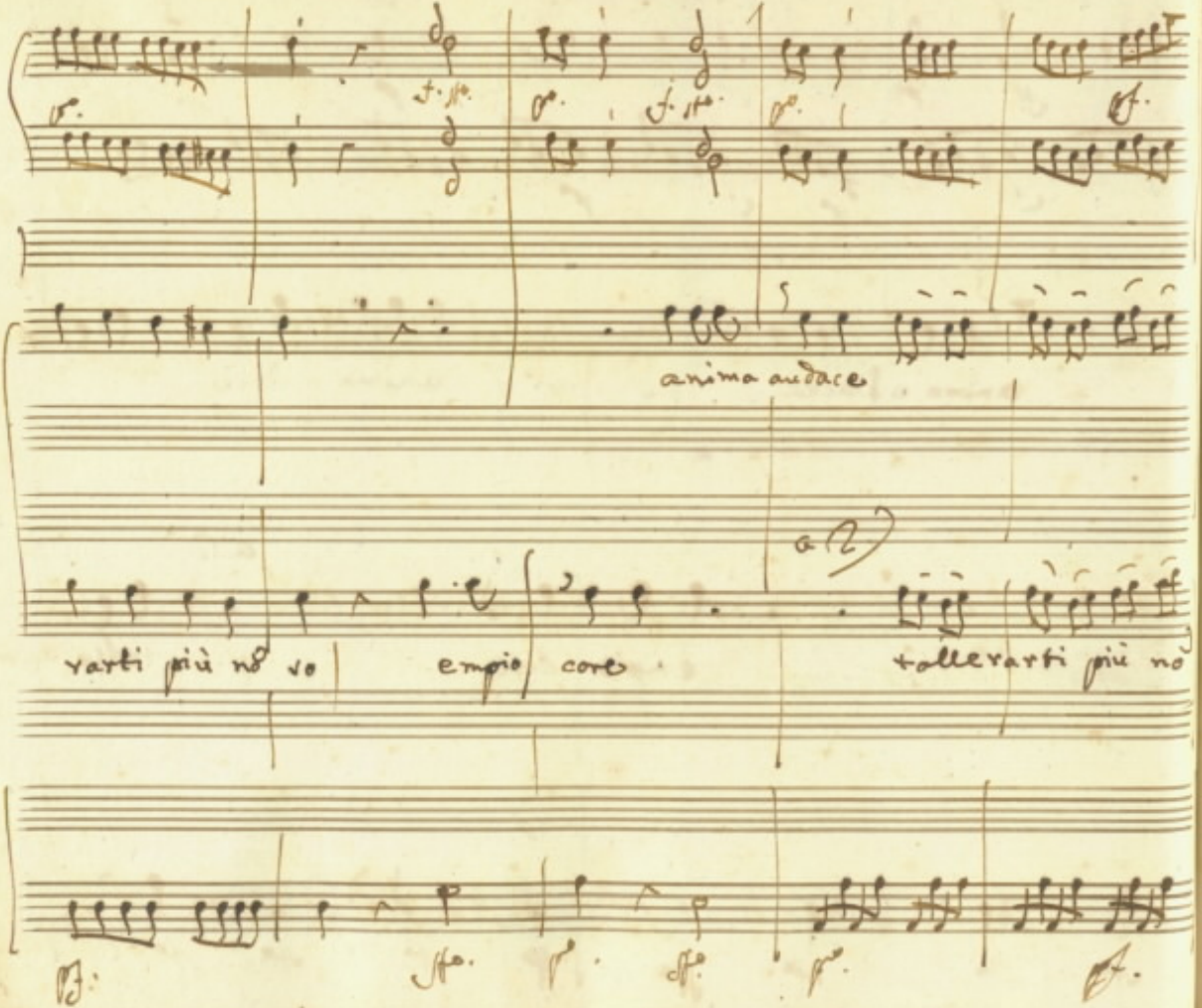
anima audace anima audace

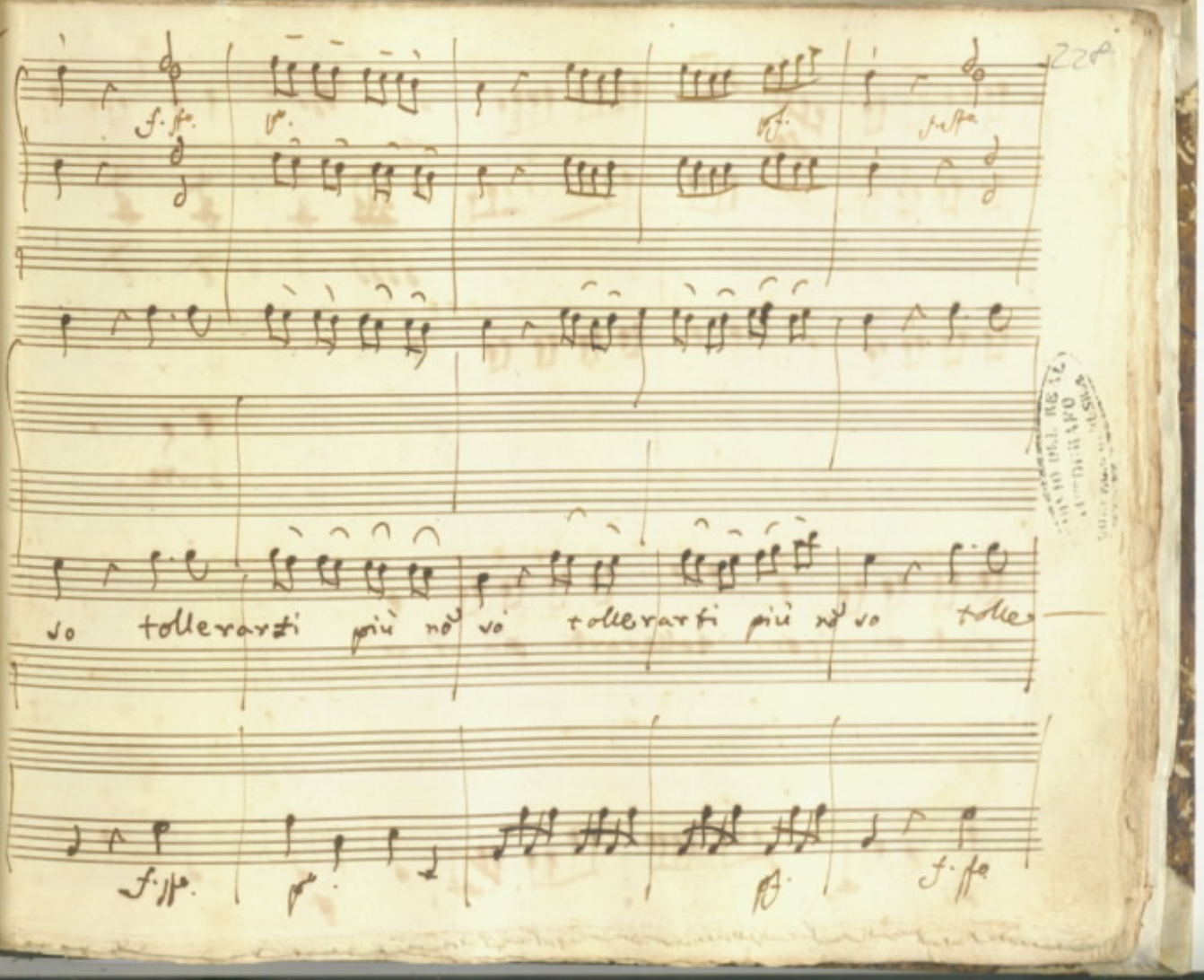
a (2.)

Core empio core tolle

sfo. sfo. sfo. sfo. sfo. sfo. sfo. sfo.

ARCHIVIO DEL REAL AUTOGRAFO COLLEGIO DI MUSICA


anima audace
a 2
varti più no vo
empio core
tollerarti più no



f. ff.

p.

pf.

f. ff.

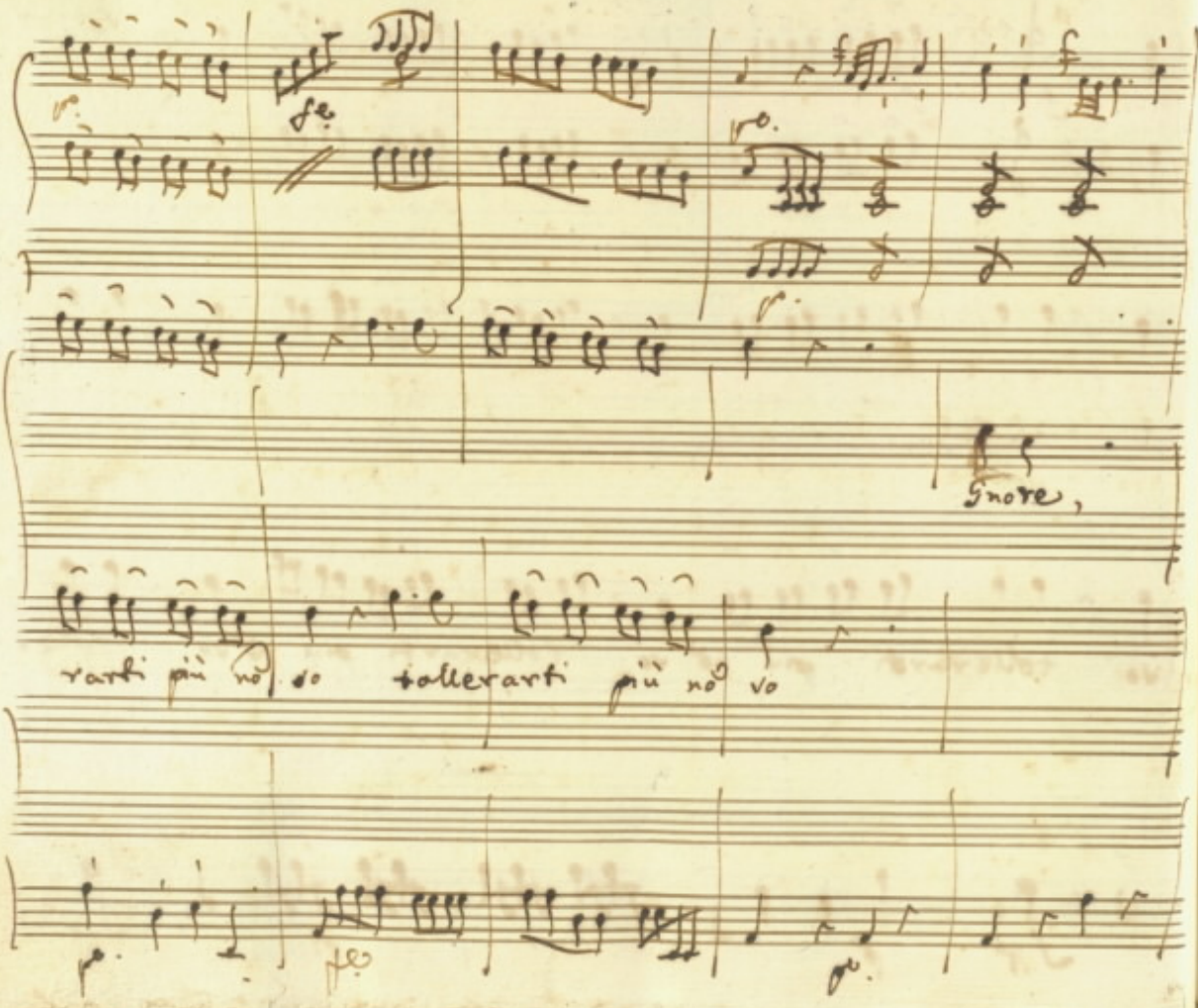
so tollerarti più nō so tollerarti più nō so tolle

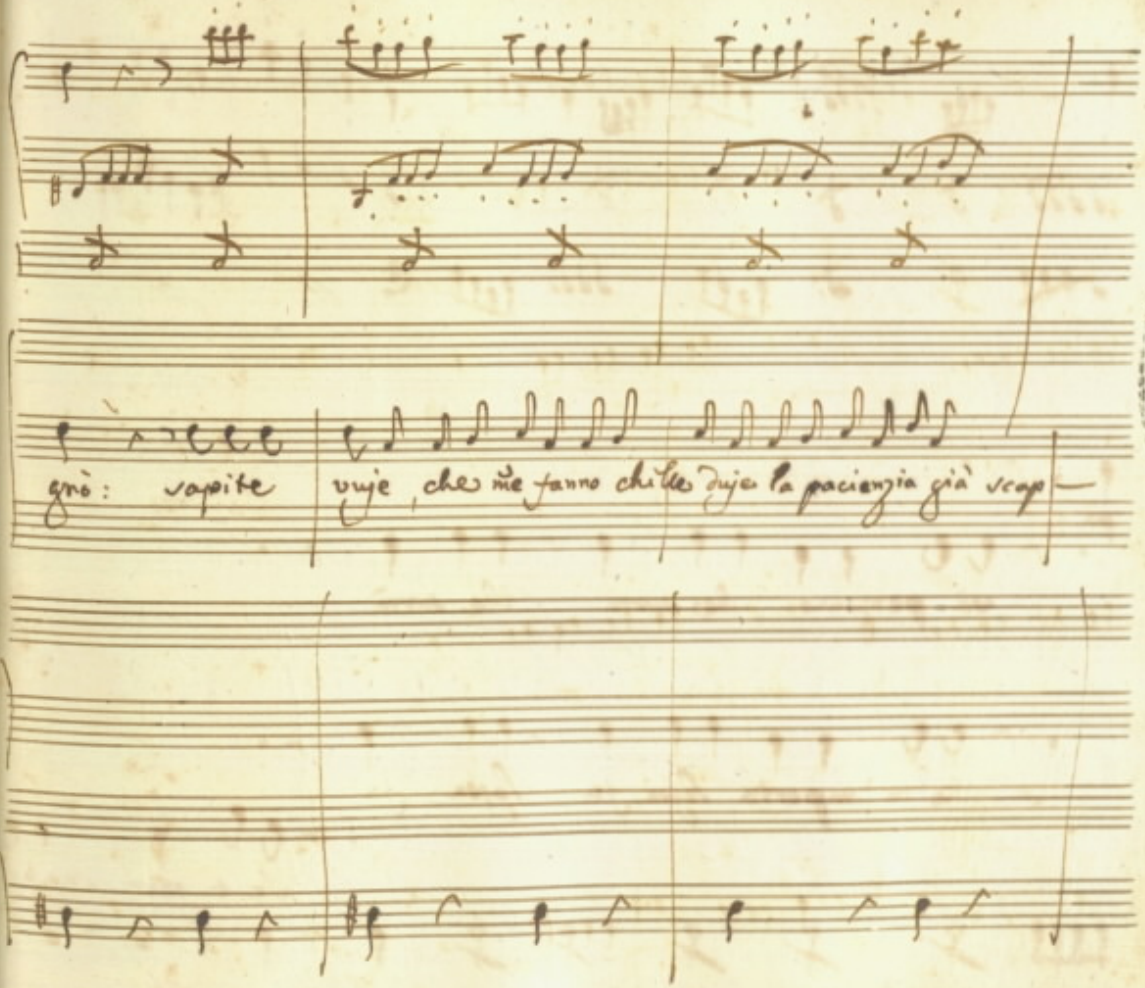
f. ff.

p.

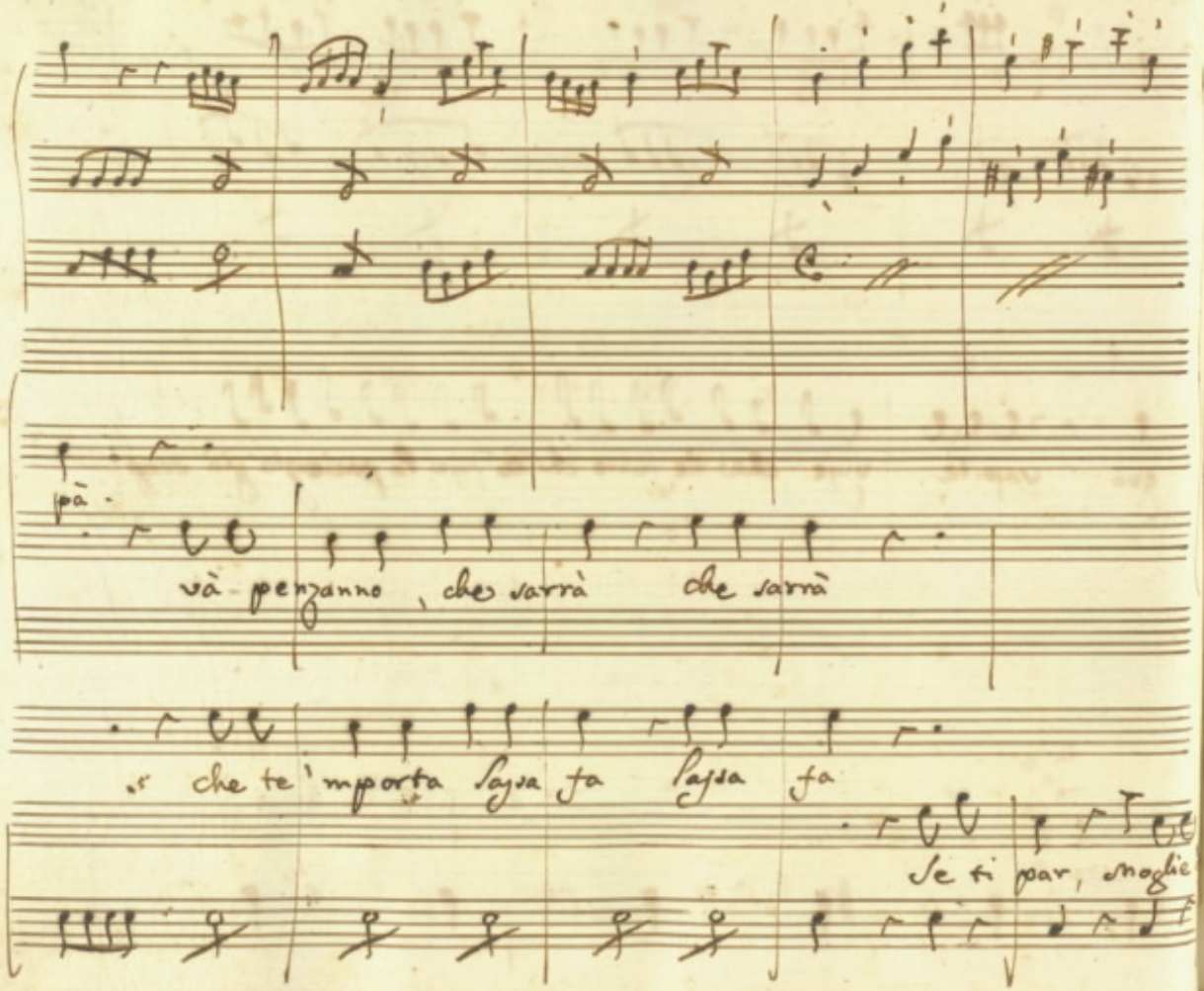
pf.

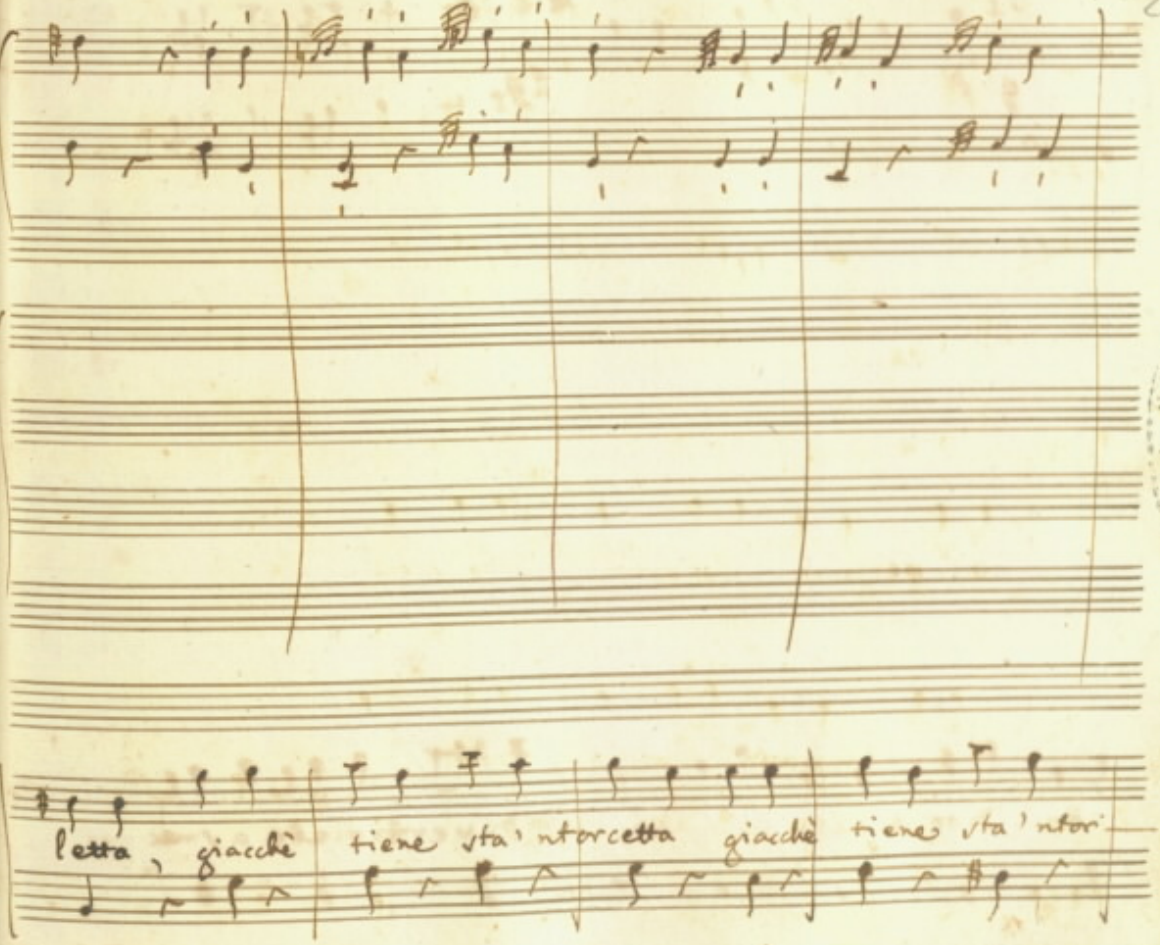
f. ff.

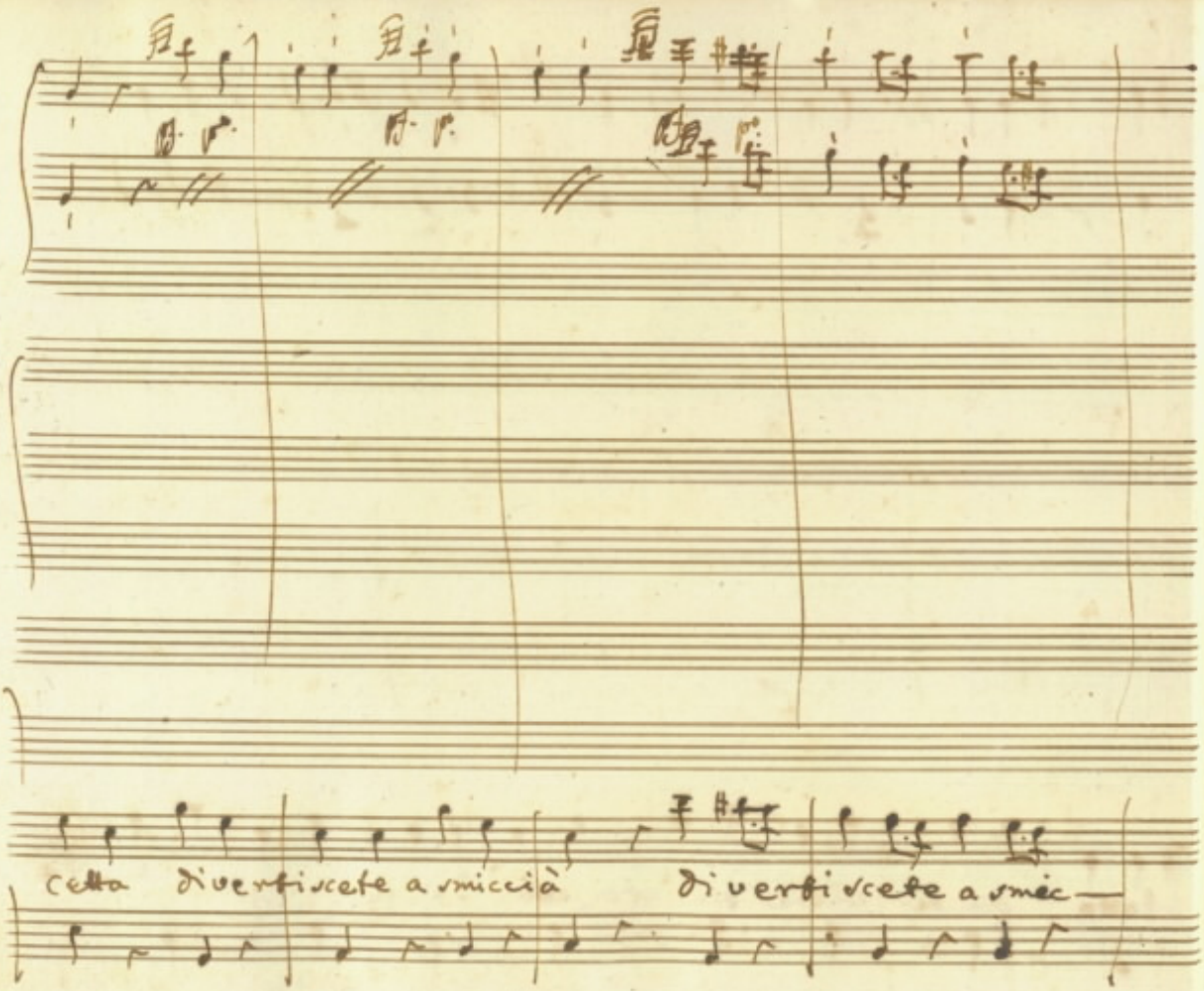

Signore,
varti più no do tollerarti più no vo

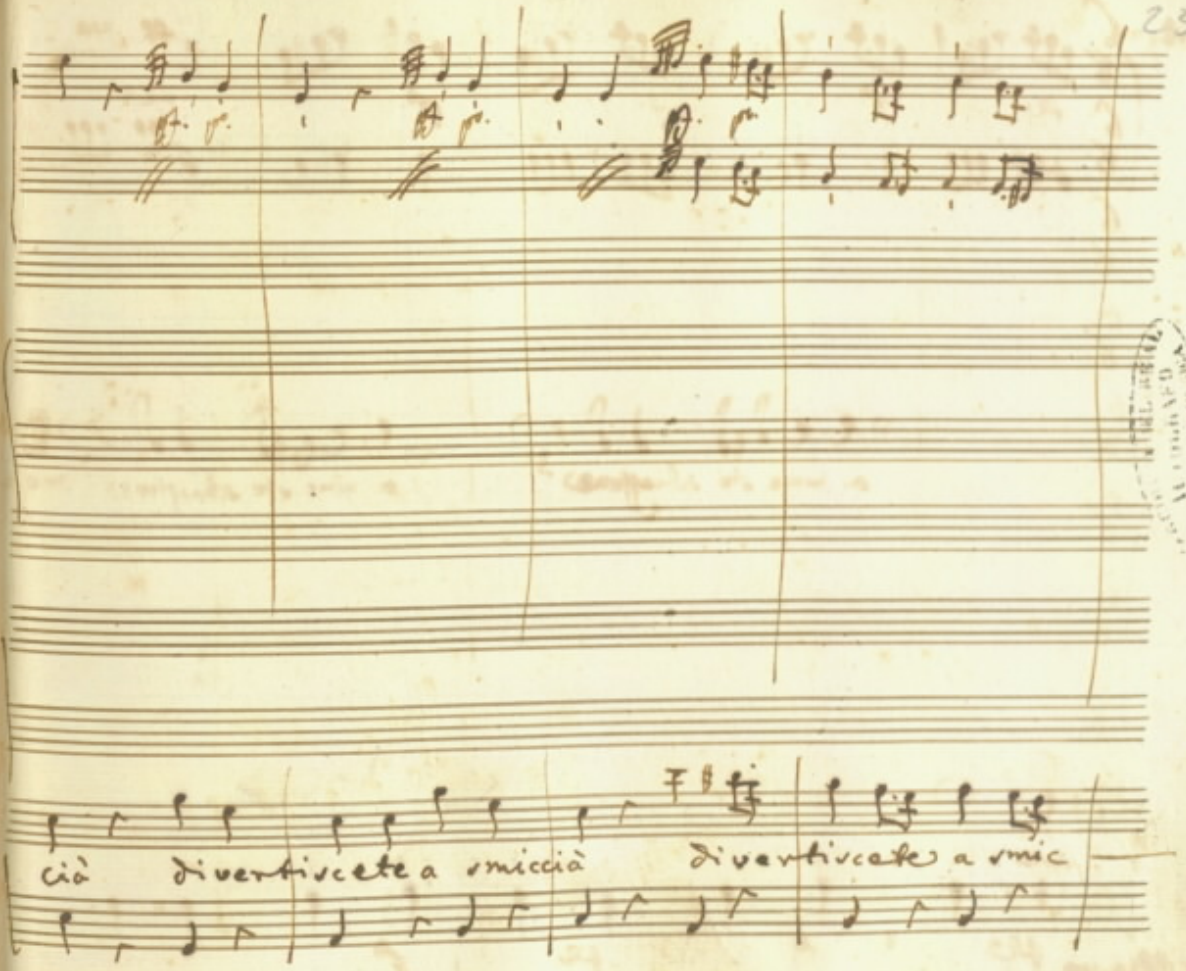


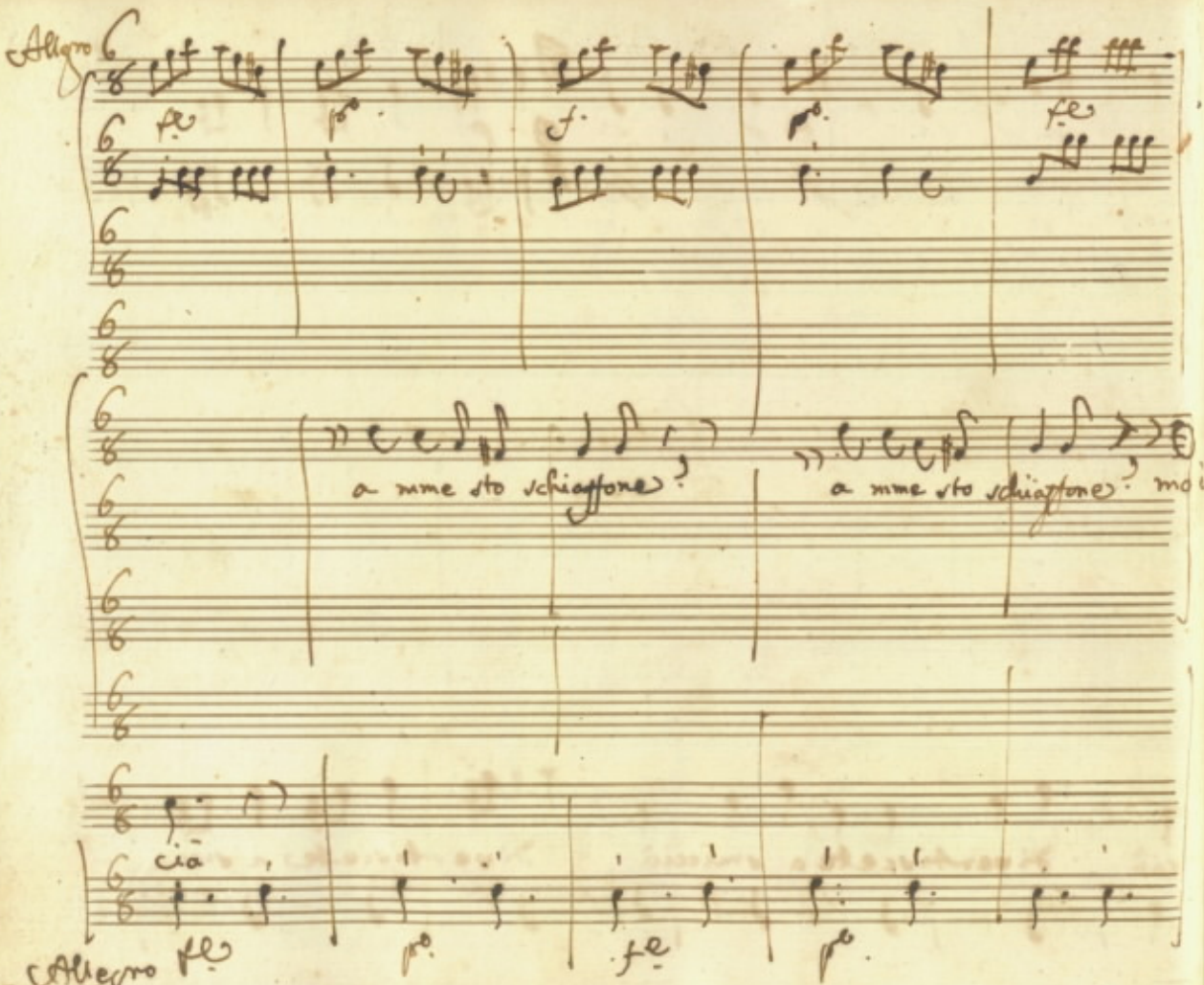
AUTOGRAFO
COLLEGIO DI MUSICA


pà.
và penzanno, chessarrà che sarrà
che te 'mporta lassa fa lassa fa
Se ti par, moglie


letta, giacchè tiene sta 'ntorcetta giacchè tiene sta 'ntor


cetta divertiscete a smiccià
divertiscete a smèc—


cià divertivcete a vmiccià divertivcete a vmic


Allegro
a mme sto schiaffone?
a mme sto schiaffone? mo
cia
Allegro

po.

fe

po

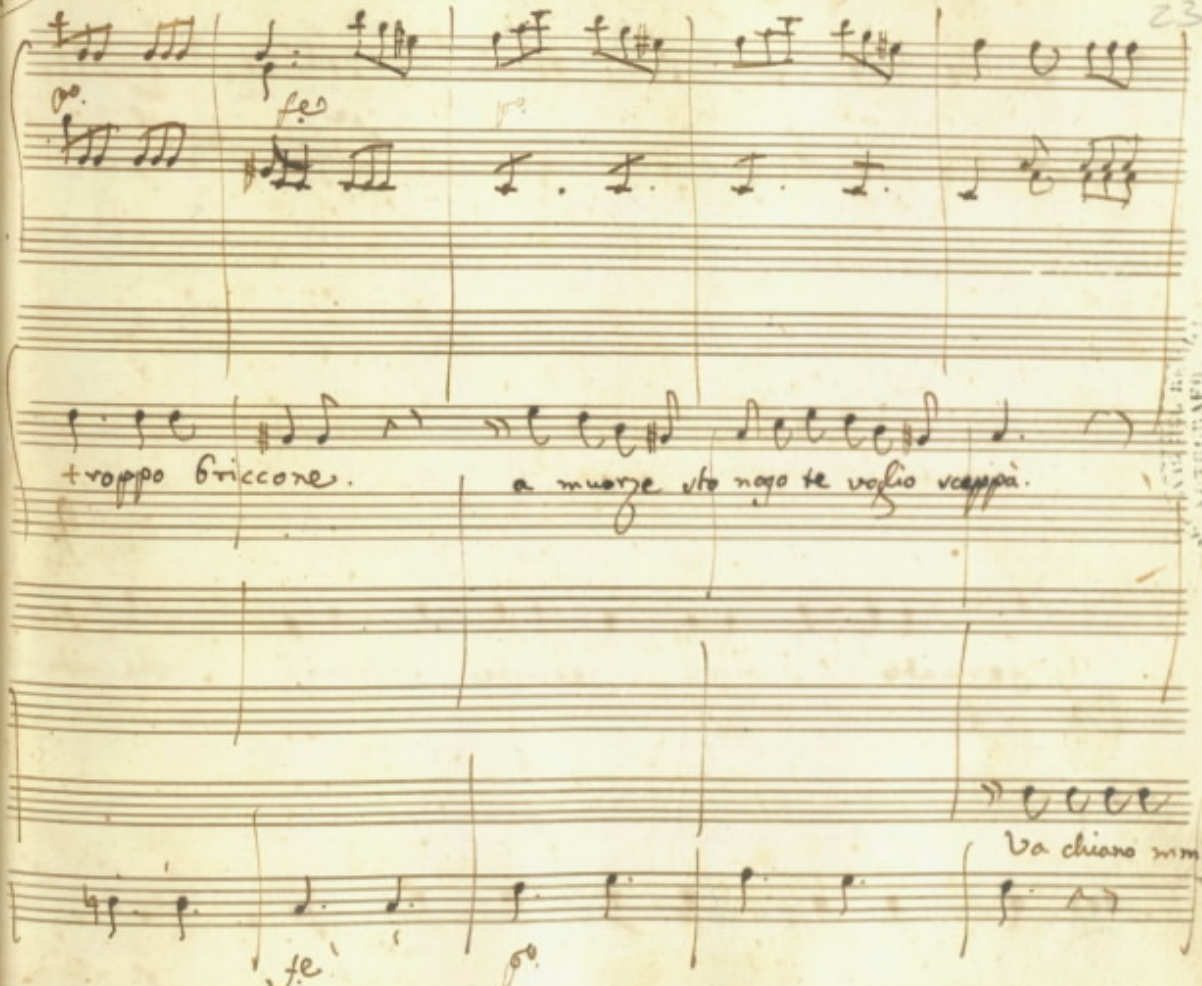
troppo briccone.

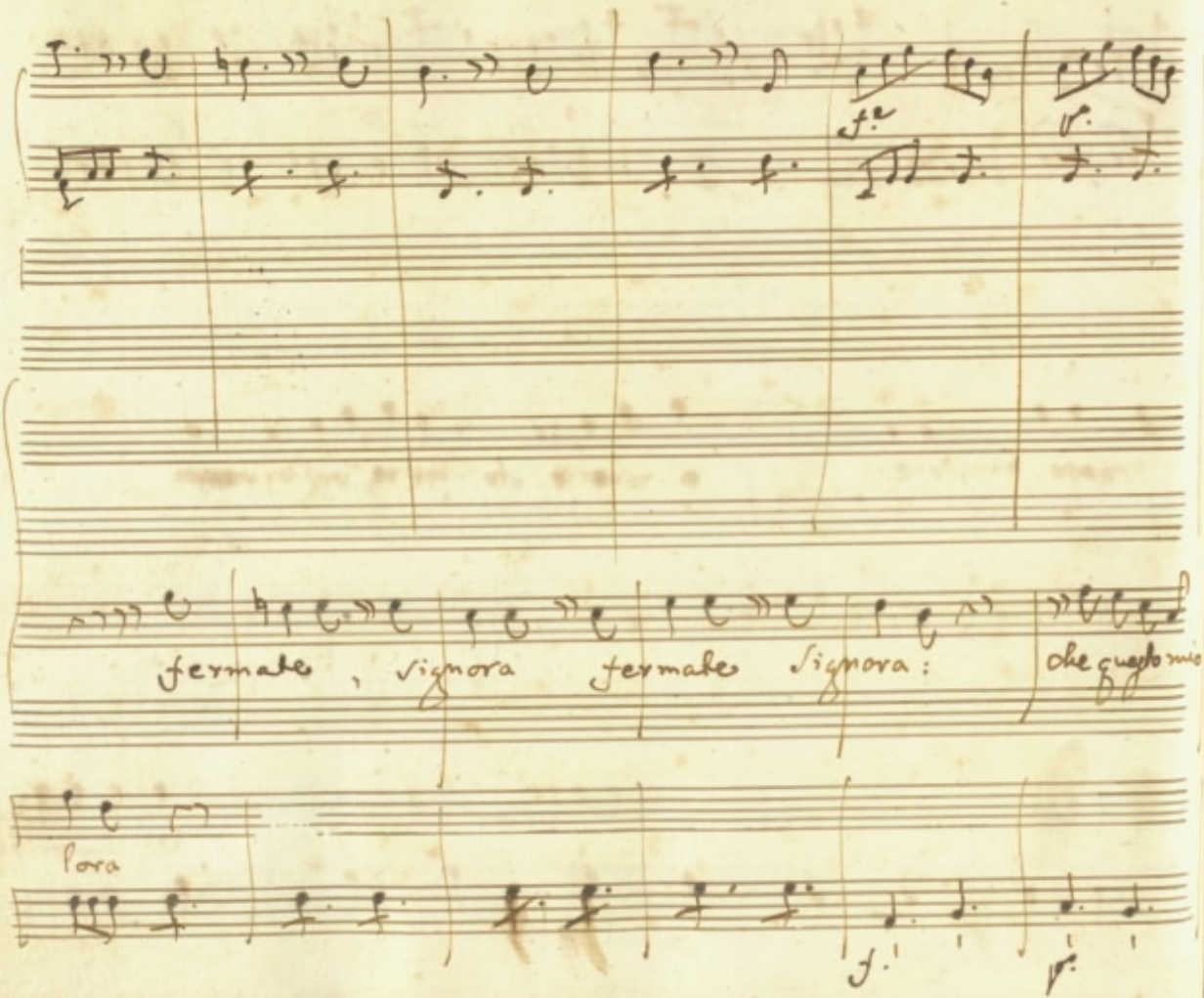
a muorze sto nogo te voglio scappà.

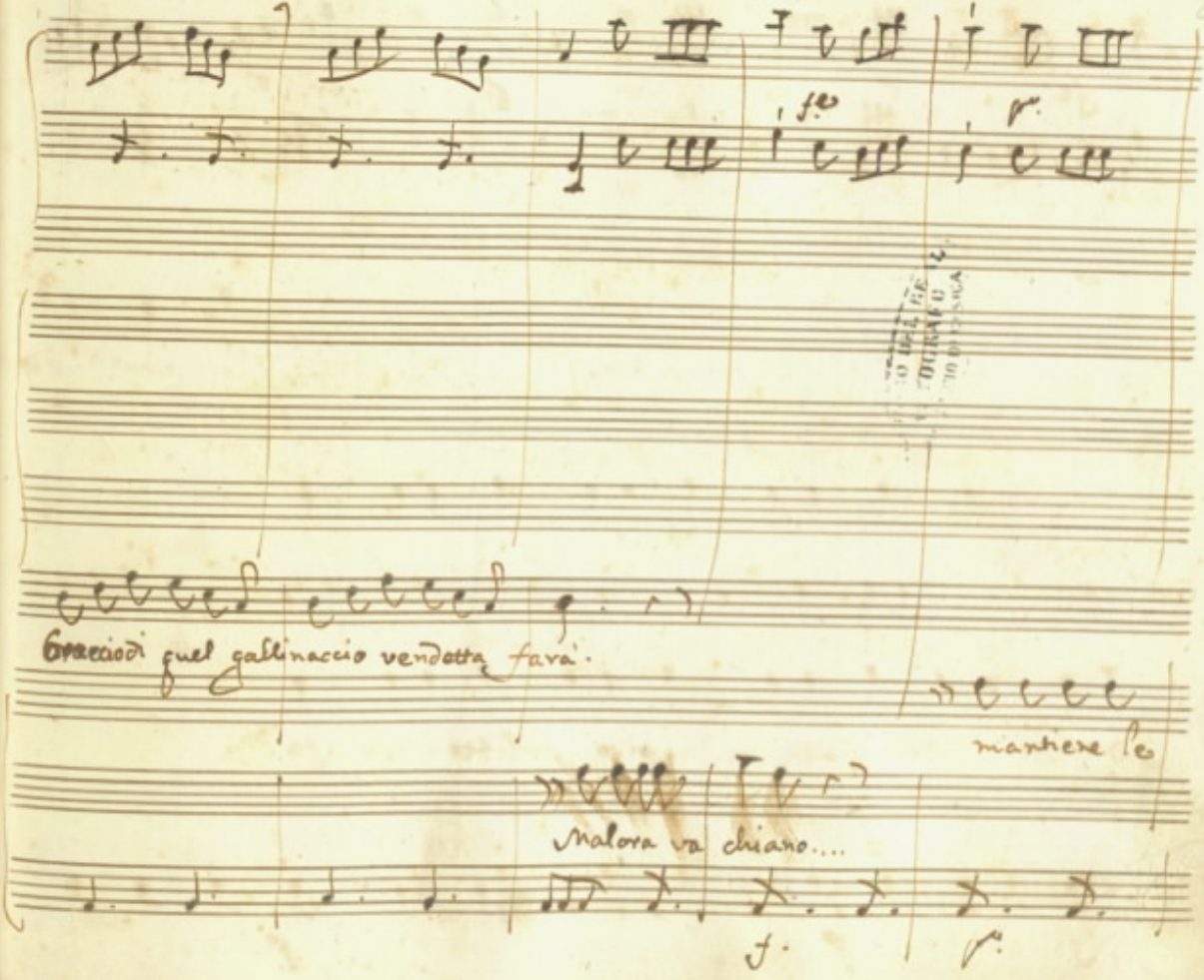
Va chiano mma —

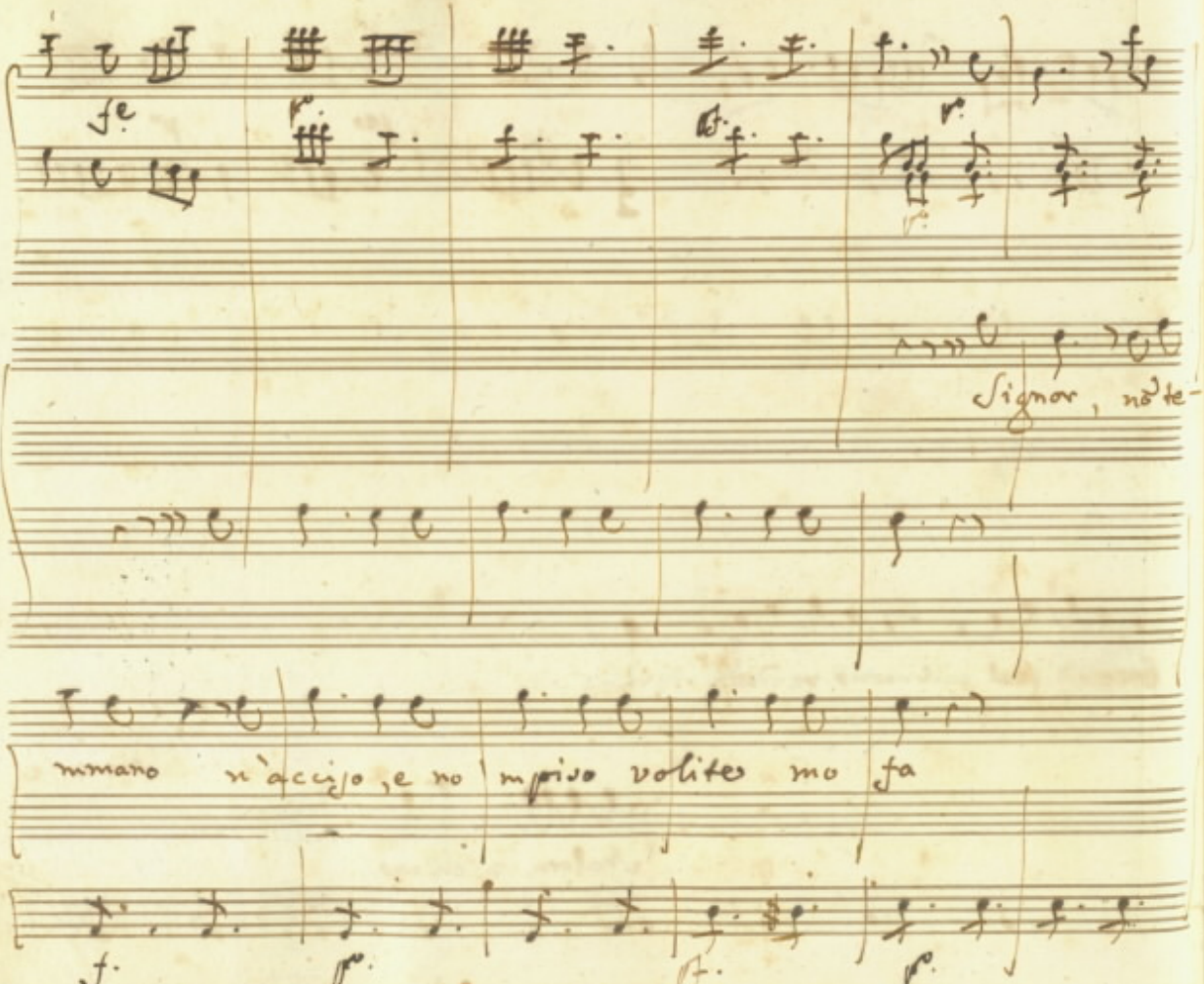
fe

po




fermate, signora fermate signora: che questo mio
lora


f.
p.
Graccio di quel gallinaccio vendetta farà.
mantiene
Malora va chiano....
f.
p.



fe

p.

p.

p.

Signor, nõ te-

mmano n'accijo, e no mpiso volite mo fa

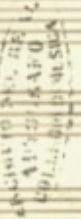
f.

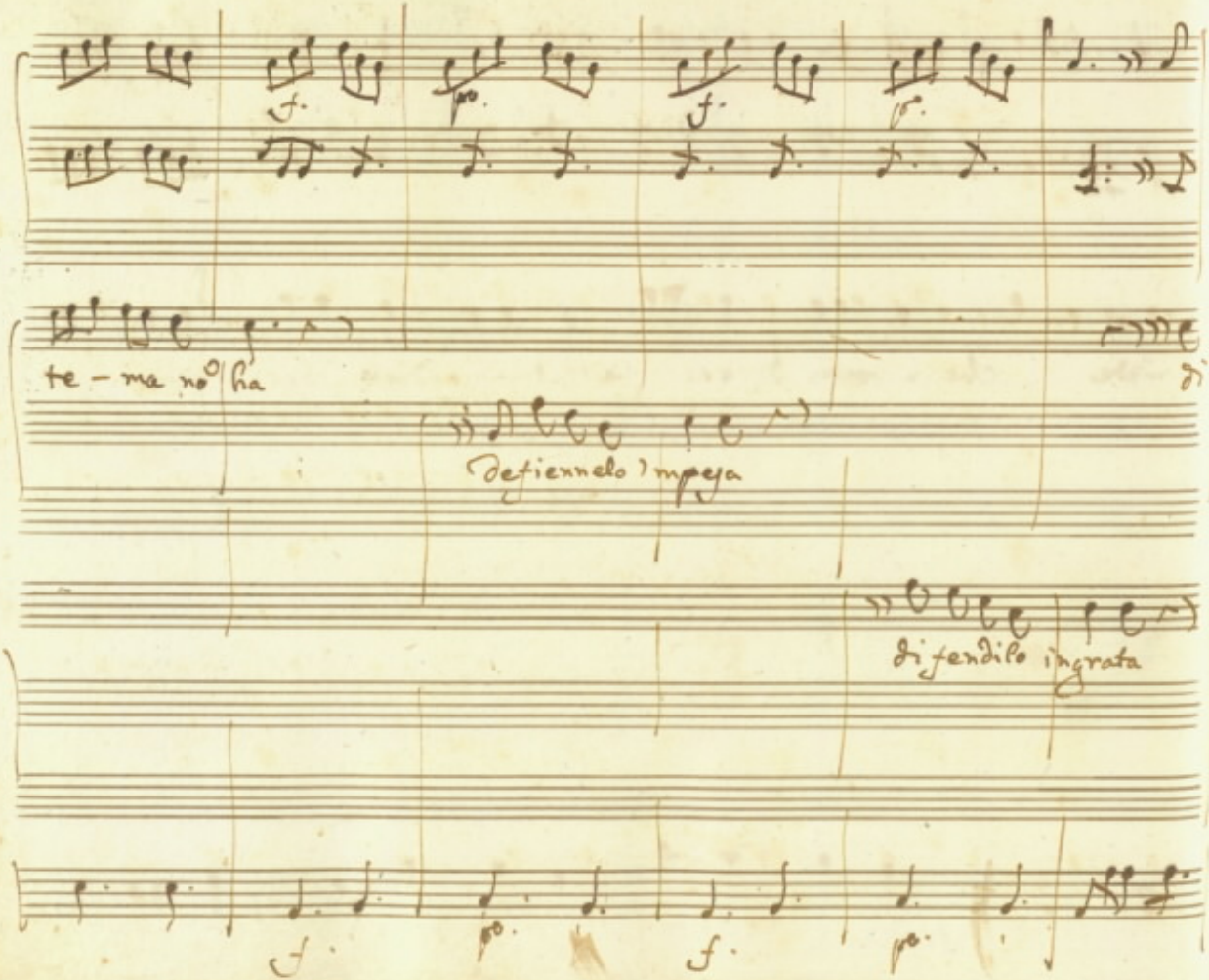
p.

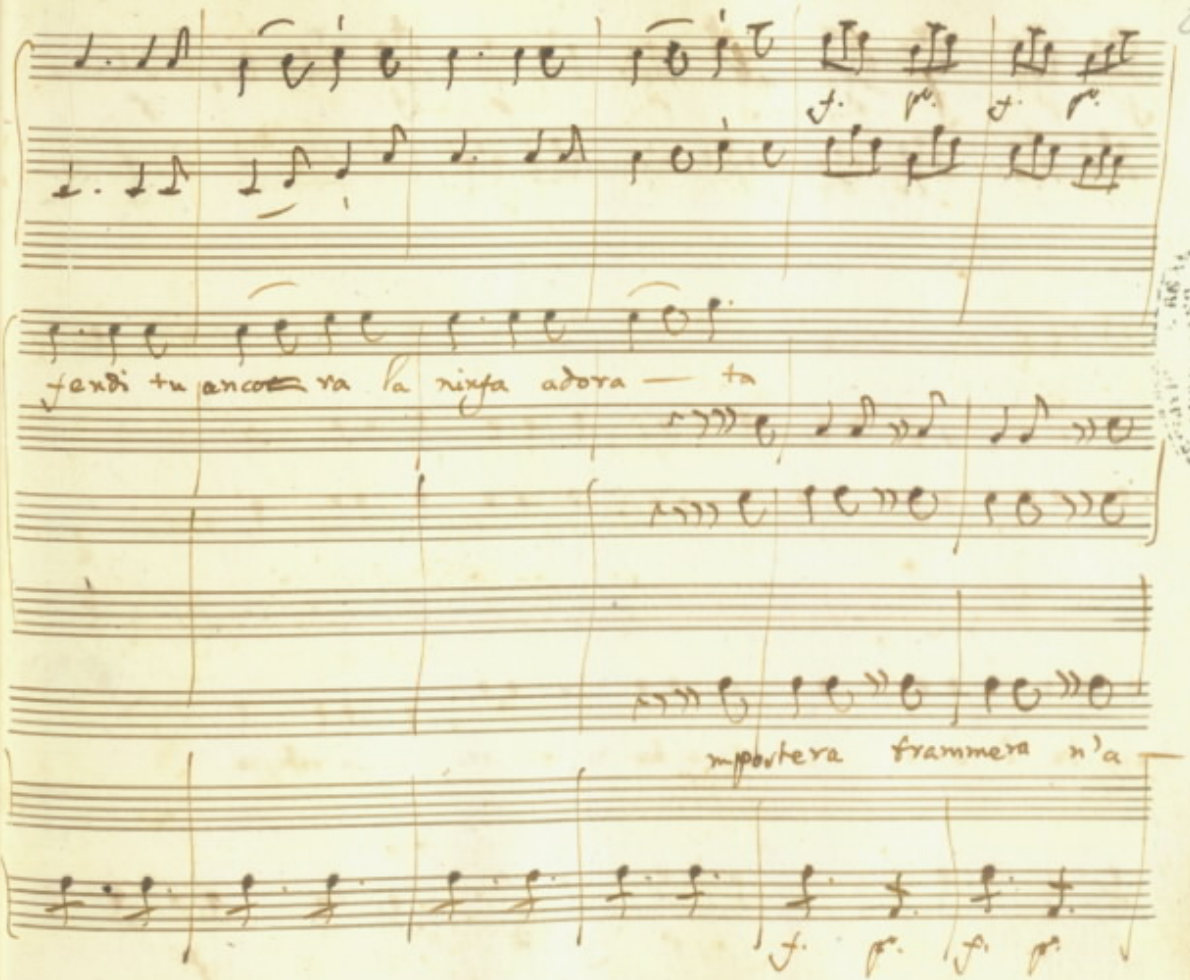
f.

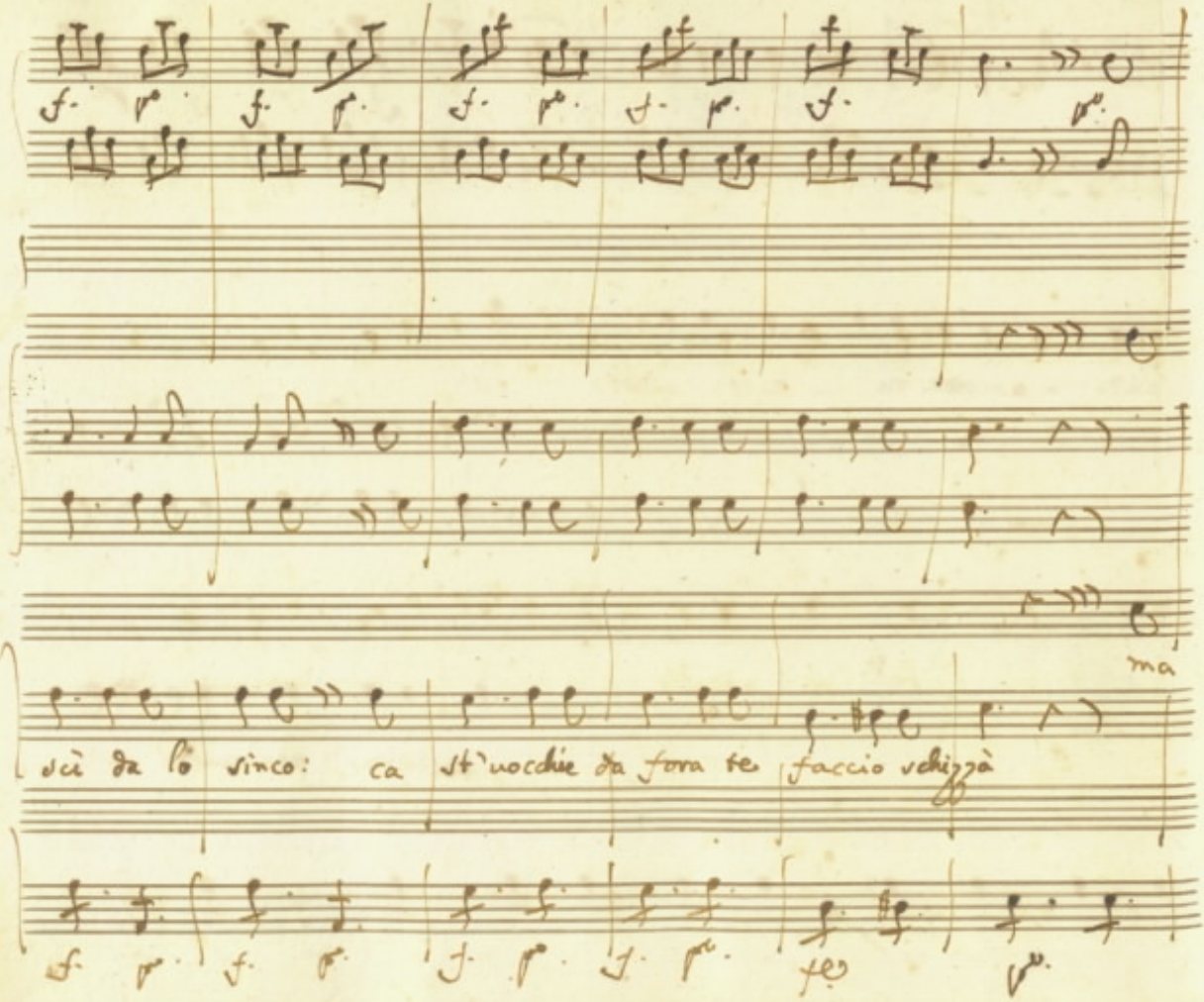
p.

mete che in vostra difesa quest'alma vedrete che tema che




f.
p.
f.
p.
te – ma no ha
di
Defiennelo impeya
difendilo ingrata
f.
p.
f.
p.


f. p. f. p.
tendi tu ancora la ninfa adora — ta
importera frammera n'a —
f. p. f. p.

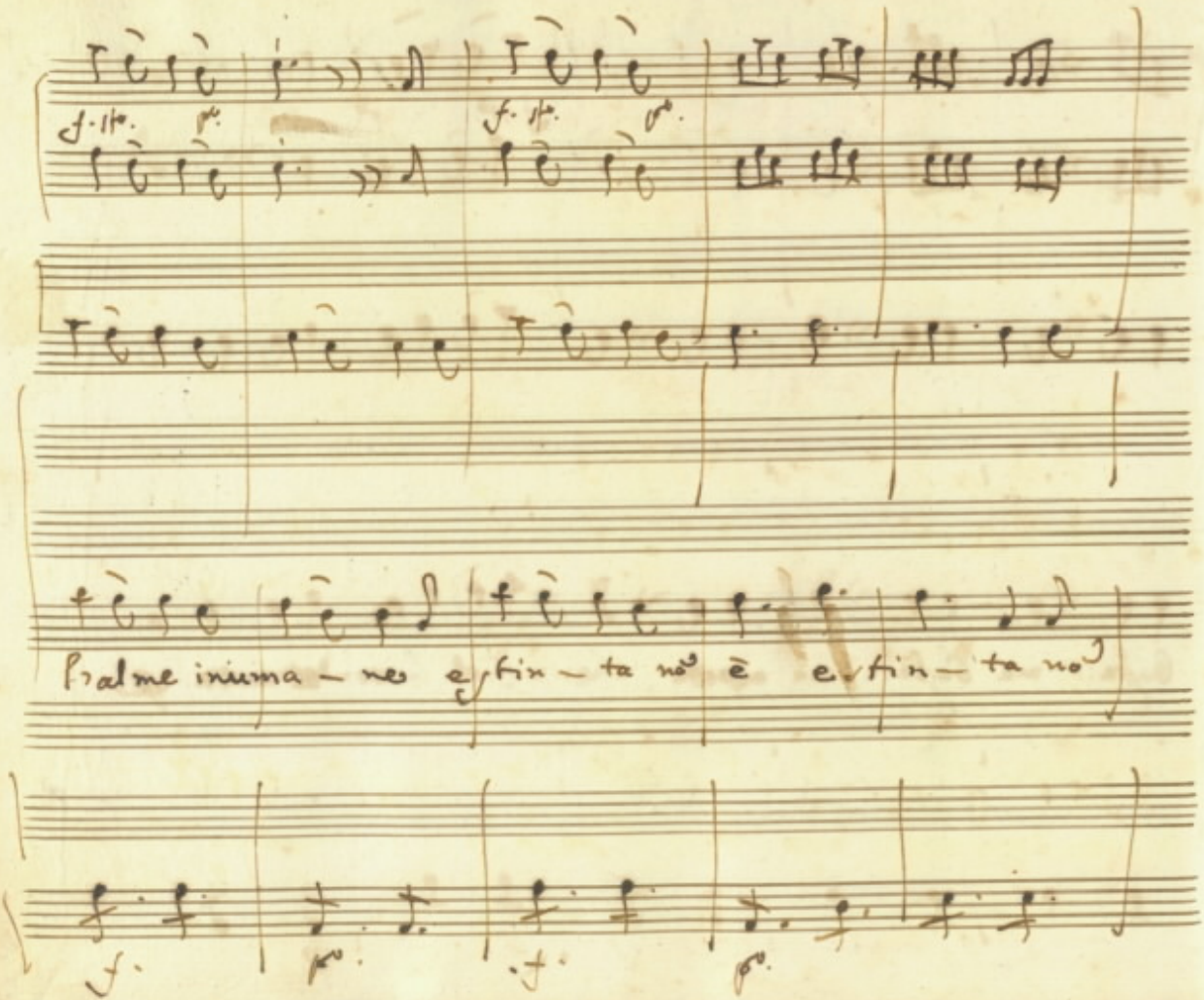

ma
sci da lo vinco: ca st'uocchie da fora te faccio vechizzà

f. sto. p.

Basta: ma basta: ma aspetta, che in Ciel la vendet—ta p.

f. p.

ARCHIVIO DE RE AUTOGRAFO

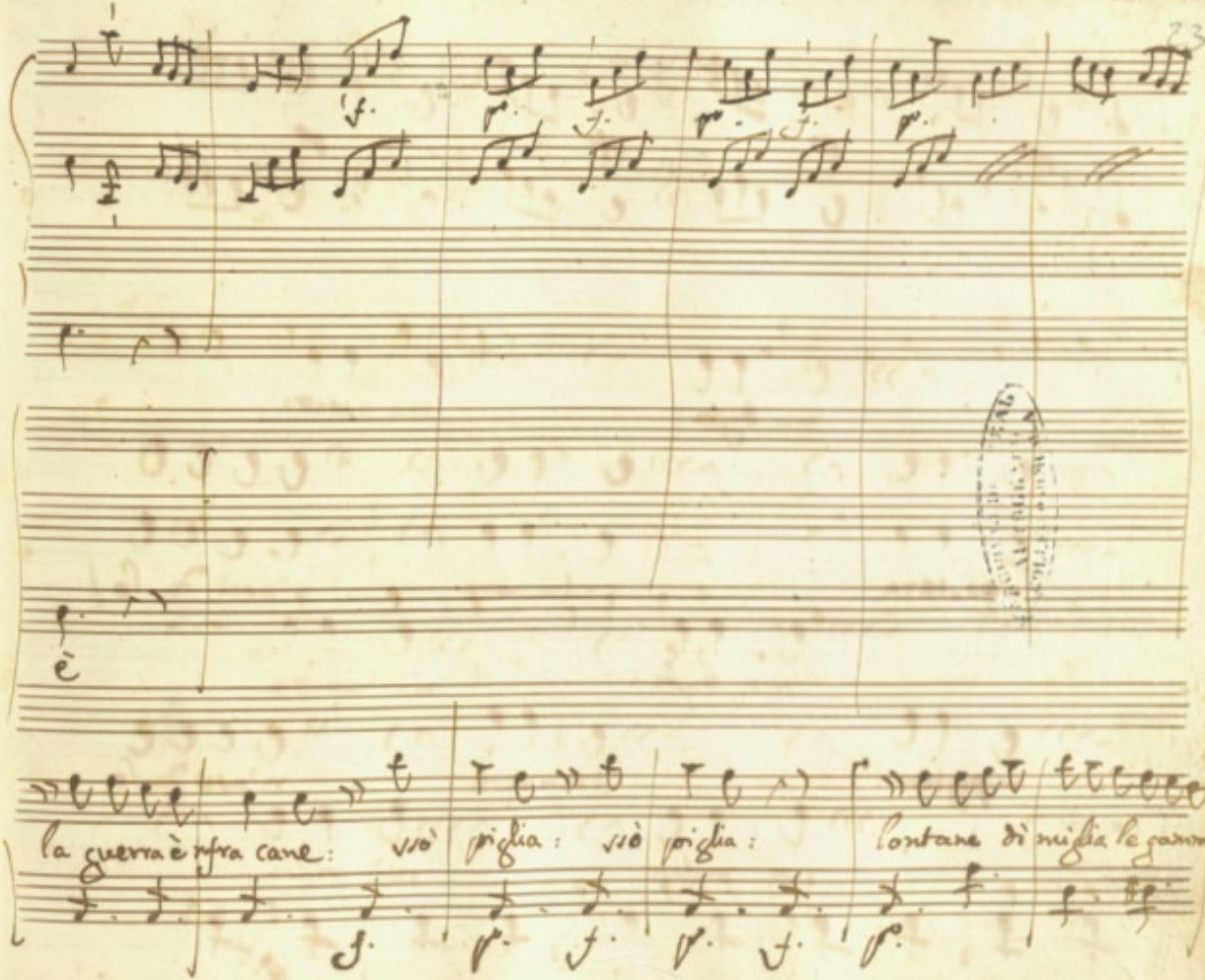


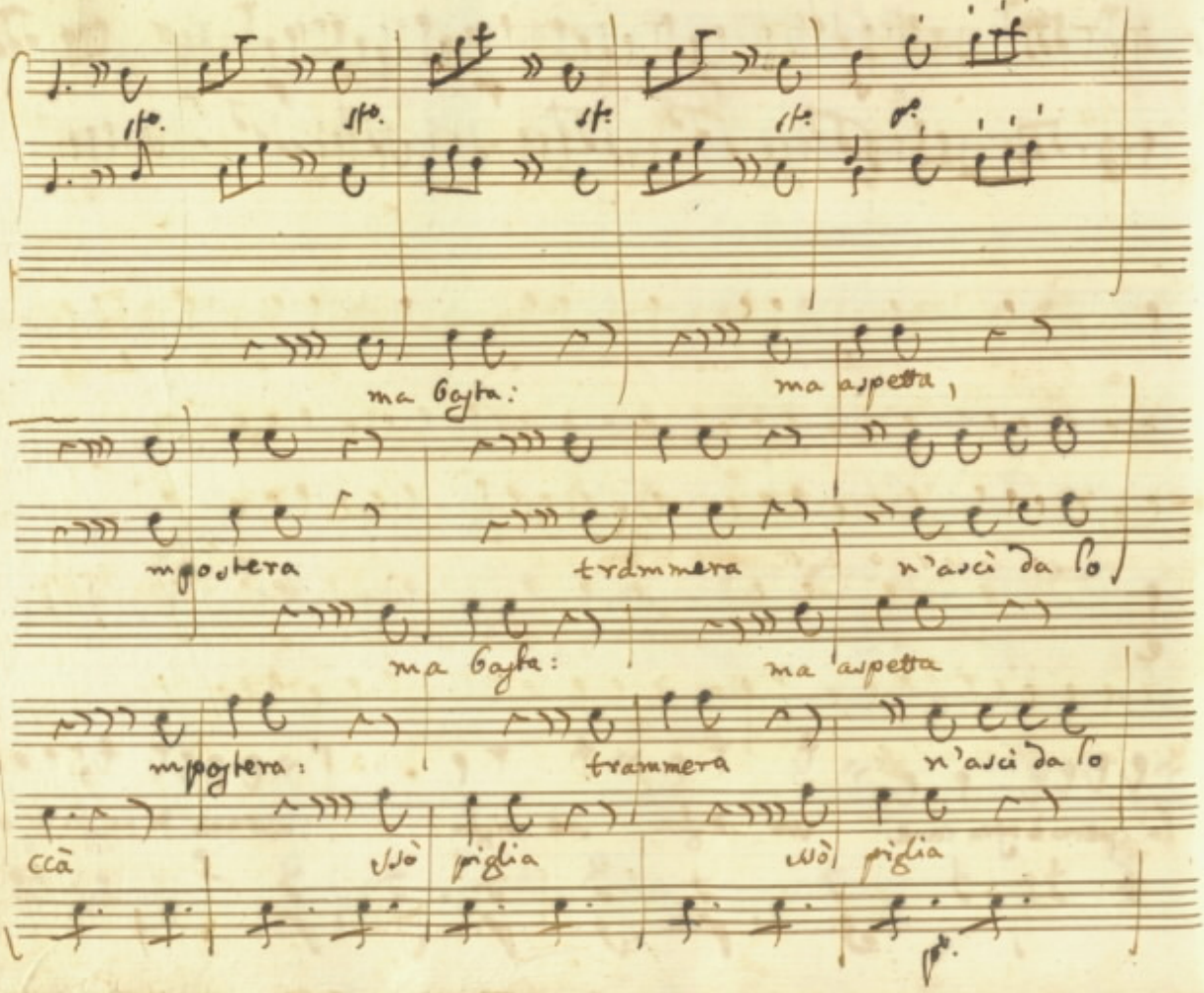
f. sto. p.

f. sto. p.

Palme inuma – ne estin – ta no è estin – ta no

f. p. f. p.


è
la guerra è fra cane: vsò figlia: vsò figlia: lontane di miglia le gamme da


ma Gayta:
ma aspetta,
mpostera
trdmmera
n'ascà da 'o
ma Gayta:
ma 'aspetta
mpostera:
trammera
n'ascà da 'o
ccà
sdò figlia
sdò figlia

fe. po. fe. po.

che in Ciel la vendetta estin- ta no è che in

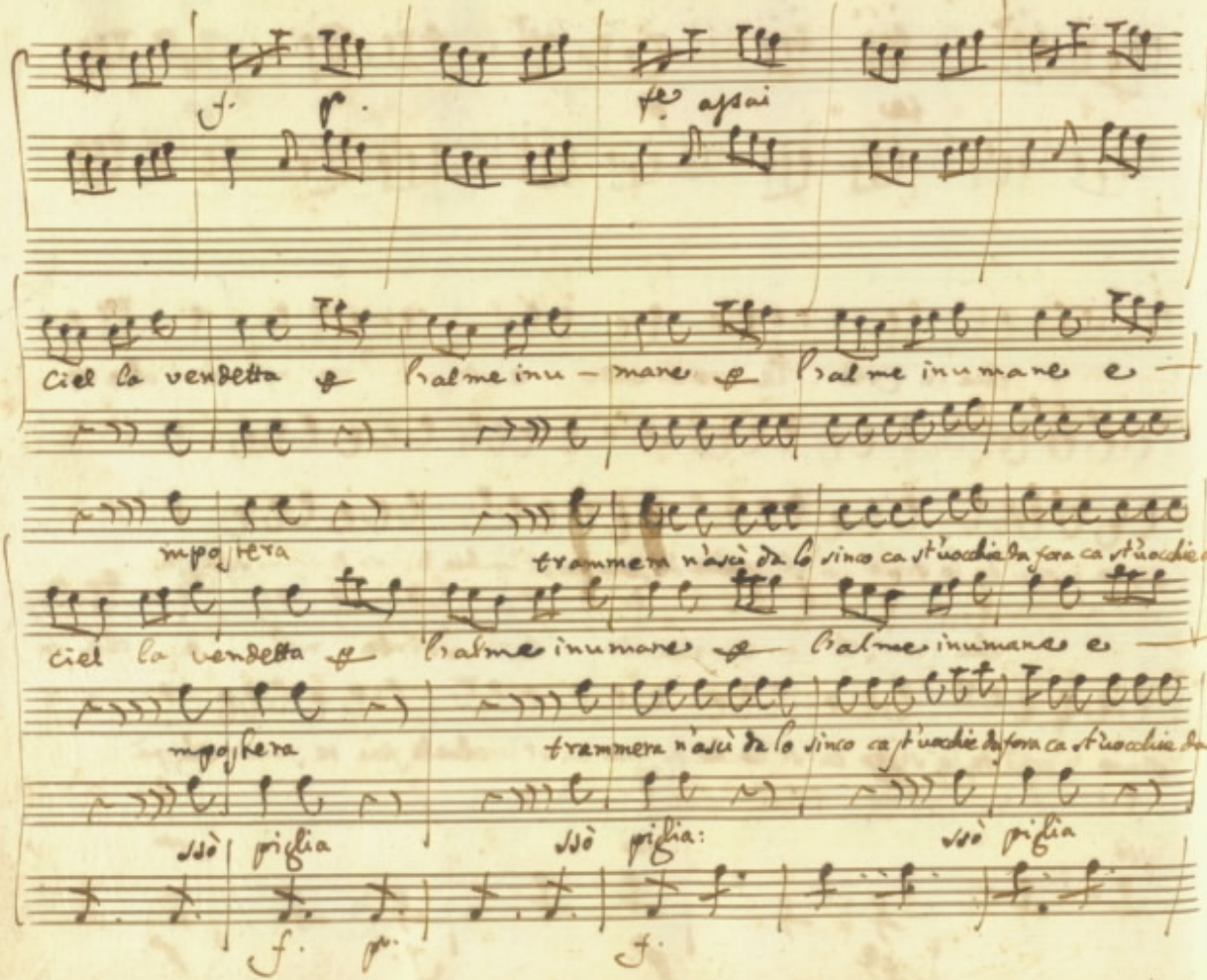
sinco n'asci da lo sinco ca st'uocchie da fora ca st'uocchie da fora te faccio schizzà

che in Ciel la vendetta e- stinta no è che in

sinco n'asci da lo sinco ca st'uocchie da fora ca st'uocchie da fora te faccio schizzà

ssò ssò ssò

fe. po. f. po.



f. p. fe assai

ciel la vendetta p l'alme inu - mane p l'alme inumane e —

mpostera trammera n'ascì da lo sinco ca st'uocchie da fora ca st'uocchie da

ciel la vendetta p l'alme inumane p l'alme inumane e —

mpostera trammera n'ascì da lo sinco ca st'uocchie da fora ca st'uocchie da

ssò piglia ssò piglia: ssò piglia

f. p. f.

p. fe. p.

stinta nõ è e stinta nõ è che in ciel la vendetta per—

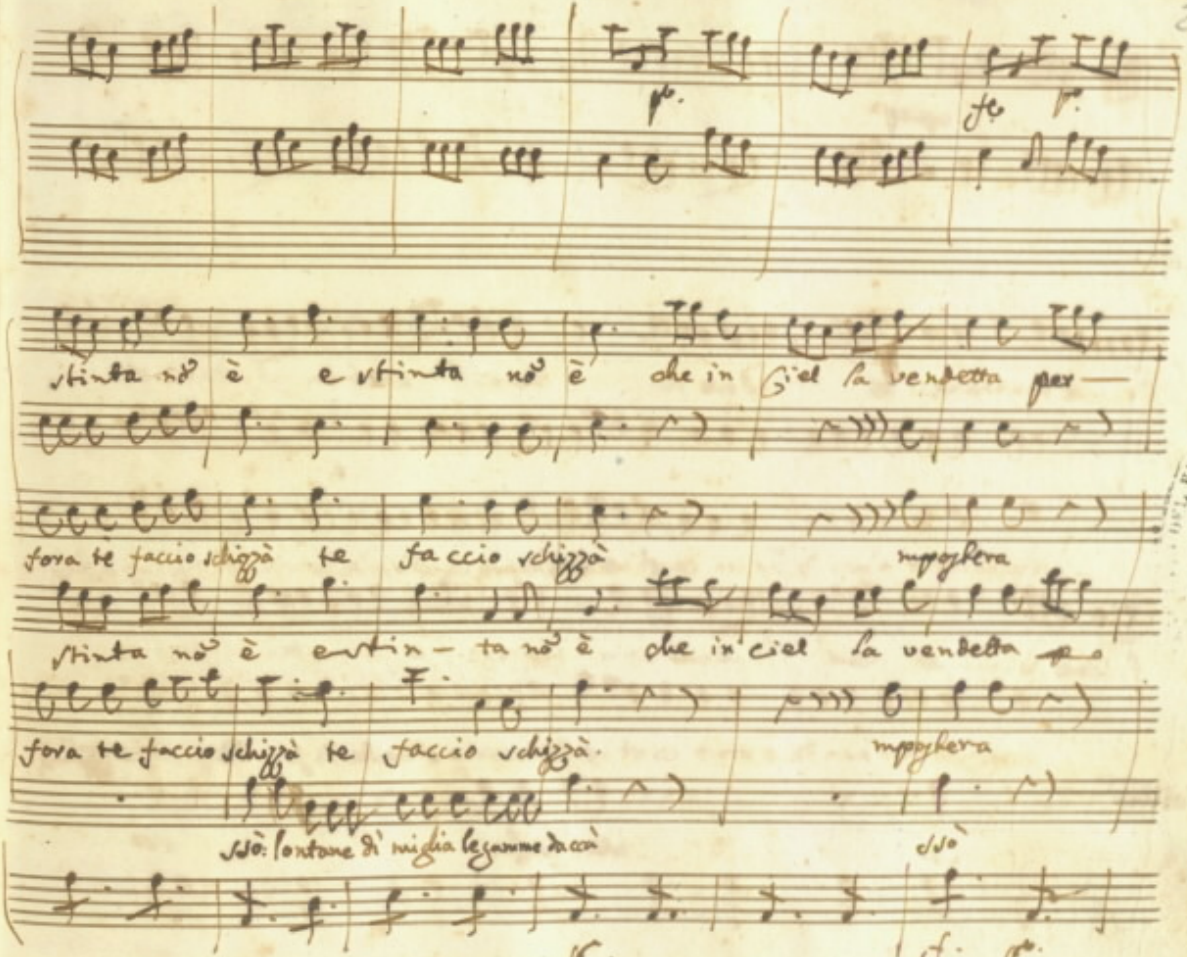
fora te faccio schizzà te faccio schizzà mpoghera

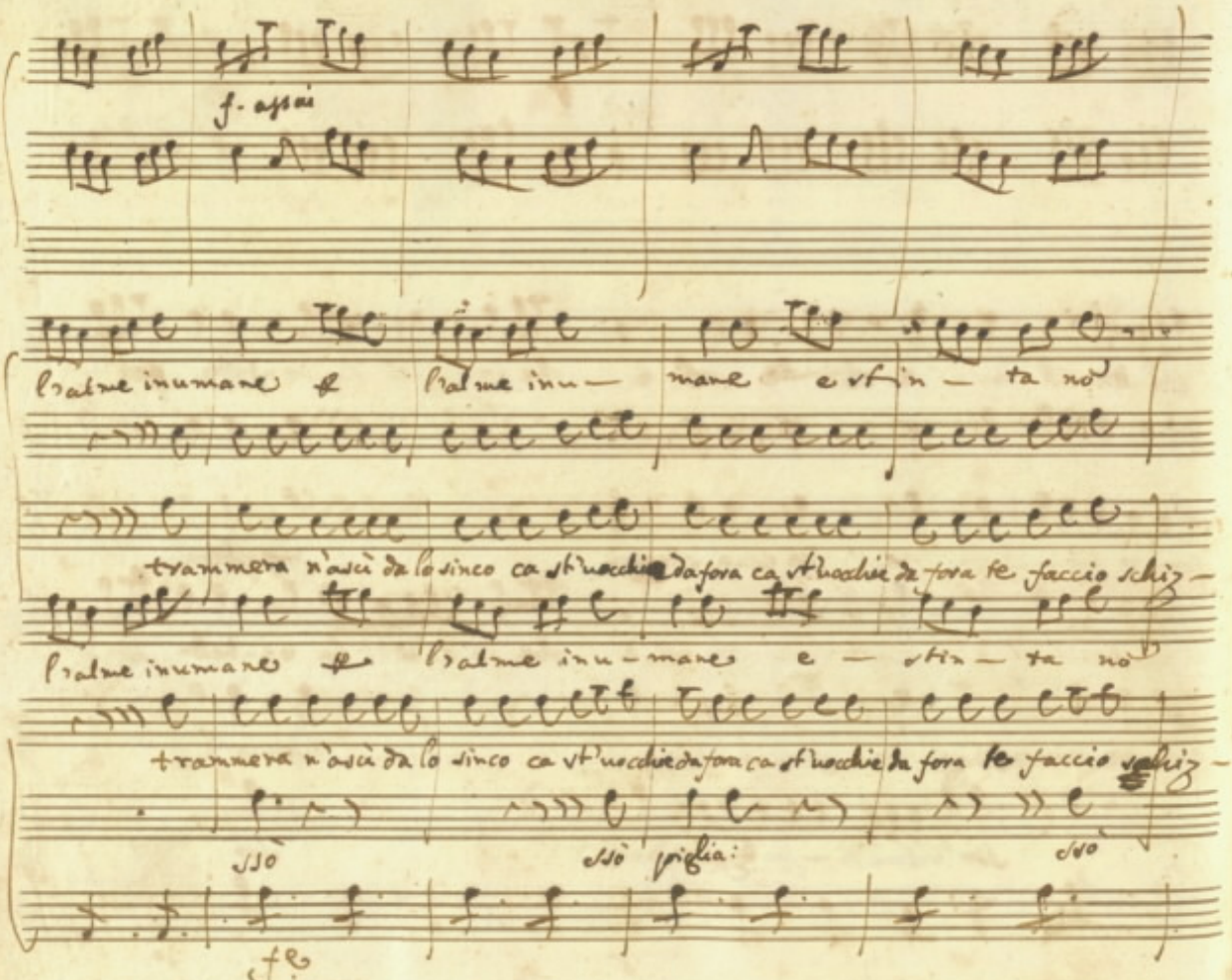
stinta nõ è e stin- ta nõ è che in ciel la vendetta

fora te faccio schizzà te faccio schizzà. mpoghera

ssò: lontane di miglia le gamme da ccà ssò

p. f. p.





f. assai

l'alme inumane & l'alme inu— mane e stin — ta no

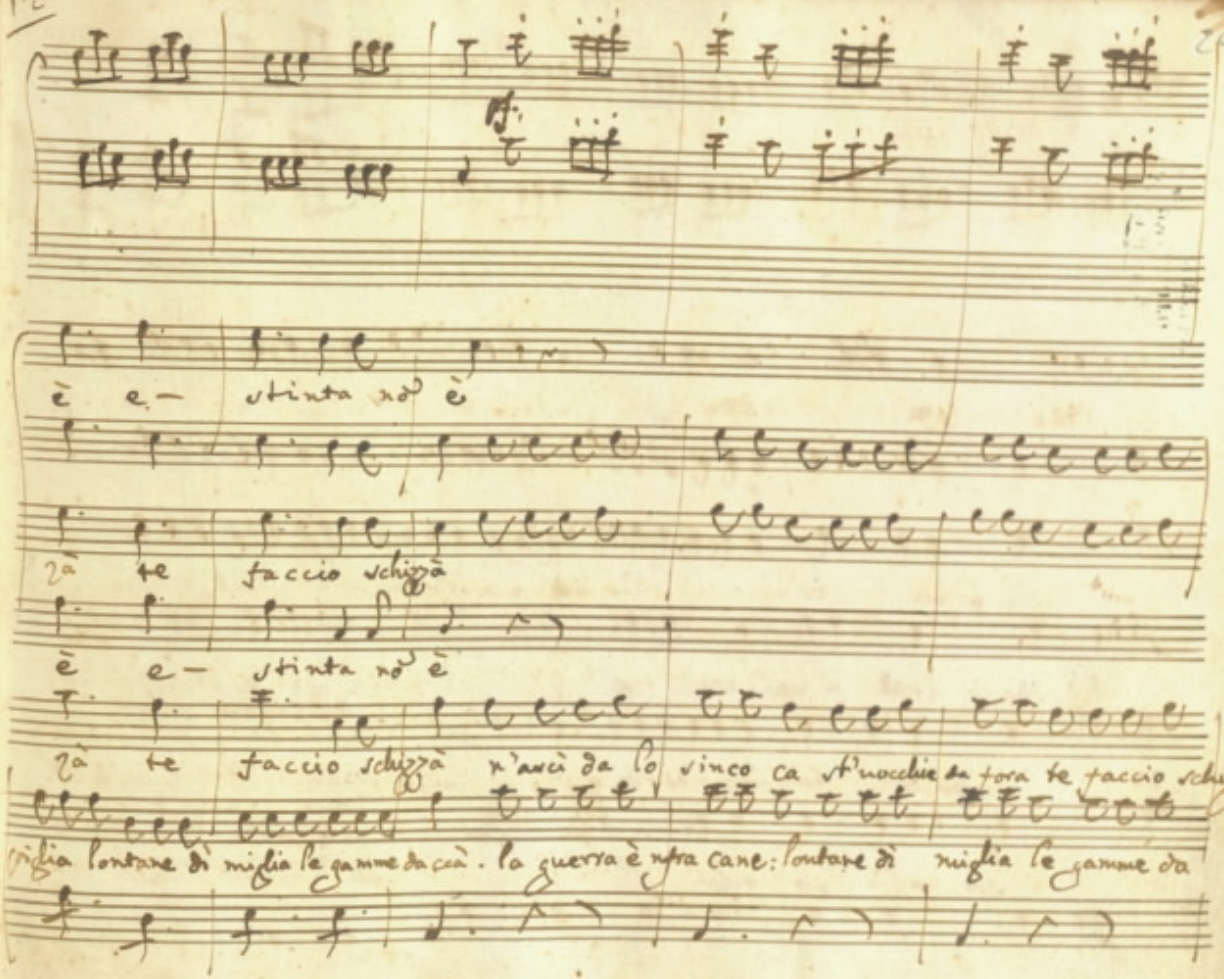
trammera n'ascì da lo sinco ca st'uocchie da fora ca st'uocchie da fora te faccio schiz—

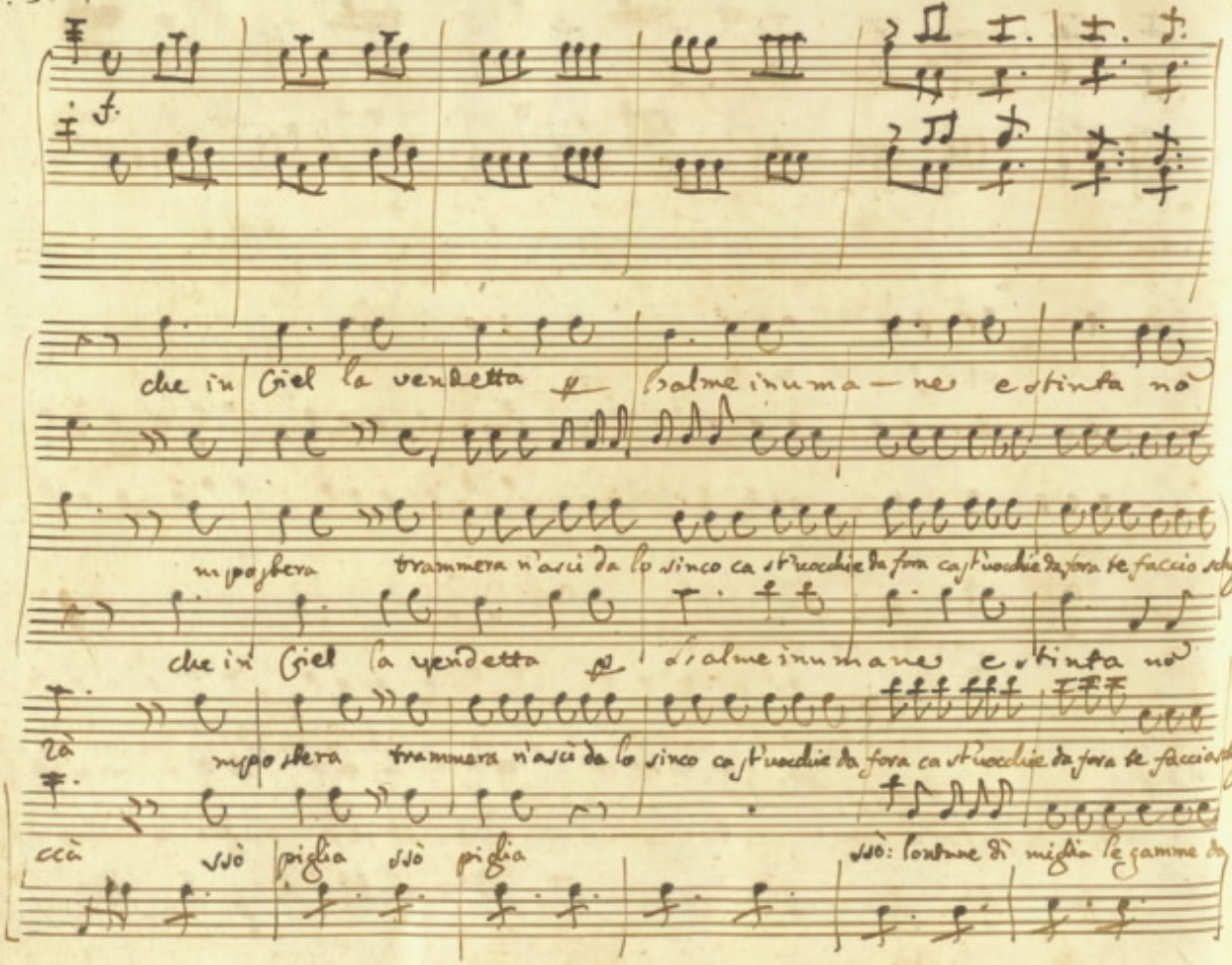
l'alme inumane & l'alme inu—mane e — stin — ta no

trammera n'ascì da lo sinco ca st'uocchie da fora ca st'uocchie da fora te faccio schiz—

ssò ssò piglia: ssò

fe


è e- stinta nò è
zà te faccio schizzà
è e- stinta nò è
zà te faccio schizzà n'arcì da lo vinco ca st'nocchie da fora te faccio schizz-
miglia lontane di miglia le gamme da cà. la guerra è nfra cane: lontane di miglia le gamme da



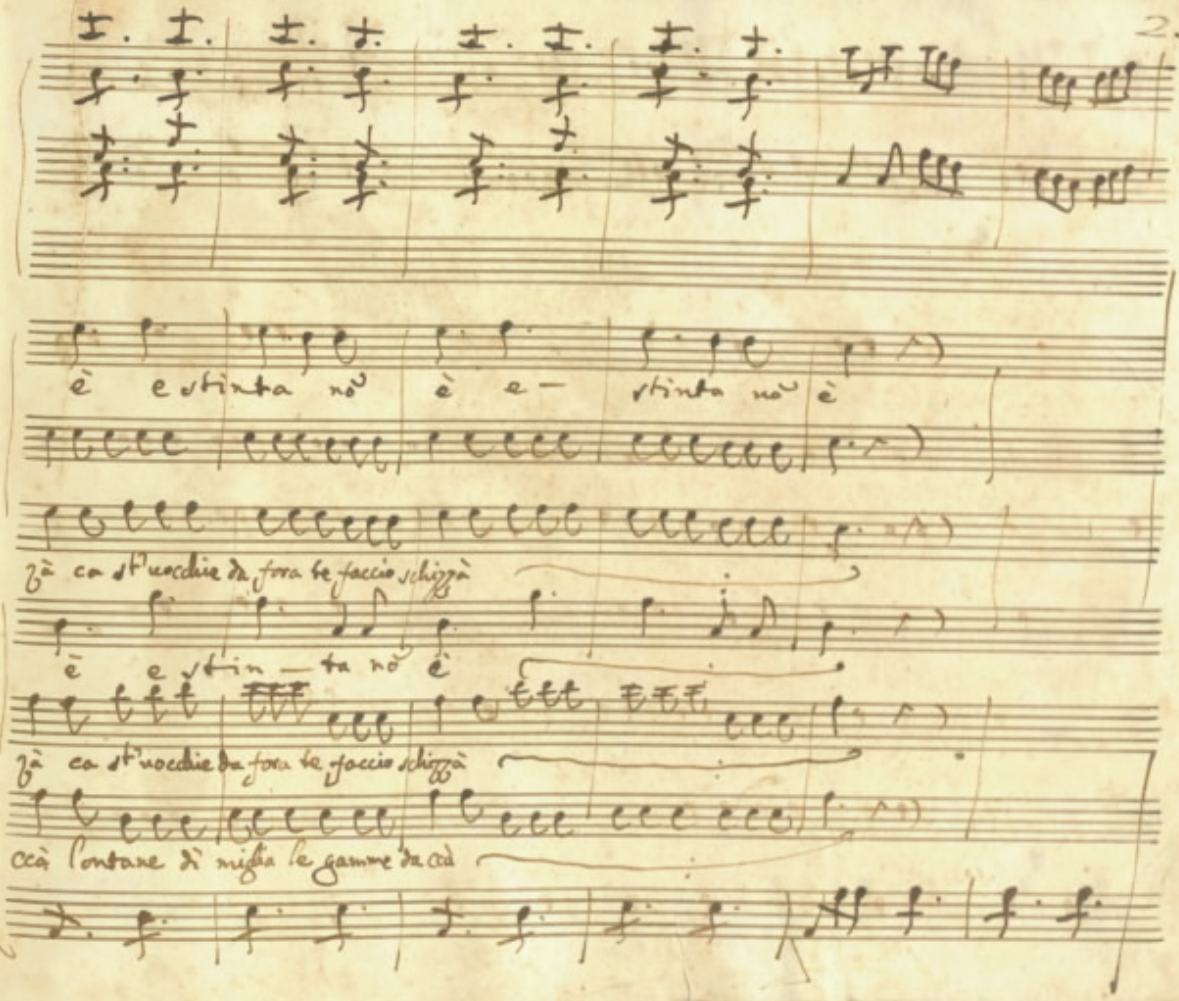
che in Ciel la vendetta p l'alme inuma — ne estinta no

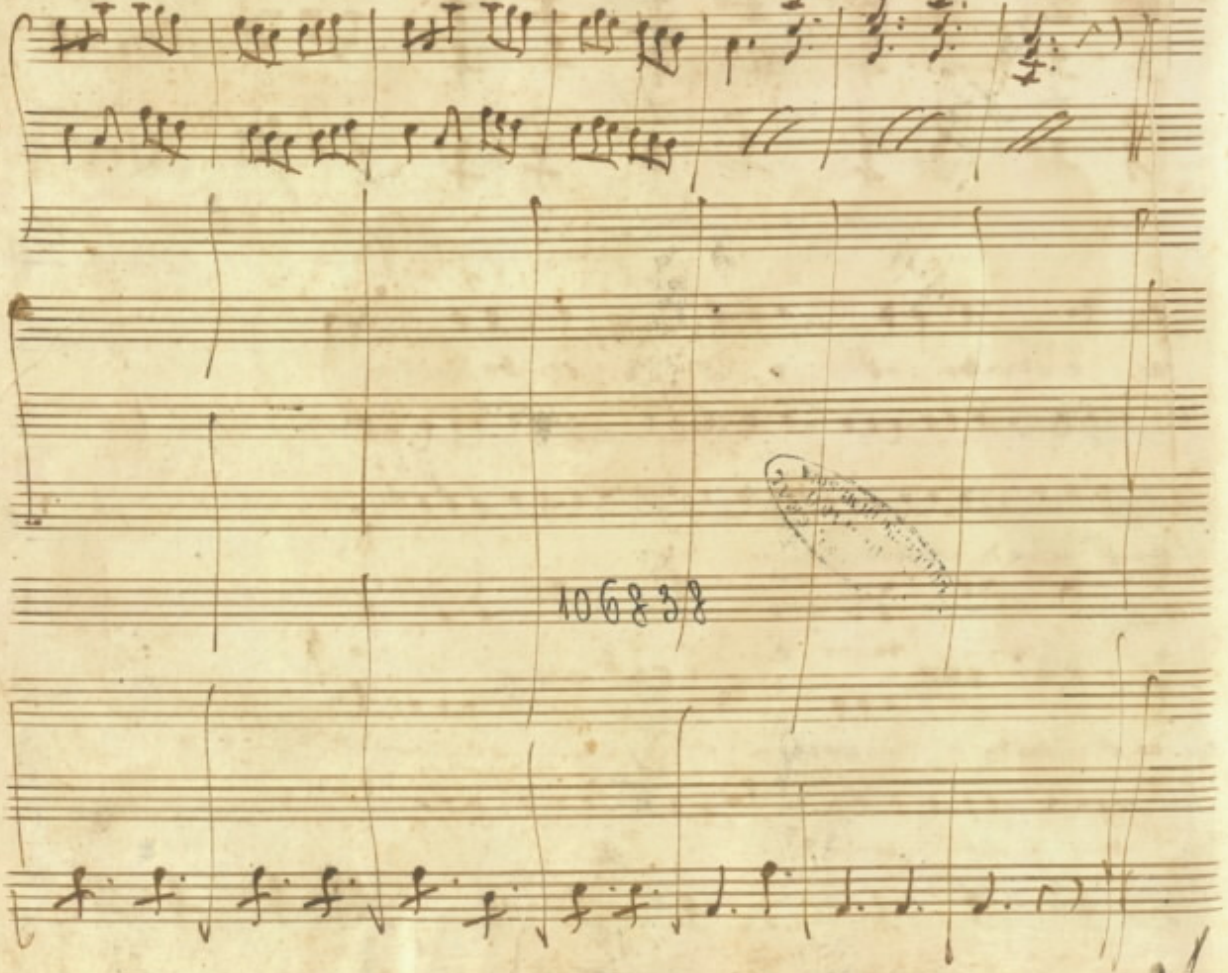
mpostera trammera n'asci da lo sinco ca st'uocchie da fora ca st'uocchie da fora te faccio schig

che in Ciel la vendetta p l'alme inumane estinta no

zà mpostera trammera n'asci da lo sinco ca st'uocchie da fora ca st'uocchie da fora te faccio schig

ccà ssò piglia ssò piglia ssò: lontane di miglia le gamme da


è estinta nò è e— stinta nò è
Zà ca st'uocchie da fora te faccio schizzà
è e stin— ta nò è
Zà ca st'uocchie da fora te faccio schizzà
ccà l'ontane di miglia le gamme da ccà


106838